Kr...
ul. Sw...
Bibljo...

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

780793

Ч. 1. (85.) Крыница, четверг дня 2. січня 1936. (20. грудня 1935.) Рок III.

ЛЕМКО

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Уж вышол с печати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Христос раждает ся!

Аж и найзавзятійшу злобу, найбольшу ненависть, отганят далеко, а часто и безповоротно Святый Вечер, тот сымволичиый день братаня ся сердец через прибытє на світ Божого Дітяти — Спасителя світа.

Тот Святый Вечер повтарят ся каждого року и єст все новый своима чувствами, котры в нас будит... Горіючи на деревцах свічкы и чачка сут, як радость велика, як радость дітяча, в котрой колядами плывут годины свят веселия и счастя.

Коли засядеме того року до Святой Вечери, най же тот вечер буде такым самым, як попередны, помимо, же житє єст штораз тяжше и частійше тіни, як світла в нем маме. Най зродит ся в наших сердцах така сама віра в лучшу будучность, яка кріпила нас во всі попередны літа.

Знаме всі, же трудно веселити ся против волі души. Але памятайме, же Святый Вечер, то свято Нового Житя, вступ до Нового Року,—аджек радостьом треба єго начати на тот долгый слідуючий рок. На тых парудесят святочных годин забудме о том, што нас болит и грызе! Звернийме сердца наши ку Божой Дітині и с мысльом о Ней идме в дальший труд через долгых дванадцет місяцов.

Загоріют деревца світлом веселия... Але буде дуже, дуже хат, в котрых ледво лямпа буде ся світити, а може и того світла забракне. И будут столы, при котрых засядут численны родины с колядом в слові и в сердци... А будут также самотны хыжины, в котрых згорблены, задуманы люды будут вглубяти ся в минувшость и будут собі припоминати... Давно, колиси, перед літами, много нас засідало при том столі, а тепер самотно ту и смутно. Слова тихы скаргу понесут Божой Дітині и поліют ся слезы, так щиры, же засмутят Боже Дітя. И вытягне Божа Дітина Свою святу ручку и буде благословити смутным и самотным, бездомным и хворым.

Тож вы бідакы, смутны и самотны, бездомны и недугы не дайте доступа слезам, бо и вы не сами, бо у вас на Святой Вечері буде Народженый Христос и даст вам радость, тепло, здравє и Своє Боже товариство. Тож горі имієм сердца!

В тот святый Вечер співайме коляды весело, голосно и радостно, як в попередных літах. Най радость завитат аж и до хат найсмутнійших и до сердец опущеных и самотных. Най всі так бідны, як и богаты тішат ся и радуют тым, же Сын Божий, Спаситель світа — Христос раждает ся!

Всім нашим Пренумераторам, Читателям и Приятелям пересылат щиры желаня **„Веселых и Счастливых Свят"**

Редакция и Администрация „Лемка"

Обще Собранє членов Т-ва „Лемковскый Союз" в Горлицах

отбыло ся дня 22-го т. м. в поміщеню Руской Бурсы в Горлицах. Рано о год. 8-ой отслужил О. Канцлер И. Полянскый тиху Службу Божу, котрой выслухали так православны, як и унияты.

По святой Литургии предсідатель Лемко-Союза д-р Орест Гнатышак, открыл собранє и в презыдию собраня вошли Лев Яворскый, нотар в Буковску, яко предсідатель и Стефан Барна, управитель школы в Вороблику Королевском, яко секретар.

Д-р Орест Гнатышак представил вычерпуючо историю основаня Лемко-Союза, єго ціли и задачи. Докладчик заявил, што Лемко-Союз не являт ся о-ством политычным, лем товариством культурно-просвѣтительным, економичным и народным. Его ціль поднесенє культуры и хозяйства Лемковщины и сохраненє руского имении народа. Положенє лемков отмінне от другых племен галицко-руского народа и отмінныма путями должна ити робота ку достыженю наміченой ціли. Докладчик попутно вспомянул о частичных успіхах Лемко-Союза в области економичной, культуральной и религийной. Послідством вытревалых старань Лемко-Союза, єго ізд и мемориялов, правительственны кругы заинтересовали ся Лемковщином, позволили на введенє в школах лемковскых учебников и поперли у ватыканскых властей их стараня о утворенє для Лемковщины отдільной, независимой Апостольской Админестрации. Ест то успіх о великом значеню для дальшого культурного, национального и економичного розвитя Лемковщины.

Слідуючий бесідник М. Трохановскый пояснил статут О-ства Лемко-Союз, а особенно тоту єго часть, в котрой бесідує ся о цілях Лемко-Союза и заявил, што дотеперешне правленє стреміло упорно и сыстематычно ку достыженю той ціли. Если результаты труда не сут може такы, якы можна бы было осягнути, то частично вину поносят гдекотры члены, котры не с полном віром заберали ся до организацийной роботы. Докладчику знаны сут члены-интелигенты, котры, хоц сами признают потребу такой организации, не дост сильно пропагуют Лемко-Союз серед селян, в послідстві чого селяне, баламучены через украинскых священников и их лизунов-свічкогасов, мают

Akc. Nr. 563 ... 58
5976
3(1935) IV Ст...

часто о Лемко-Союзі понятє неправдиве и кривдяче. Переходячи

до лемковских учебников

школьных, заявил докладчик, же представленє тых учебников за помост до языка польского, як то старают ся их представити перед народом украинцы, єст позбавлене всякых річевых основ. Украинцы боят ся лемковской организации, бо знают, же втотчас их конец на Лемковщині и тому предпринимают всі міры, штобы Лемко-Союз дыскредытовати так перед лемковским населенєм, як и перед польским правительством. Перед населенєм представляют они Лемко-Союз, яко организацию польонофильску, взявшу собі за ціль ополячити лемков, а перед правительством знова кричат они, же члены Лемко-Союза то „проклята кацапня" и опасны москвофилы. Ціла тота нагонка со стороны украинцов має на ціли розбити и не допустити до сильного сцементованя ся лемковского населеня, бо для них опасны не львовскы организации, котры раз на рок, або и рідше высылают на Лемковщину своих делегатов, а страшна организация місцева, маюча ту на Лемковщині свой центр и проявляюча ту свою діятелльность. Тым пояснят ся напасть украинцов на лемковскы учебникы, котры змістом отвічают вымогам школьных приписов, а языково сут оперты на основах языка старословянского.

Бесідник приступил погодивше к докладу касовому и на внесенє О. Канцлера Полянского обще собранє уділило правленю абсолюторию за минувший рок. По короткой перерві приступлено к выбору правленя, котре выбрано через аклямацию. До правленя вошли: д-р Орест Гнатышак, яко предсідатель, д-р Ярослав Сьокало и мгр. Осиф Перелом, яко заступникы предсідателя, О. Канцлер И. Полянскый, Методий Трохановскый, Теодор Войтович, Стефан Барна, О. Венгрынович, Малецкый Волод., Константин Бодак, Осиф Валевскый, Лев Желем, нот. Лев Яворскый, д-р Семен Возняк, нот. Вол. Телесницкый, яко члены. Заступникы: Стефан Цюрик, Ал. Иванисик, Евстахий Милянич, Влад. Звірик, Иван Лакус, Тылька Михаил. До контрольной комисии вошли: Алексий Милянич, Курилло-Гайдова, Теод. Ядловскый, Г. Федорчак и Михаил Перелом.

Вычерпуючи слідуючу точку дневной програмы, д-р Орест Гнатышак приступат к обговореню справ школьных. В той области, заявил бесідник, результаты усилий правленя Лемко-Союза сут ничтожны. Численны мемориялы высыланы в справі лемковских школ до властей школьных и администрацийных не дали такых результатов, якых належало ся надіяти. Школьны власти покликуют ся на надмір учительскых кандыдатов и тому выбороти даяке місце для наших кандыдатов єст барз трудно. А тымчасом в лемковских школах учат часто учителі, котры не знают нашого языка, што стає ся причином неприязных отношень населеня до школы. В открытой на тоту тему дыскусии заберают голос многы члены—селяне и жадают от правленя приняти всі міры в том направленю, штобы власти школьны забрали с лемковских школ учителей, не знаючих руского языка и обсаджали в будучности учительскы посады лем такыма учителами, котры бы могли учити наши діти родной мовы и относили ся до населеня дружелюбно.

Обговорюючи слідуючу точку порядка дня, рішено поручити правленю Лемко Союза, выслати Ексцеленции Апостольскому Администратору Лемковщины мемориял, в котром правленє Л. С. має представити религийны діла Лемковщины согласно с рішенєм общого собраня членов Л.-Союза. По обговореню точкы о пляні роботы на слідуючий рок, обще собранє членов рішило поручити правленю:

1) выслати мемориял до школьных властей и до верховных властей администрацийных в ділі: а) обсаджаня учительскых посад в лемковских школах учителями знаючима рускый язык и б) наданя тому языкови в школах тых прав, якы належат ся языкови материнскому.

2) выслати мемориял до Ексцеленции Апостольского Администратора Лемковщины в ділах религийных Лемковщины.

3) утворити с помедже себе редакцийный комитет и приняти фахового редактора до редагованя недільника „Лемко".

4) приняти инструктора, котрый бы іздил по наших селах и лекциями, устроиванєм собрань, отчитами рефератов на темы экономичны и культурно-просв:тительны занял ся организациом лемковских сел и старал ся о поднесенє тых сел економично и просвітительно.

5) обдумати способы и средства для основаня лемковской бурсы в Кракові, в котрой могла бы найти поміщенє наша молодеж, учащаюча там до всіх школ, а также учача ся ріжных ремесел.

6) устроивати по селах всякы можливы курсы зимушны, маючи на ціли экономичне поднесенє села.

7) Заинтересовати села користями, плывучима с оживленя у нас турыстыкы, а также заинтересовати компетентны кругы турыстычныма и літно-отдыховыма теренами лемковских гор.

8) Заохочати наших людей до асекурованя ся на житє в асекурацийном Т-ві „Вита и Краковске" во Львові.

По вычерпаню дневной очереди предсідатель закрыл собранє о год. 4-ой по пол.

Совітске звірство.

Бывший генерал білогвардеєц Рыков оповідат, як то большевикы поступают с людьми по звірскы. Он, переодітый за хлопа, подорожовал в послідне літо по всхонной Сыбири и в одной манджурской газеті оголошує всьо, што там виділ.

И так в Хабаровску выділ он великый обоз, в котром были поміщены узникы со всіх совітскых республик. Тых узников уживано до пробы, яку силу мают труючи газы. До того обозу приізджала от часу до часу совітска комисия, зложена с генералов, войсковых лікарей и хемиков и робила на людях пробы, як дійствуют труючи газы. Пробы ділали на вольном воздусі, або по хатах. При одной такой пробі затрули больше, як 300 людей. Ци то не звірство и то в 20-ом столітю?! Тоту вість подаємe за німецком газетом „Il. nützliche Blätter" Нр. 12. на науку тым, котры видят в совітской Росии рай для нашого народа и выдают брошуры, захваляючи житє в Совітах.

Красна армия.

„Kurjer Warszawski" Нр. 353. подає цікавый опис совітской армии, котрый в скороченю подаємe.

Совітска армия занимат головне положенє в совітском обществі и єст костьом костей большевизма. На каждом кроку подчеркує ся тісну звязь медже армиок и обществом. Армию уважат ся там за школу культуры политычной и тому армия занимат в Совітах упривилегиованe положенє. Если бы тепер кто запытал ся, кому добре жиє ся в Росии, то сміло можна отвітити: „воякам",— бо они сут окружены старанном опеком теперешного режима.

В часі голода, пануючого в великой части совітской Росии, доложено всякы усилия, щтобы отряды войсковы не зазнали жадного недостатка в кормі и лем одна армия не отчула того голода.

Армия тота была давнійше интернациональна и не признавала жадной национальности. Каждый член сорганизованого пролетарията, якойнибудь державы, без перешкоды мог быти приняти на каждый курс, до каждой школы войсковой и мог остати аж и офицером красной армии. Тепер наступила зміна, доступ до армии для чуджих людей єст совсем закрытый и чуджи комунисты могут што найвысше одержати тытул „почетного воина" красной армии.

Красна армия числила в січні 1935 р. 940 тысячей войска. Тот стан уважают в Совітах за выстарчаючий лем тому, же армия поробила великы поступы в моторызации отділов и в их техничном выеквипованю. Рочный контынгент рекрута выносит в Росии 1 1/2 милиона людей, але многы користают с льгот родинных и не служат при войску. Не принимают до войска и тых, котры не хотят служити в красной армии с побуждений совісти (котры не признают большевиков), але такы подпадают примусови трохлітной роботы для державы, котру отбывают в нарочных заведенях и отділах.

Совіты мают великы запасы резерв и могут они в случаю войны выставити 10-милионну добре вышколену и выеквиповану армию.

ДНЯ 12. СІЧНЯ 1936 р.
отбуде ся
в Селі Радоцині горлицкого повіта
Обще Собранє
ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО.
Початок о год. 5-ой веч.

Порядок обрад:

1) Открытє Собраня.
2) Выбор президии Собраня.
3) Доклад: а) касовый, б) библиотеки, в) аматорского кружка.
4) Уділенє абсолютории уступаюч. выділу.
5) Выбор нового выділа.
6) Внесеня членов.

По нарадах и в часі собраня деклямации и співы хора.

За выділ:
предсідатель: свящ. І. Крытскый
секретар: Д. Прокопчак.

СВЯТЫЙ ВЕЧЕР НА ЛЕМКОВЩИНІ.

Через прадавне сусідство Лемковщины с поляками и словаками многы обряды сут на тых землях одынаковы и тепер трудно сказати, якого они сут походженя.

Може найбольше тых обрядов лучит ся со святами Рождества Христового и со Святым Вечером.

Велию уважат наш народ за день пророчий и тому в тот день встают всі вчас рано, робят на перебіжкы, не вадят ся, не гнівают и не плачут, бо такый буде цілый рок. В том дні жены не ходят до сусідов, бо тото приносит несчастє. Добре єст, як першим гостьом в дому буде мужчина, а уж велике счастє на цілый рок ворожит жид, котрого ся часто нарочно запрашат. В тот день не пожичат ся нич, ани не купує, бо бы цілый рок гроши с дому выходили. Газдыня мече птахам зерно, штобы не выідало зерна в поли и в стодолі, а для кур сыпе с рукава корм и скликує их. Если ся збігнут скоро, то означат, же будут ся нести добре. Зле єст, єсли столче ся даяка посуда, бо втотчас умре ктоси с родины. По полудни заметают 10 раз хыжу, штобы поле не зарастало буряном.

Хлопы приготовляют дырва и пашу на час святочный и всі ждут нетерпеливо вечера и конца поста. Не пют ани воды, бо бы им вороблі „выпили“ зерно.

Як ся уж змеркат, всі мыют ся и одівают святочно. До повалы прибивают „віху“, або часом украшене яблоками, оріхами, квітами и печивом деревце. Газда иде до саду и бє обухом топора пнякы слабо родячих дерев, бесідуючи: „будеш родити, бо тя зрубам“. На столі под обрусом розстеляют сіно, а на дылинах солому. Свіжу солому обувают до скорень и по святах служит она, яко лік на горло. С розстеленой соломы крутят повереслa и окручают нима овочевы дерева, штобы не нищило их хробацтво.

Перша зоря.

Коли появит ся перша звізда, хозяйка накрыват стол, кладе на обрус чеснок, штобы поле зародило, и гроши штобы ся они множили. Под стол кладут сокыру, штобы всі были здоровы, як сталь и дойник с водом, штобы ся коровы добре доили. До горнятка с пшеницом втыкают воскову свічку, котра горит через цілый час вечери. Господар вносит сноп овса, стає с ним в дверях хаты и бесідує: „Помагай Бог на счастє, на здоровє, на тот Новый Рок!“, на што ціла родина витат єго словами: „витай полазнику, откаль ты? — С Полонного!—Най буде полонне, полонне, полонне! Пак ставят господар сноп в куті, всі сідают коло стола и начинат ся

Свята Вечеря,

котру попереджат молитва. Господар отверат окно и кличе: „Ангелы крещены, просиме до вечери“. По молитві ділят ся всі просфором с медом: Пак выпивают по пугарику и закусуют чесноком, штобы быти здоровым, як чеснок, штобы черес цілый рок блохы, ани жаден инший гыд не докучал тому, кто іст чеснок в лупі, бо приповідка бесідує: „не луп єго до голого, штобы тя хранил от всього злого“. Хозяйка подає стравы, котрых має быти 12, так, як было апостолов. Ложкы не можна опустити на землю, бо ктоси с родины умре. Таксамо умре ктоси, єсли число вечеряючих єст не до пары. Ложкы не откладат ся на стол, але держит ся их стоячо, штобы крижи не боліли при роботі. Іст ся обовязково кажду страву, але каждой стравы кус ся оставлят, штобы не быти лакомым цілый рок.

По вечері молят ся знова всі и господар бере свічку, выходит на середину хаты и гасит. Если дым свічкы иде до кута, то добрый знак, єсли иде до дверей або окна, — ктоси с родины умре в том році. Пак сідат родина коло стола и співат коляды.

ПОЛАЗНИК.

Полязник єст то наш рускый обычай, котрый полягат на введеню до хаты по вечері коня або жеребяти и угощеню єго просфором и стравами. Конь, сымвол першого здорового гостя, котрый завитал по вечері. Худобнійши вводили до хаты вмісто коня корову. Єст легенда, же звірята о полночи бесідуют медже собом, але кто бы их бесіду подслухал, тот умре. Тепер тот звычай впроваджаня до хаты звірят уступил звычаєви запрашаня до себе хлопца-полазника.— Наймолодший в хаті, часто пастух, вяже всі ложкы и втыкат до скопа, штобы ся єму статок не розбігал по пасовиску. Дівчата выбігают перед дом ударяют ложками, а с котрой стороны забреше пес, с той стороны придут сваты. Часто идут под чуджи окна оглядати деревца, а хлопцы переберают ся за Ирода, смерть, чорта, жида и т. д. ходят по коляді.

Вифлеєм.

Сут міста голосны и славны, але медже всіма найславнійше єст місточко, в котром народил ся Месия, Исус Христос, Спаситель світа. Коли чуємe тоту назву, будит ся в нас чувство найвысшой любови, видиме бідну печеру, от котрой начало ся нове Царство, котрого конца и границ не буде николи.

Старинне то місто, знане уж за часов патриярха Якова, носило початково назву Ефрата. Пак названо єго Вифлеєм, што значит „Дом Хліба“. В Палестыні были два міста той назвы и тому одно Вифлеєм, положене на полночи названо Вифлеєм Юды, а тото, где народил ся Исус Христос, Вифлеєм Давида. Місто тото має барз

Старинну историю,

звязану тісно со Старым завітом. Ту в сусідстві стратил Яков свою возлюбленну Рахелю. Ту поцтива Рут, так добре знана всім со святой истории, зберала колоскы на поли Вооза и ту стала ся, звінчавши ся с ним, матерю Ессого, отца Давида. Ту тому молодому пастырови, коли стерег овец своєго отца, приходили мысли до новой библийной поезии. Ту пришол раз до дому Ессого пророк Самуил и выбрал Давида на будучого короля. На тых місцах отбыл ся славный в библии бой пастыра Давида с великаном Голиятом. Тото місто наконец выбрал Всевышный на місце святе, в котром народил ся Спаситель світа.

Місто єст невелике, числит всього 8.000 жителей, в том числі перешло половина християн. Лежит оно о 8 кильометров на полудне от Ерусалима, откаль веде дорога Трох Царей. Выходячи с Ерусалима переходит ся через ровнину Рафаим и там встрічаме цыстерну, котру называют „Студня Св. Трох Мудрецов“, а дальше монастыр грецкый св. Илии, окруженый оливныма гаями. В дальшой подорожи маме по лівой стороні долины, котры доходят аж до моря Мертвого, аж наконец видиме перед собом святе місто Вифлеєм, а на право от него місто Вет-Джаля.

ВЕРТЕП.

Каждый богомолец, котрый пришол ту оглянути святы місца, иде найперше до святыні, под котром находит ся печера, где народил ся Исус Христос. Со святыні сходит ся по кильканадцетох сходах до подземельной печеры, выжолобленой в мягкой вапенной скалі, маючой 12 метров долготы и 4 м. ширины. До печеры не доходит нияке природне світло. Освітлена єст 52-ма лямпами, котры николи не гаснут. Дылины выложены мармуром, на стінах висят богаты тканины. Очи глядают місца, на котром пришло на світ Боже Дітя. И дійствительно спостерегают под стіном округле отверстє, окружене праменном серебряном звіздом. Вокруг видно латинску напись, — котра переведена на наш язык так звучит: „Ту с Дівы Марии народил ся Исус Христос“.

Єст то аджек місце, где пришол на світ Спаситель. О пару кроков дальше ведут три сходы до малой, вытесаной в скалі капличкы. По правой стороні видно там місце, где стоял вертеп, по ліво олтар поклона трох Царей. Злато, кадило и мирру принял ту в дарі Спаситель, а от нас жде он дару вірной любови, побожного житя и подданя ся Божой волі во всіх наших наміренях.

Правдивость, же ту именно народил ся Месия, не подлежит найменьшому сомніню. Постарали ся о тото сами погане. По другом великом бунті жидовском и збуреню Ерусалима, приказал цисар Гадриян в р. 130. поставити на святых місцах знакы поганскых богов, штобы такым способом затерти святы місца. Однак тото, што мало збезчестити святе місце, причинило ся до отнайденя того місца. В р. 326. цисарова Елена без труда отнашла місце и приказала побудовати на нем прекрасну святыню, котру цар Константын прикрасил богато. Святыня тота заховала ся до тепер в незміненом виді. Лем за Юстинияна в р. 531. добудовано сінь и перероблено хор. Такым способом так місце Рожденя, як и Гроба Исуса Христа сут певны.

Кромі печеры с яслами сут там и другы подземеля, як каплица св. Осифа на місци, где по преданю обявил ся єму ангел и перестерег єго перед наміренєм Ирода вырізати всі отрочата. Єст там также капличка невинно вырізаных Отрочат через посіпак Ирода. Єст там и капличка св. Еронима, котрый через 34 літа жил в Вифлеємі на молитві и списал коментары до св. Писма.

Ціле місточко настраят богомольцов якымси добробытом и счастєм, видно, же Дітя Боже окружило єго поезиом и покровом Своєго Святого Рождества.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

Жертвуйме на Бурсу!

Уж одинадцет літ веде процес „Руска Бурса" им. Вен. Мєйского в Новом Санчі с містом Новый Санч, а то о свою реальность, вартости около 100 тисячей зл., положену в середной части міста Нового Санча, обнимаючу мурованы домы с великым, бо майже морговым огородом, обведеным желізными штахетами на каменном подмуроваю.

Процес тот вела до тепер „Руска Бурса" головно при помочи пожертвованій наших емигрантов-лемков в Америці, а што тота помоч устала, оказала ся потреба окончити процес при помочи пожертвованій наших сел, ту на Лемковщині, бо росходит ся о маєток Лемковщины.

Початок до того был зділаный на общом собраню членов „Руской Бурсы", отбытом дня 27-го жолтня т. р. в Крыниці, бо там было рішено собрати способом пожертвованій на судову апеляцийну оплату процесову в высоті 246 зл., котра то квота єст уж собрана и оплачена.

На том однако не конец. На день 10 січня 1936 р. єст назначена уж четверта в том процесі апеляцийна росправа в Кракові, а в якый то час позднійше, отбуде ся уж трета в том процесі росправа в Верховном Суді в Варшаві – и аж так буде тот процес о маєток „Руской Бурсы" в Новом Санчі с містом Новый Санч оконченый.

Штобы отже роздобыти гроши на покрытє издержек тых двох послідных процесовых росправ, свертаем ся тою отозвою до сел новосандецкого и гдекотрых горлицкого повіта, у которых не были еще получены пожертвованя, на окончене процеса со слідуючой просьбой:

В часі Рождественскых Свят єст по наших селах старый и дуже хороший обычай соберати т. зв. коляды на добры ціли. Просим протое о отсупленє тых коляд в цілости, або в части на окончєнє процеса о маєток „Руской Бурсы" в Новом Санчі.

Кромі того просим и М. Г. поодынокык людей, которы схотят от себе надослати пожертвованя на тою ціль, штобы изволили тое зділати.

Пожертвованя можна присилати, як кто хоче, або на адрес газеты „Лемко" в Крыниці, або на адрес предсідателя О-тва „Руска Бурса" в Новом Санчі – О. Романа Прислопского в Жегестові. Пожертвованя будут обявлены в газетах: „Лемко" и „Земля и Воля".

Выділ „Руской Бурсы" в Новом Санчі:

О. Роман Прислопскій
предсідатель

Мет. Трохановскій
секретар

Крыница, дня 24. грудня 1935.

ЦИ КУПИЛИ ВЫ УЖ
КАЛЕНДАР
ЛЕМКА
на 1936 рок?
ЕСЛИ НІ, ТО ЗРОБТЕ ТОТО,
ЯК НАЙСКОРШЕ!
КАЛЕНДАР КОШТУЄ ЛЕМ ВСЬОГО
50 грошей.

Як выглядат Аддис Абеба и як жиют там люды.

В'їзджаючи до столицы Абисынии, Аддис Абебы, видит подорожний розлогы крякы о блищачих листях. От тых дерев розносит ся запах, як от кадила.

Ест то ліс евкалиптусовый, якым окружене єст місто и котрый выдає бальсамичный запах.

Аддис Абеба лежит в котлині под высокыма горами. Желізнодорожный дворец єст 1-дно поверхный, пространный и має пространны будынкы и площи. Місца там собі не жалуют. Дворец належит до французов, котры сут властителями желізной дорогы абисынской. Разом с другыма будынками творит он отдільну оселю с власныма огородами и садами. Рядат ту французы, котры мают власну полицию.

От дворца иде широка асфальтом выложена улица. Веде она до королевского дворца. Ест то одынока улица в том місці, по котрой можна безпечно ходити, бо другы сут так выбоисты, же не уступают в ничом нашим лісовым дорогам.

При той улиці сут росшмарены домикы. Малы, рідко одноповерхны, с бляшаныма дахами, а дальше от центров сут лепянкы в виді копиц сіна. Близше королевского дворца видно ладны домы и вилі, котры належат до заграничных посольств, прекрасна катедра св. Юрия, пару гостинниц и правительственных домов.

Улицами не ходят, а біжат дрындом автохтоны. Каждый босый, без накрытя головы, овиненый в білу опанчу. Каждый, аж и хлопята, має на рамени карабин, або хоц даяку стару фузию, бо абисынец не ходит николи без стрільбы.

На мулах іздят богачи, або достойникы окружены слугами. Тоты также босы, але в капелюшах. В Абисынии каждый пан, або кто хоче кроити пана, іздит со службом. Посмотме,—здыбало ся двох добрых знакомых. Обняли ся за шию и цілуют ся кріпко, раз, другый, третый. Як лем наближили ся ку собі, слуга подносит свою опанчу и засланят ньом своєго пана от улицы, штобы даяке завистне око не росорвало приязни. Абисыния єст край чаров и суєвіря.

До якогоси дому іде пан со свойом службом. Напротив него выбігают с ворот дома невольникы и слугы, кланяют ся аж до пояса, а дакотры цілуют пана в коліно. Заховали ся в Абисынии звычаи, забыты давно в Европі.

Чим близше королевского дворца, тым рух єст сильнійший. Попри мулах, конях и верблюдах видно также мкнучи самоходы. Сідят в них краєвы достойникы, або европейцы.

Недалеко місца пребываня короля отпочиват полк, якый приіхал с полудня. Всі оглядают с дітинячом цікавостьом самоход. Перший раз в житю видят чудесный воз, котрый іде без коней и не могут ся начудовати, же штоси таке єст можливе на світі.

Спека с каждом годином стає ся страшнійша. Аж нагло роздає ся гук арматного выстріла. Ах, то полудне. Армата с королевского дворца такым способом дає знати, же маме годину шесту. Так, шесту, не дванадцету, бо в Абисынии числят день не от полночи, а от всхода сонца.

Кто хоче познати старинны памятккы по давных абисынскых королях, тот най іде до Адуи, або до святого міста Аксум, полного святынь и монахов. Тепер заняли тоты міста италияны. Кто хоче познакомити со старынныма церквами и давныма святыма книгами, тот мусит іхати до Гондар и над озеро Тана на полночи. На єго островах стоят от віков старинны монастыры. Ту в Аддис-Абебі ніт и не може быти жадных старинных памяток. Столица єст нове місто. Має всього 50 літ. Коли славный цисар Менелик прилучил полудневы провинции до старой Абисынии, втотчас перенес столицу с Аксум до середины новой державы и начал будовати нову столицу, котру єго жена Таиту назвала Аддис Абеба, по нашому — Новый Квіт.

Місто лежит барз высоко — два тысячи шестсот метров над уровень моря. Кто не привык до той высоты, тот мучит ся ту барз скоро и с трудом отдыхат по короткой дорозі. Тож европейцы іздят ту самоходами або верхом. Але автохтон в потребі перебігат без змученя с одного конца міста на другый, отдаленый о 25 км. и назад. Піхота абисынска потрафит денно робити и по 100 км. Направду конскы сердца мают абисынцы.

Аддис Абеба єст 10 раз пространнійша от Варшавы, але населеня має лем 130 тысяч. В том числі єст 10 тысяч чуджих. Переважно сут то грекы и армяне. Трудят ся ту торговльом, як на цілом всході. И всяди одынаково их не любят за их вызыск. Без милосердя ошукуют они тутешного хлопа, знаючи о том, же он не знає ся на товарі и не уміє числити. Правдивых европейцов было ту перед войном всього 2 тысячи, а тепер єст их около 500. Абисынцы их не любят за их захланность и неуцтивость. Медже европейцами єст найбольше купцов. Продают они абисынцам стары полякеровaны пудла за новы самоходы, фалшуют вина и конякы. Ошустов, як єст ошуство доказане, выселяют.

Година дванадцета, наша шеста пополудни. Западат змерк и місто погружат ся в темноті. Лямп на улицах ніт. Каждый світит собі сам літарком або лучивом.

О год. 9-ой тихо и пусто на улицах. Можна выходити лем за перепустком. Стада здичилых псов снуют ся по улицах и выжерают отпадкы. Коло них пересуне ся часом шакаль, або засміє ся прочикливым голосом гиєна. Каждый отвертат нос от мерзкого смроду, якый несе со собом тото шкарадне звіря

КОМУНИКАТ.

Понеже помнмо обовязуючих приписов и обіжника пов. Староства в Н. Санчі с дня 22. мая 1935. Ч. Б. II. 9 Ке 35. - ряд товариств и обществ по случаю уряджаных через себе забав, фестынов, льотереи и т. п. импрез, в дальшом тягу зберат (квестує) даткы в грошах и натурі от ріжных людей, фирм, инстытуции, а также своих членов без попереднього одержаня позволеня,—прото Староство повітове в Новом Санчі поновно пригадує, же всякы зборы жертв в грошах и натурі на згоры перезначену ціль так под голым небом, в льокалях публичных и приватных, як также способом домокружным (от хаты до хаты) сут недозволены без попереднього одержаня позволеня властей отвітно до приписов закона с дня 15. марта 1933. о публичных зборах (Дн. З. Р. П. Нр. 32. и заряджења Мин. Вн. Діл с дня 14-го липня 1934. о способах переведеня публичных зборов, а также контролі над тыма зборами (Дн. З. Р. П. Нр. 69. поз. 638).

По мысли арт. 11. наведеного закона о публичных зборах, кто выкрачат против постановленям того закона, або заряджень выданых на єго основі, подпадат в трыбі администрацийном карі ареста до 1-го місяца и карі грошевой до 1000 злотых, або одной с тых кар. Кары тоты будут накладаны и на людей уряджаючих зборы и на тых, котры будут переводити публичны зборы.

Староста: Д-р М. Лах.

ЖЕРТВА НА РУСКУ БУРСУ В ГОРЛИЦАХ.

Откликуючи ся на поклик Выділа Руской Бурсы в Горлицах, котрый именем бідной селянской учачой ся молодежи звернул ся с просьбом о жертвы до цілой Лемковщины, члены Выділа читальні им. Качковского в Ріпнику, а то Клим Усцкый, Корнилий Ментус, Николай Кашик и Андрей Оленяк заняли ся збором продуктов в селі Ріпнику и собрали 160 килограмов жита.

Слава труженикам и жерводателям, благодаренє священнику, котрый в церкви добрым словом заохотил людей до жертвенности.

Ріпник кличе до збора жертв Ваньовку и надіє ся, што Ваньовка не остане позаду.

Выділ Руской Бурсы в Горлицах.

Япония хоче забрати Кытай.

С Шанхая доносят: міродательны японскы кругы подают вість, же Япония стремит до заключеня договора с Кытаєм в цілі предпринятя борбы с комунизмом. С трох японскых условий, одно єст уж приняте через маршала Чанг-Кай-Чека. Два инши сут предметом нарад и сут держаны в тайні. Власти японскы звернули увагу кытайского правительства на студентскы манифестаций в полночном Кытаю против автономии полночных провинций. Манифестации тоты прибрали острый характер и студенты завладіли желізнодорожным дворцом в Пекині. Манифестации тоты сут звернены против Японии.

С фронту италиянско-абисынского.

В послідных днях газеты приносят вісти о побідах армии абисынской над италиянами.

На фронті полночном

абисынскы войска, оперуючи в районі Тембиен поробили значны поступы. Дедзас Гарлю Кебеде, вожд великой групы абисынской, заатаковал ряд укріпленых италиянскых позыций на дорозі Макалє – Адуа и здобыл 11 машиновых карабинов, 200 ручных карабинов и великы склады амуниции. Абисынцы одержали сильны подкріпленя на цілом фронті в провинции Тигре, што по их мніню обезпечат их цілковито перед офензывом италиянов, а понадто має уможливити им самым офензыву на позыции италиянскы. Офензыва така мала бы быти ведена в дорозі місцевых нападов в ріжных пунктах фронта.

Як доносит бюро Рейтера с Адис Абебы, абисынскы приготовленя до офензывы сут на полночном фронті цілковито окончены. Ціль офензывы єст выперти италияискы войска с провинции Тигре.

На полудневом фронті

ведля вістей с жерел німецкых, дає ся заобсервовати оживленє акции самолетной. Ту ждут на атак италиянскый на Вебешели, котрый до тепер не послідовал. Донесеня о оживленю самолетного руху на полудневом фронті потверджают также францускы жерела, котры доносят, же розслідчи леты италиянскы в районі Дольо сягают 60 км в глубину краю.

В Амерыці страшны морозы.

Коли у нас маме уж от кількох дней весняну погоду, в Амерыці в том самом часі панують страшны морозы. Численны місцевости западных и полудневых держав Амерыкы Полночной сут через величезны снігы отрізаны от світа. Ведля послідных відомостей число жертв, павших от мороза и снігу выносит уж 235 людей.

Коновальца выдалено со Швайцарий.

Знаный вожд У. О. Н. полк. Евгений Коновалец, котрый жил в послідном часі в Швайцарии, выіхал оттамаль дня 10. грудня 1935 р. на жаданє швайцарскых властей. Коновалец выіхал до Франции и осіл початково в місцевости, положеной недалеко границы швайцарско-француской, а погодивше выіхал в незнаном напрямі. Коновалец жил за границом на пашпорт, выставленый єму литовскыма властями.

Нищат образы Сталина.

Одна с француских агенции подає с Москвы, же велика недавно популярность Сталина в Совітах гвалтовно тепер маліє. В послідных часах занотовано ряд фактов, котры свідчат о той переміні настроєний серед селян и роботников.

В Свердловску арестовано 18-ох студентов, котрых задержано при роздаваню лечок против комунизмови и Сталинови, причом зміст их ображал Сталина. На стациях подземельной желізницы (метро) в Москві пороздерано, або замазано смолом всі образы, представляючи Сталина и Кагановича. В Саратові найдено в рынштоку бюст Сталина, розбитый молотком. Бюст тот стоял в центральном народном домі и оттамаль был вынесеный, розбитый и шмареный в рынштоk.

Абисыния подає свои условия.

С Аддис Абебы доносят, же негус-негести готов єст перестати провадити дальше войну под слідуючима условиями:

1) Италия выцофат свои войска с терытории абисынской.

2) Италия заплатит Абисынии шкоды, нанесены через войну.

3) Державы признают суверенность Абисынии.

4) Лига Народов вызначит границу медже Италиом и Абисынiом.

Поза тым Абисыния годит ся приняти до себе дорадников заграничных, але ставлят условиє, же не можут то быти италияны. От жаданя отшкодованя Абисыния уступит, але на жадны инши уступства не пойде, хыбаль, єсли бы ся удало италиянам розбити цілковито абисынску армию.

Білогвардейцы Семенова на совітокой границі.

С Хабаровска доносят, же до Манджурии приіхал с Японнии голосный атаман Семенов, котрый организує там отділы білогварцейцов, перезначены до полненя службы на границі манджурско-совітской. Отділы тоты сут выеквипованы в мундуры и оружиє походженя японского.

Недалеко совітской границы на терытории Манжуко побудовано радиостацию, котру обслугуют білогвардейцы и через котру веде ся пропаганду антисовітску и взыват ся населенє Далекого Всхода до оружного повстаня против совітскому правлею.

Совітске правительство не крыє свого обуреня против білогвардейцам и єст мніня, же світ слідит тепер за конфликтом абисынско италиянскым и не здає собі справы с опасности на Далеком Всході.

Япония будує 90 военных кораблей.

Япония уложила програму розбудовы фльоты морской, в котрой предвиджує ся будову 90 новых кораблей. С того числа 28 кораблей єст уж окончених, а 40 находит ся в роботі. Решту має ся побудовати в 1936. р.

Япония приготовлят ся не на жарты до войны на морі и на случай перерваня конференции морской має будовати ище больше кораблей.

Што чути в світі.

Льондон: Агенция Рейтера доносит о величезных приготовленях войсковых в Егыпті. Много пароходов привозит с Англии войсковы ладунки ріжного рода, як самолеты, арматы, чолгы, тягарны автомобилі и тысячи звоєв кольчастого дрота. Под Александриом находит ся як бы друге місто, окружене кольчастым дротом о долготі 10 км. В воєнном порті стоит 80 англицкых воєнных кораблей.

Рим: В Италии собрано до тепер около 7000 тысяч золотых обручок, котры пооды-нокы люды отдают на воєнны ціли.

Льондон: Наслідником подавшого ся до дымисии англицкого министра заграничных діл Самуила Хора именовано мин. Идена.

Брукселя: В Брукселі (Бельгия) заложено фабрыку штучного золота, в котрой робит 40 роботников. Землю, потребну до фабрыкации золота спроваджают с бельгийского Конго (Африка).

С Відня доносят: На границі Манджуко и республикы монгольской дошло до боя медже 70-ма монгольскыма вояками и японско-манджурским граничным патрольом. В бою том згынуло 20 монгольскых вояков й 1 вояк японскый.

Льондон: Англицке загальне мнінє домагат ся тепер, штобы Англия дополнила так вооруженє своєй армии, штобы оно не уступало вооруженю армии німецкой, француской и италиянской.

В Букаресті выбухли жидовскы розрухы. Головным осередком розрухов єст тамтешный университет, котрый с того поводу замкнено. Для здавленя тых розрухов ужито войско.

Ню-Йорк: Предсідатель комисии для заграничных діл сенатор Питсман в своєй бесіді заатаковал остро Японию. По Кытаю, сказал он, правительство японске захоче забрати Филипины. Втотчас Америка буде мусіти выступити до войны рішаючой о судьбі Спокойного Океана. Велика Брытания понимат тоту опасность и тому хотіла бы выцофати ся с конфликта абисынско-италиянского.

Парыж: Правительство абисынске потверджат вість о занятю через войска раса Ауелю двох позыций италиянскых в отдаленю 50 км. от Аксум. Абисынцы здобыли 10 италиянскых танков, 21 машиновых карабинов и 2 тягаровы самоходы. До неволі достало ся 7 италиянов. Италиянскы страты мают быти значны.

Парыж: Президент Чехословакии, Бенеш принял дыпльоматычный корпус и в своєй бесіді заявил, же так лично, як и цілый край хоче доховати вірности великым традыциям Масарика в политыці внутренной и внішной.

Москва: В часі пожару роботничого дому в Иркутску (Сибир) спалило ся 25-ро люда, в том числі 5 жен и 4-ро дітей. В огні попарило ся 26 особ, в том 9-ро отнесло тяжкы раны. Прибивша пожарна сторожа не могла нич зробити для спасеня людей с горіючого дому.

Манджуко было тереном страшной желізнодорожной катастрофы. Невысліджены злоумышленникы высадили в воздух часть желізнодорожного насыпу именно в той хвилі, коли переізджал поізд. Находячий ся в полном бігу поізд выскочил с шин и сточил ся в пропасть. В катастрофі згынуло 130 особ.

С Ерфурт доносят, што в перший день латиньскых свят на стации Грос Герингеи в Турынгии случила ся страшна желізнодорожна катастрофа, котрой жертвом пали 33 людей, 10-ро людей отнесло тяжкы раны.

С Льондона доносят: Правительства Турции, Греции, Румунии и Югославии прирекли дати Англии помоч в случаю, єсли бы Италия заатаковала Англию на Середземном Морі.

Правительство испанске заявило брытыйскому правительству, же не може пристати на пропозыции Англии в ділі несеня помочи англицкой фльоті на случай войны англицко-италиянской и багне задержати полну невтральность.

Льондон: Кругы политычны увіряют, же Англия єст совсем приготовлена до веденя войны с Италиом.

Рим: Италия, приготовляючи ся до евентуальной войны с Англиом, выслала на остров Родос 18-тысячну армию. В послідных днях выладовали италиянскы кораблі на Родос великы транспорты кольчатого дрота. Приступлено там также до будовы подземельных укріплень.

Шангхай дня 26. грудня: Трома выстрілами с револьвера убито бывшого вице-министра нанкинского правительства. Убийцами сут два Кытайцы, котрых до тепер не поймано.

Москва: В звязи с напруженым положенєм на Далеком Всході отбыли ся нарады 5-ох маршалов совітскых.

Берлин: Штрека Берлин-Франфурт над Меном была дня 24.XII. тереном страшной желізнодорожной катастрофы. Катастрофа повстала по причині великой гмлы, котра закрыла червене світло и машиниста одного поізда віхал на поізд другый. Послідства того столкновеня были страшны. Льокомотыва и два вагоны впали с моста до рікы. Решта вагонов скопила ся оден на другом. С вагонов выдобыли ся нелюдскы крикы раненых подорожных. Много людей утонуло в ріці. Выдобыто с рікы 23-ох убитых пасажеров, 24-ох тяжко раненых и 50-ох легко раненых.

Ню-Йорк: В одном амерыканском місточку в державі Алябама отбыла ся дня 24-го грудня незвычайна лицитация. Бурмистр міста, видячи, же финансова господарка громады єст безнадежна, выставил на лицытацию свою 18 літну дочку, котра вызначала ся ся непересічном красотом.

Дівчину набыл оден банкер за суму 75.000 доляров и прирек ся с ньом оженити. Такым способом спасено финансы міста.

Вісти с краю.

Новый Санч: Дня 21. т. м. краковскый воєвода п. Свитальскый перевел люстрацию Староства в Новом Санчі. С Н. Санча выіхал п. Воєвода до Закопаного.

В Новом Санчі: арестовано почтового урядника Янковского, котрому зашмаряют спроневіренє 4.500 зл. Гроши тоты Янковскый програл в карты.

В Перемышлі выкрыто шайку преступников, котры труднили ся подрабянєм банкнотов 5-доляровых. Арестовано на разі 7 людей.

На Гелю оден рыбак зловил величизного лосося вагы 200 кг., за котрого достал 1.000 злотых.

В Верхомлі Великой пов. новосандецкого Ваньо Игнатович со свойом женом забрал своєму тестьови Михалови Баранскому одержаны с Америкы гроши в сумі 12.000 злотых и оставил єго без средств до житя. Любячом дочком и зятєм заняла ся полиция.

В Поворознику окрали злодіи емерыт. упрявителя школы Алексия Милянича, забераючи єму 2 карабины, 1 стрільбу и золотый годинник. Полиция выслідила злодієв в особі Калуцкого с Мушины и Вненка с Крыницы. Суд засудил обох по 10 місяцов безвзглядного ареста. Стрільбу и годинник отобрано, и карабинкы пропали.

До Нового Санча приіхал с Перемышля знаный злодій Кустро и пошол до ксєндза по жебраню. Користаючи с неувагы служащой, украл ксєндзу скорні, котры хотіл продати на рынку. Полиция придыбала єго и сідит в арестах в Санчі.

До склепу Вл. Стычинского в Нов. Санчі закрали ся злодіи и украли 15 шинок. Повідомлена полиция нашла 3 шинкы, котры злодіи, утекаючи згубили. Злодієв не зловлено.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
курс ткацкый
Оплата за науку на курсі выносит 2 зл.
Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряджу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Bibljoteka Jagiellońs

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 2. (86.) Крыница, четверг дня 9. січня 1936. (27. грудня 1935.) Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж вышол с печати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Слідуюче число Лемка выйде дня 23. січня 1936 р.

С Новым Роком.

Рождество Христове, роспіване ехами старых коляд называме не без рации святом любови и згоды, а Новый Рок, то свято надіи и віры в лучши часы.

Старый рок прошол безповоротно и назагал пращаме єго без жалю. Тот и тамтот робит билянс с послідных дванадцетох місяцов, котрый у многых представлят ся несвітляно. Але махаме руком: штож с того, же старый рок был планный? Новый Рок буде напевно лучший!

Часы, в котрых жиєме — злы и тяжкы — дают нам шораз меньше илюзий. Угынаючи ся под тягаром згрызот, перемучены безпрерывном борбом о быт, не маме часу на отдаванє ся сентыментам и мріям. Але сут и в тых часах світляны дні, в котрых забываме о штоденных смутках и згрызотах и до такых дней належит Новый Рок.

И може именно тому, же мы все покладаме на него нову віру и надію, єст он для нас такый милый. — Віроятно по дванадцетох тяжкых місяцах будеме и тот рок пращати без жалю, надіючи ся знова на новый, але днеска віриме, же р. 1936. стане ся початком еры наших библийных семох масных и счастливых літ.

Дай Бог, штобы так было и штобы в каждой хлопской хаті было полно в стодолі и на столі и штобы никто не зазнал біды ни згрызоты.

Хоц перед килькома днями, при Святой Вечері, обділючи ся просфором, складали мы собі желаня здравя и всього найлучшого, тепер, коли начинат ся Новый Рок, повтаряме их и желаме Всім нашим Пренумераторам, Читателям и Приятелям прожити здраво, счастливо и без згрызот в надходячом Новом Року.

С войны италиянско-абисынской.

Послідны дні принесли вісти о дальших побідах абисынской армии над италиянскыма войсками.

Рас Сеюм сам повідомил цисара телефонично, же місто Абби-Адди направду опановал абисынскый корпус, котрый находится под командом дэджака Гаилю Кеббеде, полнячого также функции шефа штабу армии раса Сеюма.

Одночасно рас Сеюм донес цисарови, же по опанованю Абби Адди, абисынскы войска прут безперестанно на уступаючих италиянов и тепер дошли до другой италиянской оборонной лении, положеной на полночный всход от Абби-Адди. Италияны рішили боронити тоту лению и в той ціли стягают скоро всі резервы піхоты, артылерии, самолетов и машинных карабинов. Во главі тых резерв стоит ген. Пєтри, а во главі цілого того фронта стоит ген. Вакаризи.

Район Абби-Адди єст тепер найважнійшим пунктом цілого фронта полночного, бо дальше отступленє на той позыциии примусило бы италиянов до отданя абисынцам Макалє без боя в ціли удержаня звязи центра с лівым крылом.

Таксамо коло Дессиє италияны цофают ся в направленю Аксум, глядаючи новых позыции для обороны перед абисынцами. Кружит ту поголоска, же конны отділы раса Аелю по короткой борбі перекрочили граничну ріку Мареб и находят ся тепер в поході на місто Ади Кваля в Ерытреи.

Як доносят кореспонденты европейскых газет, тактыка начальства абисынскых войск полягат на том, штобы допровадити до перерваня однолитой лении фронту и до утвореня двох отдільных гнізд боя: коло Макалє и коло Адди и Аксум.

Италиянскы самолеты бомбардовали місто Гондар на полноч от озера Тана. Пннеже єст то місто неукріплене и без войска, прото абисынскый цисар выслал до Женевы енергичный протест против убиваню безоружного населеня через италиянскых летчиков.

В том самом протесті цисар подає, же италияны, отступаючи с под Абби-Адди, уживали бомбы с труючима газами, а также рабовали церкви и монастыры коптийскы.

На фронті полудневом ніт поважнійших боєв. Ту и там италиянскы самолеты бомбардуют міста абисынскы. Абисынскы жерела подают, же по збомбардованю міста Догабур, италиянскы летчикы, користаючи с того, же в том місці ніт абисынскых войск, знижили лет и с машинных карабинов стріляли до цивильного населеня, котре утікало до сусідных лісов.

Уругвай сорвал дыпльоматычны отношеня с Совітами.

С Монтевидео доносят, же уругвайске правительство (Амерыка Полуднева) повідомило официяльно совітсвкого посла в Монтевидео о сорваню дыпльоматычных отношень с Совітами.

Совітскому послу, Александру Минкинови вручено єго паспорт дыпльоматычный и завозвано єго до выізда с границ державы в 48-ох годинах.

В ноті, пересланой послу Минкинови уругвайске правительство заявлят, же не видит можности удержаня дальших дыпльоматычных отношень с Совітском Росиом, бо оказало ся, же совітске правительство употребляло свой дыпльоматычный пункт в Монтевидео, яко осередок комунистычной пропаганды на терені цілой Полудневой Амерыкы.

Недавна комунистычна револьта в Бразылии была приготовлена и переведена через совітске посольство Монтевидео. Тото посольство организовало также комунистычну револьту в Уругваю, котра мала выбухнути в початках 1936-го року. Уругвайскым комунистам достарчало посольство совітске оружия и грошей.

По сорваню дыпльомагычных отношень с Совітами уругвайске правительство выдало приказ арестозати проводыров комунистычной партии и намірят узнати комунистычну партую за нелегальну.

В німецкых политычных кругах выкликала тота вість велике враженє и многы газеты накликуют правительства другых держав до перерваня дыпльоматычных отношень с Совітами.

Емиграцийна комедия.

Майже от двох літ в повітах новосандецком и горлицком веде пару одыниц акцию за емиграцием лемковского населеня в Сыбир.

В той ціли зберано по наших селах подписи селян на петыциях, котры мали быти высланы до Польского Правительства и совітского конзулята в Варшаві, штобы они позволили и улегчили масову емиграцию на Лемковщині в Сыбир.

Ци петыции тоты доходили там, где были звернены, того не знаме.

Літом 1934. появила ся на Лемковщині брошура, под назвом: „Лемковина-Сибир", в котрой автор Зынин выхвалят и под небеса выносит отношеня в совітском союзі.

В брошурі той много свідомой ложи, як во всіх брошурах большевицкой закраскы и за большевицкы гроши печатаных, а штобы тоту свідому лож прикрасити лемковскым цвітом, напечатал автор брошуры писмо „лемка-интелигента" до тутешного „друга Александра", в котром тот „Лемко-интелигент" славословит большевицкый рай.

Констатуєме отже публично, што писмо тото мы читали в орыгиналі и знаме добре, што не писал єго „лемко-интелигент" лем украинец, Петр Кицула, полуинтелигент (кончивший тут чотыры гимназ. клясы) родом из золочевского, ци бродского повіта, котрый Лемковщины в жизни на очи не выділ и лем в часі войны познакомил ся с одном лемковском родином и яко воєнный емигрант, остал ся у большевиков.

Літом 1935. новоназначеный краковскый воєвода г-н Рачкевич (теперешный министер внутр. справ, обізджаючи новосандецкый повіт, прибыл в Крыницу, где в Магистраті принимал представителей населеня и общественны организации. Явило ся там тоже килькоро людей, котрых Зынин успіл переконати о полезности емиграции до совітского союза. Они сказали урядникови, котрый впускал поодынокы делегации, што явила ся делегация лемков, котра хоче предложити Воєводі свои прошеня. И коли пришла черга на делегацию лемков, Зынин выслал самых селян, а сам остал перед дверми авдиєнциональной салі, а потом сейчас — из магистрату счез так, штобы на всякый случай быти подальше от воєводы и всіх органов державной власти, а особенно полиции.

Делегация медже иншими требованями предложила тоже и діло емиграции лемков в Сыбир.

Воєвода, Г-н Рачкевич, выслухавши делегатов отвітил, што он сам выділ соткы людей, котры из совітского союза утекли через границу ло Польщи голы и завошены и длятого не думвт, штобы в Совітах было так добре. Штобы однак лемкам дати возможность самым переконати ся, выстарат ся о тото, штобы десят-дванатцет лемков достали паспорты до Совітской Росии, але тоты, котры схотят поіхати, мусят зречи ся тутешного гражданства и права поворота в границы нашой державы.

От того часу минуло 4. місяцы и ни сам Зынин, ни другы делегаты не лем не выіхали до Совітского Союза, але и вообще никто из тых „пиониров" навет не думат там іхати.

Бо и чого має там іхати Зынин, коли [он был уж в большевицком раю и утек оттамаль до нас голый и босый?

Але и тот аргумент г-на Воєводы не образуміл тых „емиграцийных" агентов.

Помимо, што общество Лемковскый Союз существує и дійствує от перешло рока, никто из них не вписовал ся до того обшества.

Аж коли созвано обще собранє членов Лемко-Союза на день 22.XII. в Горлицах, зголосило дватцат пару приклонников „емиграцийной" комедии своє наміренє вступити в члены Лемко-Союза, а не выжидаючи их принятя со стороны выділа, внесли на рукы предсідателя Д-ра Гнатышака писменне требованє, штобы на порядок нарад Лемко-Союза дня 22.XII. 1935. вставити, яко окрему точку, справу лемковской емиграции в Сыбир.

И хоц предсідатель и секретар Лемко-Союза упередили каждого из емиграцийных приклонников, што они не состоят ище членами Лемко-Союза и не знати, ци Правленє Лемко-Соза буде могло перед обшим собранєм рішити формально о их принятю в общество и ци будут они, яко нечлены, могли участвовати в общом собраню членов Лемко-Союза, всі они явили ся дня 22.XII. 1935. в Горлицах, штобы на собраню подняти справу емиграции в Сыбир и вызвати в том ділі якуси ухвалу Лемковского Союза.

Аж на місци в Горлицах мусіло правленє Лемко-Союза толковати им, што наміренє их не доведе до ціли, бо Лемковскый Союз не буде никому прирекати грушок на вербі. Втотчас „емиграцийникы", выдячи, што не так легко здурити правленє Лемко-Союза блахманом большевицкого раю, остаточно дали ся переконати и в спокою оставили помішенє руской бурсы, где мало состояти ся собранє.

На том наразі кончит ся послідный емиграцийный подвиг приклонников емиграции. А тепер мусиме выяснити, длячого вообще о том пишеме.

Не найде ся на Лемковщині чоловік, котрый не уважал бы емиграцию за річ для нас спасательну и конечну. Лем одна емиграция, а именно до Америкы, спасла Лемковщину перед світовом войном и в первых повоєнных роках от чорной нужды. Але біда в том, што тепер ніт где емигровати, бо жадна держава, аж и така, што має місце для емигрантов, не хоче их принимати.

Што дієся там, у большевиков, єст для нас тайном. Одны гварят и пишут, што там добре и чимраз лучше, другы оттамаль утікают в одной сорочці. А и на Лемковщині єст доста такых, котры в послідных десяти літах утекли из большевицкого раю и пристроили ся на бідной лемковской землі.

Як отже може человік, котрый крытычно мыслит, ити сліпо ввиду такых фактов в одну сторону и пхати наперед себе людей легковірных, людей, котры не мают на мысли жадной политычной демонстранции або пропаганды, а хотят лем найти хліб насушный и условя екзыстенции?

Великый просвітитель галицкой Руси о. Иван Наумович, видячи потребу емиграции селян, поіхал, в Росию, оглянул там на місци всі условя житя и працы емигрантов, сам там осіл, выстарал ся у тамтешных властей о всі улегченя и зарядженя для емиграции и лем втотчас начал медже селянами акцию за переселенєм, бо знал, где и нашто их веде.

Тож радиме и теперешным емиграцийникам поступити таксамо, а не робити комедию.

Село Ждыня.

Послухайте но дорогы Читателі, яка то хытрость у наших оторванцов, што оторвали ся от Руси. Што правда дуже их ніт, лем трох: на пальцах ніт што раховати. Але вам оповім што-м виділ и чул. Дня 29. квітня отбыло ся у нас обще собранє членов чит. им. М. Качков. На тото собранє пришли и оторванцы. Они пришли по тото, щтобы войти до выділа чит. и знищити нам читальню. И кто знає, як бы было, але на счастє коровярови коровячой справы донесли, же літит ся єму корова чомболя и повюл ю на Магуру, бо там ходит украинскый бугай. Переходячи коло читальні, привязал корову до плота а сам вступил на собранє, бо был цікавый, ци выберут Дністер и листоноша до заряду. Посідали собі на лавці и ждут, а коровяр позерат через окно на корову. Аж нагло скочил коровяр, а за ним Дністер и листонош и бух до дверей. Я смотрю, але нич не виджу, лем их трох, як летят в сторону Магуры. Погодивще оповідали мі другы люды, же коровярови согзила ся корова и за ньом так всі біжали. Не знам, ци ю нашли, але листоношови стала ся пригода, бо в погоні стратил Бескид. А мы тымчасом выбрали до заряду своих членов, рускых, лемковскых сынов, што не вырікают ся руской отцовской народности и брыдят ся тым, што не наше, а поступают так, як нам повідат наша руска пісня: Счасть нам Боже счасть нам счасть, розвивати рускый квіт, Бог нам здравє, силу даст, мы сотворим новый світ. Нуже братя, нуж ділати, доки еще путь пред нами, штобы світу показати, што мы ище русинами.

Василь Хабзина.

ЛЕМКОВИНА.

Лемковино зоре ясна,
Ах! природа твоя красна.
Твои ліси темны боры,
Твои ріки, поля горы.
Все найкрасше наймилийше,
Хоцбы было найбіднійше.
Твои діти, як в огороді цвіты,
Любят тебе над все в світі.
Они тебе не зрекли ся,
Як всі народы били ся.
Діти твои в Талерфофі гынули,
Як цвіты вянули.
Они любят тебе над все в світі
И останут тобі вірны
Во вік вікы!

В. Т.—Устє Руске.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

В ділі отзнак и мундуров.

В Дневнику Законов Р. П. Нр. 72. поз. 455 с р. 1935. появил ся декрет Президента Р. П. 2.X. 1935. о отзнаках и мундурах. По мысли арт. 1. декрета, установленє и ношенє отзнак и мундуров вымагат позволеня власти. Позволенє може быти выдане лем организации правно существуючой. По мысли арт. 2. декрета, позволеня не вымагат установленє и ношенє отзнак и мундуров через прыватны заведеня господарчи и их роботников в цілях, звязаных с их діятельностьом, в господарстві домашном и через дорывчи увеселительны предприємства. — По мысли арт. 5-ого декрета не можна:

1) Особам до того неупвравненым уживати отзнакы и мундуры усталены для означеной категории людей, або означеной инстытуции в дорозі припису, заряджења власти державной або самоуправной, або позволеня власти.

2) Вырабяти, поширяти и уживати отзнакы и мундуры, што до котрых выдано заказ, а также отзнакы и мундуры организаций завішеных, розвязаных, або правно несуществуючих.

По мысли арт. 6. декрета, кто дійствує против приписам декрета або заряджень выданых на єго основі, єсли поступок не становит преступленя предвиджєного в арт. 26. права о выкроченях, уляже в трыбі администрацийном карі гривны до 1000 зл. або ареста до 1-го місяца.

Отзнакы и мундуры выроблены або уживаны против приписови зак (1) або арт. 26 права о выкроченях, подлягают пропадкови.

По мысли арт. 7. декрета, окзнакы и мундуры, существуючи в часі входа в житє того декрета, не можна уживати по дні 31. грудня 1935, єсли не достанут до того часу вымаганого позволеня. — На основі наведеного на вступі декрета было выдане заряджєнє Мин. Внутр. Діл с 15.XI. 1935 в порозумленю с Мин. Загр. Діл, Воєнных Діл и Віроиспов. и Просв. Публ. о выполненю декрета Президента Р. П. с 2.X. 1935 о отзнаках и мундурах (Дн. З. Р. П. Нр. 86 поз. 534).

По мысли того заряджења: 1) Отзнаками сут всякого рода знакы, барвы, хоругви и инши знакы, маючи на цили отзначенє определеной организации або другой инстытуции, належаня до такой организации або становиска в ней, або тых отличень якойси групы або категории — а мундурами — одеджа и єй части, служачи тым цілям. За отзнакы уважат ся также всякы инши предметы, хоцбы аж и вселюдно уживаны, єсли через приготовленє або уживанє ведля усталеного образца або способа мают служити цілям высше определеным.

2) Позволеня на установленє и уживанє отзнак и мундуру выдає Воєвода або Министер Діл Внутр. в зависимости от пространства, на котром дійствує дана организация.

3) Способ стараня ся о позволенє на установленє отзнакы або о мундури и условия, от котрых зависит одержанє позволеня, а также определенє отзнак и мундуров, на котры не може быти выдане позволенє, поданы сут в § 3. и 4. наведеного заряджења Мин. Діл Внутр. с 15.XI. 1935 р.

4) Организации спортовы сут освободжены от обовязка стараня ся о позволенє на установленє и уживанє отзнак або спортовой одеджи в цілях звязаных безпосередно и выключно с выконанєм определеных спортов. Не єст вымагане позволенє на установленє и одноразове ужитє отзнак в виді опасок на рамя с написом, определяючим функции для отличеня организаторов собрань и людей, покликаных до удержаня порядка на них.

5) Позволеня на уживанє отзнак и мундуров заграничных выдає Минист. Внутр. Діл в порозумленю с Мин. Загр. Діл.

6) Люды, стараючи ся о позволенє на уживанє отзнакы або заграничного мундуру, сут обовязаны представити на жаданє доказы, же така отзнака, або мундур им прислугуют.

Слідуючи категории людей сут освободжены от обовязка стараня ся о позволенє на уживанє отзнак и мундуров заграничных:

1) Люды, котры користают по мысли медженародного права с права закраєвого, а также консулі и консулярны урядникы чуджих держав, єсли не сут польскыма гражданами с застереженєм взаимности.

2) Представителі и делегаты чуджих держав, а также чуджих инстытуций державных, жиючих на терені Р. П. официяльно або по случаю сїздов и заводов.

3) Члены суверенного Рыцарского Ордена св. Йоана Ерусалимского, званого Мальтанскым, относительно отзнак, ордеров и мундуров, прислугуючих им с прав Ордена.

4) Чуджинцы, котрым прислугує право ношеня чуджокраєвых мундуров дворскых и почетных, относительно тых мундуров и звязаных с нима отличий.

5) Люды, котры мают державны отличия заграничны с выключенєм отзнак бывших держав заборчих, посіданых через граждан польскых, относительно тых ордеров.

6) Люды, котрым пруслугуют отзнакы и мундуры заграничных инстытуций научных и спортовых, относительно тых отзнак и мундуров.

Высше наведене заряджєнє належит безотложно подати до публичной відомости всім жителям в способ в місци принятый.

Староста: Д-р Лах в. р.

Пришол здобывати славу.

Сут на світі ріжны люды и ріжны обычаи, але на цілой землі уважают за подлого такого человіка, котрый потрафит всьо псути и старає ся лише перешкаджати в каждой народной праці. Робят у нас так в першой мірі украинцы, котры с піною в зубах нападают на всьо, што єст руске.

Гетманом той шкодливой роботы єст в Костаровцах о. П. Солук и єго жена, котры добрали до себе кількох лизунов и старают ся розбити нашу читальню и до села впровадити незгоду и борбу.

Літом с. р. чит. им. М. Качк. хотіла основати хор, але перший выступил против тому В. Соболевскый, бывший член чит. им. Качк., помимо того, же чит. предлагала єму дырыгентуру хора. Не принял дырыгентуры и оклеветал читальню, што там пропала єму велика книжка, вартости 50 зл. Подхватил тую клевету о. Солук и в сам Великдень кидал громы с казальницы на читальню и єй членов, што украли книжку, хотяй напевно книжка лежить на полиці у В. Соболевского, а всьо тоє робит ся лиш прото, штобы чернити руских людей и их инстытуции и штобы ріжнити их межи собою и в мутной воді ловити рыбу. Однак люды познали ся на той цілой комедии и отвернули ся от о. Солука и єго невеликой але честной компании. Довідали ся о поступках о. Солука и церковны власти в Рыманові и повзяли наміренє перенести о. Солука. Коли осеню с. р. рознесла ся тая вість по селі, о. Солук, штобы показати, што он єст в селі популярный и любленый и што народ хоче задержати єго у себе, почал зберати делегацию, дал делегатам по пятці на дорогу и собрал велику делегацию, бо аж трох людей (В. Соболевскый, Ник. Соболевскый и С. Лучко), котра поіхала до Рыманова и просила оставити в Костаровцах о. Солука. Делегаты вернули однак с рідкыми минами, бо Владыка сказал им, што о. Солука с Костаровец забере, а оден с делегатов (В. Соболевскый) так ся тым перенял, што забрал свои манаткы и поіхал гдесь в горы, до брата, в село Устє Руске пов. горлицкого. Отже просимо вас рускы Устяны, уважайте добре на того мазепинского волка в овечой скорі, штобы знова и в вашой читальні не пропала єго книжка.

На день 15. грудня т. р. назначил Апостольскый Администратор визытацию церкви в Костаровцах. Всі вірны хотіли почтити приізд высокого Гостя и сошли ся коло церкви, штобы побудовати в'іздовы ворота, але кількох молодых мазепинчиков с о. Солуком во главі не позволили рускым людям приняти участь в будові брами и дошло до сильной суперечкы, котра легко могла окончити ся битком. Не хотячи допустити до ище большой авантуры, рускы люды отошли ниже и там побудовали триумфальну браму с трираменным крестом и выслали напротив Владыкы бандерию. При в'ізді до брамы привитал Владыку председатель чит. им. М. Качк. В. Звірик. Увидівши тоє, о. Солук и єго лизуны — украинчикы, котры стояли при другой брамі, прибігли до першой брамы. Ту пробовали выдерти нашим людям хоругви и знова мало браковало, а было бы дошло до сварки и образы Бога. А робит всьо тоє наш „пан вітец", котрый хоче поріжнити селян, их розбити и тым самым унеможливити всяку народну роботу.

Але братя селяне, не дайте ся баламутити ниякою украиною, бо запровадивши вас в той блуд, „панвітчик" о. Солук скоро від вас выіде, а вы все останете ся в рускых Костаровцах. Тому держить ся своєй старой назвы, оставленой нам св. Володиміром Великым и гр. кат. руской церкви.

Костаровчан.

ЗГОДА В СЕЛІ.

Котре лемковске село хоче в згоді жити,
Мусит народный дом выставити.

Читальню заложити
И добры книжкы читати.

Молочарню основати.
Жебы за молоко гроши мати.

До одной церкви ходити,
И ю любити.

Украинскых газет не читати,
Але „Лемка" пренумеровати.

Кооперативы заложити,
А жида збойковати.

Жебы тото вшитко зробити,
Треба сильну волю мати,
И до Лемко-Союза ся вписати.

В. Т. — Устє Руске.

Што чути в світі.

Аддис-Абеба: Рас Деста доносит, же италиянсамолеты збомбардовали отділ швєдского Червеного Креста, нищачи єго цілковито. Згынуло 9 шведов и 23 абисынцов, котры им товаришили. Делегат медженародного Червеного Креста в Абисынии выслал депешу с протестом до Лигы Народов.

С Амерыкы до Англии утек Линдберг с женом и дітином, бо амерыканскы бандыты ты заповіли, же выкрадут єму и другу дітину. Линдберг приіхал пароходом до Ливерпуль и оттамаль поіхал своим автом в незнаном напрямі. Линдбергу товаришит амерыканска полиция.

В Совітах на цілой совітской терытории оголошено день Нового Року, яко день свободный от роботы, штобы уможливити населеню принятє участи в забавах. Новорочны забавы уряджали не лем по містах, алетакжело рольных колектывах. (В совітах обовязує календар грегориянскый).

В Турции ухвалено впровадити также грегориянскый календар и день Нового Року оголошено, яко народне свято Турции.

Москва: Совітске правительство переслало правительству уругвайскому ноту, в котрой заявлят, же сов. правительство не поддержує жадных отношень с коминтерном и не бере ответственности за єго акцию. Нота стверджат, же посольство С. С. С. Р. не давало жадной поддержкы комунистычным партиям в Полудневой Амерыці и не пересылало им грошей и протестує против такому оскарженю.

Берлин: В Німеччині выдано зарядженє, усталяюче, килько золота можна дати на одну шлюбну обручку. Ограничено также торговлю старым золотом. Зарядженє тото мотывуют поменьшенєм контынгента золота в Німеччині.

Племена Полудневой Афрыкы ухвалили помочи Абисынии в войні против италиянскому нападови и домагати ся от Лигы Народов приміненя в виду Италии всакых возможных санкции и милитарного выступленя против Италии.

С Льондону доносят, же аж до половины січня т. р. не належит сподівати ся жадных важных событь в медженародном положеню. Важны рішеня можут наступити аж коло 20-го січня в том случаю, єсли Рузвелт одержит полномочия в ділі заказа вывоза нафты до воюючих краєв.

Желізнодорожны катастрофы: На штреці Сальцбург-Инсбрук на стации Линц, наіхали на себе два поізды. Обі льокомотывы розбили ся. 10-еро люда єст тяжко раненых.

В Англии сїхал с тору скорый поізд, ідучий с Карлис до Странраер. Розбили ся передны возы. Трох пасажеров єст раненых.

В Англии в одном замку украли злодіи 9 образов вартости сто тысяч фунтов стерлингов (около 2½ милиона злотых). За выкрытє крадежи вызначил властитель замка нагороду в высоті 250.000 зл.

Трясеня землі в Німеччині, Швайцарии, Франции и Турции. Дня 30.XII. 1935 р. о год. 4.30 рано отчуто килька сильных потрясень землі в Німеччині, Швайцарии и Франции.

Перше потрясенє было слабше, але при другом заколысали ся образы на стінах и побудили ся люды. В Берлині много людей выбігло со своих хат и схоронили ся на доокрестных горбках. В Штутгарті потрясеня были так сильны, же спричинили пересуненє в хатах тяжкых меблей. В Швайцарии пробуджены люды выбігли на дорогы. Меблі в помешканях поперевертали ся. Найсильнійши одняк потрясеня мали місце в Альзации. В Штрасбургу заобсервовано такы самы явленя, як и в сусідных містах німецкых, а кромі того в многых домах вылетіли шибы с окон. Серед населеня повстала паника. Пробуджены со сна люды, коли почули, же тріщат даховы вязаня и летят шибы, не здаючи собі точно справы с того, што ся дієе, выбігли напол одіты с хат и прожили в страху килька квадрансов на морозі.

В послідстві потрясень завалили ся шибы в многых копальнях.

Обсерватория сейсмографична в Штрасбургу заявлят, же от килька сот літ не нотовано так сильного трясеня землі.

Того самого дня о год. 14. дало ся отчути сильне трясенє землі в Измирі (Смырна) в Турции. Населенє в паниці утекло со своих хат.

Вісти с краю.

Варшава: Министерство Финансов выдало зарядженє, обнижаюче ціну білой соли с 36 грошей на 32 гр. за 1 кг. от 1. січня 1936 р. с тым, же до 5. січня можна ище по склепах продавати соль по старых цінах.

В Станиславові два урядникы заставили ся, же будут купати ся каждого дня через цілый грудень и січень. До тепер не пропустили ани одной купели в ріці Быстриці.

Додержал слова Василь Космынка с Чернятына, котрый в р. 1918-ом прирек гудакови, же даст єму яловку, як выдаст замуж свою наймолодшу дочку. В осени отбыл ся шлюб єго наймолодшой дочкы и гудак достал яловку.

ДНЯ 12. СІЧНЯ 1936 р.
отбуде ся
в Селі Радоцині горлицкого повіта

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО.
Початок о год. 5-ой веч.

Порядок обрад:

1) Открытє Собраня.
2) Выбор президии Собраня.
3) Доклад: а) касовый, б) библиотеки, в) аматорского кружка.
4) Уділенє абсолютории уступаюч. выділу.
5) Выбор нового выділа.
6) Внесеня членов.

По нарадах и в часі собраня деклямации и співы хора.

За выділ:
председатель: свящ. І. Крытскый
секретар: Д. Прокопчак.

В воєводстві лодзком, а властиво в самой Лодзи жиє около 100.000 людей, котры труднят ся т. зв. промыслом халупничим. Ест то кравцы, шевцы, швачкы, модняркы, ткачи и другы ремесельникы, котры для ріжных фирм выконуют роботу в дому. Сут то найбіднійша група людей, бо они зарабяют при 12-годинной роботі денно по 70 гр. до 1-ого зл. Тоты нуждары организуют ся тепер и зараз по святах мают скликати великый с'їзд в ціли покликаня до житя организации, котра бы старала ся поправити их быт. Если тото наступит, буде то найбольша организация на терені лодзкого воєводства, бо буде числити понад 100.000 членов.

На Волині, в місточку Корец, в дому Максима Прокоповича мал ся отновити чудесным способом образ Пречистой Дівы. Вість тота рознесла ся серед православного населеня и перед домом Прокоповича начали громадити ся толпы народа. С піснями религийныма приходили люды и домагали ся позволеня отслужити богослуженє перед иконом.

На місце пришли также представителі православного священства, списали отвітны протоколы и цертыфикаты и рішили перенести икону до церкви св. Николая в Корцу.

В Новом Санчі с городской різні украли невысліджены злодіи 12 шинок, вартости 200 зл. Видно злодієв ктоси сполошил и они оставили шинкы под мостом над Каменицом, где нашла шинкы полиция.

Глядам дівчину

честну, здорову и роботячу до малого хозяйства на рок 1936-ый.

Зголошеня посылати:
Православн. Свящ. Стефан Пашкевич,
Перунка почта Грибов.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ

Заасекурує ся в Асек. Товаристві Вита и Краковске во ЛЬВОВІ

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл.
Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.
Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Прижшлосць" в Крыниці.

Kraków
Bibljoteka Jagiellońska
ul.Sw.Anny 12

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 3. (87.) Крыница, четверг дня 23. січня 1936. (10.) Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 сторони 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж вышол с печати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Вырок в ділі убийства бл. п. мин. Перацкого.

В понеділок, дня 18. т. м. Суд Окружный в Варшаві оголосил вырок в ділі 12-ох членов Организации Украинских Националистов (О. У. Н.), виновников убийства министра Внутренных Діл, бл. п. ген. Бронислава Перацкого.

Суд признал всіх оскарженых выновныма во всіх точках оскарженя и засудил их на кару: 1) за тото, же належали до О. У. Н. и 2) за помоч при доконаню убийства и вызначил им лучну кару.

Сут засуджены:

На кару смерти: Стефан Бандера, Николай Лебедь и Ярослав Карпынец. В виду оголошеной амнестии кару смерти замінено пожизненном вязницом.

На кару пожизненной вязницы: Николай Климышин и Богдан Пидгайный.

На кару 15 літ вязницы и утрату прав на 10 літ: Дария Гнатковска.

На кару 12 літ вязницы и утрату прав на 10 літ: Иван Малюца, Роман Мыгаль и Евгений Качмарскый.

На кару 8 літ вязницы и утрату прав на 10 літ: Катарина Зарицка.

На кару 7 літ вязницы и утрату прав на 10 літ: Ярослав Рак и Яков Чорный.

По оголошеню выроку суд отчитал мотывы и простанне основанє выроку, в котром сконстантовано, же безпосередным убийцом єст жиючий заграницом Григорий Мацейко. Был он однак лем сліпым орудєм преступленя, котре сорганизовали и помогли выконати оскаржены с Бандером во главі.

С фронту италиянско-абисынского

Дождьи утрудняют боеву акцию.

Уж от перешло тыждня падат в цілой полночной части Абисынии великый дождж. Видно, начал ся там час весняных доджей, котры барз рідко в том часі падают.

Тым дождьом тішат ся сильно абисынскы газдове, котры надіют ся, же через тоты доджьи будут мати додатковы зборы, але иначе принимат тот дождж италиянске воєнне начальство, котре уважат дождж за допуст Божий, котрый перешкаджат в предпринятю якойнебудь боєвой акции.

Положенє абисынской армии улучшило ся значно. Доджьы розмочили дороги и зробили их нездатныма для чолгов и змоторызованой армии, але для босых абисынскых воєвников не творят жадной трудности. Отряды тых воєвников организуют напады на италиянскы войска и задают им значны шкоды на позыциях, чим приспорюют италиянскому начальству не мало клопоту. Штобы охоронити ся перед тыма небезпечныма нападами, италиянскы летчикы мусят быти все на ногах, штобы по одержаню вістей о наближаючом ся абисынском отряді, стартовати безотложно и бомбардовати абисынскы отряды.

Але тото не дуже помагат, бо переважно перед прилетом аероплянов, абисынцы счезают без сліда в знаном собі терені, а до того бомбы газовы не выряджают страт, бо падаючи на розмоклый терен, або совсем не експльодуют, або выбухают так глубоко в болотах, же газ не може выдобыти ся на верх.

На полночном фронті

в окресности міста Макалє положенє италиянов єст барз тяжке. Місто єст с трох сторон окружене абисынскыма силами и кто знає, ци италияны не будут мусіти цофати ся, штобы отділы войск италиянскых, находячи ся в том місті, не отрізано от головных сил. На тот терен звернена єст тепер увага обох воюючих сторон.

На полудневом фронті,

где руководит италиянскыма силами ген. Грацияни, положенє италиянской армии єст также тяжке. Дошло там до кількох новых боєв, в котрых початково италияны перемогли абисынцов, але в результаті абисынскы войска выперли италиянов с занятого нима терену. Віроятно тепер головну акцию воєнну має ся переводити на фронті полудневом и там стягают тепер свои силы так италияны, як и абисынцы.

Бунт против Совітов во всходной Сыбирі.

От кількох дней ціла всходна Сыбир от озера Байкальского аж до Владывостока єст опанована повстанчим рухом против совітской власти.

Перший случай выразного бунту мал місце в околиці озера Байкальского, где тамтешны хлопы не выдали жаданого от них „депутата" хлібного.

До збунтованого округа выслано нарочну слідчу комисию в асысті великого отділа тайной совітской полиции:

Случай тот стал ся кличом до бунту, котрый скоро росширил ся на терен цілой всходной Сыбири. Як доносят газеты, в многых боях убито до тепер понад 500 люда.

Вырокы смерти выдає ся масово и бунтовчиков не стрілят ся, але убиват при помочи труючого газу.

Церков ци концертова саля.

Долго страдала церков на Лемковщині под украинским напором. Владыкы забыли о том, што они поставлены пастырами для цілой паствы греко-руского обряда и в послідных 40-ох літах начали постепенно, але послідовательно церков украинизовати. Населенє Лемковщины ставило той украинизации найсильнійший отпор и для того перемыскы Владыкы не цофали ся перед жадныма средствами, штобы лем загнати людей до украинского кошара.

До чого довела политыка в церкви, всі знаме и дотепер тото видиме. Народ, обуреный до глубины души всіма мытарствами украинской пропаганды, глядал выхода в переході до православия, в отступничестві от церкви и в основаню розличных сект.

И долго треба было страдати, бороти ся, протестовати и просити, покаль тоты, котры перед Богом и людьми за судьбу церкви отвічают, дознали ся и переконали ся што дальше так быти не може и высвободили Лемковщину спод власти перемыского, украинского епископа и утворили с ней окрему администрацийну одыницу, установляючи для ней Апостольского Администратора.

Загал лемков отдохнул с чувством отрады. Надіял ся, што часы украинского насильства, нахальства и провокации минули и не вернут ся. Надіял ся, што церков отзыскат свой божественный облик, што стане ся том тихом пристаньом, в котрой наболівша и споневерана душа лемка буде могла успокоити ся, буде могла злучити ся с Богом и набрати сил до борбы о тяжкый хліб насушный.

Але за скоро понадіял ся всього того наш лемко, бо поза украинским перемыскым епископом, котрого позбыл ся при Божой помочи, остали на Лемковщині украинскы священникы. Тоты в перший момент по отлученю от перемыского епископского престола притихли, однак оказало ся, што притихли лем прото, штобы сориєнтовати ся, куда вітер віє.

А надіяли ся нового вітра, бо преця власть над духовенством греко-руского обряда на Лемковщині обнял Апостольскый Администратор Д-р Василий Масцюх, человік, котрого перед назначенєм поборювали всі украинскы партии и газеты и котрый в першом своєм пастырском посланю (сторона 16) сказал так: „Ныні мира, спокою у Вас найдорозши мои краяне нема. Специяльною програмою мого діланя єст так Вас Найдоросши мои краяне повести, щобы Вы осягнули для своєй совісти, для свого почуваня для своєй души мир, спокой". — Але дакотры украинскы єгомосці вже перестали числити ся с тым, што церков на Лемковщині мала стратити характер агитацийной трыбуны и начинают гуляти по давному.

В послідных часах доходят нас вісти, што в місті Сяноці, в кількох церквах сяноцкого повіта, в Пантной и Боднарці горлицкого повіта, горсткы росполитыкованых и сфанатызованых авантурников при и по церковных богослуженях співают світскы политычны гимны и пісні а передовсем пісню: „Боже єдыный великый нам Украину спаси!"

Тяжко выказати и ствердити, што относительны украинскы єгомосці сами накланяют своих заушников до такой провокации руского лемковского загала, бо крук крукови ока не выдзьобат, а єгомосці заславляют ся тым, што они в том не виноваты, бо они не кажут тото співати. Однак не забывайме о том, што священник ест господаром в церкви и має право в ділах богослужебных и обрядовых давати порученя и заказы, котры вірны мусят перестерегати.

В селах найвеце сукраинизованых ест ище по крайной мірі половина а и веце руского населеня, котре нияк не хоче слухати украинскых политычных гимнов, бо попєрше ненавидит того, а по друге, хоче в церкви молити ся Богу а не политыковати.

Співати в церкви можна лем такы молитвы, котры сут предписаны нашим старинным богослужебным уставом, або такы, котры припадают до души всім вірным, а не можна співати и змушати другых до слуханя такых пісень, котры подабают ся лем одной частині вірных, а дразнят и провокуют другых. Всякый може в церкви молити ся о тото, што лежит єму на сердци, але по тихы, бо оден молит ся о здравє своих дітей, другый о упокой душ своих родных, третый молит ся за Русь, а ктоси за Украину, але если каждый с них схоче голосно молити ся и співати свою молитву, то выйде с того такый заколот, што церков буде подобна не на дом молитвы, а на дашто инше.

Бо єсли одному ци пару провокаторам вольно днеска співати якуси молитву за Украину, то завтра могут співати „Мы гайдамакы", позавтра „Різал тато сойку", а тоты, котры не хотят и чути о Украині, могут таксамо добре співати „Пора за Русь".

И ту мусят сказати своє слово тоты, котрым добро церкви лежит на сердци и котры сут поставлены пото, штобы завести лад в церковных ділах Лемковщины. И дивує нас, што власть церковна дотепер не заняла якого ясного и здецыдованого становиска, хоц знаме, што жалобы на тото провокацийне поведенє до Апостольской Администратуры давно внесены.

Ци жде Апост. Администратура, штобы народ сам начал боронити ся перед том провокациом.

А оборона тота може выйти лем на шкоду ділам церкви, бо, або рускы лемкы в ответ на украинску провокацию начнут співати в церквах свои рускы патриотычны світскы пісні, або, не хотячи оскверняти церкви и робити с ней концертову салю, пойдут там, где дотепер утекали перед украинизациом церкви.

Велика рекляма
для емиграцийной комедии.

В попередном числі нашой газеты Лемко помістили мы допись под назвом „Емиграцийна комедия", в котрой описано всі „похожденя" наших емиграцийных агентов. Додатково доносиме нашим читателям, што в числі 49. львовской газеты „Земля и Воля" с 29. грудня 1935. поміщено допись под тытулом „Организация селяньства Лемковщины".

В дописи той доносят, што емиграцийны союзникы С. Дуркота недопущены „в послідном моменті" на собранє Лемко-Союза собрали ся в другом місци и по выслуханю рефератов С. Дуркота, Ю. Гальковича и Т. Пелячика рішили: 1) выслати привіт американскому Лемко-Союзу, а высказати порицанє, то значит нагану, краєвому Лемкосоюзу, бо єго николи не создавали селяне 2) настояти перед властями над затвердженєм кооператыва для справ емиграции в Сыбир 3) требовати у властей назначеня до рускых сельскых школ рускых учителей.

Для установленя правды мусиме зазначити по перше, што не в послідном моменті всім приклонникам емиграцийной акции сказано, што в собраню Лемко-союза участвовати не будут, лем упереджено их о том пару дней скорше ище в Крыниці, с чого выходит, што именно они хотіли заскочити Лемкосоюз своима демонстрацийныма внесенями на собраню, — по друге, што акцию о рускых учителей вел и веде Лемко-Союз от часу свого основаня не лем посредством ухваляня резолюций на случайных собранях, але через высылку делегаций до куратории и мемориялов заосмотренных сотнями подписей с цілых повітов.

Нас совсем не дивує, шго основателі емиграцийной комедии шлют поклон в сторону амерыканского Лемко-Союза, а нагану в сторону нашу, бо боячи ся откровенно поклонити ся Сталину и всім жидовскым комисарам, мусят кланяти ся по крайной мірі тым, котры на американской землі удостоили ся лизати лапу Литвинову; и не дивує нас, што не знают они, кто основал краєвый Лемко-Союз, бо их до того мы свідомо не приглашали и не допустили.

Нас дивує лем того, што „Земля и Воля" так сквапливо печатат привіты для амерыканского Лемко-Союза и „порицаня" для краєвого Лемко-Союза, бо не так давно секретар О-ства им. М. Качковского во Львові и перший заступник предсідателя Р. С. О. Симеон Цебрынскый выступил явно и рішительно против амерыканскому Лемко-Союзу и єго руководителям на общом собраню членов Р. С. О. отбытом дня 25. грудня 1934. р., а цілый львовскый штаб годил ся с єго словами. Присутны на том собраню „емиграцийны агенты" не мали смілости спротивити ся словам Цебрынского в очи, але за то по повороті на Лемковщину скликали собранє до Поворозника и там назвали львску газету „Землю и Волю" за газету не служачу интересам нашого народа, а под адресом г-на Цебрынского взнесли оклик: „ганьба!"

В рок погодивше тот сам львовскый штаб позвалят печатати своим органам слова признательности амерыканскому Лемко-Союзу и слова наганы для краєго Лемко-Союза. Доправды цікава и непонятна для нас послідовательность.

Сміхотворный самообман.

Попало нам в рукы случайно число 43. газеты „Украинский Бескид", в котрой на начальном місци напечатана статя под тытулом „Сумни роковины".

Содержанє статі таке: День 14. листопада найсумнійший в украинской истории, бо сего дня подняли украинцы бунт против

власной Украинской Державы Гетманской а „Гетьмана всей Украины, Павла Скоропадского проголосили ворогом народу" и завдали смертный удар украинской державности, котра по словам истории, написаной професором Дорошенком, бывшим министром той украинской державы, была так могуча, што вже в першом року свого существованя мала мати по проєктованому буджету в доході пят милиярдов, триста чотырдесят шест милионов семсот тридцет пят тысяч карбованцов, а карбованец вартостьом ровнал ся двом швайцарскым франкам. И таку державу провалили сами украинцы, бо Владимір Винниченко змовил ся с большевиками, втягнул в „здрадницьку акцию" несвідому патриотычну украинску молодеж и подняли „национальне повстання" а конец был такый, што володаром Украины стал большевик Раковскый.

Автор с роспуком питат: „де булиби українці ныні по сімнайцятьох роках, колибы Українська Гетманська Держава до нині удержалась?"

Прочитавши всьо тото в „Украинском Бескиді" мимоволі застанавляме ся над тым, ци пишут тото люды о дітинячой фантазии, котры не знаючи стану річи, несвідомо фантазуют, ци вытравны блягеры, котры свідомо баламутят загал своих читателей,

Всім, котры были дорослыма людьми в 1917. р. и котры хоц кус безсторонно слідили за событями, знане єст таке:

Коли власть в Росии захватили большевикы, начали вести в Брест-литовском переговоры с Германием и Австрием над заключеньем сепаратного мира.

И на том брестлитовском конвентиклю на приказ побідоносной над большевиками Германии и Австрии порішено утворити самостоятельну украинску державу.

Понеже утворенє той украинской державы не было выслідом народной волі и народных змагань, лем выслідом волі германского и австрийского империялизма, длятого згоры знало ся, што тота сотворена німцами „Самостийна украина" буде мала лем назву самостоятельной державы, а в дійстности буде німецком кольонием.

Двояку ціль мали німцы на найблизшой меті, творячи „самостийну Украину" а то политычну, штобы ослабити большевиков и господарчу, штобы из той „Самостийной Украины" черпати сокы для примераючого голодом німецкого великана. А штобы той німецкой кольонии не надавати такого облика, як мали всі німецкы передвоєнны кольонии афрыканскы и штобы не ставяти во главі той новой кольонии губернатора німца, бо преця діяло ся всьо тото на очах Европы, длятого назначили німцы для той кольонии гетмана и то не шваба, лем Павла Скоропадского, а тот, забавивши ся в володара державы, поименовал собі министров, понятно лем такых, на котрых згодили ся німцы.

И начала ся смішна а заразом и никчемна забава.

Гетман Павло Скоропадскый со своима министрами печатал цілы стырты карбованцов и гривен, укладал буджеты для цілой Украины, выдавал манифесты и универзалы, а німцы и австрийцы обсіли цілу Украину своима дивизиями, котры досягли аж до Ростова н|Дону и вывозили с цілой занятой области до Германии и Австрии всьо, што лем дало ся забрати.

Так под охороном німецкых багнетов существовала тота „Украинска Гемнанска Держава несполна цілый рок, бо до листопада 1918. р.

Пнше „добродій" Дорошенко, а за ним повтарят „Украинский Бескид", якы то буджеты укладали собі украинскы министры и яку вартость мал мати карбованец в супоставленю с швайцарскым франком, але ани словом не згадують о том, што и тота вартость карбованца и всі тоты буджеты были лем на папері – всьо тото было лем проєктоване, было мріом, котра ся ани в сотной части не сполнила. Карбованец николи не мал жадной вартости и на терытории той Украинской Гетманской Державы народ дальше торговал и принимал заплату лем давныма рублями.

В послідных днях паздерника 1918. с гуком начал ся валити войсковый фронт Австрии и Германии так на западі, як и на Балканах, в Германии возникла революция, а Австрия зразу розлетіла ся протягом двохтрох дней.

Понятна річ, што німецкы и австрийскы дывизии, котры стояли на землях Кыєва и Полтавы и подперали трон ясне-вельможного пана гетмана, заворушили ся и начали промышлятн не над судьбом гетмана и Украинской Гетманской Державы, а над тым, як бы с цілыма головами выйти с краю, котрый дотепер рабовали.

Тож упадок той славной Украинской Гетманской Державы пришол сам собом, бо с хвильом, коли німцы и австрийцы начали паковати свои торнистры, то уж счезла тота сила, котра создала и держала тоту нибыто державу. И аж в хвилі, коли німцы и австрийцы перестали интересовати ся том державом, выползли Винниченко, Семеи Петлюра, Шаповал и инши. Они устранили ясне-вельможного гетмана с єго министрами и сами утворили так звану Дыректорию, до котрой вошли Винниченко, Петлюра и Швец. Они подняли власть, котра лежала посеред дорогы, котру никто не охранял, бо не было ани полиции ани войска, заняли пусте опорожнене по німцах и австрийцах місце длятого, бо не было никого иншого, котрый хотіл бы полакомити ся на обнятє власти.

Так адже панове спод гетманско-бескидского прапора, тота ваша держава упала не наслідком бунту со стороны самых украинцов, лем упала сама от себе як падат всьо, што не маєякойси опоры и висит в воздусі, упала длятого, што німцы, котры ю утворили мусіли отойти.

Для бурсы в Горлицах.

В дальшом тягу пришли с помочом нашой бурсі в Горлицах пожертвованями в провиянтах и грошах слідуючи села:

1). Гвоздянка, пов. Ряшев—15.23 зл. а то: о. Я. Мирович — 2 зл. по 1 зл.: И Коваль и Г. Сас; по 50 гр.: М. Чурчак, И. Радзыняк И. Чурчак, В. Чурчак и С. Радзыняк; решта дробны даткы.

2). Устє Руске пов. горлицкого, збор г. Ромця – 12.50 зл., а то: по 2 зл.: Т. Войтович, А. Гумецкый, и А. Вислоцкый; по 1 зл.: И. Ромцьо и В. Вахновскый; по 50 гр.: В. Малецкый, О. Ромцьо, В. Прусак, М. Пупчак, А. Ковальчик. Н. Криницкый, Гр. Гамбаль, Анна Рогоц (Климковка) и Й. Лабуда (Блихнарка).

3). Квятонь, пов. Горлицы, чит. им. М. К. — 2 фуры дров. Привезли г. В. Прусак и г. М. Салый.

4). Перегримка, пов. Ясло (другый раз) — фуру картофель (ок. 10 м.) и горох. Отставил до Горлиц о. сов. М. Мышковскый.

5). Вапенне, пов- Горлицы — 2 фуры дров. Збором занимали ся: П. Колтко, О. Пыж, Гр. Присташ, С. Бубняк, а привезли: М. Прокопчак и П. Пыж.

6). Петро Дутка. заст. войта с Лося — 1/2 сяга дров.

7). Анна Евусяк, Лосє — 1/4 сяга дров.

Выділ бурсы складат свою глубоку и сердечну благодарность так жертводателян як и организаторам зборов. „Бог заплать" вам вшиткым.

Выділ Общества
Руска Бурса
в Горлицах.

Комуникат.

Заряджена декретом с дня 14. листопада 1935. Дн. З. Р. П. Ч. 82. поз. 504. обнижка коморного в домах, подлягаючих законови о охороні льокаторов належит ся уж с силы самого декрета и не єст зависима от згоды властителя дому.

По отчисленю от плаченого за місяц листопад 1935. основного коморного 15 %, взглядно 10 % належит так обнижене коморне вплатити або безпосередно, або, єсли бы администрация недвижимости не хотіла приняти коморне, присылати почтом.

В случаях спору в ділі высоты коморного покликаны сут до выданя рішеня суды.

Староста:
Д-р Лах.

Зміна приписов о выданю карт роверовых.

Повітове Староство повідомлят, же в найблизшом часі змінят ся основно приписы о выданю роверовых карт и тоты приписы будут обовязоваты от 1. квітня 1936 р.

В звязи с тым, особам, котры мают важны карты роверовы на 1935 рок, не буде ся выдавати карты на 1936 и карты роверовы с 1935-го будут уважаны яко важны до 31. марта 1936 р.

Понеже новы приписы о выдаваню роверовых карт введут значны льготы для маючих роверы, прото лежит в интересі посідаючих роверы и не маючих роверовых карт на 1935 р. вздержати ся с ужитєм роверов до 31. марта 1936 р.

В случаю жаданя будут выдаваны карты роверовы до дня 31. марта 1936., с тым, же особы, котры достанут тоты карты, не понесут новых выдатков в звязи с уживанєм роверов до конца 1936 року, по появленю ся нового зарядженя.

Новый Санч, дня 7. січня 1936.

Староста:
Д-р Лах.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Парыж: Французскый амбасадор в Берлині сказал німецкому секретарови стану Бильову, же обсадженє німецкым войском терытории Надренской Франция буде уважати за нарушенє льокарненского укладу и выдаст ответны заряджења воєнны.

Москва: Литвинов має скликати до Москвы с'їзд всіх амбасадоров и послов совітскых с держав найважнійших для заграничной политыкы совітской. Причином скликаня такого с'їзда мают быти трудности на медженародном терені в звязи с нефортунном формом пропаганды Коминтерна заграницом. Литвинов хоче такым способом запротестовати против сыстемі приміняной Коминтерном, а в першой мірі против Дымитрову.

Кырвавы розрухы комунистычны в Полудневой Амерыці. Недавно доносили мы о здавленю кырвавой революции в Бразылии, котру як ся пак оказало — выкликали комунисты.

Также доносили мы о сорваню отношень медже републиком Уругвай и Совітами. Посол совітскый в Уругваю на жаданє уругвайского правительства мусіл выіхати с Уругваю, бо доказано, же с Уругваю выходили всякы указаня относячи ся до комунистычной діятельности в Полудневой Амерыці.

Тепер дошло вас до кырвавых розрухов в Аргентыні, где штрайкуючи горникы и роботникы дали послух комунистычным агитаторам и порвали ся до борбы с полициом и войском. В кырвавых боях згынуло понад 50 людей, а перешло 200 было тяжко раненых.

Также в републиці Венезуели дошло до кырвавых розрухов, выкликаных комунистами. В цілом краю выбухли штрайкы, доконано численных нападов на поізды и розрывано желізны дорогы. В звязи с тым переведено много ревизий и арестов. Публичне мнінє домагат ся ликвидаций комунистычных партий и рішительных заряджень правительства. Завязала ся там также патриотычна организация, котра на власну руку поборює комунистычных агитаторов. Нововыбраный президент Венезуелі оголосил стан воєнный, заказуючи розрухову пропаганду под угрозом кары смерти або тяжкой вязницы.

Всяди звертают увагу, же штрайкуючи в висше вычисленых республиках мают велике число оружия, што свідчит, же револьту приготовляно от давна с великым накладом гроша. Всі сут мніня, же фонды штрайковы и сумы на вооруженє роботников дала централя комунистычна.

В Калифорнии (Амерыка) в Сан Бернардино перебили перед килькома днями найдолший на світі тунель. Тунель тот перебили пото, штобы ним перепустити воду с рікы Кольорадо до безводной полудневой части Калифорнии. Тунель єст долгый 29 км. и не має собі ровного на світі. Найдолший желізничий тунель веде через гору Симпльон в Швайцарии має 19 км. долготы, другый через гору Готарда 14 км. и Монт-Сени 12 км. Роботы над новым тунельом мают быти окончены до літа того року.

В Фельзе-Чолька на Венгрии завалила ся церков в часі богослуженя, коли в ней было полно людей. С треском завалила ся повала и серед людей повстал великый перелолох. Священнику удало ся успокоити людей, котры шмарили ся до дверей. Чотыры особы потолкли ся тяжко. Решта дознала легких потолчень.

В Уругвай, в місцевости Сан Рамон мал місце цікавый случай, котрый заинтересовал живо ученых. Именно в одной хвилі начал добывати ся с землі густый дым, котрый утворил велику хмару, а пак в місци, откаль выходил дым, отворила ся земля, котра была так розгріта, же всі рослины на пространстві 100 метров с'углили ся.

Выслана на місце полиция ствердила тот фактум, котрого причину старают ся выяснити учены.

Во Франции переслала Француска Академия одному купцови 20000 франков нагороды за 12-ту дітину. Не достал он однак тых грошей, бо зареквировал их податковый уряд за незаплачены податкы. Против тому внес купец рекурс, а коли и тото не помогло, заскаржил податковый уряд до суду. Не знати, як закончит ся справа, але видно, же податковы уряды сут всяди одынаковы.

Заручил ся 116 раз. В Амерыці єст новый рекорд. Рекорд тот добыл собі торговельный агент Мак Алистер, котрый заручил ся 116 раз.

В часі своих подорожей робил знакомства с дівчатами, заручал ся и вылуджал от них гроши. 116 раз удало ся єму тото, аж наконец попал ся, прирекаючи супружество дівчині, котру уж раз ошукал.

Алистер достал ся до ареста и втотчас зголосило ся аж 116 ошуканых ним невіст, котрых он сам не памятал. От ошуканых невіст вылудил он великы гроши. Найдено у него 1|4 милиона доляров. Алистера засудили на *6* літ вязницы.

Трагедия бывшого полковника. В Севастополі мала місце печальна история. Жителям Севастополя был знаный 70-літный старец Норман, котрый ходил за прошеным хлібом. Недавно старец вышол на улицу в мундурі полковника царской гвардии. Бракла єму лем шабля, вміcто котрой припял собі дідовскый костур. Череда дітей и старших окружила старца и бавила ся єго коштом. По хвилі появил ся полициянт, штобы росогнати толпу.

Коли Норман увиділ полициянта, станул на смирно и зарапортовал: „Ваше величество! Гвардейскый полк заявляє покорнійше, што явил ся на парад под начальством своєго полковника".

Не подлежало сомніню, што Норман єст ненормальный. Лікары орекли, што он єст умственно хворый але безопасный для окруженя. Нормана отослано до дому, забрано єму лем мундур. Занято ся єго минувшим и сконстантовано, же был он направду полковником гвардии и руководил полком, стационованым в Крымі и призначеным до боку цара в часі єго побыта в Крымі

Старец по утраті мундура попал в глубоку мелянхолию и не выходил с дому. Недавно в нападі шалу выскочил с окна третого поверха и убил ся на місци. В затисненой єго руці найдено всі єго отличия.

ПОСМІЙМЕ СЯ!

У лікара: Што ты іл днеска на обід? звідує ся лікар хлопа.

— Кусок мяса.

— Ци со смаком?

— Ні, с капустом.

В школі: Коли єст найлучша пора зрывати овочи?

— Як пес увязаный.

ПРАКТЫЧНЫЙ ЛЕШКО.

— Мамо! мыш впала до горнца с молоком, але я уж тому зарадил.

— Што, вышмарил-єс ю?

— Ні, але-м впустил до молока кота.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ПРИДАНЕ, НАЙ

Заасекурує ся

в Асек. Товаристві

Вита и Краковске

во ЛЬВОВІ

В ЗИМІ ОТБУДЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

курс ткацкый

Оплата за науку на курсі выносит 2 зл.

Участникы курсу не достают поміщеня и удержаня. Курсанты мусят приготовити льняну, або волняну пряжу. Мусят они обовязати ся перестерігати рыгор школьный.

Зголошеня принимат администрация газеты Лемко в Крыниці.

В неділю, дня 26. січня 1936 р. о год. 2. пополудни отбуде ся в Вапенном в дому Григория Приставша

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО, на котре выділ запрашат всіх рускых интелигентов и людей с сусідных сел.

Порядок собраня.

1) Открытє собраня и выбор президии.
2) Отчитанє протокола с послідного собраня.
3) Доклад касовый и с діятельности выділа и уділенє абсолютории уступаючому выділу.
4) Выбор нового выділа.
5) Принятє новых членов.
6) Внесеня членов.

Выділ чит. им. М. Качковского

Секретар: К. Пыж. Председатель: Ю. Бодак.

Газету выдає и редагує Комітет. За редакцию отповідат Гарас Громосяк. Типография „Прижишлосць" в Крыниці.

...ska Jagiellońska
ul.Św.Anny 12

Оплата почтова уиszczona ryczałtem

Ч. 4. (88.) Крыница, четверг дня 30. січня 1936. (17.) Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Уж вышол с печати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Помер король Англии.

В ночи на 21. січня помер король Англии и политычна интелигенция рішали нераз Юрий V. переживши 70 літ.

Бл. п. король уродил ся 3-го червня 1865 р. Был он сыном англицкого короля Едварда VII. Коли помер єго старший брат, стал ся наслідником англицкого престола. В р. 1893. оженил ся с княжном Марием, дочком князя Тек. Мал он 6-ро дітей, в том числі одну дочку, княжну Марию.

По смерти своєго отца, короля Едварда VII., котрый умер дня 6. мая 1910. р., вступил он на королевскый престол, яко король, Юрий V. Торжественна коронация отбыла ся в червні р. 1911.

В р. 1913. королевска пара загостила на цисарском дворі в Берлині. В липні 1914. р., коли грозила світова война, король старал ся недопустити до ней и писвл до цара Росии, штобы он заперестал мобилизации краю. В часі войны король Юрий выізджал кильк раз до Франции на фронт, а раз нашол ся в стрефі німецкого огня. В р. 1918. король Юрий обходил 25-літный ювилей своєй свадьбы, а в року 1935-ом ціла Англия обходила торжественно 25-літный ювилей коронации брытыйской королевской пары. Втотчас приіхали со всіх сторон пространной империи брытыйской представителі поодынокых краєв и доминий, штобы отдати поклон королевской парі. Отбыли ся втотчас численны манифестации в честь короля и королевы. Обі англицкы Палаты устроили в честь королевской пары нарочны торжественны засіданя, на котрых рішено высказати королю и королеві глубоку признательность за их заслугы для добра и значеня Великой Брытании.

Бл. п. король тішил ся у своєго народа великым моральным авторытетом. Коли появляла ся в Англии єдаяка біда, всі очи звертали ся в сторону короля, котрого такт промысла, котрый унятый в добру организацию, вырве наши села с біды и даст заробок тысячам нереєстрованым сельскым безроботным. В той ціли старат ся Лемко-Союз уряджати зимушны курсы, штобы курсанты под руководством фаховых инструкторов научили ся ремесла, науку тоту поширяли серед своих односельчан и лучныма силами вытворили народный сельскый промысл.

В минувших літах уряджено за старанєм Лемко-Союза курс дырыгентов, курс трыкотарскый и курс фарбованя волны в Крыниці селі, а тепер хочеме урядити в Крыниці

курс гарбарскый и выправы овечих скор.

Час треваня курса єст предвыдженый на 5 до 6 неділь с тым, же в часі курса будут перервы. По начатю курса и познакомленю курсантов с основныма правилами выправы скор, скоры зложит ся до заквасы и втотчас курсанты вертают до дому. Вертают они на курс аж по кількох днях. В часі 6-недільном курсанты будут заняты через 18—20 дней, а понад 20 дней буде свободных от наукы.

Курс отбуде ся, єсли зголосит ся по крайной мірі 18-ох ученников. Може их однак быти и 30-ох.

Каждый с курсантов мусит мати што найменьше 2 овечи сухы скоры, котры в часі наукы выправит ся.

Оплата за курс выносит около 2·50 зл. от каждого курсанта с того 50 грошей иде на вписове, а 2 злоты на кошты вынанятя помешканя, опалу и світла для инструктора курса, а также на кошты вынанятя великой кухні, в котрой буде отбывати ся курс. При зголошеню ся большого числа курсантов, оплата за курс буде низша.

На курс будут приняты лем тоты, котры по оконченю курса собовяжут ся заняти ся выправом скор. По переведеню того курса урядит ся для них в часі слідуючой зимы

поважны проблемы.

Король Юрий V. стоял понад партиями, а за головну свою ціль уважал змягчанє политычных споров и загварантованє краєви внутренного спокоя. Прото нич дивного, же почитали покойно короля не лем родовиты англикы, але также народы отдаленых краєв колонийных, котры плачут тепер по смерти великого короля и великого человіка.

Наслідником королевского престола в Англии єст сын покойного, котрый вступил на престол, яко король Едвард VIII.

Старайме ся о свой народный промысл.

Нераз уж порушали мы в Лемку потребу уряджаня ріжных курсов по селах. Курсы тоты мают на ціли выучити наших селян ремесла, котрым могли бы они заробковати в часі, коли ніт роботы в поли.

Же ремесло дає и тепер не злы заробкы, знают о том всі, бо видят, же жиючий в селі ремесельник, хоц не має грунту, жиє праві все лучше от своих сусідов газдов. Зрозуміло вагу ремесла населенє повіта горлицкого, где одны нпр. бортняне занимают ся каменярством, инши (с Ліщин и Новицы) выробами с дерева, а инши (с Лоси) промыслом и торговльом всякого рода смарами. Во всіх тых селах, где розвинул ся якыйнибудь промысл, жиют люды легче и лучше и не бідуют так без гроша, як в селах, где населенє жиє лем с самого господарства.

Тоты дриміры повинни быти заохотом для другых сел до вытвореня своєго народного

курс крою, шиитя и вышиваня кожухов.

Курс начне ся 5. лютого т. р.

Просиме во власном интересі вписовати ся якнайчисленнійше на курс и то в возможно найкоротшом часі.

Не легковажте собі такых курсов, бо они дадут нам добрых ремесельников, котры найдут заробок для себе и для своих родин. Ремесло сельске добре розвинене и сорганизоване може стати ся початком великого народного промысла. Так повстал великый сталевый промысл в Стырии. Знаме всі сталь т. зв. „солинген". Каждый с нас, купуючи нож або голяк, смотрит ся докладно, што написано на єго острю и коли увидит напись „солинген" єст певный, же купує добру сталь. Выробы сталевы вырабяли там початково селяне и аж погодивше промысл тот отвітно сорганизовано и улучшено и тепер знає тоты выробы цілый світ. Так с малого ремесла сотворили в Стырии великый промысл сталевый, так и мы можеме через такы курсы дойти до великого промысла кожушарского. До того треба лем охоты, віры во власны силы и пересвідченя, же не святы лем люды ліпят горнята.

Диявольска облуда,

або як украинцы понимают заповідь „памятай день святый святковати".

В першом числі „Нашого Лемка" из 1936 р. якыйси украинскый „газда" напевно в реверенді, помістил допись под заглавиєм „Памятай день сьвятий сьвяткувати".

Автор плаче над тым, што „деякі господинове" скликуют собраня до Горлиц, до дому Руской Бурсы, на дні святочны и неділі и то розмысно длятого, штобы оттягати людей от богослуженя, бо єсли бы не мали того безбожного наміра, то скликовали бы собраня на будны дні, а особенно вторникы, коли в Горлицах ярмаркы.

Автор, „газда" в реверенді, взыват лемков с обуренєм, жтобы не ходили на такы собраня и не дали себе соблазняти.

Дотепер было бы всьо в порядку, бо каждому облудникови вольно удавати барз набожного и под плащиком набожности поборювати немилых єму горлицкых „господинов", што скликуют рускых лемков на собраня, хоц знаме, што и украинскы „деканы" вертали из вечерков до дому аж в неділю перед полуднем и о том украинскый „газда" не писал до жадной газеты.

Але не о набожность и не о спасенє души руского лемка ходило тому украинскому „газді", бо дальше тот набожный украинскый газда пише, што Руска Бурса, в котрой тоты собраня ся отбывают „співділає зі злом" адже селяне не должны такой бурсы подпирати и своих дітей до ней давати.

От до чого стреміл подлый облудный украинскый „газда" дописователь „Нашого Лемка. Ему сольом в оці наша руска бурса в Горлицах и прото, што она переполнена селянскыма дітьми и тому, што лемкы пробудили ся и начали зберати по селах на бурсу жертвы.

Не годен украинскый „газда" сказати, ци написатити прямо, што руска бурса шкодит єго украинскым плянам и мечтам, тож завертат на ноту набожности и спасеня хлопской души.

Всім тым украинскым „газдам с „Нашого Лемка", котры поборюют нашу бурсу предлогом своєй диявольской облудной набожности, скажеме, што не облудны слова и облудны фарысейскы молитвы спасают душу, лем честны діла.

Не прото „деякі господинове" скликуют собраня на неділі и свята, штобы оттягати людей от церкви, лем тому, што наша трудова интелигенция, як учителі, урядникы, адвокаты, не могут явити ся в будный день на собраня, бо сут заняты, а селянин не погубит души, єсли два—три раз до року опустит богослуженє в своєм селі и выслухат богослуженя в руской бурсі в Горлицах. Если бы Бог Всевишный так думал и судил рускых лемков як тот украинскый „газда" с „Нашого Лемка", то и так жаден рускый лемко не был бы спасеный, уж лем прото одно, што он рускый а не украинец, однак Бог милостивый и єсли пращат украинскым „газдам" в реверендах и сурдутах не такы лайдацтва, то простит тым рускым лемкам и тото, што они являт ся в неділю до Горлиц.

Негазда.

По выроку на участников убийства мин. Пєрацкого.

Газеты доносят, што по выроку засуджаючом участников убийства мин. Пєрацкого загал украинскых обществ и забавовых комитетов в Станиславові, на знак жалобы откликал всі заповіджены вечеринкы и забавы.

Орган украинского „Унда" газета „Діло" 18. січня 1936. напечатал в звязи с выроком статю под заглавиєм „Психологична реакция". Автор єй дивує ся, што убийцы мин. Пєрацкого были засуджены, бо на єго погляд, власти державны, а взглядно суд державный повинен был числити ся с гнівом украинского загала и повинен был убийц освободити.

Также и украинскый „Наш Лемко" хотіл возвеличити якоси своих героєв и напечатал повідомленє о выроку под страшным и шумным заголовком: „Три присуди смерти і дві досмертні тюрми": доносячи, што С. Бандера, Н. Лебедь и Я. Карпинец были засуджены на смерть.

Хоц такым способом украинскый соловей с львовского „загуменка" хотіл возвеличати своих родных героєв, мовлячи: „ось смотрте лемкы, якы медже нами герои, што аж на смерть идут за народне діло".

Но забыл бідака о том, о чом всякый лемко знал уж в первых днях січня, што оголошена єст амнестия и што за вшиткы злочины, пополнены перед 10. листопада 1935. а загрожены каром смерти буде присуджена лем кара дожизненной вязницы. И таке также стало ся с героями „Нашого Лемка", бо жаден с убийц бл. п. министра Пєрацкого не был засужденый на смерть.

Вірме в свои власны силы.

Зле на світі – всі так гварят. Днеска ніт иншой бесіды медже людми лем о біді. Каждый ся скаржит, наріче. Може быти же так добре не єст — оно и пред войном не так уж добре было. Дакому ліпше ся вело– дакому планьше. Люды мали доляры, Приходили почтом долярикы мало не до каждого газды ци газдині. Земля не уродила — то мож было дорадити – доштуковати долярами и здавало ся, же єст добре. Легко было достати ся до Амерыкы пред войном. Не было трудности с пашпортами, и визами. Пожичил хоц кто двіста, триста корон — сіл на колєй и вйо. Приіхал до Бремы, сіл на шифу и за два, три тыждні был в Амерыці. Мал хлопец або дівча 17 літ, собрал манаткы и гайда в Амерыку. За то никто ся не старал, жебы ту на Лемковині бизнес робити, господарство поліпшати даякый промысл запровадити... За то склепары тады робили добры интересы — медже нашима людми и складали пінязі... Наш Лемко мало має віры во власны силы и мало отвагы дашто зачати — бизнес дакый, бо так сой вшиткы думали, же то лем жидовска робота. Не розуміли наши люды, што то значит молочарня, сыроварня, оліярня, гарбарня; а то вшитко могло у нас быти, лем треба было капитала но и кус віры в свои силы – но и треба было организации. А капитал с Амерыкы мог бы прити – бо было го як для нас дост – лем людей бракло, организаторов амбитных и вытревалых. Не мали мы віры в себе – не выховали мы ани промысловцов, ани ремесельников, ани купцов. Як газда дал сына до школы — то уж, жебы был адвокатом, або єгомосьцьом, або принайменьше учительом, инакше паном — а купец, добрый ремеселеник ци промысловец — то мало варта — то жидовскый интерес. Але в днешных часах треба нам самым начати газдовати по мудрому—так, жебы ани оден грош наш – не ишол в чуджи рукы. Вшитко мусиме сами собі робити — своих мати ремесельников, купцов и промысловцов. Передовсем треба у нас школеных газдов, жебы уміли с той землі каменистой выдобыти як найвеце плодов—треба нам годувати статот практычно и рационально, – жебы ся оплачало. На тото треба ся учити. Мы не маме своих фаховых школ рольничих – але сут польскы. Треба послати там молодых людей, най ся учат – наука не пропаде — лем принесе нам велику користь. Треба нам конечно, жебы наши люды уміли и с пчолами ся обходити и сады закладати – расовы куры, кроликы ховати. Надходят такы часы, же не можеме числити ани на Амерыку, ани на Францию, ани на Сыбир. Лем тота наша земля мусит нас виживити, приодіти а и готовы гроши дати на конечны выдатки. Штоси ся уж робит у нас, хоц помалы але и так добре. Лем дальше треба робити пляново и свідомо – же от никого помочи не достанеме – лем мусиме числити на свои власны силы. Так до роботы возме ся, – бо иншого выхода ніт – як хочеме жити.

Рус.

КУПУЙТЕ
календар ЛЕМКА
Ціна 50 гр.

С фронту войны италиянско-абисынской.

Вісти с фронтов италиянско-абисынских сут суперечны. Инши сут информации с жерел абисынских, а инши с жерел италиянских. Положенє обох армии представят ся приблизительно так:

На полночном фронті

ніт поважных змін. С обох сторон идут усилия, штобы удержати ся на дотеперешных позыциях. Отділы абысынскы атакуют безпрерывно италиянов.

На полудневом фронті

начальник сил италиянскых, ген. Грацияни мал розвинути барз сильну боєву акцию. Около місцевости Дольо мало дойти до кырвавого и завзятого боя, в котром абисынцы мали понести величезны втраты. Штаб абисынскый доносит, же италияны пересаджают в описі своєй побіды. Судячи с донесень ріжных газет, стає ся певне, же италияны окончили бой счастливо.

Наконец доносят, же италиянскы самолеты наново бомбардовали абисынскый амбулянс Червеного Креста, убиваючи 14 люда и наносячи раны 150-ом особам, серед котрых находили ся переважно женщины, старцы и діти.

Не рушит и Муссолини.

Мудрый чловек мой нонашко,
Хоц не вчены по латині,
Гварят: як на світі тяжко,
Не рушит и Муссолини.

Абисынцы, люды дурны,
Але кропят талиянов...
Узброєных и культурных.
Женут назад, як баранов.

Просто біда с том культуром:
Сильного треба слухати,
А кто слабый, хоц ма правду,
Пред культуром виноватый.

И культурны люды идут
„Дикый" народ просвічати
Пулеметом и бомбами
Як не людей, лем звірята.

Як не буде медже людьми
Правды, згоды и любови,
Сонце згасне, світ пропаде,
Люды згынут в морі крови!

Сват.

Комуникат.

Староство повітове в Новом Санчі звертат увагу заинтересованых, же в Краковском Дневнику Воєводском Нр. 2 с дня 15.I. 1936. появило ся зарядженє Воєводы Краковского с дня 15.I. 1936. о кольпортажі краєвых друков. Зарядженє тото буде обовязовати на терені воєводства краковского от дня 1. лютого 1936. и с тым днем тратит обовязуючу силу очередне зарядженє Воєводы Краковского с дня 15.VII. 1935. о продажи часописей (Крак. Дн. Воєв. Нр. 16).

В силу § 1. Всяке поширянє краєвых друков в місцах сталой продажи т. є. в склепах и киосках, як и способом домокружным, взглядно дорогом кольпортажа в публичных місцах, може быти выконыване за позволенєм властивой повітовой власти администрации загальной.

§ 2. Вывішанє або плякатованє в публичных місцах вывісок друков и краєвых часописей може послідовати лем за попередным позволенєм властивой повітовой власти администрации загальной.

§ 3. Плякатованє афишей неторговельных (за выключенєм товарискых и програмов) може отбывати ся лем за позволенєм повітовой власти администрации загальной, што не выключат обовязка достосованя ся до переписов очередных о місци плякатованя, поміщеных в очередном зарядженю Воєводы Краковского с дня 1.VII. 1935 (Дн. Воєв. Нр. 15) — о плякатованю оголошень в громадах городскых.

§ 4. Зарядженю тому не подпадают друкы о характері торговельном и промышленном.

§ 5. Позволенє повітовой власти администрации загальной на продаж краєвых друков в місцах сталой продажи може одержати особа физычна, або правна. Управненє може одержати особа, маюча польске гражданство, некарана, власновольна и способна до ділань правных.

§ 6. Выполнянє кольпортажа уличного може особа, числяча штонайменьше 15 літ, некарана, посідаюча легитымацию, выдану через относительне выдавництво и управняючу ю до продажи часописей способом обношеня и заосмотрена в номеровану отзнаку внішну. Выдавництво часописи єст обовязане предкладати повітовой власти администрации загальной каждого місяца выказ кодьпортеров, управненых до продажи часописи и заосмотреных в легитымацию.

§ 7. Повітова власть администрации загальной може в каждой хвилі цофнути позволенє на выконыванє уличного кольпортажа друков в разі нестосованя ся до приписов, дотычачих порядка, безопасности и публичного спокою. Заборонено єст выкликовати при роспродажи часописей неправдивы тытулы, вводячи публику в блуд, або могучи выкликати публичный заколот.

§ 8. Выдане позволенє на поширянє и на вывішанє краєвых друков не може быти переношене на треты особы и може быти в каждой хвилі цофнене с увагы на безопасность и публичный порядок.

§ 9. От позволень на продаж краєвых часописей, котры сут выдаваны на час неограниченый, т. є. до откликаня, поберат ся оплату стемплеву в сумі 10 зл. за выключенєм случаєв, в котрых закон о оплатах стемплевых позвалят на освободженє от оплат стемплевых. Позволенє доразне на плякатованє афишей, взглядно кольпортаж летучок, не вымагают жадных оплат стемплевых.

§ 10. В продолженю 30 дней от дня входа в житє того зарядженя повинни особы, посідаючи позволенє на продаж краєвых часописей, постарати ся о отновленє позволеня. Особы такы не мают обовязка платити стемплеву оплату.

§ 11. Выноваты преступленя приписов того зарядженя будут караны в дорозі администрацийной каром грошевом до 500 зл. або арестом до 14 дней, або обома тыма карами лучно.

При концї выясням, же в ділі продажи друков заграничных посідают дальше обовязуючу силу приписы с § 3. 23. австрийского закона пресового с р. 1862 (Дн. З. Д. Нр. 6 с 1863. и § 2. австрийского закона с дня 9.VII. 1894. со змінами о закресі компетенций властей, выникаючима с постановленя арт. 9. Зар. През. Р. П. с дня 28.XII. 1934) Дн. З. Р. П. Нр. 110 поз. 976 По мысли тых приписов позволенє на продаж часописей заграничных, а также вывішанє, плякатованє, розношенє и роздаванє всяких заграничных друков выдає Староство по попередном пересланю прошеня.

Як отпраздновано Новый Рок в Щавнику пов. новосандецкого.

Село Щавник належит до парохии Злоцке, где парохом єст о. Качмар, знаный борец за „самостийну неньку Украину"

На Новый Рок приіхал о. Качмар на богослуженє до Щавника, в часі котрого вместо проповіди выголосил вічову бесіду. В той бесіді поділил людей на два народы („свій и не свій") похвалил кількох своих лямполизов и завзывал людей держати ся твердо „самостійной". Решту бесіды посвятил тым рускым людям, котры в часі переведеного против нему через О. Канцлера, Ив. Полянского, выявили под присягом блуды о. Качмара и єго фалшиву роботу. На тых посыпали ся с проповідальницы громы. Отец Качмар посунул ся до того, же громил их поименно, што стало ся причином, же многы люды вышли с церкви. Зганьблены публично люды хотіли по богослуженю отставити о. Качмара на постерунок державной полиции, але по дорозі о. Качмар выпросил ся и пустили єго на приходство. Пару лизунов, котрых о. К. похвалил на проповіди бігли узброєны в коликы за фуром. Рускый народ, видячи, што грозит опасность тым, котры поіхали с о. Качмаром, вышол также за село и вывязала ся сварка, битка, проклоны, якых ище шавничане не памятают. Так то начал ся Новый Рок в Щавнику, а вина падат всеціло на о. Качмара, котрый вместо проповідати в церкви Слово Боже, росогнює умы и доводит людей до біды.

Дієся тото у нас уж от давна и вірны парохии Злоцке звертали ся уж до нашой церковной власти с просьбом забрати о. Качмара от нас. Помимо приреченя Апостольскый Администратор зволікат с перенесенєм о. Качмара, а ту тымчасом дієся несчастє. Народ привык ходити до церкви по тото, штобы помолити ся Богу, забыти штоденны смуткы и згрызоты и в молитві найти успокоєнє, а тепер пришли такы часы, же вместо молитвы чує ся проклятє, вместо слова Божого — политыку, а вместо благодати — выходит ся с церкви с новым грухом ненависти. Ци наш народ не дожде ся николи спокою, згоды и любви християнской?! Ци має он аж опустити свою церков, штобы позбыти ся соблазни?! Нехай подумают над тым тоты, котры перед Всевышным сут ответственны за спасенє душ вірных.

Щавник 17.I. 1936.

М. К.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

КОМЕДИЯ В НАШОМ СЕЛІ.

В нашом селі, во Щавнику, є велика біда,
Не памятают люды такой от діда, прадіда,
А вы мои братя лемкы, як ю хцете знати,
Прошу собі всьо уважно дальше прочитати!

На Новый Рок в нашой церкви было [полно люда.
Начал Качмар с казальницы повідати чуда.
И почал он с казальницы громы барз метати,
На всіх рускых своіх вірных почал ся здівати.

Люды на ся позерают, — не мож вытрімати,
Головами стары бабы почали кывати:
Ганя, Фецькы, Головачка, Потончиха стара,
И Пелячка, Ганя, Косці и Стефка с конара.

Мы ся им барз не чудуйме, бо то стары бабы,
Они все уж такы будут, то Качмара рабы.
По отправі начал Качмар громами зас бити,
Же два рускы люды не дают му жити.

Гром не трафил до жадного, вышли оба ціло,
По той цілой авантурі добре ся му іло.
Иде Качмар попод фиртку и хце уж крочнути,
А ту стоят рускы люды, мусіл ся цофнути.

Але за ним дораз летят три єго лизуны
Костьо, Семан а и Васко, всі мечут перуны.
И найбарже Семцьо, жачок на них [выкрикує
И Кость кричит. — Хлопы. хлопы! то так [не пасує.

Але наши рускы хлопы на нич не зважают,
Идут просто на дорогу на фуру сідают.
А наш отчик собі думат, што тепер робити,
Ци сідати тыж на фуру, ци на ногах ити.

В конці сідат он на фуру, достає отвагу,
Най и тоты рускы хлолы мают тыж повагу.
Так воз летит через село, аж с под ко- [пыт искрит,
А „пан вітець" думат собі, може с фуры [злісти.

Але думат собі зараз, може помоч приде
И озерат ся так боком, дуже люда иде.
А передом Семцьо жачок жене задыханый
За ним Костьо, Васко, Басяк летят зазяяны.

А там Ваньо, Васко с бабом и со своим [братом
Б ту Фецько, Гриц и Михал и Пеляк со [сватом.
А бабы, як хцете знати так ся розлетіли,
Што аж они по дорозі діти потратили.

Ато одна кума Пазя, там Мария стара
Ту Мария Борысаня, така як козяра.
Надлетіла и Мария, то тота Дзюбова
А вы чули кумо Пазьо, єст новина нова.

Летме, летме кумо Пазьо, будеме видіти,
Бо нашого єгомостя хтят руснакы бити.
И так летят задыханы, аж добре сопріли
Же аж обі до кабатов капку наробили.

Так отвезли рускы хлопы „вітця" до границы
И пустили єго дальше с Ольом красавицом.
На пращанє на границі так их зажегнали,
Жебы ся им уж до села нигда не вертали.

Щавник, дня 17.I. 1936.

М Я.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

Што чути в світі.

Ню-Йорк: Власти державы Огио ведут слідство в ділі 5-літного хлопца, котрый по словам одной женщины має быти сыном полковника Линберга. Хлопцом заопековал ся оден шофер тягарового автомобиля Дольсен.

Агенция Гавас д носит, же Ковні выкрыто заговор, котрый мал на ціли арестованє президента и министров. Заговорчиков арестовано в хвилі, коли наміряли перевести своє наміренє. Подозрівают, же сут то сторонникы Вальдемараса.

В Льондоні помер дня 18. січня от вреда на жолудку великый поет и писатель Англии Рихард Кипплинг.

Рим: В місті Бари от выбуха бальона с окысю повстал пожар в фабрыці сірчаного квасу. Огнева сторожа и войско потрафили зльокализовати пожар. Жертвом выбуху пало 4-ох убитых и 24 тяжко раненых.

Жолта опасность: Сенатор Питтман, предводитель демократычной партии в амерыканском сенаті, выголосил бесіду, в котрой остерегат, же Япония носит ся с намиренєм не лем захарабчити цілый Кытай, але также завладіти Филипинами с 13 милионным населенєм, пак Мексык, где жиє тепер близко милион японцов, штобы погодивше завладіти западным побережом Сполученых Держав, где также жиє много японцов. С хвильом, коли Япония побідит Кытай — стане ся она, так судит Питтман — найсильнийшом державом на світі, котра напевно захоче зреализовати свои пляны и мріи. При безчисленном резервоарі, якый представляют Хины (Кытай) под взглядом войсковым, Япония по опановаю Азии стане ся опасна так для Амерыкы як и для Англии с єй 300 милионным населенєм в Индиях Всходных.

В Празі в тых днях был канцлєр Австрии д-р Шуснинг. В кругах политычных визыті той приписуют велике значенє и консеквенции в виді великого затісненя австро-ческих отношень.

* Монголия внутренна, (кытайска) оголосила под напором японскых властей воєнных свою независимисть от Кытая.

Аддис-Абеба: Цисар абисынскый лично острільовал с машинного карабина италиянскый самолет, котрый летіл над головном кватером абисынскых войск в Дессиє.

Аддис-Абеба. Серед звуков бубнов отчитано 22. січня в королевскôм дворці новый декрет о мобилизации в цілой Абисынии. Мобилизация тота даст перешло 300 тысяч вояков.

Вісти с краю.

Варшава: Новый министер просвіщеня плк. І. Блешинскый обнял урядованє на місце проф. К. Хылинского, котрый вертат до Львова на заниману раньше катедру старинной истории:

Кельцы дня 19.I. Под сильном ескортом полиции перевезено до вязницы Свєнтокржиской головных виновников убийства бл. п. министра Пєрацкого: Бандеру, Лебедя, Карпинца, Климишина и Пидгайного, котры были засуджены на пожизненну вязницу.

Варшава: Всі засуджены в процесі о убийство бл. п. министра Пєрацкого внесли апеляцию от выроку першой инстанции.

Число безроботных в Польщі выносило дня 15. т. м. 439. 439.371. люда.

Познань: „Dziennik Poznański" доносит, же папа римскый мал ся звернути до Польщи с просьбом, штобы Польща посередничила в Женеві в ділі мирного розвязаня конфликта италиянско-абисынского, спасаючи такым способом мир Европы.

Перемышль: В послідстві уливных дожджей в горах, в послідных днях стан воды на Сяні под Сяноком поднес ся о 3 метры понад нормальный уровень воды. Выляли также горскы потокы, особенно поток Солинка. Надіют ся однак, же вода не вырядит великой шкоды.

Львов: Стыгматычка с Млынов Настя Волошин повернула до Львова и находит ся в греко-кат. монастырі при ул. Потоцкого. Она находит ся под сталом обсервациом о. д-ра Костельника. Справом том интересує ся Метрополит Шептыцкый и Архиепископ армянскый, Теодорович.

ДНЯ 5. ЛЮТОГО НАЧНЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ

КУРС

ВЫПРАВЫ ОВЕЧИХ СКОР,

КОТРЫЙ БУДЕ ТРЕВАТИ 6 НЕДІЛЬ.

Оплата за курс выносит 2·50 зл. от участника.

Каждый курсант мусит принести с собом дві овечи скоры до выправы.

Близши информации на 1-ой стороні днешного числа Лемка.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Прижилосць" в Крыниці.

oteka Jagiellon-
.Św.Anny 12

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 5. (89.) Крыница, четверг дня 6. лютого (24. січня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж вышол с печати илюстрованый **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

По смерти англицкого короля.

Милион людей в похоронном поході.

Король англицкый Юрий V., о котрого смерти доносили мы уж в попередном числі, помер в своєм дворци коло Льондону.

Тіло єго перевезено дня 28. січня до Льондону. Сыны покойного короля, а медже нима и теперешный король Едвард VIII. шли цілу 8-кильометрову дорогу піше; таксамо со стации в Льондоні до катедры Вестминстер. Королева и решта королевской родины іхали в самоходах.

На улицах Льондону в часі похоронов держало порядок 7000 полициянтов. В катедрі Вестминстер тіло зложено на катафальку, обитом пурпуром. На домовині лежала королевска корона, высаджена 3000 дияментов.

В православной церкви на Бекинген отдали рускы емигранты, жиючи в Англии, послідный долг померщому королю через отслуженє заупокойного богослуженя. На богослуженю не было ни одного представителя совітского правительства. Серед молячих ся были: великый князь Димитрий Павлович, князь Димитрий, княжна Катарина и много другых.

О год. 10. мин. 10 рушил похорон с Вестминстер до Подингстонской стации и втотчас знаменитый льондонскый дзвон „Бигбян" зробил 70 ударов. В тот же самый момент послідовало 70 армагных выстрілов (Пок. король прожил 70 літ).

Улицы, через котры переходил поход, были удекорованы маштами и жалобныма фиолетовой барвы хоругвами. В окнах склепов были поміщены портреты короля в жалобных рамах и в квітах.

Порядок походу.

Першима за тілом ишли: англ. король Едвард, єго братя, король норвескый Гаакон, король Дании Християн, король бельгийскый Леопольд и король румунскый, Кароль.

За королями ишол француский президент Лебрен, генерал польской армии К. Сосновскый, югославскый регент кн. Павел, австрийскый вице-канцлер Штаренберг, чехословацкый делегат Ян Массарик, маршал Совітов Тухачевскый, грецкы князі Павел и Георг, нім. министер загр. діл барон фон Нейрат и другы.

В Виндзорі.

О 11 год. 45 мин. останкы короля переложено до вагона Поддигтонской стации. О 12 год. 15 мин. поізд прибыл до Виндзор. О год. 13.15 мин. перенесено тіло короля до каплицы Святого Георга, где отслужено послідну панихиду.

В тот момент, коли домовину с останками короля клали в могилу роздали ся выстрілы армат. С тым выстрілом на цілой брытанской империи наступили 2 минуты молчаня. Молчанє перервал по 2 минутах новый арматный выстріл.

С фронту италиянско-абисынского.

Страшна масакра под Макалє.

В минувшом тыждні начал ся на полночном фронті под місцевостьом Макалє кырвавый бой, котрый тревал 3 дні и єст зачисляный до найстрашнійших в цілой войні италиянско-абисынской.

Бой начали абисынцы ударом на италиянскы войска. В бою по стороні абисынцов приняло участь 25 тысяч чорных воєвников. Удар был так сильный, же першого дня италиянскы отділы мусіли уступити. В другом дні италияны достали подкріпленя и начали контрофензыву при помочи армат, самолетов и машинных карабинов, сіючи в абисынскых рядах смерть и знищенє. Пак піхота припустила атаку на абисынску армию. Вывязал ся завзятый бой на багнеты.

Якы были послідства той трохдневной масакры? Инши цыфры подают италияны, а инши абисынцы. Віроятно по стороні абисынцов страты выносят около 5 тысяч убитыма и раненыма, а по стороні италиянов понад 1 тысяч. Помимо того однак побідителями уважают абисынцов.

Начата недавно италиянска офензыва на полудневом фронті єст приостановлена.

Акция Т-ва П. Б. П. Ш. Н. в ділі будовы народных школ.

Одном барз поважном причином, вспиняючом належите розвитє народных школ и реализацию вселюдности научаня єст мале число школьных будынков и лекцийных комнат.

Тому недостаткови може зарадити лем интенсывна акция будовы школ, котру мусит ся вести помимо господарчой крызы. Закон с дня 17. лютого 1922. р. накладат на громады обовязок будовы школ при помочи с стороны Скарбу Державы. Держава однак выдаткує с буджета великы сумы на оплату учительскых етатов и не може тепер дотовати акции будовы школ.

В том положеню пришло с помочом населенє, основуючи в р. 1933. Товариство Поддержкы Будовы Публичных Школ Народных. Ціль того товариства єст помагати сельскым громадам и містам в акции будовы школ через: 1) уділянє терыторияльным самоуправам долготерминных и безпроцентных пожичок на будову новых школ 2) уді

лянє запомог на тоту саму ціль. Фонды, котрыма Т-во росполагат, складают ся с членских складок (по 4 зл. рочно) со значков на школьны свідоцтва, оплат от школьных книжок, импрез и т. д.

Треба признати, же в першом ряді Т-ва стануло учительство народных школ, котре не лем через своє членоство дало основы Т-ву, але также єст головным организатором кружков в терені. Ему належит признати поважны доходовы позыции, плывучи от школьной молодежи, котра в каждой школі и в каждой клясі творит кружкы участников Т-ва.

Назагал заобсервовано, же місто принимат живщу участь, як село в акции финансовой помочи на ціли будовы школ, котра в нашом окрузі школьном має поза собом поважны позыции, выказуючи, же в р. 1935. в окрузі новосандецком достало пожичкы 19 місцевостей на суму 35 тысяч злотых и 4 місцевости запомогу на суму 20 тысяч 300 зл.

Разом округ новосандецкый одержал в р. 1935 суму 55 тысяч 300 зл. Если возме ся под увагу, же загальный кошт будовы школ в р. 1935. выносил 154 тысячи 661 зл., то переконаме ся, же участь Т-ва в финансованю будовы школ єст барз поважна.

В интересі дальшого розвитя той акции, населенє повинно живо заинтересовати ся Т-вом и жертвуючи малы сумы на ціли Т-ва, памятати, же будує сильну Державу, оперту на просвіченых гражданах.

Аджек не жалуйме гроша на ціли Т-ва П. Б. П. Ш. Н.!

Не мают счастя.

В осени 1935. всі світовы, а особенно англицкы и францускы газеты писали широко о том, што бывший с ласкы Німцов украинскый „гетьман" Павло Скоропадскый и єго права рука, Владимір Коростовец мали барз неприємный и ганьбячий процес перед столичным англицкым судом с англиком Туфнелем, в котром то процесі выявило ся, што оба тоты велькы світила украинской державности до сполкы с тым Туфнелем цыганили гроши от неосвідомленых англичан под предлогом политычной украинской агитации, а собраны гроши уживали для себе.

С той нагоды газеты світовы, а также деякы наши назвали „гетьмана" Скоропадского ошустом, авантурником, шантажистом и т. д.

Барз не в смак было то нашому „Украинському Бескиду", котрый аж в двох числах осеньом 1935. р. а то в числі 42 и 43. як мог так боронил „гетьмана всієї Украины", писал што всьо тото неправда и выдумка гетманских ворогов, а кромі того грозно заповідал, што „гетьман" поручил своим адвокатам притягнути до суд вой отвічательности выдавництва, што помістили брехливы и напастливы информации, взглядно пресову агенцию, што их в сьвіт пустила. Вкоротці с Льондона надойде отпис судового протокола и т. п. необходных документов для ужитку суда.

Але якоси минат пару долгых місяцов, а „гетьманскы адвокаты" не выступают с процесами против тых газет, котры назвали „гетьмана" так негарді и якоси не присылают тых судовых протоколов, котры мали „гетьмана" так очистити.

Прикро признати ся, но не мают наши „самостійникы" стастя до кандыдатов на украинскый державный престол. Вильгельм Габсбург „себто" Василь Вышиваный спаскудил свою фамелию и своих вірноподданых галицкых украинцов перед судом француским, а Скоропадскый своих „зякордонців" перед судом англицким.

Барз побожны.

На днях помер в львовском вязничном шпиталю Владимір Герета, член украинской террорыстычной организации т. зв. „Организации Украинских Националистов, котра на совісти своєй має численны убийства, подпаленя и инши злочины.

Герета сідил за тото, што на порученє той организации замордовал украинку, дочку священника Ковалюка и студента Копача, а также приготовлял ся мордовати украинца, студента прав, Дмитерку в Подбережцах коло Львова, за тото, што будьтобы они были довіренныма державной полиции и здраджовали перед ньом пляны украинскых террорыстов.

Соботняшне (25. січня) „Діло", орган украинского „Унда", котрого послы засідают в варшавском сеймі и так часто співают на нуту льояльности и згоды украинцов с Польщом, повідомило, што в неділю дня 26. січня о год. 12. в полудне в катедральном соборі св. Юра во Львові буде отслужена за упокой души Владиміра Гереты панахида.

Барз побожны и богочестивы сут тоты „каноникы" под боком метрополиты Шептыцкого, што так ревно молят ся за души такых преступников, котры людей мордуют як куры, но замічательно лем тото, длячого молитвы свои они так наперед оголошуют аж в газетах. О том напишеме другым разом.

ЦИ КУПИЛИ ВЫ УЖ
КАЛЕНДАР
ЛЕМКА
на 1936 рок?
ЕСЛИ НІ, ТО ЗРОБТЕ ТОТО,
ЯК НАЙСКОРШЕ!
КАЛЕНДАР КОШТУЄ ЛЕМ ВСЬОГО
50 грошей.

ПИСМО СВАТА АСАФАТА.

Русь перешла много бід! Были у нас татары и туркы и шведы и французы, были и свои „смуты" — але все якоси Русь вышла с тых заверух побідоносно и 1000 літ пережила и уж єй иде на другу тысячку. Правда не всі єй діти сут разом и не всі жиют в згоді, але с того ище не мож мірковати, же Русь слабне. Напротив — в несчастю ци в борбі люды ся гартуют — то и Рус ся гартує — бо ище має велику задачу на світі выполнити.

Маме на нашой Галицкой Руси и в Карпатской тыж своих врагов, што недавно, бо лем дакых пятдесят літ существуют. Вшиткы их знали. Пятдесят літ тому назад ище ся не звали так як тепер, бесідовали по „рускы", гнет за пару літ до того „рускый" додали несьміло „украинскый" и говорили або писали „руско-украінский" — аж в часі великой войны переоначили назву — на чисто украинскый. А то вшитко с помочом Німцов. Німцы давали (и дают до днес) гроши ріжным кепскым украинскым политыкам, а тоты зас кричали в віденском парляменті, же ніт Руси, ани Руснаков лем украинцы. Німцы были ради с того бо така политыка на их руку (ослабити Русь), бо мали пред ньом страх и тераз мают. То тыж министры цисарскы в Відню гласкали и стискали рукы всякым Левцикым, Будзиновскым, Романчукам за тото, же ся вырекли матери — Руси.

И посыпали ся гроши на украинскы школы на украинскы товариства, на „Просвіту". А украинскы политыкы авансовали на гофратов. Перед нами были двери позамыканы, нам недали жадной субсыдии на наши общества просвітительны, культурны ци экономичны, бо гайдамацкы лидеры клеветали, доносили на нас, же мы маме змову с москалем и хцеме цисара здрадити. Пришло до того, же нас зачала жандармерия слідити, переслідовати, а потом такой арестовати и о здраду судити. Но и наконец пришол Талергоф!... Вот до того допровадила сліпота и брак трезвого змысла у украинскых головачей.

Як відомо, Австрия и Німцы бояли ся Росии. Бояли ся, бо Росия стремила до того, жебы ся укріпити на Балканах. Росия мала уж постановлено от давна заняти Царград. До того самого перли Австрия и Німцы. То была тыж одна с причин світовой войны. Украинскы кепскы политыкы запевняли австрийскых министров, же лем войну зачнут, то ціла Украина „от Карпат аж по Кавказ" повстане и с процесиом и хоругвами выйде пред „освободителей". Но и як было не поперати украинскых верховодов: Василькоз, Петрушевичей, Левицкых. А до того — свободный престол „короля Украины" для одного Габсбурга — интерес кокосовый.

1914 рок. Страшна война. Правда же Украина не повстала. Австрия за Карпаты погнала, але и Росия мусіла ся цофнути. Відомо — німец може не сильнійщий был — але мудрійший и сорганизованый. Заняли німцы а при них и австрийцы цілу днешну Польщу и Украину аж по Кыєв. Розсіли ся як на своєй землі и давай рабовати и вывозити, што ся дало. В Німеччині и в Австрии не было што істи, цывильный народ голодовал а и войско тыж, але Украина поперла. Хліб, картофлі, статок, масло, загально всьо, што ся дало с'істи, вывезли німцы до свого краю, а народ на Украині голодовал. Але украинскы политыкы не голодовали — им ся барз добре поводило. Што их обходил народ.

(Продолженє в слід. числі)

Про Апостольску Администрацию Лемковщины.

Днеска видиме ошибку давной духовной управы на Лемковщині: насильна украинизация, загонистость, замала чуткость управителя. Днеска видиме также и наслідства ошибок: страшне моральне знищенє Лемковщины. В послідной хвилі, коли Лемковщина уж лежала в руині, компетентны власти пришли єй с помочом в формі установленя Апостольской Администрации. Тота помоч хоц припозднена, але ище добра, якбы не инша вража робота.

Як уж стало певным, што Лемкы достанут Апостольского Администратора, котрый што до власти єст ровный митрополиті, бо подлагат безпосередно Папі Римскому, шмарили ся украинскы газеты на Апостольску Администрацию и Апостольс. Администратора с всякыма лайками, клеветати, а навет за „гадючи фонды" почато во Львові выдавати малу украинску газету „Наш Лемко", яка має стало гавкати на Апостольского Администратора. Тоту песячу роботу розмаитыма штуками подперают большевицкы ячейкы, якых на Лемковщині єсть дост дуже.

На тото вситкo не озерат ся Апостольскый Администратор, лем своє робит так, як заповіл в своєм першом посланю, робит розважно, пильно и все доцільно. Барз тяжка тота робота, бо поламане тяжко направити. Не даст ся она ту подробно описати, бо днеска не вольно ище висвітляти єй публично. Погодивше история на основі канцелярийных актов мусит выдати о ней гардый осуд. Днеска, яко певне, можна здрадити, што наш Найдостойнійший Апостольскый Администратор барз на тото смотрит, штобы не пополнил якой ошибкы такой, яку пополнил єго попередник, Перемыскый епископ. Кебы лем Пан Бог дал єму кріпке здравє, то сполнит своє трудне посланництво.

Люды доброй волі! як будете видіти, што дашто дотычно церкви не так иде, як має ити, пиште нашому Найдостойнійшому Архипастыру в замкненом письмі, бо он не може всяди быти и всьо знати! Кажде писмо, яке прийде до єго канцелярии, сам отверат и читат, а як треба, каже справу розслідити, а потом рішат. Нич не уйде єго увагы и никто не втече, як завинил, достане своє, хоцбы нераз долше треба было ждати на вымір справедливости. Плятого не розумно зробил тот господин, котрый в Лемку Ч. 3. написал статю „церков ци концертова саля". Треба было, як автор статі добре хотіл, написати до Апостольской Администрации, што там и там зашло таке. Не можна операти уредованє на газетах.

Ище и тото не завадит знати, што наш Апостоль. Администратор все всесторонно справу розберат, закля ю рішит, длятого не боит ся погроз. Што до церковного майна, або грошей, то єст звязаный присягом, длятого не може зробити никому ниякых уступок.

Хоц ище долго-долго треба працовати, штобы на Лемковщині вернули ся давны времена, але уж днеска, по рокови тяжкой працы, видно выразный зворот на ліпше.

о. І. Полянскый
Канцлер.

* * *

Повысше поміщаме без змін одержане писмо. От себе зазначаме однак, же минул уж перешло рок от часу утворення Апостольской Администрации, а народ не видит ниякых змін на ліпше и починат тратити віру в слова и приреченя Апостольского Администратора. Народ жадат діл, не слов.

СМЕРЕКОВЕЦ, ПОВІТ ГОРЛИЦЫ.

Дня 29.XII. отбыло ся в Смерековци Обще Собранє членов читальні им. М. Качковского. На собранє явили ся праві всі члены и много инших селян, котры вступили в члены читальні.

Собранє открыл предсідатель Василь Пыртей и перевел выбор правленя на час собраня. Доклад касовый выголосил г. Григорий Станчак, а доклад о загальной діятельности читальні за минувший рок г. М. Федорко.

Г. Т. Ядловскый выголосил реферат о значеню читальні в селі, а г. Иван Астряб — о значеню организации в народі.

По уділеню уступаючому выділу абсолютории, выбрано новый выділ, до котрого вошли: Предсідатель: Пыртей Василь, заст. предсідателя: Златыканич Дмитро, секретар: Станчак Григорий, библиотекар: Землян Папро, касиєр: Ворона Иван. До контрольной комисии выбрано: Пыртея Гаврила, Ядловского Василя и Дуду Киприяна.

Присутны розвинули широку дыскусию над основанєм молочарні, заведенєм овочевых садов и сорганизованєм конкурсу буракового.

Собранє окончено отспіванєм гимна: „Пора за Русь"!

Присутный.

ВОРОБЛИК КОРОЛЕВСКЫЙ ПОВ. КОРОСНО.

Дня 5.I. 1936. состоило ся в Вороблику Кор. собранє членов чит. им. Качковского. Собранє открыл предс. Петро Вархоляк. Предсідателем Собраня выбрано упр. школы г. Стефана Барну, секр. Анну Копчак.

Г. Ст. Барна, обнимаючи предсідательство, представил в короткых словах заслугы пок. Гр. С. Мальца и свящ. К. Н. Чайковского, а Собр. почтило память тых двох рускых патриотов 1-дно минутным молчанєм. Дальше предс. Собр. в долшом докладі представил историю основаня Общества пок. М. Качковского и пояснил девиз Т-ва „моли ся, учи ся, труди ся, трезви ся".

По том докладі приступлено до діловой части Собраня. С доклада библиотекы узнали мы, што чит. має библиотеку с 300 томов. Доклад касовый, выголошеный касиєром Сп. Драганом, выказал, што материяльный стан чит. в отчетном році значно поправил ся. (Доход: 582·29 зл., росход: 440·20 зл.).

Доклад о діятельности чит. выголосил секр. Управы студ. Роман Барна. Доклад был всесторонно вичерпуючий, в котром докладчик належито освітлил так материяльну як и духому сторону чит. — всі єй добры и злы стороны. Закончил доклад призывом до дальшой успішной працы на народной ниві.

По уділеню абсолютории уступаючому выділу, выбрано новый, в склад котрого вошли: Алексей Михневич, яко предс., Спириддион Драган, яко заст. предс. — Роман Барна, яко секр. — Андрей Струс, яко касиєр — Анна Копчак, яко библиот. — Дмитро Палюх и Копчак Иван, яко заступникы. — Контрольна комисия: Лев Барна, Юрий Каршнєвич и Иван Палюх.

В селі находит ся „Сільский Господар", діятельность котрого ограничат ся до бойкота рускых инстытуции и до постоянных нападов в газетах, особенно в газ. „Наш Лемко" на наши инстытуциии а в головной мірі на О. Канцлера И. Полянского. Штобы всім тым клеветам дати належный отпор, загальне Собр. членов чит. приняло слідуючу резолюцию:

В виду постоянно появляючих ся в украинскых газетах, а особенно в газ. „Наш Лемко" дописей с Вороблика Кор. с нападками на О. Канцлера Полянского, рускы инстытуции и их поодынокых членов, в котрых хулиганы и обаламучены нима, физычно и умственно упосліджены индывидуа в роді тых, котры подписали послідны дописи в „Нашім Лемку" — Заг. Собр. членов читальні им. М. Качковского в Вороблику Кор. стверджат, што всі тоты нападкы являют ся злобным вымыслом одыниц, котры в мутной воді хотят ловити рибу. Заг. Собр. по той причині высказує Высокопреподобному О. Канц. Й. Полянскому сочувствиє а заразом полну признательность за єго дотеперешну діятельность на церковной и народной ниві. При том Заг. Собр. чл. чит. им. М. Качков. заявлят, што в будучности на подобного рода злобны дописи на О. Канц. Полянского, рускы инстытуции и поодынокых членов отвічати не буде, бо было бы тото пониженєм власной чести.

Предсідатель, по вычерпаню дневного порядка, пожелал всім дальшой успішной працы и закрыл собранє.

Присутны отспівали с великым одушевленєм гимн: „Пора за Русь"!

Належит подчеркнути, што до Выділу, выбрано молодых охочих до працы людей, в чом лежит гваранция, што праца в чит. розвине ся на всіх полях скорыма кроками.

Честь и слава вам Воробличане — члены чит., за вашу стойкость и привязанє до родного имени. Держит высоко рускый прапор! Памятайте, што лем порыв лучной волі и оден такт всіх сердец принесе успіх Тож сміло до дальшой працы на народной ниві. Больше бодрости, віры в свои силы, а побіды духа не за горами!

До труда зараз от сегодня!
А за то, штоб мы дождали ся
Свого Великодня!

Свой.

ДАЛЬШИ ПОЖЕРТВОВАНЯ НА ПРОЦЕС В ДІЛІ РУСКОЙ БУРСЫ ИМ. В. МЄЙСКОГО В НОВОМ САНЧІ.

Ексцеленция Апостольскый Администратор 20 зл., Алекс. Гнатышак 5 зл., О. Емилиян Венгрынович 5 зл., Читальня им. М. Качковского в Котові 5 зл. С коляды в Лосю горл. повіта 30·20 зл., Василь В. Карел, Лосє 5 зл. дальше по 2 зл. жертвовали: Михаил Москва, Андрей Галь, Михаил М. Паль, Петро Малецкый, — Василь Рогоц 1·15 зл. всі с Лося. Збором занял ся г. Василь Рогоц.

С коляды воспытанников Руской Бурсы в Горлицах пожертвовано 8 зл., г-н Роман Максимович 2 зл., г-н Иван Пелеш — Липна 1 зл., Чит. им. М. Качк. в Мохначці Нижной 10 зл., г. Петро Зяя Мохначка нижна 2 зл. Всім „колядникам" и тым, котры заняли ся збором, а также всім жертводателям выділ бурсы складат сердечне: „Бог заплать"!

КОЛЯДА УЧЕННИКОВ РУСКОЙ БУРСЫ В ГОРЛИЦАХ.

Воспытанникы Руской Бурсы в Горлицах ходили в день Богоявленя Г. с „вертепом" в с. Лосю, где их барз сердечно приняли. Собрано на ціли бурсы суму 38.05 зл. Пожертвовали: Василь Евусян 5 зл.; по 2 зл.: Гр. Евусяк, П. Евусяк, Ю. Шлянта, П. Фекула, М. Галь и А. Галь; по 1·50 зл.: о. Хиляк и г. Жидяк; В. Карел 1·40 зл.; по 1 зл.: Е. Галь, П. Малецкый, Г. Шлянта, Горник, Кондратик, Москва, И. Дудра и М. Евусяк; С. Шлянта 0·65, Кроль 0·60; по 50 гр. П. Дутка, Ю. Фуртак, А, Телех, Гыжа, Кондратик, Спольник, Долинскый, С. Евусяк, Трембач, Палюх, М. Хома и Рогоц. Решта дробны пожертвованя.

В Горлицах собрано 10 зл.

С общой сумы отділено 8 зл. на Руску Бурсу в Новом Санчи, 5 зл. на памятник Сандовичам, а решту обернено на подписку газет, библиотеку и сцену.

Всім жертводателям складаме глубоку и сердечну благодарность. Также дякуєме г. Евсяку Гр. за отставленє воспитанников до Горлиц.

Заряд Руской Бурсы
в Горлицах.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК:

Кум Гриц, Ропкы: Може оно и так єст в селі, як вы пишете, але тото ваше писмо не надаєся до газеты, долге, ровлекле и неясне.

Заряд школы — Складисте: Штобы открыти читальню им. Качк. треба сойти ся 7—10 особам старшим (господарам), котры, яко члены основателі подписуют просьбу слідуючого содержаня: „До Головной Управы Общества им. М. Качковского во Львові", Валова 14. — Мы низше подписаны, господары села ..... почта ....., яко члены-основателі просиме о основанє у нас читальні и о высылку нам всіх потребных статутов и друков на адрес ....." В присланом поученю сут точны даны, як треба дальше поступати.

В неділю дня 9. лютого 1936
о год. 2 попол. отбуде ся в Кункові пов. горлицкого в домі читальні

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,
на котре выділ запрашат всіх рускых интелигентов и людей с сусідных сел.

Порядок собраня:
1) Открытє собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с послідного собраня.
3) Доклад касовый и с діятельности выділа и уділенє абсолютории.
4) Выбор нового выділа.
5) Внесеня членов.

По собраню аматорске представленє и забава с танцами.

Секретар: І. Співак — Предсідатель: К. Цеклиняк

Што чути в світі.

Москва: Совітска агенция телеграфична доносит с Гуриєва, што сильный вітер оторвал от берега и унес на полне море брылу леду, на котрой находило ся 1680 рыбаков и 1486 коней. Рыбакы мают надательный апарат радиовый и удержуют сталый контакт с містом Гуриєвом. Они доносят, же мают корм и опал на 40 дней. С Гуриєва выслано спасательну експедыцию.

Прага: Газета „Socialdemokrat" подає с Берлина сензацийну вість о хвороті Гитлера, у котрого лікары мали сконстантовати рак горла. Вселюдно бесідуют, што выріsаный в прошлом року у него полип, оказал ся в дійсности раком. Тепер звернено ся до кількох найлучших специялнстов світа, штобы подняли ся лічити Гитлера.

В Полудневой Амерыці панують тепер незвычайно сильны морозы, котры доходят до 50 градусов низше зера. В послідных трох днях занотовано 129 смертей от замерзненя. Замерз также найбольший на світі єпад воды на ріці Ниягара.

Шангай: Калган, столица Внутренной Монголии єст занятый через войска японско-манджирскы. Отділы кытайскых войск выцофуют ся постепенно с того міста. Также урядников кытайскых заступуют урядниками монгольско-манджурскыма. Калган лежит в отдаленю 150 км. от Пекина.

Ню-Йорк: На конгресі рады народной амерыканских жидов, делегат англицкый заявил, же амерыканскы и англицкы жиды зберают фонд в высоті 15 милионов доляров на запомогы для 100.000 жидов, емигрантов с Німеччины.

Атены: Оголошено результат выборов до парлямента в Греции. На 300 послов партия Венизельоса має 127., народна партия Тсальдариса 69., сторонникы Кондылиса 63., комунисты 15., решта --- малы партии.

Турецке правительство затвердило пляны на будову величезного моста, висячого над Босфором, котрый получит Европу с Азиом. Мост має быти долгый на 2650 метров, с чого 700 метров буде ся операти на сильных столбах над самым Босфором. Будова має быти окончена в 3 літах и має коштовати 12 милионов турецкых фунтов.

В будучности буде можна без пересідкы іхати поіздом с Парыжа до Багдада або Каиро.

Відень: В тых днях доручит посол чехословацкый в Варшаві польскому министру заграничных діл ноту, котра єст ответом на польску ноту с листопада м. р. В ноті той заявит правительство чехословацке, же годит ся передати конфликт полько-ческый Лиги Народов, або поддаст ся арбитражовому судови.

Телеграма.

Справа процеса о реальность „Руской Бурсы" в Новом Санчі отходит уж от Апеляцийного Суда в Кракові до Верховного Суда в Варшаві, где буде уж тепер тот 12-літный процес оконченый.

До дня 12-го того місяца мусит быти друга оплата процесова в высоті 246 зл. заплачена и то буде уж послідный выдаток процесовый.

Понеже с многых громад, где собрано „коляды" або их части на процесовы выдаткы, ище тых грошей не прислано, а в гдекотрых селах люды их собі роспожичили — упрашаме **сейчас** их переслати, а заразом просит ся о дальши пожертвованя.

Выказ жертв и рахунок процесовых коштов буде оголошеный в „Лемку" и в „Землі и Волі".

Гроши просиме присылати, як и до тепер, до редакции газеты „Лемко", або на адрес предсідателя О-ва Руска Бурса в Н. Санчі — О. Романа Прислопского в Жегестові.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЯ
НА СТАРОСТЬ, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ
ПРИДАНЕ, НАЙ
Заасекурує ся
в Асек. Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ

В ЛЮТЫМ НАЧНЕ СЯ В КРЫНИЦІ СЕЛІ
КУРС
ВЫПРАВЫ ОВЕЧИХ СКОР,
КОТРЫЙ БУДЕ ТРЕВАТИ 6 НЕДІЛЬ.
Оплата за курс выносит 2·50 зл. от участника.
Каждый курсант мусит принести с собом дві овечи скоры до выправы.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыницї.

...nny 12
...eka Jagiello...

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 6. (90.) Крыница, четверг дня 13. лютого (31. січня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Ище єст на складі **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Старайме ся о хліб для наших дітей!

Всі, кромі наймолодших, памятаме нашу емиграцию перед войном. Толпы народа выізджали втотчас с наших гор за море, толпы каждой весны ишли на заробок до Німеччины, Венгрии и другых краєв.

Знатокы тых справ обчисляют, же перед войном выізджало рочно с цілой терытории теперешной Польщи до другых краєв около 300 тысяч народа.

Емиграция тота была емиграцием поселенчом. Люды тоты выізджали на все, безповоротно, або на долгы літа.

Поза тым была ище имиграция поворотна, сезонна от весны до осени. На весну выберали ся хмары роботников „на Мадяр" або „на Саксы" и число их выносило рочно около 600 тысяч люда. Тым способом рок рочно близко милион людей находило заробок в чужих краях. Амерыканскы доляры и німецкы маркы плынули до краю и неодно господарство двигнуло и розвинуло ся за заграничны гроши.

Так як руснакы и полякы емигровали также талияны, ирляндцы, а с поза Европы японцы и кытайцы.

Так представляла ся емиграция перед войном. Война, як нам відомо, перерізала емиграцийный рух. В часі войны ишло лем кус пройдисвітов до Німеччины.

По войні отжила зараз емиграция и люды почали шиковати ся знова до выізда. Але скоро показало ся, же не буде тото уж так легко, як передом. Перед войном не было ограничень. Кто лем мал гроши на дорогу и не был каліком, мог сміло выберати ся в дорогу. Тепер річи грубо ся змінили. Передовсем Сполучены Державы Полночной Амерыкы ограничили в'ізды новых емигрантов, бо в амерыканскых фабрыках введено в часі войны масу техничных улучшень в машинах и нароблено таку масу припасов, же не потреба было новых рук до роботы. Побита и схудобніла Німеччина начала обходити ся переважно своим роботником. Правда, отворил ся по войні новый край — Франция, а также до Палестыны почало выізджати кус жидов.

Емиграцийный рух по войні упал сильно. Але и так в перших 13-ох літах повоєнных до самой Амерыкы Полночной и Полудневой выізджало с Польщи около 50 тысяч рочно, до Німеччины на полевы роботы около 100 тысяч, до Франции пересічно 45 тысяч, так, же около 200 тысяч людей находило хліб поза границами Польщи.

Аж крызыс повздержал знова емиграцию, подобно, як давнійше война. От р. 1931. заткали ся праві всі рынкы нашой емиграции: Амерыка, Німеччина и Франция. Емиграция змаліла в послідных пару літах до двадцет кількох тысяч рочно. Ест то число при перешло тридцет милионном населеню барз ничтожне.

Повздержанє емиграции отчуло в першой мірі село, а особенно наше горске, лемковске село, где не было хаты, с которой бы ктоси не выіхал до Амерыкы.

Мусиме числити ся с тым, же рух емиграцийный до чужих краєв змаліл и стратил для нас значенє. Може ся он увеличити в слідуючих літах, але не досягне уж николи передвоєнных розміров. В виду того мусиме глядати инших жерел доходов и инших способов даня роботы увеличаючому ся населеню.

Правительство старат ся ожывити господарку державы и через декреты поробило ку тому приготовленя. Належит ся сподівати дальших посунень. Може на весну начнут ся великы роботы публичны, — на дорогах, мостах, при будові великых публичных домов. Разом с тым може оживити ся робота в фабрыках. Того може нам улжити, але не поможе и не выстарчит. Село мусит сотворити у себе сталы заробкы, котры повинни дати тото, што давно давала емиграция. Тота мысель мусит запустити сильны корені в головах нашого населеня. Передовсем насуват ся ту розвитє годовлі овец, поправа полян, лук и пасовиск горскых и розвитє ріжных родов народного промысла по сельскых хатах.

Позатым мусиме все старати ся о здобытє добрых кольонизацийных теренов, где бы могла емигровати безроботна надвыжка нашого населеня. Тепер ніт возможностей здобыти такы терены, але в часі, коли стане ся тота справа актуальна, наше правительство мусит памятати о том, же увеличаючий ся стало прирост населеня мусит найти отплив, єсли не хочеме допустити до того, штобы нашому поколіню грозил голод.

Ище о оплатах торговых, убойняных и т. п.

Уж от пару літ бесідує ся о тых преріжных оплатах, побераных через міста. Были уж случаи т. зв. „штрайков" против тым оплатам. В послідстві численных протестов сельского населеня наконец штоси начали робиги. Державны власти выдали ряд заряджень, за нима пошли обіжникы и инструкции и под примусом тых приказов заряды міст приступили до обнижкы оплат, а гдекотоы с них нпр. „рогаткове", были знесены.

Не всядиль однак заряджења властей были точно выполнены. Прото Министерство внутренных діл выдало ище одну инструкцию, в котрой безвзглядно поручат окончєнє цілой акции до 1. квітня т. р. Выдана инструкция пригадує ище раз, же буджеты городскых предприємств (торговицы, убойні

(шляктузы) и т. д.) удержованы с оплат, мают быти выділены с загальных буджетов міст и же побераны оплаты мают покрывати лем кошты тых предприємств.

С того выникат, же тоты предприємства не можут быти жерелом доходов на загальны ціли міста.

Улучшити державну администрацию можут лем живы мыслячи урядникы, а не бюрократычны автоматы.

Шторaз частійше встрічат ся в газетах наріканя на державну администрацию, котры свідчат о том, же народ интересує ся живо том справом. В послідных тыжднях так на тлі дыскусии в Сеймі о коштах удержаня администрации, як и с причины уявненя докучливых практык администрацийно-бюрократычных, справа отбюрократызации администрации набрала в публичной опинии особенной актуальности.

В таком часі, при таком напруженю заинтересованя, єст доконче потребне почути, яку позыцию в той справі занимат правительство. Голос правительства почули мы при розсмотряню и обсуджаню буджета Министерства внутренных діл и треба признати же обалят он неспокой о будучность нашой администрации, єсли лем основы и наміреня, выголошены через п. Министра Рачкевича будут належито зрозумлены и зреализованы.

Выходячи с основаня, же ціла организация администрации, то лем рамы, котры свойом діятельностьом выполнят человік, — министер Рачкевич сказал, о якого человіка ходит и што ся робит, штобы администрация мала такого человіка. Мусит то быти передовсем человік, для котрого державна служба буде все жерелом гордости и вдоволеня. Стремленєм со стороны Министерства єст обезпечити урядникови потребный спокой и пучутє певности и тяглости роботы. Але с другой стороны бюрократызм, легкомышленне спыханє и позбытє ся справ, — всьо, што доказує не лем недостаток почутя обовязка, але здраджаг недостаток гражданского наставленя, недостаток почутя выряженой населеню кривды, буде безмилосердно и цілковито выкоренене.

Специяльну увагу Министер посвятил справі наплываючих до администрации новых сил. Ту—заявил, же почуват ся до обовязка, штобы выховати их в новых методах роботы, хоронячи от пересадного бюрократызма и закостненя в урядничой рутыні. Новочасна администрация не може ограничити ся лем до мертвого перестеріганя приписов. В участи єй мусит припасти безпосередне сотрудництво с житєм общественным.

Як с тых основных мыслей, высказаных министром Рачкевичом о задачах администрации видно, — найде в них каждый гражданин тото, чого мог бы жадати в своєм, загалу и державы интересі.

Мордуют в церквах и в часі богослужень.

Рускы и польскы газеты доносят, што в послідных часах в місточку Журавні и селі Дубравка (около Журавна, повіт Жидачев над ріком Свічом в церквах дошло до кровопролитя в часі богуслужень.

И так на Йордан в Журавні, коли оден из членов читальні им. Качковского хотіл взяти церковну хоругов, штобы участвовати в процесии, кількох хулиганов шмарило ся на него с ножами и в церкви єго тяжко побили и порізали.

Того самого дня в Дубравці святили воду на ріці Свічи, где уставлено крест. Коли оказало ся, што в послідной годині украинцы крест тот обвішали украинскыма лентами, рускы жителі Дубравкы крест тот украсили также троцвітныма лентами. Коли увиділи тото украинцы, хулиганы начали сейчас в часі водосвятя здерати из креста троцвітны ленты, а тых, котры их припняли, порізали ножами.

Калужи руской крови были знаком, в котром місци свячено в Дубравці на Йордан воду. А парох-украинец, Недільскый, лем ся под носом подсміхал и не лем не старал ся утихомирити хулиганов, але лице єго сияло радостьом, што таку науку достали „кацапы".

Новый чисто-украинскый церковный стыль.

В 46. числі „Украинского Бескида" Иван Филипчак, видный украинскый писатель из клерыкально-гетманского табора описує в статі „Дві культуры" монастыр Василиян в Лаврові и монастыр в Жолкві. О церкви монастырско-василиянской в Жолкві, а особенно о картині вымальованой в третой бані (копулі) над хорами пише автор так:

„Це щось славно-оригінального, якого не побачимо ніде, ні во Львові ні в Київі. На склепінній копулі образ Покрови, а під і ї омофором зібрали ся всі чільні діячі, одні на тлі Київа, другі Львова. В середині бачимо групу наших Владик і Василіянских Достойнииків з Митрополитом гр. Шептицьким на чолі.

У стіп Митрополита клячит похилена обдерта жінка з трупом виголодженої дитини, що уявляе собою недолю Украіни. З правої сторони на тлі Львова стоит група галицьких діячів: Романчук, Барвінский, Олесницький, К. Левицький, Петрушевич, Б. Лепкий, Дм. Вітовський, Олена Степанівна, проф. Боберский, що несе в руках сніп пшениці — як символ зібраних плодів праці, а біля нього украінський пластун, там далі навколішках сурмач УСС. По лівім боці на тлі Київа бачимо групу діячів зі Східної Украіни: М. Грушевського, С. Петлюру, Гатьмана

ПИСМО СВАТА АСАФАТА.

(Продолженє)

Конец войны. Революция в Росии и на Украині — Німцы выслали в запечатованом вагоні Ленина и инших большевиков до Росии. Перший вожд росийской революции Керенскый не потрафил ся дольше утримати, большевикы го перемогли. А на Украині тыж революция. Здавало ся, же як сорокмилионовый народ повстане — жадна сила го не переможе. Каждый думал же Украина стане як мур. — Но и направду политыкы зачали будовати „Самостійну" а народ або цілком ся не интересовал, або смотріл, што буде дальше, — бо в „Самостійну" не вірил и политыков украинскых добре знал. — Была Дыректория, был и гетман Скоропадскый, были Сусусы, был и Махно — а „Самостійной" Украины не было и ніт. И здає ся не буде.

Але у нас украинцы сут. — Провадят дальше политыку. Одны так, другы иначе. Одны сідят в Сеймі и в Сенаті — другы в Брыгидках и в Березі. С одныма пертрактуют—другых судят— Што с того выйде, не знати.

По тамтой стороні Збруча — наши Укранцы нич не годни зробити — там ніт што „самостійно" думати — а уж бесідовати або робити — хрань Боже! там не жартуют. За то по нашой стороні иначе. „Стыхийна" украинска сила пре на нашу Лемковину. Хотят защепити нам мазепийскый яд. Тяжко им то иде, але иде. Дакотры лемкы токой называют себе украинцами. Хвала Богу не дуже их. Я ся негоден надивовати, як то чловек, што уродил ся лемком-руснаком — може статити ся украинцом. — Мі ся выдає річ неможлива, а што больше, мизерна и глупа. Лемко може ся с'амерыканизовати, знімчити, змадяризовати, сполячити, видит в тых народах даку культуру, историю — импонуют єму дачим. А ту ни так, ни сяк.

Як Муссолини вмовил в талиянов, же сут римлянами — же мают пановати над світом, так украинцы, значит верховоды, вмавяют в бідный рускый народ, же сут украинцами и же збудуют Украину от Татр по горы Кавкаскы. И єст дуже такых людей, што в тото свято вірят. А самы верховоды не вірят, але хотят мати людей безкрытычных в руках. И знам одного Лемка, выхованого на украинском погною, правда, сам он полинтелигент, має ремесельничу школу — тот мі повідат раз и то совсем поважно не жартує: гварит, „Перестанте читати „Лемка" и тот бідный темный народ най перестане читати газеты рускы, бо як Украина настане, то горе вам буде! Будеме бити і вішати". — Но, повідам жартом, може так нагло Украина не повстане, може, реку, буде час втечи дагде на Венгры або до Басарабы. Нич на тото не повіл, але видно было, же сой подумал: „якы мы Руснакы бідны, же не розуміеме єго.

Часы планны. — Штоси ся сопсуло на світі. Народы дусит крызыс. Державы зброят ся, хыбаль не до парады лем до войны. Война уж ест — правда далеко от нас — але може скоро и близше зачати ся. Народы ся ненавидит, оден над другым хоче запановати.

Галицкы украинцы — верховоды, мают зас надію — на Німца — Японию. Дакотры с них уж мают министерскы текы на всякый случай.

Пожиєме — увидиме што с того буде. В каждом разі наша Лемковина не прилучит ся до Украины.

Може даколи погодивше — чом бы ніт — усусы заведут гавптваху на Кремлю. Втотчас то уж вздолж Сяну треба збудовати кытайску стіну значит хинскый мур.

Асафат Потыкач.

Скоропадського, за ними стоять генерали и отамани: Юнаків, Павленко, Безручко, Тютюник, а далі старий козарлюга-символ відвічного Бояна з розбитою бандурою (а може головою — прим. складача). А біля нього навколішках Леся Українка, а взнесши рукі до гори, своїм пророчим духом проповідає, що кривда зроблена нашому народові, буде скоро направлена...

Варта поіхати раз в житю до Жовкви, щоби це чудо побачити."

Так адже выглядат тота картина, котра по словам Филипчака представлят цілу украинску историю за послідных 50—60 літ.

Интересно знати, ци медже владыками и василиянскыма достойниками єст и славноизвістный патентованый (ореченєм лікарей псыхиятров) варият, бывший Василиянин, амерыканскый епископ Сотер Ортынскый и епископы православны, Поликарп и Алексий, заслужены украинизаторы волынской и поліской епархии, бо єсли єст група православных генералов и гетманов, то до компании медже Шептыцкого и Ортынского аж ся просило всадити православного епископа Алексия.

В групі „діячів" западной Украины бракує ище поруч К. Левицкого єго колегы Николая Васылька, найбольшого украинского шантажиста, а одночасно місто-председателя украинского клюба послов віденского парлямента, а уж штобы образ был совсем полный и выразистый, треба было ище и „полковника" Евгена Коновальца и хоцбы Грыца Мацєйку, яко боєвника—символ стріляючого до якого министра.

А єсли могли жолковскы Василияне погодити Петлюру со Скоропадскым (бо Украинский Бескид" неменше от них католицкый и патриотычный такой штукы ище не втне), то уж до компании той могли додати и „батька Махна" и великого украинского политыка Севрюка. Тогда можна бы сказати, што на картині той представлена история украинского сепаратизма во всіх єго формах и явленях и то до послідных літ.

Ци однак варта аж до Жолкви іхати, штобы таке „чудо" выдіти, в тото барз ся сумніваме, бо каждому здорово думаючому человіку выстарчит докладный опис того „чуда", и хыбаль хвора фантазия Ивана Филипчака видит в том „чудо", котре вартат того, штобы єго оглядати.

Здає ся, што Иван Филипчак лем и мріє о том, штобы жолковскы Василияне и єго „обличча" домальовали на той картині, хоцбы „навколішках біля" Сотера Ортынского.

СЕЛО ВАПЕННЕ, ПОВ ГОРЛИЦКОГО.

Дня 26. н. ст. січня состояло ся загальне дорочне собранє читальні им. Качковского в Вапенном.

Кромі членов явило ся много участников из Вапенного и Мацины Вел. Из Горлиц приіхал Др. Сьокало.

Вписало ся новых членов 17. В состав нового выділа читальні выбрано: предс. Дамияна Бубняка, містопред. Григория Прысташа, членами выділа: Юрка Бодака, Ореста Пыжа, Петра Колтка. На собраню говорило ся о справі поширеня господарчой культуры и оживленя общественного житя в читальні.

Прекрасно деклямовали хлопцы: Роман Пыж с. Петра, Милько Прысташ с. Грица, а всіх перевысшила Стефания Сембрат. Всі они оживили собранє, произносячи патриотычны верши.

Хоц невельке село єст Вапенне и ніт там интелигента, котрый бы поддержал читальню, то все же дотеперешна ліятельность читальні и участь молодежи в общественном житю села єст доказательством, што населенє Вапенного єст свідоме своєй ціли и привязане до рускости.

Участникы собраня, выбераючи председателем читальні Д. Бубняка, надіют ся, што читальня под єго управленєм ище веце буде ся розвивати и приступит до будовы свого дому.

СЕЛО БІЛИЧНА, ПОВ. ГОРЛИЦКОГО.

Дня 26.I. т. р. отбыло ся загальне дорочне собранє членов чит. им. М. Качк. в домі Юлияна Адамяка. Собраны под председательством Юлияна Адамяка вычерпали програму и до нового выділа выбрано: председ. Осифа Кунцика, містопредс. Василя Бреяна, секретарем Юлияна Адамяка, касієром Стефана Куницка, библиотекарем Николая Избанского, заступниками: Иоана Ксенича и Антония Нимаша. До контрольной комисии выбрано: Константына Лыбу, Луку Барылика, Стефана Дзядыка.

Читальня числит 40 членов, што єст барз дуже, єсли возме ся под увагу, же в селі ніт больше як 40 хат. Видно, же Білична, хоц невелика, не остає позаді в культурной роботі. Честь и слава им за тото!

ВЕРХОМЛЯ ВЕЛИКА, ПОВ. НОВЫЙ-САНЧ.

В неділю 26.I. 1936. о год. 5 попол., в присутности делегата Центр. О-ва им. М. Качковского, рев. О. Яновицкого, отбыло ся загальне собранє членов читальні им. М. Качковского. До нового выділа выбрано: председателем — Венедыкта Русиняка, заст. председателя — Николая Дзюбинского, секретарем — Константына Богуского, касиєром — Атаназия Мійского, библиотекарем — Пантелеймона Гнатышака, на заступников: Симеона Юрця и Осифа Русиняка ч. д. 102. До контрольной комисии вошли: Осиф Русиняк, Константын Юрик и Стефан Мійскый. Членскый взнос на 1936 р. установлено в высоті 15 гр. місячно. Член чит. Осиф Русиняк выразил пожеланє, жебы новый выділ зберал частійше собраня членов, робил доклады и давал информации.

По оконченю собраня вечером в селянской красно прибраной зеленином и портретом бл. п. М. Качковского хыжі — на сцені отограно місцевыма членами аматорского кружка, пєсу-драму с народного житя „Западня" пера д-ра Н. Ваврика. Ролі отограли: Максима Козака — Антоний Богускый, Ивана Грабара—Ваньо Русиняк, Мелянии, жены Грабара — Меляния Цідило, Соні — Мария Рисиняк, Василька — Емилиян Русиняк, Романа — Афтанасий Русиняк, Галактиона-писара — Пантелеймон Гнатышак, Вилюся и Филюся-надувателей: Ваньо Богускый и Гавриил Гнатышак, Сидонию и Язю-панны міщанкы: Мария Дзюбинска и Анна Урда, Хаима-жида—Владимір Мешель.

Всі акторы отограли свои ролі барз красні и представили публичности, котра переполнила невелику селянску хыжу, правдиво всі выведены автором особы и тыпы. Режисером и суфлером был Осиф Русиняк. По окончеою пєсы хор, под упр. Русиняка выконал ряд рускых пісень.

Присутный делегат Центр. О-ва г. Яновицкый звернул ся до всіх собраных со словом захопленя для прекрасной гры, подчеркнул велике значенє чит. им. М. Качк. в житю села и нашого народа и завозвал молодеж вступати масами в члены читальні и ити слідами Просвітителя Галицкой Руси бл. п. о. Йона Наумовича, беручи єго девизи: Моли ся, Учи ся, Труди ся, Трезви ся, яко указаня для каждого руского человіка. В конци подяковал всім потрудившим ся на благо читальні: выділови и кружкови аматоров.

На законченє хор и присутны проспівали гимн: „Пора, пора за Русь..." и перешли до другой хыжи, где до рана бавлено ся при музыці и танцах.

За оден рок роботы Выділ чит. потрудил ся над розвитєм чит.; отограно 4 пєсы дано килька забав, переведено коляду. Пожертвовано на справу процесу новосандецкой бурсы 10 зл. и т. п. Бракує верхомлянам свого власного дому-барака. Новый выділ повинен тоту справу взяти близко до сердца и начати зберати фонды на будову чит. дома.

Сусідне село мале — Верхомля мала, выдячи успіх чит. роботы, выразило также желанє основати у себе руску чит.

На другый день отбыло ся засіданє нового виділа чит. и рішено основати в селі также кружок Р. Р. Союза.

Честь и слава Вам, верхомляне, дай Бог счастья в Вашой народной роботі.

Доброжелатель.

ЕЙ ЧАСЫ, ЧАСЫ.

Добры часы — же аж мило,
Снігу мало, сонце гріє,
Хоц што, реку, потуніло
И каждый ся с біды сміє.

Хоц не маме посла свого,
Ани свого учителя;
Добре нам єст, присям Богу,
И гет люды ся веселят.

И свята мы мали гарды,
Хоц без вискы, без гарбаты,
Без колбасы, без муштарды,
Але шумны были свята.

Хоц неоден ходит босо
И локтями хоц-кто світит,
Никто уж не крутит носом,
На всьо треба ся згодити!

Закурил бы чловек часом:
Хоц ковбой — або шпорта.
Але планно, реку, с касом
Вмісто грошей то маш чорта!

Кредыту уж нигдє нема
Ани в своих, ани в жида.
И хоц крызыс ся уж кончит,
То зачинат ся зас біда!

Сват.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Атены: Дня 31 січня помер нагло знаный бывший дыктатор Греции, генерал Кондылис. На конференции с послом Меркурисом, с котрым огварял возможность уладженя парляментарных діл, ген. Кондылис достал атак и по коротком часі упал мертвый на землю. Беспосередном причином смерти генерала был аневрызм сердца. Заряджено секцию тіла, што послужило до поголосок о отрутю генерала.

Льондон: Новый король англицкый Едварт VIII. по поводу поступленя на престол принял всі найвысши воєнны рангы: великого адмирала, фельдмаршала и маршала войск воздушных.

Парыж; Францускы власти отказали в продолженю побыта роботникам и горникам польскым. В тых днях має вернути до Польщи 1200 роботников.

В Болгарии єст так тепло, як в часі весны. Такой температуры не нотовано там от 50 літ. На овочевых деревах появили ся пупкы, а дерева сливковы, мигдаловы и ружи покрыли ся квітєм

В Атенах выкрыто заговор офицеров на короля Греции. Напад мал быти выконаный в часі похорону ген. Кондылиса.

Тырава: Альбанскый король Зога выдал зарядженє, же женщины с заслоненым лицом не могут показати ся публично. Тото не сподобало ся магометанам, котры выкликали в килькох місцевостях розрухы, в часі котрых нападали на женщины отслонены, били их и навет ранили ножами.

Льондон: Англицке правительство намірят поднести чисельный стан армии до 1/2 милиона вояков, т. є. до стану, якый Німеччина хоче осягнути с весном 1936 р.

Вашингтон: Доносят, же тайна полиция арестовала 3-ох анархистов, котры жили в Вашингтоні от 14-ох дней, ждучи на надаючий ся момент до убитя президента Рузвельта. В помешканю одного с них, италияна амерыканского Пиглоти найдено бомбу о великой выбуховой силі и великы припасы оружия.

Рим: Италиянске воєнне министерство росписало мобилизацию и покликує новых десят рочников до войска,

Берлин: Амбасадор польскый в Берлині Липскый зложил протест против бесіді президента Банка німецкого д-р Шахта выголошеной 28.I. в Бытомі. В бесіді той д-р Шахт заявил, што версаальскый трактат єст одыноком причином трудного положеня Шлеска и выказал надежду, же скоро направит ся кривду, яку вырядил Німеччині тот трактат.

Аддис-Абеба. Як відомо рас Деста програл бой с генер. Грацияни. Негус лично здеградовал єго с начальника войск. При той церемонии негус, одітый в червено білу тогу и окруженый кордоном войска при звуках бубнов, отобрал меч от раса Десты, поламал єго и поламаны части шмарил на землю, причом негус плюл на землю. По оконченю того смутного обряда воякы выдали авацийны окрикы в честь негуса.

В Льондоні выбухнул штрайк на мясной биржі. Дає ся отчути недостаток мяса.

В Будапешті власти арестовали знаного комуниста Жигмонта Киту, котрого не давно выслал до Венгрии Беля Кун. Кита заявил при слідстві, же с порученя Москвы має быти поднята сильна офензыва пропагандова против Венгрии.

Токио: Великы снігы, якы упали в Токио и другых містах Япопии, перервали електрычны проводы и улицы в ночи были темны. Рух в тых містах замер совсем. Снігы вырядили великы шкоды.

Льондон: Англицке правительство рішило приступати до великой фабрыкации газовых масок. В том року ище мают фабрыкы выпродуковати 1/2 милиона масок. Кажде місто и село буде мусіти мати магазыны с масками.

Аддис-Абеба: С жерел абисынскых подают, же місто Макалє не змогут италияны удержати. Місто єст окружене войсками абисынскыма. Абисынцы перемінили корыто рікы, переплываючой через Макалє, позбавляючи такым способом Макалє воды.

Гельсингфорс: В приступі нервозного розстройства с окна 4-го поверха выскочил оден 45-літный урядник банковый, котрый важил 107 кг. и упал на переходячу дорогом супружу пару. Всі троє понесли смерть на місци.

Токио: В кругах войсковых японскых бесідуют, же переговоры совітско-англицкы, ведены тепер в Льондоні, мусят приспішиты войну росийско-японску, бо Японпя мусит предприняти рішительны крокы, закля Совіты загварантуют собі англицку помоч.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 25. січня т. р. переізджал через Варшаву до Льондона на похорон короля Юрия V. маршал Совітской армии Тухачевскый.

Страшный злочин в Закопаном. Дня 12 січня т. р. урядник с Варшавы Стефан Дыльон выіхал на нартах в Татры и уж не вернул. Оказало ся, же пал он жертвом убийства со стороны дезертера Стефана Гренды, котрый дня 30 грудня украл с войска карабин с патронами и першпектыво (льорнетку), утек с войска и прибыл дня 10 січня до Закопаного.

Дня 12 січня напал он в горах на нартуючого ся Дыльона, казал єму роздіти ся и обернути до стіны. Пак Гренда отошол пару кроков и стрілил 2 раз, кладучи єго трупом на місци. По преступленю переоділ ся Гренда в одеджу Дыльона, забрал му гроши и утек до Бєльска, где сохабил скрадену льорнетку и удал ся до Хоржова.

Там арестовано єго на основі рососланых за ним гончих листов за дезерцию. В слідстві признал ся до убийства, подаючи, же убил прото, жебы здобыти цывильну одеджу. Гренду розстріляно.

Дня 27 січня бандыты напали на стацию Кенты — Подлєсє и по стерорызованю урядника зрабовали с касы 200 зл. и утекли в незнаном напрямі. Полиция, повідомлена о нападі, начала слідство.

С Варшавы доносят, же Польща замовила в Голяндии будову 2-ох подводных лодок.

Біч: В тых днях місточко Біч, в горлицком повіті числяче 4 тысячи населеня, достало електрычне світло с проводов „Електрогаз" в Мацині Малой.

Державный Банк Рольный, котрый в послідных часах не стягал припадаючих до заплаты рат в дорозі екзекуции от селян, тепер выдал порученє стяганя залеглых рат в дорозі екзекуции. Внесеня екзекуцийны обыймут понад 60 тысяч селян.

Климковка — пов. Горлицы.

Дня 15-го лютого т. р. отбуде ся в Климковці пов. горлицкого

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,

на котре запрашаме всіх членов и доокрестну руску интелигенцию.

Початок точно о год. 15.

По собраню отбуде ся представленє.

Секретар: В. Курилло-Гайдова

Предсідатель: В. Гудак

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

Вита и Краковске

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типографія „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul.Św.Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтовая уплачена ryczałtem

Ч. 7. (91.) Крыница, четверг дня 20. лютого (7.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Ище єст на складі **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Што жадат мин. Рачкевич от администрацийных урядников.

Каждого року, коли парлямент укладат новый буджет державы, коли переводит подробну анализу ріжных галузей єго дїятельности, высуват ся ряд справ, котры живо интересуют загал населеня, котры с одной стороны сут основныма справами державного житя, а с другой стороны, с точкы зріня штоденной, причином смутку або радости поодынокых людей. Так стало ся также с дыскусиом буджетном комисии Сейма над буджетом Министерстерства внутренных дїл, в часі котрой министер Рачкевич, бесідуючи о многых квестиях, относячих ся до роботы загальной администрации, порушил пару квестий маючих значенє великой вагы для одноцїльности державного житя, а одночасно интересуючих найблизше поодынокых людей в их штоденном житю.

Тож бесідовал п. Министер о квестии бюрократии, той бюрократии, котра так докучливо дає ся отчути каждому гражданину, —бюрократии, котра не повстала с винны урядничого апарата, але с особенного уложеня ся обстоятельств, котре урядничи ряды придусили тысячами параграфов, тысячами законов и заряджень. Апарат администрацийный, єсли не буде придушеный тысячами приписов, сполнит напевно совсем правильну тезу министра Рачкевича о конечности увселюдненя администрации, тїсного и розумного звязаня той администрации с населенєм.

До переведеня той задачи в великой степени може ся причинити предсказане премиером Косцялковскым, а пак министром Рачкевичом открытє дорогы до роботы в администрации для людей молодых. „Молодеж — бесідовал Министер в буджетной комисии — не закостніла в рутыні, особенно тота, котра переходит до администрации со службы общественной и знає потребы общества на меньшой або большой терытории, єст цінным елементом в службі загальной администрации.

С глубоком признательностьом треба приняти заявленє министра Рачкевича, же служба на постерунку урядника державного мусит быти все и для каждого жерелом радости и души. Без сомніня так правильно поставлена квестия личного достоинства урядника даст полный свой выраз втотчас, єсли буде результатом уцтиво сполненой службы, — розумно сполненого обовязка.

А обовязкы администрацийного апарата сут великы, так великы, же як бесідовал министер: „без увеличеня усилий через загал урядников администрации трудны до осягненя мусіли бы быти загальны результаты дїятельности цілого ресорта".

Тож трудна и тяжка єст „Служба Державі", але не меньше почетна. Тож нич дивного, же люды, котры своєй служby, єй духа и задач не понимают, будут мусіти отойти. Бо зла служба не лем не приносит державі користи, але наоборот, може вырядити моц шкоды. И прото с признательностьом треба приняти ведену министром Рачкевичом борбу с так тяжкыма прегрішенями урядничима, як бюрократызм в найгоршом змыслі, легкомышленне спыханє и позбыванє ся прав, всьо, што доказує брак почутя обовязка, недостаток почутя выряженой населеню кривды.

Всі тоты чинникы, относячи ся до квестий администрацийного апарата и духа, якым могут быти пересякнены урядничи ряды в службі для Державы, чинникы, о котрых бесідовал Министер Рачкевич, стануг ся безпорно причином полного обєктывизма населеня в виду роботы администрации и справедливой оцїны той роботы.

Котюзі по заслузі.

В третом числі нашой газеты в статии „Сміхотворный самообман" писали мы о слезах, якы проливат „Украінський Бескид" над судьбом украинской гетманской державы, котра розлетіла ся нибыто наслідком бунту поднятого против ней через самых украинцов, а котра в дійстности, як мы выказали, розлетіла ся длятого, бо німцы, котры ю создали и своима багнетами поддержали, остали розбиты.

Послухайме тепер, як описує в цілой той авантурі ролю наших галицкых украинцов украинскый діятель-державник Вячеслав Липинскый. Пише он так:

„Галичани, які гасло — „шляк до Львова веде через Київ" — розуміют так, щоби покидати Львів, та ити до Киіва, піддержувати тамошніх соціяльних революціонерів і політичних руінників, — Галичани, які в Київі роблят повстання против Украінського Гетьманського Уряду тому, що він „москвофільський", — Галичани, які поваливши такий украінский „москвофільский" уряд, шукают союзу з московським урядом Денікіна, або проповідуют ориєнтацію на московських большевиків, — Галичани, які братают ся з наддніпрянськими хаотиками—галайками, проголошуют з ними „соборність" кличут іх до себе в Галичину, слухают побожно іх теревенів про „похід на Москву" а потім плачут, коли ці хаотики або „змінили віхи" і втікли в Москву, або в Варшаві відступили Галичину Полякам — такі Галичани хай мают принаймні стільки розуму, щоби причини всіх своіх нещасть шукати в самих собі, а не в „Папі римському" чи „амбасадорах антанти"...

Слова тоты цінны длятого, што написаны коренным стопроцентным украинцем а не якымси ворогом „кацапом" або поляком, адже написаны человіком, котрый душу и моральну вартость галицкых „украинців" роскусил своима зубами. И не диво, што така „вдача" у наших галицкых „украинців"

Люды, котры отрекли ся своєго имени и роду—люды, котры стыдают ся того, што найдорозше каждому честному человіку, што найдорозше каждому народови—люды, котры хотят сотворити нову нацию на основах ненависти до национальной минувшости, нацию без роду и племени — мусят метати ся и блукати, як тот шаленый, котрый не зазнає спокою ни днем ни ночом.

Одынокый сталый их союзник то германец, котрый их создал и при помочи котрого надіют ся выбороти „самостійну Украіну", а наколи помоч німецка не помагат, тогда блукают от Анны до Каяфы, от Деникина до Петлюры.

Але находят они и инших „панов", котрым служат, котрым ся запродают. Не гордят фондами литовскыма, а также и в Англии глядают собі выгодного корыта. А коли уж нигде не находят доброй наживы, тогда идут с покутом до Варшавы, бют ся в груди и заклинают о своєй „льояльности".

С фронту италиянско-абисынского.

Италияны боронят ся на полночи, а на полудни наступают.

На фронті ніт в послідных часах ниякых поважных змін. Так на полночи, як и на полудни приготовляют ся до офензывы, с тым розличиєм, же на полночи приготовляют офензыву абисынцы, а италияны боронят ся, а на полудни абисынцы борют ся, штобы удержати свои позыции перед атакуючима италиянами.

На фронті полночном

италияны напрасно старают ся переломити желізну обруч, окружаючу Макалє. Летничи атакы не мают однак великого значеня в виду неуловимых и добре укрытых в терені абисынских отділов. Италияны в виду того старают ся атаковати головну кватеру абисынских войск в Десиє. Недільна атака была найсильнійша со всіх дотеперешных италиянских в часі той войны. Перешло годину без перервы атаковало місто 7 италиянских самолетов. Много будынков стануло в огні. Через якыйси час місто выглядало як одно море огня. В абисынских кругах твердят, же ціль той атакы была охота збомбардовати дом, в котром жил негус. Ряд бомб упало недалеко цисарского дворца. Негус однак находил ся в безпечном місци и сам руководил при арматах противлетничих.

Конфликт японско-совітскый на Далеком Всході.

На далеком Всході розгрывают ся факты, котры могут мати велике значенє. В Манджурии и Внішной Монголии (Полночный Кытай) доходит все до взаимных нападов граничных японско-совітскых.

Доходят вісти, же положенє єст барз напружене и обі стороны зберают на пограничі свои войска. Всьо тото показує, же легко може прийти до войны японско-совітской. Гдекотры газеты доносят, же война може выбухнути каждого дня.

Розрухы в Егыпті.

Егыптияне жадают независимости.

Внет по выбуху абисынской войны прилетіли вісти с другого афрыканского краю, Егыпта, же начали ся там розрухы. Егыптияне в білых турбанах и червеных фезах громадили ся на сонечных площах своєй столицы Каира и в порті Александрии и кричали: „Проч с Англиом"! Най жиє свобода и независимость"! и наперали оружино на полицию.

Недавно знова розрухы поновили ся. Рей водили студенты, котры перерізали улицы барыкадами. Полиция розбивала тоты перешкоды, с обох сторон сут ранены и убиты. В послідной манифестации полиция устроила немилу неожиданность; вмісто оружия употребила совсем нове средство. Коли росогнены громады манифестантов появили ся на улицах, полицийный отділ над'іхал со сикавком. На толпу выляно струи якойси барвной течи. Турбаны, білы опончи, лица и рукы покрыли ся в одной хвилі плямами. Остуджены манифестанты розбігли ся. Полиция однак выловила их, бо теч, хоц нешкодлива, не дала ся змыти. Во главі полиции, як оказало ся погодивше, стоял комендант Англик.

Откаль взял ся тот чуджий комендант во главі егыпетской полиции? Ци Егыпет єст независимом державом и о што ходит егыптиянам, котры робят розрухы?

Егыпет єст вправді отрубном державом, маючом своєго короля и правительство, але не совсем независимом, бо находит ся под протекторатом Англии.

Памятникы в Егыпті.

Егыпет єст найстаршим краєм на світі. Знаме с библии, же жиды находили ся в неволі фараонов (королей егыпетских) и же Мойсей выпровадил их с Егыпта через Червене Море до Палестыны. Уж на 2 тысячи літ перед Христом были в Егыпті великы міста, дворцы фараонов, святыні богов сонца и другых божищ, фараоны гнали воєнных невольников и своих подданых до копаня каналов и зборников воды, потребных для краю и до будовы роскошных гробниц и святынь. До тепер в пустынных пісках, недалеко Каира стоят памятникы давной світлости Егыпта и удивляют зрітеля свойом будовом. Сут то так званы пирамиды, або чотыроугольны будынкы о спадистых стінах, котры збігают ся в оден шпиль в горі. Пирамиды сут высши от найвысших наших церквей. При одной такой пирамиді лежит выкута в скалі величезна потвора о львьом тілі и человическом лици — таинственный и загадочный сфинкс.

Борба о Егыпет.

До Егыпта вдерали ся ріжны наізды. По нападах варварских народов, завоєвали Егыпет Римляне, а потом вдерли ся арабы. По арабах достал ся Егыпет Туркам. С Турками воєвал о Егыпет Наполеон. Наполеон в Егыпті порвал за собом вояков до шаленого боя, коли указал на пирамиды и закликал. „Рыцары, тридцет століть смотрит на вас с тых пирамид"! Рыцарам в одной хвилі показало ся, же пирамиды отжили, же живы существа смотрят на них со шпильов тых каменных гор, шмарили ся до боя и розбили турков и арабов.

Чом воєвали о Егыпет.

О Егыпет бороли ся все, бо лежит он в місци переходном. Ту Афвыка граничит с Азиом и через Середземне Море лучит ся с Европом. Егыпет творит окно так с Азии, як и с Европы. В старинных часах называно Егыпет даром рікы Ниль, бо тота величезна ріка несе со своих жерел уроджайный мул, котрый в часі вылива осідат по обох боках рікы и удобрят побереже.

Як великый єст Егыпет.

Егыпет єст полтрета раз больший от Польщи, але вартость представлят лем узка полоса над Нильом, в котрой жиє около 14 милионов населеня. Дальше на всход и запад тягне ся пісковата и каменна пустыня, в котрой лем зрідка находят ся оазы с водом, травом и пальмами. Головне місто Каир числит около милион населеня, а Александрия над Середземном Морі около 1/2 милиона.

Егыпет жиє переважно с управы землі. На поля низше положены наносит ріка в часі вылива благословенный мул а поля высши наводняют егыптяне штучно помпами. Сіют пшеницу, ячмень, кукурудзу, конич, рыж, просо, рослины стручковы, місцами цукрову тростину и баволну. Климат поза пустыньом єст мягкый, теплый и приятный.

Кто жиє в Егыпті.

До недавна и через ціле тысяч літ панами Егыпта были туркы и арабы. Арабы выгрыли на Егыпті своє незатертэ пятно. Егыпет єст до тепер краєм на половину арабским с обычаєв, а передовсем с религии. Егыптияне сут магометанами, а лем мала часть єст християнска обряда коптовского, зближеного до абисынского.

Значенє Егыпта.

Перевозне значенє Егыпта увеличило ся от часу перекопаня канала Суезкого в р. 1869. Канал тот лучит через Середземне Море Антлянтийскый Океан с Червеным Морем и Океаном Индийскым, аджек край егыпетскый с Индиями и тому владітелі Индий, Англикы вырвали перед войном Егыпет с рук турков. Англикы дали Егыптови велику автономию, задержаючи для себе протекторат. На всякый случай держат они в Егыпті 30 тысяч войска втотчас, коли егыптияне мают свого войска лем 10 тысяч. Во главі полици егыпетской стоит также англицкый комендант.

Тепер молоде поколінє егыптиян хотіло бы высвободити ся спод протектората Англии и начинат выкликати ріжны розрухы. Кто знає, ци Италия не помагат в выкликаню тых розрухов. Але старши политыкы боят ся италиянов, бо видят их господарку в сусідной Либии и хоц хотят также цілковитой независимости, предлагают Англии вічный союз и взаємну помоч на случай войны.

Так отозвала ся война в сусідной Абисынии и світ с неспокоєм смотрит, ци такых отзвуков не буде больше.

Совітскы самолеты бомбардуют Манджурию.

Два совітскы самолеты шмарили 8 бомб на терыторию Манджуко.

Правительство манджурске уважат тото бомбардованє за начатє войны без формального выповідженя.

Послідны пробы ратованя мира.

Очи всіх сут тепер звернены на Японию. От ней зависит мир або выбух новой войны. В Токио борют ся медже собом два обозы, стоячи в найвысших правительственных кругах.

Армия хоче приступити зараз до войны, а дыпльомация хотіла бы отложити войну до отвітного часу. На разі надіют ся, же побідит погляд дыпльомации и до войны не дойде. Кругы добре поинформованы судят, же японскый министер Гирота предложит совітскому правительству утворенє

сталой комисии,

котрой задачом буде не допустити до конфликтов на границі Манджу-Куо и С.С.С.Р.

Также и в Льондоні вірят, же на разі до войны не дойде, бо теперешный час єст не отвітный для веденя воєнной кампании в Монголии, где ростопы сніжны в квітні унеможливят всякы воєнны операции.

Англия иде с Росиом.

Акция зближеня ся В. Брытании и Совітов поступат скоро.

В недалекой будучности выбере ся до Росии брытийска парляментарна делегация. Буде ся она складати с представителей обох Палат и має обняти всі партийны групы англицкого парлямента.

Газеты подают, же послідны приключеня отвернули увагу министра Идена от Женевы и италиянской политыкы в Афрыці, а звернули ю на Далекый Всход. Англия приготовлят ся не на жарты до войны и перезначила на вооруженє суму около 10 милионов злотых, котра то сума має быти выдана в найблизших 10-ох місяцах.

Англия вірит, же от єй вооруженя єст зависимый мир в Европі. Ци даст ся єго удержати, увидиме. На разі всьо промовлят за тым, же скоро будеме свідками великой войны.

Важне для нас всіх

В понеділок дня 3 марта о год 12. в дому г-на Евстахия Милянича в Мушині на рынку отбуде ся

основательне собранє

ГУРТОВНОГО КООПЕРАТЫВА

для сел положеных вокруг Мушины.

Просит ся всіх войтов, солтысов, склепаров и свідомых людей прибыти численно на тото собранє. Реферат о кооперации выголосит г-н Яновицкый с Крыницы.

Допись со Щавника.

В ч. 3-ом с дня 1. лютого 1936 украинской газеты „Наш Лемко" помістил наш односельчанин О. Николай Милянич допись п. з. „Правдива історія про село Щавник на Лемківщині", в котрой старат ся доказати, же неправда єст, же Миляничи походят с Сербии и же они являют ся основателями села Щавника. Мы, хлопы со Щавника, не можеме навести вам исторычных фактов с библиотек универсытетскых або епископальных в Кракові, бо мы там школ не кончили, а дакотры с нас як нпр. „дальший гость", носили вам О. Николай лем хліб до Санча, як сте там ходили до гимназии, але за то мы точно знаме стары акты, относячи ся до основаня Щавника, в котрых выразно єст подано, же основателями Щавника сут Мнляничи (Миляновичи), котры приіхали с Сербии и вызнавали віру православну. Акты тоты находят ся в дому Ч. 43. [и радили бы мы вам О. Николай приіхати до Щавника и тоты акты пересмотріти, а также почислити тых украинцов в селі, котрых вы, числячи с Мочар, нараховали аж половину села. Пишете „вітченьку", же давнійше мы были руснаками, але же назва „Русь" єст престаріла и же тепер рускый народ „по світовой війні міняє назву на украінців, з ріжних оглядів більше для нього підходячу". Назву міняли все западны народы „чомуж тільки русини мали б стояти на місці". На тоты дітинячи выводы можеме лем одно сказати: чомуж то вы „вітченьку" не міняте своєй старой назвы Милянич на нову, от н. пр. на Хруньпотыкайло, або Брыдошенько, або Цыганенько, лем стоите на місци, преця „ця назва с ріжных оглядів була би для вас більше підходяча" и допасована до новой назвы украина, як ваша дотеперешна назва, но и в слід за тым, скорше „повіє кращий вітер зпід сонця". Віял вам вітер и світило сонце за давной Австрии, бо сте каждого руского чловека очернили перед властями и каждый мусіл отпокутовати в Талергофі, тысячи положили свои кости под „соснами" и тысячи зависли на придорожных вербах.

Втотчас світило вам сонце, бо сте думали, же загыне уж Русь.

Але горе тому, кто будує свою „самостійність" на кырви своих братов. Будте спокойны, же не загынул и не загыне рускый народ, не загыне и не пропаде правдива история Руси и правдиве зерно потоплене в ріках кырви и мук, а доказом того єст Талергофскый Праздник во Львові дня 30. мая 1934 р., на котром было понад 16000 народа, приіхавшого со всіх закутин Польши. Видите с того, же ище не всіх вывішали и лучше зробите, як, вмісто ширити роздор и незгоду, призадумате ся над бідом робочого народа и будете старати ся помочи єму економично.

Члены читальні.

Щавник, дня 10.II. 1936.

Комедия в церкви.

Наш о. Качмар зневажат дальше нашу церков и уряджат на проповідях віча. Недавно на проповіди высмівал громадску власть, зневажал ю и говорил, штобы ю неслухати и сміяти ся с ней. Люды в слід за „панвітцем" одны сміяли ся в церкви, а другы злостили и повстал такый шум, як на комедии. В церкви хотіл перевести видно и выборы, бо предложил, штобы выбрати якуси таку особу, котра бы рядила в громаді по єго волі. Доправды, уж трудно выслухати того вшиткого. Люды приходят до церкви, жебы ся помолити, а ту вмісто слова Божого, чує ся лем все прозывкы и публикованє.

ПАСІЧНИКАМ ПОВ. НОВОСАНДЕЦКОГО ДО ВІДОМОСТИ.

Правленє Окружного Союза Пасічников при О. Т. Р. в Новом Санчі повідомлят, же 18. т. м. отбыло ся повітове собранє пасічников, на котром был делегат Союза Пасічников с Кракова.

На том собраню обговорено плян діятельности, справу пасічничих курсов с показами в пасіках, розділ цукру, организацию пасічничих курсов, основанє пасічничого кооператыва, справу медженародного с'їзда пасічников в Кракові и выголошено актуальны отчиты о пасічництві.

Правленє Окр. Союза Пасічников просит М. Г. Пасічников повіта новосандецкого звертати ся во всіх пасічничих ділах о порады, цукор и т. д. до г-на Осифа Яновицкого в Крыниці-селі.

ПОТЕРПІЛИ, БО НЕ ЧИТАЮТ ГАЗЕТ.

Перед килькома тыжднями помістили мы в Лемку Зарядженє Презыдента Р. П. нормуюче справу збераня всякых пожертвовань, як квест, фантов и т. д.

В том зарядженю сказано выразно, же на каждый збор так на публичных місцах, як и через ходженє от хаты до хаты, єст потребне позволенє Староства, а кто зберат пожертвованя без позволеня, наражат ся на кару до 1000 зл. або на арест до 6 місяцов.

На всі однак читают газеты и знают о том зарядженю. Трафило ся в Крыниці селі, же Лешко Граб, Петро Синява, Петро Гальчак и Осиф Звір зберали по селі якыси гроши и Староство в Н. Санчі засудило их на кару по 100 зл. каждого, с заміном в разі неможности стягненя той кары на 4 тыждні ареста.

Пригадуєме тото зарядженє тому, штобы предохоронити другых перед евентуальныма карами, причом выясняме, же незнанє права не освободжат от кары.

УКРАИНСКЫЙ ОТЧЕ НАШ.

Батьку наш, котрый маєш хутір на небесіх,
Будь батьком для нас, але не для всіх!
До „кацапів" и ляхів не признавай ся,
Лем нашої неньки Вкраины тримай ся!
А як будеш с нами в згоді жити,
То Твоя воля буде ся святити!
Бо мы долго не могли ся рішити,
Чи вкраинці с Богом, чи без Бога мают жити.
Отже пануй Собі в згоді,
В украинськім народі!!

Подслухал: Ваньо Сокырка.

ПОМІЩАЙТЕ

оголошеня

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

В льондонском шпитялі хирургы перевели незвычайну операцию одному 5-літному хлопцу, котрый от уродженя не мог отворити повік с причины недостатка мускулов, подносячих повікы. Хлопцу перещеплено фрагменты мускулов с уда до повік и хлопец отверат тепер очи нормально.

Парыж: Организация бывших властителей росийскых паперов вартостных выписала до министра заграничных діл Фляндена лист с протестом против уділеня Совітам пожичкы, покля не сплатят они давных царскых долгов.

Дамашек: Высокый комисар принял делегацию населеня сырийского, котре жадало: 1) приверненя конституции, котру приготовило сырийске Народне Собранє, 2) опущеня сырийской землі через французкы войска и 3) проклямованя „Сырийской Унии".

Льондон: Коронацийне торжество короля Едварда VIII. отбуде ся в маю 1937. р. В жолтні 1937. р. король англицкый выіде до Индий, где отбуде ся єго коронация на цисара Индий.

Льондон: Англицкы газеты подают, же нова програма вооруженя Англии єст розложена на 5 літ. Выдаткы на тоту ціль вынесут 300 милионов фунтов стерлингов (7½ милиярда злотых). Програма предвиджат будову 12000 самолетов, 11 панцырных кораблей, 36 кораблей, 30 подводных лодей, 10 контрторпедных кораблей, соткы чолгов и тягарных автомобилей и тысячи машиновых карабинов.

Берлин: В німецкых хемічных лябораториях вынайдено новый могучий газ труючий, котрый має перевысшати всі знаны до тепер хемічны средства. Одыноком охороном против дійствам того газу мают быти серебряны маскы, котры однак сут за дорогы, штобы можна их выробити для населеня и войска.

Цареград: В многых місцевостях Турции заляла вода землю и знищила засівы. Материяльны втраты сут превеликы.

Брукселя: Министер войны Бельгии в часі бесіды на с'ізді бывших воєнных заявил, же от часу, коли Німеччина веде открыто усиленне вооруженє, армия бельгийска єст приготовлена понести якнайдальше идучи пожертвованя, бодай лем недопустити врага на свою землю.

Льондон: Англицка газета „Таймс" доносит, же воєнный буджет С.С.С.Р. на 1936/37р. єст проєктованый в высоті 14 милиярдов рублей. В продолженю 3 літ Совіты выдадут на вооруженє 30 милиярдов злотых, або 800 милионов місячно. Німеччина выдає на вооруженє 1 милиярд зл. місячно, а Польща 64 милионы.

Парыж: Пребываючий в Парижі маршал Тухачевскый отбыл ряд конференций с министрами войны, летуньства, воєн. марынаркы, а также начальником генераяльного штаба и поробил замовленя на доставу воєнных материялов.

Прага: Ческа газета „Narodni Osvobożeni" доносит, же Совіты предложили Чехословакии дати роботу около 50 тысяч роботников при лісных роботах на Сыбирі в околицах Байкала. Ходило бы головно о роботников лісовых с Подкарпатской Руси и Словакии, котры могли бы выемигровати до Совітов аж и на стало с родинами.

Штокгольм: Шведскы фаховы газеты доносят, же Росия має тепер 9000 самолетов. С того числа має армия 3000 самолетов, 2 тысячи — то резерва армии, 1000 мают воєнны школы, 1000 перезначено для торговельных и полицийных цілей, 1000 належит до ріжных спортовых товариств авияцийных. Кромі того 1000 машин перезначено яко резерву для школеня цывильных пильотов. Новый промышленный плян предвиджує рочну продукцию 5000 самолетов и 18 тысяч моторов. На штреці Москва-Владывосток курсуют самолеты о скорости 300 км. на годину. Газеты подают, же под взглядом авияцийным Росия занимат тепер перше місце.

Вісти с краю.

Варшава, дня 7.II. П. Президент Р. П. именовал вицеминистра финансов Адама Коца председателем Рады Банка Польского.

Варшава: Зарядженєм министерства финансов ціну спирта, перезначеного на промышленны ціли обнижено о 30 00, а ціну спирта денатурованого о 17 00.

Варшава: Министер внутр. діл выдал зарядженє, котре заборонят носити при собі оружиє біле, а именно: шаблі, багнеты, ножи и т. д. Торговельны предприємства не будут мочи продавати без позволеня властей оружия ноторычно уживаного через преступны тыпы, а именно: кастетов, металевых боксеров, оружия скрытого в палках, специяльных пружин до битя и т. п.

Варшава: Уряд Державных Долгов оголошує, же многы властителі облигаций не зголосили ся по выграны гроши. Так нпр. при Будовляной Пожичці не отобрано премий на 677.000 зл. При Инвестыцийной Пожичці остало до отобраня премий на 600.000 По пятох літах не отобрана сума перейде на власность Скарбу Державы.

Самбор: Невысліджены преступникы в селі Шаді пов. самборского обрабовали церков, а пак поукладали в чотырох кутах деревяны меблі, орнаты и книгы, обляли тото всьо нафтом и подпалили. Церков деревяна, побудована в р. 1835 спалила ся до тла.

На Поморі сут ище 4 міста: Ласин, Подгурж, Пельплин и Ковалево, в котрых ніт ани одного жида.

В неділю, дня 23. лютого 1936
о год. 2-гой по полудни
отбуде ся в Щавнику пов. сандецкого
в домі читальні

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,

на котре выділ запрашат всіх рускых интелигентов и людей с сусідных сел.

Порядок собраня:

1) Открытє собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с послідного собраня.
3) Доклад касовый и с діятельности выділа и уділенє абсолютории.
4) Выбор нового выділа.
5) Внесеня членов.

Секретар: Василь Барновскый
Предсідатель: Осиф Яценик.

Згынул 9.II. рано пес,

великый, грубый, масти бурой,
звати „Песьо"!

Кто бы знал місце побыта, просит ся донести за вынагородженєм до г. Юрка Петрыка, зя ріком коло школы в Крыниці-Селі

ревиз. Яновицкый.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

Вита и Краковске

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Герас Громосяк. Типография „Пожиточность" в Крыниці.

ul. Św. Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уиіszczona ryczałtem

Ч. 8. (92.) Крыница, четверг дня 27. лютого (14.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 80 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Ище єст на складі **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Як село отчуло обнижку цін.

В послідных часах росошла ся радостна вість, же ціны промышленных товаров мусят быти обнижены. Населенє сел радовало ся, же Правительство хоче улъжити особенно господарам, бо за свои продукты зможут набыти тото, што до тепер было для сельского газды за дороге.

Тымчасом ціны совсем не упали и приписы предвиджены Правительством в справі цін промышленных товаров от 1. січня т. р. не вошли в житє. Возме нпр. желізо, котре мало подешевіти о 10 %, але єсли хоче ся купити, то треба платити давну ціну. Купуючий домагат ся, же желізо подешевіло, а купец звідує ся, где таке чул. — „Ано, читал я в газеті". — „То най вам продаст газета" отвічат купец и ціны не обнижат. Тото само єст при купні смаров, а ціна одеджи не лем не понижила ся, але ище поднесла ся.

Обниженє ціны соли о 4 гроши не тычит ся хлопа, бо хлоп т. зв. соли вареной не куповал и днеска помимо обниженя ціны на 32 гр. куповати єй не може, бо в отношеню до цін продуктов рольных єст она за дорога.

Дальше треба бы также упомянути о знесеню торгового, рогаткого, ратичного и т. д. Здавало ся, же оплаты злучены с в'іздом до міста сут знесесены. Тымчасом єст иначе. Зносит ся одны, а накладат ся другы высши. Во многых містах позношено оплаты торговы, котры ся платило в дні торговы. Оплата тота выносила праві по всіх містах от 15—20 грошей от фуры. Тепер знесено тоты оплаты и жадне місто не бере „торгового" бо тото єст декретом П. Президента знесене, але за то бере ся так звane „постойове", котре поберат ся не лем в торгы, але каждого дня. „Постойове" платит ся во многык містах не лем от фур, але также от гусей, кур, качок, свиней и живины рогатой.

С того видно, же ся не дуже змінило, и хлопы ходят маркотны и шемрют, же Правительство собі, а спекулянты собі. Ци ж не можна найти способов, штобы так спекулянтов, як и заряды тых міст, котры обходят законы и зарядженя Правительства, примусити до перестеріганя выданых приписов и законов?

Заказ продажи и ношеня білого оружия.

Предсказане зарядженє министров: внутренных діл, войны, а также промысла и торговлі о білом оружию и о ограниченях торговлі оружиєм оголошено уж урядово.

Заказує оно носити без позволеня властей: 1) біле оружиє всякого рода, скрыте в предметах не маючих выгляду оружия (в кыях, парасолях и т. д.) 2) палкы гнучкы (гумовы, пружинны, скоряны и т. д.) заосмотрены в окончене с тяжкого и твердого материяла, або містячих в собі вклады с такого материяла (кастеты) 3) металевы боксеры всякого рода и кольчасты пальцевы обручи, заосмотрены в гузы, реберка и т. д. 4) шаблі, шпады, багнеты, лянцы и пикы 5) всякого рода штылеты и ножи о долготі остря понад 10 цм, твердо осаджены на черенку и остро окончены 6) ножи складаны о долготі остря понад 10 цм, заосмотрены в приряд, удержуючий их по открытю твердо на черенку и остро окончены.

Постановленя о ножах не обнимают: 1) корделясы (ножи ловецкы) перезначены до цілей ловецкых для людей посідаючих ловецкы карты, 2) такы роды ножей, штылетов и т. п., котрых ся уживат до цілей фаховых в часі выполняня фаховой роботы.

Понадто зарядженє заказує продавати слідуючи роды оружия: 1) всякы роды оружия, скрыты в предметах не маючих выгляду оружия, 2) всякого рода пистолеты с футералами служачима, яко кольбы, або с додатковом кольбом, 3) біле оружиє, высше вычислене под 2 и 3.

Зарядженє входит в житє 12. марта 1936 р.

Убийцы короля Александра засуджены на тяжкы роботы.

Во Франции отбыл ся процес против хорватскым терорыстам, оскарженым о соучастє в убийстві югославского короля, Александра, котре мало місце в минувшом року, коли король Александер приіхал до франции.

Як знаме убито втотчас короля Александра и француского министра заграничных діл, Барту. Головного преступника-убийцу, котрый стрілял до короля, убито на місци, трох дальших терорыстов участничих в нападі поймано и тых тепер суд засудил на безтерминны тяжкы роботы. Остало ище трох, котрых участь была на суді доказана, але котры укрывают ся до тепер. Тых трох суд засудил заочно, што ведля француского права ровнат ся карі смерти.

Сніжны бурі в ріжных краях Европы.

Шаліючи в минувшом тыждні в ріжных краях бурі и задуявкы потягнули за собом десяткы жертв.

В Болгарии згынуло до тепер 84 людей, але тото число не обнимат всіх жертв.

В Трации жертвом сніжной бурі пало 38 людей.

На морях Азовском и Чорном шаліла буря и задуявка. Численны кораблі совітскы нашли ся в поважной опасности; на помоч выслано ледоколы.

В Турции в часі курявы замерзло 48 людей, утопило ся 22, а 8-ро згынуло с инших причин. Желізнодорожна комуникация медже Стамбулом и Шмиром была перервана.

В Полночной Греции в часі сніжной бурі згынуло кильканадцетеро люда.

На Атлянтыку у берегов Португалии в часі шаліючой бурі затонула ціла фльотыля рыбацка, занята ловльом сардынок. 27 рыбаков утопило ся.

Што буде дальше с войном в Афрыці?

Чом так поволи? Близкый конец, ци далекый?

Война в Афрыці починат уж нудити. Розуміє ся, же ани италиянам в Абисыни, ани самым абисынцам не єст нудно. Але людям, росшмареным по ріжных закутинах цілого світа направду нудит ся, заглядаючи каждого дня до газеты и не находячи там нич нового и важного.

На початку войны выдавало ся читателям газет, же начинат ся не бодайяке воєнне видовиско. Знаменито заосмотрены италияны будут зражати ся со страшныма воинами короля королей, а мы будеме каждого дня читати о величезных боях и ставяти ся, кто кого побідит.

Тымчасом уж 4 місяцы от часу начатя войны, а до тепер ниякых великых боєв не было. На початку италияны заняли праві без боєв пограничный пас Абисынии на полночи, пак посунули ся под Макалє и на том конец. Идут — правда — малы бои, Ту займут италияяны якуси місцевость, там отопрут их абисынцы, идут бои передных сторожей, налеты италиянскых самолетов с бомбами, ночны напады абисынцов, але боя великого, в котром приняли бы участь головны силы обох армии, не было.

До такого боя не хотят допустити абисынцы, котры мают ся где цофати и мают досыть часу. Они втягают поволи италиянску армию в глубину краю, штобы их такым способом ослабити. Таке заглубленє ся в глубину краю змушат италиянов до ростіганя своих сил, до обсаджаня своих задов, до робленя дорог через гористый край абисынскый и утруднят довоз провиянтов и воєнного материяла. Тымчасом абисынцы спроваджают оружиє, штобы вооружити ціле населенє и аж коли обчислят они, же мают виды на побіду, приймут рішительный бой. До того однак дойде не скоро. Здає ся, же аж на час послідный отложено там сильны бои. А заносит ся, же война тота продолжит ся. Ест то война на продержанє. Дуже в такой войні зависит от вытревалости и от грошей. Ци италияны здобудут ся на таку вытревалость и величезны грошевы выдаткы — не відомо и прото невідомо также, кто побідит в той войні.

Против варварскым методам при убою звірят.

Знаме всі, же жиды ідят лем т. зв. „кошерне" мясо. Ведля них кошерне мясо маєся втотчас, коли звіря ріже ся под горлом без попереднього оглушеня звіряти. Понадто кошерне мясо може быти лем с передной части, а зады уважаны сут жидами за „трефны". Таке убиванє звірят на способ жидовскый называт ся убоєм рытуальным.

Велике порушенє серед жидов выкликало предложенє в Сеймі посла Янины Присторовой, котра домагат ся знесеня рытуального убоя в Польщі, яко такого, котрый задає великы мукы звірятам и через котрый часто нежиды поносят втрату. Треба зазначити, же тепер всі звірята (кромі свиней) убиват ся способом рытуальным и то без взгляда на тото, ци мясо єст перезначене для населеня християнского, ци жидов. Посел Янина Присторова жадат, штобы в будучности всі звірята убивано так, штобы их передом сильным ударом в чело оглушено, а пак аж різано.

Через таке оглушенє звіря не терпит так долго, бо боль чує лем до часу оглушеня. Проєктодательница доказує дальше, же через знесенє рытуального убоя ціна живины поднесе ся, бо каждый різник буде сам мог куповати и різати звірята (до тепер все мусіл быти в сполці жид, котрый брал кошерне мясо) и обнижат ся убойняны оплаты, котры поберали при убоях рытуальных або рытуальный різник, або рытуальны громады.

Внесенє тото выкликало серед жидов страшный крик, же нарушат ся им религию. На тот крик поднесеный жидами и рабинами, котры зарядили молитвы на цілом світі о задержанє рытуального убоя, посел Янина Прыстор заявила, же не ходит ту о религию, бо оглушаны мают быти также и свині. Дальше заявила она, же не право єст ужите против религии, але сут усилия ужити религию против права, бо ціле нежидовске населенє розуміє тоту справу добре и заявило ся за знесенєм варварскых и мучачих способов при убою зсірят.

Ошусты вербуют людей на виізд до Афрыкы.

На окраинах всходных грасує шайка агентов, котры розвивают нелегальну акцию вербункову на мнимый выізд до Альгера, Туниса и Марокка в Афрыці.

Ошусты, штобы внушити ку собі довірє, оповідают селянам, же вправді емиграцийны власти с близше незнаных причин не выдают позволень на выізд кандыдатам религии православной, але незадолго, ведля „певных вістей", якы они мают, власти позволят выізджати до Афрыкы.

От легковірных „кандыдатов" поберают ошусты досить высокы оплаты тытулом „вписового" и вылуджуют гроши на мнимы кошты, звязаны с уладженєм формальностей при выробленю документов подорожи.

Понеже ціла тота акция єст обчислена на вызыск и розсіванє неправдивых информаций, прото Емыграцийный Сындыкат перестерігат всіх заинтересованых выіздом — перед ошустами.

В ділих выізда на емиграцию и одержаня безплатных информаций и порад належит звертати ся выключно до Централі Сындыката Емиграцийного в Варшаві ул. Круля Альберта I-го Нр. 7., або до Отділов Емигр. Сындыката на провинции.

Як же бывший организатор красной армии, Лев Троцкый.

В Норвегии недалеко Осло, на одном домі єст прибита табличка с написом: „Людовик Гансон, купец". Кто однак обсервує трыб житя властителя того дома, скоро нереконат ся, же властитель не занимат ся купецтвом.

Тым „Людовиком Гансоном" єст никто другый, лем Лев Троцкый, найблизший товариш Ленина, перший комисар заграничных діл совітской Росии, а погодивше комисар войны и организатор красной армии,

Засужденый в р. 1928. Сталином „за опозыцию и контрреволюционизм" на ссылку, утек по рокови с Сыбири и глядал азыля в державах европейскых. Осіл на короткый час на малом острові под Цареградом, аж наконец приняла єго Норвегия.

В купленом за 250.000 зл. домі осіл Лев Троцкый, а норвескы власти вписали єго, яко Людовика Гансона. Троцкый держит у себе 4-ох детектывов, котры стережут єго, бо чорт не спит, а Троцкому не бракує врагов так серед комунистов, як и емигрантов.

С чого жиє Лев Троцкый? Тыт, напевно не с того, што достал по отцу Давиді Бронштайні, маломісточковом аптыкарі на Украині. Также Правительство совітске не платит єму пенсии. Его врагы голосят докучливо, же єст он на удержаню голендерского магната нафтового, Детердинга, котрый не терпит владітелей Кремля, але тото неправда.

Троцкый доробил ся на писательстві — именно в часі выселенчества. До недавна великы амерыканскы газеты платили єму по 8000 дол. за 1 артыкул, а книжкы єго, от котрых брал гонорал в высоті половины ціны екземплара — росходили ся в накладах полмилионных.

Троцкый не выіде уж с Норвегии. Не через якыйси семтымент до того народа або краю, але прото, же єго житя уж не много, бо он маєсухоты легкых и почок.

Можна зрозуміти, якы чувства нуртуют в нем, — 56-літном человікі, коли заклинат лікарей, штобы своим знанєм продолжили єго житє. Не о дуже — лем тилько, штобы старчило єму часу окончити свою послідну книжку: „мой тестамент", на котру ждут уж амерыканскы издателі.

ТАКЫЙ СВІТ.

Нарікаме неборакы на мизерны часы:
А тыт часы все однакы, лем люды сут фрасы.

Скупы, хытры, самолюбы, без чести, без віры,
На друг-друга щирят зубы, як бы дикы звіры.

Честь и правда, любов, згода — днес пусты слова,
Така вышла в світі мода, нахальна — чортова...

Каждый лем в пінязі вірит, в богатстві потуга,
Ведля грошей світ тя мірит, а не по заслугах.

С помеж велькой масы людей труд найти чловека.
Што то буде, як то буде, што нас завтра чекат?...

Асафат Потыкач.

Длячого отрекли ся прадідного руского имени.

Ріжны цыганства и дурачества пишут львовскы редакторы украинского „Нашого Лемка" а нич им так тяжко не приходит, як вытолковати рускому лемкови, чом он мал бы отречи ся свого прадідного руского имени, своєй славной истории и переоначити ся в украинца.

Бо можна писати всякы цыганства о славі и силі украинского сепаратызма, о японцах и англичанах, котры интересуют ся украинскым „питанням", о абисинцах, котры барз люблят наших украинцов — во всьо тото може наш лемко аж и повірити, бо тото всьо не видит, не переживат, одным словом, не може так легко сконтрольовати и розумом оцінити. Но єсли скажете днеска зрілому лемкови, котрый маєе здоровый хлопскый розум, што от днешного дня он маєе переоначити ся в украинца, змінити свою руску народность на украинску, мало того, єсли скажеме єму, што он от давна украинец, што діды-прадіды єго были и чувствовали себе украинцами, то он выбалушит (вытрещит) на вас очи и начне над тым роздумовати.

Недавно писали мы о том, як то якыйси украинскый „ученый" из Нашого Лемка" пояснял, длячого украинцы мусіли отречи ся руского имени. Гварил, што длятого, бо тото имя, язык и историю присвоили собі (украли) беззаконно москалі и длятого мы мусиме свою назву змінити. (Штоси так, як змінят ся замок от мешканя, як затратит ся ключ, або єго ктоси украде, — штобы пак не мог злодій тым ключом достати ся до мешканя.

В третом числі „Нашого Лемка" с 1. лютого 1936. находиме допись о. Николая Милянича, пароха из Мочар под заглавєм „Правдива история про село Щавник на Лемківщині", в котрой медже другым пише он таке: „Давнійше за княжих, польских и австрийских часів звався (народ живучий в Щавнику и взагалі на Лемковщині) Русю, Червоною Русью, а тепер по сьвітовій війні міняє назву на українців, з ріжних оглядів більше для нього підходячу. Кожний західний нарід з бігом часу и поступу міняв свою назву: лятини на римлян-уталійців, готи на герман и дайтше, ляхи на поляки і т. п. Чомуж тільки русини малиб стояти на місци"?

Вот вам рускы лемкы яке выходит!

Значит ся, то належит до поступу и длятого они тепер перезвали ся украинцами, за 50. літ може перезвут ся волыняками, а за дальших 50. літ мазепинцами, бо як поступ, то поступ.

Але писанина тота не лем смішна, але и ложна, цыганска.

Передовсем отец парох историк, наводячи приміры из перед двох тысячей літ забыват, што и о нас всіх славянах можна сказати тосамо, бо и тоты племена, котры в передисторычных часах жили на наших землях звали ся „сарматами" а ище перше „сцытами", але от часу, як пришли до той степени зрілости, што яко славяне, одны сут руснакы, другы полякы, чехы, сербы и т. д., то яка єст причина, штобы мы дальше міняли свои национальны назвы?

Забыват также парох-историк, што тота зміна назвы лятинов на римлян, а пак на италійцов наступила не так собі для самого „поступу" для моды, для зміны фасона, але наступила по страшных исторычных потрясенях, якы пережили всі народы, входячи в склад світовой римской державы наслідком нашествия племен германскых, а погодивше дикых племен гунов, котры раз на все знищили світову римску державу, а на цілы столітя знищили римску культуру, и одным словом до горы ногами перевернули цілу Европу. В тых страшных часах гынули безповоротно не лем цілы державы, але цілы племена и народы пропадали безслідно. Прото и не дивно, што по лятинах пришли новы племена, новый народ, котрый принял назву итальску, но не можна нияк сказати, што был то тотсам народ, бо лем край-земля остала тота сама, а змінил ся народ, слідовательно змінила ся и єго назва.

А уж барз планно трафил отец-историк на готов и герман, бо то таксамо як бы хтоси сказал: чехы змінили назву на славян: бо именно готы, то лем одно из германскых племен, так як чехы, то лем оден из славянскых народов, а назва герман также означала все цілу групу народов европейскых, до котрых належат днешны: німцы, шведы, фрызы, норвежцы и англьо-сасы. И єсли німцы звали себе также и германами, то лем таксамо як сербы, чехы, полякы и другы признают ся до того, што сут славянами.

Помішали вы отче-историк и понятя и назвы цілых груп племенных и народов и не застановили вы ся над тым, же с научной стороны выйде с того лем сміх.

Врешті пише парох-историк, што ляхы змінили назву на поляков.

Уж не лем человік интелигентный, але послідный неук знаєе, што полякы сами николи не звали себе ляхами. Перший літописец наш Нестор называт ляхами славянскы племена над Вислом и Одром, но поза тым назвы той не встрічат ся ни у историков западных ни восточных. И єсли сусіды, а особенно мы руснакы уживали даколи на означенє поляков назвы „ляхы" то лем в значеню ворожом, недоброжелательном, иначе говорячи прозывали поляков ляхами.

Тож виходит отче-историк, што аргументы ваши лем так на перший погляд трафны, но в річи самой фалшивы и без научного основаня.

Бо длячого то баварцы, стырийцы и прусакы не перестают себе звати німцами (дайтше) и не выдумуют нации баварской, стырийской, пруской?

Длячого польскы мазуры або кашубы не оставляют своєй прадідной назвы и не глядают новой?

Длячого то они не такы поступовы як наши украинцы?

А ци имя, взглядно назва якогоси народа то так як капелюх, порткы або сердак, котрый можна зміняти стосовно до моды и поступа?

Преця имя народне звязане так тісно с даным народом, як душа с тілом. Як не можна души отлучити от тіла и всадити якуси нову душу в тото само тіло, так не можна покыдати народного имени, освяченого кровю и трудом десяток поколіоь наших предков, а глядати новой назвы.

Старали ся німцы и медже поляками найти отступников и готовили ся на Шлеску сотворити нацию шлезаков, а над балтийскым морем сотворити нацию мазурску.

Нашли уж и медже поляками редакторов для шлезацкых и мазурскых газет, нашли ся тоже и німецкы учены, котры почали уже творити историю для тых новых нации, лем на счастє медже самыма шлезаками и мазурами барз мало нашлю ся такых, котрым сподобала ся тота нова мода, тот модерный „поступ" и не захотіли они міняти свого национального имени и ставати орудєм в руках німецкой интрыгы.

БОСЬКО — ПОВІТ САНОК.

Радуй ся и величай душо Величкы! Радуй ся душо украинска! Довершуєте Украины на крови и смертельных жертвах своих братов. Не досыть вам жертв Талергофа и світовой войны, воюєте дальше терором, злобом, саботажами, мордам и угрозом заганяте до свого украинского табора.

Примір того дают подіи с громады Босько пов. сяноцкого. До часу, коли был парохом в Боську пок. о. Вишневскый, была медже народом згода. Перед килькома роками пришол до нас о. кат. Головач, пак о. Сальо, а по нем о. Величко и начала ся робота украинизации села. С проповідальниц сыпали ся слова про Украину. Кажда неділя приносила вірным ріжны байкы в роді такых, же Христос пришол медже украинцов, же апостолы голосили слово Боже украинцам, же Володимір Великый, князь украинскый крестил украинцов в Дніпрі и много, много инших, от котрых уха пухнут.

Поза церквом ігомосці наганяли до свого табора через гостинкы для селян в своєй хаті, через свячену воду, коляду, а найбольше черз своих наганячей, котры за чарку горілкы и картофляны шныцлі ишли в село дурити. И довели людей до звады, биткы и авантур, котры не устают в селі.

Дня 2 лютого устроили наши люды просфору в прыватном поміщеню. Ест в селі дом с сальом, выбудованый за громадскы гроши, але там не нашло ся місце для „кацапів". Комитет попросил о. Величку о посвяченє просфоры, але тот отвітил у себе в хаті, а потом в церкви, же не приде, бо там буде авантура, ци непорозумленє. (Интересно, откаль вы отче уж передом знали, што там буде непорозумленє?!)

На просфору пришло понад 100 гостей. Просфору посвятил о. Професор Секежинскый с Сянока. Интелигенции явило ся около 20 и всьо отбывало ся красно. Промовляло много гостей; співали коляды и рускы пісні. Аж о год. 3-ой начали метати каменями (передом метали піском в окна) до хаты, и співати: „не пора москалеви и ляхови служити", хотячи тым спровоковати авантуру. До авантуристов вышли члены комитета и завозвали их до заперестаня авантуры. Втотчас авантуристы шмарили ся на комитетовых и побили тяжко 66-літного Василия Романа и єго сына. В авантурі принимали участь громадскы радны: Антоний Теплый, Николай Теплый и кількох другых.

То сут результаты украинской роботы украинскых священников, котры уж от дітины вщеплюют людям ненависть. Повысше описаный случай нехай буде для наших церковных властей доказом ширеня християнской любви через украинскых священников, а для наших людей науком и пересторогом перед того рода священниками, котры тепер увіряют всіх, же в Талергофі сідили украинцы, а як, не дай Бог, вспыхнула бы война, то напевно выдадут неодного на шибеницу и неоден застогне и неодна мати и родина заплаче!

Сусід.

Што чути в світі.

Вашингтон: Президент Рузвельт переслал до президента Аргентыны писмо, в котром пропонує скликати конференцию всіх амерыканскых держав. Ціль той конференции має быти обезпеченє мира медже амерыканскыма республиками.

Ню-Йорк. Амерыканске правительство рішило депортовати со Сполученых Держав Полн. Амерыкы всіх чуджих граждан, котрых засудили амерыканскы суды на кару понад 10 літ тюрмы. Такым способом Европа достане прекрасный подарунок, зложеный с перешло 500 преступников. Преступников перевезе ся на нарочном кораблі, котрый буде об'їзджати поодынокы державы и высаджати на сушу их граждан. Корабель буде експортованый через корабель торпедовый.

Ню-Йорк: В Сполучных Державах мают выбудовати 2 новы океаничны великаны о вмістимости 100.000 тонн каждый с поміщенєм на 10.000 людей. (Дотеперешный найбольший корабель пасажерскый „Кеен Мери" має 72.000 тонн). Пароход тот должины 375 метров, ширины 43 метры, має плынути со скоростьом 70 км. на годину и має коштовати по 50 милионов доляров каждый. Пароходы будут мати лем одну клясу, притом кошты переізда будут выносити 50 до 60 дол. без удержаня. Пасажеры будут могли істи в нарочных реставрациях по доступных цінах.

Вашингтон: Сенатор Бораг с републиканской партии принял кандыдатуру на президента Сполученых Держав Полноч. Амерыкы.

Білград: В югославском парляменті дошло в часі буджетной дебаты до биткы. На членов правительственной партии шмарили ся послы опозыции и начали битку. Одного посла ранили. Засіданє парлямента отложено на тыждень.

Парыж: Англия має выступити в Римі с новым предложенєм мира в конфликті италиянско-абисынском. Если Италия не згодит ся на пертрактации, то Англия рішит ся старати о ухвалу Лигы Народов, уповажняючу ю до актывного выступленя против Италии в обороні Абисынии.

Асмара: Италиянскы газеты подают, же их войска отнесли велику побіду коло Макалє. С 80 тысяч абисынскых войск 30 тысяч находит ся в неладі. Гора Арадам опанована. Абисынскы втраты великы. 20 тысяч люда утратило боєспособность. Втраты италиянскы мают выносити около 400 убитых и 500 раненых. Абисынцы 12 раз порывали ся до атакы. В часі боя италиянскы летчикы безперерывно бомбардовали ворога.

Ница: Король румунскый Кароль, жиючий тепер в Ницы заявил, же без взгляда на тото, што ся стане, армия румунска найде ся все на стороні армии француской.

Прага: В часі буджетной дыскусии в ческом Сеймі референт, посол Ремеш ствердил, же за час 5-ох літ т. є. от 1930 до 1935 буджетный дефицыт выносит 6 милиярдов 100 милионов корон ческых.

Наміреном подорожом Литвинова до Токио интересуют ся живо всі світовы газеты. Тота подорож єст знаком, же так Совіты, як и Япония не хотят допустити до выбуху войны совітско-японской.

Харбин: Медже войсками внішной Монголии и мандзурско-японскыма дошло знова до конфликта. Монгольскы войска заатаковали на самоходах панцерных отділы японско-манджурскы, але по парогодинной борбі мусіли отступити.

Берлин: На штреці Берлин-Гамбург отбыла ся пробна ізда електрычного поізда, зложеного с трох вагонов. Поізд осягнул скорость 205 км. на годину.

Мадрыт: В Испании отбыли ся выборы, котры принесли рішительну побіду лівой партии, во главі котрой стоит бывший премієр Азана. Его вычисляют уж тепер, яко будучого шефа правительства.

В Парагваю выбухла революция. Президент Парагвая, Ауаля утек со столицы. Революция повстала в армии. 4.000 здемобилизованых вояков по войні с Боливиом обалило правительство. Войска вірны правительству поддали ся революционерам. Революционеры опановали столицу Парагвая Асунсион. Президент Ауаля зрек ся президентуры и революционеры прирекли єму, же не стане ся єму нич злого.

Вісти с краю.

Варшава: Министер заграничных діл г-н Бек выіде в найблизшом часі на запрошенє бельгийского правительства с официяльном визытом до Брукселі. Визыта тота має послідовати 2-го марта.

Варшава: П. Президент Р. П. помиловал бывшого посла Д-ра Прагера, котрый был засужденый на кару ареста в процесі Брестком.

Варшава: Драматычна сцена росограла ся в тых днях в Пущі Біловеской. На спровадженого до пущи со Швеции росплодового жубра, котрого куплено за 100 тысячей злотых, шмарил ся старый жубр. Он перервал огородженє с грубых бельок и начала ся страшна борба, котра тревала 11 годин. Не помогли струи студеной воды, котром зливано розʻюшены звіры, не помогло страшенє огнем Аж острый запах запаленой сіркы росогнал воюючих быков. Новый жубр єст сильно пораненый.

Варшава: Премієр пруский Геринг приіхал до Польщи на ловы до Біловеской Пущи.

Варшава: Новосименованый посол Чехословакии Д-р Юрий Слявик приіхал до Варшавы дня 17.II.

Фабрыкы гумовых выробов обчислили, же в послідном році продано т. зв. народного обутя, купованого через сельске населенє о 40 % меньше, як в ноці попередном.

Министер німецкый Д-р Франк по отбытых официяльных ловах поіхал до Кракова и Закопаного.

Катовицы: Власти воєводства шлеского приступили до ликвидации тайной организации німецкой, котра от пару місяцов розвивала противзаконну діятельность на Горишном Шлеску.

В неділю, дня 1. марта 1936 о год. 2-гой
отбуде ся
в Андреєвці в салі читальні

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТАЛЬНІ,

на котре дооколичну интелигенцию и всіх рускых людей запрашат

Виділ читальні.

Важне для нас всіх

В понеділок дня 3 марта о год 12. в дому г-на Евстахия Милянича в Мушині на рынку отбуде ся

основательне собранє

ГУРТОВНОГО КООПЕРАТЫВА

для сел положеных вокруг Мушины.

Просит ся всіх войтов, солтысов, склепаров и свідомых людей прибыти численно на тото собранє. Реферат о кооперации выголосит г-н Яновицкый с Крыницы.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

Вита и Краховске

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul.Sw.Anny 12
Bibljoteka Jagiellonska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 9. (93.) Крыница, четверг дня 5. марта (21. лютого) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Ище єст на складі **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Комунизм и народна демократия - дві групы анархий.

Министер Рачкевич заявил безвзглядну борбу с бурителями.

Дня 24. лютого перед начатєм дебат над буджетом Министерства Внутренных Діл, забрал голос п. министер Рачкевич и выголосил долшу промову на тему ладу и безопасности в державі. В промові той министер Рачкевич посвятил много часу и слов двом политычным групам, а именно комунистам и польской народной демократии, котру в скороченю называме ендеками. О обох тых политычных групах высказал ся министер Рачкевич, яко о такых, котры сут розсадниками анархии и бурителями ладу, порядка и безопасности в державі.

Комунисты, сказал г-н Министер, приміняют тепер нову тактыку и старают ся приступати в члены ріжных товариств, опановати ріжны организации фаховы и общественны и том дорогом житє тых организаций затрути слином комунизма. Общество мусит выказати велику осторожность, бо комунизм єст рішительным врагом польской державности.

Переходячи до другой бурительской политычной групы т. зв. ендеков, то г-н Министер заявил, же тота партия што раз больше своим нерозумном роботом замінят ся в партию бурительску. Тоты люды не ведут ниякой роботы творческой, натоміст анархизуют общественне житє через подбурянє польского населеня против народным меньшенствам через тайне роздаванє клеветничих летучок, писем и друков, подважаючих авторытет выдаючих ся личностей и державных достойников.

Г-н министер Рачкевич заявил при конці своєй бесіды, же Правительство с полном рішительностьом противставит ся той карыдостойной акции.

Революта в Японии.

Премиєр Окада, министры финансов и внутренных діл и адмирал фльоты Саито убиты. Во главі революционеров стоит завзятый враг Совітов, генерал Аракы.

Дня 26. лютого т. р. о 5-ой год. 20 минут воякы першой дывизии убили адмирала Саито, премиєра Окада, министра финансов, Такагаши и министра внутренных діл Гото.

Тота войскова революта выкликала величезне порушенє в политычных кругах европейских держав. Революом том занепокоєны сут в першой мірі Совіты, бо во главі революты стоит их завзятый враг генер. Аракы, бывший министер войны, творец великого пляну завоєваня Сыбири через Японию. Ген. Аракы має по своєй стороні цілый корпус офицеров, особенно молодых офицеров, котры сут єму отданы на смерть и житє. Молодый офицерскый корпус под вліянєм ген. Аракы єст в цілости успособленый против Совітам и стремит до завоєваня на азийской суші не лем части Кытая, але также и части Сыбири. Корпус тот єст сторонником безотложного начатя войны с Совітами, чому супротивляли ся правительственны кругы. Тото стало ся причином выбуху революты и убийства министров и адмирала, котры старали ся отдалити войну с Совітами.

Политычны кругы ріжных держав сут того мніня, же в случаю побіды революционеров не можна предвидіти, якы зміны наступили бы во внутренных отношенях Японии, але за то легко предсказати, як ишла бы их политыка загранична. Тота заняла бы агресывне положенє в виду всіх сусідов Японии, и выкликала бы опасность медженародных крызысов и неожиданно выбухаючих воєн, котры угрожали бы не лем мирови на Далеком Всході, але также и на цілом світі.

На разі революционеры окопали ся в Токио и сут окружены войсками, якы остали вірны правительству. Як розвяжут ся дальши событя в Японии, довідаме ся скоро.

Подумайме о наближаючих ся роботах весняных.

Добрый газда выкористує свободный час в зимі, штобы призадумати ся над улучшенєм своєго господарства и приготовити ся належито до весняных робот.

Одном с важных справ, якы належит добре обдумати, єст справа отвітного навсженя грунту. Подношено уж нераз, же в каждом господарстві передовсем мусят быти выкористаны власны навозовы средства, т. є. навозы господарскы, як оборник, компост и гноянича. До доброго и цілевого выкористаня тых навозовых средств мусит каждый газда привязати велику вагу и не марніти власного добра.

Справа навоженя єст так важна, же планный плод все потягат за собом втрату. Поднесенє продукции, котра не выстарчат часто на власны потребы, не бесідуючи уж о перезначеню хоц части той продукции (рослинной ци звірячой) на продаж, єст доконче потребне и без того жадне хозяйство не може ся удержати.

Штобы господарство не падало, мусит оно давати уроджаи, єсли не добры, то по крайной мірі, середны и о такы уроджаи

мусит ся старати каждый газда и єсли при помочи власных навозовых средств не має можности одержати добры плоды, то мусит он докупити навозы штучны, котры, приміняны розумно, дают знаны користи. Што однак треба розуміти под словом „розумно приміняны"? Отвіт короткый: треба дати рослинам тоты складникы, котрых не має земля, а котры сут рослинам доконче потребны; давати тых складников потребне для рослины количество и навозити во властивой порі.

С того видиме, же не можна давати ту якыйси припис, котрый был бы добрый для каждой землі и для каждой рослины. Представме тоты річи на примірах: Сіємe н. пр. овес по житі в третом, або четвертом році по гною. Овес буде планный, але ту и там будут купкы гардого овса о великой рясі и грубом зерні. Чом? А бо там остал дробный гной с купок зле рострясеных и овес нашом там ище досыть корма, особенно азотного.

На чом вырастат гардый овес.

Тоты купкы гардо выросненого овса показуют нам, килько больше можна бы было мати овса, даючи под засів отвітну навозову допомогу. Если бы мы в такых случаях ужили якыси 100—150 кг. 21-процентного азотняка на 1 га., мали бы мы на цілом поли такый, а може ище гардший овес, як на тых купках. Користь с посіяня ту азотняка была бы велика.

Чого потребує пшеница.

Там засіяли мы пшеницу на выяловілой уж землі, тож заповідат ся слабо, або в незлых условиях пшеница со зимы выходит слабо, переріджена морозом. В одном и другом случаю трудно числити на добрый уроджай. Але єсли в тых случаях подкріпиме землю салитром вапенном, або салитряком, то плод пшеницы буде совсем добрый, може аж и двократно лучший, як без навозовой допомогы.

Якы навозы даємe под морков и буракы.

Найлучше платят за допомогу навозову буракы и морков. Под тоты рослины дає ся азот и потас. Буракы „подсалитрованы" роснут на очах. Листє аж ся фалдує, наберат темно-зелену фарбу и буракы вырастают величезны. До салитрованя бураков надає ся салитра ваннева.

В яры зерна,

в котры засіваме конич, даємe с добрым результатом супертомасыну азотнякову. Употребленый навоз не лем подносит плод зерна, але дійствує барз користно и на розвитє коничу, для котрого так фосфор, як и вапно сут доконче потребны складникы.

Якых навозовых складников потребуют рослины.

Ріжны рослины потребуют ріжных кормовых складников. Одным рослинам потребный єст азот, другым фосфор, а иншим ище потас. Справы тоты обговориме точно в слідеючом сислі „Лемка". Подаме в нем много приміров, якы выступают часто в малых господарствах рольных, тепер лем зазначаме, же сыпанє в днешных тяжкых часах штучных навозов там, где можеме без них мати добры плоды было бы именно тым „неумілым приміненєм" штучных навозов и вышмарянєм гроша.

Прото тыж тепер найлучша пора, штобы призадумати ся над тым, где и якы рослины будеме сіяти и якы навозы штучны купиме на місци, бо єсли их ніт, треба уж тепер зажадати, штобы спроваджено их на час, памятаючи о том, што каждый навоз має свои отрубны свойства и же ріжны навозы не могут ся взаимно заступати.

Навозы такы, до купна котрых намовит нас купец тому, бо их має на складі, не все сут отвітны для нашой землі и рослин и часто газда, даючи ся нагварити, може не мати такых плодов, на якы числил. Другыма словами — идучи до склепу, мусиме згоры знати, якы навозы сут нам потребны.

Зазначити треба, же маме три групы навозов штучных, а именно: 1) навозы азотны, до котрых належат азотняк, ваннева салитра и салитряк, 2) навозы фосфоровы (супертомасына, томасына звычайна и суперфосфат) и 3) навозы потасовы (кайнит, потасова соль и калимаг. Кромі того сут навозы містячи в собі два рослинны кормы, як н. пр. супертомасына азотнякова.

Всі навозы, котры належат до групы навозов азотных, містят в собі оден и тот самый складник т. є. азот, але ріжнят ся медже собом количеством азота, скоростьом дійствия азота и вплывом на почву.

Навозы фосфоровы містят в собі инший складник, а именно фосфор, а навозы потасовы—потас. Ріжны навозы фосфоровы містят в собі не одынакове количество фосфору, дійствуют не одынаково на почву и не одынаково легко сут доступны ростинам. Такы самы ріжницы сут и медже навозами потасовыма.

Тож жадного с тых кормов (азота, потаса и фосфора) не можна заступити другым, т. є. азота не можна заступити фосфором, ани потасом, ани фосфора ци потаса азотом.

Прото тыж справу купна штучных навозов треба уж завчасу добре розважити и обдумати, штобы закупити отвітны формом до нашого грунту и гатунком до управляных рослин, бо лем втотчас можеме надіяти ся доброй вроды и выданый грош зверне ся нам с процентом.

Мысли о прошлом и теперешном.

Приходят на гадку літа давны — тому 40—50. роков. Понадобило ся Австрии сотворити украинску нацию. Відома річ, што треба было начати от школы и церкви. Со школом справа легка — дано приказ и одным замахом усунено етымольогию, введено фонетыку, а в школьных книжках начато величати лем Шевченка, Франка, Котляревского и др. На безхарактерных професоров, котры зразу примкнули до украинского табора, посыпали ся почести и авансы, на тых, котры стояли при своєй народности, посыпали ся доносы, переслідованя и кары. Многы укорили ся и хоц явно не отрекали ся своєй народной чести, то сідили застрашены тише воды.

Тяжше, а на всякый случай помальше ишла справа с церквом. Загал священства рускый, — епископы также рускы. Епископы именованы Римом, не подлежат державной власти. Треба выждати, аж вымрут, а тогда вліяти на Рим, штобы именовал для Австрии подходячих. Початок зробленый назначенєм Сильвестра Сембратовича. Тот перший начал вводити украинофильску политыку в діла греко-руской униятской церкви в Галичині. Против єго злобных замыслов возставил загал священства, доказом чого сут рішеня галицкого церковного провинционального собора, котрый медже прочим одноголосно отшмарил проєкт целибата (безженства) наших священников.

Но Австрия справы не засыпляла а робила все пляномірно.

В р. 1889. офицер уланов, граф Андрей Шептыцкый в 24-ом році житя мінят нагло свой латинскый обряд на греко-рускый и начинат студиювати теольогию.

Откаль то ся взяло, што человік, котрый до 24-ого року житя был поляком и выхованый был в латинском обряді так неожиданно почувствовал в собі сымпатии до греко-руского обряда и то так сильно, што оставил латинскый обряд?

Вправді, украинскы газеты по случаю єго ювилея писали недавно, што тым способом хотіл он „направити" тото, што предкы єго "вітчужили ся" от украинской церкви и народности, однак лучше поясненє того найдеме в том факті, што уж в р. 1899 адже по шестох літах священства именуют єго епископом на перший опорожнивший ся епископскый престол в Станиславові, а в р. 1901. отже в осмом році священства именуют єго по смерти митрополита Д-ра Юлияна Куиловского митрополитом львовскым, а епископом в Станиславові именуют Григория Хомышина.

И пошла „украинизация" греко-кат. церкви в Галичині полном паром на всіх попрыщах, в духовных семинарах, в области обрядовой и области политыкы перзональной через усуванє из видных и отвітственных міст священников рускых и обсаджанє их украинцами.

Страшна буря світовой войны пронесла ся літом 1914. року понад нашима головами. Кто не мал маркы „украинца", был уж подозреный, яко враг Австрии, а кто не отрек ся свого прадідного руского народного имени, мал марку шпьона и державного здрадника.

Соткы-тысячи рускых галичан, селян, міщан, священников, урядников, одным словом, всіх сословий, діти и старцы пошли в Талергоф и Терезыну, гнаны кольбами и багнетами австрийскых карабинов и каменями дикой толпы, або повисли на придорожных деревах и столбах.

В Талергофі и Терезыні одны под голым небом, другы в стайнях и бараках на гнилой соломі гынули от холода, голода, тыфа и згрызоты. Погыбал квіт народа. И не было кому из своих упомнути и вставити ся за жертвами, бо кость от кости и кровь от крови нашой „украинскы" послы и достойникы не лем не мысліли нас ратовати, но в віденскых министерияльных передпокоях кули на нас интрыгы и новы доносы, а князі церкви...?

Они также свою исторычну мисию сполнили. Станиславовскый князь церкви, Григорий, спасаючи свою цінну голову, оставил стадо своих овец (позабыл о словах Учителя: „душу свою полагаю за овцы моя") и закопал ся аж в Стырию, ци Краину до якогоси німецкого монастыра и соттамаль слал до своих вірных посланя, штобы твердо держали ся католицкой церкви, а світочу „украинского" духовенства, графу Шептыцкому, припала участь отограти также ролю жертвы и народного „украинского" мученника. Ище тогда не предвиділо ся, што отнайдут ся мощи св. Йосафата (примічанє складача). (Продолженє в слід. числі)

Комуникат.

Воєводске Бюро до Діл Финансово-Рольных комуникує: Пан Министер Рольництва и Реформ Рольных в бесіді, выголошеной на сїзді Центрального Товариства Организаций и Рольных Кружков в Варшаві дня 15. грудня 1935. р. порушил также справу отдолженя в слідуючих словах: „Не могу наконец поминути справу отдолженя. Польща не пошла на тото, штобы в большенстві случаєв перечеркнути должны сумы, бо удержала вполні основу ненарушальности вкладов в инстытуциях, в котрых коплено ощадности. Прото тыж мусит быти належность банков и кас сплачена совсем. Можна было натоміст обнижити опроцентованє и розложити сплату на долгы літа. Тото именно зроблено".

С бесіды пана Министра видно ясно, же порушил лем справу отдолженя в инстытуциях финансовых, а не высказал ся совсем в спрвві отдолженя и прыватных кредыторов. — Тож оголошенє в газеті „Новины" Ч. 1. с дня 12 січня 1936. р. в артыкулі под заглавієм „Стараня и надіи сорганизованого хозяйства", же „Правительство пошло на тото, штобы всі прыватны долгы перечеркнути" не отвічат правді, бо лем сплата прыватных рольных долгов была приостановлена постановленєм артыкула 3. а, зарядж. През. Річи Посп. с дня 24.X. 1934. оголошеного в цільном тексті обіжником Министра Финансов с дня 5. грудня 1935 р. Дн. З. Р. П. Ч. 5. поз. 59. с року 1936., до дня 1. жолтня 1938. Проценты в высоті 3 0/0 рочно от прыватных рольных долгов начинаючи от 1. листопада 1934. мают быти плачены в терминах полрочных здолу от 1. квітня 1935.

Тож долгы прыватны, єсли кредытор не выстарат ся в дорозі постановленя уряду роз'ємчого на основі арт. 46. покликаного зарядженя През. Р. П. вчаснійшой сплаты своєй вірительности, будут платны в 28-ох ратах, начинаючи от 1. жолтня 1938 р.

Важне для пасічников!

Кто с пасічников хоче достати цукор для пчол, нехай сейчас зверне ся до г-на Осифа Яновицкого в Крыниці-Селі. Цукор выдає ся лем членам Повітовго Союза Пасічников в количестві по 2 кг. на 1 пень. Членска вкладка выносит рочно 1 зл., вписове 50 гр. и на легитымацию 7 гр. разом 1·57 зл., котры то гроши належит заплатити при замовленю цукру. Цукор для пасік коштує 55 гр. за 1 кг., — платит ся при замовленю. Штобы достати цукор для пасік, треба принести удостовіренє с громадского уряду, стверджаюче сколькость посіданых пней. Треба звертати ся як найскорше!

ЩАВНИК ПОВ. НОВОСАНДЕЦКОГО.

Дня 23. лютого отбыло ся в Щавнику дорочне Обще собранє членов читавьні им. М. Качковского. В собраню приняли участь кромі місцевого населеня также люды со Злоцкого, Ястрябика, Милика, Андреєвкы, Поворозника и Крыницы. При переполненой читальняной салі предсідатель собраня М. Трохановский привитал собраных и высказал признательность членам читальні и правленю за положеный нима успішный труд. Щавник не маючи ни от кого помочи, зрозуміл потребу просвіщеня и наукы и надал дальшой роботі добрый фундамент через выбудованє своєго чит. дома — очага наукы и культурной роботы. Погодивше приступлено до вычерпаня дневного порядка и по отчитаню протокола с собраня, доклада с діятельности и касового, уділено уступаючому правленю абсолюторию и высказано признательность так правленю, як и всім жертводателям и тым, котры помагали в роботі при будові читальняного дому.

По выборі нового правленя выголосила Емилия Яновицка прекрасный исторычный реферат, в котром на основі историков польскых, як Длугош, Кромер, Бєльскый, а с новших Хылинскый и Закржевскый дальше—на основі назв сел и міст, як Королева Руска и др., а также на основі родовых назв як Русин, Русенко и др. выказала, же назва Украина и украинец не маєє своєго исторычного основаня. Реферат, выголошеный приступно и с юмором выкликал горячи рукоплесканя. — М. Трохановский пояснил собраным причины основаня и ціли Лемко-Союза и Осиф Яновицкый поздоровил собраных от им. О-ства им. М. Качковского и завозвал до численного приступаня в члены читальні и до вытревалого культурно просвітительного труда.

По вычерпаню дневного порядка отспівал крыницкый хор ряд прекрасных пісней, нагородженых громкыма рукоплесканями и высвітлено картины с житя и страстей Исуса Христа. Ободрены и вдоволены вертали с собраня члены и долго ище чути было голосы коло читальняного дома.

Участник.

СЕЛО ПАНТНА ГОРЛИЦКОГО ПОВ.

От долшого часу село наше оставало под натиском компании украинскых борителей под командом Асафата Гривны и Василия Павлика, котры, не маючи мудрійшого аргумента, палком, ножом и грозьбом старали ся ширити у нас украинску пропаганду.

И так в часі свят Рождества Христ. компания тота начала колядовати, збераючи жертвы на „Рідну Школу. Нарочно ходили по хыжах рускых газдов, членов читальні им. М. Качковского и не лем требовали жертв, але и провоковали, величаючи Украину и высміваючи всьо, што руске и так ся розвыдріли, што начали по дорозі бити и калічити всіх, котры не належали до пантнянской украинской компании

Тяжко побили того вечера (9. січня) Козму Скрипака и Н. Гбура с с Гладышова, а также Василя Перуна и Михала Молчана, а слідуючого дня побили и ножами порізали Яцка Цьока.

Но дикым выступам розсобаченой банды спротивили ся розважнійши жителі села. Они звернули ся с жалобом до полиции и суда и головного пантнянского атамана, Асафата Гривну всадил суд до слідчого ареста, где он, Богу дяковати, дотепер сідит.

До часу дзбанок воду носит и лем до якогоси часу можна безкарно провоковати спокойных людей — бо всьому приде заслуженый конец.

Член читальні.

ОКОНЧЕНЄ ДЫРЫГЕНТСКЫХ КУРСОВ В КРЫНИЦІ.

Старанєм Лемко-Союза устроєно в Крыниці 2-ох місячны курсы дырыгентов хоров, котры окончили ся дня 13-го лютого т. р. Курсы провадил и наукы уділял г-н Александер Ропицкый знаный музык и композытор. На тогорочном курсі учили ся начиаючи курсанты и курсанты, котры уж окончили в прошлом року курс низший. На жаль число курсантов в том року было мале (всього 4-ох на курсі низшом и 2-ох на курсі высшом), а шкода, бо спів и музыку любит страшно наш народ и співом можна притягнути до читальні неодного такого, котрого ничим иншим не притягне- Шкода и прото, бо не все буде оказизия устроити такый курс, бо не все будеме мати в Крыниці такого дырыгента и музыка. Результаты наукы были чудны. Особенно оба курсанты высшого курса, Осиф Станко с Лабовы и Исидор Яценик с Мохначкы овладіли вполні материял и совсем свободно, — як то гварят, — на почеканю, гармонизуют пісні, дорабяючи до знаной нуты инши голосы. Так Осиф Станко, а особенно Исидор Яценик може провадити самостоятельно каждый читальняный и церковный хор.

Сут они и добры организаторы и тому, єсли бы котре село потребовало дырыгента хора, радиме звернути ся до высше названых.

ЦІНЫ СВІЖОГО И КОПЧЕНОГО МЯСА В ПОВ. НОВОСАНДЕЦКОМ.

На конференции отбытой в Старостві в Н. Санчі дня 24. лютого т. р. при участи представителей Цеху Колбасников и Цеху Різников усталено низше поданы ціны мяса, котры обовязуют от дня 27 II. 1936 р.

	в цілом повіті без Крыницы	в Крыниці-Здрою
Мясо волове	0·75 зл.	1·10 зл.
„ теляче передне	0·70 „	1·10 „
„ „ задне	0·90 „	1·20 „
„ вепрове с 10 0/0 докладком	1·10 „	1·30 „
Котлеты вепровы	1·40 „	1·60 „
Шинка копчена	2·30 „	2·50 „
„ варена в цілости	2·70 „	2·90 „
„ краяна в плястры	3·20 „	3·40 „
Карчок вареный	2·50 „	2·70 „
Бочок копченый	1·50 „	1·70 „
„ вареный	1·90 „	2.10 „
Колбаса краяна	2·40 „	2·60 „
„ чисто вепрова (сельска)	2·10 „	2·30 „
„ сікана звычайна	1.40 „	1·60 „
Солонина солена	1·70 „	1·90 „
„ свіжа	1·50 „	1·70 „
Болона чиста (сало)	1·90 „	2·10 „
Смалец	2·10 „	2·30 „
Мішанина звычайна	1·90 „	2·10 „
„ ліпша	2·40 „	3·10 „
Паштетова кышка	1·70 „	1·90 „
Сальцесон с головы	1·90 „	2·10 „
„ звычайный	1·40 „	1·60 „
Колбаскы	2·70 „	2·90 „
Сарделькы	1·90 „	2·10 „
Вепровы кости	0·20 „	0·30 „
Кышкы кашаны	0·60 „	0·70 „
„ булчаны, печеневы и др.	0·80 „	0·90 „

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Негус хоче повірити Лиги Народов на 12 літ администрацию Абисынии. Головном причином того рішеня маɛ быти тото, же цивилизацийным усилиям негуса супротивяют ся коптийскы священникы и абисынскы князі (расы) и негус ɛст пересвідченый, же лем одна Лига Народов могла бы перевести цивилизацийну акцию Абисынии.

Асмара: Ведля обчисленя италиянского штаба в боях от 11-го до 17-го лютого италиянскы самолеты шмарили на абисынцов 25.700 бомб о вазі 178 тонн.

Москва: Совітска праса подаɛ, же в маю т. р. маɛ быти урухомлена воздушна комуникация Москва-Прага. Ления летнича маɛ ити понад терыторию румунску.

Атены: Король грецкый, Юрий маɛ намірenɛ повірити Венизельосу мисию утвореня нового кабинета. Политычны противникы старают ся переконати короля, же поворот Венизельоса выкличе невдоволенɛ в войску и в силах морскых. Положенɛ в Греции ɛст сильно напружене.

Москва: Совітска армия святковала в тых днях 18-ту рочницу своɛго существованя Торжества были получены с противлетничима вправами. Во всіх фабрыках на даный сыгнал отозвали ся сырены и всі роботникы оділи ся в противгазны маскы. Фабрычны комины начали вышмаряти незвычайно густы клубы дыму и в коротком часі не было видно фабрычной части Москвы и тым самым летчикы не могли до фабрык цілити. Вечером отбыли ся забавы для вояков и офицеров. Воякы достали по фляшці водкы. В Хабаровску перед маршалом Блихером передефильовало в часі парады 75 тысячей войска с чолгами и самоходами.

В Калькуті (Индии) ширит ся страшна епидемия оспы. В 15-ох днях померло 400 людей.

В Мексыку войско в числі 1000 людей поперте чолгами и самолетами сточило формальный бой с 200 бандытами, котры мали намірenɛ напасти на місто Сиɛра Набара. Войско побідило, але коштом 40-ох убитых и 100 раненых. Втраты бандытов выносили лем 17 людей. Бандыты мали машинны карабины, панцерны самоходы и 2 полевы арматы. Гершт банды Камарон отобрал собі житɛ.

Професор Шилинг голосит, же вынашол таинственны лучи розгріваючи, котры уможливяют ɛму сідити голо на ледовой скалі при 15-ох градусах мороза и заідати морожене.

Льондон: Италия приступила до величезной програмы доплненя летничого вооруженя. Тепер каждого дня робит ся в Италии 12 новых самолетов. С концом того року Италия буде мати 5500 самолетов.

В Испании по выборах, котры принесли побіду лівым партиям, выбухли кырвавы розрухы во всіх великых містах.

Страшный газ: Віденскы газеты подают вість, же німецкы хемикы вынашли незвычайно силный труючий газ, котрый перевысшат всі знаны до тепер. Газ ɛст без запаху, але дійствуɛ скоро на тканхы человіческого тіла, поводуючи росклад. Звірята, подданы дійствию того газу, в кількох минутах заміняли ся в гниючу лепку масу. Убийственный газ предостаɛ ся через всі охоронны фильтры. Тот вынаход оплачено смертьом 4-ох молодых ученых німецкых, котры затрули ся при выробі газу. Видно с того, же Німеччина кричит голосно о своих мирных наміренях, але по тихы приготовлят ся до новой страшной войны.

Вісти с краю.

Варшава: Ведля спису Варшава числила дня 1. січня 1936 р. 1,224.242 жителей без войска.

Варшава: По введеню амнестии заобсервовано, же число крадежей увеличило ся. Вязницы наполняют ся знова недавно освобожденыма крыминалистами. Так нпр. в Варшаві в мокотовской вязниці число арестантов ɛст уж таке, як было перед амнестиом.

Варшава: В полиции введено ужитɛ револьверов скорострільных нового тыпа амерыканского и финского. В звязи с тым всі полициянты мусят перейти курс, на котром обзнакомлят ся с новым оружиɛм.

В Кельцах в часі верченя новой студні натрафлено случайно на богаты поклады чорного мармуру. Штобы можна добывати тот мармур, треба рособрати стоячи на том місци войсковы кошары.

Ясло: В газном шибі в Глиничку коло Ясла пожар знищил цілу вертничу вежу.

В Рыхвалді дня 24 лютого т. р. на отбываючу ся весільну забаву в корчмі молодого Яна Гибаса хотіло ввойти кількох авантурников, котрых весільны гості не впустили. Авантурникы старали ся силом ввойти до середины и весільникы завозвали полицию до помочи. На пришедшого коменданта и 2-ох полициянтов шмарили ся авантуристы с кыями и друками а также обшмарили их каменями. Во власной обороні полиция ужила оружиɛ, убила одного авантуриста (Яна Бɛнка), и двох инших (Антония Бɛнка и Вл. Томичка) ранила в ногы. Решта напастников розбігла ся. Дом Гибаса ɛст сильно знищеный.

Бандыцкый напад на солтыса: До помешканя Григория Якымяка, солтыса села Глухов (пов. сілецкого) ктоси в ночи задуркал, подаючи ся за тайну полицию. Коли солтыс открыл двери, до сіней вышол якыйси мужчина и по вынятю с кышені револьвера, приложил ɛго до головы Якымяка, приказуючи выдати собі гроши.

Бандыт забрал с шуфляд и куфров 500 зл. 120 серебряных рублей, 2 золоты гидинникы. Пак приказал выдати собі 30.000 зл., котры мали быти гдеси схованы.

В том моменті на дорозі появило ся світло переізджаючого автомобиля. Бандыт, думаючи, же іде полиция, почал утекати. Полиция зловила ɛго в Сільцах. Ест то 23-літный Евген Модржевскый.

В селі Злоцком пов. новосандецкого
отбуде ся
в неділю, дня 8. марта 1936 о год. 2-гой по полудни в домі Лукы Крайняка

Обще Собранɛ

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,
на котре дооколичну интелигенцию и людей запрашат

Виділ читальні.

Обще Собранɛ

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО во Флорынкі отбуде ся дня 8. марта (в неділю) т. р. о год. 2-ой по полудни.

Порядок обрад:

1) Открытɛ собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанɛ протокола с послідного собраня.
3) Доклад с переведеной ревизии и принятɛ рішень.
4) Доклад касовый и уділенɛ абсолютории уступаючому правленю.
5) Выбор нового правленя и контр. комисии.
6) Внесеня членов.

Всіх рускых людей с околицы просит приняти участь в собраню

Правленɛ.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

Вита и Крановске

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый – Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдаɛ и редагуɛ Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...Anny I...
...joteka Jagi...

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 10. (94.) Крыница, четверг дня 12. марта (28. лютого) 1936. Рок III.

ЛЕМКО

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Ище єст на складі **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

Администрация служит потребам и интересам населеня.

Зарядженє Министра Внутренных Діл.

Министер Речкевич подписал в тых днях обіжник, маючий велике значенє для людей, якы мают до уладженя якынибудь справы в бюрах державной администрации.

Зарядженє Министра кладе великый натиск на захованє доброжелательных отношень урядоа до потреб населеня и глубоко зрозумілого публичного интереса, поручаючи давати населеню всякы возможны льготы и сторонити от всього того, што могло бы населенє вычути яко утруднянє, або докучанє. В особенности уряды мают выстерегати ся всякого бездушного формализма, численя ся с выгодами уряду, ци тыж другыма взглядами убочныма. В уладжаню всякых діл уряды мают поводовати ся правдивым сенсом приписов, то значит их проводном думком, котром руководил ся законодатель, а не сенсом мнимым, выникаючим с формального бюрократычного розумленя параграфов, законов и заряджень.

Урядник мусит числити ся с трудностями, якы має до переборотя населенє, сполняючи ставяны єму жаданя. Он мусит числити ся с тым, же не оден добрый гражданин, не знаючи приписов, пополнят нераз хыбы, н. пр. поданє заадресує до иншой власти, або єго зле уложит и т. д. Зарядженє тото бесідує выразно, же в такых случаях уряды сут обовязаны пересылати ошибочно заадресованы поданя до властивых властей, а не звертати их адресатови.

Обіжник тот вводит одну користну для селян новость, а именно урядникы сут обовязаны принимати поданя, дыктованы устно, што вплыне в значной мірі на безпосередне зближенє ся населеня и сельскых потреб до администрации, а также усторонит ріжных посередников, бюра писаня подань и т. д., котры до тепер обтяжали населенє непоретребныма, добавочныма выдатками. Поза тым Министер поручат уряджати якнайчастійше службовы выізды, делегации и т. п., котры выізджаючи на село, зближают ся безпосередно с потребами населеня и ощаджают населеню коштов подорожи до урядов. Завзыванє населеня до урядов в ціли складаня пояснень буде ограничене до крайности, а в каждом случаю завзываный человік буде подробно поинформованый, в якой справі єст взываный и в яком характері, штобы мог отвітно приготовити ся и забрати с собом потребны документы.

При уладжаню діл має быти примінена скорость, простота, цілевость и возможне заощадженє населеню втраты часу и коштов. В случаю негатывного уладженя подань, аж и такых, котры сут зависимы от свободного возріня, обіжник поручат давати заинтересованым ясны и зрозумілы причины отказа. Специяльну увагу звертат обіжник на зажаленя и поданя зборны, заосмотрены в численны подписы, поручаючи тоты справы поддавати скрупулятному розсмотреню, хоц бы само поданє зредаговане было неформально.

Всі зарядженя выданого обіжника кладут енергичный натиск на примінянє такых форм діятельности бюр администрации, штобы вырабяли они переконанє у населеня, же урядникы дбают о добро населеня и публичный интерес, не щадячи власного труда и усилий.

Урядник должен не допустити до ничого такого, што можна бы ошибочно зрозуміти, яко несправидливость, або самоволю и што могло бы выкликати неохоту и жаль до державной администрации и Державы. Розвиваючи консенквентно акцию начату теперешным Премиєром М. Зындрам Косцялковскым Министер Вн. Діл выдал обіжник, котрый с певностьом приймут радостно широкы кругы населеня.

Талергофске кладбище.

Австрийске попечительство воєнных могил в Грацу повідомило Центральный Талергофскый Комитет во Львові, што в місяці марті приступат до ликвидации Талергофского кладбища, бо місце тото єст потребне до войсковых цілей. Тлінны останкы наших рускых мученников мают быти вышмарены до села „Feldkirchen" (2 км. од Талергофа).

В отвіт на тото Центр. Талергофскый Комитет отповіл, што просит о выбранє на цмынтері в „Feldkirchen" лучшого місца для талергофскых мученников, дальше, штобы могила была обетонована и означена отвітным написом, а оден талергофец штобы был погребаный рядом, але особно (бо єго перевезе ся до Львова) и штобы при том присутствовал делегат Ц. Талерг. Комитета.

В звязи с тым Центр. Талергофскый Комитет звертат ся до вшиткых рускых людей, котры чтят мамять своих народных мученников с просьбом о пожертвованя на высылку делегата до Талергофа, котрый допильновал бы справы перенесеня тлінных останков, устройства братской могилы и привез одного с погибших на родну землю.

Лемкы! Ци не дрогне ваше сердце, як перечитате перши слова нинішного повідомленя? Ци не закыпит в нас кров на вид того, што аж и оттамаль с „под сосен" вышмаряют тых, котры за наше, руске имя житє своє отдали? Ци не впал бы на нас горкый проклон наших дітей и грядущих поколінь за тото, што не припильновали мы

справы, котром Ц. Тал. Комитет ма намір заняти ся и не помогли му?

Талергофцы, діти, внукы, братя и сестры Талергофцов и вы вшиткы в ком бє ся ище руске сердце, єсли лем можете, откликнийте ся на призыв Талерг. Комитета и пошлийте свои лепты, але сейчас, — бо буде поздно Тямте, што история нам того не забуде!

Жертвы належит посилати: Центр. Талергофскый Комитет, Львов, ул. Бляхарска 11

Най буде там, при перевезеню, хоц оден наш представитель; най хоц он, за нас вшиткых, свойом слезом зросит нове місце вічного сну наших рускых страдальцов и прошепче им „вічну намять"...

До діла вшиткы!

Р. М.

Соя и користи с ней в домашном господарстві.

Соя належит до рослин стручковых, однорочных. У нас начали ю плекати аж по войні и єст уж килька гатунков сои добре дозріваючой в нашом климаті.

Зерна сои, кормлены азотныма бактериями взбогачают землю в азот, дают добру солому и зерно богате в кормовы складникы, охотно через людей и живину приниманы. Зерно єст подобне до зерна физолы и дає ся в домашном господарстві всесторонно спотребовати. Ест оно богате в білко и має в собі много, бо 14 до 18 процент толщу, поза тым має немного мучкы, много витамин и ріжных складников органичных и минеральных.

Зерно сои єст придатне в ріжных видах. Ріжны роды добрых зуп, ярина, салаткы, тіста, а также каву и т. д. можна мати с зерна сои. Особенно смачна и здорова єст кава с сои, а также соєвый олій. Муку со сои уживат ся яко додаток до житной або пшенной мукы при печеню хліба. Отрубы мают таку саму кормову вартость, як хлібны.

В нашом климаті удає ся найлучше соя виленска, бура и жолта, вчасна Пулавска. Соя защеплена азотныма бактериями дає о 50 до 400 проц. лучший плод. Щепити сою можна через змоченє зерна щепьонком перед самым засівом, або при помочи землі, в котрой находят ся бактерии сои. Посіваючи уж поле с соєвыма бактериями можна уж легко другы поля защепити — перевозячи на яр землю с поля, на котром росла соя на поле не защеплене (3 до 5 сотн. на 1 морг). Сою сіє ся при конци квітня або в началі мая.

До кухні найлучше надає ся бура соя (брунатна). Треба ю сіяти по окоповых, на полях добре насонечненых, заслоненых убочностьом грунту, плотом, будынками або деревами от полночных вітров.

Кажда газдыня повинна сіяти у себе хоц лем мало сои. Сіє ся рядами в отступах 30—35 цм. як фисолу по 2—3 зернят разом.

Смак сои зависит от точного вымытя зерна перед єго ужитєм. Мыти сою треба в горячой воді пару раз, причом сходит со сои фарба и страва достає лучший смак. По вымытю треба сою намочити в літной воді — варити на слабом огні 2—3 годины. Приписы на стравы с сои, а особенно знамениты тістечка, подаст ся в отвітном часі.

Крыница упадат.

От часу світовой войны начал ся повольный але сталый упадок крыницкых маєтков. Упал маєток громадскый (громада мала власну касу о основном капиталі числячом понад 50,000 кор., котра упала через девалюацию грошей), упал єще больше маєток ерекциональный, котрым в часі войны и по войні аж до послідных літ никто ся не опековал. Недостаток опеки со стороны наших церковных властей допровадили до того, же найкрасши площи, якы мало приходство в Крыниці, вывласнено для потреб курацийных. Зроблено тото легко, бо площи тоты были незабудованы а не забудовано их прото, бо епископы перем. як бы нарочно не хотіли затвердити жадного контракта державы, помимо, же рефлєктантов на державу, котры хотіли будовати або перевести ремонт в старых домах было много и давали добры условя. Правительство заплатило за вывласнены площи суму около 300.000 зл. и тоты гроши лежат в Комун. Касі Ощад. в Крыниці и в Касі Ощад. міста Нового Санча, а книжечкы на тоты гроши находят ся в перехованю Апостольского Администратора в Рыманові, котрый на основі конкордата являт ся парохом всіх парохий.

Крыница втратила на той трансакции, бо на одной с вывласненых площ стояла вилла „Тыгрыс". а на другой базары, с котрых наши священникы мали якысы доходы и могли с тых доходов нераз сами покрыти кошты малых репераций. Днеска ніт ничого, а дом приходскый и церков находят ся в таком стані, же Здроєва Комисия уважала за отвітне вглянути в тото и по переведеню комисийного слідства на місци, выдала порученє перевести грунтовный ремонт будынков церковных в Крыниці-селі, предвиджуючи в разі упору ріжного рода рыгоры.

Церковный комитет рад бы потребный ремонт перевести, бо всі видиме, же так церков, як и приходскый дом потребуют на гвалт направы, але откаль взяти гроши. По перше тых грошей люды не мают, а по друге, была бы для нас велика кривда, як бы мы по такых великых втратах, где с великого маєтку, остало нам лем кус пінязчат, мали и тоты пінязі загырити. Одержаны с вывласненя гроши должны в першой мірі служити потбебам Крыницы, єй церкви и церковному маєткови. То сут крыницкы гроши без взгляда на тото, кто нима заряджат, бо походят с крыницкого маєтку. Найлучше было бы часть тых грошей ужити на переведенє потребного ремонта крыницкой церкви и приходского дома, а за решту побудовати або купити в Крыниці дом, штобы крыницкый маєток не марніл.

Такый дом єст в Крыниці тым больше

Мысли о прошлом и теперешном.

(Продолженє)

На всьо сут способы, особенно у людей хытрых и ловкых. Коли „москалі", занявши Львов, оставляли єго в спокою мимо, што знали о єго давных „похождениях", граф Шептыцкый упомнул ся сам о мученическый вінец.

В церкви Волоской на богослуженю, на котром присутствовала генералиция окупацийной армии, держит проповідь, котрой содержанє таке, што именно галицка унияцка церков правдиво православна, а православиє в Росии, то царске и „казьонне" православиє. Того уж было за много и ненавистным „москалям". Интерновали графа и вывезли в Росию, где помістили в монастырі и добре кормили. Не гнали однак піхотом под дикый рев роз'юшеной толпы, не везли в товарных вагонах и не били прикладами ни нагайками, але позволили взяти до товариства и капеляна и служащого, и всьо, што нужне, повезли, як человіка и не знущали ся.

А коли сукраинищеный граф отгравал с отвітном позом ролю мученника по власной волі, тогда за жертвами Талергофа и віденскых воєнных тюрем вставляли ся польскы епископы: Бильчевскый, Пузына, польскы послы віденского парлямента, незабвенной памяти Баранскый, Осташевскый и ген. Бачинскый.

Повернул митрополит из „царської неволі", але без лаврового мученического вінка, бо мимо того, што украинска преса и сфанатызована украинска толпа одарила єго шумным тытулом „царського вязня", заграничны газеты (поза німецкыма) здерли с єго головы вінец мученника и выказали, што вело ся єму в той неволі лучше, як пересічному человіку на волі и што трактовано єго там с полным респектом.

Сама назва „царського вязня", яку надали єму украинскы „писакы" и „єгомосці" штонайменьше смішна и неумістна. Бо циж цар поручил єго арестовати, або в своєм дворци казал єго вязнити? Ци цар взагалі колинибудь интересовал ся ним? Ци был он претендентом до царского престола и в звязи с тым был арестованый? Ни одно, ни друге, ни трете. Цар и не знал, што существує граф Шептыцкый и ним ся николи не интересовал. Ест то просто самообман толпы, котра хоче медже собом мати героя и тому глядат єго на право и ліво, глядат медже собом пророка и находит.

Бо такый самый тытул „царського вязня" належал ся презыденту Львова, Рутовскому и многым иншим котрых арестовано и до Росии вывезено, а преця никому не пришло до головы называти их царскыма вязнями. Врешті таксамо каждого талергофца можна бы назвати „цисарскым вязнем" а тых котрых на смерть во Відні засуджено „цисарскыма арестантами".

До графского тытула пасує лем прикметник: царскый або цисарскый, а єсли не царскый адютант, не царскый генерал, не царскый маршал—то хоц „царський вязень".

Уже перед войном, коли всі епископскы престолы были обсаджены украинцами, исполнило ся на нашой скорі тото библийне сравненє, што легче верблюду пройти через ухо иглы, як руснакови достати ся на теологию. Прямо никого не принимали, и не было на тото рады, не было ратунку.

Понятна річ, што в такых условях ряды руского духовенства маліли, ряды украинского возростали. Медже духовенством закоренила ся сыстема лизунства, денунциций и уподленя. Тоты прикметы стелили дорогу до достоинств и добрых парохий.

(Продолженє в слід. числі).

потребный, бо так церков як и всі парохияльны будынкы в Крыниці побудовал своим коштом пок. о. пралат Жегестовскый, котрый оставил также фундацию в виді двох виль в Крыниці Здрою, с котрых доходы мали поберати парохы Крыницы и уряджати два раз в року поминальны богослуженя за душу бл. п. О. Пралата. Через вывласненє пропали фундации и память о добродіи цілой Крыницы иде в забытє. До того допустити не можна и треба конечно обновити знищены фундации через выбудованє отвітных домов. Забудованє гдекотрых площ єст и прото потребне, же грозит им вывласненє.

Крыничане.

Украинска культура в Пантной!

(Рускы до Воловца!)

Вже от кількох літ, головно от открытя читальні „Просвіти" в Пантной начала ся украинска культурна праца, котрой результаты постарам ся коротко описати.

Открыто в нас читальню „Просвіти" заложено кооператыв „Лемківська Земля" до котрой попередный о. Д. И. Пляскевич с дяком І. Кундратом насилу притігали всіх, кажучи, што ту каждый научит ся украинской культуры. И уж здавало ся, што рускый дух заумре цілком в Пантной. Бо як то засвідчил Асафат Гривна при розвязаню читальні „Просвіти" перед комисиом контрольном с Горлиц, в Пантной всі сут украинцы. Тымчасом показало ся иначе, бо свідчило кількох членов, с котрых одны казали, што сут украинцы а другы подавали себе за рускых. Видно, што тоты сознаня не злюбили ся украинчикам, бо ище того самого дня напала банда украинчиков с палками и каменями на безборонного И. Б. с гавканями „Рускы до Воловца!" Украинска культура в Пантной под проводом Асафатв Гривны и М. Гливы, котрый себе назвал Гитлером Украины. Банда украинчиков єст умундурована в мазепинкы. В церкви заміст плювати до сплювачкы, плюют на убраня рускых, копают ногами, кусают по руках. Тот пес С. Семаницкый сын Яцка покусал И. Б. по руках подчас богослуженя. Свідомы господары украинцы заміст упомнути, тішат ся што украинцы гором. Кількох господарей заказуют величати о. Шуфляду „Всіх Вас православных християн", а за тото, што не величал косили о. Шуфляду в поли. Так было через килька неділь. Позднійше наши господары упомнули священника, штобы не вышмарял Божих слов с книжок. О. Шуфляд зачал знова величати, але цілком не выразно так, же с того выходило „Всіх Вас П-р-р-р."

С трудом основано в нас читальню им. Качковского, котрой всіма силами хотіл перешкодити о. Шуфляд. Видячи, што она розвиват ся, робит банда напады с выкриками „Най жиє Украина". Знова М. Гліва и А. Гривна с бандом напали на нашу молодеж, котра забавяла ся на весілю у Николая Родка и хотіли перешкодити в забаві. В часі свят Р. Христового ходили украинцы с колядом по хатах, співаючи украинскы беребенді и робячи всім шкоды. Коляду — казали, що зберают то на церков то на книжкы и газеты, але где тота коляда поділа ся, никто не знає. По собраню всей коляды собрала ся банда коло козака и под проводом Асафата Грывны, напали с дручками на руску молодеж, котра забавляла ся в домі П. Молчана. Якыйси украинчик написал до „Нашого Лемка" в 4 числі, што рускы напали на колядников, хотячи отобрати им касу. Ты дописчику не отверай рот и не бреш нафальш, бо рускы не хотят пописовати ся вашом украинском культуром. В них ліпша культура, бо они ище не брешут! В третый день знова напала банда на Л. Ц. В ночи не дає банда украинофилов спати, выбивают окна; недавно выбито окна у одного господара, але ту окончила ся самоволя банды, бо полиция засадила атамана А. Гривну за желізны двері, где близко два місяцы сідил на качатах.

Так ты Пантнянска молодеже ци не стыд тобі, што ты вырекла ся своєй віры и тых, котры не хотят того зробити, бєш палком!

Молодый Лемко.

ЛОСЄ ГОРЛИЦКОГО ПОВ.

В неділю 23. лютого отбыло ся у нас рочне обще собранє членов читальні им. М. Качковского. Саля читальняна красні удекорована портретами рускых писателей и будовничих О-ва Качковского, была переполнена членами и гостями так місцевыма як и здальша. На предложенє г. Василя В. Карела предсідательом собраня выбрано г. Н. Юрковского, упр. шк. со Сквиртного, а секретарьом госпожу В. Курилло-Гайдову, упр. шк. с Климковкы. Предсідатель поблагодаривши за выбор, представил, чим повинна быти читальня на селі, якы єй задачи и користи, а пак выразил признательность лосянам за их любов и привязанє до историчного руского имени, за котре наш народ мужественно перетерпіл страшный Талергоф.

Потом говорил проф. Максимович с Горлиц о положеню нашого народа перед 100 роками и єго отродженю. Упомянул о „руской тройці" о 1848 р., а пак перешол до заслуг народного просвітителя о. Й. Наумовича, и значеня О-ва им. Качковского и читалень для нашого народа давно и тепер.

По тых бесідах школьны діти деклямовали красні выучены со своих читанок патриотычны вершикы.

Справозданє с діятельности читальні предложил г. Я. Дудра. В дыскусии заберали голос г. Рогоц, г. Максимович и г. Жидяк. Показало ся, што аматорскый кружок ослаб, бо гдеякы члены єго хвильово выіхали с села, но єст надія на оживленє єго діятельности. Хор читальняный єст добре сорганизованый и соспованый хоц ніт дырыгента. Библиотеку в остатном році значно увеличено. До читальні приходят 3 газеты рускы и 1 украинска.

В дыскусии порушано тыж справу будовы великого читальняного дому. Г. Фекула выяснил, што справа тота єст на доброй дорозі, бо выбраный специяльный комитет уж зачал свою діятельность. Ест отже надія, што в коротком часі наше Лосє буде мати отвітный дом с сальом театральном, бо дотепер мы тиснули ся на ганьбу. Часть фондов комитет уж собрал, а решту зберат. Маме надію, што не буде сознательного Лосяна, котрый не причинил бы ся свойом лептом, ци працом до того святого для нас діла На чужу помоч не ждийме!

До нового выділа читальні были выбраны: г. Василь Рогоц—предс., г. Юрко Шлянта — заст. предс., г. Стефан Трембач — секр., Петро Евусяк — касиєром, Петро Фуртак — библиот. и Петро Дутка и Василь Евусяк (мол.) заступниками. Контрольна комисия выбрана в складі: Я. Дудра, П. Фекула и С. Шлянта.

Щасть Боже новому, молодому выділу в розвитю и укріпленю той одынокой народной, просвітительной станиці села! Высока культура лосян и их сознательность дают гваранцию, што так буде!

Свой.

СЕЛО ЖДЫНЯ ГОРЛИЦКОГО ПОВ.

Барз сердит ся в послідных числах украинскый „Наш Лемко", што не удало ся гдеякым украинскым духам устроити в нашом селі „политычный украинскый курс шитя и крою. При той случайности безчестит „Наш Лемко" и членов выділа читальні им. Качковского, пишучи, што они всі „прозріли" и согласили ся дати поміщенє читальні на устройство украинского курса.

В дійстности было так, што оден украинскый интелигент выкористуючи своє становиско, подхватил одного члена выділа читальні Качковского, што тот дав єму печатку читальні на писмо в справі устройства курса, бо не знал, якый то мав быти курс. Коли однак прочи члены выділа читальні о том узнали, спротивили ся тому.

Бо и по што вводити до села украинску агитаторку, котрой треба в додатку за агитацию платити, платити за тото, штобы дітей научила родичей высмівати, коли можеме каждого часу устроити державный курс шитя и крою так, як устроили у себе климковяне, а тепер смерековяне, где курс провадит фахова учителька а не агитаторка и провадит єго даром, а не наставлят рукы за платньом.

Член читальні.

В ділі молотя жита и пшеницы.

Дня 31. січня т. р. вошло в житє зарядженє Министра Внутр. Діл с дня 20. січня 1936 (Дн. З. Р. П. Нр. 6. поз. 337), в силу котрого молотє зерна не єст обмежене.

Оборот муком регулює ся так, же:

1) Мука, перезначена до консумции в містах мусит отвічати стандартам краєвых бирж,

2) Мішкы с муком мают быти заосмотрены в пльомбы и етыкету с поданєм назвы млына, гатунку мукы и процентности вымолотя.

ЛЕМКОВСКЫ ПРИПОВІДКЫ:

1) Як малы діла выконаме добре, то уж робиме велике діло.
2) Ніт на світі лікара, штобы дал лікарство на глупоту.
3) Не треба жаловати того, што уж на все пропало.
4) Человік мат розум для другых, а для себе єст часто глупый.
5) Два глупы будут долше бесідовати, як два мудры.
6) Глупый не має страху, же втратит розум.
7) Покаль глупы будут на світі, мудры все медже нима хліб найдут.
8) И с глупых єст пожиток; оден глупый забавит товариство ліпше, як десятох мудрых.

Што чути в світі.

В Италии от якых 2-ох неділь ширит ся катастрофа злив, котра приберат шораз страшнійши розміры. Міста Севилля, Замора, Валлядолид, Валенция и другы стоят под водом. Их улицы позаміняли ся в рвучи потокы, а площи в озера. 12.000 люда опустило свои помешканя загрожены затопленєм и глядат коморства.

Брукселя: До Брукселі приіхал 1.III. министер заграничных Діл Бек, котрого привитано незвычайно торжественно и сердечно.

Льондон: Король Едвард VIII. выголосил через радио бесіду до Народов Брытийской Империи. В бесіді той заявил король, же свои знаня и богатый житєвый дослід посвятит в ціли осягненя добробыта всіх граждан Вел. Брытании. Его желанєм єст обезпечити світу мир а народови ангельскому счастє и добробыт. Бесіду короля слухало перешло 200 милионов граждан брытынскых.

Відень: В Стырии упал жолтый сніг в великой масі. Метеорольогы толкуют тото явленє, же жолту барву достає сніг от піска Сахары принесеного сильныма вітрами полудневыма.

Токио: Бунт войсковый в Японии здавлено цілковито без пролива кырви, бо всі революйионеры поддали ся. 18-ох офицеров, котры в том бунті отогрывали ролю проводыров отобрало собі житє — В попередном числі донесли мы, же революционеры убили премиєра Окаду. Вість тота оказала ся неправдива и премиєр Окада жиє. Вправді бунтовникы напали на єго дворец с наміренєм убийства, але через ошибку убили єго швагра полковника Матсуи. Родина єго вынесла Окаду разом с тілом убитого швагра и такым способом вырвал ся с дому, занятого через бунтовников.

В Москві помер знаменитый ученый физиолог Д-р. Павлов.

Рыга: Вожд Красной армии на Далеком Всході маршал Блихер выдал приказ своєму войску. Медже иншим заявил он, што угроза оружного нападеня лежит над границами Совітов и што забава с огнем вздолж совітскых границ далеко-всходных не устає. Прото Блихер завзыват, штобы армия была готова в кажду годину и в кажду минуту дати мяжджучий отпор.

Чехословакия згодила ся на будову совітскых летниск на своєй терытории и на поміщенє совітскых войск на тых летнисках.

Льондон: Рикет, котрый достал велику концесию нафтову в Абисынии, выіхал до Риму яко посередник медже Муссолиним и негусом в ділі начатя мирных пертрактации.

Аддис-Абеба: Негус повідомил абисынске правительство, же зрече ся королевского престола, єсли тото буде потребне для добра народа и державы. В ответ на тото выслано до негуса зборну депешу подписану министрами, начальниками войск и священство с просьбом, штобы не оставил край и народ, котрый єст с ним звязаный на смерть и житє.

Прага: Министерство Внутр. Діл в Чехословакии отшмарило просьбу о затвердженє статута одного карпаторуского Т-ва просвітительного прото, бо Т-во подало яко внутренный язык нарад язык украинскый. Отказ мотывовано тым, же чехословацкы власти не знают языка украинского.

В Ню-Йорку выбухнул штрайк послугачей при виндах. Дошло до столкновень медже полицием и штрайкуючима. Штрайкуючи співали революційны пісні. Арестовано 75 людей.

Вісти с краю.

Зміна пароха в Злоцком. Апостольскый Администратор суспендовал на основі папского декрета „maxima cura" пароха Злоцкого, о. Йоана Качмара „ab officio et beneficio". Суспензию вручил О. Качмару О. Декан Венгрынович дня 20. лютого т. р. По одержаню суспензии поіхал о. Качмар до Перемышля до епископской консыстории, а оттамаль до Варшавы до Нунциятуры, котра отправила єго до Рыманова, где приіхал дня 29.-го лютого, просячи милости у Апостольского Администратора. Суспензия єст дальше в силі. Администрацию прихода в Злоцком достал часово о. Йоан Тылявскый.

Реколелции для гр. кат. клира Лемковщины. В Рыманові отбыли ся духовны упражненя (реколекции) для священников Ап. Адм-ции в двох сериях (от 17 — 21 лютого и от 24—28. лютого 1936). Наукы преподавал О. д-р Иосафат Скрутень Ч. С. В. В. професор богословской Академии во Львові. В реколекциях приняло участь 60 священников.

Монахы на Лемковщині. С днем 1 квітня 1936 откриват ся во Флорынкі на приходстві монаший чин О. О. Студытов, початково с трома монахами. Монахы будут учити людей ремесла.

Апостольскый Администратор хворый. Апостольскый Администратор захворил тяжко и лежит в постели. Дня 29. лютого приіхал до него лікар с Устрик, д-р Владимір Гукевич и нашол у него тяжку и грозну хвороту грудей и сердца. Стан поправил ся, але Апост. Адм. мусит што найменьше три неділі пролежати в постели и оставати на стислой диеті.

В найблизших днях выйде с друку Шематызм клира Ап. Адмиристрации Лемк. в великом обємі. Б шематызмі поміщена история Ап. Админ., история каждой парохии сокрема и фотограф. знимкы церквей и приходскых домов. Шематызм уложеный интересно.

В неділю, дня 22. марта о год. 13-ой буде співати до Польского Радио во Львові лемковскый хор с Крыницы под проводом г-на Ропицкого.

Варшава: Мин. Просв. зарядило, штобы дня 19-го марта наукы в школах не было. В том дні мают отбыти ся богослуженя и академии организованы через молодеж в ціли отданя чести Маршалу. П. Президент выголосит дня 18.III. через радио бесіду, котра дня 19-го о год. 12-ой буде повторена через всі радиорозголосителі.

Варшава: В звязи с предложенєм непозваляти на рытуальный убой звірят, союз рабинов в Польщі проклямовал дня 5. марта острый пост для жидов на цілом світі.

Варшава: Сталин заявил, што єсли Япония заатакує Республику Монгольску, (Монголия Внішна) то Совіты поспішат єй с помочом.

Новый Санч: На конференции дня 3.III. отбытой в Старостві при участи представителей різников, усталено ціну мяса волового для цілого повіта кромі Нового Санча и Крыницы на 80 гр. за 1 кг.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Św. Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 11. (95.) Крыница, четверг дня 19. марта (6.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Ище єст на складі **Календар** „Лемка" на 1936-ый рок.

Ціна одного календара выносит **50 гр.** При замовленях 10 календарей оплату почтову платит редакция.

ПО СМЕРТИ АПОСТОЛЬСКОГО АДМИНИСТРАТОРА.

Як уж в незвычайном выданю „Лемка" с дня 12-го марта мы донесли, в ночи с середы на четверг умер наш Владыка о. др. Василий Масцюх, Апостольскый Администратор для Лемковщины.

Покойный не западал на здравю через ціле своє житє и аж перед 2-ма неділями чул ся недобре и положил ся до постели. Завозваный до бл. п. Апостольского Администратора лікар, Д-р Гукевич с Устрик, сконстатовал у него недуг грудей и сердца и приказал пролежати в постели 3 неділі и перестеригати диєту. По кількох днях однак бл. п. Апостольскый Администратор чул ся уж добре, встал с постели и уладжал текучи діла. В середу (11.III.) чул ся бл. п. Ап. Администратор совсем добре, трудил ся цілый день и вечером, не передчуваючи нич злого, удал ся до своєй спальні.

В четверг рано здивовало всіх тото, же бл. п. Ап. Администратор не выходит со спальні. Здуркано до дверей, а коли никто не отзывал ся, открыто ключом двери и найдено Владыку лежачого в постели без ознак житя. Прикликаный лікар ствердил смерть.

Тихо и спокойно заснул у Бозі пок. Владыка. Смерть Его перешла спокойно, бо и спокойне и тихе было ціле Его житє. Пок. Владыка от ранной молодости трудил ся сериозно, але о трудах єго говорили мало, бо Покойный не любил розголоса. Яко священник, выполнял ревно приняты на себе обовязкы, а кромі того посвячал много сил и часу научным трудам, котры довели єго до высокого и ответственного сана, Апостольского Администратора для Лемковщины.

На том высоком и почетном постерунку не перестає он в своих трудах, сам старат ся познакомити со всіма квестиями повіреной Ему паствы, об'їзджат часто всі закутины лемковской землі и сам лично уладжат

всі текучи діла, выготовляючи рефераты и пастырскы посланя и отвічаючи на всі писма. Тож житє єго переходит в труді, тихо и незамітно, але неменьше начата Ним робота и Єго діла сділают Єго голосным и славным. Помер Владыка, але засіяне через Него зерно братской згоды и християнской любови буде жити и розвивати ся дальше и принесе напевно нашому народови счастє и лучшу долю, а самого бл. п. Владыку задержит в доброй и вдячной памяти!

До часу обсадженя владычого престола всі функции Апостольского Администратора буде сполняти О. Декан Владимір Мохнацкый, парох с Тылича яко найстарший віком консультор Апостольской Администрации.

Што буде с нашом молодежом.

В послідных двох роках оживил ся на Лемковщині рух посыланя до школ нашой молодежи. Хоц тяжкы часы, хоц не оден не має чим оплатити податкы и другы звязаны с хозяйством выдаткы, хоц біда тисне и вдерат ся до хат дверми и окнами, люды пхают свои діти до школы, здаючи собі справу с того, же народ без трудовой интелигенции не єст народом и не може належито розвивати ся, ани заняти належного положеня серед другых культурных народов.

До оживленя того руху причинила ся в значной мірі Руска Бурса в Горлицах, котра завдякы жертвенности нашого народа, має можность принимати и удержати воспытанников по барз низкой ціні, а найбіднійших аж и совсем безплатно.

Здавало бы ся в виду того, што всьо єст в порядку, бо маме бурсу, в котрой молодеж находит поміщенє и люды охотно отдают свои діти до школы. Тымчасом так не єст, бо єст одна велика перешкода, котру мусиме старати ся усунути, єсли хочеме дождати ся подкріпленя рядов нашой интелигенции. Том перешкодом єст брак школ в Горлицах. Што-ж нам с того, же бурса принимат и може ище больше ученников приняти, єсли не примут их до гимназии, або до других школ. Горлицка гимназия має обмежене число ученников и понад тото число дыректор гимназии не може никого приняти. Повтарят ся в виду того каждого року тота сама история. До екзамену вступного принимат ся около 200 ученников, а до першой клясы принимат ся с того 80 хлопцов, а решта, (120) хоц и здала екзамен, мусит ити до дому, бо ніт для ней місца в школі. В высших клясах єст так само, а всьо промовят за тым, же буде шораз планьше. Наши люды не можут гдеинде посылати свои діти до школы, бо там знова ніт бурсы, а их не стати платити дорого за науку и удержанє. Тому ніт другой рады, лем треба доконче старати ся о тото, штобы в гимназии в Горлицах нашло ся місце для нашой учачой ся молодежи. Стараня належит начати уж тепер, штобы перед вакациями могла быти тота пекуча справа рішена. Стараня мусят выйти от людей. Люды сами мусят зберати подписы на поданях до Министерства Віроісповіданя и Просв. и просити о утворенє паралельных отділов при всіх клясах горлицкой гимназии для лемковской молодежи. Поданя такы с печатками громадскых и сельскых урядов высыланы масово до Министерства через Лемко-Союз в Горлицах дадут добрый результаг и отворят нашой учачой ся молодежи ворота до школьных заведень. Мусят они быти зроблены скоро, бо час уж недалекый. В той ціли належит скликати загальны собраня читалень им. М. Качковского и на них принимати ответны рішеня. Не занедбуйме той справы, бо она для нас барз важна, але в якнайскоршом часі составляйме поданя и зберайме подписы.

Уряды и населенє.

Не потреба незвычайно спостерегательного обсерватора, штобы звернути увагу на характерыстычне явленє в наших отношенях. От часу до часу якаси справа, якаси квестия входит на терен публичной дыскусии и с незрозумілых нераз причин розрастат ся и увеличезнят до карыкатуральных розміров. Так єст в послідных часах с „квестиом бездушного бюрократызма", котрый, як бы тяжкый гріх, має обтяжити нашу державну администрацию. Много в той справі записано паперу, много горычи розляно с розличных трыбун, а тымчасом квестия тота представлят ся совсем иначе и то без взгляда на тото, ци береме ю с точкы практыкы штоденного житя, ци тыж с точкы отношень до той квестии рішаючих чинников.

Серед тяжкого наслідства, якый одержала Польща по окупантах, оден с найприкрийших позыций был бюрократызм. Пригадайме собі также, як то поволи отношеня тоты зміняли ся на лучши, хоц мусит ся признати, же вплыв бюрократии окупантской затяжил сильно на бюрократии молодой. Тому станови річи послідны правительства выдали рішительну борбу. Выдали они борбу также перерostам нового свойственного бюрократызма, а кто дальше удержує, же акция тота не выдає постепенно добрых результатов, тот посвячат правду в заилости узагальняня поодынокых преступлень або недостатков в дійствованю администрацийного апарата.

Ответственны за належите функционованє администрацийного апарата чинникы видят сами тоты недостаткы, звертают на них публичну увагу и старают ся дальше выруговати злы навыкы и направити отношеня администрации до населеня. Идучи по том пути, подыктованом старанєм о публичне добро, министер внутренных діл выдал обіжник, на котрый належит звернути увагу. В обіжнику том містит ся передовсем рішительне порученє, штобы в отнесеню до населеня всі власти приміняли всякы возможны льготы, уникаючи всього, што могло бы быти отчуте, яко утяжливе и неосноване публичным добром, всього, што свідчило бы о недостаточном численю ся урядника с трудностями, якы має населенє. Обіжник поручат также, штобы уряды, приміняючи законы и приписы, руководили ся властивым духом и сенсом в них ся містячим, а не формальном стороном. Рішеня администрацийных властей мусят отличати ся доброжелательным отношенєм до потреб населеня и добре зрозумілым публичным добром.

Уж с тых загальных а так основных поручень выникат, в яком напрямі иде розвитє нашой молодой администрации, до котрой приходит шораз больше молодых сил, не зараженых снідьом бюрократии.

Розвиваючи тоты основны засады Министер пояснят пак подробно, як уряды мают уладжати потребы зголошуючого ся до них населеня. Поясненя тоты оживят стало мысель и порученє щадити час и материяльны средства населеня и руководити ся публичным добром. Велику и особенну увагу звернул Министер на вырозумілость урядов першой инстанции, бо там має до уладженя свои діла сельске населенє, котре с натуры річи не умієсобі радити с евентуальностями занадто рыгорыстычного и формалистычного трактованя єго потреб.

Мысли о прошлом и теперешном.

(Продолженє)

Конец войны не был такый як ждали єго галицкы украинцы. Галицким украинским епископам уж во сні снило ся, начинаючи от усуненя цара, што они засідают на кыєвских, харковских, черниговских епископских престолах, а гдеякым снил ся и украинскый патриярхат. Галицким украинским политычным махерам, котры розлакомили ся на министерских и секретарских достоинствах в Станиславові, котры вагонами крали борыславску нафту и парафину и вывозили ю заграницу, снило ся уж, што они гетманами и министрами в Кыєві, што прогнали всіх „москалів" из Украины а из каждого раньше здерли, што лем мал при собі, а наконец и скору. Президент украинских министров „Западной области Украинской Народной Республики" Д-р Голубович так ся розбрыкал што пак достал пару місяцов крыминала, и то не за политычный злочин, а прямо за обмам ци шантаж.

А тымчасом всі тоты заманчивы, солодкы сны кончили ся сумно. Простор власти и влияний для галицкых „козарлюг" в жупанах, фраках и реверендах не лем не поширил ся до Чорного моря, но и ту на „галицкой Украині" утратили власть, отриману от Австрии на річ польской державы.

Кандыдаты на гетманов и министров мусіли сховати хвосты под себе, а зато вся злоба украинского шовинизма проявила ся в области жизни церковной.

Ту не было кому належито противоставити ся волні украинского шовинизма. Священников рускых мало, а тоты, котры по Талергофах и Терезынах остали в живых, зломаны на силах морально и физично под угрозом суспензии, мусіли молчати. Конкордат заключеный медже Польщом и Римом признал за епископатом полну власть роспорядимости церковным и парохияльным маєтком за цілковитым выключенєм власти державной (чого не было за Австрии) а низше духовенство подчинил необмеженой власти епископа.

Рускы политычны и общественны организации восточной Галичины проспали ответну хвилю и заміст взяти ся до рішительной борбы с украинизациом церкви так, як то зробила Лемковщина, бавили ся в „велику политыку" и в компромисы с украинцами.

(Продолженє в слід. числі).

На тоту сторону поручень Министра хотіли мы звернути увагу широких кругов наших читателей.

Начальство Округа Корпуса Нр. V.
в Кракові.
Нр. 271|Кдр. 36.

ОБЯВЛЕНЄ

о покликаню на законны войсковы вправы офицеров резервы и прапорщиков резервы в року буджетном 1936|37.

Зарядженєм с дня 8.II. 1936 р. выданым на основі арт. 79. закона о загальном обовязку войсковом (Дн. З. Р. П. Нр. 60|33. поз. 455) покликує П. Министер Воєнных Діл в року буджетном 1936|37 на звычайны вправы войсковы — на цілом пространстві Річипосполитой — офицеров резервы и прапорщиков резервы вычисленых понизше оружий и служб:

Піхота.

офиц. рез.: рочник 1902, промоций: 1931 (рочн. 1903—1906), 1933, 1935; с промоций 1932 — тых, котры не отбыли двох вправ, с промоции 1934 — тых, котрым отложено вправы до р. 1936|37.

прап. рез.: а) котры не отбыли дотепер жадной вправы,
б) котры по перших вправах не одержали условий до номинации на ппор. рез.

Кавалерия.

офиц. рез.: промоций: 1931 рочн. (1903–1906), 1933, 1935:
с промоций: 1932 и 1934 тых, што были обняты покликанєм на вправы в року буджетном 1935|36 и вправ тых с ріжных причин не отслужили.

прап. рез.: як в піхоті, понадто тых, што в р. 1935 окончили обовязкову службу чинну и были перенесены до резервы.

Артылерия.

офиц. рез.: промоций 1932 и 1935;
с промоций: 1931 (рочн. 1903–1906) и 1934 тых, котры были обняты покликанєм на вправы в року буджетном 1935|36, а вправ тых с ріжных причин не отбыли.

прап. рез.: як в кавалерии.

Аеронавтыка.

офиц. рез.: промоций 1933, 1934, 1935.
с промоции 1932 тых, што были обняты покликанєм на вправы в року буджетном 1935|36 и вправ тых с ріжных причин не отбыли;

прап. рез.: як в кавалерии.

Оружиє панцырне и самоходы, саперы, звязь.

офиц. рез.: промоций: 1931 (рочн. 1903—1906, 1933 и 1935, а также тых, што мали отбыти вправы в р. будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

прап. рез.: як в піхоті.

Жандармерия.

офиц. рез.: промоций: 1931 (рочн. 1903—1906) и 1933, а также тых, што мали отбыти вправы в р. будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

Таборы.

офиц. рез.: рочн. 1898—1902, промоций: 1931 (рочн. 1903—1906 и 1933.

Служба вооруженя.

офиц. рез.: рочн. 1897—1901 промоций: 1931 (рочн. 1903—1906), 1932 и 1933.

Служба интендентуры.

офиц. рез.: рочн. 1896—1907, промоции 1933.

Служба здравя.

офиц. рез.: лікарей мед. рочн. 1895—1902 и промоций: 1933 1935.
аптекарей промоций 1935, санитарных промоций: 1933 и 1935. понадто всіх, што мали отбыти вправы в року будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

прап. рез.: лікарей мед. незаквалифікованых до номинаций на ппор. рез., дентыстов, аптекарей и санитарных, што: а) не отбыли дотепер жадных вправ, б) по отбытю перших вправ не были заквалифікованы до номинации на ппор. рез.

Служба ветерынарийна.

офиц. рез.: промоций: 1933 и 1935, а также тых, котры подпадали покликаню на вправы в року будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

Служба географична.

офиц. рез.: рочн. 1899 и 1900, промоций 1931 (рочн. 1903—1906), 1932 и 1933.

Марынарка воєнна.

офиц. рез.: тых, котрых покликано на вправы войсковы в р. будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли а также тых, котрых покличе нарочно Шеф Начальства Воєнной Марынаркы.

прап. рез.: як в піхоті.

Час треваня вправ для вычисленых высше категорий выносит:

для офицеров резервы—3, 4, 5 або 6 неділь,
„ прапор. „ — 6 неділь.

Загальны постановленя, относячи ся до людей подпадаючих покликаню на войсковы вправы:

1) Офицеры рез. и прап. рез. подпадаючи покликаню в р. 1936|37. достанут именны „карты покликаня" с означенєм формации, термина явленя ся и часу треваня турнуса, на котрый их покликано.

2) Справу отложеня або пересуненя термина вправ регулюют §§ 379 до 381 выконательного зарядженя до закона о загальном обовязку воєнном (Дн. З. Р. П. Нр. 83|34 поз. 757).

3) Трыб поступаня державных и самоуправных властей при выступаню с внесенями с уряду регулює § 383. вык. зарядженя до зак. о загальном обовязку воєнном.

4) Просьбы отвітно мотывованы и удокументованы мают заинтересованы высылати просто до начальников своих формаций евиденцийных найпознійше на 4 тыждні перед термином явленя вызначеным в карті покликаня.

5) Просьбы складаны в термині опозднены, або в способ неотвічаючий постановленям вык. зарядженя до закона, не будут розсмотряны безусловно.

6) Если покликаный на вправы на внесену просьбу о отложенє або пересуненє термину не одержит отвіта перед терминой явленя ся, маєзголосити ся в отділі в термині вызначеном на карті покликаня.

7) Тоты, котры не выполнят обовязка зголошеня ся на вправы, подпадают карам, предвидженым в уст. XVI. „постановленя карны" закона о загальном обовязку воєнном.

Краков, дня 1. марта 1936.

Начальник Округа Корпуса Нр. V.
(—) Нарбут-Лучинскый
генерал брыгады.

НІМЕЧЧИНА ЗАНЯЛА ПРИРЕНСКУ ОБЛАСТЬ

Канцлєр Гитлер на нарочно скликаном засіданю Рейхстага выголосил бесіду, в котрой приказал заняти своим войскам здемилитарызованый Приренскый край. В бесіді той выступил Гитлер остро против Совітам. Он упомянул о своих усилиях и старанях в ціли навязаня порозумленя с Францом и заявил, же не єго в том вина, же не дошло до порозумленя. Дальше Гитлер заявил, же пакт Франции с Совітами єст зверненый специяльно против Німеччині и прото німецке правительство мусіло предприняти отвітны крокы, як выповідженє локарненского трактата. В дальшой бесіді Гитлєр заявил, што он годит ся заключити со всіма сусідныма державами подобны договоры, якый заключил с Польцом. Што до Литвы, то такый договор был бы также возможный, єсли Литва згодит ся на цілковиту автонимию терыториальну Клайпеды. Гитлер наконец предложил заключенє пактов со всіма западныма державами на 25 літ. Он оголосил также розвязанє Рейхстага и новы выборы на 29 марта.

Плекайме ярины и сады.

Грунту мают люды шторазменьше, прото мусят старати ся, штобы с него вытягнути як найбольше користи. Зерно и полева ярина, як буракы, картофлі и капуста мают днеска так низку ціну, же аж и при добрых вродах плеканє тых землеплодов приносит малый хосен. Иначе маєся однак справа с городовыма яринами и овочами. Помидоры, салата, каляфиоры и друга городова зеленина мают тепер в містах и купелевых заведенях покуп и их плеканє може принести нашому населеню значны доходы. Але управа тых рослин потребує наукы и тому уряджат ся в Крыниці-Селі

курс огороднича-садовничий,

на котром фаховый професор природник и садовник буде учити, як треба поступати, штобы одержати красну зеленину и овочи. Штобы науку оперти о практыку, выарендовано 1½ морговый огород, где сут инспекты и дерева овочевы так, же курсанты в годинах дополудневых будут заняты практычно, а по полудни будут выклады теорытычны. Буде учити ся щепити деревка, провадити садок деревец, а также плекати всі ярины, маючи покуп в місті. Курс начне ся 22 марта, або позднийше, єсли бы в том часі был ище сніг, в каждом разі втотчас, коли буде можна робити в огороді. Условия принятя на курс сут поміщены в оголошеню на ст. 4-ой Лемка.

Не занедбуйте случая и вписуйте ся численно на курс!

Што чути в світі.

До Женевы прислала Абисыния отвіт, в котром заявлят свою згоду на начатє мирных переговоров. Але негус застерегат ся, же переговоры мают быти ведены в духу пакту и в рамах Лигы Народов.

В Англии будуют тепер величезный гыдроплян, котрый буде найвекшим воздушным кораблем світа, перезначеным до транспорта пасажеров и почты через Атлянтийскый Океан. Новый великан помістит в собі 100 пасажеров.

Москва: Японскый посол Ота заявил комисару заграничных діл Литвинову, же недавны событя в Токио не змінят отношень в политыці японского правительства с Совітами.

Москва: Совітске правительство приступило до робот, стремячих до перекопаня канала, котрый получит Чорне Море с Морем Каспийскым. Новый канал наводнит также пустынны пространства, находячи ся медже тыма двома морями.

Мадрыт. Безпорядкы в Испании пануют дальше. Дня 8. марта комунисты в часі демонстранции спалили пару костелов и каплиц и нападали на домы и бюра членов правых партий.

Москва: Совітске правительство приступило до организованя козацкых полков. В днях 11 и 14. марта выпали со своих станиц в Ростові над Доном козацкы сотні донскых, кубанскых и туркестанскых козаков в полной довоєнной царской формі т. є. в шараварах с лямпасами.

Парыж: Конференция чотырох держав, котры разом с Німеччином подписали договор в Локарно, ухвалила одноголосно, што не буде вести жадных переговоров с Німеччином так долго, покаль Німеччина не цофне своих войск с Приренского края.

Білград: В югославском парляменті в часі обрад стрілил до премиєра Стоядиновича опозыцийный посол Арнантович. Всі три стрілы хыбили. В звязи с тым власти арестовали 9-ох послов с групы Евтича.

Милян: Дня 8. марта в фабрыці автомобилей Изотто Фрашини, котра робит тепер для воєнной обороны Италии росорвало котел. 10 роботников убито на місці а 14-ох єст тяжко раненых. Фабрыка севсем розвалына.

Парыж: В звязи с напруженым положенєм в Европі, во Франции не дают никому войсковых урляпов.

Берлин: С Приренского края доносят, же дня 8. марта рано перекрочили границу здемилитерызованой стрефы отділы німецкых войск и обсадили гарнизоны в Кобленции, Франкфурті н| М. Могунции и Колонии. Войска были витаны овацийно через толпы місцевого населеня.

С Льондона доносят, же в Приренском краю находит ся 19 баталионов піхоты и 13 отділов артылерии: Войска летничи и отділы противлетничи сут стационованы в Колонии. Число тых войск выносиит 25 тысяч вояков и численну артылерию и аеропляны.

Парыж: Францускы войсковы отділы обсаджают войсковы фортыфикации и місца медже фортыфикациями.

Парыж: Министер заграничных діл Фляндєн отбыл конференцию с амбасадором Р. П. Хлаповскым. Потведжат ся, же варшавске правительство хоче здержати приняти на себе в виду Франции обовязаня.

Аддис-Абеба: Италиянскы аеропляны уж третый раз збомбардовали полевый шпиталь Червеного Креста. При бомбардованю 3 италиянскы самолеты упали на землю. Летчикы понесли смерть в поломени.

Льондон: Амбасадор совітскый, Майскый заявил в Льондоні, же Москва єст готова в каждой хвилі дати Франции помоч. Совіты не годят ся на жадны переговоры с Німеччином и будут голосовати против принятя Германии до Лигы Народов.

Вісти с краю.

Варшава: Министер Внутренных Діл приготовлят проєкт закона о основах администрацийного поділа Державы. Закон предвиджує два роды администрацийных одыниц: земску и городску. До повітов городскых будут зачислены міста, котры числят понад 75.000 жителей, а также такы меньши, котры мают специяльне господарче знанє.

Варшава: Сеймова комисия ухвалила знести рытуальный убой. Против внесеню голосовало трох послов, оден жид и двох украинцов.

В Лоди выбух штрайк, котрый обнял праві цілый промысл ткацкый. Станули всі фабрыкы в числі 722. Число штрайкуючих роботников выносит 125.000 людей. Перебіг штрайку спокойный.

Великодны ферии в школах будут в том року скорочены и будут тревати всего лем оден тыждень. Ферии начнут ся дня 8. квітня (Страстна Середа) и окончат ся дня 14. квітня включно.

Варшава: В политычной подорожи премиєра Косцялковского до Будапешта прийме участь министер просвіщеня пр. Свєнтославскый.

Варшава: 3500 студентов и студенток забарыкадовало ся в Варшавской Политехниці на знак протеста против занадто высокым оплатам в университетских школах. От 10. марта студенты, не маючи провянтов, сідили без корма 1½ добы. Цілый терен Политехникы окружила полиция. Университетскы школы в Варшаві сут тепер затворены.

Варшава: Вицеминистер Віроисповіданя свящ. Жонголлович подал ся до дымисии в звязи с дыскусиом в Сеймі о рытуальный убой.

Варшава: Незвычайну демонстрацию приготовлят Союз властителей самоходных дорожок. Дня 23. марта всі самоходы и механичны поізды выідут на місто с ліхтарнями окрученыма чорном крепом. Каждый автомобиль буде обліпленый плякатами о содержаню накликуючом до знесеня податка на дороговый фонд и пониженя ціны бензыны. Пак отбуде ся демонстрацийный поход самоходов, або т. зв. похорон польского автомобилизма.

В понеділок дня 23. марта т. р.
начне ся в Крыниці-селі
Огородничо-садовничий курс,
на котром молодеж от 13 до 18 літ буде могла научити ся практычно плекати ярины и овочевы дерева.
Оплата за науку 2 зл.
Бідны могут быти от оплаты освобождены.
Потребне свідоцтво с окончења народной школы.
На курсях обовязує школьчый рыгор.

В неділю дня 22. марта 1936 р.
о год. 2-гой отбуде ся в Милику
Обще Собранє
ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,
на котре всіх рускых людей с околицы запрашат Виділ

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
Вита и Краковске
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 12. (96.) Крыница, четверг дня 26. марта (13.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

День памяти Великого Вожда Народа.

День 19. марта признано в Польщі святом. Свято тото обходиме в память Великого Вожда Польского Народа, бл. п. Маршала Осифа Пилсудского. В том роцї во всіх святынях великой Державы отслужено богослуженя и устроєно по школах академии. Святу тому не надано однак жалобного характера, лем признано єго святом сосредоточеня и молитвы, бо тот день єст перезначеный на пригаданє собі трудолюбивого и полного великых подвигов житя бл. п. Маршала. Призадуманє ся над Его житєм повинно быти для всіх нас дорогопоказателем и заохотити всіх до вытревалого труда для выкутя лучшой будучности. Дух того Великого Мужа, котрый ціле своє житє борол ся за свободу, не жадат от нас напевно ограниченя наших народных и культуральных прав, он жадат лем, штобы мы во всіх проявах народного житя мали на ціли добро нашого Народа и добро нашой Державы и штобы мы не уставали в вытревалой роботі для того добра.

Похорон бл. п. Апостольского Администратора.

Похорон бл. п. Апостольского Администратора О. Д-ра Василия Масцюха отбыл ся величаво. Дня 15. марта от рана приізджали до Рыманова численны автомобилі, с котрых высідали высокы достойникы Церкви и Держави. В торжествї експортации тіла приняли участь епископы лат. и гр. обряда и делегаты всіх министерств и войска. Пращальну бесіду при выносі тіла с палаты высказал О. Ядловскый, почетный крылошанин и совітник консыстории Ап. Адм., котрый в короткых и теплых словах высказал жаль по утратї першого лемковского Владыкы, котрому передвчасна смерть не позволила перевести начатого великого діла соєдинити религийно розлучене чадо. От имени Ставропигийского Инстытута попращал покойного Сениор Др. Антоний Гулла, котрого бесіду подаємe точно на другом місци. Похоронный кондукт направил ся до церкви в Дошні, где отслужено панихиду, по котрой перевезено тіло пок. Ап. Администратора до єго родинного села Новой-Веси в пов. ного-сандецком,

В понеділок рано о год. 9-ой начали ся в Новой-Веси похоронны торжества, котры тревали до год. 3-ой по полудни. В похоронах приняли участь численне священство обох обрядов, делегаты державных и войсковых властей, делегаты рускых центральных и місцевых обществ, учительство с доокрестных школ, много школьных дітей и численны толпы народа. Латинскый епископ с Тарнова, Ексцеленция Д-р Лисовскый в товаристві делегата Его Еминенции Примаса, пралата Бржозовского и численно собраного лат. клира отслужил „екзеквии", по котрых наше священство начало правити похоронны молитвы. О год. 11-ой приіхал перемыскый епископ Ексцеленция Коцыловскый, котрый отслужил соборну архиєрейску Службу Божу. В церкви попращал пок. Ап. Администратора О. Фенич, парох с Войковы, а надгробне слово высказал О. Евгений Хиляк из Крыницы. В короткых, теплых словах попращал он своєго Владыку и товариша с лавкы школьной и поблагодарил всіх, принявших участь в похоронном торжествї. От имени Лемко-Союза попращал пок. Владыку предсідатель того Т-ва Д-р Орест Гнатышак. Тылицкый оркестр отограл „Вічную память" и „Со святыми" и смутне торжество окончило ся. Опечаленый горем народ подходил ку открытой могылі и послідным взглядом и щиром молитвом пращал своєго першого Лемковского Владыку.

Бесіда сениора Ставроп. Инст. д-ра А. Гуллы, высказана на похороні бл. п. Ап. Администратора.

Горем прибитый Народе!

Апостольскый Администратор Лемковшины, О. Др. Василий Масцюх закончил свой земскый путь и отошол от нас раз на всегда.

Яко сениор Ставропигийского Института, найстаршого церковного братства на наших землях приходит ся мені схылити перед свіжом могилом низко голову, бо то был человік, на котрого звертали ся очи цілой, по рускы думаючой, части населеня Галицкой Руси!

На дуже тяжком и отвітственном посту он пробыл лем оден рок и прото трудно вымагати от Него якыхси великых подвигов и успіхов. Одночасно однак не даст ся заперечити, што Покойный взял на свои плечи тягар не маловажный с молодечим порывом, будучи свято переконаным, што лем он, уроженец Лемковщины зможе принести своєму народу велику услугу. Именно перед том горячом віром О. Д-ра Масцюха належит преклонити наши чела, бо лем така віра, як Его свідчит о великости творчого духа.

Правда, пок. Ап. Администратор оставил по собі ледви што надпочате діло, но треба подчеркнути, што єго служба была до послідного краю житя подумана в якнайидеальнійших намірах.

И єсли Ему не удало ся заорати и обсіяти поле, котре передано Ему до обробленя, то стало ся так длятого, што положеный на него труд был понад силы одного человіка. Потвердит тото обєктывна, безпристрастна история, што о. Д-р Масцюх борол ся с надмірно утяжливыма трудностями, якым принес в жертву своє житє.

А може неналежит так говорити, бо Всемогучий Господь знає, што творит от краю до краю вселенной с небес на землю

простырає ся Его свята воля. Всьо, што находит ся под сонцом и высше єго, розносит в світі и за світами Его безначальну и безконечну мудрость и перед ньом являт ся наше розумованє, як капля перед морем, як червачок перед велитом, як маленька хвилина перед вічностьом. Если то так, то нехай буде Его воля свята!

Як нам не тяжко и смутно, мы муśиме погодити ся со стратом человіка такой міры якым был О. Д-р. Масцюх, лишивши по собі много вартостей и слідованя в области церковного права, любивший свой родный, лемковскый поток любовю родного сына и посвятивший свои силы и знаня организации повіреного Ему св. Отцом, Папом Римскым и высокым Правительством Р. П. діла лемковской администратуры.

Нехай же тоты великы заслугы неотомимого труженника в Христовом винограді удалят всі Его недостаткы (єсли они были) с нашой памяти и утвердят в ней мужа полного посвяченя для добра своєй Церкви и своєго руского Народа!

Фуннцни Апостольского Администратора сполнят крылошанин О. Йоан Полянскый.

Церковны власти поручили веденє діл Апостольской Администраций для Лемковщины почет. крылошанину О. Йоану Полянскому и надали єму полны права Апостольского Администратора.

Лемковске населенє приняло тоту номинацию с нескрываном радостьом и вдячным сердцем для верховных церковных и державных властей.

С войны италиянско-абисынской.

Положенє на афрыканскых фронтах, по розбитю абисынской армии на полночном фронті, не змінило ся. Италияны поволи, але сыстематычно идут вперед.

Негус позберал послідны отділы своих войск и вырушил на полночный фронт, штобы противставити ся италиянскым силам. Ест однак мала надія, штобы тоты силы могли дати належный отпор. Абисынскы достойникы радят негусови, штобы уступил с престола на користь своєго сына и штобы судьбу Абисынии передати в рукы Англии и Лигы Народов. Негус не хоче згодити ся на тото, заявляючи, же в имя историчной правды треба с Италиянами росправити ся с оружиєм в руках. Така росправа однак єст тепер для негуса барс трудна.

Незнати, што принесе будучность, але всьо показує на тото, же зближаме ся скоро до окончења италиянско-абисынской войны.

Гаракири.

Послідна внутренна японска револьта звернула увагу всіх на Японию, край полный тайн и дивных обичаєв. До такых чудачных обычаєв належит гаракири, або способ пополняня самоубийства.

Японцы, иарод рыцарскый и цінячий высоко честь, уважают, же лем таком смертьом можна окупити кажду хыбу в виду улюбленого цисара и чести.

Гаракири, зване в Японии сепуку, полягат, як уж сама назва показує (hara-брюх, кири-краяти) на перерізаню собі брюха и выпущеню єлит. Смєрть приходит в послідство утраты кырви и перерізаня внутренностей. Смерти товаришат невысказана боль. Смерть приходит нераз аж по кількох годинах.

Самоубийство пополнят ся короткым мечом „вакизами", бо каждый японец достає от отца два мечи, оден долгый, котрый служит до бою с врагом и другый короткый о широком острю до нанесеня собі смерти. Человікови, котрый пополнил гаракири, не вольно приходити с помочом.

Катастрофальне наводненє на Литві.

С Ковна, столицы Литвы, доносят, же уровень воды на Немні под Ковном перевысшил 7 метров и Ковно єст укружене со всіх сторон водом Немна и Вилии, котры в самой середині міста получили свои корыта так, же ратуш и катедра находят ся на острові. Таксамо загроженый єст театр.

Вода заляла в Ковні 54 улиц и 730 домов. Около 10.000 людей остало без даху и втратило цілый свой маєток. Закрыто фабрыкы и около 10.000 роботников остало без роботы. Также великы шкоды вырядила вода в селах положеных недалеко Ковна. В одной Нарвинці втратило понад тысяч людей свои домы

Причином наводненя єст нагромадженє ся ледов на ріці Немен понизше Ковна, котрых не можна усунути ани через розсадженє дынамітом, ани другыма способами.

Мысли о прошлом и теперешном.

(Продолженє)

Акция украинизации церкви ведена на терені трох епархий ишла в двох направленях, а именно, штобы знищити и в корені истребити всьо, што руске, а с другой стороны, штобы давный исторычный характер и облик церковного житя так в области языковой як и артыстычно-стылевой ународнити.

Медже иншим вышмарено из текста церковных богослужень слова поминаня о православных християнах и о православной вірі, помимо, што текст старославянскых богослужебных книг был затвердженый римскым престолом и не лем поодынокы священникы але и епископы, каждый окремо и всі разом, не мали права самовольно текста того зміняти, а мог тото зробити лем церковный собор.

Епископы проголосили силом своєй власти прыказ, штобы рускы подлеглы им священникы не сміли в своєй общественной діятельности противоставити ся украинскым переконаням и стремленям их прихожан и то под угрозом суспензии. Выходило аджек на ділі таке, што священникам-украинцам было всьо дозволено, они могли политыковати в церкви и поза церквом, могли ширити украинску агитацию не лем в своєй парохии, але и в селах рускых, могли свободно агитовати в селах, где парохом был священник руский, а рускому священникови не вольно было противоставити ся политычной агитации найменьшого украинского дурачка, бо за тото грозила священнику суспензия. И таку засаду видиме на каждом кроці.

Украинскы священникы аранжуют церковно-патриотычны торжества, ставляют памятковы кресты по украинскых січовых стрільцах, правлят панихиды по случаю розличных памятных дней и по померших своих подвижниках не выключаючи православных (Мих. Грушевскый, Николай Скрыпник) а нам не хотят посвятити и талергофского креста.

А єсли котрый из епископов и позволил посвятити крест в память талергофскых мученников, то поручал священнику, штобы тото робил в будный день и без розголоса.

В поодынокых церквах шал украинского шовинизма доходит до того, што не лем співают там украинскы світскы гимны, але тых, котры не хотіли того слухати и из церкви выходили, банда организованых украинскых посіпак била в церкви за тото, што не хотят выслухати співу украинско гимна. И всьо тото діяло ся за відомостьом пароха-украинца под боком митрополита графа Шептыцкого, а медже иншим и в церкви руского Ставропигийского братства во Львові.

Веце безличия, нахальства и варварства трудно собі вообразити. Ту выходит на яв вся бездна злобы украинской толпы, всі хамскы черты украинской души, котра сильна лем чувством ненависти до всього што не украинске.

Сукраинизована униятска церков не забыват и о украинскых „героях", котры подпаляли, рабовали а также подступно и потайно людей мордовали.

Коли мают казнити Біласа и Данилишина, пралат Куницкый в церкви св. Юра досвіта правит торжественну панихиду за упокой души казненых, на котрой участвує численно украинска школьна молодеж.

Аж коли такый сам герой замордовал дыректора львовск й гимназии, Бабия и сам также помер, положенє нагло змінят ся. Не правлят торжественных панихид за „героєв" украинской войсковой организации, але украинске духовенство торжественно хоронит жертву убийства, то значит покойного Дыр. Бабия а сам епископ Бучко держит надгробне слово.

Мало того. Митрополит граф Шептыцкый пише пастырске посланє до всіх вірных, в котром в острых словах порыцат діятельность украинской войсковой организации.

Што властиво стало ся? Длячого раньше украинскы пралаты и священникы так щиро молили ся за души тых, котры палили, рабовали и подступно мордовали невинны жертвы, а в послідном случаю молили ся за невинну жертву, а не за убийцу?

Длячого передом, коли замордовали куратора Собинского, посла Голувку, министра Пєрацкого и инших, митрополит граф Шептыцкый упорно молчал и аж по убийстві дыректора Бабия проговорил?

Річ ясна длячого. Там рабовали и мордовали поляков, тож из украинской точкы зріня чинили добре и длятого сукраинизована церков униятска молила ся за убийц, а в послідном случаю замордовано украинца, и длятого церков украинска молила ся за замордованого.

(Продолженє в слід. числі).

Ярины в домашном господарстві.

Населенє на селі іст назагал зле. Причином того єст с одной стороны біда, а с другой также и тото, же люды не уміют с того, што мают, прирядити смачны, здоровы и поживны стравы и плекают на своих господарствах мало ярин, котры дали бы нам добрый и здоровый корм.

Над том справом вартат ся призадумати, бо грунту под ярины не бракує, насінє ярин можна всяди купити, а однак держиме ся упорно все лем одных, не глядаючи жадной новой ярины. Часто на пытанє, чом варит ся лем капусту, бандуры и буракы, одержує ся ответ: „оно так уж люды привыкли и другых ярин не сіют".

А однак кромі тых ярин єст ище много инших, як морков, каларепа, каляфиоры, огуркы, помидоры, салата, горошкы, физола и т. д., сут также ріжны отмінны капусты, котры треба доконче у себе плекати, бо втотчас можна буде дешево и добре жити.

Маючи до роспорядимости много ярин, от вчасных до совсем поздных буде мати газдыня все „што вложити в горнец" и маючи кухарску книжку, може все прирядити штораз инший здоровый обід.

Особенно велику вартость представляют вчасны ярины, котры можна и добре продати, а также мати в дома здоровый корм в найтяжшом часі предновка.

Выплеканє вчасных ярин не єст трудне, але потребує знаня и тому треба купити собі недорогый порадник, в котром найде каждый потребны рады, яке выберати насінє, як обрабяти землю и што по чом сіяти, штобы с одной грядкы можна одержати пару ярин. Поступаючи такым способом можна мати все свіжи и здоровы ярины. Само плеканє ярин не представят великой трудности, найтруднійше єст обдумати, што, где и коли посіяти, або посядити.

В загороді мусит находити ся бочка на воду, с котрой огріта сонцом вода буде нам служити до поливаня молодых рослин. В куті треба выбрати місце и заложити компост, а на добре насвітленом и заслоненєм от вітров місци треба заложити розсадник. Сіючи, або садячи рослины, треба так манипульовати, штобы на місце одных сейчас садити другы, н. пр. берегы грядок можна засіяти салатом, коли с иншого берега вырвеме редьковку, то розсада салаты уж буде готова до пересадженя.

По зеленом горошку, якый зберамe уж в початках червня, можна сіяти ище кукурудзу (треба додати гною) и т. д.

Так поступаючи, можна мати все свіжи ярины, котры дадут нам можность осягнути с наших господарств высши доходы и улучшат наш корм.

УМЕР ВЕНИЗЕЛОС.

Дня 18. марта о год. 8·50 умер в Парыжі найбольший политык Греции Елевтериос Венизелос.

Венизелос уродил ся 23. серпня 1864 р. на Креті. Правничи наукы окончил в Атенах. Политычну карієру начал в 1887 р. стаючи ся актывным членом руху, маючого на ціли освободженє Креты с под панованя турецкого. Бере участь в возстаню в р. 1897.

В р. 1910 выбрано єго до атенского парлямента а по уступленю Драгумиса творит он свой кабинет, котрый удержал ся через цілый час балканской войны.

В часі світовой войны Венизелос был знова у власти и станул по стороні антанты. По войні репрезентовал Грецию на мирных конференциях. Яко републиканец мусит он килька раз выізджати с родной землі и жити на емиграции в Парыжі. Вертат однак все по якомси часі и обнимат власть в свои рукы. Так был он 7 раз предсідателем рады министров. В р. 1934. вертат на Крету и веде опозыцийну роботу. По возстаню в р. 1935 емигрує знова до Франции и єст заочно засужденый на кару смерти.

На єго житє роблено 2 раз замах. В р. 1920 стріляли до него в Парижі два грецкы офицеры морскы, а в р. 1933. в часі револьверового замаху на єго житє ранено єго жену. Венизелос в обох случаях вышол ціло.

Покойный был одным с найспособнійших политыков новой Греции. Греция увеличила ся за него терыторияльно. В политыці заграничной єго роля была также барз велика. Был он одным с найактывнійших участников всіх важных медженародных повоєнных конференций, што выробило єму світовый розголос и опинию великого европейского мужа.

ВЕЛИКЫЙ ПРОЦЕС В СОСНОВЦИ.

Дня 16. марта начал ся в Сосновци великый процес. На лаві обжалованых засіл Павел Гржешольскый, котрому акт обжалованя зашмарят отрутє жены и двоє дітей. Процес будит велике заинтересованє, бо єст опертый лем на подозрінах, а ніт в нем ниякых доказаных и незбитых фактов преступленя. Процес операт ся на словах сестры покойной жены Гржешольского, Кучальской, котра обтяжат сильно оскарженого. Але оскарженый боронит ся тым, же Кучальска хоче ся на нем помстити за тото, же он по смерти жены не хотіл ся с ньом оженити. Слуханы в том процесі лікары свідчат неодынаково, одны допущают отрутє, другы выключают єго совсем. Положенє суда єст барз трудне и тому суд допущат всі возможны материялы, котры могли бы ся причинити до высвітленя того неясного процеса.

ДАЛЬШИ СОБЫТЯ ПО ВКРОЧЕНЮ НІМЕЦКЫХ ВОЙСК ДО ПРИРЕНСКОЙ ОБЛАСТИ.

В попередном числі подано уж, же Гитлер приказал вкрочити своим войскам до здемилитарызованой Приренской области и тым самым нарушил всі дотеперешны договоры с Францыом. Нич дивного, же в першой хвилі здавало ся, же потягне тото за собом войну в Европі. Але войну памятают ище всі и никто єй не хоче. Прото, штобы ратовати якоси „гонор" Франции и не допустити до войны, скликано до Льондона на конференцию представителей всіх великых держав, котры мают найти способы мирного уладженя того конфликта. На той конференции зажадала Франция, штобы німецкого делега не допустити так долго на нарады, покаль Німеччина не выцофат свои войска с Приренской области, однак Гитлер не по тото приказал им там ити. Зрештом и Англия не барз остро выступат против Германии и добила ся того, же представитель Німеччины прийме участь в нарадах.

ФРАНЦИЯ ПОСТАВИЛА ТЕПЕР НОВЫ УСЛОВИЯ,

котры сформулованo в слідуючий способ:

1) Трыбунал Гаскый має рішити, ци пакт француско-совітскый не нарушат пакта в Льокарно. Если рішит, же не нарушат, то Німеччина має выцофати свои войска с Приренского края.

2) На час процеса перед Трыбуналом Німеччина собовяже ся уменьшити войска в Приренском краю и не будовати укріпленя.

3) Если Німеччина не признат засуда в Гагі, має ся примінити в виду них карательны санкции господарчи.

4) В таком случаю Англия має подати новы условия гваранции безопасности для Франции и Бельгии.

Ци Німеччина згодит ся на всі тоты условия, або хоц лем на их часть, не знати, але Англия добила ся одного, именно же Франция и Германия засядут при одном столі.

СОВІТЫ АТАКУЮТ НІМЕЧЧИНУ.

Не ждучи на приізд представителя Німеччины Рада уж 18. марта приступила до дыскусии на скаргом Франции.

Загальну увагу звернула на себе бесіда Литвинова, котрый барз сильно атаковал Гитлера и єго народный социялизм. Литвинов в своєй бесіді заявил, же Німеччина хоче розділити Европу на 2 або и больше частей в той ціли, штобы гварантуючи одной стороні неагресию, захвачал землі у другых. Литвинов сказал, што он выступит против принятю Німеччины до Лигы Народов, бо уважат, же Гитлер угрожат мирови Европы.

ШТО БУДЕ ДАЛЬШЕ.

Напевно западе ухвала, же Гитлер нарушил трактат в Льокарно. В том случаю Англия и Италия мают прити с помочом Франции и Бельгии, але тото буде лем в теории, бо в практыці Англия не понаглят ся с уділенєм такой помочи. Войны не хоче никто, знає о том Гитлер и тому бере, што ся даст.

УКРАИНСКЕ „БОГОРОДИЦЕ ДІВО".

Богородицьо Діво радуй ся, радуй
І часто нас вікраінців згадуй!
Бо чи-ж шани Ти мало зазнала,
Що в Шевченькові твори попала.
Він прецінь о Тобі памятав
І в своїх писанях Тебе величав,
Що Ти стала взірцьом жінки
Для кождой вікраінкы.

Подслухал Ваньо Сокырка.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Парыж: Сенат французскый ухвалил вотум довіря для правительства и ратыфикуцию пакта француско-совітского 226-ома голосами, против 48-ох. Пакт тот обовязує во Франции от 18 марта т. р.

Льондон: В часі дыскусии в англицком парляменті над буджетом морскых сил оден посол сын знаного адмирала выявил, же Англия має отвітне оружиє до борбы с подводныма лодками. Если подводна лодка наближит ся до корабля, то найде ся она в пространстві дійствия такых лучей, котры ю безотложно знищат.

Москва: Знаный писатель Максым Горкый єст поважно хворый на сухоты. Ліка-ры приміняют окись.

Обсада Приренской области німецкыма войсками занепокоила также Голяндию, котра укріплят свои оружны силы. Заряджено задержати при войску рочник, котрый мал быти тепер роспущеный.

Льондон: Французскый министер заграничных діл Фляндeн на засіданю Лигы Народов, котра собрала ся тепер в Льондоні, загрозил, же єсли Лига Народов не увзгляднит жадань Франции и Німеччина не уменьшит своих войск в Приренской области, то он выіде безотложно с Льондона и уговорит своє правительство выдати декрет о загальной мобилизации.

Льондон: В Льондоні кружат поголоскы, же ангельскый король Едвард VIII. має ся в коротком часі оженити с грецком княжном Евгением. Вість тота росошла ся на основі писма, яке король переслал англицкому парляментови, штобы занял ся всіма ділами, относячима ся до евентуального королевского вінчаня.

Парыж: Ведля абисынскых информаций иде великый бой недалеко Амба-Аляджи под начальством самого негуса. Втраты по обох сторонах сут великы.

Штокгольм. Оден адвокат, котрому заборонено выступати в суді, вдер ся на судову салю и дал 12 стрілов до членов трыбунала. Прокуратор и оден свідок (роботник) были убиты на місци, кількох членов трыбунала кулі ранили. Адвокат пополнил самоубийство.

Льондон: Ангельска газета „Daily Telegraph" подає, же совітска Росия має тепер найбольше на світі число подводных лодей, а именно 96 одыниц. Франция має подводных лодок 92, Амерыка 90, Англия 69, Німеччина 28.

Льондон: В ночи на 17. марта до будынка адмиралиции достали ся злодіи, котры вдерли ся до той части будынка, где находят ся бюра марынаркы и фотогрфична саля. Подозрівают, же злодіи хотіли выкрасти тайны документы, але стверджено, же не згынул ани оден документ, а натоміст злодіи украли сочевку фотографичного апарарата вартости 500 зл.

Берлин: Делегация німецка выіхала до Льондона на засіданє Рады Лигы Народов дня 19 марта т. р.

Відень: Италиянске правительство жде на рішенє комисии тринадцетох, котра радит в Женеві в ділі знесеня карательных санкций.

Льондон: Министер загр. Діл Бек был принятый на полгодинной авдыєнции через короля Англии Едварда VIII.

Мадрыт: В Испании иде дальше червеный терор. Каждого дня доходит до кырвавых инцыдентов медже политычныма противниками. Со всіх сторон краю доносят о рабованю и буреню костелов.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 18. марта польска армия перший раз обходила торжественно именины Генерального Инспектора Оружных Сил, генерала дывизии Едварда Рыдз — Смиглого. Со всіх гарнизонов надослано штафеты с пожеланями для маститого соленизанта.

Хойницы: По ограниченю желізнодорожного транзыта. Німеччина перевозит свои транспорты через Поморє при помочи величезных тягарных самоходов с причепками. Автомобилі тоты выглядают як самоходны поізды. Такый поізд перевозит перешло 10.000 кг. тягара. Кромі товарных самоходов кувсуют через Поморє также німецкы автобусы особовы. Траса польской дорогы выносит около 100 км. и єст покрыта асфальтом.

Новый Санч: В виду начатя роботы при будові дорогы Пивнична-Жегестов-Мушина, закрыто колову комуникацию на том пространстві. Плянована єст также дорога: Пивнична-Щавница в ціли колового полученя Щавницы и Крыницы.

Мушина: Дня 14. марта найдено на штреці в Мушині убитого лісничого с Поворозника Лєщинского. Покойный мал 28 літ, оставил жену, учительку в Поворознику и одну дітину.

Коло Мушины напали на господара с Поворозника Ендрущак, Хомик и Мрожек и побили єго ножами. Суд засудил Ендрущака на 1 рок вязницы, а Хомика и Мрожка на кары по 6 місяцов.

До Крыницы приіхал просто с арестов с Нового Санча Адам Малец и закравши ся до дому скарбовых урядников, вошол до комнаты Б. Андерса и начал глядати дачого подходячого. На роботі той прилапал єго Андерс и злодійчик повандровал знова до новосандецкых арестов, где суд засудил єго на 1½ року вязницы.

Варшава: Правительство, числячи ся с бідом, яка звычайно выступат найострійше на предновку, перезначило суму оден милион злотых на докормлянє дітей. Гроши тоты розділено уж медже поодынокы повіты. Министер социяльной опекы звернул ся с апельом до самоуправных урядов и общества прити с помочом дітям через добру организацию цілой акции и через материяльну поддержку.

ВЕЛИКА ГОСПОДАРЧА НАРАДА

ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РУСКЫХ КООПЕРАТЫВОВ И ЧИТАЛЕНЬ С ЦІЛОЙ ЛЕМКОВЩИНЫ

отбуде ся в Сяноці

в неділю, дня 29. марта 1936 р.

о год. 10. рано

в поміщеню Руского Народного Дома.

Обговорюваны будут справы економичны и культурно-просвітительны.

Просят о численне прибытє. Участвовати могут лиш уполномочены делегаты и запрошены гості.

Руский Кооператывный Союз в Сяноці.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Оплата почтова уиszczona ryczałtem.

joteka „Le

Ч. 13. (97.) Крыница, четверг дня 2. квітня (20. марта) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Торгы великых держав.

В справі занятя Приренского края через німецкы войска Лига Народов до того часу нич не зробила и здає ся, же нич не зробит, бо великы державы сами подкопуют с каждым днем шораз больше повагу Лигы.

Рада Лигы Народов мала собрати ся 23. марта, штобы розсмотріти проєктованы через великы державы резолюции, але засіданє было в послідной хвилі откликане с причины ненадосланя ответа со стороны Німеччины. В том именно лежит цілый высоко смішный парадокс, же Рада Лигы не выслала ниякого писма Німеччині, а жде ответа.

Штобы тото порозуміти, чом ся так діє, мусит ся знати, же поза пактами и договорами медже великыма державами, маєкажда с тых держав свои власны интересы суперечны с интересами другой державы. И так: Англикы заключили пакт с Францион и приняли на себе певны тягары, але хотіли бы ся тепер с того выкрутити, а то тым больше, же публична опиния в Англии чимраз больше бунтує ся против плянам союза с Францион. Тож нич дивного, же Англикы хотят тепер допровадити до того, штобы перечеркнути давны пакты и начати переговоры наново. Против тому боронят ся завзято французы. Италия хоче при том выторговати якнайбольше, передовсем знесенє карательных санкций. Прото тыж великы державы, знаючи, же их проєкты надыбают в Лигі сильны супротивленя, волят отложити засіданє Лигы.

Ци буде ся и дальше откладати засіданя? Мусіло бы тото выкликати бунт незаинтересованых в цілой той справі членов Лигы Народов. Англикы могут ждати на ответ Німеччины, Німеччина — на укріпленє опозыции в Англии, Италия — на тото, штобы больше выторговати, але Лига не маєуж на што ждати. Она сполнила свой обовязок в Льондоні и не маєтам уж нич до роботы.

Правительство жадат полномочий.

Дня 23. марта отбыло ся под предсідательством г-на премиєра Косцялковского засіданє Рады министров.

Рада министров ухвалила проєкт закона о наданю Президентови Річипосполитой в часі до дня скликаня новой сесии Сейма, але не долше як до дня 1. червня 1936 р. права выдаваня декретов в справах финансовых и господарчих.

С области декретованя сут выключены: Зміна зарядженя с дня 13. жолтня 1927 р. о стабилизации злотого и справы, котры были предметом законодательной инициятывы правительства в часі звычайной сесии 1935/36 р. и не были ухвалены законодательныма Палатами.

Проєкт о полномочиях дає право Правительству в разі конечной потребы можность скорого дійствия в дорозі декретов в часі перервы парлямента.

Полномочия предвиджены в проєкті обговореного закона сут больше ограничены, як полномочия в законах попередных правительств.

Кырвавы событя в Кракові.

П. А. Т. подає:

На день 23. т. м. был проклямованый через О. К. Р. П. П. С. и заводовы Союзы генеральный штрайк на терені Кракова.

Штрайк обнял лем часть роботников в гдеякых фабрыках. Предводителі штрайка звернули ся до городского старосты о позволенє на устройство собраня в роботничом домі. Староста позволил под условиєм, же предводителі завозвут роботников, штобы они по собраню росошли ся по домах и не робили жадного походу.

По оконченю собраня толпа роботников начала росходити ся. В том часі нашли ся медже толпом тыпы, котры заатаковали стоячу полицию каменями и револьверовыма стрілами. Кількох полиниянтов ранено и полиция была приневолена зробити ужиток с оружия. Толпа розбігла ся хвилево, але скоро начала зберати ся в другых місцах.

На улицах Фльориянской, Славковской и Долгой згромадили ся великы групы демонстрантов и поробили перешкоды с лавок, штобы не допустити до себе полицию. Коли явила ся полиция, штобы росогнати демонстрантов, посыпали ся ся знова камені в сторону полицийного отділа, до котрого начато также стріляти. Полиция ужила оружиє. В результаті єст серед демонстрантов двадцет кількох раненых, а с них 6-ох умерло от одержаных ран. Споссред полициянтов єст кильканадцетох раненых и контузиованых.

Кількадесятох найагресывнійших предводителей толпы арестовано. Вечером в Кракові было уж тихо и спокойно.

„Искра" доносит:

Ствержено, же стріпы до полиции пали с рук бурительскых елементов. До демонстрации прилучили ся уличны шумовины, котры старали ся выкористати надаючу ся случайность до рабованя склепов и подбуряли толпу до атакованя полиции.

В звязи с послідныма событями в Кракові, г-н министер внутренных діл Рачкевич принял у себе послов и сенаторов краковскых, а именно: вицемаршала Сената д-ра Квасневского, сенатора д-ра Бобровского и послов Похмарского, Гдулю и Ясинского.

Революция в Альбании.

Надходят вісти о грозной ревовлюции населеня полудневой Альбании против своєму королю Зогу.

Реролюция выбухла одночасно в трох місцевостях: Кориці, Берат и Ейбазан. Вооружены толпы заатаковали там слабы отділы войсковы и жандармерии и обезоружили их. Пак революционеры рушили на столицу Тирану. По пути прилучили ся до них шторазнови толпы вооруженого населеня полудневой Альбании, переважно магометан.

Положенє єст грозне. Король Зогу стігат скоро до Тираны отділы войска и жандармерии, штобы не допустити революционеров до столицы.

В цілой державі оголошено воєнне положенє. Всяка комуникация медже Тираном и заграницом єст перервана и вісти оттамаль доходят лем через Грецию.

Революция тота єст выкликана лем против короля Зогу и єст ділом полудневоальбанского достойника Шефкета-Ферляцибея, бывшого тестя короля Зогу, котрый тым способом мстит ся за ганьбу своєй дочкы, котру Зогу оставил, як стал королем Альбании.

Несчастє наших часов.

„Не кради"! Заповідь тота мусит найти в совістях силу Божого права.

Его Ем. Кардынал Прымас О. Август Гльонд выдал пастырске посланє, в котром порушат много актуальных справ.

Несчастєм теперешных часов єст упадок уцтивости и непошанованя чужой власности и то так серед общественных верхов як и у пролетарията. Газеты сут переполнены докладами с процесов о дефравдации, ошуства, фалшерства, надужитя довірия и т. д. Полицийны кроникы нотуют у нас сотні тысяч крадежей в одном року. Як обчислил Головный Статыстычный Уряд в року 1935 занотовано 472,287 крадежей. Друге місце занимают ошуства, котрых было 27.584, пасерства (тайной продажи краденых річей) зареєстровано 9.110, фалшерств 5,942, подрабяня грошей 2,569 и т. д. Такых розміров преступленя не знают западны краи. И не можна оправдати того бідом и господарчим крызысом, бо часто пополняют тоты преступленя люды на посадах и материяльно незалежны. —На третом місци — пише О. Прымас — порушам болячкы семой и десятой заповіди Божой. Не буду ту вычисляти тых гріхов, котры поводуют голод, нужда, бездомство и в загалі тых условий, в котрых человік перестає быти нормальным членом общества, хочу лем упомянути о том, як то в звычайных условиях бытованя ширит ся неуцтивость медже людми. Люды ошукуют ся взаимно. Голосны сут надужитя в банках, громадах, урядах и предприємствах. Кто пожичил, не отдає, хоц маєс чого. Не платит ся рахунков в склепі и у ремесельника. Заключат ся договоры с наміренєм недодержати их. Свідомо впроваджат ся другых в блуд и кривдит. Хліботатель не хоче платити роботникам, роботник не робит помимо заплаты. Подрабят ся тестаменты, в суді купує ся фалшивых свідков. Бандытызм ширит ся по селах и містах. И чом дієся тото всьо? Бо в совісти заламує ся почутє уцтивости и справедливости. Єст то явленє грозне и прото мусит ся напрячи всі силы, штобы сема заповідь: „не кради!" нашла в сердцах силу права Божого. Треба в житю отбудовати уцтивость и справедливость. Слову „злодій" треба привернути библійне значенє. Якже выразно пише о том св. Павел: „Чом радше не принимате кривды? Чом радше сами не терпите? А вы кривду робите и то братям. Ци не знате, же несправедливы не войдут до Царства Небесного? Не потішайте ся! Ани злодіи, ани лакомы, ани кривдителі не войдут до Царства Небесного. (I. Кор. 6,7-11.)

Страшны послідства наводненя в Амерыці.

Ню-Йорскы газеты описуют величезны втраты, якы выродило наводненє в Полночной Амерыці, котре повстало от таючих скоро снігов.

Уровень воды в многых ріках подносит

Мысли о прошлом и теперешном.

(Продолженє)

Друга область украинизации церкви то украинизация богослуженя через заступленє церковно-славянского языка місцевым народным нарічием. Штобы тото наміренє перевести, покликано специяльны комисии, котры мали заняти ся переводом на народный диялект так святого писма як и всіх богослужебных книг.

Діла того довершено и в многых церквах всходной Галичины, особенно при великых торжествах церковных, єсли не цілы богослуженя, то по крайной мірі поодынокы єго части (євангелиє, символ віры, Иже херувими) правлят и співают на народном говорі.

Штобы належито оцінити тоту новость, треба справу обговорити из ширшой точкы зріня.

Двома языками послугує ся церков восточного обряда яко богослужебныма, а именно церковно-славянскым и греческым. Языком церковно-слав. послугує ся церков восточного обряда в Сербии, Болгарии и на Руси. Язык церковно-слав. выводит ся из языка македонско-болгарского и на тот язык в році 860. отже перед около тысяч и сто літами славянскы апостолы Кырил и Методий перевели из греческого языка церковне богослуженє. Тож языком церковно-славянскым єст тысячлітна традыция. Язык церковно-слав. медже всходныма и полудневыма славянами отслужил в старині таку службу, яку на западі Европы отслужил язык латинскый. На том языку розвивали ся всі всходно и полуднево-славянскы литературы, на том языку сут писаны всі старинны літописи, тот язык, то фундамент, то подвалина всіх рускых диялектов, бо на нем в давных часах писано не лем богослужебны книгы але взагалі всі світскы книжкы, одным словом цілу литературу.

Яка аджек причина, што нашли ся люды, котры стремлят до того, штобы скасовати язык церковно-славянскый, а на єго місце впровадити язык простонародный, язык, якым послугуєме ся на ярмарках, в корчмі и в сварні с сусідом?

Иншого аргумента на тото они не мают, лем гварят, што устраняют язык церковно-славянскый а вводят „народну бесіду" штобы ю всі в церкви и в богослуженю зрозуміли.

Ціпый запад Европы и Амерыка, взглядно всі народы, котры належат до церкви римо-католической, приміром: полякы, чехы, словакы, словенцы, німцы, италияны, французы, испаны и всі римо-католикы в Амерыці ціле богослуженє правлят в языку латинском, котрый мало кто розуміє, а уже совсем не розуміє простый народ.

Ціла церков коптийска (арабы, абисынцы, египтияне) послугує ся в богослуженях языком коптийскым, котрый належит так, як латинскый, до языков мертвых, бо языком коптийскым, котрый выводит ся от языка египетского никто тепер, а особенно жаден народ не бесідує. Мало того, — языка коптийского не лем никто из вірных, але и не всі священникы коптийского обряда розуміют.

А врешті жиды. Их богослуженє составлене и дотепер служит ся на языку гебрейском, котрого также треба специяльно учити ся и мало котрый жид єго вполні розуміє.

И мимо того ани жиды, ни жаден народ належачий до латинского обряда, ни арабы и абисынцы, ни врешті болгары ани сербы не наскучили собі дотеперешного богослужебного языка, всі молят ся так, як молили ся их прадіды, лем нашим галицкым украинцам надоіло богослуженє и молитва на языку святых апостолов Кирыла и Методия, они тот язык не розуміют и впроваджают язык „народный". А напевно можна сказати, што именно мы восточны и полудневы славяне, котры маме богослуженя составлены на церковно-славянском языку, розуміеме и без специяльной наукы праві всьо, што в церкви ся отправят и лем якеси одно сотне слово єст для нас непонятне.

Врешті, ци церковне богослуженє и церковны богослужебны книгы, то якыси популярны отчиты, або школьны читанкы для дітей, што всякый хоц бы и крайный дурак мусит порозуміти кажде слово?

Именно тото, што не всяке слово в богослуженях и не каждый обрядовый чин єст для нас простых людей зрозумілый, додає тому богослуженю таємничости, величия и святости. Ци не перенимат нас чувство зворушеня, здывованя, зацікавленя, коли священник на Великдень читат євангелиє по греческы? А длячого? Именно длятого, бо знаме, што читают евангелиє по греческы, значит на языку старинном, на языку, котрый дал основанє цілому греческому обряду, на языку, котрый розуміют лем люды барз учены.

(Продолженє в слід. числі).

ся незвычайно скоро. Так, в Питсбургі ріка поднесла ся о 16 метров и вода заляла праві ціле місто. Газеты не вышли бо вода заляла друкарні, а гдекотры с них вылетіли в воздух. Вода, котра заляла домы, достала ся до машин и спричинила розрыв котлов, от чого пороспадали ся домы. В Питсбургу находятся под водом театры, банкы и фабрыкы. В гдекотрых фабрыках от розрыва котлов выбухли пожары, котры нищат высши поверхы в том часі коли нижны находят ся в воді. Гасити огень в тых условиях немыслимо. Шкоды оціняют в самом Питсбургу на 200,000.000 доляров.

Таке саме положенє єст в цілой Пенсыльвании. Всі рікы перемінили ся в бурливы многоводны потокы и озера, позрывали мосты, затопили и порозрывали дорогы.

Медже Ню-Йорком и другыма містами перервана желізнодорожна комуникация. Промыслове житє в десятках міст замерло.

Водны запоры потрескали.

Небеспечне положенє и самого Ню-Йорка, бо величезна тама водна Квемахонинг, котра находит ся высше Джонстауна потрескала и грозит прорывом.

Тама тота задержує воду великого штучного озера. Она може росорвати ся каждой мунуты, а втотчас цілый Ню-Йорк и ціла окресность найдут ся под водом. Коло тамы поставлено людей, котры дают знати телефонами о том, в яком стані находит ся тама, а милионы ню-йорского населеня ждут с трепетом, коли почуют вість: „спасайте ся, бо тама ся перервала".

Найбольша опасность грозит самому Джонстауну, котрый уж в р. 1889 пал жертвом наводненя и втотчас згынуло там 2300 людей, бо єсли тама ся перерве то найскорше заліє тото місто. Тепер уж на улицах міста вода доходит до 5 метров и заляла домы до высоты двох поверхов. Люды в паничном страху ждут смерти, идут грабежи, а провиянты достают лем аероплянами. Многы смотрят на всьо апатычно и не хотят, штобы их спасати, — особенно стары люды. Так в Порт Джарвиз оден старый учитель, Марвин, котрый сідил на даху с 4-ма псами, пощул псами вояков, якы приіхали, жебы взяти єго на лодку. Треба было псы выстріляти и єго звясати и аж так мож было єго выратовати.

Бывали и зворушаючи случаи. В Дильфильді маленкый конь сам 5 раз перепливал от дому на оден горбок, за каждым разом на своєм хырбеті переносил по двоє людей и такым способом выратовал цілу родину.

Не ховайме грошей в скринах!

В ночи на 22. марта вдерли ся до помешканя одной селянкы села Кремпны, ясельского повіта незнаны злодіи и украли єй со скрині 150 зл.

Сам факт єст цікавый тым, же окрадена достала недавно значну суму грошей тытулом залеглой инвалидской ренты. Місцевый управитель школы Канальскый радил єй отдати гроши до касы П. К. О. але она не хотіла того зробити, бо бояла ся, же гроши в касі могут пропасти. По якомси часі улегла намовам учителя и занесла гроши до П. К. О., але скоро, не довіряючи той инстытуции, зажадала выплаты грошей, мотывуючи, же сут єй потребны. Выплачено єй однак лем 150 зл., котры она сховала до скрині и котры єй украли злодіи.

С того видиме, же не всі мают довірє до П. К. О. А якы послідства сут держаня грошей в скринях, дає нам высше описаный примір. Гроши зложены в скрині сут найчастійше зложены для злодія, а гроши в комунальных касах и в П. К. О. сут певны.

Червенка у свиней.

Червенка, иначе звана ружом, єст одным с найгрознійших недугов у безрог. Свині здоровы заражают ся от хворых посредством воды, паши, скаліченя и т. д. Часто сам господар принесе на обутю заразу, єсли иде до хлівов сусідов, в котрых были хворы свині. Найчастійше розносят заразу гандляры, котры, вандруючи от села до села, заходят нераз до хлівов, где находят ся хворы штукы. На обутю або на руках переносят они заразу на звірята здоровы. Хворота єст барз заразлива, выкликують ю специяльны бактерии, котры легко переносят ся с одной штукы на другу. Аж и втотчас, коли мясо хворых штук выполочеме в воді и даме єго разом с кормом здоровым свиням, звірята заражают ся. Тота легкость зараженя ся, а также и тото, же на тоту хвороту ніт властиво лікарства, поводуют нераз великы шкоды в хлівах.

От часу зараженя ся до перших ознак уплывают 1—5 дней. Перебіг хвороты може быти розличный, — острый або перевлеклый. При острой формі выступают на скорі червены пятна, свиня перестає істи, температуратура подносит ся до 42 градусов, пятна скоро темніют и свиня здыхат в 24—36 годинах. При перевлеклом перебігу свиня хворіє 5—6 дней и также здыхат. Часом трафят ся, же скора дує ся, отпадают уха або хвостик и звіря выходит. Понеже обявы и перебіг бывают розличны, прото предполагают, же червенці товаришат ище другы хвороты.

Звычайне ліченє при помочи лікарств єст безцільне. Одыноком дорогом ратунку єст щеплепє суровицом. Зробити тото може однак лем лікар ветерынарии, бо суровица має в собі живы заразкы, котры неуміло примінены могут спричинити хвороту аж и там, гдей єй не было.

Як звычайно запобіганє хвороті єст безпорно легче як єй ліченє, коли уж звіря хворіє, найкористнійше буде познакомити ся с тым, як належит поступати, штобы предохоронити свині пред том хворотом. Найлучшим предохоронительным средством єст якнайдальше идуча чистота. Треба штоденно мыти корыта горячом водом с лугом, білити стіны вапном, звірята выпущати на свіжий воздух, хоронячи их от ходженя по публичных дорогах. Передовсем треба однак свині щепити. Для пониженя коштов щепленя можна умовити ся с сусідами, штобы разом закликати ветерынара для переведеня щепленя. Таке щепленє робит организм свині на якыйси час отпорным против хвороті, треба адже щепленє повтаряти. Щепленя може доконати лем ветерынар, котрый скаже, коли треба єго повторити. Взагалі не можна легковажити собі тоту хвороту, бо были случаи цілковитого выницденя стайні, зложеной с кількадесятох штук свиней.

Як лем спостережеме хвороту, треба сейчас повідомити староство, або найблизший постерунок полиции и закликати ветерынара, котрого рад треба слухати. Таким способом можна часом уратовати неодну штуку.

До предохоронительных средств належит также недопущанє до хліва чужих, а особенно гандлярей, котры сут часто розносителями той хвороты.

Червенка не выступат в зимі, але выбухат в маю и треват до поздной осени. Прото о щепленю належит уж тепер подумати, штобы господар был спокойный. Годовля свиней приносит тепер добры доходы и тому не можна легковажити собі предохоронного щепленя и наражати ся с власной вины на втрату.

Росне слава лемковской пісні.

В днях 20. и 21. марта выступал с двома концертами во Львові мішаный селянскый хор с Крыницы Села. Уж по першом концерті даном в салі „Польского Музычного Т-ва" появили ся во всіх поважнійших львовскых польскых и жидовскых газетах похвальны отзывы и рецензии. Лем одно „Діло" назвало цілу импрезу, незнати чому, хулиганством и як все, так и тым разом збрехнуло, пишучи, же в хорі том співала вся львовска молодеж, а не крынницкы хлопцы и дівчата.

Другый концерт, даный 21 марта в салі театра „Розмаитости" выпал ище лучше, што зрештом єст в полні зрозуміле, бо співакы могли уж по подорожі отпочати (перед першим концертом іхали они цілу ноч с Крыницы до Львова и были помучены) и вызвал ряд неустаючих аплявзов и рукоплескань. Доправды не хотіло ся вірити, же можна до такого совершенства допровадити сельскый хор. За тото належит ся г-ну Ропицкому щира признательность, котрый своим трудом вознес тот хор на безконкуренцийный уровень.

По концерті принимало членов хора О-ство Рускых Студентов „Друг" вечерьом, в часі котрой серед многочисленных тоастов и милого розговора приятно перешол час и оставил в сердцах участников милы вспомины.

Жаль лем, што не постарано ся о тото, штобы хор співал до Польского Радио, штобы ширше рознести славу лемковской пісні.

В селі Пантна горлицкого повіта, в дому Осифа Перуна отбуде ся в „Квітну Неділю" дня 5. квітня 1936. о год. 4-ой пополудни

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО, в котром всіх рускых людей и интеліґенцию с околицы просит приняти участь

Выділ читальні.

Што чути в світі.

С Гельсингфорса доносят, же близко половина населеня того міста заболіла епидемиом грыпы. Всі школы закрыто, и аж и рух уличный уменьшил ся значно.

Парыж: Войскова комисия француского сената выступила с жаданєм до министра войны, штобы в виду обсадженя німецкыма войсками Приренской области Франция приступила до укріпленя границы француско-швайцарской.

Вашингтон: С теренов Амерыкы Полночной заляных водом приходят дальши вісти. Вода заляла 14 держав А. П. и 200 тысяч людей нашло ся без даху. В Вашингтоні єст загроженый „Білый Дом" резыденция президента Злученых Держав Амерыкы Полн. Днем и ночом укладают там греблю с мішков с піском, штобы обезпечити „Білый Дом" перед заливом воды. Дотепер утонуло 250 людей, а втраты материяльны обчисляют на 400 милионов доляров.

Пекин: В кытайской провінции Шетшнав панує так страшный голод, же населенє живит ся травом, лубком с дерев и коренцами. Тіла убитых в борбах с комунистами бывают безотложно с'іданы через выголодніле населенє.

Парыж: Агенц. Гаваса доносит с Аддис-Абебы, же в часі бомбардованя Кворам италияны метали численны бомбы с труючима газами.

Рим: В венецком дворци в Римі отбыла ся конференция при участи Муссолини, австрийского канцлера Шуснинга и венгерского министра заграничных діл Гембеша, на котрой утворено бльок италиянско-австрыйско-венгерскый и подписано пакт, в котром всі тоты державы обовязуют ся:

1). доховати вірность политычным, економичным и культуральным основам римскому протоколу.

2). не провадити жадны важны политычны переговоры с другыма державами без порозумленя ся с обома сыгнаториями того бльоку.

3). утворити сталый орган через министров заграничных діл тых трох держав.

Мадрыт: Правительство инспанске осадило на грунті 17.114 родин, котры мают власны наряды рольны.

Токио: Доносят, же медже Кытаєм и Совітами заключено пакт, котрым Совіты обовязали ся дати Кытаєви материяльну помоч, за котру нанкинске правительство признає Совітам право вплывов не лем на внішну Монголию але также и на коренно кытайску провинцию Шанши.

Вашингтон: Войскова парляментарна комисия одноголосно приняла рапорт, в котром проєктує ся будову 4.000 самолетов.

Рим: Дня 24 марта 30 италияиских самолетов збомбардовало місто Джиджига. Розвалено войсковый автомобильный парк, дворец раса Насибу, где находили ся автомобилі тягарны, граничны склады, магазины амуниции и много будынков цывильных и войсковых. На місто шмарено в часі бомбардованя 12 тон выбухового ладунку. По словам комуникату місто знищено совсем.

Москва: Совітска Росия выпущат в короком часі нову емисию грошей выбитых в р. 1935. На новых монетах не выбито роботничого клича: „пролетары всіх стран лучте ся".

Бейрут: Рух панарабскый приберат чимраз больши розміры. Голосят там тепер кличи отродженя великой империи арабской, до котрой вошли бы всі державы и народы арабскы. Войскова организация числит уж 10 тысяч членов патриотычно настроєной молодежи.

В Парыжі помер 70-літный славный композытор рускый Глазунов.

Ню-Йорк: Перед килькома днями знаный милионер амерыканскый Рокефелер, праві столітный старец, поддал ся операции отмолодяючой.

До операции ужито гручолы двох малп. Операция, як увіряют окружаючи старого милионера, удала ся знаменито.

Вісти с краю.

Варшава: Агенция Пресс доносит, же по закрытю буджетной сеймовой сесии буде скликана нарада всіх помаєвых премиєров. Предсідательствовати той нараді буде Г-н Президент Р. П.

Варшава: Убийцы бл. п. министра Пєрацкого станут в маю т. р. перед апеляцийным судом в Варшаві.

Варшава: Министерство Финансов выдало обіжник в справі пожичок для державных урядников. Найвысша пожичка не може перекрочити суму 1.000 зл. и може быти уділена лем оден раз.

Варшава: Администрацийны власти заборонили в публичных льокалях співати пісні и цыганскы романсы в языку росийском. В звязи с тым в 5-ох льокалях Варшавы перервано выступы росийских цыганских хоров.

До Гдыні спроваджено великый транспорт цытрын сырийскых (150 вагонов) котры буде ся продавати в ціні по 10 гр. за штуку.

Львов: В „Ділі" появил ся артыкул с жаданєм знесеня Апостольской Администрации для Лемковщины, котра тепер осиротіла через смерть Ап. Администратора О. д-ра Масцюха. Автор артыкула твердит, же давнійши политычны причины уж не существуют, а церковны оказали ся тщетны, бо число православных серед лемков не уменьшило ся. На тот артыкул даме отвіт в слідуючом числі нашой газеты.

Львов: В Бережанах арестовано о. Дашлатынского пароха в Стадмихолі пов. рогатынского за заохочанє селян до чинного выступленя против державным властям.

Страшный злочин.

Познань: София Стефаняк, жителька місточка Курник хотіла позбыти ся своєй дітины, 12-літной дівчинкы и в той ціли удала ся с ньом до ліса, где одурила ю якымси незнаным средством. Коли дівчина уснула, звірска мати положила ю до мурянчиска и мурянкы загрызли ю в часі сна на смерть. Преступну матер поймала полиция в Познаню и осадила в арестах. Заходит подозрінє, же Стефаняк єст умственно хвора, бо не можна погодити ся с тым, штобы нормальный человік мог пополнити такый страшный злочин.

Познань: В Познанском воєводстві росшмаряют много провокацийных летучок, в котрых завзыват ся всіх німцов до лученя ся и приготовленя оторваня от Польщи Поморя и Горішного Шлеска и прилученя тых земель до Німеччины.

Варшава: Представителі ріжных женскых организаций вручили законодательным властям открытый лист, в котром протестуют против увольненя женщин с державной службы и против законопроєктов, лишаючих замужны женщины права занимати посаду в державных урядах.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК.

Г-н Габратовскый, Жидовске п. Крємпна: Поданы Вами селяне, а именно: Соленко Иван, Туресик Иван, Кантор Стефан, Туресик Семан, Корба Семан сут приняты яко члены Лемко-Союза и уплатили членску вкладку по 2 зл. каждый,

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ul...nny 12
Bibljoteka Jagi...

Оплата почтова уиszczona ryczałtem.

Ч. 14. (98.) Крыница, четверг дня 9. квітня (27. марта) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Христосъ Воскресъ!

ВСІМ ЧЛЕНАМ ЛЕМКО—СОЮЗА, ПРЕНУМЕРАТОРАМ, ЧИТАТЕЛЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ И СЫМПАТЫКАМ ПЕРЕСЫЛАТ ПРАВЛЕНЄ ЛЕМКО—СОЮЗА И РЕДАКЦИЯ ЛЕМКА ЗАДУШЕВНЫ ЖЕЛАНЯ ВЕСЕЛЫХ СВЯТ!

Христос воскрес!

Не забудеме мук, страданий
И талергофскых слез
И не тратме надіи,
Христос из мертвых воскрес!
Над нами чорны тучи
Курявы, заверухы,
Ріжна біда нас мучит
И кусят чорны духы:
Сіют в народі незгоду,
Плюют на руске имя,
Не помнят свого роду,
Хробачне марне сімя.

Але не тратме надіи,
Кто добре зерно сіє,
Кто добро, правду любит,
Тот души не загубит!
Прото радуйме ся днес,
Христос из мертвых воскрес!
Пред нами тяжка борба...
Кто ма уха, най слухат:
О наши святы права
И о руского духа!
Запряжеме всі силы
Понесеме всі жертвы,
Жебы-сме побідили...
Христос воскрес из мертвых!

Русенко.

Великодны звычаи.

Як со Святами Рождества Христого таксамо и с Великодныма Святами вяже ся много старинных обычаєв, в котрых мотывы Християнской религии сплели ся с отвічном традыцином перехованом народом от передисторычных ище часов.

Памятка Христового Воскресеня єст также святом пробудженя ся природы, святом весны и нового житя, отваляючого камень зимушной мертвоты.

„Не я бию, верба биє", будят ся взаимно домашны вчас рано в Квітну Неділю. Нове житє, проявляюче ся в багнитках вербной галузкы будит оспалых с зимушного бездійствия до нового труда, до новых усилий.

Церкви прикрашают чатином и зілєм, бо чимже народ достойнійше почтити може в том дні Сотворителя всей вселенной, як не зеленьом и квітами будячой ся весны. Ест то при том день памятки торжественного в'їзда Божого Учителя до Ерусалима.

В гдекотрых закутинах краю переховал ся обычай стручаня куклы Юды с церковной вежи и топленя єй або нищеня. Кукла Юды заступила ту образ Морены (зимы), котру наши славянскы праотцы топили в часі свята весны.

Поливанка в Світлый Понеділок має свой початок в практыкованом дотепер в гдеякых провинциях Индий (Бирма) обряді очищаня ся с гріхов через поливанє водом.

Обычай служеня панихид в неділі повеликодны єст вспомином старославянской „тризны", отправяной на гробах померших в часі свята весны.

Много ище другых обычаєв заховало ся серед нашого народа. Обычаи тоты старинны, не захованы в книгах, пережили серед народа в єго вірованях, обрядах и обычаях. В послідных часах трафят ся часто, же многы отвертают ся от старых обычаєв народа, яко от заслугуючого на погорду суєвіря и темноты. Зле робят таквы, бо именно через познакомленє ся со всіма тыма звычаями, вірованями и обрядами

нашого народа можна отворити нашу минувшость, нашу историю. Прото тыж прислужат ся своєму народови всі тоты, котры займут ся по селах списанєм всіх обрядов и обычаєв святочных. Будит ся весна, — нехай же с ньом пробудит ся в нас любов до тых всіх скарбов, заклятых в старинных звычаях, в котрых містит ся иезнищальна сила отпорности Народа и єго духовой культуры.

Зрозуміймe, где наш ратунок!

Нарікаме на біду, на крызыс, на безроботє. И всьо тото у нас єст, а особенно єст безроботє. Но погляньме с другой стороны на тото ци сут у нас квалификованы робочи силы, котры могли бы о собі спокойно сказати: я кухарка, я покоєвка, я швачка, я нянька, я столяр, я пчоляр, я садовник:. Такых у нас ніт. Сут на селі здоровы и сильны дівчата, котры уміют выдоити корову, не вымивши часто добре дойкы, котры уміют прясти грубу пряджу на кудели, уміют хату замести, бандуру с капустом зварити, сут хлопцы, котры знают косити, дырва рубати, орати, лопатом землю копати и вечером по селі лазити и людям пакости творити.

И длятого дівчата из наших сел, єсли и достают службу в містах, то служат лем переважно у жидов за найменьшу платню, бо они до ничого ся не надают, лем воду носити, кухню шуровати и жидовскы діти на спацер водити.

А кухаркы и покоєвкы мусиме спроваджати со Львова, Кракова и другых міст, або совсем ся без них обходити, бо тяжко их достати.

Не одно адже сельске дівча могло бы достати добру службу, гарді зарабяти и честно жити, єсли бы уміло кухарити, єсли бы знало в мешканю порядок удержати, або єсли бы знало шити.

Незалежно от служby и наємной роботы уровень культуры нашого домашного житя на селі єст барз низкый. В хижі нашого селянина переважно брудно и неопрятно, а істи достає наш селяннн бандуры с капустом, а пак капусту с бандурами, и так все мінят ся тото само.

А преця с бандур и капусты можна не лем одну, але и дватцет страв зготовити и кажда буде мати инший смак и не наприкрит ся человіку, лем треба уміти. Скаже ктоси може так: не штука добре варити, єсли єст с чого.

Такому могу спокойно отповісти, што єсли баба не знає варити, то можете єй дати каждого дня и десят кильо мяса и масла и всьо, што лем треба, а она и так зварит вам лем юшку, котрой и пес не схоче істи. Не штука адже варити, єсли всього єст подостатком, але штука зварити добру страву из бандур, капусты, молока, яйц и мукы, котры сут в сельской хаті. Але треба уміти.

Тож выходит с того, што єсли не хочеме марно загыбати в нужді и бруді, мусиме ся учити, а именно дівчата сельскы мусят ся учити варити, прятати и порядок в дома держати, шити, гафтовати и т. д., а хлопцы мусят ся учити поступово господарити, пасіку держати, сад заводити, скоры выправяти, волну ткати.

А где того всего маме ся учити? На курсах.

Курсы такы для села робит держава, робят взагалі державны органы, котры дбают о поднесенє добробыта села.

От пару місяцов и в наших селах горлицкого повіта отбывывают ся такы курсы, а именно курс вареня и домашной господаркы состоял ся в Высові и Устю Руском, а тепер єст в Гладышові, а курс шитя, крою и ручных робот был в місяцах грудні 1935. січні и лютом 1936. в Климковці, а от марта єст в Смерековци.

Учат на такых курсах державны учительскы, котры в своєм фаху окончили найвысши школы и теоретычно и практычно знают добре, як и чого мают учити.

Курсы отбывают ся безплатно, бо учителька, котра веде курс, має пенсию от державы и за науку платити єй не треба.

А найважнійше то тото, што на курсах тых учат лем того, чого мают учити, то значит вареня, шитя, або крою, а не учат политыкы, не ширят агитации ани жадной пропаганды, так як ся тото діє на курсах устроєных розличныма украинскыма агитаторами в реверендах и сурдутах.

Бо тамты украинскы курсы мают на ціли в першой мірі политычну пропаганду а не фахову практычну науку и ведут такы курсы не фахови учителькы, лем хоц якы партачи, котры уміют вести пропаганду. Кромі того родичи мусят ище платити по пару злотых от каждого ученника по тото, штобы за пару тыждней почути от дочкы, ци сына што они украинцы, а няньо и мама дуракы, бо держат ся руского имени.

Курсы державны тревают так долго, як треба, штобы ученникы научили ся даной роботы, а найкоротше три місяцы и дают через тото гваранцию, што участникы курса научат ся докладно, того, чого им треба.

Длятого памятайме о собі сами и старайме ся, штобы державны курсы господарчи отбывали ся в каждом селі. В каждом селі преця найде ся пару людей мудрых и дбалых о добро загальне, котры зголосят ся до найблизшого Окружного Школьного Инспектората, до референта позашкольного просвіценя и порозуміют ся, як коли и где курс господарчий устроити.

Еслибы-сте сами не могли або не уміли походити коло діла заведеня такого курса, тогда звертайте ся письменно до Лемковского Союза в Горлицах, а он поучит и допоможе вам в той справі.

Веце хибаль в том напрямі не можеме жадати. Если дают учителей даремных и то учителей добрых, пильных и фаховых, то мы повинны дати хоц ученников и оцінити тото добродійство нашом пильностьом.

Курсант.

НЕБЕЗПЕЧНЕ ПОЛОЖЕНЄ АСЕКУРАЦИЙНОГО ТОВАРИСТВА „ФЕНИКС“ И ИНШИХ ТОВАРИСТВ С НИМ ЗВЯЗАНЫХ.

(Брак покрытя на 250. милионов злотых. Дефицит тот мусят покрыти сами убезпечены, держава розтягат строгый надзор над товар. асекурац.).

Відень в днях 24-26. марта довідал ся о сумных и страшных фактах, котры могут подкопати и до руины допровадити одно из найбольших асекурацийных товариств середной Европы, а именно товартство австрийске „Феникс”.

Именно по смерти одного из главных дыректоров того товариства оказало ся, што финансове положенє товариства „Феникс” поважно загрожене, бо капиталы товариства не выстарчают на выплату всіх премий асекурованых, а дефицит тот выносит около 250. милионов злотых (чверт милиярда).

Дефицыт тот повстал наслідком планной господаркы, а головно наслідком того, што товариство занадто много платило своим агентам и урядникам.

Правительство Австрии поручило, штобы товариство „Феникс” покрыло цілий дефицыт дорогом облигацийной пожичкы сплачаной протягом 30. літ, котру будут мусіти вплатити сами тоты, котры сут обеспечены в товаристві „Феникс”.

Кромі того выдало правительство чотыры новы законы, котрыма ростягнуло специяльный надзор над діятельностьом и зарядом маєтку всіх асекурацийных товариств.

Понятна річ, што катастрофальне положенє, в яком нашло ся асекурацийне товариство „Феникс” мусіло вызвати также великый пареполох и в Польщі, где товариство „Феникс” дійствує и под власном фирмом, заключивши прыватных убезпечень на около 29. милионов злотых и под фирмом польского товариства „Пржишлосць” и филияльного украниского товариства „Карпатия”.

Мысли о прошлом и теперешном.

(**Продолженє**)

А для наших украинскых реформаторов и язык церковнослав. за тяжкый, за мало зрозумілый, они конечно хотят служити богослуженє и молити ся на таком языку, як радит Ваньо с Фецком на ярмарку, або Васыль с Афтаном в корчмі, або як ся сварят бабы изза плота. Хотят простой, найпростійшой бесіды, штобы не было там ани одного слова таємного, непонятного.

Але в том, штобы напонятность языка церк. слав. была причином зміны того языка на простонародный диялект єст мало правды. И в том случаю, як зрештом все, они цыганят. Хотят они оставити церковно-славянскый язык лем длятого, штобы отлучити ся, отділити ся от решты руского світа, штобы оторвати ся от того одноцільного могучого звена, яке нас всіх лучило, то значит от восточного обряда, одным словом єст то хоробливый обяв стремленя до самостоятельности, хоцбы по розвалинах фундаментальных основ нашой минувшости.

Остаточно не дивовало бы нас, єсли бы в тот реформаторскый шал впадали лем розличны світскы борителі в роді Хвостенков, Огиєнков и пр. але роботі той помагат священство, а патронуют той роботі князі церкви.

(Продолженє в слід. числі).

Управа помидоров.

Кто хоче управяти у себе помидоры, тот повинен уж тепер приготовити скринку и в ней засіяти насінє помидоров. Скринку с засіяным насінєм треба держати в теплой хаті, выставляючи ю на день до сонца. Коли помидоры кус подроснут, пересаджаме их до других скринок, але так, штобы пак можна было каждый помидор отдільно разом с земльом выбрати и пересадити на приготовану в загороді грядку. Помидоры, выбраны с земльом и засаджены, не хворіют и розвивают ся скоро. На грядкы можна пересадити помидоры аж в другой половині мая, по т. зв. „ледовых мужах" коли уж мине опасность приморозков.

Помидоры потребуют добре управного грунту, много тепла и воды и втотчас розвивают ся скоро и выпущают бочны гоны. Тоты гоны треба обтинати, лишаючи лем оден головный гон, котрый належит привязати до сукатого, або покарбованого палика. При обтинаню бочных гонов треба уважати, штобы не ушкодити квітных гонов.

Як уж высше сказано, помидоры потребуют дуже воды, тому треба их каждого вечера добре подливати. До подливаня брати воду нагріту в бочці через день, бо помидоры не любят холодной воды и перестают рости.

Гдекотры радят сыпати коло помидоров копчикы по 2—3 тыжднях. Практыка выказала однак, што сыпанє копчиков не причинят ся до скоршого розроста помидоров, а наоборот нарушат єго нормальне розвитє.

Таксамо не треба обтинати на корчах здорового листя, бо корч отдыхат листєм. В початках серпня належит зрізати вершок корча, шобы помидор не высилял ся и не давал больше квітов.

Так провадженый помидор и добре догляданый вырастат до высоты около 1½ метра, выглядат як мале деревце и може дати 3—4 кг. овочей. Овочи дозрівают в другой половині серпня.

Помидоры сут барз цінном зеленином. Мают они в собі т. зв. витамины, то єст сокы, потребны для здравя человіка. Дійствуют также користно на правильне травленє и тому заслугуют на тото, штобы их якнайбольше управяти.

Чеснок яко лік.

В послідных часах звернули лікары велику увагу на чеснок и приписуют єго часто яко лік на ріжны людскы недугы, як горло, пролык, желудок, кышкы, а особенно вапненє жил и высоке тисненє кырви. Чеснок дійствує добре также на груди у тых людей, котры курят луже дугану и вплыват на легчий отход флегмы. Для тых лічничих свойств, якы маєчеснок, належит звернути увагу на єго управу.

Чеснок садиме на масной землі в другом році по стаєнном навозі. Любит он сонечне и тепле місце. Здоровы зубкы чеснку садиме в квітні в рядах отдаленых от себе о 15 цм. В случаю посухы треба єго подливати. По каждом дощі належит порушати землю. Коли подросне листє чеснку, дає оно добру и здорову приправу до ріжных справ. В осени выберамечеснок с грядок, вяжеме в вінкы и переховуємев сухом місци.

Чеснок можня управяти и под зиму, але при сильнійших морозах пропадат.

Як треба кормити курята.

У нас кормит ся курятка часто вареным на твердо яйцем. Ест то корм для курят шкодливый и тому треба єго залишити. Добрым натоміст кормом єст сыр, котрый приготовляме в слідуючий способ: Розбите яйце вливаме до горнятка зберaного молока и огріваме так долго, аж ся яйце сотне. По выдушеню такого сыра січеме єго и даємекуряткам. Кромі такого сыра даємев першом тыжднікуряткам дробну пшенну або ячменну кашу. По неділі можна уж давати грубшу кашу, ябо замішене водом покыршене тісто.

Не треба курятькам давати картофель, бо от них они слабо роснут, зато добре єст давати до корму кус посіченой дробно зелени, толченого деревяного угля и потолченых шкарлуп с яйца.

До питя надаєсь найлучше зберане солодке або квасне молоко, бодай не сопсуте.

Гора Голгофта.

На запад от міста Ерусалима, в отдаленю около 100 кроков от старинных муров окружаючих святый град, лежит невысока (всього около 100 метров) кругловата гора, котра зве ся Голгофта. Дальше на запад от той горы простягали ся виноградны сады. Оден сад по свідоцтву св. євангелиста Марта належал в том часі, коли жил и научал Спаситель світа Исус Христос, до богатого жидовина Йосифа Арыматейского. Из Ерусалима вела через ворота званы „вратами судныма" дорога, котра от полуднево западной стороны окружала гору Голгофту. Вела она через долину лежачу медже мурами міста и гором Голгофтом. В часі казни залягал на той долині народ, приглядаючий ся цікаво смертным екзекуциям. На сам верх Голгофты вела от подножа особна дорожка, крута и тяжка.

Смутне было в старину призначенє того холма. На нем мучили и казнили преступников, котрых все на той горі роспинали на кресті. В скалі той горы была печера, в котрой часто осаджали засужденых на смерть преступников.

От полночно-западной стороны прилегала до Голгофты верховинка, по словам св. пророка Еремии „юдоль мертвых и пепела". Там метано знаряды мук (кресты, колы, драбины, шнуры и т. д.) а и самы тіла преступников. Тож медже всякым хламом находили ся там кости и черепы людскы.

Само слово Голгофта єст то слово єврейске и як св. єван. Йоан и Мафтей в своих євангелиях обясняют значит оно: „Краніево" череп, чашка), або „Лобноє" (лоб, голова) місто. Коли и чом почали тото місце так называти, трудно сказати задля розличных в том взгляді мніний. Св. Єроним в своих обясненях до євангелия св. Мафтея каже, што назва тота пошла от того, же гора тота представлят здалека вид, подобный до черепа головы людской. Другы доказуют, што назва пошла от костей, головно черепов голов розметаных вокруг той горы. Св. Кирыл Єрусалимскый каже, што назва той горы была пророча, бо на ней понес мученническу смерть Исис Христос „Глава тілу церкви" и „Глава всякому началу и власти". Велика однак часть святых Отцов операт ся на старинном преданю, котре каже, же перший человік Праотец Адам, по выгнаню єго с рая, жил в Юдеи, ту окончил своє житє и был похороненый на той горі, на котрой поставлено также крест Христу Спасителю. Тому то на иконах роспатя Спасителя часто видиме у подножа креста намальованый череп людской головы. Тоту мысель, оперту на св. предяню поділят также св. Василий Вел. в своих толкованях книгы св. пророка Исаии.

* * *

Мы любиме наши горы, нашу зелену, лісисту руску Лемковину, любиме тоты чаруючи верховины, — за сердце хватат нас смутный шум нашой смеречины. И хоц в тых горах земленька лем овсик дає, скупо нас кормит, однак мы сердцем до ней горнеме ся и хоц доля за океан нас метала — тужно радостна слеза в очах наших завертіла ся, як кто на чужині заспівал: „Ой верше, мой верше, мой зеленый верше". Мы вертали в наши родны горы, як птах вертат до родного гнізда. Мы любиме нашу родну Лемковину и за нич в світі и николи єй не отдаме, хоц приходило ся нам неодну Голгофту для ней перетерпіти. Але тоты мукы облегчат нам и бодрит в нас віру и надію в лучшу будучность нашого народа прадідна чистота нашой народной справы, оживлена побожным вспомином на гору Голгофту, котра єст дорога каждому християнскому сердцу и котра задля мук Христа и задля Его найвзнеслійших и найчистійших идеалов отнесла побіду и стала дорога и свята для цілого християнского світа,

Любме наши лісы, горы
Як матер и отца
И цілый наш край родненькый
От конца до конца.

Русь любили наши отцы,
Память их шануйме
И с врагами для Матери
Кайданов не куйме.

Хоц терпіня было много,
Смутку было дост,
Най нас кріпат и просвічат:
Голгофта — Христос!

Пастырске посланє О. Величкы с Боська.

В місце проповіди в неділю отчитал О. Величко вірным допись с Лемка о том, як отбыла ся просфора в Боську. По отчитаню дописи с Лемка послідовал малый але теплый додаток. Идут громы на автора дописи и всіх тых, котры не признают широкой Украины. Из проповідальницы кричит, аж горло засохло, што тых кількох єго очерняют, аж и тот, што коло него кадит. В своєм посланю о. Величко звернул ся до своих сторонников со словами: „мої дорогенькі" и так чувствительно промовлял, што сам мало не прислезил ся и не повірил, што єго направду чернят.

Але „дорогенькій вітченьку" тото было бы добре, як бы мы вас не знали, а тымчасом мы вас знаме добре и знаме, што через такых сідили по австрийскых крыминалах тоты, котры не звали себе украинцами. Терпіл и гынул народ под австрийскыма шибеницами в том часі, коли вы на слезах и крови жертв будували Украину. Опорных мордовало ся и нищило их майно. Терором наганяло ся людей в свой табор и терором хоче ся єго в том таборі держати. Плачете, што вас чернят, а чом то вы не прикажете своим прихвостам, штобы не нападали на дорогах и не били до крови рускых людей, а сварите в церкви тых, котры сут невинны. А ци то по християнскы напастовати на дорозі людей и кричати на них: „пожди кацапе, я тобі покажу", як то мало місце медже вами и Антонием Бидичом, або ити по хатах и при коляді называти людей кацапами як то мало місце с Петром Козаком и Василем Козаком. Лучше было бы „дорогенькій" пильновати больше своє стадо, бо оно розлітат ся и може прити час, же останете ся сами. Мы знова апелюєме до Апостольскей Администрации, штобы нам дала священника, сполняючого свои церковны и душпастырскы обовязкы и не занимаючого ся политыком и украинизованєм населеня, а вам О. Величко радиме, приготовте собі нове казанє, бо все посланя с Лемка читати не можна, а также уприкрит ся слухати все о „кацапах".

Сусід.

Радость украинцов со смерти Апостольского Администратора.

Велика радость запановала медже украинскыма священниками и их овцами—рабами на вість о смерти бл. п. Апост. Администратора. Возрадовало ся сердце о. Величкы, котрый в той радости позабыл приказати заздвонити своєму помершому Владыці. Через два дні молчали дзвоны, а коли парохияне сами третого дня задзвонили, за много того было о. Величці и єго честной компании и старали ся якоси тому перешкодити. Коли перед вечером идут наши люды дзвонити, видят: мотузов ніт, они отрізаны.

В неділю в місто заохотити людей до принятя участи в похоронах, сказал о. Величко так, што никто не знал, што и коли буде. Так то діє ся в парохии Босько и так ширит о. Величко християнску любов и дає примір, як почитати заступников Христа.

Торжество окончења курса в Климковці.

Дня 8. марта т. р. мале село Климковка, горлицкого повіта праздновало торжественный день. Того дня состояло ся окончєнє господарчого курса шитя, крою и ручных робот.

Курс был безплатный, веденый державном учительком г-жом Станиславом Годур.

На торжество окончења курса приіхал староста с Горлиц Д-р Климов, инспектор школьный Гуня, референт позашкольной просвіты Высовскый комисар граничной сторожи с Устя Руского и много инших гостей с поблизкых и дальших сел.

Перед торжеством участникы курса с декотрыма гостями фотографовали ся и образ тот поміщаме в днешном числі нашой газеты.

Участников торжества прывітствовал в салі кооператыва „Згода" солтыс Василь Гудак именем села Климковка, заст. войта Васыль Малецкый именем громады, Ольга Малецка участница курса именем курсантока, а Д-р Сьокало именем Лемко-Союза.

Члены курса шитя и крою в Климковці пов. горлицкого.

Ряд прекрасных пісень отспівал хор зложеный с самых курсанток, пару курсанток деклямовало, а найгардше деклямовала Мария Пырч.

Докладне и цікаве справоздане с курса предложила управителька курса г-жа Станислава Годур. Подаєме гдекотры даты и факты. И так на курс шитя и крою, котрый начал ся 4. грудня а окончил ся 7. марта вписало ся 31. участничок, окончиво курс 28., а на курс ручных робот вписало ся и окончило єго 21. дівчат и 1. малый хлопец. Оба курсы выконали 470. штук робот, на што употреблено 706. метров материяла и 5. клг. волны.

Сама важна часть програмы торжества послідовала аж по закрытю курса. В школьной салі устроєно выставку тых робот, котры курсанткы власноручно на курсі выконали.

Сердце радовало ся при выді всіх прекрасных штук одежи дітинячой и женской, біля дітинячого, мужеского и женского, цілых лемковскых костюмов прекрасно сшитых и вышитых а пак ручной роботы светров, пончох, рукавиц и т. д.

Не хотіло ся вірити, штобы сельскы дівчатата и женщины протягом трох місяцов дошли до той степени совершенства, штобы могли так прекрасно шити и т. д. Выділо ся на каждом кроку, што ту была праца и со стороны учителькы и со стороны ученниц и што обі стоны вывязали ся из своєй задачи.

Вычувало ся, што учителька г-жа Станислава Годур уміє научити, любит учити, розуміє духа народа и потребу села. В своєй прощальной бесіді зазначила она што со свого першого курса на Лемковщині єст барз вдоволена, бо люды приняли ю сердечно, а участничкы курса учили ся пильно и точно.

Не можна не згадати при той случайности о заслуженых и неусыпных діятелях села в особах управителькы школы г-жи Курылло-Гайдовой, Васылю Малецком, Емилияні Федорчаку и Васылю Гудаку. Всі они, а особенно управителька школы от давна докладают всіх сил и старань, штобы село поднести и людей чогоси научити.

Участник.

НЕ ВІРМЕ БРЕХУНАМ.

Зараз по смерти бл. п. Апостольского Администратора росошли ся неправдивы вісти, же Апост. Администрация для Лемковщины буде знесена. Вісти тоты поширяют ся и выкликують у населеня оправданый страх, же начне ся наного политыканство в церкви. Зрозуміла річ, же тоты вісти поширяют тоты, котры хотіли бы, штобы так направду ся стало. Они хоц и сами не вірят в таке чудо, однак радуют ся и тішат уж на саму таку мысель и им легче, як видят, же другы тым огорчают ся.

Для успокоєня нашого населеня подаєме, же на основі конкретных даных, знаме напевно, же вісти тоты сут неправдивы и безосновны. Им не належит вірити и всім, кто таке голосит, сказати, же то брехня и лож.

Руководителем Апостольской Администрации єст почетный крылошанин, капит. викарий О. Йоан Полянскый, котрый полагоджує всі діла Ап. Администрации.

Што чути в світі.

Парыж: Француска газета „Temps" помістила недавно артыкул, в котром пише, же найбольша опасность Польщи и Росии грозит со стороны Німеччины, бо по терміні 7. марта увага Німеччины єст звернена в сторону наддунайской стрефы, т. є. приприлученя Австрии до Німеччины, а погодивше Німеччина приступит до реализации своих плянов на Всході. Польща и Росия увеличили бы безопастность, єсли бы зближили ся ку собі. Ест тото, пише газета тым больше потребне, же німецкы твердыні и укріпленя на западной границі Німеччины утрудняют помоч со стороны Франции.

Парыж: С Берлина доносят, же німецке правительство маɛ приступити безотложно до будовы укріплень в Надрении вздолж границы француской, а также в Саксонии и на Шлеску вздолж границы чехословацкой.

Москва: Дня 25. марта вооруженый японскый отділ зложеный с 7-ох людей вкрочил на 250 метров в глубину земель належачих до Совітов от стороны Манджурии, недалеко місца, где сходят ся границы Совітов, Манджурии и Кореи и начал стріляти до совітского патроля. По полгодинной стрілянині япончикы цофнули ся, лишаючи забитыма 1-го офицера и одного вояка. Пополудни того самого дня японскый отділ в числі 70 людей с машинныма карабинами вкрочил знова в том самом рейоні, острілючи совітску сторожу. Вечером выперто японцов на терыторию Манджурии. По обох сторонах сут убиты и ранены.

Совітскый амбасадор зложил в Токио протест, домагаючи ся укараня напастников и застерегаючи собі жаданє отшкодованя для жертв напасти.

Москва: На желізнодорожной стации Калинин (давнійше Твер) росогнана льокомотыва наіхала на групу хлопов, переходячих через желізнодорожный тор. Кильканадцетеро люда убито.

Мексык: В Тультенанго на жел.-дор. стации велетіл в воздух вагон, наладованый дынамитом. От выбуха згынуло 20 людей, а около 50 было раненых. Желізнодорожный дворец и 20 поблизкых домов завалило ся.

Букарест: Румунске правительство приготовят проєкт закона о утвореню концентрацийных обозов для бурительскых елементов.

Рим: Сїзд корпораций ухвалил на внесенє Муссолиного зміну констытуции.

Джибутти: Италиянскы аеропляны в числі 35 збомбардовали місто Гаррар. Италиянскы бомбы знищили почту, радиостацию, француский шпиталь, коптийскы церкви и много другых домов. В часі бомбардовкы згынуло около 300 людей.

Берлин: Дня 29. марта отбыли ся в Німеччині выборы до парлямента. В голосованю приняло участь 44,954,937 людей на загальне число управненых до голосованя 45.431.002., што дає 99 0/0. За Гитлером голосовало 44.411.911, против правительственной листі 543.026. так, же листа гитлеровска одержала около 99 0/0 всіх голосов.

Москва: Медже С. С. С. Р. и Монголиом заключено договор взаимной помочи.

На Креті отбыли ся похороны Венизелоса. В похоронах приняли участь величезны толпы народа и много высокых дыгнитарей. На домовині зложено грудкы землі со всіх міст Греции. Ціла Греция обявила жалобу по великом политыку.

Літаючий готель. Медже Европом и Америыком начне в маю курсовати новый німецкый Цеппелин „L. Z. 129" найбольший до того часу на світі, котрый забере с собом 25 до 30 тонн ладунка. Цепеллин може помістити 50 пасажиров, котры будут користати со всіх выгод и комфорта. Буде там спацеровый поклад долготы 60 метров, балева саля, палярня, читальня и саля реставрацийна долготы 15 метров, не вспоминаючи уж о выгодных кабинах с текучом зимном и горячом водом. Будут там также ванны до купаня с натрысками. Цеппелин маɛ 259 метров долготы и 41 метров ширины. Для выполненя газных комор ужито непальный газ „гель". Перелет на том цеппелині с Европы до Амерыкы буде тревати 65 до 85 годин а ціна билета буде коштовати 1000 німецкых марок (1400 злотых).

Вісти с краю.

Варшава: Г-н Президент Р. П. зарядженєм с дня 28. марта закрыл звычайну сесию Сейма и Сената.

Побор рекрута. Дня 1. мая начне ся попор рекрута рочника 1915. Рекруты мают передтым заосмотріти ся в потребны документы.

Гдыня: Оден рыбак выловил в морі разом с рыбами до сіти бурштын величины дітинячой головы. Так великы бурштыны суд рідкы в Балтийском Морі.

Варшава: Амбасадор німецкый фон Мольтке начал в Варшаві переговоры в ділі урегульованя заплаты за желізнодорожный транзыт через Поморє.

Ченстохова: Дня 27. марта група безроботных приступила до демольованя поміщеня Фонда Труда. Напастныкы, завозваны через полицию, штобы ся росошли, начали метати на полицию каменями и цеглами. Полиция в власной обороні ужила оружиє, наслідком чого было 6 раненых спосеред напастников.

Варшава: Дня 29. марта рано с Легионова выстартовали на бальоні „Варшава" кпт. Буржинскый в товаристві проф. Йодко-Наркевича. Бальон поднял ся на высоту 10.000 метров. Ціль лета была осягнути границы тропоферы и изслідовати интенсывность космичных лучей в горішных верствах тропосферы. О год. 14-ой бальон опустил ся на землю недалеко Ломжи.

Мушина: Урядово доносят, же 29. марта хотіл Стефан Патык, практыкант „Складницы Кулек Рольничих" в Мушині прибити на мурі дому антыжидовску летучку. Дентыст Й. Лямпель выступил чинно против Патыка.

На вість о том в вечерных годинах групы людей начали бити шибы в жидовскых домах и в сынагогі. По успокоительной промові бурмистра и интервенции полиции демонстранты росошли ся. Жадного рабунку ани нападу на людей не было. Шкода за выбиты шибы выносит 600 зл. Доходженє в той справі провадит подпрокуратор и вицестароста с Нового Санча.

Новый Санч: Дня 31. марта вечером урядния прокуратурии Яницкый ранил тяжко выстрілом с револьвера свою жену, перестріляючи єй череп головы. Тяжко ранену отвезено до шпиталя в Новом Санчі. Стан єй єст тяжкый. Причином убийства был розстрой нервов. Яницкы жили с собом в згоді и часто ходили разом по місті. Мали они одну дітину. Яницкый мал марку солидного и доброго урядника. Перед роком засуджено єго брата за грошевы надужитя в Суді в Мушині и от того часу Яницкый начал пити, што выкликало у него розстрой нервов.

Ясло: В ночи на 22. марта окрадено гр. кат. церков в селі Кремпна ясельского повіта. Невысліджены злодіи открыли церков вытрыхом и украли чашу и другы річи значной вартости. Находяче ся в чаші св. причастиє высыпали на подлогу. На місце крадежи пришол місцевый комендант полиции.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК:

Г-н Василь Роман Григория Босько. Согласно Вашому писму препоручено высылати Лемка: Петру Козаку, Дмитру Дідичу, Теодору Бобаку, Иванови Козаку (по Григорию) Осифу Бобаку (Андрея) и Вам. Если бы кто больше хотіл Лемка доставати, прошу о том написати.

Г-н Дмитро Ксенич Незнаєва: Сонников не маме, можна замовити в книгарні „Добро" Варшава, Краковске Передмістє 58., коштує разом с пересылком 2 зл. 70 гр.

В НЕДІЛЮ (ТОМИНУ) ДНЯ 19. КВІТНЯ
1936. о год. 3-ой по полудни
В ДОМУ ЗДРОЄВОМ В МУШИНІ
отбуде ся

СОБРАНЄ

ЧЛЕНОВ ЛЕМКО-СОЮЗА,

в котром прийме участь и выголосит бесіду о діятельности в Сеймі

посол Якуб Бодзьоны.

Просиме явити ся якнайчисленнійше.

Правленє Л.-С.

Начальство Округа Корпуса Нр. V.
в Кракові.
Нр. 271|Кдр. 36.

ОБЯВЛЕНЄ

о покликаню на законны войсковы вправы офицеров резервы и прапорщиков резервы в року буджетном 1936|37.

Зарядженєм с дня 8.II. 1936 р. выданым на основі арт. 79. закона о загальном обовязку войсковом (Дн. З. Р. П. Нр. 60|33. поз. 455) покликує П. Министер Воєнных Діл в року буджетном 1936|37 на звычайны вправы войсковы — на цілом пространстві Річипосполитой — офицеров резервы и прапорщиков резервы вычисленых понизше оружий и служб:

Піхота.

офиц. рез.: рочник 1902, промоций: 1931 (рочн. 1903—1906), 1933, 1935; с промоций 1932 — тых, котры не отбыли двох вправ, с промоции 1934 — тых, котрым отложено вправы до р. 1936|37.

прап. рез.: а) котры не отбыли дотепер жадной вправы,
б) котры по перших вправах не одержали условий до номинации на ппор. рез.

Кавалерия.

офиц. рез.: промоций: 1931 рочн. (1903—1906), 1933, 1935:
с промоций: 1932 и 1934 тых, што были обняты покликанєм на вправы в року буджетном 1935|36 и вправ тых с ріжных причин не отслужили.

прап. рез.: як в піхоті, понадто тых, што в р. 1935 окончили обовязкову службу чинну и были перенесены до резервы.

Артылерия.

офиц. рез.: промоций 1932 и 1935;
с промоций: 1931 (рочн. 1903—1906) и 1934 тых, котры были обняты покликанєм на вправы в року буджетном 1935|36, а вправ тых с ріжных причин не отбыли.

прап. рез.: як в кавалерии.

Аеронавтыка.

офиц. рез.: промоций 1933, 1934, 1935.
с промоции 1932 тых, што были обняты покликанєм на вправы в року буджетном 1935|36 и вправ тых с ріжных причин не отбыли;

прап. рез.: як в кавалерии.

Оружиє панцырне и самоходы, саперы, звязь.

офиц. рез.: промоций: 1931 (рочн. 1903—1906, 1933 и 1935, а также тых, што мали отбыти вправы в р. будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

прап. рез.: як в піхоті.

Жандармерия.

офиц. рез.: промоций: 1931 (рочн. 1903—1906) и 1933, а также тых, што мали отбыти вправы в р. будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

Таборы.

офиц. рез.: рочн. 1898—1902, промоций: 1931 (рочн. 1903—1906 и 1933.

Служба вооруженя.

офиц. рез.: рочн. 1897—1901 промоций: 1931 (рочн. 1903—1906), 1932 и 1933.

Служба интендентуры.

офиц. рез.: рочн. 1896—1907, промоции 1933.

Служба здравя.

офиц. рез.: лікарей мед. рочн. 1895—1902 и промоций: 1933 1935
аптекарей промоций 1935, санитарных промоций: 1933 и 1935. понадто всіх, што мали отбыти вправы в року будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

прап. рез.: лікарей мед. незаквалифікованых до номинаций на ппор. рез., дентыстов, аптекарей и санитарных, што: а) не отбыли дотепер жадных вправ, б) по отбытю перших вправ не были заквалифікованы до номинации на ппор. рез.

Служба ветерынарийна.

офиц. рез.: промоций: 1933 и 1935, а также тых, котры подпадали покликаню на вправы в року будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли.

Служба географична.

офиц. рез.: рочн. 1899 и 1900, промоций 1931 (рочн. 1903—1906), 1932 и 1933.

Марынарка воєнна.

офиц. рез.: тых, котрых покликаио на вправы войсковы в р. будж. 1935|36 и вправ тых не отбыли а также тых, котрых покличе нарочно Шеф Начальства Воєнной Марынаркы.

прап. рез.: як в піхоті.

Час треваня вправ для вычисленых высше категорий выносит:
для офицеров резервы—3, 4, 5 або 6 неділь,
„ прапор. „ — 6 неділь.

Загальны постановленя, относячи ся до людей подпадаючих покликаню на войсковы вправы:

1) Офицеры рез. и прап. рез. подпадаючи покликаню в р. 1936|37. достанут именны „карты покликаня" с означенєм формации, термина явленя ся и часу треваня турнуса, на котрый их покликано.

2) Справу отложеня або пересуненя термина вправ регулюют §§ 379 до 381 выконательного зарядженя до закона о загальном обовязку воєнном (Дн. З. Р. П. Нр. 83|34 поз. 707).

3) Трыб поступаня державных и самоуправных властей при выступаню с внесенями с уряду регулює § 383. вык. зарядженя до зак. о загальном обовязку воєнном.

4) Просьбы отвітно мотывованы и удокументованы мают заинтересованы высылати просто до начальников своих формаций евиденцийных найпознійше на 4 тыждні перед термином явленя вызначеным в карті покликаня.

5) Просьбы складаны в термині опозднены, або в способ неотвічаючий постановленям вык. зарядженя до закона, не будут розсмотряны безусловно.

6) Если покликаный на вправы на внесену просьбу о отложенє або пересуненє термину не одержит отвіта перед терминоm явленя ся, маєзголосити ся в отділі в термині вызначеном на карті покликаня.

7) Тоты, котры не выполнят обовязка зголошеня ся на вправы, подпадают карам, предвиджены в уст. XVI. „постановленя карны" закона о загальном обовязку воєнном.

Краков, дня 1. марта 1936.

Начальник Округа Корпуса Нр. V.
(—) Нарбут-Лучинскый
генерал брыгады.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыницї.

Oplata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 15. (99.) Крыница, четверг дня 23. квітня (10.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Час подумати о літниках.

Скоро лем сонце лучше пригрієе, почнут уж жителі міст думати о выізді на літный отдых, глядаючи красных и здоровых закутин в краю.

Одном с такых прекрасно положеных, здоровых и залісеных закутин єст наша дорога Лемковщина. Маєе она кромі знаных куращийных заведень, як Крыница, Жегестов, Ивонич, Рыманов, Высова, Вапенне и другы, также много прекрасно положеных сел с переплываючима ріками до купаня и пахучим чатинным лісом, котры надают ся чудно на місце отдыха для широкых рядов урядничих, глядаючих милого и недорогого отдыха.

Тепер часы перемінили ся и міщухы могут собі позволити перезажно лем на выізд до дешевых меньше знаных місцевостей. Для розвитя наших лемковскых сел маєе тото велике значенєе, бо приізд літников принесе все кус гроша и стаєе ся часто заохотом до украшеня наших хат и лучшой организации нашого житя.

Але штобы можна с турыстыкы и приізда літников до наших гор мати гдеякы сталы доходы, треба доконче здати собі справу с того, чого потребуєе літник, якый приізджат в літі на село. Он глядат передовсем сонца, свіжого воздуха, місцевости миловидной, положеной недалеко ліса и спокою.

Люды, котры цілый рок працуют умственно и діти в віку школьном, мусят мати отвітны условия літного отдыха, — в ночи безвзглядну тишину, ничим неперыравану, а в день моц свободы и руху. Правда — на селі о свободу и рух нетрудно, але зато планьше єст с тишином в ночи. В ночи при не совсем чистом помешканю не дают спати блохы и мухы, а крикы дітей, бреханєе собак и шум на дворі от вчасного рана непокоят літников. А треба памятати, же трыб житя на селі и в місті єст совсем другый. Люды в місті сідят долше вечерами, кладут ся позднійше спати, спят долше и встают позднійше.

Тож хотячи мати літников, газдыня мусит постаратися о тото, штобы єй хата выглядала чисто, а также подумати о том, штобы уж тепер на весну засіяти и засадити потребны для літников ярины и квіты, поставити перед домом лавочку и завести в обыстю чистоту. Важне єст также приготовленєе отдільной для літников кухні, котру можна побудовати аж и в сінях.

Разом с наплывом літников поднесе ся добробыт в забитых досками селах, увеличит ся рух, змінит ся сам выгляд села. Ясно побілены хаты, прикрыты зеленьом дерев, оживлены барвныма квітками будут притігати літников до гляданя в них отдыха, бо именно ту — подумают они — єст якоси так мило, ясно и чисто и ціле село здаєе ся, сміє ся и жде их приізда.

Господарча нарада Лемковскых кооператывов в Сяноці.

Тяжкы условия маєе руска кооперация на Лемковщині. Политычны и религийны роздоры не лем розбивают наше национальне житєе, але утрудняют кажду общественну роботу, а тым самым и на полю кооператывным. Кромі того много ище инших трудностей згромадило ся доокола лемковской кооперации, што гамуют єй розмах а в ряды кооператывных роботников вносят пригнобленєе и убивают духа, так потребного в борбі о вызволенєе лемковского села с нужды и вызыска.

Штобы скріпити свои силы и придумати лучши способы розбудовы господарчого житя скликал Рус. Кооп. Союз в Сяноці на день 29. марта 1936. до Сянока велику Господарчу Нараду, на котру запрошено представителей всіх рускых кооператывов на Лемковщині.

Нарада отбыла ся в салі Руского Народного Дома. Присутствовало понад 60. делегатов с ріжных сторон Лемковщины. Явил ся также запрошеный представитель Окруж. Тов. Рольн. в Сяноці инж. Тадей Костюшко в характері гостя.

Собранєе открыл сов. Мануил Мокрыцкый короткою промовою, призываючи делегатов до всесторонного обговореня пекучих справ с господарчой области. На єго предложенєе выбрано презыдию на час нарад в слідуючом составі: Предсід. Д-р Перелом Осип, містопредс. Шулик Петро с Яблоницы, секретар Андрей Иванисик с Лукового.

Рев. Николай Когут в старанно приготованом докладі, послугуючи ся докладною статыстыкою, представил историю розвитка руской кооператывной кооперации на Лемковщині и єй теперешного положеня. Докладчик указал також на трудности, с якыма в терені мусит бороти ся лемковска кооперация. Руска интелигенция в містах єст загально пасывна, а на селах знова отчуват ся брак интелигенции и своих священников и учителей, котры могли бы заняти ся организациєй кооператывов. Всюди даєе ся чути брак руководячого органа и сильной кредытовой инстытуции, о котру могла бы оперти ся лемковска кооперация. Мало єст також фаховых сил до веденя кооператывов, а сами кооператывы не все придержуют ся кооператывных засад, а специяльно споживчи не выдают членам товаровых зворотов. В виду отбраня РСРК. права организовати молочарскы кооператывы под своим патронатом, актывна участь в организации тых кооператывов со стороны лемковской кооперации залежит от сполненя наших конечных жадань господарчого и национального характера.

Дальше докладчик представил теперешну користну конюнктуру для розвитка молочарской кооперации и указал на велику вагу приготовляного закона о молочарстві, котрый начне обовязовати уж в наближ-

ших днях. Проєкт закона докладчик обяснил всесторонно.

Делегаты выслухали доклад с великым заинтересованєм, нагороджаючи докладчика бурными рукоплесканями. Докладчик не старал ся скрывати тых всіх конфликтов, розтражнень и незадоволень, якы нуртують в кругах нашой кооперации, гамують єй розмах и убивают духа в єй роботниках.

В дискусии над докладом занимали голос миогы делегаты. Сейчас на вступі забрал голос представитель О.Т.Р. инж. Т. Костюшко. Указуючи на великы користи для рольника с молочарства, надмінил, што успіх в той галузи господарчой залежит от отвітной перебудовы цілого рольничого господарства на терені Лемковщины. Призвал до сотрудництва кооперативов с Окружными Товар. Рольничими, што позволит скорше осягнути поднесенє рольництва.

Дыр. Степан Барна с Вороблика Кор. уважає, што при форсованю кооператывов молочарскых не належит забывати о кооператывах споживчих, бо власне молочны увеличают выміну рольничих продуктов, а тым самым причиняют ся до побольшеня консумции. Ест за тым, штобы чим скорше приступитити до сорганизованя центрального кредытового кооператыва, бо розбудова господарчого житя без такой инстытуции не єст до подуманя.

Осип Енкала учитель с Вороблика Шлях. заявляє ся за розбудовою молочарской кооперации и указує на єй достыженя на терені обох Воробликов. Користи с молочарства для рольника сут великы, однак належит памятати, што интензывно форсоване молочарство, наставлене выключно на зыск, може мати злы наслідства для здоровя сельского населеня, отбераючи єму так важный для прокормленя дітей споживчий артыкул.

Михаил Мархут делегат кооператыва с Мисцовы указує на надмірне обтяженє рускых кооператывов на річ РСРК., што гонит руску кооперацию в чужий табор, выкликує загальне незадоволенє и цілу идею кооперации робит непопулярною.

По замкненю дыскусии над всіми порушеними в докладі ділами приступлено до выбора Лемковского Господарчого Комитета, до котрого выбрано слідуючих общественных діятелей на терені Лемковщини: Барну Стефана управ. школы с Вороблика Корол., Бобака Павла, селянина с Беска, Бубняка Осипа, управ. кооп. с Загоря, Д-ра Гнатышака Ореста, адвоката с Криницы, Д-ра Гукевича Осипа, проф. гимн. с Сянока, Енкалу Осипа, учителя с Вороблика шлях., Звірика Владиміра, селянина с Костаровец, Иваниска Андрея, селянина с Лукового, Когута Николая, коопер. рев. с Леска, Д-ра Мадею Андрея, адвок. с Сянока, Д-ра Перелома Осипа, адвоката с Сянока, Д-ра Сьокало Ярослава, адвоката с Горлиц, Д-ра Шатынского Евгения, адвоката с Сянока.

На внесенє Мазура Вол. поручено Д-ру Перелому Осипу председателю собраня созвати чим скорше засіданє комитета, для єго уконстантуованя ся и обговореня важнійших справ.

Принято одноголосно слідуючи резолюции, будучи вираженєм пожеланьорганизацийных потреб лемковской кооперации:

Собраны на „Господарчой Нараді" в Сяноці дня 29. марта 1936. представителі рускых кооператывов Лемковщины:

1. Призывают всі лемковскы села, в котрых ніт ище кооператывов, приступити чим скорше до их заснованя, або открыти у себе филию одного с нейблизших дійствуючих рускых кооперативов. Организовати в тых місцевостях кооператывны комитеты, котры займут ся приєднованєм членов.

2. Дійствуючи кооператывы взываєся до придержаня ся кооператывных зазад, а особенно признаваня членам товаровых зворотов и торгованя лише за готовы гроши.

3. Всю руску интелигенцию призываєся принимати живу участь в организованю кооперативов,

4. Выбраному Лдмковскому Господарскому Комитету поручаєся руководити господарчим житєм на цілой Лемковщині: а в особенности организовати кооператывы, давати им фаховы указаня, приступити до основаня большого кредытового кооператыва.

5. Призываєся руске общество Сянока до основаня руской бурсы в Сяноці для учачой ся молодежи.

6. В виду того, што часть лемковскых кооператывов на терені Краковского Воєводства и молочарскы кооператывы перешли под Союз Кооператывов Рольничих и Зароб. Господ. Р. П. в Варшаві, делегаты домагают ся, штобы для обслугованя тых кооператывов, был принятый на службу в том Союзі бодай оден рускый ревизор, лемко.

7. Домагают ся от РСРК. сорганизованя в текучом році на Лемковщині кооператывных курсов.

Мысли о прошлом и теперешном.

(Докончене)

Церков восточна, до котрой и мы належиме, от цілых столітий культывує свой окремый живописный стыль, основаный на началах всходного искуства. Стыль тот загално зовут византыйскым.

Всі западны церкви (римо-католицка, протестантска, англиканска и ин.) плекают и придержуют ся основ стыля романского.

Однак основом и загальном чертом всіх церковно—живописных направлень єст тото, што до живописи употреблят ся выключно старинных полудневосточных костюмов и декораций.

Бо трудно иначе и подумати. Задача и ціль живописи єст тота, штобы дану особу, даный важный момент представити можливо вірно в тых условиях, в якых дана личность жила, в якых событє происходило.

Тяжко вообразити собі маляра—артыста поважно думаючого, штобы римского Юлия Цезара намальовал во фраку и цилиндрі, штобы намальовал Нерона в модерных спортовых порченятах, або Гитлера в скоряной одежи старогарменского пастыра. Кто бы таке зробил, то намальовл бы лем карыкатуру (осмішенє) даной личности.

А преця „украинский самостійний напрям" наложил свою руку в церковной области и на старый византийскый живописный стыль.

Встрічаме в церквах иконы Исуса Христа мальованого в народном строю в вышиваной кошелі, икону Матери Божой на подобиє украинской „жінки" в украинском национальном костюмі.

Перейдте вы панове украинскы маляры—артысты и вы украинскы владыкы цілу Европу вздолж и поперек и укажте нам хоц одну церков, хоц оден костел, где бы Христа Спасителя, Матер Божу и прочих святых мальовано ци то в мазурскых сукманах, ци в гуральскых гуньках, ци в тырольскых куртых сподняхи куртых кабатах!

Чом така глупа фантазия навет некультурным альбанцам не пришла до головы, лем вам панове украинцы?

Ответ на тото лем оден. Вы хочете быти орыгинальны, хочете чимси отріжнити ся от прочого рускогосвіта, штобы показати, што вы окрема самостоятельна нация и в том телячом розгоні добігате все до глупоты и абсурда.

Мало того, малюют по церквах портреты світскых живучих ище своих діятелей и сцены представляючи поодынокы событя с теперешных дней, а все тото на тлі национального украинского шовинизма, все с ярком закраском национального сепаратызма. И в том взгляді попадают сами с собом в суперечность и доходят до абсурда. Бо приміром интензывно пропагуют культ святого Йосафата Кунцевича, котрый был канонизованый яко мученник за унию и был непримиримым врагом православия, а одночасно и коло него малюют портреты розличных православных, як Петлюров, Грушевскых Тютюников и ин., служат акафисты святому Йосафату, а одночасно правлят панахиды по Мазепі и Грушевском, вышмаряют насилу с богослужень слова о вірі православной, а публично молят ся за православных украинцов.

А все тото маєна ціли лем политычну пропаганду, лем поширенє в широких масах духа ненависти до всього, што неукраинске, бо в дійствительности спасенє души Мазепы або Грушевского всім тым чорноризым агитаторам так лежит на сердци як псу пята нога.

Не диво аджек, што паства, котра дотепер вірила и держала ся церкви, видячи, што церков стала ся пропагаторком национального шовинизма, видячи, што божественны и моральны основаня єй наукы уступили місце демагогичным и низким инстыктам политычной пропаганды, почала до церкви и віры относити ся обоятно, а счасом от церкви отпала.

Не дивно, што тоты, котры ище не отпали и не затратили своєй прадідной национальной назвы, не могут стерпіти, штобы церков, котра должна быти безнациональном, украинизовала ся на их очах и што в церквах на церковных торжествах доходит до авантур и кровопролитя, як то мало місце в Журавні, Дубравці, Ляховичах и т. д.

Дорога, котром иде униятска церков всходной Галичины холзка и небезпечна, а судьба єй уже рішена.

Раз на все стратила она надію и можливость на исторычну ролю, яку єй преднамітил Рим при соєдыненю церквей и не лем не доросла до ролі носительницы идеи соєдыненя, але сама не в силі удержати при собі той паствы, котру єй переказала минувшость.

Лемко.

8. Домагают ся от РСРК. обниженя членскых вкладов и всякых тягаров поношеных союзными кооператывами на річ Союза и достосованя их до оборотов.

9. Призываɛ ся ціле населенɛ Лемковщины приняти актывну участь в организации кооператывного молочарства на Лемковщині.

10. Просит ся Високе Правительство о признанɛ выдатнійшого кредыта с державных фондов на розбудову лемковской кооперации.

Нарада тягнула ся от 11. годины до год. 3. по обіді. Предсідатель закрываючи собранɛ высказал благадарность представителю О.Т.Р. за ɛго цінны рады, а всім делегатам за их численне прибытɛ на нараду.

Належит сподівати ся, што покликаный до житя Господарчий Комитет не обмане покладаных в нем надій, што приступит сейчас до діятельности, в чом желаɛмо ɛму як найлучших успіхов.

Участник.

ВАРА ВАМ ОТ ЛЕМКОВСКОЙ АПОСТОЛЬСКОЙ АДМИНИСТРАЦИИ.

Передвчасна и несподівана смерть бл. п. о. Д-ра Вас. Масцюха Апостольского Администратора Лемковщины дала нагоду украинским опекунам, живучим так на Лемковщині як и поза Лемковщином знова подумати и заговорити о той бідной Лемковщині, на котру они от так давна наострілі свои шпоны.

Уже на похоронах Апостольского Администратора гдеякы „вітці духовні" потихы шептали оден другому на ухо, што хоронят не лем Апостольского Администратора, але и Апостольску Администратуру и што Лемковщина буде прилучена обратно до Перемышля.

И ище не успіла улежати ся свіжа земля на могилі першого лемковского Владыкы, а уже цілый штаб украинскых парляментарных и позапарляментарных цивильных и духовных діятелей и всі украинскы газеты „ɛдыныма усты и ɛдыным сердцем" закричали: „конец лемковской Апостольской Администрации!".

А головный орган „лоялизуючих" тепер украинскых діятелей, львовске „Діло" аргументуɛ навет, чом маɛ быти знесена Апостольска Адмнинстратура.

Аргументы „Діла" такы: устала причина политычна, бо в межечасі наступила польско—украинска „згода", а причина и надія религийна оказала ся нереальна, бо померший Апостольскый Администратор протягом цілого року не усліл навернути ни одного сельца из православия в унию.

Так знайте панове украинскы ундовцы, што ни одна с тых прычин не устала и не отпала.

Бо факт, што гдеякы украинскы борителі, котры до послідного часу подсували бомбы украинским террорыстам и мечтали золоты сны о свяченых, гайдамацкых ножах и котры переоначили ся в послідных місяцах из волков в овцы и почали удавати лояльных граждан, не ɛст ище доказательством, што змінила ся и волча натура тых борителей. И польскый общественный загал и державны чинникы знают, кто вас панове украинскы ундовцы родил, кто и як вас выховал и знают вашу никчемну дволичну натуру и не так скоро повірят вам, як вам ся здаɛ.

А зрештом што таке змінило ся?

Несчастɛм Лемковщины было и ɛст тото, што до национального самопочутя лемка хотіли вы добрати ся под фирмом церкви и што не могучи трафити до него со своима идеями прямо во формі политычной пропаганды вы хотіли их перешварцовати во формі акции религийной.

Церков униятску на Лемковщині зробили вы авангардом политычной пропаганды.

Двадцат літ робили вы, выслугуючи ся украинскыма священниками всьо можливе, штобы на силу сукраинизовати душу лемка и злоупотребляючи церковном амвоном и проповідальницею на способ тых гандлярей, котры торговали в ɛрусалимской святыні, вы сплюгавили в очах лемка идею унии, вы отогнали ɛго от церковной ɛдности и защепили-сте бакцыль религийной борбы.

А преця всі тоты, котры тото започатковали, тым руководили и тото на місцах выконали, на жаль дотепер сут там, где были.

Так што-ж ся змінило?

Ци тото, што пару политычных камелеонов из унда добили ся сеймовых и сенаторскых мандатов, змінило цілый трагизм, положеня Лемковщины?

Ани на оден волос.

И вы никчемны фарисеи зашмарюɛте, што бл. п. Апост. Администратор не навернул ни одного села из православия?

Ци-ж мог он направити протягом року тото, што вы тут насвинили протягом літ двадцетох?

А ци вы мыслите, што лемкы то так як ундоввскы украинскы проводыры, потрафят міняти тактыку, переконаня и віру протягом одной ночи?

Двадцет літ отжерали вы лемка от церковной ɛдности, закля успіли-сте ɛго от церкви отогнати, а от другого вымагате, штобы доказал чудеса протягом року и навернул народ до ɛдности.

А ци мог бл. п. Апост. Администратор спокойно взяти ся за мисийный труд, наколи само духовенство вело против него подпольну борбу и перед народом понижало ɛго авторытет. Але одеп успіх и то вельkый мусит каждый (натурально кромі „Діла" и украинскых проводыров) признати, а именно тот, што протягом того року ни оден лемко не отступил от церковной ɛдности.

А того за оден рок старчит и тото ɛст доказательством, што успокоɛнɛ Лемковщины може наступити лем тогда, коли Лемковщина раз навсе освободит ся от зависимости от украинской церковной ɛрархии.

О тото она борола ся літ десят, тото собі слушно выборола, а вам панове ундовскы проводыры вара от того!

Слава Ісуоу Христу!

Дорогіи Лемки!

Дня 12. марта сего года почил в Бозѣ першій Апостольскій Администратор Лемковщины бл. п. О. Д-р Василій Масцюх.

Апостольскій Престол назначил мене провизорично управителем Лемковской Церковной Области.

Есть то доказательством, що Апостольская Администрація Лемковщины не будет сликвидована, а ходящіи о том слухи, розпространяемые врагами нашой Святой Церкви и врагами наших руских Лемков, лишены всяких основаній.

Наоборот! Церковная власть и Польское Правительство содѣйствовали свого часу при покликанью до жизни Апостольской Администраціи Лемковщины в той цѣли, щоби внутренными роздорами терзанную Лемковскую Русь соединити и сдѣлати из всѣх Лемков добрых сынов нашой святой Церкви, Народа и Державы.

Для цѣлковитого осягненья той великой цѣли мусит дѣятельность Апостольской Администраціи Лемковщины продолжатися и дальше.

В дуже тяжких условіях беру в свои слабы руки временный жезл правленія!

В той тяжкой працѣ, котору мушу выконати аж до назначенія нового Апостольского Администратора Лемковщины, потребую Вашой помочи—рускій Лемки!

До Ваших сердец и Вашой совѣсти отликуюсь нынѣ и зову: „Да будет едино стадо и един пастир"! Нехай счезнут всѣ разницѣ, котори роздѣляют и роздирают нашую бѣдную но гордую Лемковскую Русь! Соединяйтеся всѣ, як один муж, под прапором Апостольской Администраціи. Всѣ мы, чи грекс-католик чи нѣт—всѣ Лемки, нехай зрозумѣют и почувствуют, що нам всѣм треба згоды, дружной працѣ и одного духа во благо нашой Святой Церкви, нашой Державы, нашого Народа и нашой дорогой нам всѣм Лемковской Земли!

Без Вашого довѣрія—дорогіи Лемки—моя праця будет безуспѣшна! Приходѣт отже до мене с полным довѣріем, а я постараюся в мѣру моих сил зробити для Вас все.

Молю Всевышняго, щобы дал менѣ потребныя силы! Щобы отдаючи Администрацію новому Апостольскому Администратору мог я Ему сказати:

Отдаю в Твои руки „едино стадо".

о. Іоан Полянскій
Провиз. управитель Апост.
Админ. Лемк.

Рыманов Здрой, в мартѣ 1936.

В середу, дня 15 квітня т. р. умер в Верхомлі Великой пов. ново-сандецково наш патриот

Михаил Русиняк.

Покойный принимал живу участь в народной жизни и за свои стойкы переконаня ділил с другыма мукы Талергофа, где так, як и на родині, здобыл собі щиры сымпатии сострадальцов своим веселым нравом и доброжелательным сердцем.

Судьба не щадила Покойному крестов, бо в часі ɛго заточеня, на основі ложных доносов, повішено в Верхомлі Великой 7-ох найповажнійших господарей, в том числі также ɛго Отца.

По повороті с тюрмы бл. п. Михаил Русиняк западал часто на здоровлю. Помимо того принимал участь во всіх собранях и народном житю и жил мыслями и надіями, же ɛго и другых труд создадут лучшу долю нашому Народови. Умер тихый и ревный труженник на народной ниві, але народ заховат ɛго в долгой и доброй памяти.

В. Ɛ. П.

Што чути в світі.

С Асмары доносят, же италиянскый маршал Бадоглио в перший день Великодных свят оголосил знесенє невольництва на терытории занятой италиянами. На тых пространствах роздано перешло 500 новых плугов абисынскым селянам.

Италиянскы войска заняли уж місто Дессиє и дошли до озера Тана, откаль выплыват ріка Ниль.

Льондон: Англицке правительство заявило, же предприйме против Италии санкции карны воєнной натуры, штобы тым способом ратовати авторытет Лигы Народов. В том случаю война може перенести ся легко до Европы.

Москва: Тогорочны Великодны Свята зазначили ся в Совітской Росии великым напливом людей до церквей. В Москві в Страстну Суботу творили ся великы ряды вірных, котры ждали на открытє церквей. В 36-ох церквах, в котрых служит ся и тепер богослуженє, было набито. Тысячи людей, не могучи достати ся до середины, стояли перед церквами на площах и улицах, беручи манифестацийну участь в воскресном богослуженю.

Шангхай: Кытай оголосил протест против пактови взаимной помочи медже Росиом и Внішном Монголиом, котрый нарушат договор Кытайско—Совітскый, в котром Монголию признано яко часть терытории кытайской.

Трентон: (Сп. Д.) Дня 4. квітня страчено на електрычном креслі Гавптмана, оскарженого о убийства сына летчика Линдберга.

Парыж: В часі свят навиділ Францию мороз. Температура упала до 3-ох градусов низше нуля. Грады и сніг вырядили велики шкоды в овочевых садах.

Німеччина вооружат ся. Німецкы фабрыкы оружия и амуниции робят тепер день и ноч без перервы по 24 годин на добу. Фабрыкы сут в руху также в неділі и свята.

Відень: Ведля послідных донесень с Абисынии Аддис—Абеба єст поважно загрожена. Негус має в своєй роспорядимости всього 5½ тысяча вояков, котры мают боронити столицу Абисынии. Негус донес Англии, же положенє Абисынии єст безвыходне.

Рим: Италиянскы войска по опанованю Дессиє находят ся в отдаленю 250 км. от Аддис-Абебы. Добры дорогы позваляют на скору офензыву, в виду чого вкроченє до Аддис-Абебы єст квестиом кількох дней.

Рим: Ведля статыстыкы война с Абисынном коштовала Италию по конец марта 7 милиярдов лиров т. є. около 3 милиярды злотых.

Москва: Газета „Правда" описує незвычайну параду в Кыєві. Змобилизовано там 62 тысячи роботников и роботниц. Армию тоту поділено на 50 полков, котры перемашеровали перед представителями совітских властей в колюмнах по 8 людей в ряді. Всі были в противгазных масках. Манифестацию тоту сорганизовано для показаня воєнной силы Росии.

С Відня доносят сензацийну вість, же медже Францион, Малом Ентентом и Росиом заключено воздушный договор.

Атены: Греческый премиєр Демеризис помер нагло от апоплектычного атака.

Пекин: С кытайскых жерел доносят, же 6 округов провинции Шанси было занятых комунистычныма войсками. Инших 14 округов комунистычны войска заняли частично. Велике число населеня єст скомунизоване. Борбы помеже червеныма и правительственныма войсками тревают.

Турин: (Италия) Пасажирскый самолет, котрый курсує на штреці Медиолян—Турин упал с причины гмлы и розбил ся. 7-ох подорожуючих убило ся на місци.

Ню-Йорк: На свята Великодны выіхал до знакомых знаный богач амерыканскый Рокефелер. В часі єго отсутствия заихали перед єго дворец 3 великы меблевы возы и в білый день (Страстну Суботу) почали люды выносити с дворца цінны части умебльованя и образы. Служба Рокефелера помагала им, в виду чого никто не перешкаджал им в роботі. По повороті застал Рокефелер дом порожный, а втрату обчисляют на полтора милиона доляров. Служба также счезла разом с гангстерами. Рокефелер дал оголошеня и назначил гангстерам высоку нагороду за зворот зграбованых річей.

Відень: Бывший король испанскый Альфонс VIII. мешкаючи в Відні в готелю „Империяль" всіл до винды, штобы выіхати на перший поверх. Винда попсула ся, станула медже поверхами и аж по полтора годинной направі потрафили ю стягнути назад на долину. Король, котрый в так незвычайный способ нашол ся в аресті, вышол с винды блідый, близкый утраты притомности с причины недостатка свіжого воздуха.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 27. квітня входят в житє приписы, котры заказуют женщинам занимати ся продажом алькоголевых напитков там, где консумує ся их на місци.

Варшава: В Министерстві Комуникации идут роботы над ревизиом желізнодорожной особовой тарыфы. Тарыфа тота має быти от 1. червня обнижена о 25 %.

Сосновец: Дня 4. квітня Окружный Суд выдал засуд в ділі Гржешольского, оскарженого о отрутє своих двоє дітей и засудил єго на кару смерти, котру с причины амнестии замінено на пожизненну вязницу с позбавленєм гражданскых прав до смерти. Адвокат Гржешольского внес против тому засудови апеляцию до Краєвого Суда в Варшаві.

Львов: Дня 14. квітня дошло во Львові до розрухов безроботных, котры по заявленю им, же Фонд Труда не може наразі дати роботу большому числу безроботных, хотіли вдерти ся до магистрата. Коли там их не впущено, безроботны удали ся на Академицку Площу и заатаковали полицию. Оден полициянт, ділаючи во власной обороні, стрілил в толпу, отдаючи 5 стрілов в воздух, а послідный в сторону атакуючих. От той стрілы были ранены дві особы, а с тых оден, В. Козак умер в шпиталі. Дня 16. квітня в часі похорона Вл. Козака пришло до новых розрухов. Похорон мал ити на Лычаковске кладбище, але в послідном моменті перешол демонстратывно через ціле місто в сторону кладбища Яновского.

В часі похоронного похода часть участников почала бити шибы и рабовати склепы. В кількох случаях заатаковано полицию, обсыпуючи ю револьверовыма стрілами и каменями. Полиция ужила оружиє и убито трОє людей. Раненых єст кількадесят людей. Сут также ранены полициянты.

Прокуратор веде енергичны доходженя и арестовала 14-еро люда.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громоєяк. Типография „Пржишлосць" в Крыницї.

Kraków
ul.Sw.Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 16. (100.) Крыница, четверг дня 30. квітня (17.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Теория професора Рорбаха.

Дня 2. квітня 1936. в Берлині в „домі німецкой пресы" отбыло ся численне собранє „Союза украінців" живучих в Германии по случаю пятнадцетлітного истнованя того союза основаного в р. 1921. На собраню участвовал также делегат „галицькоі Украіни" в лици одного дыректора украинского Центросоюза со Львова.

Президия собраня достала много привітственных телеграм от гитлеровскых руководителей, а головном точком програмы был отчит (лекция) проголошеный професором университета німцом Рорбахом о теперешном положеню украинской проблемы.

Професор тот уходит медже німцами за знатока украинской проблемы и єго погляды на украинскый вопрос уж давно были знаны в Германии яко так звана „теория Рорбаха". От многих літ поширял он в Німеччині теорию, што Німеччина должна сотворити Украину за всяку ціну. В выголошеном тепер рефераті професор зазначил, што теория и идея єго совсем не стратила на вартости и важности для Германии и што Німеччина не должна и не може отказати ся от стремлений злучити всі части „украинскых" земель под своим патронатом. Вправді брест-литовскый мир, сказал професор, был заключеный німцами против засадам и интересам німецко-украинской политыкы, але был он ошибком німецкых дыпльоматов, котру должна направити теперешна Германия.

Инши ораторы выповідали также барз великы надіи на соєдыненє „украинскых" земель в одну „украинску" державу, приреkаючи собі, што така держава заняла бы перше місце медже иншима державами всходной Европы.

Польскы газеты, доносячи о том, удивляют ся, што Берлин и німцы так живо интересуют ся украинскыма справами, але потішают ся наразі тым, што названый украинскый конгрес не выказал ворожого настроєня в виду Польщи. Кромі того с голосов польской пресы видно, што она вздержує ся писати о той справі всьо тото, што само собом насуват ся на гадку и што живо противит ся интересам и цілости польской державы.

Прямо гварячи, преса польска ввиду союза, якый тепер часово лучит Польщу с Німеччином не хоче публично порушати той проблемы, што зберанє (злученє) „украинскых" земель под патронатом и проводом Германии єст немыслиме без грубого нарушеня, взглядно оторваня от Польщи значного обшару земель населеного рускым населенєм.

Трудно собі в дійстности представити, штобы таке злученє „украинскых" земель могло обняти лем землі населены малоросами с теперешного состава Совітского Союза и приміром обшар Прикарпатской Руси входячой в состав Чехословацкой Республикы, (котру в Берлині на конгресі названо уж „карпатском Украином") с поминенєм Поліся, Волыни, Подоля и всходной Галичины, бо таке злученє противит ся засадам здорового розума и єст неосягаємe.

Промолчанє той справы польском пресом хоцбы со взглядов недражненя німецкой публичной опинии пригадує нам сказочне поведенє струся, котрый ховат голову в пісок, думаючи, што ся сховал уж цілый и што уйде опасности.

Відома річ, што пляны и посягательства передвоєнной царской Росии в часах найвеце експанзывного стремленя не сягали николи поза Карпаты и Сян, подчас коли украинскый политычный сепаратызм, веденый на мотузку противославянской німецкой политыкы, сягат от „зеленого клина" поза Карпаты до берегов Тисы.

И хоц часово Берлин не организує отверто дыверзийных банд украинскых террористов, хоц не финансує публично тихой домовой войны в границах нашой державы и хоц на згаданом украинском конгресі в Берлині не выступали официяльно днешны руководителі гитлеровскої Німеччины, то всеже пляны німецкой политыкы и способы єй реализации остали ся тоты самы.

Одного однак там не бракло, а то делегата и репрезентанта „галицкой Украіны" дыректора украинского Центросоюза, котрый хоц молчаливо, но самым своим прысутсвиєм засвідчил тиху солидарность того Пиємонта украинского сепаратызма с теорием професора Рорбаха о собраню „украинскых" земель.

А тото для польской пресы и польской общественности особенно тепер в часі треваня так званой польско-украинской згоды повинно быти найлучшим мірилом моральной вартости галицкого украинского сепаратызма.

Одны делегаты ідут до Варшавы и в Сеймі співают на нуту льояльности ввиду Польщи, а другы ідут „нишком-тишком" в Берлин, штобы не стратити контакта (связи) с „полковником" Конвальцом.

Мы на том вызналємe ся добре, бо мы их зиаме от их „зачатя", не знає ся однак на том на жаль Варшава.

Окончєнє курсов выправы овечих скор в Мушині и в Жегестові.

Дня 2-го квітня отбыло ся в Мушині красне торжество окончєня курсов выправы овечих скор, якы отбыли ся в часі от 10-го лютого до 2-го квітня т. р. в Жегестові и в Мушині.

Курсы тоты окончило в Жегестові 14-ох участников, походячих с Жегестова, Андреєвкы и Верхомлі Великой, — в Мушині 20-ох участников с Мушины, Дубного, Войковы, Лєлюхова, Щавника, Тылича, Злоцкого и двох с Ганчовы горлицкого повіта.

На окончанє курсов приіхал Предсідатель О. Т. Р. Нарцыз Поточек, посол Бодзьоны,

инспектор Издебскый, делегат Палаты Рольной инж. Грущинскый, войт Мушины Ал. Миляничь, секретар Лемко-Союза М. Трохановскый, управитель О.Т.Р. в Н. Санчі Климчак и много людей с доокрестных сел.

Прибывшим представил ся милый вид добре выправленых овечих скор, — результат труда участников курса. Были там скоры выправлены двояко, а именно: 1) заправом хлібовом и 2) дубовом. Зроблено тото в той ціли, штобы выказати курсантам, же хотячи мати добрый кожух, не треба щадити час и роботу, але выправяти скоры заправом дубовом, котра дає скоры мягкы, гладкы и непринимаючи воды.

Гостей встрітила также друга, барз приятна неожиданность. Екзаменованы курсанты давали так точны ответы, говорили о выправі скор с такым знакомстсом предмета, же дают они полне ручательство, же наука не пошла надармо и же они потрафят самостоятельно провадити выученый домашный промысл.

По екзамені промовляли Предсідатель О. Т. Р. Нарцыз Поточек, секретар Лемко-Союза М. Трохановскый, посол Бодзьоны и Ал. Миляничь, котры в короткых бесідах высказали потребы села и заохотили собраных до переведеня организации так самого села як и торговлі сельскыма продуктами.

Окончене трыкотарского курса в Лабові.

Дня 29. марта отбыло ся окончене трыкотарского курса в Лабові. Курс окончило 27 курсантек. На окончене курса приіхал проф. Взорек, управитель О. Т. Р. Климчак, инспектор Издебскый и гр. Стадницкый. По выголошеню рефератов забрал голос гр. Стадницкый, котрый заохочал собраных до хову овец и на тоту ціль отступил лабовянам власну поляну, штобы там заложити образцовый кошар. Бесідник звернул увагу также на пасічництво, котре занимат малы пространства землі и дає значны доходы, а также на лісы, с котрыма треба поступати осторожно, бо их єст шораз меньше. Бесідник радит велику осторожность особенно при вырубці дерева и заохочат до залісяня неужитков и жбырков и до удержаня в лісах порядка и рациональной господарки. При конци отспівано через місцевый хор ряд народных пісней, при котрых мило перешол час.

Украинска правда.

О ПОДІЯХ В ПАНТНІ ГОРЛИЦКОГО ПОВІТА И О ДОПИСИ „НАШОГО ЛЕМКА".

В газеті „Лемко" вспомнули мы раз о том, як украинскы хулиганы села Пантны ходили с колядом на „Рідну Школу" до членов читальні им. Качковского, як насмівали ся с тых рускых господарей, до котрых приходили, як погодивше напали и побили тоту часть молодежи, котра не пристала до их банды и як проводыра той банды Асафата Гривну замкнул суд горлицкый до ареста, штобы его усмирити, а спокойным людям в селі уможливити спокойне житє.

Мимо того всього в четвертом номері украинского „Нашого Лемка" с 15 лютого 1936 указала ся допись под заглавієм „Робота вихованків криничанських вожак", в котрой сказано, што „свідомі" хлопцы села Пантны колядовали спокойно на ціль церкви, што напал на них выхованок „крыничаньскых нанів" Васыль Перун, а пак коло хаты Петра Молчана напала на них юрба паробков с читальні Качковского, хотіла выдерти „свідомим" хлопцам касу, а коли тото не удало ся, то стали проклинати и лаяти украинцов.

При той случайности автор дописи с ядом встеклой собакы нашмарил ся на „Лемка" и на „криничанських панів" и „писак" а пак с диявольскым фалшом нарікат на незгоду и на роздор.

Мы не отвічали на тоту допись, бо не належит до приятности перечити ся со свідомыма лгунами, и мы ждали, штобы ціла пантнянска история выяснила ся перед державным судом.

И мы дождали ся, длятого тепер залганому дописователю „Нашого Лемка" незалежно от того, ци он в реверендї, сурдуті, ци в сердаку и всім „свідомим" лгунам пантнянскым и доокрестным, а в первой мірі тому, котрый давал „припоручення" пантнянскым свідомым розбышакам, доносиме што:

1) выроком суда городского в Горлицах гершт „свідомих" Асафат Гривна с Пантны был приговореный на кару вязницы через 3. місяцы за небезпечны грозьбы длятого, што грозил смертию всім тым, котры не пристанут до Украины, 2) выроком суда в Горлицах были сасуджены Антон Гривна, отец Асафата, Васыль Лепак и Петро Базарник на арест по одному и два тыждні за тото, што побили на публичной дорозі члена читальні им. Качковского хлопца Яцка Цьока, 3) дальше, што Асафат Гривна и Стефан Лепак запозваны до суда за побытє Николая Молчана, сына Петра погодили ся с побытым, принимаючи ся заплатити єму судовы кошты и отшкодованє, штобы лем уникнути свіжой кары ареста, 4) кромі того єст ище в току росправа карна против Асафата Гривны о побытє Васыля Перуна.

Так в світлі выроков державного суда выглядат коляда „Свідомих", котрым поручил колядовати парох о. Шуфлят.

Ци не мате отченьку ище „свідоміщих", котры заколядовали бы по пару літ крыминала? Не дай Бог, але и до того дойдете.

Не-свідомый.

Рідкый ювилей.

В неділю 19 квітня отпраздновала львовска Ставропигия торжественно свой рідкый ювилей 350—літє одержаня патриярщой грамоты. Грамота тота надала братству при церкви Успения св. Богородицы во Львові (т. зв. Свавропигийскому братству) специяльны права, призываючи го одночасно до оборони руской віры и иародности не лем во Львові, але и на цікой полуднево-западной Руси.

Протягом долговікового своєго существованя Ставропигия по днешный день отгрывала и отгрыват перворядну ролю в религийно-церковном, культурном и национальном житю руского народа.

Ювилейны торжества складали ся с архиєрейского Богослуженя в своєй церкви, с общого собраня членов-братчоков, академиии и концерта, а вконци с общой трапезы. Академию и концерт возвеличили свойом присутностьом рим. кат. львовскый архиепископ Ексц. Твардорскый, представителі властей, міста, университета и тд., не было лем гр. кат. владык со львова, а єст их там трох. Хоц правда оден отправил богослуженє. Также не было украинцов; всього пришло трох, може чотырох, помимо того, што „Діло" написало, же Ставропигийске братство отограло величезну ролю в истории (а пцих! — прим. складача) Украины.

НА РУСКУ БУРСУ В ГОРЛИЦАХ.

пожертвовали в дальшом тягу:

1) с. Ставиша, горл. пов. посредством о К. Короля — 17·50 зл. Збором заняли ся Кирил Ковальчик и Василь Бочньовичь. 2) с. Петруша Воля, пов. Кросно, посредством читальні им. Качковского — 7 зл. Збором заняли ся Иван Оленяк, Александер Лоняк и Константин Бік. 3) Рус. Благотворит. Общество в Брестю — 10 зл. 4) Рус. Благотвор. Общество в Сарнах — 5·30 зл. 5) с. Лосє, горл. пов.: Г. Евусяк 1/2 сяга дров и Иван Палюх 1/2 сяга дров.

Кромі того интелиґенция горлицко и по части другых повітов складат стало свои місячны жертвованя.

Почуваме ся до милого обовязку зложити сердечну признатильность и глубоку благодарность вшиткым жертвователям.

Просиме также тоты села, в котрых собрано провияпты (головно картофлі) для Бурсы, як найскорше их доставити до Горлиц.

Заряд Руской Бурсы
в Горлицах.

С. МИЛИК. ПОВ. НОВЫЙ-САНЧ.

В неділю 22. марта отбыло ся у нас обще собранє чит- им. М. Качковского, при участи понад 150 люда. По отвореню Собраня выбрано президию в особах: г. Алексия Милянича — войта с Поворозника яко предсідателя, г. Гараса Громосяка с Крыницы заступн., г. Васка Барновского со Щавника яко секрет. До нового выділа чит. были выбраны: Предсідателем — г. Стефан Шелестак—солтыс, заст. предсідателя— г. Семан Жегестовскый, секретарем — прав. свящ. о. Михаил Божерянов, касиєром — г. Иоан Хомяк, библиотекарем — г. Мих. Медведик, Заступниками до виділа: гг. Йоан Пирог и Стеф. Пивторак. До Контр. Комисии греко-кат. парох о. Йоан Бугера, г. Йоан Шелестак и г. Андрей Жегестовскый.

Потом забрал голос делегат Центрального О-ва им. М. Качковского, ревизор г. Осип Яновицкый и привітствуючи от Центра многочисленно собраных селян и гостей, выголосил бесіду о значеню читальні в жизни нашого народа, призываючи селян до єдности, а также поучаючи, як повинна провадити ся чит. робота.

Мгр. г-жа Емилия Яновицка виголосила до селян прекрасный долший реферат на исторычну тему, доказуючи исторычныма фактами с жерелами: польскыма, німецкыма и рускыма, руске имя и назву нашого народа, котра то назва теперешныма лжеисторыками и просто брехунами в виді наших галицкых украинофилов, як також ихныма опекунами: австрияками и німцами была змінена на „украину". Воспоминаючи часы наших князей: Олега, Святослава, Владиміра Святого, Мстислава Удалого, Даниила

и Романа Галицкых, доказала исторычныма цытатами руске, а не „якеси украинске“ походженє нашого народа. Нагадуючи всім чотиры девизы Просвітеля нашого народа пок. о. Иоана Наумовича, предлагала селянам слідовати тым девизам в своєм житю, ровночасно указуючи, што девиз „моли ся” и головно церков, спасли наш народ от всіх бід и напастей. Народ рускый, котрый 600 літ перебыл рускым, перенес Талергофске пекло, перенесе также и теперешну „украинофильску заразу”, познаючи ся своим хлопскым розумом на правді исторычной, а не фальшованой. Прелегентка в горячих словах звернула ся до руской женщины, указуючи им на важность выховања своих дітей на рускых людей и добрых граждан державы. Дальше доказуючи пользу именно читалень им. М. Качковского для нашого народа, фактами доказала, як наши люды в читальні, читаючи полезны книжечкы выданя Качковского научили ся провадити правильно садоводство, пасіку и т. п. — пожелала успіхов читальні в Милику. Громкы рукоплесканя были нагородом за реферат прелегентки.

Ревизор г. Яновицкый пояснил присутным потребу основаня по наших селах Кружков Р. Рольн. Союза.

Г. Евстахий Миляныч со Щавника, указуючи на понесены нашим народом жертвы в Талергофі, призывал твердо держати ся свого руского имени и памятати, што мы рускы люды.

Слідуючий оратор г. Мих. Жегестовскый доказал, што найвеце нам рускым лемкам бракує єдности, бракує нам своих рускых учителей.

На окончанє забрал голос г. Иоан Пирог, дякуючи всім многочисленно прибывшим, а особенно г. Алексію Миляничу г-дам Яновицким и всім чужим гостям и предложил отспівати Многая Літа, што присутны выконали. Собранє окончило ся о год. 6. веч.

Присутный.

Побор рекрута в 1936 р.

В повіті новосандецком отбуде ся головный побор рекрута в часі от 2. мая до 6. червня 1936.

До побору мают явити ся всі, котры родили ся в р. 1915, 1914 и 1913.

Комисия поборова буде урядовати:

а) в Мушині в Дому Здроєвом в часі от 2-го мая до 8-го мая включно.

б) в Старом Санчі в будынку „Сокола” от дня 9-го мая до 16-го мая включно.

в) в Новом Санчі в Читальні Міщанской ул. Ягайлонска 37. от дня 18-го мая до 6-го червня т. р. включно.

Обовязком переложеных міст, громад и сел єст допильновати, штобы обовязаны до побора с даных міст, громад и сел явили ся до побора в назначеном часі. В той ціли начальства міст, громад и сел мают познакомити ся точно с пляном побора, штобы могли точно примінити ся до терминного представленя поборовой Комисии мужчин своєй місцевости.

При поборі даной громады мусит быти войт, а в выключных случаях, єсли зайде поважна перешкода, єго заступник. Кромі того при поборі даного села мусит быти солтыс. Обовязаны до побора мают явити ся разом с войтом точно о год. 7·30 рано.

Запозданє в явленю ся до побора єст недозволене и буде строго каране. Солтыс (войт) и делегованы до побора президентом міста Нового Санча и бурмистров урядникы мают потвердити перед Комисиом идентычность особы и допильновати, штобы поборовы в часі побора заховали ся прилично. Поборовы с громад городскых повинни мати при собі „dowody tożsamości” або фотографии с потвержденєм идентычности через Заряд Городскый. Поборовы катег. „Б” являючи ся поновно перед Комисиом должны предложити войсковы засвідченя (барвы зеленой), котры достали от Комисии в попередном року. Пожадане єст повідомити поборовых о термині побора посредством вручења им личных возвань. Поборовых, жиючих поза границами міста, або села, треба начас повідомити о термині побора.

Поборовы должны явити ся перед Комисиом в стані трезвом, чисто одіты и умыты. Поборовы, котры перекрочат тот припис, будут укараны. Также до ответственности потягне ся солтыса того села за недопильнованє того припису. В часі войскового побору так в поміщеню Поб. Комисии, як и поза поміщенєм мают поборовы заховати ся прилично. Всякы заколоты публичного порядка на дорогах сут недозволены и будут остро караны. На войтов и солтысов накладат ся обовязок поучити поборовых о том зарядженю.

Кошты явленя ся поборовых перед поборову Комисию покрывают поборовы с власных фондов. Кошты бідных поборовых покрыват Заряд Громады. Поборовым с дальших місцевостей должны войты дати фурманкы в ціли улегченя явны перед поб. Комисисиом.

Поборовы мают явити ся перед поб. Комисиом со школьныма свідоцтвами с послідной клясы, а солтысы мают предложити Комисии выказ потверджаючий килько кляс окончили поодынокы поборовы.

Заказ продажи спиртных напитков в часі побора.

На основі арт. 4. пукт. 7. закона с 21.III. 1931. (Дн. З. Р. П. Нр 51 поз. 425) заказує ся продажи и подаваня спиртных напитков в часі головного побора.

Заказ тот относит ся до тых сел, с котрых поборовы стают до побора попередный день и в день побора, а также міста Новый Санч, Старый Санч и Мушину через цілый час урядованя поб. Комисии, каждого дня от год. 5-той до 15-той.

О заказі треба повідомити всіх властителей концесий и шинкарскых поміщень находячих ся на терені побора. Выполненя того припису допильнуют войты, солтысы и постерункы Полиции Держ. в повіті.

Президента міста, бурмистров, войтов и солтысов просит ся лично допильновати, штобы всі приписы того заряджења были точно выполнены.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО“

ПЛЯН

Головного Побора войскового в пов. ново сандецком в р. 1936.

В Мушині: Дом Здроєвый, в часі от 2 го мая до 8-го мая 1936.

2.V. 1936 година 7·30
Місто Мушина,
Громада Мушина — села: Андреєвка, Дубне, Ястрябик, Лєлюхов, Милик, Поворозник.

4.V. 1936 год. 7.30
Громада Мушина — села: Щавник, Войкова, Злоцке, Жегестов.
Громада Крыница-Село: Крыница-Село, Солотвины.

5.V. 1936 год. 7·30
Громада Тылич — села: Берест, Чирна, Мохначка Нижна, Мохначка Выжна, Мушинка, Перунка, Поляны, Тылич.

6.V. 1936 год. 7·30
Громада Лабова — села: Камянна, Крижовка, Новавесь, Лосє, Ростока Велика, Угрын
Громада Пивнична — села: Ломница, Верхомля Мала, Верхомля Велика, Зубрик.

7.V. 1936 год. 7·30
Місто Пивнична

8.V. 1936 год. 7·30
Місто Крыница Здрой.

В Старом Санчі: будынок „Сокола” от 9-го мая до 16-го мая 1936.

вызначеный єст головный побор для польскых сел, котрых не выказуєме подробно.

В Новом Санчі: в будынку Читальні Міщанской ул. Ягайлонска Ягайлонска 37. от 18 го мая до 6-го червня 1936.

18.V. 1936 год. 7·30.
Громада Лабова—села: Котов, Лабова, Лабовец,
Громада Навоєва—села: Барновец, Бонча Кунина, Чачов, Фрыцова, Гомрисна, Лазы Бєгоницкы, Матієва, Мыслец, Поремба Мала, Ростока Мала, Складисте, Злотне, Железникова.

Дня 19, 20, 22, 23, 25, 26, 27 и 28 мая отбуде ся побор лем самых польскых сел.

29.V. 1936 год. 7·30.
Місто Грибов
Громада Грибов—села: Біла Нижна, Біла Выжна, Білцарева, Богуша, Ходорова.

30.V. 1936 год. 7·30.
Громада Грибов — села: Цєнява, Флорынка, Концльова, Королева Руск, Кружлева Нижна, Кружлева Выжна.

2.VI. 1936 год. 7·30.
Громада Грибов — села: Мшальница, Сьолкова, Пташкова, Стара Весь, Вафка.

Дня 3, 4, 5 и 6-го червня
Місто Новый Санч.

Што чути в світі.

Страшна буря в Амерыці. Над полудневыма державами Полночной Амерыкы перешла страшна вітерница (торнадо), котра вырядила величезны шкоды, особенно в місті Гаинсбильде, где знищила цілковито промыслову дільницу, чотыры школы и 750 домов. Около 500 людей утратило житє. Катастрофа спричинила численны пожары.

Парыж: Оден французскый лікар вынашол теч, котра выляна на хусточку до носа в количестві кількох капель, дійствує яко средство против труючим газам. Хустка така може заступити противгазну маску. Дійствиє тых капель треват 48 годин.

Рим: С фронту абисынского доносят, же италияны заняли міста Гаррар и Джиджига.

Відень: Негус намірят перенести столицу державы до западной Абисынии с увагы на возможность опановання италиянскыма войсками Аддис-Абебы. Означат тото, же война буде ведена дальше аж и по опанованю столицы.

Рим: Англия замкнула границу Судану от Абисынии и италиянской Ерытреи. На границу Абисинии в Судані высылат ся великы воєнны транспорты.

С Аддис-Абебы доносят, же на полноч от того міста идут завзяты бои. Вокруг заграничных посольств повстали великы обозы. Поміщено там кухні для глядаючих охороны граждан чуджих держав.

Льондын: Англицка преса додосит о вооруженю Совітов на манджурской границі. Вздолж границы от озера Байкальского аж до Владивостока на пространстві 2,500 км. побудовано величезны укріпленя. Оборонна стрефа має великы количества воєнного материяла и змобилизованых отділов. Днями и ночами иде робота над будовом стратегичных желізнодорожных штрек и автомобильных дорог. В минувшом тыждні отдано до употребленя армии дорогу долготы 800 км. ведучу от Владивостока до Хабаровска. Дорога тота єст достыженєм высокой техникы, бо иде она через багна, для осушеня котрых треба было перевезти 10 милионов кубичных метров землі. Безчисленны фабрыкы консерв приготовляют консервы для потреб армии. Цілый промысл и рольництво находят ся под безпосередным руководством генерала Блихера.

Москва: Знаный ученый ссвітскый и полярный подорожник професор Самойлович представил правительству плян будовы подморского тунеля под проливом Беринга, лучачого Сыбир с Аляском. Тунель такый мал бы 75 км. долготы. Кошт будовы обчисляют на 500 молионов доляров.

В Палестыні выбухли противожидовскы розрухы. В часі похорона 2-ох арабов убитых в Яффі, арабы шмарили ся на склепы и домы жидовскы и устроили погром жидов. Убито 19 жидов а 135 єст раненых. Медже арабами єст 2 убитых и кількох раненых. Также в Тель-Авив дошло до розрухов медже жидами и арабами. В шпиталю Тель-Авив находит ся 50 жидов раненых. Арабы оголосили генеральный штрайк в цілой Палестыні. В часі розрухов в Тель-Авив арабы подпалили жидовскы домы, котрых спалило ся понад 100.

Мадрыт: Як доносят газеты в Испани має быти оголошена дыктатура пролетарията. На засіданю правленя социялистычной партии нараджано ся над пляном знесеня прыватной власности и удержавленя всіх предприємств.

В полудневой Німеччині упали в минувшом тыждні величезны снігы, котры в гдекотрых місцах доходят до ½ м. а в горах аж и до 3 метров высоты. Сніг тот вырядил величезны шкоды.

Парыж: Францускы жерела подают, же до надренской стрефы Німеччина выслала 70 тысяч роботников для будовы укріплень. Твердыні німецкы має ся будовати на образ славной француской „Linji Maginotta". На тоту ціль ухвалено кредыт в высоті 100 милионов марок.

Вісти с краю.

Варшава: Министерство Финансов комунікує официяльно: В звязи с поширяныма в послідных часах поголосками о мнимой зміні валютной политыкы через девалюацию злотого, правительство категорычно заявлят, же поголоскы тоты сут позбавлены всякых основ и сут шкодливы для державы.

Варшава: Дня 21 квітня отбыла ся на замку в присутности Г-на Президента Р. П. премиєра Косцялковского, предсідателя Польского Банка Коца, генерала Рыдза-Смиглого, предсідателя П. К. О. Грубера и министров Квятковского, Рачкевича, Понятовского и Ульрыха — нарада над теперешным господарчим положенєм в звязи с потребами державы.

Варшава: На предложенє Рады Министров Г-н Президент Р. П. освободил с должности воєводу краковского Свитальского.

Новым воєводом краковскым заименовано дня 21.IV. полковника Михаила Гноинского дотеперешного коменданта артылерийской школы в Торуню. Теперешный воєвода уродил ся во Львові в р. 1886. По окончею гимназии был студентом львовской политехникы, котрой не окончил с причины выбуху войны. В часі войны служил при II. брыгаді Легионов. По войні трудил ся в войсковой администрации. В р. 1929. именовано єго комендантом Школы Прап. артылерии в Торуню, где трудил ся аж до тепер.

Новоименованый воєвода приіхал до Кракова 22 квітня, где по повитаню єго через представителей краковскых властей с вицевоєводом г-ном Малашинскым во главі, обнял урядованє.

В Познаню дня 21. квітня безроботны урядили демонстранцию перед домом Фонда Труда, а пак старали ся передостати перед дом воєводства. Наміренє тото ударемнила полиция, котра росогнала демонстрантов.

Львов: В звязи с розрухами во Львові власти арестовали около 1500 люда, котрых розміщено во львовскых и доокрестных вязницах. С того числа 70 людей вывезено до Картуз. Березы.

Дня 19.IV. о год 9-ой рано отбыл ся похорон жертв львовскых розрухов. На яновске кладбище перевезено тягарныма автомобилями 10 домовин. Похорон отбыл ся тихо. В цілом місті заряджено острый надзор полиции. Вечером кружили по улицах міста танкы с машинныма карабинами.

День 12 мая, яко рочница смерти Марш. Пилсудского буде свободный от наукы в школах народных и середных. В цілом краю має отслужити ся богослуженя для школьной молодежи.

Дня 1. мая буде обовязовати заказ продажи спиртных напитков.

Через Варшаву перевезено с Амерыкы до совітов будовельны машины вартости милиона злотых. Машины тоты будут ужиты при будові величезного будынку, якый хотят Совіты побудовати на Красной Площі в Москві. Будынок тот буде ся звати „Дворец Совітов" и має быти найбольшим будынком на світі.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыницї.

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 17. (101.) Крыница, четверг дня 7. мая (24. квітня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячню, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Шкодливый спорт.

Што раз частійше чує ся у нас слова о потребі емиграции. При бесідах на тоту тему подносит ся яко аргументы закрытє емиграции до Амерыкы, закрытє сезонной емиграции на роботы до Німеччины, Франции и Венгрии, прирост населеня и шораз больше роздробленє грунтов. Всі тоты аргументы сут безпорно правдивы и каждый признає, же переживаме тепер тяжкы часы и же ніт видов на скоре улучшенє економичного положеня нашого села, але у нас замічат ся тото, же многым приклонникам емиграции не залежит так сильно на переведеню самой емиграции, але больше на том, штобы кричати: „позвольте нам на емиграцию!" Тоты люды (слава Богу єст их недуже) были бы може аж и недовольны тым, як бы уж открыто границы другых держав и як бы каждый мог свободно переселяти ся в любый край, бо тото вырвало бы с их рук громкый клич, котрым они тепер воюют с великым розмахом и малыма успіхами. Люды тоты не видят другых потреб нашого села и не глядают другых путей ведучих до поправы економичных отношень на селі, а лем с упором бют в закрыты емиграцийны двери. Многы с них робят тото не с переконаня, але для спорта — для опозыции. Треба преця быти орыгинальным,— всі говорят, же тепер така емиграция єст с ріжных причин не до переведеня, так давай бити тараном именно в тоту сторону, штобы не быти шаблонным, — от так для спорта, — при чом не призадумуют ся над тым, же такый спорт єст шкодливый.

Штобы тото добре порозуміти, призадумайме ся над тым, як можна поділити емиграцию и яка емиграция може принести користи и єст в границах нашой возможности.

От найдавнійших часов люды переселяли ся с одного місца на друге и глядали для себе лучших условий бытованя. Початкого ишли они цілыма племенами, выперали слабши племена и поселяли ся сами на их землях. Погодивше по усталеню ся границ медже народами, устало переселенє цілых племен, але и втотчас часто одны народы нападали на другы в ціли отбраня им землі, або в ціли рабунку. Особенно часто на Русь и Польщу нападали татары, палили и нищили села, а людей убивали або забирали до неволі. Своима нападами довели они до того, же великы пространства землі были ненаселены, земля лежала отлогом и не приносила ниякой користи. Штобы с той землі мати доходы, володары знищеных и ненаселеных земель отступали даром тоту землю чужим народам, котры приізджали со своим инвентаром и рольныма знарядами и поселяли ся на тых землях. Такы поселенцы доставали вправді даром землю, але не приходили они без своєго добра, бо привозили с собом зерно на засів, коні, коровы, волы, возы, плугы, бороны и другы рольны знаряды, аджек всьо тото, чого потребовали до веденя рольного господарства. Так мусіло быти, бо и ціль спроваджаня чужих людей и отдаваня им землі была така, штобы ненаселена и неприносяча доходов земля, была якнайскорще замінена на жерело користи не лем для властителя той землі, але и для державы. Тоты люды, котры ишли в чужи краи на поселенє, называли ся емигранты— кольонисты, а таку емиграцию можна бы назвати емиграцием кольонизацийном. Для переведеня такой кольонизацийной емиграции потреба передовсем:

1) отступленя через якуси державу землі, на котрой мог бы ся приізджаючий народ поселяти,

2) заключеня договора с отступаючом поселенческых теренов державом, в котром были бы поданы условия, на якых люды могут поселяти ся на тых теренах, штобы каждый знал, што єго там жде и што мусит мати, штобы достати землю,

3) обезпеченя переізда желізницами и кораблями до емиграцийных теренов.

До тепер ніт ничого. Ніт теренов, перезначеных на кольонизацию, ніт договора регулюючого способы самого переселеня и поселеня ся в чужих краях, ніт обезпеченя переізда до тых незнаных теренов и никто с тых, котры хотіли бы выемигровати не має на тото грошей. Сут лем „спортсмены" котры кричат: „позвольте нам емигровати" и баламутят народ.

Так представлят ся в правдивом світлі справа кольонизацийной емиграции, о котрой говорят „спортсмены". Емиграцию таку часто зле розуміют наши люды, бо они привыкли до иншой емиграции, а имечно до емиграции в цілах заробковых. Одни выізджали без трудностей на заробкы до Амерыкы, оден другому присылал „шифкарту", мама дала мериндю и килькадесят корон на билет до Бремы и уж дівка або сын іхали счастливо и по приізді на місце доставали роботу и присылали мамі долярикы. Тепер така емиграция єст закрыта, або барз ограничена, бо всяди єст безроботє и кажда держава головит ся над тым, яку бы роботу найти для своих безроботных. Прото емиграция в цілях заробковых єст тепер не до переведеня, а штобы сотворити возможности для емиграции в цілях кольонизацийных, на тото не треба робити віч ани собрань, бо як такы кольонизацийны терены будут, то напевно не бракне людей, котры захотят там ся поселити, кед лем найдут на тото гроши. Устроиванє в тых цілях віч и собрань єст шкодливе, бо 1) вводит ся народ в положенє ожиданя, в котром, як відомо, никто не хоче заберати ся до сыстематычного труда, бо он уж завтра „іде гет далеко" 2) отводит увагу народа от другых пекучих справ и обдуманя средств в ціли улучшеня економичного положеня села.

При том не треба забывати ище о одном, може найважнійшом, при емиграции в цілях кольонизацийных, а именно о том, ци в случаю открытя такых емиграцийных теренов

найдеме средства на тото, штобы с них користати. Як уж сказали мы высше, держава, отступаюча терены для кольонизации, маɛ в першой мірі свой власный интерес на оці и хоче, штобы отступлены и ненаселены пространства землі, котры тепер лежат безпожиточно, приносили ɛй доходы и прото отступат их тым, котры приїзджают на терены со своим инвентаром, знарядами и рольныма машинами, або готовыма грошами на тоты машины. Так ɛст при каждой поселенческой емиграции и иначе быти не може.

Тож треба ся добре над тым призадумати, ци много найде ся у нас такых людей, котры найдут хоц лем 1000 зл. на кошты переізда и на поселенɛ ся на кольонизацийных теренах. Знаючи привязанɛ нашого народа до родного загона, можна быти певным, же мало найде ся такых господарей, котры захотят продати свой грунт и переселити ся в назнаны стороны, бо и до Америкы емигровали они именно по тото, штобы заробити там гроши на сплату родины с грунту и задержати тот грунт для себе, а поза господарами, ци тоты, котры ту нич не мают, або сплаток в виді одной коровы, або пары бычков, змогут постарати ся о потребны на переселенɛ гроши?!

Знаючи матарияльне положенɛ наших сел, можна сміло твердити, же такых, найде ся немного. Тож и цілой справы переселеня не можна уважати за найважнійшу в нашом народном житю, не можна надавати ɛй характера чогоси такого, без чого ціла Лемковщина пропаде, бо так не ɛст и кольонизацийны терены, хоцбы аж и открыли ся, не змогут в значной мірі улучшити нашого трудного положеня на селі. Тото положенɛ поправит лем вытревалый систематычный труд над поднесенɛм нашой лісной, рольной и годовляной господаркы и в том направленю належит напрячи всі наши силы. Не жийме мріями, же выідеме в якыйси „медом и вином плывучий край" и не дайме ся баламутити, бо тото знеохочат нас до роботы ту на місци.

Так представят ся в правдивом світлі справа поселенческой емиграции. При емиграции в цілях заробковых власти наши дают каждому паспорт на выізд в любый край, кед лем тот край згодит ся ɛго приняти. Тож тоты люды, котры тепер не видят нич важнійшого над емиграцию, нехай старают ся о тото, штобы приняла их друга держава, а нич не стане на перешкоді в выставленю им права выізда.

С'ізд Лемков ново-сандецкого повіта.

Дня 19. квітня отбыл ся в Мушині С'ізд делегатов лемковскых сел пов. новосандецкого под предсідательством Антония Станчака с Андрɛевкы. На с'ізд тот приіхал посол Бодзьоны, котрый в короткых словах представил собраным теперешне политычне и економичне положенɛ Польщи и переведены и намірены роботы, якы начеркнуло собі теперешне правительство и теперешный Сейм. В своɛй промові бесідник подчеркнул, што правительство и сейм, здаючи собі справу с того, же Польща ɛст краɛм рольничим, напрягат свои усилия в том направленю, штобы облегчити положенɛ села и тым самым оживити также промысл и торговлю. Переходячи до обговореня подробностей, бесідник представил собраным результаты тых усилий, указуючи на вмішательство правительства в ділі картелей и обниженɛ цін загальной консумции. Помимо того ціны тоты сут ище за высоки для селянина и не отвічают цінам рольной продукции, в виду чого Сейм не устане в своих старанях аж до часу введеня ровновагы медже промысловыма и рольныма товарами.

В дыскусии забрали голос: инж. Сергий Дуркот, Юлиян Галькович, Сава Мончак, Евстахий Миляныч и Методий Трохановскый, котры порушили многы пекучи діла Лемковщины и звернули ся до посла Бодзьоного с апельом поробити в міродательных кругах стараня, штобы ухвалены с'іздом резолюции были респектованы.

По оконченю дыскусии пришло до недорозумленя, а именно инж. Сергий Дуркот, яко секретар собраня отчитал всі резолюции отраз и предложил собраню их принятɛ. Перед поддапɛм тых резолюций через предсідателя под голосованɛ, М. Трохановскый поставил внесенɛ, штобы перевести голосованɛ над каждом резолюцином отдільно, перемінити в гдеякых резолюциях поодынокы слова, бо в предложеной С. Дуркотом редакции приняти их не можна. С. Дуркот не хотіл уступити а видячи, же собранɛ не ухвалит резолюций в ɛго редакции, хотіл вмовити в присутных, же резолюции ним поставлены были уж приняты. Коли и тото не повело ся, он завозвал присутных опорожнити салю и вышол с собраня, потягаючи за собом кучку своих приклонников в числі около 10 — 12 людей. Решта, а было на собраню маса народа, так, же с трудом помістила ся в школьной салі, остала и выбравши новым результаты тых усилий, указуючи на вмішательство правительства в ділі картелей и обниженɛ цін загальной консумции. Помимо того ціны тоты сут ище за высоки для селянина и не отвічают цінам рольной продукции, в виду чого Сейм не устане в своих старанях аж до часу введеня ровновагы медже промысловыма и рольныма товарами.

В дыскусии забрали голос: инж. Сергий Дуркот, Юлиян Галькович, Сава Мончак, Евстахий Миляныч и Методий Трохановскый, котры порушили многы пекучи діла Лемковщины и звернули ся до посла Бодзьоного с апельом поробити в міродательных кругах стараня, штобы ухвалены с'іздом резолюции были респектованы.

По оконченю дыскусии пришло до недорозумленя, а именно инж. Сергий Дуркот, яко секретар собраня отчитал всі резолюции отраз и предложил собраню их принятɛ. Перед поддапɛм тых резолюций через предсідателя под голосованɛ, М. Трохановскый поставил внесенɛ, штобы перевести голосованɛ над каждом резолюцином отдільно, перемінити в гдеякых резолюциях поодынокы слова, бо в предложеной С. Дуркотом редакции приняти их не можна. С. Дуркот не хотіл уступити а видячи, же собранɛ не ухвалит резолюций в ɛго редакции, хотіл вмовити в присутных, же резолюции ним поставлены были уж приняты. Коли и тото не повело ся, он завозвал присутных опорожнити салю и вышол с собраня, потягаючи за собом кучку своих приклонников в числі около 10 — 12 людей. Решта, а было на собраню маса народа, так, же с трудом помістила ся в школьной салі, остала и выбравши но-

Писмо Ваня Березины.

Братя Лемкы. Задумал я писати до нашой газеты „Лемко". Добра тота наша газета, але смутна, а преця чловек потребуɛ немного и розвеселити ся. Приде неділя, „Лемка" прочитал от дошкы до дошкы и ани-м ся не засміял. Може тобы я Ваньо Березина дашто шкрябмул, жебы тота наша газета не выглядала на „помянник усопших" але на газету живу и веселу? А Вас Редактор прошу барз, дайте малый кутик для Березины. А жебы кого не образити, то зачну от себе: я хлоп Ваньо, хожу цілу яр лем в єдном керпци, бо на другый мя не стати и маю пят дівок, вродили ся дві, потом зас дві, а потом за пят місяцов ище єдна. Гварите, як то за пят місяцов?... То я сам не знам, як то ся могло стати. А оно так ɛст: то лем давно баба носила рок а тепер ся поженят и ани пят місяцов не вытримат и уж идут до ɛгомостя крестити, но, але то байка! Я грызу ся своима и выдам их за кого буд, штобы лем был лемко и руснак, але в краватці до мене най никто не приходит, бо дармо, хоц бы як хотіл с одно чадо взяти, то я не дам. Дам и за такого, што ходит в краватці, але мусит быти в керпцах обутый. Не дуже мам дівок, то я не грызу ся: лемкы жиют в осмох повітах, а до каждого повіта дам єдну, а гроши тыж дам, як буду мал. Звідуɛте ся, як стары, — то дарованому коневи на рокы не позерают, а я бы даровал и ище бым доплатил. Дівчата як смыкы; три ище добре не бесідуют, а уж видно, же будут с них добры свашны. Але мене не тото грызе. Мене грызе, же ніт Березины, было двох, та не хотіли жиги. Але што ся буду трапил и грыз-ся тым, што ɛст и тым, чого ніт на світі.

Но а якы-сте мали свята? Бо я добры, як ɛм сой поіл во свята свяченины и паскы, то уж другый тыждень сходит, а ідло мі ани не в голові, нич лем пю воду и дома и на поли, где лем яка млачка была, вшитко-м повыпивал, а діти и стара лем на мене позерат и вшитко ся чудуɛ, чом няньо нич не ідят.

* * *

Но ледво мі ся ідло по пасці направило. Давала стара и сесе и тото и чеснок и яичницу, а вшитко мі ся отвергло, ани-м смотріти на то не хотіл. Аж внесла с бочкы сурову капусту для овец и як ɛм ся на капусту попризерал и с того ɛм поял смак до ідла и зараз обзерам ся, ци ніт дагде ище паскы... а стара гварит: ты пил воду, як была паска, а тепер ся напий вару, а паску уж с'іли діти!... И я пю вар, такый квасный и острый аж скрипит и ім што запопаду.

Но як, ци подабат ся Вам „Лемко"? Читайте лемкы нашу газету, Березина буде писал кед лем Бог позволит. Бо што то наше тото житɛ: жиɛ чловек, жиɛ, тай вмерат, а кед будеме ся разом тримати, своɛ шановати и вчити ся, то біда нам нич не зробит. Бо тото, што я той яри яровал в єдном керпци, то не чудо, а як бы так обі ногы босы, то што? — Я и так штудеровал, бо як ɛм побил єдну ногу, том дал керпец на другу, а тота зас ходила боса день або два, а тепер, по яри, то я уж хлоп: поіду до ліса, привезу дров и завезу до швеца и будут ціжмы як фрас, што на сезон и до Крыницы можу в них іхати. Но але най буде, што хоче, а „Лемка" нам всім треба читати.

Но, а якы там г вас партии, бо в моɛм селі партий дост и тягмут на страны: сут клясовы и позаклясовы, а на читальні вывішают розмаиты фаны, а як ся посходят разом, то так, як киргизы шваргочут и як бы чужий ся прислухал, то не узнат с них ничого. Але люды, без то байка! Колиси иду горі селом рано, а на читальні жолто-червена фана... Думам и позерам: што то за партия а ночи пришла до власти, бо такой фарбы я не виділ нигде. А уберают ся розмаито: оден руску рубашку, другый вышивану украинску сорочку, третый войскову рогатуфку. Може Вы Редактор будете знати, што то за люды и што то за „барва" то напиште, — бо мы лемкы повинни тягнути до Крыницы, а где буде тягнути Криница, то уж не наше діло а порядок и дысцыплина быти мусит! А мундур на разі, то най каждый носит якый маɛ, сват Асафат ище напише, якый мундур лемко маɛ носити. Бо я мундуру ани не мам, маю зелену стару блюзку без рукава от стражи граничной и єден керпец, але тягну до Крыницы, а моя стара то лем в кошелі ходит як сирота. А штобы вы знали мою стару?... яке то поцтиве, цікаве и послушне, як она за мном гине и як за „своим" тримат... Але о том даколи напише

Ваньо Березина.

вого секретара в особі Пирога с Лєлюхова ухвалила слідуючи резолюции:

1) Собранє ствердчат, же Правительство не додержало робленых представителям Лемковщины приречень и позбавило тут. коренне населенє свого власного представительства, выставляючи против волі народа кандыдатуру украинца и жадат при слідуючих выборах дати населеню Лемковщины их власне представительство в обох законодательных палатах.

2) Собранє протестує против узурпованю собі через украинских послов права выступаня с арены в имени Лемковщины и єй интересов и стведжат, што до сей поры Лемквщина не дала им на тото жадной легитымации.

3) Лемковске населенє протестує против посягательствам украинцов на Лемковску Апостольску Аминистрацию и жадат обсадженя Администрации лемком, бо лем такый, знаючи отношеня религийны на Лемковщині, може успокоити религийну борбу.

4) Собранє домагат ся дополненя руских читанок в лемковском говорі и выданя катехизма и другых учебников школьных и протестує против заявленя украинских послов Целевича и товаришей, котры домагали ся в Сеймі введеня с поворотом украинских учебников школьных.

5) Собранє домагат ся обсаджаня посад по руских селах учительскыма силами, володіючима руским языком, а в першой мірі учителями лемками, котры напрасно стараю ся о посады на Лемках. Собранє подчеркує што лем учитель, знаючий в подробностях материньскый язик дітины и любячий тот язык, може успішно научати молодеж.

6) Собранє домагат ся утвореня в Горлицах педагогичного лицея для лемковской молодежи, а то для сотвореня потребных кадр будучих учителей, а также поширеня гимназии в Горлицах, где находит ся одынока руска бурса, до такых розміров, штобы молодеж могла без трудности быти принимана до той гимназии.

7) Собранє ствердчат смутный факт, же маєток нашого О-ства „Руска Бурса" в Новом Санчі, была в р. 1919 махинациями куратора того маєтку нам отобрана и неправно отдана місту Новый Санч. Собранє протестує против той кривді и уповажнят посла Бодзьоного до доложеня старань в ціли привернєня нам того маєтку.

8) Собранє домагат ся отданя маєтку „Народный Дом" во Львові правным властителям.

9) Собранє домагат ся приниманя до роботы при публичных роботах веденых на Лемковщині и при роботах в державных курортных заведенях в першой мірі місцевого населеня, серед котрого находит ся велике число безроботных, находячих ся в крайной нужді.

10) Собранє домагат ся утвореня централі для закупа выробов домашного народного промысла. Цетраля така мала бы обовязок закупити всі выробы, вырабяны через наших селян, як полотно, сукно, выробы деревяны и т. д. и тым ухоронити народный промысл от вызыску посередников.

11) Собранє домагат ся при укладаню молочарской сіти основати молочарскы центры для полудневой части повіта новосандецкого во Фльорынці и Лабові.

12) Собранє домагат ся розвязаня картелей и обниженя цін промысловых товаров, а передовсем желізя, соли и штучных навозов и обниженя для тых товаров желізнодорожной тарыфы.

Дерево на будову народных школ можна достати на кредыт.

Економичный Комитет Рады Министров ухвалил впровадити знижку при закупі дерева с державных лісов на будову народных школ.

Знижка для дерева, перезначеного на будову школ выносит 33 % от обовязуючих торговельных цін. Продаж буде ся отбывати на условях кредытных, с розложенєм сплаты на 5 літ, а в гдекотрых выключных случаях на 10 літ. Льгота и кредытна продаж дерева на будову народных школ буде ся отбывати через три літа, а в каждом року заряды державных лісов могут продати дерева за 3 милионы зл. ведля цін торговельных. Аджек в продолженю найблизших трох літ вартость дерева с державных лісов на ціли будовы народных школ вынесе 9 милионов злотых.

Екзамен для кандыдатов на громадскых секретарей.

Правительство, хотячи облегчити науку для кандыдатов на громадскых секретарей надало право Комисии при „Powszechnym Uniwersytecie Korespondencyjnym" (Варшава, Ал. Уяздовскы 20 –7) выдавати кандыдатам на секретарей свідоцтва по зданю пред том Комисиом упрощеного экзамена. Екзамен тот ріжнит ся тым от нормального, же єст опертый на зредукованом материялі с области 4 кляс гимназийных нового тыпа Министерство Віроисповіданя затвердило програму того экзамена. Екзамен має отбывати ся 2 раз рочно, а кандыдаты могут приготовляти ся до екзамена в дому со скрыптов присыланых им через Комисию.

По близши информации може каждый звернути ся до Комисии екзаменуючой под высше поданым адресом.

Комуникат.

Повітове Староство в Новом Санчі комуникує, што в силу арт. 13 и 14. декрета с дня 26. квітня 1936 (Дн. З. Р. П. Нр. 32. поз. 249) в справі оборота грошевого заграницом, а также оборота заграничныма и краєвыма платничима средствами, курсы банкнотов заграничных, або девиз може оголошати лем грошева биржа в Варшаві, а в недостатку тых оголошень Польскый Банк, котрый оголошує их в Мониторі Польском. Банк Полькый єст управненый лем до оголошаня курсу золота. Поза курсами нотованыма на варшавской биржі и через Польскый Банк, оголошенє другых курсов краєвых або заграничных, подаючих пропорцию заграничных валют, або золота до злотого, єст заборонене и особы, котры провинят ся, будут караны в силу арт. 17 декрета каром ареста до 1-го року и каром грошевом до 100 тысяч злотых.

Собранє читальні в Пантной.

Молода наша читальня им. М. Качковского, помимо того, же змушена бороти ся с розмаитыма місцевыма перешкодами, слава Богу розвиват ся гарді. Помалы навет гдекотры тоты, што перекрестили ся на украинску „віру", переконуют ся, же лем читальня Качковского, основана на статутах общества збудованого найбольшим Сыном Галичины, народным Просвітителем о. Наумовичом, може быти правдивом и одыноком культурно-просвітительном станцием села. Єй далекы сут такы „аргументы" як кый и пястук. Світлом историчной правды и нефальшованой наукы пробыват собі она дорогу серед темноты, облуды и ненависти сіякой тыма, што вырекли ся исторычного, святого имени руского...

В неділю 5 квітня т. р. отбыло ся в нас собранє членов читальні под предсідательством д ра Я. Сьокалы с Горлиц и при секретарі, місц. учителю И. Дуркоті. Предсідатель привитал собраных и пригадал им ціли и задачи читальні на селі. Проф. Максимович с Горлиц освітил діятельность о. Наумовича и заслугы давны и теперешны О-ва Качковского над поднесенєм наших сел.

Доклад о діятельности предложил Осиф Перун и И. Вислоцка. В дискусии забрали голос И. Шкирпан и С. Козак. До новой управы читальні выбрано: Осифа Перуна — предсід, Петра Молчана — заст. предсід., И. Вислоцку – секр., И. Шкирпана – кас. и В. Молчана — библиот., а заступниками І. Баюса и Д. Слопєня. До контрольной комисии вошли: И. Дуркот, С. Козак и Т. Баюс.

В часі собраня выступал с деклямациом Т. Баюс и хор читальні под управом Анатоля Дуркота. Помимо короткого часу свого существованя хор співал добре и высказал, што обладат добрыма голосами. Факт тот указал на собраню Т. Ядловскый и высказал управі читальні признательность за єй діятельность, а головно за сорганизованє хора, указуючи на єго велике значенє.

При конци собраня нововыбраный предсідатель О. Перун и И. Шкирпан подяковали за выбор и возвали вшиткых дружно трудити ся под прапором читальні. В красных и сердечных словах подяковал гостям за участь и бесіды Ст. Козак. Хор отспівал многоліствия.

Предсідатель собраня д-р Сьокало в концовой бесіді пожелал читальні ище большого успіха и выразил надію, што в скором часі читальня обєдинит вшиткых мудрійших людей села, а свойом вытревалым трудом принесе им великы користи.

По собраню присутны ище долго слухали пісней хора и гостей.

Свой.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 10. МАЯ 1936

отограт амат. кружок

в салі чит. им. М. Качковского

в Щавнику пєсу п. з.

„ПОВОРОТ"

Початок о год. 7. вечера. По представленю ЗАБАВА С ТАНЦІАМИ.

О численне прибытє просит

Правленє читальні.

Што чути в світі.

Мадрыт: В провинции Куенка (Испания) упал великый метеор, пак сорвала ся страшенна вітерница (цыкльон), котра вырвала с коренями перешло 200 дубов.

Відень: Италия згаджат ся начати с Абисыниом мирны переговоры под условиєм, же позволят єй обсадити войском Аддис-Абебу и другы важнійши місцевости.

В Аддис-Абебі панують безпорядкы, выкликаны тым, же місце пребываня негуса не єст знане. Министер заграничных діл Абисынии выіхал с Аддис-Абебы до Джибути.

Женева: На найблизшом засіданю Лигы Народов маε быти зас порушена справа закрытя через Англию Суезкого Канала, яко радыкальной санкции против Италии.

Джибути. Абисынске правительство перенесло ся с Аддис-Абебы до новой столицы, положеной на полудне от Аддис-Абебы, недалеко англицкой колонии Кения.

Каир: Дня 28.IV. помер король Египта и Судана Фуад I. Новым королем проклямовано єго сына, Фарука, котрый обнял престол, яко Фарук I.

Асмара: На Аддис Абебу машерує 10.000 войска италиянского на 3000 тягарных автомобилей.

Ерусалим: В Тель-Авиві находит ся тепер 10.000 жидовскых родин, котры скрыли ся там перед погромами урядженыма на жидов арабами. Жиды домагают ся утвореня в Палестыні жидовского войска.

Токио: Совітскый амбасадор закомуникував Японии, што Совіты годят ся на утвореня мішаной комисии для усталеня всходных границ Манджукуо на основі японскых пропозыции.

Москва: На дыпльоматычном обіді в японской амбасаді в Москві амбасадор Японии и Ворошилов в часі своих промов заявили, же Совіты и Япония стремлят до мирного уладженя конфликта.

В Москві панує небывала о той порі спека. Температура доходит на сонци до 30 градусов тепла.

Парыж: Во Франции переведено выборы до парлямента. Ведля дотеперешных результатов на 618 послов, комунисты мают 60 мандатов, а социялисты 250.

Ерусалим: Арабы жадают цілковитого здержаня имиграции жидовской до Палестыны, заказу продажи грунту жидам и утвореня народового арабского правительства.

Рим: Статыстыка италиянска подає, што втраты Италии в людях в абисынской войні выносят 1188 людей.

Берлин: В западной Німеччині упали величезны снігы. По коротком часі потеплiло, снігы начали раптовно таяти и тото стало причином катастрофального наводненя, котре вырядило великы шкоды.

Аддис Абеба: Городскы власти Аддис-Абебы рішили отдати місто италиянским войскам без борбы.

Совіты доставили Німеччині в 1935 р. 6000 запотребопаня мангану, без котрого фабрыкы не могли бы продуковати оружия. Совіты помагают тым самым Німеччині в довооруженю.

Берлин: Генерал Геринг єст заименованый господарчим дыктатором Німеччины. В звязи с тым в Берлині кружат поголоскы, же Німеччина жде близкого выбуху войны и в наслідок того мусит она примінити господарство до воєнных потреб.

С Триєста вырушил новый польскый трансатлянтык „Баторы" в першу подорож до Гдыні.

Рим: Муссолини осушил багна Понтийскы, лежачи недалеко Риму. На тых давных багнах побудовано уж 3 міста, а тепер приступлено до будовы четвертого. Місто тото буде звати ся Априлия. Муссолини отвітно традыции заорал сам моторовым плугом границы нового міста.

Вісти с краю.

Варшава: В звязи с декретом о контроли грошевого оборота с заграницом, грошевы листы и пачкы высыланы за границу и до Гданьска мусят быти надаваны в почтовых урядах отворены.

Варшава: На поізд с углем под Кутном напала толпа зложена со 100 люда и зработовала около 6 тон угля. Желізнодорожна служба, не могучи отогнати рабуючих угель, почала стріляти и убила одного с рабуючих.

Варшава: Рада Польского Банка выасыгновала 20 милионов на роботы публичны, штобы затруднити безроботных.

До Варшавы приіхал бельгийскый министер заграничных діл Ван Зеелянд с женом. Министер прожил в Варшаві 3 дні и был привятый у Г-на Президента Р. П.

Варшава: Появил ся декрет Г-на Президента Р. П. о продажи Мокотовского поля в Варшаві. Гроши одержаны с продажи перезначено на Фонд Народной Охороны.

Краков: Воєвода Краковскый Гноинскый разом с вицевоєводом Малашинскым роз'їзджат тепер по повітах Краковского воєводства и познакомлят ся с місцевыма отношенями. Особенно воєвода интересує ся справом безроботя.

Львов: „Діло" с 28.4. подає поголоскы походячи с ватыканскых кругов, же Апостольска Администрация на Лемковщині не буде знесена и же новый администратор буде заименованый в найблизших тыжднях. „Діло" выбрало, яко кандыдатов: о. сен. Лободыча, о. Медвецкого и о. Сухого. Ци вісти поданы „Діло"м сут основаны, покаже ся в будучности, бо памятаме, же „Діло" перед двома літами подавало, покликуючи ся также на ватыканскы кругы, же не буде основана отдільна Апост. Администрация для Лемковщины, а недавно, по смерти бл. п. Апостольского Администратора, же Апостольска Администрация буде зликвидована.

Хржанов: Дня 28.4. часть роботников занятых при публичных роботах в Хржанові отошла от роботы, жадаючи повысшеня платы и уменшеня числа годин роботы. Роботники тоты почали терорызовати роботников, котры не прилучили ся до штрайку и накланяти до шмареня роботы роботников, робячих в прыватных предприємствах и в фабрыці паровозов. По росогнаню демонстрантов при ужитю слезных газов, часть роботников собрала ся наново и атаковала полицию, котра была приневолена ужити оружиє. В наслідок того одного роботника убито, а 9-ох ранено. Серед полициянтов єст 14-ох раненых, в том числі 6-ох тяжко.

Львов: В Бартатові коло Львова оден помысловый комбинатор, Петро Калагурский украл с церковной вежи дзвон, намірявючи основати у себе „фабрычку подробляня грошей". Дзвон был єму потребный, яко материял до отливов грошей. Помысловым фабрыкантом заняла ся полиция.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый – Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul.Św.Anny 12
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтовая уплаченa ryczałtem.

Ч. 18. (102.) Крыница, четверг дня 14. мая (1.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Война в Афрыці окончена?

В минувшом тыждні заняли италиянскы войска столицу Абисынии Аддис-Абебу. Ище передом негус Абисынии Гайлє-Селяссиє опустия свой край и выіхал до Джибутти, откаль має выіхати до Льондону.

Жителі Аддис-Абебы приглядали ся вкрачаючим италиянскым войскам, сідячи на порогах своих хат, перед котрыма вывішено переважно білы фаны. Гдекотры с них прииимали войска ровнодушно, инши витали италиянскы колюмны. На лицах всіх маловала ся велика цікавость.

На италиянском посольстві вывішено фану о державных барвах. Колюмна, котра опановала Аддис-Абебу, числит 1300 тягарных самоходов.

Чом выіхал негус с краю.

Негус заявил, же выіхал со столицы не прото, жебы боял ся продолжати войну, лем зробил тото, видячи, же невооружены абисынцы не сут в стані бороти ся с новочасныма формами вооруженя, особенно с труючима газами. Прото выіхал, штобы не допустити до дальшого вынищеня Аддис-Абебы и чужих посольств. Кромі того газеты подают, же причином выізда негуса был также тот факт, же єго войска збунтовали ся, а во главі бунту станул сам министер войны. Также медже членами правительства не было згоды. Килькох мининистров жадало оконченя войны и аж втотчас негус рішил выіхати с краю. По занятю Аддис-Абебы абисынска армия праві не существує, негус выіхал, тож ніт кому, ани чим продолжати дальше войну, котру тым самым належит уважати за онончену.

Англия зажадат части Абисынии.

С Льондона доносят, же Англия боит ся анексии цілой Абисынии через италиянов, в виду чого брытийске правительство буде стреміти до охороны своих интересов слідуючима средствами:

1) через обезпеченє пространства озера Тана при помочи нового договора.

2) через утворенє корытара до Судану, котрый бы ужожливил терыторияльну контролю и

3) через обезпеченє морской дорогы, ведучой через Червене море.

Кромі того правительство англицке буде ся старати о охорону своих торговельных интересов в Абисынии на основах ровных прав и о регуляцию границ Абисынии с брытийскым краєм Сомали и брытийскыма кольониями Кения и Судан.

Францускы правительственны кругы высказуют ся за скликанєм конференции Франции, Англии и Италии в цілі усталеня будучого режима в Абисынии, при чом Италия мала бы одержати в Абисынии такы самы права, якы має Франция в Мароко. Жерела италиянскы подают однак, же Муссолини оголосит попросту анексию цілой Абисынии.

Англия высказує ся за тым, штобы в справі Абисынии в виду положеня выкликаного выіздом негуса, забрала голос не лем Англия и Франция, але ціла Лига Народов.

Будова дорог и мостов.

Дороговы роботы, ведены Министерством комуникации в границах признаных на тоту ціль инвестыцийных кредытов начали ся переважно уж от дня 1. квітня.

Приступлено во всіх воєводствах до консервацийных робот на державных дорогах, а кромі того начато ряд инвестыцийных робот при будові новых дорог и мостов.

Роботы при будові улучшеных наверхней сут ведены в тек. році в воєводствах келецком, краковском, варшавском и лодзком.

Будова новых дорог буде ведена в головной мірі в чотырох воєводствах всходных. В другых воєводствах має выбудовати ся 5 отдільных державных дорог, кромі того предвиджене єст субвенционованє на терені цілого краю будовы 50 дорог самоуправных. Значне число тых робот єст уж начате.

В ділі державных мостов приступлено до перебудовы подпор сталевого моста на Нарви в Остролуці и до дальшой будовы жельбетовых мостов на Пилиці в Білоберегах, на Скаві в Макові, на Грывді в Любищицах и сталевых мостов на ріці Вір и на Пилиці в Спаалі. Кромі того будує ся цілый ряд деревяных мостов во всіх воєводствах.

Пят милионов злотых на мелиорацию.

Министерство рольництва и реформ рольных перезначило в т. р. суму 5,600.000 зл. на переведенє конечных мелиорацийных робот, а именно на будову охоронных валов, котры мают охоронити низинны терены от наводненя и на регуляцию малых рік, а также на осушуючи роботы и охорону берегов перед обрывами.

Тоты роботы переведе ся в головной мірі в воєводстві варшавском, краковском, львовском, лодзком и келецком. Кромі того в воєводствах всходных буде поширеный значно розмір тых робот.

Як выпали выборы во Франции.

Выборы во Франции окончили ся великом побідом лівых партий, причом ліве крыло приняло значно радыкальнійший характер, як мало до тепер.

Комунисты мают тепер 70 депутатов (до тепер мали 11) и тото было несподіванком для всіх, але найважнійше єст тото, же головны групы лівого фронта — социялисты Блюма, радыкал социялисты Далядє и комунисты мают тепер в парляменті абсолютне

большенство и могли бы, єсли захотят, составити своє правительство. Тото однак, кто засяде во француском правительстві, може интересовати лем французов, нас больше обходит тото, яка буде загранична политыка Франции по побіді лівого крыла француского населеня.

Побіда лівых была выкликана страхом французов перед фашизмом, бо они видят в фашизмі опасность войны. Мают того примір на фашизмі Муссолиного, як также на вооружечю Гитлера.

Не лем ліве крыло побідившой партии, але и праве с б. премиєром Еррио во главі, являт ся сторонником тісного зближеня с Совітами. В ,италиянско-француской политыці оно иде по лении Англии, але в отношеню до Німеччины готово ити рука в руку с Москвом и тото именно може перемінити заграничну политыку цілой Европы. Прото світ слідит с огромным интересом, як розвинут ся дальши медженародны событя. На разі одно єст певне, же комунизм, борючий ся за власть в сусідной с Франциом Испании, зділал в послідном часі оден великый крок вперед на світовом политычном поли.

Што коштовало открытє Амерыкы.

В послідных часах розсліджено справу открытя Амерыкы и усталено подробности незнаны до тепер.

Оказує ся, же выправа Колюмба коштовала не цілых 7500 доляров. Минуло однак много літ, покаль потрафили собрати тоту суму.

Мысель о краю на западі опановала Колюмба от єго молодости. Мусіл он бороти ся с цілым рядом предрасудков своих земляков.

Против нему высувано аргументы, же в наслідок великых спек на ровнику, человік не може переплынути на противположну сторону земельной кулі, дальше, же обєм кулі єст так великый, же не можна єго скорше, як через три рокы об'іхати, же єсли корабель аж и об'іде земельну кулю, то не буде мочи вернути, бо не потрафит поднести ся по выпуклости гльобу и т. д.

По многых літах испанец Людовик де Сантанель дал Колюмбу гроши на выправу. Побудовано 3 кораблі, котрых капитаны доставали по 125 дол., а матросы по 25 дол. рочно. Никто не хотіл іхати в незнаны краи. Найдено документы, же силом приневоляно людей на тоту выправу. Гдекотры с них были преступниками, котрым даровано кару под условиєм, же поідут с Колюмбом.

Дня 3. серпня 1492 р. експедыция выіхала в дорогу. Колюмб, котрый одержал тытул адмирала, іхал на першом кораблі, котрый называл ся „Изабеля". Навигаторскы єго відомости были скупы, а кромі того не мал он потребных инструментов, прото посувал ся он барз поволи.

В часі цілой дорогы Колюмб провадил фальшивы нотаткы в корабельном дневнику. В єго памятнику под датом 9. вересня сут такы слова: „Днеска зробили мы 19. лиг (лига выносит около 6 км.), але я записал меньше, штобы залога не встрашила ся, же отдаляме ся занадто от отчизны". 10. вересня вмісто 60 записал 48 лиг, 10. жолтня вмісто 59 лем 44 лиг. Залога бунтовала ся совсем открыто. Лем приреченєм фантастычных богатств, ожидаючих их в новом краю, потрафил он удержати их в карбах.

Дня 12. жолтня 1492 р. о год. 2-гой в ночи адмирал узріл далеко огень. Ціла залога собрала ся зараз на покладі и отчитала молитву. Коли по якомси часі появило ся сонце, залога узріла остров с зеленыма деревами, многыма ріками и ріжныма плодами. С грудей залогы выдобыл ся громкый оклик: „земля, земля"!

1000 хат згоріло.

Дня 6. мая т. р. о год. 13 в Давидгородку над ріком Горыньом в одной хаті выбухнул пожар, котрый в продолженю 10 минут обнял около 100 хат. Поширяючи ся дальше перешмарил ся огень на другу сторону Горыня и знищил ціле передмістє. Спалило ся около 1000 будынков господарскых, належачих до 250 господарей, переважно газдов. Згоріла также церков.

С трудом оборонено 3 великы мосты над Горыньом и єго притоками.

По информациям спалила ся одна женщина и 2 дітей.

Згорілый маєток представлял вартость около 1/2 милиона злотых.

Сорганизовано комитет несеня помочи погорільцам и приділено им картофлі и муку.

Пару слов о гигиєні.

Гигиєна єст то наука о здравю (не о ліченю) и єст она найпопулярнійшом частьом лікарской наукы. Обнимат она всі области нашой роботы и нашого житя.

Тож бесідуєме загально о гигиєні яко о науці маючой нас хоронити перед хворотами и подробно, о справах звязаных с задержанєм здравя. Аджек гигиєна села, мешканя, роботы, корму и т. д.

Начати треба от найзагальнійшой части, то єст от чистоты, ладу и порядку, яко основных условий задержаня здравя.

Знаме всі, же сут заразливы хвороты. Сут то хвороты, выкликаны бактериями, або заразками. Бактерии сут то маленькы существа, невидимы голым оксм, а лем через скомпликованы приряды увеличаючи, званы микроскопами. Под такыма микроскопами удало ся ученым тоты существа познати и отріжнити, котры с них сут шкодливы, выкликуючи хвороты, а котры пожиточны в господарстві, выкликуючи нпр. кыслоту молока и т. д. Понятно, иначе выглядают шкодливы, а иначе пожиточны заразкы, инши знова серед злосливых сут тоты, котры выкликуют сухоты, а инши, выкликуючи брішный тыф, катар, грыпу и т.д.

Тоты злосливы, хворототворчи заразкы лю-

На што хворіют в Абисынии и як ся лічат.

Абисыния на загал єст краєм здоровым. Лежит она на высочині взнесеной высоко над уровень моря, має теплый и досыт одностайный климат, перечищают воздух горскы вітры и пекуче сонце, што разом взяте противдійствує многым хворотам.

Не знают там ціллковито нпр. дыфтерыта, котрый єст страшным утрапінєм матерей малых дітей в Европі. Не доходит ту николи страшна азиятыцка хворота-джума. Холера принимат ся лем на низинах, а на высочині єст она рідка и має перебіг барз легкый. Рідкый єст также тыф, або глушка. Чисты вітры розгоняют, а сонце в миг убиват заразкы тых хворот.

Але часто быват так, же што природа дає для счастя людей, то люды самы псуют тото свойом непомірном глупотом и недбальством. Так єст и в Абисынии, где помимо здорового климату, ширят ся страшны хвороты.

На абисынскых низинах, в спекотных и вильгых долинах, выбухат нераз страшна „воба", Ест то род фебры. Человік трясе ся цілым тілом, як бы не мог собі дати раду от зимна, а тымчасом горячка доходит до 40 градусов. Выніты торгают страшны, котры переходят на кырвавы и хворый достає кырваву бігунку. По пару днях хворый найчастійше умерат, а єсли аж и выздоровіє, то стає ся хырляком на ціле житє. Европейцы, штобы охоронити ся перед том хворотом, принимают застрікы хинины, а як хоронят ся перед ньом абисынцы? От попросту, утекают до сторон, где єй ніт. Страшна тота хворота на счастє не доходит до сторон сухых, высше положеных.

Найстрашнійшом однак хворотом в Абисынии єст проказа. Страшна то хворота. За житя человік гниє, тіло с него поволи отпадат и ніт средства на тото, штобы тоту хворогу вылічити.

В Абисынии жиют десяткы тысяч проказных. Зараженє проказом не для каждого єст одынаково шкодливе. Одны мают тіла отпорнійши на тоту хвороту, другы меньше отпорны. Отпорны мают по 20-ох роках ледво скору на руках знищену, барвы жолтаво-бурой, як бы им кто рукы попелом посыпал, у другых уж по 2-ох літах творят ся смертельны раны, котры выжерают величезны дыры.

Проказных надыбує ся в Абисынии на каждом кроку. Сідят они при дорогах, при дверях урядов, реставраций и на площах и просят милостыню. Страшне спустошенє робит тота хворота в тілі человіка. Члены покручены и покривлены, великы червены гузы, або отворены вреды, раны на лици, на грудях и на кончинах тіла, пальцы часто поотпаданы. Страшный вид представлят проказный и милосердиє мішат ся с обридженєм и отразом, коли смотріт ся на проказного. Знают о том проказны и коли европеєц не даст єму милостыні, он так долго не отступит єго, покля не достане пару грошей, штобы освободити ся от того вида.

Вид тот однак не дійствує совсем на абисынцов. Они привыкли до того и переконали ся, же заразити ся можна лем через дотык и тому не стыкают ся с нима и тото им выстарчат.

В краях всходных, опанованых европейцами, европейскы власти отгороджуют проказных отдільно. Будуют для них отдільны домы и цілы оселі, где их лічат, стараючи ся змягчити их болі. Не позволяючи проказным выходити поза домы и оселі для проказных, запобігают ширеню ся той страшной хвороты.

бят барз бруд. И там, где люды не дбают о чистоту, где мыют ся, — як то бесідують — лем от свята, там тоты заразкы гніздят ся и розвивают. Всьо одно, где тот бруд буде, в місті, ци на селі, в хаті, ци на дворі, все найдеме в нем тоты заразкы, а відомо, же єсли не хочеме хворити, мусиме стеречи ся бактерий.

О том, як стеречи ся перед нима, учит нас гигиєна. Часть тота, в виду того, же предохоронят нас перед хворотами, называт ся предохоронительном гигиєном. И именно о той предохороні повинни всі знати. И може аж и больше на селі, як в місті, бо преця на селі могут ся заражати ріжныма заразками не лем люды але и домашны звірята.

Знаме также всі, же на селі єст труднійше о гигиєчны устройства, як в місті.

Прото тыж будеме в Лемку поміщати от часу до часу рады, як собі тото всьо дешево устроити.

А поборюючи хвороты причиниме ся до поднесеня силы нашого народа и державы.

Порушиме справу предохоронных щеплень, т. з. штучно поданых способов охороняючих перед хворотом. Бо єсли о щепленю против оспы всі знают, то може много людей не знає о щепленях против дыфтерытови, брішному тыфу и т. д. Ходит о тото, штобы читателі не лем о щепленях дознали ся, але и зрозуміли их потребу.

Як уж на початку подано, гигиєна занимат ся медже иншим также справами мешкань, домашного устройства и т. д. Тож в дальших радах хочеме доказати, же не єст ровнодушне для здравя, ци и килько окон має хата, где повинна быти выбрана студня, где кльозет, где гной и т. д.

Призадумаме ся над кормом, бо то не всьо одно, што мы іме. Можна преця істи дорогы стравы, а они не лем не дадут нам сил и здравя, але наоборот ище нам пошкодят, а можна также істи дешевы річи, котры ответно добраны будут здравым кормом. Особенно треба уважати на корм дітей, штобы росли здраво на славу народа и державы.

Кырвавый моч у живины.

Як охоронити звірята перед том хворотом.

Кырвавый моч (червенка) єст хворотом, котру выкликує специяльна бактерия, живуча яко паразыт на лісовых кліщах. Прото тыж хворота тота появлят ся у тых звірят, котры пасе ся на лісовых пасовисках. Кліщи находят ся на листях многых дерев и кряков листовых (нпр. на ліщині), а живина, хоронячи ся перед сонцем, або овадами, отерат ся о конары тых дерев и втотчас кліщи в'ідают ся в скору особенно на ногах и на бріху. Кліщ, в'ідаючи ся в скору, кормит ся кырвю живины и росне скоро. Часто на скорі живины, пасучой ся на лісовых пасовисках, можна видіти дуже кліщей, величины зерна гороху. Если кліщ єст зараженый высше наведеныма паразытами, то тоты паразыты достают ся до кырви живины и выкликуют кырвавый моч. На хвороту тоту западат звычайно живина в маю и червні.

Звіря, котре достає кырвавый моч, звычайно горячкує, достає запор, моч єст червеный от кырви, што єст характерыстычном ціхом той хвороты. По пару днях (5—10), єсли не выздоровіє, може пасти. Але живина, котра все пасе ся на лісовых пасовисках, переходит тоту хвороту легко, а лем для звіряти с окрестностей безлісных може быти она опасна. Гдеякы штукы могут цілковито не хворіти помимо, же на их скорі єст моц кліщей, а другы западают на ню тяжко. Зависит тото от отпорности организма живины на тоту хвороту.

Видиме, же розносителем той хвороты сут передовсем кліщи. Як спостережеме их на скорі звіряти, треба их зараз устраняти, смаруючи кліща капльом терпентыны. Не можна их отрывати, бо отрыват ся лем кадолб, а голова остає в скорі, што єст безцільне. Треба зазначити, же на кырвавый моч може запасти также живина, держана в стайні, єсли стелиме под ню лісове листє, в котром могут находити ся кліщи.

Хворы на кырвавый моч штукы лічит ся подскорныма застріками розличных ліков. Робити тото може лікар ветерынарии, котрый запише ответный лік.

Если живина ходит на лісове пасовиско и маме штукы, котры на лісовых пасовисках ище не были, то все заходит опасность, же тоты штукы могут запасти тяжко на кырвавый моч. Прото треба такы штукы уотпорнити через застріки кырви, взятой со звірят такых, котры уж мали кырвавый моч. Зробити тото треба перед выгнанєм живины на лісове пасовиско на 6—8 неділь.

В Варшаві арестовано 100 терорыстов.

Прокураторскы власти в Варшаві арестовали понад 100 членов Обозу Народово-Радыкального, котры выконали много бомбовых замахов в подваршавскых місцевостях в місяцах в грудні м. р. и в січні т. р. Понадто серед членов О. Н. Р. зликвидовано кильканадцет боєвых груп числячих от 10 до 15 людей. Найсильнійша група числила 26. людей.

Усталено также, же терорыстычна акция была финансована через людей, належачих до найбогатших кругов Варшавы. Назвиска тых людей сут знаны прокуратории, але со взгляда на ведене слідство сут держаны в тайні. Гроши, даваны тыма людьми были перезначены на купно выбуховых материялов, и амуниции.

Всі терорысты будут ответати за „организованє заговоров с оружиєм в руках против публичным интересам".

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

В Абисынии ніт жадной изоляции, а єсли проказный єст богатый, то женит ся и купує собі невольницы и ширит дальше заразу.

Дуже абисынцов хворіє на полевы хвороты. Лічат ся зле, острыма напотныма средствами. По выпитю такого средства, пот ліє ся всіма порами и тото так ослабят организм, же часто хворый умерат с ослабленя. Хворых тых єст неменьше от проказных.

Темнота, предрасудкы и суєвиріє сут головныма приятелями хворот в Абисынии. О причинах хворот не мают там жадного понятя и прото трудно их рационально лічити, бо они волят вірити все знахорам, котрых єст там много и котры туманят народ.

Оден подорожник описує, же проводник, котрый опроваджал єго, скаржил ся на боль головы и просил єго о лік.

— Перестан пити по 10 карафок меду денно, то перестане боліти тя голова.

Але абисынцу не припал до смаку тот ответ и он сказал, што то не от того.

— То от чого?

— Як я спал, мусіли мені ввойти ухом хробакы, они розмножилили ся, крутят ся по голові и прото болит мене голова.

Прикликаный знахор взял от него ¼ таляра, вынял торжественно брудный тупый ножик, поплюл на него, розранил скору за ухом, приложил тростинну рурку и почал сильно сосати. По якомси часі отложил рурку и с окриком благодарности для небес, выдолбал с руркы пару хробаков білых и червеных. Хворый аж подскочил с радости, хоц голова боліла єго дальше, присутны оніміли перед славом ученого лікара, а знахор отдалил ся скоро, тішачи ся, же заробил легко ¼ таляра и славу серед глуптаков. Понятно, же хробакы наклал передом до руркы.

Одна абисынка переідала ся баранім лоєм, бараніма внутренностями на сурово и червеным попром. С того хворіла на катар жолудка, але так она, як и муж вірили свято, же хворіє прото, бо як спала, вслизнул ся єй горлом до жолудка чорный уж, котрый тепер виє ся внука и поводує болі. Так само абисынцы вірат, же всякы чиракы и вреды походят от того, же в часі спаня набрыдил на них чорный уж, або малый ночный пташок.

Ище больше от пташка або ужа, шкодит людям „буда" або „зар" т. є. злый дух. Если влизе до дакого, то выкликує хвороту, як падачку, шал и другы.

Раз на молоду жену небогатого молочара в Аддис-Абебі напал шал. Стало ся тото внет потом, коли муж не згодил ся купити єй спроваджены до Абисынии францускы перфумы. Дерла ся, врещала и метала, чим попало в мужа. Сусідкы орекли, же то „зар" поселил ся в ней и так ньом мече. Они порадили єму, штобы он купил якнайскорше перфумы. И направду, по купні перфум „зар" ся успокоил, але не на долго, бо скоро, як муж не хотіл купити єй пантофлей, „зар" знова начал в бабі шаліти и так повтаряло ся все, як муж не купил єй, што хотіла. Бідак продал уж пару коров, штобы оплатити „зара" и цілу громаду знахоров. Аж раз в часі шалу, хопил за бич со скоры ипопотама и сам не знаючи, як тото ся стало, начал бабу лостожити. И знате, што ся стало? „Зар" опустил бабу и баба перестала шаліти.

Далеко меньше было бы хворот в Абисынии, як бы тамтешны люды были чисты. Але они сут страшно брудны. Воды боят ся, як огня. Мыла не знают. Хворый одіват ся в брудны лахы, окрыват ся брудным коцом и вмісто выйти на сонце, втискат ся в найбруднійший кут хыжи.

Што чути в світі.

Берлин: День 1. мая празднована в Німеччині яко державне свято. Гитлер в том дні выголосил промову, в котрой заперечил, яко бы Німеччина мала напасти на Австрию, або Чехословакию.

Ерусалим: Магометане заявили, же всенародный штрайк арабов буде тревати аж до часу цілковитого заказу имиграции жидовской до Палестыны.

Джибутти: Италиянскы самолеты шмаряли над Аддис-Абебом летучкы, в котрых заявляли, же цисаром Абисынии буде оголошеный сын бывшого цисара Лидж-Яссу.

В німецкой пресі появили ся сензацийны подробности о ново утвореной ескадрі стратосферных самолетов в Совітах, котру приділено до армии маршала Блихера. Загальный стан авиации в С. С. С. Р. обчислено на 6000 воэнных самолетов. Независимо от той цыфры утворено першу ескадру стратосферных самолетов, котра єст найстрашнійшим оружиєм XX. столітя.

Тоты самолеты досягают высоты 12 кильометров и розвивают скорость до 500 км. на годину. Сут побудованы с металю и могут перелетіти 2000 км. без потребы дополняня бензыны.

Стратосферны самолеты сут перезначены лем до масового бомбардованя, бо лопаданє в ціль с такой высоты єст невозможне. Они могут забрати 3 1/2 тысяча термитовых бомб. Атак со стратосферы представлят величезну опасность, бо с высоты 12 км. не чути жадного шуму, ани не видно самолетов так, же в разі атаку дожлж бомб падат дословно с неба. Совітскы фабрыкы будуют пару такых ескадр. Газеты німецкы звертают увагу на тото, яка опасность грозит Европі со стороны совітской авияции.

Москва: Совіты вздержали приниманє пачок с провиянтами высыланых до Совітов и заповіли, же от такых пачок буде платити ся цлову оплату в высоті перевышаючой 15 раз вартость провиянтов. Причином такого рішеня были злоупотребленя при пачках высыланых с Франции.

Москва: Совіты згодили ся начати переговоры с Англиом в ділі заключеня пакту о морскых вооруженях медже Англиом и Совітами.

Парыж: В сотну рочницу смерти великого поета Александра Пушкина 10.II. 1937. маєстанути в Парыжі памятник поета. В цілой Франции зберают пожертвованя на тоту ціль.

Москва: Совітскы власти выдали заряджанє, котре заборонят священникам всіх віроисповіданий подорожованя по терытории совітской.

Берлин: Резервы в Державном Банку Німеччины вычерпали ся цілковито. Припас золота выносит всього лем 77 милионов марок так, же финансове положенє Німеччины єст барз поважне. Одным спасенєм єст загранична пожичка, котра однак на разі маєневеликы виды на успіх.

Рим: По случаю вкроченя до Аддис-Абебы италиянскых войск Муссолини выголосил в Римі промову, в котрой заявил, же война в Абисынии єст уж окончена.

Відень: Група генералов новой австрийской армии маєзажадати от канцлєра Шусниига поданя ся до дымисии. Власть маєобняти правительство войсковых, котре роспише новы выборы до парлямента. Выборы тоты принесут по их обчисленю побіду гитлеровской партии, котра пак предложит Гитлерови становиско президента Австрии.

Вісти с краю.

Варшава: В результаті правительственной акции затрудненя безроботных до тепер дано роботу понад 100 тысячам безроботных.

Варшава: Министерство Финансов оголосило, же товары о вазі до 2 кг. присыланы с заграницы почтом або самолетами в подарунку для власной потребы обдарованых а не на спекуляцию, не подпадают цловой оплаті.

Варшава: Министерство комуникации вводит нове заряджанє о уживаню роверов на публичных дорогах. Зносит оно роверовы карты и екзамен для роверистов, вводячи лем обовязок выкупленя табличок. Оплата реєстрацийна выносит 2 зл.

Варшава: Апеляцийный Суд в Варшаві оголосил в минувшом тыждні вырок в ділі убийства бп. п. министра Пєрацкого. Суд апеляцийный затвердил вырок попередной инстанции што до всіх преступников за выключенєм Чорния, Рака и Зарицкой.

Чорния признано невиновным належаня до О. У. Н. и засуджено єго лем за тото, же переночовал Мацєйку в ціли уможливленя єму утечи, на 4 літа вязницы.

Рака и Зарицку суд признал виноватыма зашмаряных им преступлений, але зменьшил им кару именно за належанє до О. У. Н. засудил их по 6 літ вязницы, а за помоч при утечі по 4 літа вязницы.

В виду амнестии кару 6 літ зменьшено о 1/3 часть, а кару 4 літа на половину, так, же Рак и Зарицка мают до отбытя 4 літа вязницы. Чорниови на основі амнестии зменьшено кару до 2 літ.

Всім засудженым зачислил суд арест слідчий. По отчитаню вироку засуджены, подносячи руку до горы, крикнули: „Слава Украині!" за што заступник председателя суда Гацек призвал их до порядка.

Горлицы: В селі Радоцина горл. повіта с причины злой будовы комина повстал пожар у Теодора Ганчовского. В часі пожара был сильный вітер, котрый перенес огень на сусідны будынкы. Втраты выносят кильска тысяч злотых.

В Замостю дня 5. мая повстал величезный пожар, котрый обнял перешло 70 забудованъ. Понад 2 тысячи людей остало без даху над головом. Спалила ся часть міста населена біднотєм переважно жидовском. Много людей попарило ся. Втраты выносят около 1/2 милиона злотых.

Львов: Полиция задержала валютных спекулянтов, котры занимали ся вывозом грошей до Румунии. Во Львові цельный уряд сконфисковал 25.000 доляров. Одночасно гранична сторожа в Снятыні сконфисковала у жены одного львовского купца суму 40.000 зл. в золоті, котры хотіла вывести до Румунии.

Читальня им. М. Качковского в Ждыні горл. повіта

скликує на день

17. мая 1936. год. 13.

НЕЗВЫЧАЙНЕ

Загальне Собранє членов.

Всіх рускых людей місцевых и с сусідства просит явити ся численно

Заряд Читальні.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

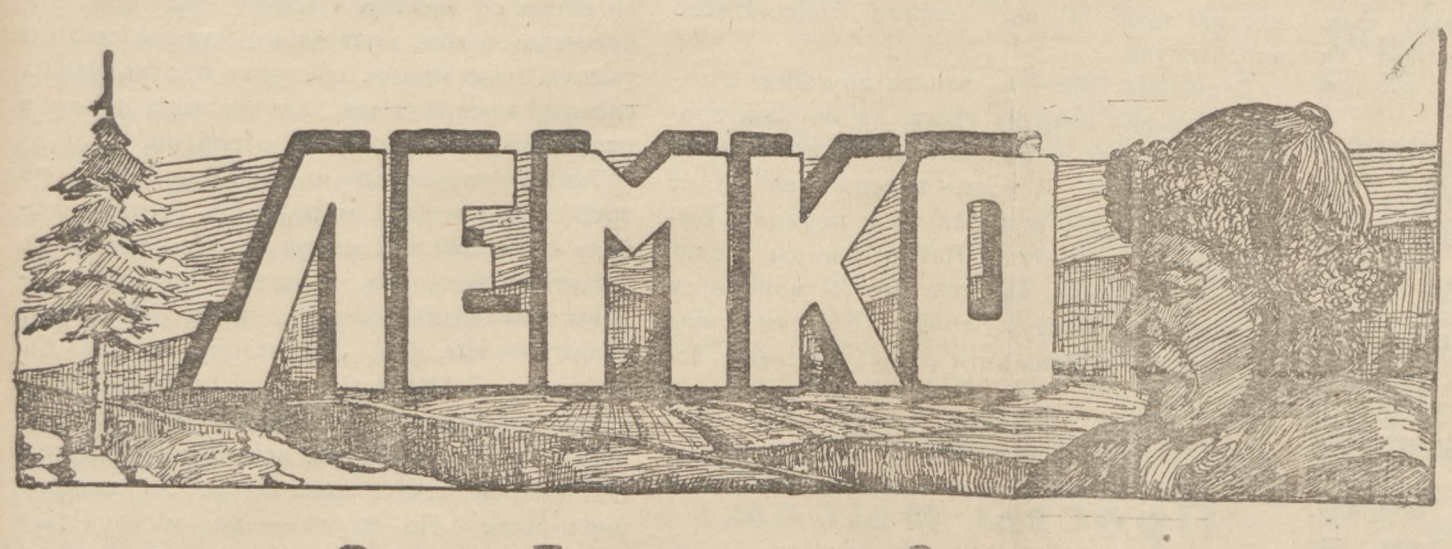
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul.Św.Anny 12
Biblioteka Jagiell...

Оплата "pocztowa" uiszczona ryczałtem.

Ч. 19. (103.) Крыница, четверг дня 21. мая (8.) 1936. Рок III.



Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Перша рочница смерти Маршала О. Пилсудского.

Дня 12. мая т. р. обходило ціле населенє Польщи смутне торжество. В том дні минул рок от смерти Великого Вожда Польского Народа бл. п. Маршала Осифа Пилсудского.

По всіх святинях великой державы отслужено заупокойны богослуженя, в котрых приняли участь уряды, школы, организации и населенє.

Найимпозантнійше однак выпал тот печальний праздник в Вильні, где отбыло ся торжество перенесеня урны со Сердцем бл. п. Маршала и домовины Его Матери на виленске кладбище на Россі.

Торжество тото начало ся уж дня 11. мая вечером и приняли в нем участь кромі найблизшой родины и найвысших державных достойников с Г-ном Презыдентом Р. П. во главі также многотысячны ряды населеня с Виленщины и делегации с цілого краю.

В том дні о год. 20-ой по отданю 21. арматных выстрілов и освітленю рефлекторами костела св. Тересии, званого Остробрамским, перенесено домовину с тлінныма останками Матери бл. п. Маршала до головной навы костела и отмуровано урну с Сердцем Сына.

Дня 12. мая о год. 9·35 по отслуженю заупокойного богослуженя через метрополита Ромуальда Яблржиковского в присутности Презыдента Річи Посполитой, членов правительства и представителей войска рушил похоронный кондукт через головны улицы міста Вильна в сторону кладбища на Россі.

Торжества в Вильні мали характер похорону войскового с церемониялом и войсковыма почестями, якы отдає ся лем найдостойнійшим воякам.

В похороні приняло участь также священство православне, музулманске и караимске. Загальну увагу звертали на себе делегации с Німеччины, Амерыкы и навет с Далекого Всходу.

По приході похоронного похода на кладбище на Россі и зложеню урны с Сердцем бл. п. Маршала и домовины с прахом Его Матери до мавзолея, послідовало 3-ох минутне молчанє, войско спрезентовало оружиє, артылерия отдала 101 выстрілов, а пак оркестр отограл державный гимн и отозвали ся дзвоны всіх виленскых святынь. Знято чорный кир с величезного гранита и появила ся напись: „Matka i Serce Syna". По отограню Першой Брыгады, Г-н Презыдент выголосил бесіду, по котрой окончено похоронны торжества и народ начал ся с кладбища росходити.

Италиянскый король— цисаром Абисынии.

Уж в попередном числі доносили мы о укончательной побіді италиянов в Афрыці и о утечи негуса до Палестыны. Негус поселил ся в Ерусалимі. По єго бігстві абисынска армия перестала существовати. Поодынокы абисынскы вожды або поодступали, або поддали ся побідителям. Италияны опановали цілу Абисынию разом со столицом Аддис-Абебом.

Дня 9. мая отбыли ся по той причині в цілой Италии величезны радостны манифестации. Италиянске правительство оголосило, же от того часу стає утворена т. зв. Империя Римска, або, же Италия стає ся великом кольонийном державом. Дальше, правительство рішило того дня, же каждочасный король италиянскый єст также цисаром абисынскым. Рішеня тоты подал Муссолині до відома многотысячным толпам народа, котры приняли их с одушевленєм.

Безпосередно потом италиянскый король подписал декреты, в силу котрых заименовал головного вожда италиянскых войск в Африці, маршала Бадолио вицекоролем Абисынии, а вожда полудневой армии ґен. Грацияни маршалом.

Значенє италиянской побіды в Афрыці сягат далеко поза Афрыку. Побіда тота має значенє европейске и світове. Италия єст європейском державом и через тоту побіду увеличат ся значенє Италии в европейской и меженародной политыці.

Англия аж кусат ся от злости, же Италия загорнула для себе цілу Абисынию и оголосила себе кольонийным цисарством. Але Муссолини мог собі позволити на таке оголошенє, бо знає, же Англия єст тепер непригоговлена до войны. Она вооружат ся и аж на 1938 рок має окончити свои вооруженя. Италия выкорыстала зручно тот момент относительно своєго головного кольонийного конкурента.

Клопоты Рады Лигы Народов.

В Женеві єст тепер сесия Рады Лигы Народов. Рада Лигы має твердый оріх до розгрызеня, а именно Абисынию. На тоту тему пришло уж до конфликта, бо коли предсідатель Рады завозвал представителя давной негусовской Абисынии до занятя місца при столі нарад, втотчас встал делегат Италии и выходячи со салі сказал, што не може радити с представителем державы, котра уж не сушествує.

Рада Лигы нашла ся не в бодай яком ктопоті, але здає ся, же зробит так як все, а именно ухвалит отложити дыскусию над том немилом справом.

Волокитство стає ся несчастєм краю.

Кромі иншой біды, великым несчастєм наших сел стає ся волокитство, яке в послідных часах росне застрашаючо. Бывают дні, коли переходит через село 50 и больше

волокитов, переважно каждый отдільно, але часом ходят они и по двох, або трох. Мало меже нима заслугуючих направду на помоч, а переважно сут то лінтаи, котры уважают волокитство за легкый и доходовый фах. Часто также меже волокитами находят ся комунистычны агенты, звіщаючи скорый большевицкый переворот.

Волокиты ділят ся на городскых (містовых) и сельскых. Городскый волокита зарабят денно пересічно 10 зл. и удержанє, але єст нараженый на часты отправы, опасность легитымованя и аресты. Сельскый зарабят меньше (5 зл.), але веде житє спокойне, принимат лем грошеву запомогу, а в разі, єсли кто осмілит ся отправити єго с ничим, то такый волокита не щадит єму теплых и крылатых слов и угроз, а часом доходит аж и до побитя або до подпалу. Тото всьо робит село улеглым в виду волокитов.

В 20 ч. „Gospodarza Polskiego" подає Тома Ржешовскый, же провірил слідуючи случаи волокитства:

Фаховый роботник в шкляной гуті, котрый зарабял денно 5 зл. шмарил роботу и стал волокитом. По року пришол до гуты и показал своим давным товаришам-роботникам щадничу книжечку П. К. О. на 1500 зл., а притом выкормил ся добре и оділ. Зрозуміла річ, же тото заохотило других до волокитства.

Малоземельна родина, маюча на грунті достаточне удержанє, обсервуючи житє волокитов, шмарят господарство, передіват ся в лахманы и иде в дальши села на волокитство. По року вертат с 2000 зл. готовых грошей. Розуміє ся, же тепер им ани не в голові робота на господарстві, бо волокитство лучше поплачат.

Такы то „безроботны", пише дальше автор, становят велику часть громады волокитов. Єст меже нима много злодієв и авантурников, котры ширят по селах ріжны заразы.

Оден рослый драб каросненского повіта, хворый на остре египетске запаленє очей, званый „содомита" ходит, як подає автор дописи, по селах короснянского повіта и в разі надыбаня в хаті самой женщины, вынимат 50 гр. и просит зробити єму яичницу. По с'ідженю вынимат векшу суму (20, 30 або 50 зл.) и прирекат дати женщині, єсли ся єму отдаст. В случаю, єсли женщина поддаст ся, он жадат зворота грошей, грозячи, же скаже о том мужови. Килько то заразы перенес тот драб в часі своєго долголітного волокитства.

Державна Полиция, занята другыма справами. замало звертат увагы на меньши крадежи по селах, а волокитами праві совсем не занимат ся. А преця волокитство нищит села господарчо и морально и повинно быти сильно гноблене. Автор дописи подає при конци добру мысель, штобы волокитов вывозити до Картуз Березы, бо лем такы міры могут поменьшати ряды опасных волокитов.

Просты мысли.

(Писмо в редакцию)

Одна справа лежит мі барз на сердци и о ней хочу пару слов повісти.

Знаме добре, што каждый народ мусит мати свою интелигенцию. Она єст мозгом народа, она єго провадит, она єго заступат всяди, она кує разом с ним лучшу долю. Без ней простому народу трудно бы устояти ся в ріжных житєвых трудностях, трудно бы ити в парі с другыма народами.

Затямме сой тото добре и тепер призрийме ся на себе, на наш рускый народ. Што повісте?

Ой бракує, бракує нам нашой интелигенции, котра бы разом с нами трудила ся, котра бы несла світло чистой правды и наукы до наших спрагненых сердец. Ряды нашой душом народу отданой интелигенции проріділа война, проріділ тот страшный, несчастный Талергоф. Остали лем одыницы... И што дале?

Зле! И так быти не може! Мы здорова селянска маса и тота горстка нашой, стойкой, рускоі интелигенции мусиме подумати над справом увеличеня рядов рускоі трудовой интелигенции. То перша наша задача!

Мусиме тото зробити тым больше, же як видиме противна нам сторона, т. є. тоты, котры нас лишили и глядают счастя в украинах, благодаря доброй німецкой опеці ище за Австрии, давшой им свои школы, засипали наши села „ріжноманітньою, новітньою" интелигенциом (напр. священникы, их братя, швагры, а часом и наши яныча-ры) Вмісто того, штобы организовати, просвічати наш народ, тота украинска интелигенция сіє роздор, туманит нас фальшованом историом, кпит собі с нашого святого тысячлітного имени, выступат против наших славных читалень им. Качковского и веде наш народ до неминучой загибели.

Такой, украинскоі интелигенции нам не треба. Мы мусиме мати свою, руску, любячу свой простый народ и єго традиции.

Мусиме мати по перше — по селах высокосознательных наших людей (по многых селах они сут, але не всяди), котры бы тримали, же так повім, руку на пульсі села, котры бы были єго предводителями, а одночасно противставили ся всякой явной и подпольной, а розєдинительной роботі нашлых украинцов. По друге — по містах тыж мусиме мати своих людей, кокры бы соєдиняли и гармонизовали труд поодынокых сел, давали людям совіты и указаня, представляли наши повітовы, єрганизации и вообще руководили рускым житєм в повіті.

Тогда будеме мати силу и с нами будут числити ся.

Если так, то зачнийме от долу. Шлийме нашу молодеж до школ! До ремесла, до гандлю, до гимназии, на вєілякы курсы, — до чого хцете, лем шлийме! Часть той молодежи може вывчити ся на дашто высше, а часть верне назад под родимы стріхы до роботы. Мыслю, што выдаткы на науку нам вернут ся сторицею.

Лем в тот способ пополняме ряды нашой селянской интелигенции!

Дальше побесідуєме в слід. числі. А вы, дорогы читателі, тымчасом подумайте над тыма моима мыслями.

Тверезый газда.

Дбайме о добры коровы.

Хотячи одержати рослы и молочны коровы у нас, мусиме взяти ся до умілого кормленя молодых телят.

Найотвітнійшим кормом для молодежи єст молоко, бо оно містит в собі всі склад-

Писмо Ваня Березины.

Перешла яр, світ зазеленіл ся и с каждым днем наши горы прибераю инший вид. Мы любиме гордити ся красом наших лемковскых гор, але на села наши ище мало звертаме увагы. Переходячи гостинцем через котре буд наше лемкомске село, видиме дост великы хаты, але так обставлены загатами, што добре треба уважати, где єст выгляд. Перед хатом купа оборнику, — широка и высока аж под стріху, а коло хаты вмісто саду самы вербы и ясені. В селі ціле літо лем сварка и згрыза меже сусідами о колик в плоті, або процесы о межу або о ярочок. Як бы ту в наших горах был француз, або німец, то он бы ту поробил альтаны и спацеры по тых наших красных и живописных бережках и не ясені и не вербы росли бы ту, але садовина, котра с яри молоком бы заквитала и давала газдам смачну и здорову садовину, котрой бы старчило аж до новой!...

О той садовині варто бы нам ліпше подумати с'іл бы ты брате, твоя жена и твои діти и не позерал бы ты, як там в місті продают на кварты, але мал бы своє, ище другого погостил бы, а в нас як дагде єст серед села добра яблонь, або груша, то вси о ней знают и лем квіт с ней злетит, уж діти с кыями чекают, а коли зародит, то уж має за своє: ціле літо атакуют не лем молоды але и стары и она бідна на осень так выглядат, як тота Абисиния по войні с талиянами.

Длятого я Ваньо Березина буду Вам братя лемкы часто писати и о садовині, бо и сам я лемко и хлоп, люблю садовину и седжу и щеплю сам и єдно мі росне а друге ссыхат, а с того єст наука, што можна и другым порадити. А мы лемкы слава Богу уж и не такы бідны, маме и свою интелигенцию, котра вказує нам дорогу и желат нам добре. Хоц едны вказуют нам дорогу так, а другы инакше, але всі желают нам добра. Газету „Лемко" нам всім треба читати, она и не дорога, вывезеш фурку дров и маш заплачену на цілый рок. А газета то так як годинник в хаті: ци на дворі хмарно, ци встанеш коли в ночи, посмотриш и знаш, котрый час, а без газеты николи не будеш знати, як світ мыслит, што ся діє во світі, а навет в другом повіті не будеш знати, што ся діє. Будеш знати але поздно.

Газета добра, бо она и дорогу вказує! Вказує до наукы организации и до борбы за своє...

Але того року была яр дост плоха, земля засхла як камень я такый споневераный, што лем ся завертам ище до того мал єм кепскый плуг, што не прикладал добре скибу, лем метал аж на другый загон и пошол я с ним до цыгана и тот коло него як штоси пофиксовал, то не так, штобы го направил, лем ище горше попсул, што уж не орал як треба, лем скибу крутил як роматыс, што ледво якоси тоту яр єм закончил. Але я не грызу ся, добре, што я достал ся на свіжый корень, я помалы зас отгрызу ся и вам дашто зас напишу.

Ваньо Березина.

никы потребны до розвитя молодого организма, як н. пр. білко, толщ, цукор и минеральны соли в формі легко присвоительной.

Яко прочищаюче средство служит в перших днях житя теляти курастра, в виду чого треба ю все давати телятю, а не выдоивати на землю, як то робят гдекотры. Порции молока в перших днях мают быти малы, бо жолудок у теляти єст малый. Не повинно ся давати в перших днях больше як 1 1/4 литра денно. Тот корм давати 4 до 5 раз денно, бо в противном разі може теля достати бігунку. В міру розроста жолудка, што поступат скоро, треба увеличати порции молока, а по тыждні, або кус погодившe доходит ся до нормальной порции. Тота порция выносит для бычка 1/6 часть єго вагы а для теличкы 1/7. Вагу треба провірити в третом дні по отеліню. Так нпр. єсли теля важило 30 кг. треба єму давати 5 кг. молока денно.

По трох неділях додаєме по горстці пшеничных отруб и так кормиме до 2-ох місяцов, пак поменьшаме количество полного молока. Униманє полного молока мусит поступати барз поволи. Унимати што другый день по 1 кг. и заступати молоком худым. Недостаючий толщ треба заступати льняным сіменем. (3 дкг. на 1 л. мілко потолченого и розвареного) Худым молоком повинно ся кормити телята до 5 місяцов, даючи им 3—4 л. денно. Розуміє ся, же тот корм єст для теляти невыстарчаючий, теля єст голодне и учит ся с конечности принимати суху пашу. Для вчасного привыкненя теляти до приниманя сухого корму, даєме до жолобка уж в четвертом тыждні кус доброго сіна. Теля бавит ся сіном и научит ся істи. Можеме до жолобка всыпати также кус пшеничных отруб, котры пак дополняме гнетеным овсом. Штобы тот корм не псул ся, треба єго часто міняти и чистити жолобок. Поступаючи так, научиме телята істи суху пашу и як прийде час переходa с молока на пашу, теля іст и чує ся добре.

Если хочеме ховати телята рационально, то не можеме давати телятю ссати, бо єсли маме добре молочны коровы и позволиме телятю ссати, може легко послідовати перессанє. Если даєме телятю лем частичне ссанє, а от решты молока теля отсаджаме, то 1) не можеме провірити, килько молока теля выссало 2) єст то для коровы прикре и коровы задержуют молоко 3) телята трудно учат ся пити и марніют. А знаме, же єсли в молодом віку теля примарніє, то пак трудно тоты бракы надогнати. Штобы не мати такых клопотов, треба зараз по отеліню теля отсадити и давати єму пити с дойника, бо втотчас мы можеме нормовати порции, а не теля само собі.

Давнійше а и тепер ище єст много сторонников ссаня коров через телята. Бесідуют они, же єст то способ найлучший, бо приближеный до натуры. Але практыка выказала, же телята кормлены от початку с дойника роснут и розвивают ся лучше. Таксамо оказало ся неправдивым повтарянє, же теля ссанєм розвиват вымя.

При кормленю теляти не можна не памятати, же хотячи добре выховати молодеж, треба великой акуратности, чистоты и точности, бо без того добрых результатов не буде.

Телятам повинно ся давати лем молоко матери. Оно спольнят не лем в перших днях велику ролю, яко курастра, але и через цілый час кормленя, бо через тото молоко теля щепит ся и уотпорнят против тым хворотам, якы мати переходила в часі своєго житя.

Як до тепер было важне кормленє молоком, так погодивше треба уважати на сухый корм, якый даєме телятю, бо єсли теля в першом році не выросне нормально, то пак буде нерозвинене, планне и о злом тілозложеню.

Яко корм в том часі надают ся найлучше: овес, сіно и льняны макухы. При кормленю тыма пашами, для розвитя костных частей треба додавати денно 1 до 2 дкг. фосфорана вапна або шлямованой креды. Однак вапно додаване штучно не має той вартости, што вапно в рослинах, прото лучше єст давати телятю такы паши, котры містят в собі вапно. До такых паш належат рослины стручковы, як горох, боб и инши, котры треба давати в виді круп. Не можна забывати также о кухонной соли, котра способствує лучшому травленю.

Телята добре удержаны до року повинни быти гладкы, без бріха, не росопханы сухом пашом, а особенно січком, што встрічат ся у нас часто.

До сухых паш можна додавати также рослины окоповы, котры дійствуют прочищаючо. С окоповых найлучша єст морков, бо она має много цукру. Где ніт моркви, там можна давати буракы, карпелі, або картофлі.

Добры пасовиска сут для молодника барз важны, бо дают єму легко стравный и натуральный корм, якым єст трава, містяча в собі много витамин. Кромі того пасовиско дає молодежи дуже руху и свіжий воздух.

На жаль у нас ніт добрых пасовиск. Помимо того телята повинно ся гнати на пасовиска, але в стайні треба их так кормити, як єсли бы они на пасовиску не были.

Так кормячи телята в першом році, можеме быти певны, же доховаме ся счасом добрых, молочных коров и великых волов.

НАЙВЕКШИЙ И НАЙМЕНЬШИЙ ЧЛОВЕК.

Найвекшим на світі чловеком тепер жиючим єст молодый перс, котрый має 3 м 20 цм. высоты и важит лем... 200 кг. Бідака не може навет утримати ся в стоячой позыции, бо великанскы розміры єго тіла не позволяют єму на тото.

В Парыжі зас жиє найменьший чловек. Тым карликом єст амерыканец Бернард Риттер, маючий 22 роки. Ест он высокый на 55 цм. и важит аж... 8 кг. Чує ся он цілковито здоровым. а найприємнійшим єго занятєм єст зберанє почтовых марок и читанє книжок о подорожах.

СЕЛО НАСЕЛЕНЕ ЧЕРЕЗ 11 НАРОДНОСТЕЙ.

В Болгарии єст невелька осада, в котрой жиє населенє представляюче лем... 11 народностей. Село тото називат ся Гареброд. Жиют там: болгары, армяне, альбанцы, чехы, німцы, голяндцы, татары, мадяры, туркы, полякы и рускы. Векша часть жителей занимат ся рольництвом. Сут там 3 школы и 3 святыні: церков, костел и мечет.

По Лемковщині.

С. Королик Волоскый пов. Сянок. На половині дорогы из Рыманова до Яслиск при гостинци лежат два наши села Королик Польскый и Королик Волоскый. Оба села положены разом, творят одну нарохию и мают одну общу школу. Минувшого року основано тут Читальню имени М. Качковского и сейчас начато будову читальняного дома. Инициятыва основаня читальні а также будовы власного дома вышла от самых селян и то молодых. И тоты молоды наши короличане с'уміли преконати и старших а особенно раду громадску так, што тота ухвалила дати даром метериял с громадского ліса на будову дома. Правда ишла и ту борба, але борба честна так, што тепер и тоты, котры операли ся, находят ся в рядах читальні и всі працуют над окончєнєм дома читальні. Дом уж под дахом, тепер иде робота внутри, выкончают театральну салю. При читальні, як три головны моторы, працуют неустанно три кружкы а то: будовельный комитет во главі с Федором Завойскым и Федором Сенчаковичом, театральный кружок под руководством Мих. Петрончака и М. Танчака и культурно-просвітительный кружок с М. И. Волошиновичем во главі. Задачом третого кружка єст кажду неділю устроивати сходкы с наперед уложеном и на афишах оголошеном програмом лекций и отчитов. Всі три кружкы працуют жваво и на 22 н. ст. мая того року отбуде ся уж во власном домі перше представленє, на котре запрашаме наших сусідов. Можеме сміло сказати, што Королик, принесе честь Лемковщині, бо короличане горнут ся до наукы и просвіты, хоц и там сут люды рожных поглядов, але николи не выступают поза рамкы народной чести и вынаходят таку точку, на котрой старают ся погодити, и никто не выносит ся, што он старший, але працуют всі. Добре было бы, што бы ту с сусідной нашой интелигенции кто загостил коли в неділю и тоже заохотил и сказал слово, або с Сянока, або кто с наших студентов в час вакаций. Короличане ото просят! Читальня числит понад 100 членов, дом заинтабулевано на власность читальні Качковского и носит назву: Королик Волоскый, хоц обнимат и Королик Польскый.

Честь вам Короличане! Працуйте, тримайте ся разом, як до тепер, а будете добрым приміром для другых наших лемковскых сел.

Б.

ДАЛЬШИ ПОЖЕРТВОВАНЯ НА ПРОЦЕС О РУСКУ БУРСУ В НОВОМ САНЧІ.

На процес о маєток Руской Бурсы в Н. Санчі пожертвовали дальше: О. Владимір Мохнацкый с Тылича 5 зл., г-н Т. Фучила упр. школы в Завадці Рым. 5 зл., г. Константин Бодак с Розділя 5 зл., громада Щавник 3 зл., г-н Николай Юрковскый управ. школы в Сквиртном 3 зл., г-н Павел Гайда управ. шк. в Терстяні 3 зл.

Всім жертводателям складат выділ бурсы щире „Бог заплать!"

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

В Ужгороді в тых днях выдобыто тлінны останкы Незнаного Воина росийской армии с общой гробницы по боях в Карпатах 1915 р. Прах перенесено до гроба при православной церкви, где тыж має ся построити памятник и гроб Незнаного Воина. Акт тот має в теперешном положеню политычне значенє.

Токио: На засіданю японского парлямента оден с послов заявил, же теперешны совітско-японскы отношеня сут того рода, же населенє жиє под опасностьом выбуха совітско-японской войны. В отвіт на тото заявил японскый премиєр, же на порученє цисара покликано нове правительство, котре всі квестии, а в том числі и квестию совітско-японского конфликта, має рішити в найблизшой будучности.

Льондон: Кытайскый представитель войсковой комисии, маржал Фенг-Юг-Суанг, права рука презыдента Чанг-Кай-Шека в бесіді с англицкым кореспондентом заявил, же оружный конфликт Кытая с Япониом єст неизбіжный и же Кытай стремит до заключеня договора с Совітами.

Мадрыт: Народове Собранє, зложене с около 900 депутованых, выбрало дня 10 мая теперешного премиєра Азану презыдентом испанской республикы. На него пало 754 голосов.

Мадрыт: Газеты подают такый білянє послідных розрухов в Испании. В продолженю 14 дней выбухло в Испании 38 новых штрайков, доконано 53 бомбовых замахов и 99 нападов, 52 домы, в том числі много костелов спалено, 47 людей убито и 261. людей ранено.

В Бенгалі: (Индии) понад 3 милионам людей грозит страшный голод, а то прото, бо от 30 місяцов не было там дожджа. Терен, на котром єст посуха, выносит 5500 миль квадратных.

Аддис-Абеба: Голосного свого часу здрадника раса Гуксу арестовали италияны. Италияны дали єму недавно становиско начальника абисынской жандармерии. Гукса однак надіял ся, же предложат єму становиско цисара Абисынии, а коли италияны того не зробили, начал нагваряти повірены єму отділы абнсынской жандармерии до бунту. О том довідали ся италиянскы власти и дали єму посаду в аресті.

Ерусалим: В Палестыні єст дальше поважне положенє. Яффі оголошено воєнне положенє. До Гайфы прибыли транспорты англицкых войск.

Аддис-Абеба: Вицекороль Абисынии Бадолио заявил пресі, же незадолго Италия приступит до организации абисынской державы. На разі италиянскы войска мусят очищати край с банд, котры повстали с недобитков абисынской армии. Будова улиц, школ и шпиталей займе ряд літ. Бадолио уж приготовят транспорт войск с поворотом до Италии. Италия заберат ся уж до експльоатации натуральных богатств Абисынии. До Абисынии выслано уж кораблі с рольныма машинами и другыма кольонизацийныма материялами.

Парыж: Комунистычна партия во Франции поставила предложенє утворити на терені Франции місцевы комитеты, (штоси в роді Совітов) Пропозыция тота выкликала в правых кругах занепокоєнє. Кругы тоты боят ся напору тых организаций на будуче правительство.

В Гамаматсу (Япония) в наслідок с'їдженя затрутого печива захворило около 100 люлей, с того умерло уж 38. Полиция єст перекона, же має ся до діла с переступным замахом.

В Німеччині появила ся маса хрущей. Хрущи в количестві по килька милионов штук нападают на сады и нищат совсем листє и квіт. В одном селі в Баварии появила ся хмара хрущей долга на 8 км.

Льондон: Агенция Рейтера доносит, же в місті Горе, отдаленом от Аддис-Абебы о 350 км. утворило ся нове абисынске правительство, котре приступило до формованя новых войсковых отділов для борбы с италиянами. По бігстві негуса много министров и державных достойников выіхало до Горе, забераючи с собом державны архивы. Италияны подают, же тоты відомости сут неправдивы.

Атены: В Греции выбухнул штрайк желізнодорожников, до котрого прилучили ся роботникы дуганового промысла. Розрухы выкликаны штрайкуючима в Сальониках и в цілой Македонии приберают грозны розміры. Праві каждого дня доходит до борбы с полициом, причом полиция єст змушена ужити оружиє. До тепер убито 6 роботников а 30 тяжко ранено.

Правительство зарядило мобилизацию желізнодорожного персонелю.

Вісти с краю.

Варшава: Предсідатель Польского Банка мин. Адам Коц уступил в звязи с введенєм обмежень девизовых, котрым он был протывный. — На єго місце назначено д-ра Вл. Бырку.

Варшава: Дня 15. т. м. уступил габинет Косцялковского, а на єго місце пришло правительство о слідуючом складі: премиєр и министер внутренных діл ген. Фелициян Славой-Складковскый, вицепремиєр и министер финансов: инж. Евгений Квятковскый, министер заграничных діл: Осиф Бек, министер воєнных діл: Тадей Каспржицкый, министер віроисповіданя: проф. д р Войтіх Свєнтославскый, министер правосудия: д-р Витолд Грабовскый, министер рольництва и реф. рольных: Юлий Понятовскый, министер промысла и торговлі: Антоний Роман, министер социяльной опекы: Мариян Зындрам Косцялковскый.

Варшава: Польске правительство выповіло польско-француский торговельный догор. Переговоры о новый трактат мают начати ся в найблизшом часі.

Львов: Во Львові зашли зміны на становисках. Уступил начальник выділа политычно-социяльного Самбор, а на єго місце заименовано старосту с Ломжи М. Сыску. Місце надкомисара полиции Колацинского, обнял надком. Козакевич с Познаня.

Варшава: В своєм часі появили ся вісти с Льондону, доносячи о том, же збераны на нар. украинскы ціли гроши заберал для себе Скоропадскый. Скоропадскый через своєго швагра звернул ся до адвоката Брохмана в Варшаві с просьбом выточити процес тым варшавскым газетам, котры тоты вісти помістили. Адвокат Брохман не принял заступства Скоропадского, мотывуючи, же ніт основ до скаргы.

Варшава: Зарядженєм мин. Рачкевича утворено 5 отдільных компаний резервы полиции дла веденя самостоятельной акции стремячой до обезпеченя публучного ладу и порядку. З компании будут утворены в Варшаві, 1 — в Лодзи и 1 — в Ченстохові.

ДНЯ 31. МАЯ т. р. о год. 4-ой

отбуде ся

в Ганчові горл. пов.

Загальне Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,

на котре выділ запрашат доокрестне населенє и интелигенцию.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

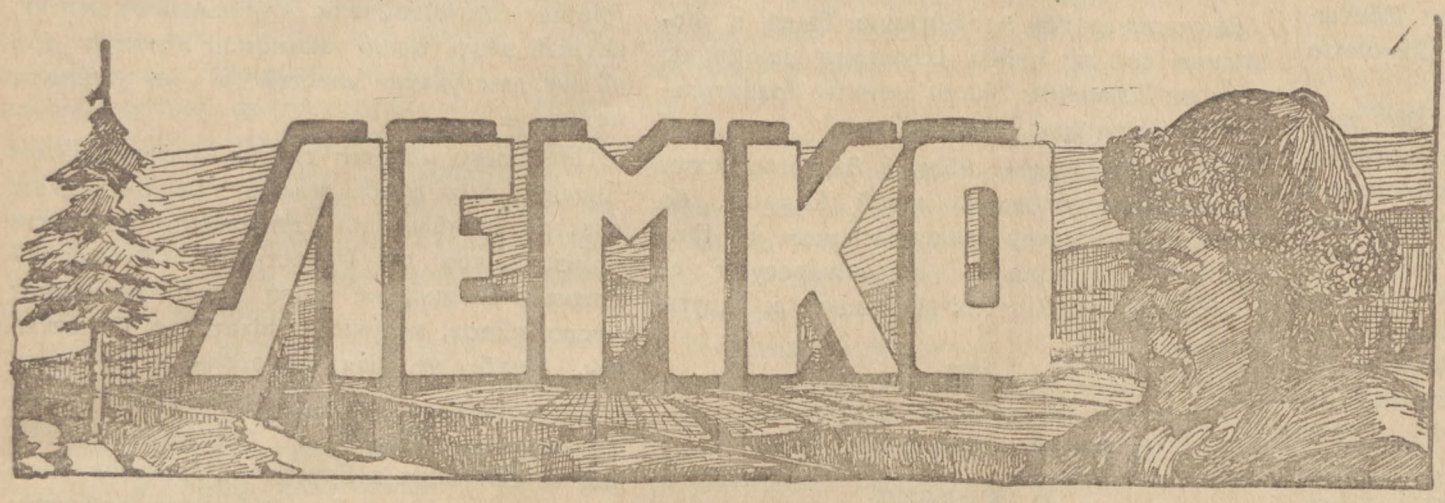
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

ul. św. Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтовая уплаченa ryczałtem.

Ч. 20. (104.) Крыница, четверг дня 28. мая (15.) 1936. Рок III.



Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

ТОРЖЕСТВА В ВЕЛЕГРАДІ.

Брутальна сила німецкого напора на славянскы землі не єст явленєм новым, явленєм перенаселеня Німеччины и натурального натиска на просторы меньше населены. Тот брутальный напор германского світа на славянскый восток має от віков характер завоєвательный, єст явленєм кровной ненависти, яком кыпіли германскы племена до всіх славян и выступал в разных часах под разным предлогом.

И так в середных віках німцы наступали на славянскы землі под предлогом пошыреня віры християнской и крестоносны німецкы законы истребляли огнем и мечом цілы славянскы племена, грабили великы просторы урожайных земель под облудным и ложным кличом, што робят тото для пошыреня христянства. В послідных столітях наступали они на славянскый восток под тым предлогом, што пошыряют европейску цивилизацию и культуру, перед світовом войном свой напор оправдывали явно тым, што глядают на востоці місце для надміра своєго населеня, а тепер по войні под гитлеровскым режимом грозят новым наступом на славянскый восток под предлогом войны с большевизмом.

На варварскый напор германской навалы были в першой мірі выставлены западны славянскы племена, котры безпосередно соткнули ся с німцами, а именно полякы чехы и словакы.

Исторично доказано, што племена славянскы на землях полабскых, вислянскых, ческых и словацкых соткнули ся с німцами уж в VI. столітю по Христі. В IX. столітю князі Моймір, Ростислав и Святополк основали велькоморавску державу соєдыняючи под своим владінєм землі теперешной Моравии, Чехы, Словаччины и землю населену через славянскых вислян.

Была тоды могуча чисто славянска держава в центрі Европы сотворена и розбудована через славянскых князей и силом факта, силом того, што граничила безпосередно с германскыма племенами, стала ся на тот час опором славянского світа против германского наступленя.

Религия в тых часах грала в истории народов и цілых держав барз вельке и першорядне значенє. Тож под предлогом религии, а именно ширення віры християнской начали німцы мішати ся до справ велькоморавской державы и священством француско-баварскым начали заливати цілу славянску державу, а тото священство ширило не лем християнску віру, але и германизацию.

И прото князі Велькоморавской державы звернули ся до Греции, а взглядно до восточных патриярхов с просьбом, штобы они послали им священников-мисионарей, котры бы пошыряли християнску віру.

Греция выслала своих священников мисионарей, а во главі их братов св Кирылла и Методия, котры уж раньше дійствовали, яко мисионары в Болгарии.

Греческе священство начало успішну працу пошыряня віры християнской и понеже кромі той цілі не мало жадной иншой, прото діятельность их была успішнійша, як діятельность духовенства німецкого.

Осередком своєй діятельности зробили братя св. Кирылл и Методий місто Велеград на землі моравскої.

Плодотворна и енергична діятельность греческого духовенства, а особенно св. Кирылла и Методия не подобала ся німецкым духовникам и тоты оклеветали св. Кирылла и Методия в Римі перед папом Николаєм I., обвиняючи их о тото, што ширят они ложну науку, або так звану по церковному єресь.

Обжалованя и клеветы были так поважны, што папа римскый возвал св. Кирылла и Методия до оправданя. Мусіли адже славянскы апостолы за свою подвижну и пожиточну роботу ище ся оправдати, але выказали они так наглядно напастливость німецких клевет и интрыг, што папа римскый в признательность за користный и успішный труд именовал св. Методия митрополитом славянских земель.

Пак св. Методий трудил ся уж без перешкод до своєй смерти яко митрополит в моравской державі и помер в Велеграді р. 885., где тіло єго похоронено в величавом храмі.

Память св. Кирылла и Методия, особенно дорога для чехов и словаков, понеже подвижникы тоты положили громадны заслугы для соєдыненя славян и пошыреня медже нима свідомости славянской солидарности в борбі с германском перевагом. Память их дорога и свята для всіх славян тоже тым, што они перши переложили греческы богослужебны книгы на язык старо болгарскый, або званый также церковно-славянскый. От того часу стал ся Велеград осередком церковно-славянского житя западных славян, там основано научно религийны общества, там скликуют всі важнійши сїзды и нарады высших достойников церковных, одным словом, Велеград має за собом традыцию и славу.

Дня 17. мая начали ся в Велеграді величавы от давна заповіджены и приготовлены торжества в 1050-літну рочницу смерти св. Методия, котры будут продолжати ся до 3. червня т. р. Торжества открыл папскый нунций с Праги м-р Риттер при численном участию епископов, духовенства и народа.

Торжества мают характер не лем религийный, але также одночасно и характер национально-славянскый и яко такыма интересує ся цілый славянскый світ.

Згынул ангорскый кот,

білый с синыма очами, великым пушистым хвостом.

Просит ся принести кота до виллі „Немо" в Крыниці-Здрою, ул. Нарутовича, где Заряд виллі выплатит за него высоке грошеве вынагородженє.

Клопоты с Абисынiом.

В попередном числі доносили мы, же в Женеві начала ся сесия Рады Лигы Народов. Мала ся она заняти ділом Абисынии, котру, як відомо, завоєвали цілковито италияны.

Положенє єст досыть чудачне, бо так: италияны заняли Абисынию, єй цисаром оголосили своєго короля, а вицекоролем Абисынии именовано вожда италиянской армии маршала Бадолио. Але цисар Гайле-Селясиє выіхáл с Абисынии и поселил ся в Палестыні. Оголосил он однак, же не зрек ся прав до престола и Абисынии и же тых прав буде доходити лично перед Лигом Народов в Женеві.

В таком положеню начали ся обрады в Женеві. Англицкый министер Иден, перед приступленєм до обрад, запросил на обрады представителя негуса, дотеперешного абисынского посла в Парыжі. Коли представитель негуса наближал ся до стола, втотчас италиянскый делегат Алоиси забрал голос и заявил, же не може засідати при одном столі с представителем державы, котра перестала уж существовати. По том заявленю вышол с комнаты обрад и разом с цілом италиянском делегацием выіхал с Женевы.

Собраным на желізоодорожном дворци журналистам, котры просили єго о информации, заявил коротко: „справа єст ясна. Англия має негуса, а мы маме Абисынию".

По том кроку италиянской делегации Рада Лигы Народов не занимала ся ділом Абисынии и рішила отложити сесию до 15. червня.

Зміна правительства в Австрии.

В минувшом тыждні дошло до зміны правительства в Австрии. Во главі нового правительстаа станул зас дотеперешный канцлер Шушнинг, котрый одночасно задержал в своих руках министерство заграничных діл и войны.

Уступил с правительства дотеперешный вицеканцлер князь Штаренберг, котрого погляды на державны справы были супереčны с поглядами Шушнинга. Кн. Штаренберг операл головно независимость Австрии на Муссолиним и Римі, а также на своєй организации, утвореной по образцу италиянских фашистовских организации.

Выступленя той организации были в послідном часі по мніню Шушнига шкодливы и прото Шушнинг рішил змінити правительство и устранити Штаренберга.

Событя, якы мают місце в Австрии, могут заважити на положеню цілой Европы, бо на Австрию смотрят лакомым оком и Гитлер и Муссолини и интересуют ся єй событями Англия, Франция и другы державы.

Борба арабов с жидами.

Перед парома тыжднями пришло до кырвавой борбы жидов с арабами в Пелестыні. Борба тота утихла на якыйси час. Тепер начанат ся на ново противжидовскый рух, организованый через арабске населенє и рух тот поширят ся на цілу Палестыну. Арабы сорганизовали отдільный комитет, котрый керує цілом акциом. Комитет тот рішил неслухати властей и не платити податков.

Палестына находит ся под протекторатом Англии. Тож арабы жадают от англицкых властей, штобы они задержали цілковито приізд жидов до Палестыны. Англицкый комисар заявил, же того року ограничит число жидов, могучих приіхати до Палестыны. Арабы не хотят ся згодити на тото.

С тых причин доходит в ріжных містах до кырвавых розрухов. Грозно представлят ся сытуация в Ерусалимі, где заряджено воєнне положенє. По місті ходят войсковы отряды, а над містом кружат ескадры англицкых самолетов.

Страшный бурі над Польщом.

В минувшом тыждні перешли на Польщом страшны бурі, котры спричинили величезны шкоды.

Дня 13. т. м. шаліла над парома повітами келецкого воєводства страшна вітерница, котра вырядила велике знищенє, вывертаючи стодолы и зрываючи дахы с хат. Кромі того град знищил на великых пространствах засівы.

Буря яка перешла над кемпинскым повітом (воєв. познанске) с оборванєм хмары, градобитєм и вітерницом переходит всьо, што памятают найстарши люды.

Вода заляла там ряд сел, порозрывала дорогы, росорвала на долготі 10 км. желізнодорожный тор и знищила цілковито засівы.

Того самого дня перешла велика буря над повітом пщинскым шлеского воєв. Град падал перешло годину и знищил засівы и сады.

В Лодзи в часі бурі гром ударил в великы магазыны фирмы „Варант", в котрых находило ся 17 вагонов баволны и конопель. Магазыны спалили ся. Втрата выносит около 800 тысячей злотых.

Дня 14. мая оборвала ся хмара над Казиміром и вода забрала 4 деревяны домы, повырывала прибережны дерева и позаливала пивницы, домы и склепы.

Страшна градова буря перешла также над пов. пуласким. Град покрыл землю верством около 30 цм. грубом и лежал в гдеякых місцах 40 годин. Градови товаришила небывала злива. Засівы сут замулены и знищены. Дерева без листя о посіченой кові. Шибы в окнах повыбиваны, а гдекади потрісканы и рамы в окнах

По знищеных теренах іздят комисии. Населенє достає зерно на новы засівы и запомогы.

ДНЯ 1. ЧЕРВНЯ т. р. о год. 2. отбуде ся в Чирной в домі г. Николая Панача

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО.

Порядок дня:

1) Открытє Собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє и принятє протокола с попередного собраня.
3) Отчитанє доклада с переведеной ревизии.
4) Доклад уступаючого выділа и уділенє абсолюторий.
5) Впис новых членов.
6) Выбор нового выділа и контрольной комисии.
7) Реферат о значеню читалень и користях с наукы.
8) Внесеня членов и закрытє собраня.

Просиме интелигенцию и селян явити ся численно. Выділ.

Писмо Ваня Березины.

Ци знате вы братя лемкы, што то єст политыка? Политика, то єст така зараза, што чловек як захорíє на политику, то не лігат дораз завчасу до постели и не кличе доктора, але ходит и хорíє ходячи. Колиси посходили ся до мене газдове, дали мі дугану и звідують ся: ты, Ваню ходил по світі и не одно виділ, то повідж нам, што то таке политыка? Я закурил файку, сіл коло них на лавку и повідам таке: мои милы сусіды, политыка, то єст такый дур, што як влапит чловека, то он не дбат нич ани о господарство, ани о живину, а лем все меле языком и плете разны бортацтва. Он не видит ани оставленого на дорозі воза ани своєй худобы и аж, як дакто другый наіде с возом на нього и урве му шингел, он ся спамятат и тото ся зове политыка.

Мы лемкы, правду повісти, мало бавиме ся в политыку. Правда, знаме постояти за своє, але тото ище не зове ся политыка. Як бы мы бавили ся в политыку, то уж пропали бы давно, но мы, а особенно наше молоде лемковске поколінє дуже подобне до того, што посеред дорогы стоял с возом, бо тота дорога, то єст прогрес, поступ. Але то не поступ, як ты радиш о вышиваных сорочках и о Украині, але буде поступ, як начнеш радити о том, як поправити свой быт. Што ту бесідовати о Украині, коли ище жиє твой няньо, або и дідо, што зве ся руснаком. С того и сліпый бы ся насміял, але поступ єст в том, штобы наши хаты и обыстя привести в порядок, штобы мати ліпшу расу худобы, штобы наши хлопцы учили ся ліпшой господаркы и садоводства, а дівчата знали ліпше істи варити и обходити ся с набілом и штобы взагалі знали ліпше и в порядку вести своє бабске домове господарство.

Коли доведеме до того, то зробиме правдивый поступ и по наших селах будут уж инши люды, люды культурны и поступовы и тогды уж можна буде бесідовати о политыці, тогды и политыка нам уж нич не зашкодит. А тепер мои сусіды и братя лемкы, што за сенс бесідовати о политыці. Наша политыка тепер, то политыка житя и хліба, а тото може нам дати лем наука, а наука даст ся найлекше в єдности и в организации.

Послухали мои сусіды и порозходиля ся и я думам, што лем наука нам поможе выкаламкати ся с біды. Закладайме братя лемкы читальні и працуйме в них. Шануйме свою бесіду и свои звычаи, котры добры и вчийме ся. Наука даст нам способ, як выйти с біды. Жичит того всім

Ваньо Березина.

Пиониры ци мародеры.

Кажда армия мусит мати кромі піхоты, артылерии, кавалерии и всіх прочих родов оружия также пиониров, то значит отряды войска, котры приготовляют для армии в поході дорогу, приміром будуют на ріках мосты, на багнах кладкы, прокопуют тунелі, будуют желізничи торы, одным словом, своим трудом и техничном вправом промощуют дорогу для соток тысячей людей, котры идут за нима.

Понятна річ, што пиониры не могут оставати спозаду, лем мусят ити перед цілом армиом, бо трудно собі представити таких пиониров, котры начнут мост через ріку будовати аж тогда, коли армия уж ріку перешла, або переплыла вплав.

Кромі того праві в каждой армии найдут ся воякы, котры лем смотрят, як бы остати спозаду, як бы ся от армии отлучити, штобы не мусіли воювати. Такы оставши спозаду поза армиом звычайно рабуют спокойных жителей и ширят лем деморализацию и пострах медже бідным народом.

Таких зовут мародерами.

Мы нарочно мусиме припомнути о тых двох родах вояков, бо гдеякы люды и у нас на Лемковщині и медже лемковском емигрициом в Амерыці присвоюют собі назву пиониров и крычат о собі на ціле горло на право и ліво, што они ведут народ на новы дорогы, до нового раю.

Людми тыма сут большевицкы агенты, паны с амерыканского Лемко-Союза и редакторы амерыканского „Лемка", а ту, в краю у нас на Лемковщині тоты агитаторы, котры лазят по рускых селах и с упорством вмавляют в наших селян, што одыноке их спасенє, то емиграция до большевиков.

Мы взагалі не писали бы о той справі, бо мало єст поважных людей медже селянами, котры бы дали собі заморочити голову емигрициом до совітов, єсли бы не тото, што амерыканскый „Лемко" праві в кождом номері о ничом иншом не пише, лем о емиграции до совітов.

Свого часу писали мы о том, як то бывший краковскый воєвода Рачкевич запропоновал делегации, яка была у него в справі емиграции до совітов, выізд до совітов под условиєм, што тоты, котры поідут, зрекут ся нашого гражданства и права поворота до нашой державы.

Понятна річ, што никто с тых емиграцийных агентов дотепер не выіхал, але до амерыканского „Лемка" мусіли штоси написати и выяснити тоту глупу сытуацию, в яку загнял их бывший воєвода Рачкевич.

Написали адже до амерык. „Лемка, што не знают, ци то правда, што таке предложенє зробил воєвода Рачк. але єсли — гварят — и зробил, то лем жартом, так штобы людей отстрашити.

Но питаме ся тепер поновно тых панов — где в таком случаю сут ваши пиониры? Бо єсли и правдом было, што воєвода хотіл простых людей отстрашити, то на тото сут „пиониры", штобы ся не дали отстрашити, лем штобы пошли перши и промостили дорогу.

По друге и амерыканскы и тутешны емиграцийны „пиониры" ставлят цілу справу от самого початку в ложном світлі. Всі они кричат и жадают, штобы наше правительство старало ся у правительства Совітов, штобы оно впустило до себе лемковскых емигрантов.

Панове емиграцийны „пиониры", ци мате вы здоровый хлопскый розум, ци тыж, може рахуете на тото, што мы такого розума не маме?

А ци большевицке правительство оголосило где, коли и кому посредством своих конзулятов, ци иншим якым нибудь способом, што оно потребує имигрантов и на якых условиях оно их прийме?

Ци перед 80. літами, коли начала ся с Лемковщины емиграция до Америкы правительство австрийске старало ся у правительства Соєдыненых Держав, штобы впустило до себе лемком, ци противно правительство Соєдыненых Держав не оголосило через свои конзуляты цілой Европі, што потребує людей до роботы и позвалят людям здоровым до себе приізджати.

Ци и тепер Канада, Аргентына, Боливия и инши державы, котры впускают до себе имигрантов не оголошуют через свои конзуляты, якых людей и на якых условиях их до себе впустят.

А ци совітске правительство помістило где коли таке оголошенє.

Дайте ответ на тото ясный и щирый, а не брехливый и выкрутный!

Длячого в том одном случаю має ся діяти иначе, як в десятох инщих случаях?

А ци совітске правительство впустило с другой державы до себе якых емигрантов?

Мы не знаме такого случая, а знаме лем тото, што впущат до себе жидов, як Раковскый (румынскый жид) Беля Кун (мадярскый жид) и инших здеклярованых большевиков, котры утекают там, коли им в своих державах грозит криминал, але знаме и тото, што соткы німецкых кольонистов знад Дона, котры там жили десяткы літ, утекли с большевицкого раю голы и босы до Германии.

Так адже панове престанте грати ролю „пиониров" бо не мате отвагы и носа свого показати до большевии.

Не грайте ролю „пиониров" — бо вы мародеры.

Вы розбывате наш народный фронт, роздерате наши слабы силы, вы так як тоты гандляры „живого товару", котры обдурюют и высылают женщин до Аргентыны на муки и ганьбу, хочете селян наших запхати там, где сами боите ся показати свой нос.

Потребный

РУСКЫЙ ИНСПЫТОВАНЫЙ

Д Я К

О посаду тоту могут убігати ся лем дякы молоды, безженны, религийны, честны с добрым голосом, котры бы выщколили започаткованы в парохии хоры. От петентов вымагат ся также, штобы заняли ся культурном роботом в читальнях и в парохии.

Платня ведля умовы на місци. В парохии сут 3 церкви.

Поданя присылати под адр.

Гг. кат. Уряд парохияльный Злоцке, п. Мушина.

Зазначає ся, што лем ответны силы с комплетныма квалификациями могут числити на увзглядненє.

Наши жены мусят научити ся варити.

Село єст продуцентом всього того, с чого можна зварити смачны и здоровы стравы, але помимо того люды на селі жиют назагал планно.

Памятам передвоєнны часы, знам, як и што іли люды на селі перед войном, знам также, што они ідят тепер и виджу, же найчастійше причином злого кормленя єст факт, же наши жены не уміют варити.

„Так варили мама, так варю и я и так научу варити мою дочку" бесідує неодна хозяйка и псує добрый провиянт.

Дивне то єст, бо преця в другых областях наши села поробили великы поступы. Памятам часы, коли по селах были курны хаты, а комин належал до рідкостей. Знам оден случай ище лучший, где господар по повороті с Амерыкы побудовал собі хату с комином, але жена и тета жены (на счастє теща не жила) так нарікали, же не можна сісти над челюсти и выгріти собі... ногы, же наконец хлоп, хотячи мати спокой в хаті, розвалил комин и замінил хату на курну.

Памятам также, же будовано малы выгляды, же одівано ся в домашного выробу одеж, а тепер всьо тото перемінило ся и по наших селах ніт уж праві нигде курных хат, — в хатах красують ся великы окна, — дівчатка носят шолковы пончошкы, а хлопцы одівают на свято аж и краваткы. Змінят ся аджек всьо и єсли ходит о приодіву, то змінят ся на планьше, бо бруслик красший от камизелькы и краваткы, а горсет гардший от „сукенкы", а лем в кухарстві не видно ниякых змін.

В пості вар, юшка, киселица, бандура, поза постом также капуста, молоко и бандура, а на велике свято и праздник мастило и перогы. Рідко коли явит ся на столі мясо и то найчастійше втотчас, як курка хвора, або чловек хворый и не може істи. От вам цілый спис страв, якыма переважно жиє наш народ на селі. Наслідкы такого кормленя видиме, коли присмотріме ся школярикам, або собраному населеню в церкви. Всьо бідне, бліде и спяче. И нич дивноно, бо забіджене. А вина того лежит переважно не в біді, але особенно в том, же наши жены замало интересують ся тым, як варити стравы, жебы были смачны и здоровы.

На селі маме молоко, сыр, масло, ярины, овочи и хліб, аджек тот материял, с котрого можна зварити предобры стравы, але треба уміти забрати ся до того. Першим условиєм доброй кухні єст образцова чистота в хаті. Решты можна научити ся на кухарскых курсах, котры уряджают Повітовы Товариства Рольны. О такы курсы повинно ся старати кажде село, бо там научат ся наши жены лучше варити, а от доброго корма зависят силы чловека и што иде за тым, єго трудоспособность. Чловек слабый, хоц бы як хотіл, не може тяжко робити, а на грунті без тяжкого труда не буде колачей. Тож жебы мати силу до роботы, жадайме от наших жен, жебы конечно лучше варили. Если тото зробиме по наших селах, то можеме собі сміло сказати, же в борбі с бідом мы посунули ся о оден крок вперед.

Што чути в світі.

Берлин: Медже Италиом и Англиом стают ся шораз больше напружены отношеня. Италияны арестовали членов брытийского Красного Креста и выдалили с Аддис-Абебы кореспондента полофицияльной газеты „Times". Кромі того счезла в дывный способ дыпльоматычна пересылка, выслана с Англии до Джибутти. Всьо тото може допровадити до поважного конфликта медже Англиом и Италиом.

Парыж: Италиянске правительство звернуло ся до Франции, штобы Франция отступила Италии желізну дорогу Аддис-Абеба—Джибутти, котра в 80 % находит ся в руках француских и ест администрована через Францию. В обмін за тото Италия ест готова дати Франции значны концесии на терытории Абисынии.

Атены: Помер нагло послідный премієр републиканской Греции, вожд грецкой народной партии, Тсальдарис.

Атены: Премієр грецкый, Метаксас намірят устроити в Греции плебисцыт, котрый бы надал королю дыктаторскы права. Грецкы политычны кругы думают, што лем тым способом можна буде зликвидовати внутренно—политычны клопоты в Греции.

С Німеччины доносят о горячковой будові стратегичных дорог в Прирении.

Парыж: На комунистычном собраню в Бордо выголосил бесіду депутат Дюкльо, в котрой высказал ся за утворенєм француской републики совітской.

Рим: Численны италиянскы и заграничны фирмы предлагают машины для перших италиянских кольонистов в Абисынии. На финансованє публичных робот в Абисынии италиянске кредытне консорциюм рішило перезначити 100 милионов злотых.

В Мексику заштрайковало 50 тысяч желізнодорожников.

В Аддис-Абебі засуджено на кару смерти килькасот абисынцов за перехованє товаров забраных при рабунку столицы и не выданє оружия. Засудженых ростріляно машинныма карабинами в групах по 40 — 50 людей.

В Ерусалимі в коптийской церкви негус и оба єго сыны заприсягли перед олтаром, што не перестанут в борбі, покаль Абисыния не стане независимом державом.

Рим: Италиянскы техникы в Абисынии росліджуют возможности заміненя пустыні Данкалии, положеной 140 метров ниже уровня моря на озеро через переведенє канала и впущенє воды с Червеного Моря. Тото причинило бы ся до улучшеня климата и удобреня землі в полночной части Абисынии.

Парыж: С Риму доносят, же Италия за признанє єй анексии Абисынии, готова ест выречи ся торжественно всякой интервенции в Судані и Египті, а также начати переговоры о середземноморскый пакт.

Асмара: Италиянскы войска безперерывно посувают ся в глубину Абисынии и занимают постепенно западны провинции. В слід за перешлыма отрядами ідут в самоходах саперскы и роботничи колюмны, котры будуют дорогы и мосты.

Вашингтон: Приготовлено проєкт, предвиджаючий утворенє Амерыканской Лигы Народов, котра бы сотрудничала с Женевом.

Шангай: В западной кытайской провинции Сечнау выбухла джума. Дотепер умерло от той страшной хвороты 2000 людей.

Парыж: Агенция Гаваса доносит с Москвы, же по Росии ходит нарочна комисия, котра розсліджуєт стан церквей. Собраный через комисию материя маєт служити до заряджења о облегчению выполненя религийных практык. В Росии мают также позволити бити в церковны дзвоны.

Шангай: В провинции Квантунг в місцевости Лин-Чоу трясенє землі вырядило слідуючи шкоды: 5000 домов єст розваленых, 54 люда убитых, 487 тяжко раненых, 20000 людей остало без даху над головом и грозит им голод.

Ерусалим: В звязи с розрухами в Палестыні выдано заряджења, котре заказуєт под угрозом высокых кар вырабяти, продавати и носити штылеты и палкы. Ерусалим выглядат, як місто окружене врагами. Силепы позамыкапы, на улицах видно густы засікы с кольчастого дрота, по місті кружат численны войсковы патролі.

В місцевости Розмален (Голяндия) милиярды гусениц шмарили ся на земленлоды, нищачи их цілковито. Угрожают они также здравю жителей, бо затрувают студні. Выданы заряджења не дали результату.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 20. мая вошла в житє нова обнижена праві о 40 % тарыфа для коморников. Нова тарыфа обнижит значно кошты екзекуций выроков в цывильных справах.

Варшава: В першом засіданю нового габинета принял участь генеральный инспектор оружных сил ген. Рыдз-Смиглы.

Во Львові дня 21. мая заштрайковали городскы роботникы. Станули всі городскы варстаты. Трамваи не выіхалі на місто.

В Познаню в зоольогичном саді в часі бурі розюшеный бурьом бавол шмарил ся на вартовника, набил єго на рогы, поднес в гору и шмарил ним о землю. Вартовник помер.

Под Варшавом в місцевости Близне 14-літный Здзислав Пелегрини убил любовника своєй матери, Картена. Картен пришол пяный и начал авантуру, причом побил Здзислава Пелегрини и єго брата. Коли заснул, хлопец закрал ся до комнаты и топором отрубал єму голову.

ДНЯ 31. МАЯ т. р. о год. 3-ой по пол.

отбуде ся

в Снітниці пов. горлицк.

в дому Ивана Кузмича

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО.

Порядок дня слідуючий:

1) Открытє Собраня и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с попереднього собраня.
3) Доклад с діятельности уступ. выділа и уділенє абсолютории.
4) Принятє нового статута Общества им. Качковского.
5) Впис новых членов и означенє высоты членской вкладкы.
6) Выбор нового выділа и контрольной комисии.
7) Внесеня членов и закрытє собраня.

Просиме всіх рускых людей с доокрестных сел явити ся численно.

Выділ.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

Заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый – Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Прижшлосць" в Крыниці.

Bibljotek

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 21. (105.) Крыница, четверг дня 4. червня (22. мая) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Десятилітный ювилей урядованя Президента Річипосполитой, Проф. И. Мосцицкого.

Дня 3. червня т. р. праздновано в цілой Польщі 10-літный ювилей урядованя Президента Річипосполитой Проф. Игнатия Мосцицкого.

В червні 1926 р. выбрано Президентом Річипосполитой Професора Игнатия Мосцицкого.

Двократно с волі народного собраня Професор Игнатий Мосцицкый обнял в державі найвысший уряд, жертвуючи величині обовязку аж и найбольши личны замилованя.

От десятох літ проводит Польщі Человік, для котрого свободна и независима Польща была и єсть цілю усилий цілого житя, котрый от вчасной молодости станул в ряды воинов о независимость Польщи и тісно звязал своє Имя и судьбу с идеом и трудами Осифа Пилсудского.

Многолітный творческый труд на каждом поли діятельности Игнатия Мосцицкого, Его благородство, любов правды, красы и добра споводовали, же именно Игнатий Мосцицкый, трудячи ся серед людей, с мыслями о людях, был выбраный через польскый народ на своєго предводителя.

Каждый крок правленя Игнатия Мосцицкого увеличал вычислены вартости.

Розумна загранична политыка, даюча Польщі значенє в родині народов, выдатна діятельность на господарчом поли, увінчена такыма чинами, як Хоржов, Мосцицы, Гдыня, хемичный институт, а также непереминаючи результаты труда в области укріпленя елементов народной оборони, звязали ся тісно с особом Игнатия Мосцицкого.

Тому то цілый край дня 3. червня дал выраз чувству, яке живит для Першого Мужа Річипосполитой и отдал честь Тому, котрый своима ділами учит, як служити и трудити ся для Державы.

Розрухы в Палестыні.

Палестына — Обітована Земля — Земля Свята!

Земля тота, ціль паломиництва християм, оплыват тепер кырвю.

Не пораз перший ліє ся кров о Палестыну. В єй истории бывали тяжкы бои. Коли Мойсей впровадил ту перед віками народ Израиля, мусіли жиды боронити тоту землю перед многыма ворогами. В тысяч літ погодивше, коли научал Исус Христос, Палестына находила ся под панованєм римлян, тогдашных панов світа. Пак по жидовскых бунтах римляне збурили святыню Салямона и переслідовали и гнобили жидов так, же жиды роспорошили ся по цілом світі.

Позднійше, коли Магомет оголосил свою нову віру, єго землякы арабы прибыли ту с Арабии и опановали цілу Палестыну, а потом завоєвали Палестыну туркы. Перед 800 літами зберало ся рыцарство цілого християнского світа и через парудесят літ воєвало храбро с Турками. Оно освободило Ерусалим с ткрецкых рук, основало християнскы княжества але в результаті по двох віках воєн Палестына остала под панованєм турков.

Аж, користаючи с послідной світовой войны, Англия выдерла ослабленой Турции Палестыну, на котру уж давно мала апетыт, бо хоц то єст невеличкый край и має всего населеня лем 1 1/4 милиона, має он для Англии велику вартость, бо лежит над Середземным Морем недалеко Суез канала, через котрый веде дорога до Индий.

Край тот опадат степенями от гор по море. Ест ту дуже скал и пісков, але над берегами моря родит ся чудно не лем пшеница, але и помаранчи, фигы, цытрыны и оливкы. Польща вымінят с Палестыном ткацкы и желізны выробы за полудневы овочи. Над морем лежат два порты Яффа и Гаифа. Ерусалим и Вифлеєм, міста святы для християн, лежат уж на высочині. Край перерізує ріка Йордан, котра псреплыват через одно озеро и вливат ся до другого, названого Мертвым Морем. Ест то интересне море, бо лежит 400 метров ниже уровня моря, вода в нем єст страшечно солена, а на дні має неперебраны поклады асфальту.

Што до населеня Палестына от давна лыла арабскым краєм и днеска єст переважно арабска. Все жило ту кус християн и недуже жидов, котры каждой пятницы зберали ся в Ерусалимі под высокым муром („стіна плачу") и ту серед банованя и ламаня рук плакали над минувшом славом Израиля.

Але тото зворушаюче видовиско начало ся перед світовом войном зміняти. Серед жидов почал будити ся национальный рух, званый сионизмом. Стреміл он с одной стороны до сильной звязи жидов в тых краях, где сут они роспорошкованы, а с другой — до утвореня жидовской державности. В той ціли проводыры сионизма начали накликовати жидов до оселяня ся в землі отцов, — в землі обітованой им через Всевышного, — в Палестыні.

Уж перед войном гдеякы жиды поселяли ся в Палестыні, а по войні, коли Англия завладіла Палестыном, молоды жиды с Польщи, Румунии, Росии и Німеччины начали ту наплывати тысячами. Тепер жиє в Палестыні 900 тысяч арабов и 300 тысяч жидов.

Арабы уж перед парома роками занепокоили ся, же жидов приіжжат што раз больше до Палестыны. Уж в р. 1929. выбухли перши розрухы противжидовскы, а коли минувшого року, по переслідованю

жидов в Німеччині, наплынула их маса, — занепокоєнє увеличило ся. Арабы начали ся нараджати и зажадали от Англии, штобы не впущала жидов до Палестыны. Аж наконец в квітні т. р. дошло до кырвавых розрухов, котры продолжают ся там перешло місяц.

Арабы не обмежают свои жаданя до борбы с жидами. Они жадают тепер национального арабского правительства. Проводыры арабскы оголосили штрайк, неплаченє податков, бойкот англицкых товаров и т. д.

Для англиков сут жиды далеко безпечнійшим и господарчо ціннійшим материялом чим арабы, прото тыж хотіли бы помочи жидам. Тымчасом арабы нападают на жидов и начали борбу с англиками. Арабы, вооружены в штылеты и револьверы, мордуют и ранят жидов, подпаляют их домы и склепы и нищат аж и засівы на полях. Найзавзятши напады мали місце в Яффі, головном палестынском порті, в Тель-Авиві и Ерусалимі. На дорогах арабы стріляют до жидовскых автобусов. Жиды пробуют ся бороніти. Арабы шмарили также пару бомб на англицкы правительственны домы и по улицах ходят многотысячны толпы арабов и кричат: „Вон с англицким правительством!" Против арабам выступили полицийны и войсковы отділы.

Арабскы жаданя перешкаджают англицким плянам и заражают друге населенє в англицких кольониях. Прото англицкы власти хотят здавити якнайскорше тоты розрухы. В той ціли ввели они в Палестыні воєнне положенє, спровадили с Египта войско, обсадили дорогы и міста густыма полицийныма патролями, а англицкы самолеты шмарили масу правительственных оголошень, в котрых заповідают барз остры кары за участь в розрухах.

Оружный напад сторонников Гитлера на замок б. австрийского вицеканцлера.

В Відні выкликала велике враженє вість о оружном нападі, доконаном в ночи на замок Ваксенберг в Горішной Австрии, родове місце пребываня князей Штаренбергов.

Жандармерия довідала ся, же на замок бывшого вицеканцлера наміряют напасти сторонникы Гитлера с наміренєм опанованя магазына оружия „Гаймверы", организации, находячой ся под руководством кн. Штаренберга.

Сейчас 200 жандармов укрыло ся недалеко замка, а коли вартовник ударил в дзвон на знак, же напастникы уж сут, жандармы рушили до атаку.

Меже вооруженыма напастниками и жандармами вывязал ся формальный бой, в результаті котрого уняла жандармерия 8 люда. Двох напастников было убитых.

Напад был сорганизованый австрийскыма национальныма социялистами. Як уж в попередном номері мы доносили, на Австрию выребят ся у многых уж отдавна смак.

ГОДОВЛЯ ОВЕЦ В ГОРЛИЦКОМ ПОВІТІ.

Дня 17. квітня отбыло ся в льокалю пов. господарского кооператыва „Серп" в Горлицах повітове собранє членов годовельного кружка овец.

В собраню приняли участь: пов. горлицкый староста д-р Ромуальд Климов, представитель Краковской Рольной Палаты, инспектор годовлі овец инж. Грущинскый, представитель Д. О. К. Краков, кпт. Тышовницкый, предсідатель О. Т. Р. Бышевскый, с повітовый агроном инж. Здражилек, члены заряду пов. годовельного кружка, лікар ветерынарии Кухарук, касиєр Т. Ядловскый, делегаты громадскых годов. кружков с Ганчовы, Рыхвалда, Бортного, Руского Устя, Доминиковец, Ржепєнника и др. громад.

Пов. инж.-агроном представил теперешный стан годовлі овец в горл. повіті. В ціломом повіті єст 4513. штук овец и 19 стацийных и лиценцийных трыков. В пов. горлицком заложено 12 годовельных гнізд. В р. 1934 в горл. пов. выкастровано 525. штук баранов, в році 1935. — 825 штук, не надаючих ся до покрываня овец.

Бесідник представил также стан овец в Польщі в пропорции до другых краєв. И так: Німеччина, котра в р. 1870. твердила, же годовля овец не оплачат ся, увеличат с каждым роком число хованых овец. В році 1900. было там 8 милионов овец, а тепер єст их 12 милионов. У нас в Польщі было на початку 200 тысяч овец, в р. 1930 — 2 милионы 100 тысяч, а в 1935. — 2 милионы 700 тысяч.

Представитель Крак. Рольной Палаты, инж. Грущинскый представил значенє годовлі овец с точкы загального пожитку для цілого населеня нашой державы, а особенно нашого крак. воєводства, где єст 90 тысяч штук овец. В крак. воєводстві стоит найвысше годовля овец в пов. новоторжском, где єст 53 тысячи овец, сут брындзарні и перобка овечого молока на овечи сыркы.

В горлицком повіті — сказал дальше бесідник — розвиват ся такжє добре овчарство. В Рыхвалді уряджено курс выправы овечих скор, в котром приняло участь 24 курсантов с горлицкого повіта и 3-ох с по-

Письмо Ваня Березины.

Ах Боже! Як тяжко приходит ся жити на світі бідному чловекови. Оно бы може не было барз тяжко, як бы світ тримал ся церковной наукы и бабы памятали о том, на што при вінчаню присягали. Але што-ж? Присяга присягом, в церкви бесідовало ся, же жена маєповиновати ся своєму мужу, а в дома, як не крикне она на хлопа, то хлоп втіче с хыжи так, як негус с Абисынии.

Так, на жаль, єст всяди, так єст и у мене в дома. Недавно гварит до мене моя стара: ты Ваню якоси ся барз поддал и тобі треба ити до доктора. О гроши ся не турбуй, бо я наскладала яиц и выховала крас когута, то буде чим заплатити. Я —правда— не мал цілком охоты давати докторови яйца и когута, бо я знал, же они мі скорше, як доктор, поможут, але што-ж? вы не знате моєй старой, а я знам и знам, же як бым ю не послухал, то буде комендия на ціле село. Прото тыж нич не гварю лем збераm ся, хоц слина иде мі все на язык, як си подумам о когуті и яйцах.

Баба тымчасом поскладала яйца до кошика, звязала когута и мы сіли на воз и поіхали до міста.

По дорозі роздумую над мойом бідом и потішам ся тым, же то тепер докторы не так, як давно, што лем послухал и попукал. Тепер они уміют со слабого зробити моцного, а и кривого выпростуют, а со старых робят молодых. Тож думам, — не зле бы было, як бы и я отмолодніл.

В місті глядам доктора. Надыбал я там кума Дмитра и он радит мі зайти до доктора С..., бо он хоц и украинец, але все ліпший, як жид, бо в нем єст може одробина рускости. Входиме до доктора. Я розділ ся, знял гуньку и кошелю и аж сам себе-м ся встрашил: нич, лем ребра и кости. Доктор позріл на кошик, пак на мене, приложил ухо и гварит: будова тіла добра, организм сильный, але забідженый. Вы газдынь, як хочете, штобы с вашого Ваня был ище добрый хлоп, мусите єго лучше кормити.

А моя старовина скривила ся, тай гварит: та я паноньку го дозерам и што можу, то му даю. Рано бандуры, в полудне комперы, а вечером грулі. А капусты, то коли хоче маєдо волі и он вшитко поіст. Он іст што-буд, лем чогоси на нем нич не прибыват, а все марніє.

Доктор посмотріл знова на кошик, а пак бабу и гварит: Ваньови не можна давати істи ани бандуры, ани комперы, ани грулі, бо єму тото не иде на хосен. Ему давайте рано все 1 литру молока от чорной коровы и 5 яиц от чорной куркы. В полудне юшку с чорного когута, а пак и самого когута, а на вечер може быти гречана каша, добре омащена и 1/2 литры сметаны собраной с молока от чорной коровы. Так мусите давати єму істи през 10 дней, але штобы никто не виділ, як он іст. А єсли бы го дакто чужий при ідлі надыбал, то треба курацию начати от початку.

Оставила моя стара яйца и когута у доктора и мы поіхали до дому. Жена штоси смутна, а мі так легко на душі, же, што она забоженкат, то мене сміх розберат.

Вдома начала мя стара куровати и уж третый місяц я курую ся, бо все ктоси ввойде до хаты и застане мене при мисці.

Правда, мудрый доктор, бо мя прибыло и ребер не знати, але шкода когута, што го взял доктор, бо я мог бы ище о оден день долше куровати ся. А так треба буде скоро вернути до грульок и бандуры и знова ребра вылізут с под скоры.

На разі однак отмолодніл

Ваньо Березина.

віта ясельского.

В р. 1934 и 1935 скуповано овечу волну по ціні 1·20 за 1 кг.

В том самом часі продано с Рыхвалда войску 18.000 кг. баранього мяса по 82 гр. за 1 кг. Бесідник радит не продавати скор и волны місцевым гандлярам, котры зарабяют на посередництві, але достарчати так скоры, як и волну просто до Бельска в кооператыв „Spółdzielnia Legjonowa", або гарбарам в Гарволині. В том послідном случаю газда одержує высшу ціну, бо не зарабят на нем гандляр-посередник.

Польща выплачат каждого року 200 милионов злотых за волну спроваджану с заграницы. Тоты гроши могут остати ся в краю, єсли у нас поднесе ся число овец.

На премии для газдов, котры ховают овцы, выдано 595 зл. Кромі того кульчиковано овцы. Против мотылицы закуплено 300 штук дистолю. Цікавы цыфры подал инж. Грущинскый: цілый запас волны, якый єст на рочных торгах в Познаню выносит 1 милион 900 тысяч кг. и тото количество волны можна переробити на сукно в 10 днях. Одна лем фабрыка „Аллярд и Руссо" в Лодзи мае 10 милионов кг. волны в своих магазынах для переробкы на волняны тканины.

С того видно, яку велику масу волны нам потреба и с браку той волны у себе, спроваджаме ю с заграницы. Бесідник, кончачи свои выводы, заохочал собраных до хованя овец — прирек тыж, же буде устроивати ся фарбярско-трыкотарскы курсы, на котрых населенє научит ся фарбовати волняну пряжу и робити с ней рукавичкы, пончохы, светры и т. д. и подал ціну волняных материялов. 1 кг. волняного, мытого, але непраного прядива платит ся 2 зл. — суровых овечих скор, купованых до Гарволина — от 4·45 зл. до 4·75 зл.

Слідуючий бесідник кпт. Тышовницкый бесідовал о важности хованя овец для цілей обороны державы и заохочуючи газдов до оживленя годовлі овец, запевнил, што войско гарантує селу збыт баранього мяса по добрых цінах. Войсковы власти выдали приказ, штобы в місяцах от 1. вересня по конец січня давати воякам што пятый день баранє мясо.

Повітовый староста д-р Р. Климов запевнил всіх, што буде всіма силами поперати годовлю овец, поддержит ю на терені свого повіта и постарат ся о тото, штобы буджетны выдатки на цили овчарства были выконаны в полности. Всі присутны приняли заявленє старосты радостно и нагородили бесідника долготревалым рукоплесканєм.

Лікар ветерынарии поучил собраных о ліченю хворых овец.

По рефератах инж. Грущинскый вручил нашому селянину с Ганчовы Гарасиму Лукачину почетный дыплом выданый министерством воєнных діл, в нагороду за образцове веденє годовлі овец.

При конци обговорено ище гдекотры актуальны діла, звязаны с годовльом овец и по взнесеню членом заряду Т. Ядловскым оклику многолітствия для нашой армии на рукы кпт-а Тышовницкого и зложеню для войсковых властей слов благадареня за опеку над населенєм, занимаючим ся годовльом овец, собранє окончено.

Присутный.

Негус с сынами и дочком

отплыли уж до Англии.

В виду напруженого положеня в Палестыні и обавы перед арабскыма демонстрациями, англицкы власти зарядили в цілковитой тайні перевезенє негуса с Ерусалима до Гаифы.

Безпосередно по прибытю до Гаифы Гайле Селяссиє разом с сынами, дочком и секретаром сіл на корабель и от'іхал. Негус іде до Льондона. Там буде жити в дворци закупленом недавно в єго имени абисынскым посольством в Льондоні. Сыны негуса будут жити якыйси час при отци, пак начнут воєнну науку в одной с англицкых воєнных школ. Жена негуса Манен остала на разі разом с рештом двору в Ерасалимі, где має прожити ище недольгый час.

Негус намірят выіхати в червні до Женевы, штобы лично боронити справы Абисынии в Лигі Народов.

Просты мысли.

(Писмо в редакцию)

В попередной бесіді дошли мы до того, што в цілі увеличеня и змоцненя рядов нашой трудовой интелигенции, мусиме посылати нашу молодеж до розмаитых школ по містах. Ест то конечность народна, а одночасно и сполненє обовязков родительскых в ділі забезпеченя дітині хліба, а може и лучшой долі. Бо-ж тыма пару загонами каменистого горба, котры каждый с нас має, — обділити троє, ци пятеро буде трудно!

При том вшитком мушу однако зробити одну увагу. Замало єст послати дітину на науку гдеси до міста и уж радовати ся, што вшитко зроблене. Треба уважати, штобы дітина в місті не змарновала ся, не пропала для нас, або штобы свойом кырвавицом мы не доховали ся дакого преступника. Мусиме уважати, штобы тота дітина выховала ся морально, в руском духу, в любови до свого родного языка, штобы тыж часом не затуманили ю дагде украинскым фалшом. Бо знаме, што яничаре сут горши от врагов (переконуєме ся на своєй скорі)!

С огляду на высше высказане, як также с той причины, што нас не стати на велькы оплаты — найбольше отповідают нам бурсы, але рускы бурсы. Вырынат отже головна наша задача: творме и поширюйме свои бурсы для учачой ся молодежи!

На цілой Лемковщині єст до тепер лем одна руска бурса в Горлицах. Як чул єм, она красні сполнят свою задачу. Ей одной за мало. Сут, правда рускы бурсы во Львові, Станиславові, Перемишлі и т. д., — але там нам за далеко.

Треба отже конечно отновити наши передвоєнны рускы бурсы в Санчі и Сяноку. До той справы мусиме ся взяти вшиткы! Треба сорганизовати их добре, штобы там не дбали лем про науку ріжных граматык ци математык, але и про свою историю, рускый язык, про практичны відомости, як працовати на селі, в читальні, кооперативі и т. д.

Села наши мусят достарчити до тых бурс способных, пильных ученников, як также широкым збором провиянтов дати можность существованя тым бурсам и приниманя ученников по невеликых оплатах.

То мои мысли, — подумайме над нима и рушме с місца. Не жалуйме аджек остного гроша на науку, на просвіщенє своих дітей. Отворме им дорогу — до світа!

Тверезый газда.

Важне для читалень Лемковщины.

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ У ДЕЛЕГАТА О-СТВА КАЧКОВСКОГО РЕВИЗОРА О. ЯНОВИЦКОГО

можна купити портреты Качковского и Наумовича, реєстры членов, новы книгы для библиотек, театральны песы и т. д.

У него можна достати также информации в справі основаня кружков Р. Рольничого Союза и кооператывов. Кромі ревизий, делегат выізджат также на общи Собраня членов читалень.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 7. ЧЕРВНЯ О ГОД. 2-ой по полудни

отбуде ся

в Ястрябику ново-сандецкого повіта

ОТКРЫТЄ ЧИТАЛЬНІ

им. М. Качковского

на котре доокрестну интелигенцию и селян запрашают

ЧЛЕНЫ-ОСНОВАТЕЛІ.

Што чути в світі.

Рим: Италиянске правительство приготовлят новый проєкт констытуции. Одном с найважнійших точок новой констытуции має быти наданє Муссолиниому пожизненного тытула шефа цравительства.

Москва: Газета „Правда" в передовиці потверджат стару зрештом максыму, же основом организации державы єст любов отчизны.

Букарест: Румунскы газеты, обговорюючи положенє в Австрии, пишут, же на „Anschluss" або поворот Габсбургов до Австрии, Мала Ентента отвітит мобилизациом.

С Москвы доносят, же в найблизшом часі Грузия буде выключена с Союза Федератывных Совітскых Республик и стане ся самостоятельном республиком в складі С. С. С. Р.

Льондон: Консерватывный посол А. Вильсон робит уважным англицке правительство на вооруженя в Совітах. В совітах прибыват рочно 4 милионы населеня, што отвічат цілковитому рочному приростови решты Европы. Росия — бесідує Вильсон — єст больше самовыстарчальна от Амерыкы и за пару літ може быти сильнійша от двох найсильнійших держав Европы так на суші як и в воздусі.

Прага: В Чехословакии проєктуют велику пожичку на оборону краю. Проєкт тот мают в найблизшом часі предложити парляментови. Сумы предвиджены на оборону краю кромі сум обнятых буджетом, доходят до 6 милиярдов корон ческых. В пляні обороны державы єст укріпленє гриниц с Польщом и Німеччином.

Москва: Нова констытуция, котра має быти введена в найблизшом часі в Совітах предвиджує сыстему двохпалатну. Перша палата має быти выберана через всенародне и безпосередне голосованє. Друга палата має ся складати с представителей наций и буде выберана через поодынокы республикы, входячи в склад С. С. С. Р. По Москві кружат поголоскы, же совітскы власти наміряют устранити с державного герба клич: „пролетарии всіх краєв лучте ся"!

Льондон: Негус, котрый выіхал дня 29. мая с Палестыны, приіхал уж до Гибральтара, где має задержати ся пару дней.

Берлин: Гитлер назначил уж свого наслідника. Має ним быти внук бывшого цисара Вильгельма II. князь Браншвайг-Кумберлянд. Князь тот в разі принятя становиска одержит тытул презыдента Німеччины. Канцлером в том случаю был бы министер Рудольф Гесс.

Ерусалим: Англицка полиция, в борбі с демонстрантами - арабами в Палестыні, послугує ся тепер самоходами-гыдрантами, с котрых обливат білоодітых демонстрантов сильном струйом хемичного атраменту, котрый оставят на білой одежи недаючи ся усунути пятна. Тоты пятна свідчат о участи арабов в демонстрации и облегчают полиции вынайденє демонстрантов.

В Льондоні начали ся вступны переговоры меже Англиом и Польщом в ділі морского пакта.

Берно Моравске: На ріці Дыє на Моравах послідовала страшна катастрофа. Пром, перевозячи 106 дітей школьных, перевернул ся, а діти впали до воды. Утопило ся 31 дітей.

В Антверпии выкрыто банду подрабячей грошевых банкнотов. В часі слідства оказало ся, же подроблены банкноты были под взглядом техничным лучше выконаны як правдивы.

Відень: Вицекороль Абисынии, маршал Бадолио выіхал до Италии. В звязи с єго приіздом до краю мают отбыти ся великы торжества. Дня 7. червня маршал Бадолио має вручити италиянскому королю Виктору Емануилу цисарску корону Абисынии.

Токио: Совітске правительство заборонило заходити в совітскы порты двом японскым воєнным кораблям, котры товаришили все японскым рыболовам, ловившим рыбу н совітскых водах в районі Камчаткы. Мотывы того зарядженя — нельояльне отношенє тых пароходов к совітскым пароходам, заходячим на японскы воды.

Штрасбург: Німеччина переводит на берегах Рена воєнны роботы, маючи на ціли укріпленє границы німецко-француской. Укріпленый узел Иштейна розбуреный на основі версальского договора Німеччина отбудовує и укріплят. На єго фортах уставлено уж тяжкы арматы.

Льондон: Официяльны англицкы кругы не скрывают того, што розрухы в Палестыні выкликали италияны. Тепер италияны ведут сильну противанглицку агитацию также в Египті, где стало жиє 60.000 италиянов. В Египті ведут они открыту пропаганду против Англии. Тото може допровадити легко до войны италиянско-англицкой.

Вісти с краю.

Варшава: Министер Бек выіхал до Білграду, где принимано єго с великом радостьом и почестями. Вся югославска печать посвячат передовы статі вызыті польского министра, поміщаючи опис житя мин. Бека и премиєра Славой-Складковского.

Всі домы в Білграді украшены польскыма и югославскыма фанами.

Варшава: Дня 4. червня має ся отбыти перше засіданє незвычайной сеймовой сесии.

Варшава: Господарскы кругы доносят, же в том року належит надіяти ся богатого урожая овочей. Особенно зародили ся сильно черешні и вишні, а также яблока и грушкы.

Варшава: Союз Торговельно-Промышленных Палат розважат проєкт введеня сыстемы торговлі яйцами на вагу, але без примушаня до того. Така сыстема была бы користна так для купца, як и для консумента, и вплынула бы на поднесенє уровня годовлі кур в краю.

Агенция „Пресс" доносит, же в Варшаві кружат поголоскы о зміні выберательной реформы. Нова ордынация має быти так уложена, штобы обі законодательны палаты были дійствительно представительством населеня.

Львов: Роботникы фабрыкы гумы в Сяноці жертвовали роботу до выконаня 10 тысячей противгазных масок.

Новый Санч: В послідных днях приступлено до будовы сильного вала над Дунайцом, котрый має обезпечити набережны поля от наводненя.

Во всходной Галичині, а также в районі Домбровском будут того року іздити комисии Державного Геольогичного Инстытута, котры займут ся баданєм недавно открытых покладов угля и ропы.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Привишлосць" в Крыниці.

...eka Jagiellońska

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 22. (106.) Крыница, четверг дня 11. червня (29. мая) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Як украинцы поширяют свои землі.

Украинцы сут знаны с того, же у них всьо руске называт ся украинске. Идут они ище дальше, бо штобы выказати, як старинна єст их история, пристроили они Матер Божу в украинску сорочку, а Исус Христос, по их словам, то „справдішний вікраінець", так по батьку, як и мамі. Ведля их истории украинцами сут также кыєвскы князі, як Володимір Великый, Ярослав Мудрый и другы, хоц они и не чули такого слова, як Украина и украинец.

Уладивши так справу с рускыма князями, тепер взяли ся они до Лемковщины. Недавно появила ся накладом выдавництва „на сторожі" „ілюстрована історія Лемківщини" написана украинскым „историком" Юлияном Тарновичом.

С том то историом вартат ся познакомити хоц бы лем прото, штобы ище раз переконати ся наглядно, як фалшує ся историчны факты и як свідомо перекручує ся назвы, штобы лем зробити с руской Лемковщины Украину.

Выстарчит навести гдеякы слова с предмовы автора, штобы познати єго тенденцийность и „змагання" перекрестити рускых лемков на „чистокровних самостійників".

В предмові той меже иншим читаме: „Українска Земля на Лемківщині — такою її бачимо подовж віков; вона переходила разом з другими українскими землями з рук до рук; різні народи мандрували по її хребті; (и тепер хотят „мандрувати" украинцы, але тото ся им не поведе! прим. складача) гнулася лемківська кра'іна. деколи просякала кров'ю, погинався Лемко під тягарем чужих зазіхань — але встоявся. Безперечно, що наши брати Лемкы (ого, видите, яка любов! прим. складача) були наражені на різні впливи, та через це богато дечого чужого присво'іли собі, одначе в сутті річи— Лемко спокінвіку Укра'інець. Мені також доводило ся блукати по манівцях, але прав да и туга до сво'іх, захована в мойому серці, вивела мене на простий шлях".

Ци-ж потреба нам больше знати с той истории, ци-ж не хватит нам того, што „Лемко єсть спокінвіку Укра'інець"!

Правда — отец автора той славной истории был до смерти рускым и не хотіл чути о ниякых украинцах, а о Украині довідал ся аж от своєго „талантливого сына— историка", але он бідака „блукав по манівцях" и не знал о великой правді, открытой в том році єго сыном. Блукал по тых „манівцях" и сам автор, але наконец выдостал ся „на простий шлях" и по том „шляху" иде сміло, не зважаючи совсем на тото, же брехня єго єст наглядна. Читальні им. М. Качковского, якы находят ся по лемковскых селах, выпровадил автор истории также на простый шлях, бо переименовал их на чит. „Просвіты" и зробил Лемка спокінвіку украинцом. Не знати лем, што скажут на тото наши люды, як довідают ся, же нпр. в Лабові єст чит. „Просвіты".

О инших „исторычных фактах" той славной истории Тарновича напишеме в слідуючих числах.

Негус все ище вірит в Лигу Народов.

Негус выіхал уж с Гибральтара до Льондона на пароході „Аксфорд". По дорозі бесідовал с кореспондентом „Нюс Кроникл" и высказал ся, што он вірит, што Англия, котра остає ся вірна своим приятелям не лем втотчас, коли они сильны, але также и втотчас, коли их постыгло несчастє, буде боронити в Лигі Народов справедливого діла.

Негус заявил также, же до Европы не іде для того, штобы розсказати культурным народам о варварстві италиянцов, о их газовых атаках, от котрых гыбли не лем воякы, але и безоружны женщины и діти.

„Аж и преступнику — закончил негус, — предоставлят ся право обороны. Прото жертва нападу, осуджена 52-ма державами, має право по крайной мірі оповісти о том, як тот напад был переведеный. Яко член Лигы Народов, Абисыния звертат свои очи в сторону Женевы, где цілый ряд малых держав єст заинтересованый также в том, штобы сила не пановала над законом".

* * *

В Льондоні наміряют сорганизовати в честь прибываючого негуса величезну манифестацию, в котрой має приняти участь килькадесят тысяч людей. „Общество друзей Лигы" намірят организовати митынг при участи перешло 10.000 людей.

„Совдепы" во Франции.

Парыскы кореспонденты німецкых газет подают, што разом с правительством Блюма во Франции появят ся и другы „неофицияльны правительства", котры будут мати велику власть.

Першим такым правительством будут организованы комунистами „совдепы" для контрольованя роботы правительства. Другым неофицияльным правительством буде „Генеральна Конфедерация Труда", котра буде также слідити за роботом правительства Блюма и точным проведенєм в житє социялистычной програмы.

По словам німецкых журналистов, положенє, в яком находит ся тепер Франция, припоминат тото двовластиє и тото углубленє революции, яке было в Росии за часов Керенского.

Совіты позволяют всім робити.

Агенция Гавас доносит, же в Совітской Росии выдано декрет, котрый гварантує, же роботу має право достати каждый гражданин С. С. С. Р.

До того часу не мали права достати роботу т. зв. „лишенцы". Были то люды позбавлены прав. До „лишенцов" належали бывши полициянты, жандармы, арыстократы, священникы, офицеры, урядникы и другы. Тым людям не давано роботы, они были зданы на загладу.

Тепер появил ся декрет, в котром заборонят ся не давати в будучности роботы „лишенцам" и переводити „чистку" в урядах и фабрыках без попереднього позволеня комисии контролі. Заборонят ся также освободжати с посад и давати тайны рекомендации о людях, стараючих ся о нову посаду, на примір о их социяльной принадлежности.

Контрольна комисия буде росліджовати справы покривдженых и виноватых карати.

Геройскый поступок совітского летчика.

Перед килькома днями оден с совітскых летчиков, поручник Звірев літал на самолеті с курсантом Семеновым. Коли самолет поднес ся вгору, соскочило ліве колесо. Находивший ся на старті кпт. Табарчик дал знати о том сыгналом Звіреву и заборонил єму посадити ся на землю.

Пор. Звірев літал 15 минут без колеса, надумуючи ся, што дальше робити. Он шмарил в рукавичці капитану записку с просьбом доставити єму колесо на другом самолеті. Кпт. Каларчик поднял ся сам на другом самолеті, пильотованом пор. Дубовым высше машины Звірева и на шнурі опустил Звіреву колесо.

Тепер пор. Звірев передал управленє машины курсантови Семенову, котрый дотепер не літал ани раз самостоятельно, а сам выліз с колесом и парасолем до опаданя на плоскость крыла.

Дул сильный вітер. Напрягаючи всі силы Звірев накладал колесо. В том часі вылетіли єму с рук шпилька и кабзля. Звірев прикріпил колесо изоляційном тасьмом а пак дошол до кабины и перенявши от курсанта управленє, счастливо опустил ся на землю.

Накладанє колеса тревало 40 минут. Цілый тот час пробыл Звірев под крылом летячого самолета. Всього Звірев и Семенов находили ся в воздусі 2 год. 30 минут.

Команда части признала Звіреву героизм и притомность ума. Пор. Звірев, курсант Семенов, кпт. Табарчик и пор. Дубовый сут поданы до нагороды.

Инспекцийна подорож ген. Славой-Складковского.

В минувшом тыждні премієр министр. генер. Славой-Складковскый выіхал на инспекцию до Краковского воєводства и был в Хржанові, Освєнцимі, Бялой, Вадовицах, Мысленицах и Тарнові.

В одном селі на зарядженє г-на премієра поднято пожарну тревогу в цілі провіркы подготовленности місцевой пожарной команды. По инспекции г-н премієр отбыл нарады с краковскым воєводом, вицевоєводом и начальником социяльно- политычного выділа.

Г-н премієр в часі инспекции интересовал ся передовсем способами борбы с безроботєм в містах.

Народны Университеты.

Перед килькома днями закончили ся нарады скликаной правительством конференции, посвяченой справі повышеня культурного уровня села.

Найважнійше постановленє той конференции єст рішенє основати в Варшаві центральне учрежденє, котре старало бы ся повысшити уровень культуры на селі.

Кромі того конференция выразила пожеланє, штобы во всіх воєводствах открыто народны университеты.

С'ізд „языковідов".

В Варшаві в салі „У. М. С. А." отбыл ся с'ізд языковідов. Перше засіданє с'ізда открыл предсідатель организацийного комитета проф. Р. Смаль-Стоцкый. По привитальных бесідах выголосил министер Леон Василевскый реферат на тему: „Борба поляков с русыфикациом перед войном". По обідовой перерві отбыло ся пленарне засіданє с'ізда, посвячене докладам делегатов о преслідованю и русыфикации нерускых народов в Совітском Союзі: в Азербейджані, Грузии, Идель-Уралі, Ингрии, Карелии, Коми, Крыму, Кубани, Полночном Кавказі, Туркестані и Украині.

Кромі того на правах гостей выступили: д р Ян Станкевич на тему: „преслідованє и русыфикация білоруского языка в совітской Білорусии" и Якубовскый, выголосивший реферат на тему: „преслідованя и русыфикация румунского языка в автономной молдавской республиці".

Як осушати мокры поля и лукы.

В наших горах єст дуже мокрых лук и поля; тоты поля не дают нам жадного доходу, што являт ся великом хыбом наших господарств, особенно при теперешной тісноті грунту. Прото тыж треба доконче старати ся мокры лукы, пасовиска и поля осушити, што легко може перевести каждый собі сам без жадных выдатков.

Осушат ся грунт через копанє на 1 м. глубокых ярков. Яркы тоты мают быти широкы на дні 20—40 цм. а верхом 50—70 цм. До такых ярков кладе ся выпалены с глины руркы, т. зв. дрены, котры присыпує ся земльом и выровнує. Дрены однак треба купити, а на тото не оден не має грошей.

Штобы осушити грунт без выдатку, кладе ся до выкопаных ярков грубый, очищеный камень так, штобы меже каменями были отворы. Такый каменный дрен треба обложити мохом, або порубаном чатином, штобы насыпана на верх земля не замулила отворов. Спад дна ярку має выносити 20—50 цм. на 100 м., лучший єст однак больший спад, бо втотчас єст меньша обава замуленя дренов. Камень повинен быти чистый, без піску або глины и як найменьше звітрілый.

Можна робити дрены также с фашины або жердок. Фашину робит ся с грубой на 2—4 цм. лозины, котру без листя вяжеме в долгы вязанкы. Вязанкы укладаме в ярку тоншима концами в сторону спаду. Вязанкы мусят быти сильно звязаны витками с лозины. Такы вязанкы о промірі 15—30 цм. укладат ся на дно ярку. Лучши сут вязанкы тоньши о промірі 15 цм., котры укладат ся по 3 на дні ярку, як грубши о промірі 30 цм. (дає ся оден в ярку).

Можна робити дрены также с грубших жердок (5—7 цм), котры укладат ся в ярку в вязанках по 3, 5 або 7 жердей разом. Жердкы нелуплены, окресаны с галузок укладат ся в вязанках тоньшима концами в сторону спаду.

Каждый с вычисленых высше дренов лучиме с глубоким ровом або потоком. При конци дрену треба збити пачку с дощок, котру впущат ся на 1 м. в глубину дрену. Выплыв дрену має находити ся 20—30 цм. над дном рову, котрого глубина має выносити 1 1/2 метра. Дрены отходят до рову с одной, або с обох сторон.

Отступ меже дренами на орных грунтах при леповатицах выносит 10 метров, а при грунтах легчих 15 метров, при пасовисках 15 до 22 метры, а при луках 25—40 метров.

При торфястых грунтах можна давати лем деревяны дрены, котры належит поміщати на 15—25 цм. глубже.

Через заложенє такых дренои на мокрых грунтах, замініме неужиткы на урожайны поля и поднесеме доходы с наших господарств.

Робме соки и повила

ЯГОДЫ И ОВОЧИ СУТ ЛІКОМ ПРИ РІЖНЫХ НЕДУГАХ.

В наших лісах сут неперебраны богатства. Роснут там грибы, ріжны курацийны зеля и передовсем много ягод, малин, яфыр и черниц. При домах росне боз, червены и чорны винничкы, космачи, рабарбар и много другых рослин, котры сут для нашого организма доконче потребны и пожиточны.

Сушены малины сут знаменитым напотным средством при всіх простудах. Тоты самы свойства має также малиновый сок и вино с малин. Кромі того сок и галяретка с малин, доданы до воды або до чаю, дійствуют отсвіжаючо при ріжных недугах.

Сушены черницы и яфыры сут знаны яко стігаюче средство при бігунці. Таксамо дійствує сок и вино с тых ягод.

Со свіжих винных яблок робит ся знаменитый напиток, понижаючий горячку (пару плястерков яблок спарити кыпячом водом, поцукрити и остуджену дати до питя).

Повила с чорных винничок (порічок) облегчуют травленє и вплывают на лучшу переміну материи. Тоты самы свойства має и сок.

Повила чорного боза сут добрым перечищаючим средством для малых дітей.

Липовый цвіт помагат при простудах, катарах и кашлю. Высушеный цвіт запарює ся так, як чай и пє ся осолодженый (найлучше медом).

Рабарбар вплыват знаменито на травленє и побуджат желудок до дійствия, тож має велике значенє для людей маючих инклинацию до запора. Іст ся робарбар, яко компот, або повило.

Як видиме, овочи отгрывают важну ролю при кормі людей, а особенно малых дітей.

Прирядженє соков и повил не єст ани трудне ани кельтивне.

Овочевы сокы можна зробити двоякым способом, або дорогом ферментации на сонци (овочи пересыпує ся цукром) або через пересмаженє соку с цукром. В той ціли заливаме овочи водом, розварюємe и цідиме через мішечок. Отцідженый сок міриме шклянком, даючи тилько цукру килько єкт соку. Сок с цукром треба смажити коротко (15—20 минут) на сильном огні и остудженый зляти до сухых, чистых фляшок, коркуючи сильно и заливаючи корок воском або ляком.

Галяретки: Овочевый сок зміряти патычком и зазначити глубину. Пак додати цукру (килько кто хоче) и варити на сильном огні так долго, аж ся выварит до означеной на патычку міры. Зливати горячи до невеликых слоиков, а по остудженю обвязати восковым папером.

Повила: Роєварити сам овоч без цукру и воды, перетерти через сито, додати цукру в пропорции 1 шклянка цукру на 3 шклянкы повила и смажити на слабом огні, мішаючи, штобы ся не припалили. Усмажены складати до огрітых слоиков. Добре усмажены повила не повинни подплынути соком.

В Палестыні идут дальши бои.

Кырвавы бои меже населенєм жидовскым и арабскым в Палестыні не устают. Положенє стає ся с каждым дньом грознійше, помимо усилий англицкых властей, котры для удержаня ладу уживают войсковы силы. Силы тоты, находячи ся в Палестыні, выносят около 7 тысяч войска и складают ся с 4 баталионов піхоты, 18 чолгов и 30 панцерных самоходов. Палестынска полиция складат ся с 2 тысяч 729 полициянтов, в том числі 728 англиков, 1540 арабов и 461 жидов. Англия зарядила дальшу высылку войск с Египта, бо дотеперешны силы оказуют ся невыстарчаючи. Праві каждого дня доходит в ріжных місцевостях Палестыны до кырвавых боєв, в котрых падают трупы так по стороні жидов, як и арабов.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

От Заряду Руской Бурсы в Горлицах.

С огляду на тото, што многы родичи звертают ся до заряду Бурсы с ріжныма запытанями в справі принятя их дітей до бурсы, ци вписаня до школы, подає ся до відомости слідуюче:

I. В СПРАВІ ШКОЛ:

1) діты, котры окончили сельску школу в віці от 10—13 л. можут быти приняты до V клясы школы народной в місті. Лем барз способны и такы, котрых особно подготовляно, по окончею сельской школы, можут быти приняты до VI клясы; (єсли не мают веце як 14 літ);

2) вписы тых дітей до школ отбудут ся в Горлицах (а правдоподобно и в инших містах) 22 и 23 червня;

3) до впису треба принести метрыку и остатне школьне свідоцтво;

4) рочна школьна оплата в Горлицах (народ. школа) выносит 15 зл. (платит ся в тягу року;

5) до гимназии можут здавати, ученникы, котры уж окончили VI або VII клясу народной школы. Термин зголошеня до вступного екзамену мынул 1 червня.

II. В СПРАВІ БУРСЫ:

1) Бурса предоставлят своим воспытанникам отвітне помешканє, здоровый викт, опеку и помоч в науці. До бурсы можут быти приняты ученникы так школ народных, як и гимназии в Горлицах;

2) родичи, желаючи умістити своих сынов в бурсі, мусят перше вписати их до єдной со школ в Горлицах, а потом внести на адрес Выділа бурсы письменне прошенє с поданєм своєй адресы, зазначенєм до котрой школы и клясы ученник был вписаный и яку суму місячно можут они в бурсі платити. Поданя тоты можна вносити до 20 серпня;

3) оплата за бурсу буде Выділом вызначена при конци серпня и подана до відомости заинтересованых. Родичи незаможны можут числити на знижку в оплаті.

За близшима информациями належит ся звертати до 23 червня особисто до заряду бурсы (Горлицы, ул. Сінкєвича 24), а в часі вакаций до г. д-ра Я. Сьокало в Горлицах, або до г. Н. Юрковского, упр. школы в Сквиртном, п. Устє Руске.

Заряд Руской Бурсы
в Горлицах.

Комуникат

в ділі нового выдаваня роверовых карт.

В Дн. У. Р. П. Нр. 42, поз. 312, появило ся зарядженє министров комуникации и внутренных діл с дня 22 мая 1936. о уживаню роверов на публичных дорогах.

В силу того зарядженя, начавши от дня 1. червня 1936. реєстрация ровера наступат при выкупленю через посідаючого ровер в городском, або громадском уряді (не в старостві) роверовой табличкы.

Роверовы табличкы сут важны на реєстрацийный час, обнимаючий два календаревы рокы. Першим реєстрацийным часом єст дволіте, обнимаюче календаревы літа 1936 и 1937.

Посідаючий ровер повинен привязати выкуплену табличку до ровера с заду за сідлом, до повздолжной оси ровера в такый способ, штобы ю было добре видно. Табличка має быти удержана в таком станї, штобы ю можна было легко отчитати.

Выкупуючий роверову табличку в першом року реєстрацийного часу платит зарядови громады оплату в высоті 4 зл., выкупуючий табличку в другом року реєстрацийного часу платит 3 зл. От высше вычисленых оплат сут освободжены: функционары дороговой служby на публичных дорогах, державна полиция, гранична сторожа и низши урядникы державны и самоуправны, єсли их верховна власть потвердит, же уживают роверов для цілей службы.

Зарядженє тото не относит ся до роверов, будучих в посіданю отділов, институций и урядов войсковых.

Роверовы карты выданы в р. 1935 и 1936 сут важны до 1. листопада 1936. Роверовы карты выданы в р. 1936 управняют до безплатного одержаня роверовой табличкы, важной на перший реєстрацийный час т. є. на рок 1936 и 1937.

Людям, не посідаючим роверовых карт, выданых в р. 1935 або 1936., котры зареєструют роверы на основі теперешного зарядженя перед днем 15. вересня 1936. будут выданы тымчасово, вмісто роверовых табличок, посвідченя о реєстрации роверов, управняючи до уживаня роверов на публичных дорогах до дня 1. листопада 1936. р.

Посвідченя тоты будт вымінены безплатно до дня 1. листопада 1936 через заряды громад на роверовы табличкы. Образец посвідченя о реєстрации роверов усталит министерство комуникации.

Катастрофальне наводненє в Италии

В полночной Италии ліют дожджи уж от долшого часу. Ріка Оляна выляла. Передмістє Медиоляну находит ся частично под водом. Недалеко Варезе выляли рікы Кенза и Оляна и заляли великы пространства поля. Дорогы в многых місцах сут перерваны.

Над Сан-Петро и Ленано, недалеко Вероны, перешла страшна буря, котра ушкодила 100 домов и ранила тяжко 20-ро люда.

Потребный
РУСКЫЙ ИНСПЫТОВАНЫЙ
ДЯК
О посаду тоту могут убігати ся лем дякы молоды, безженны, религийны, честны с добрым голосом, котры бы вышколили започаткованы в парохии хоры. От петентов вымагат ся также, штобы заняли ся культурном роботом в читальнях и в парохии.
Платня ведля умовы на місци. В парохии сут 3 церкви.
Поданя присылати под адр.
Гр. кат. Уряд парохияльный Злоцке, п. Мушина.
Зазначає ся, што лем отвітны силы с комплетныма квалификациями могут числити на увзглядненє.

Што чути в світі.

Аргентына зажадала скликаня незвычайной сесии Лигы Народов на день 16. червня для полагодженя справы санкций против Италии, признаня анексии Абисынии и реформы Лигы Народов.

В Амерыці полициянт Тим Анст достал 10 дней ареста за тото, што своєму новонародженому сынови, котрый пришол на світ с малпім хвостом, отстрілил тот хвост револьверном кульом и при той случайности розбил окно.

Шангхай: Японскы войска обсадили дня 30. мая Пекин и всі стратегичны пункты вокруг міста. На улицах Пекина патрулюют японскы воякы, на площах сут уставлены машинны карабины.

Недалеко Тсиєн-Тсина на желізнодорожном мості подложено под японскый войсковый поізд бомбу. Жертв в людях не было.

В Чикаго оден инжинер сконструовал чловека — робота, котрый уходит за найлучшого автоматычного чловека. Робот уміє сказати 500 ріжных речень и выконати 200 приказов, начинаючи от закуреня цигаретны, а закончивши на телефонованю.

Льондон: Англицка преса доносит, же министер Рибентроп, котрый выіхал до Льондона, предложил Англии заключити німецко-англицкый пакт взаимной помочи и зажадал за тото свободных дійствий на Всході Европы.

Ню-Йорк: В часі собраня в Детроит Генр. Форд выступил с великом бесідом, в котрой заявил, же господарчий крызыс кончит ся не лем в Амерыці, але и на цілом світі. На доказ своих слов принимат Форд всіх своих роботников, котрых зредуковал в часі крызыса. Форд заявил, же надходячи часы будут ище користнійши, як часы перед крызысом.

В Москві начато будову нового канала, котрого задачом буде заосмотріти Москву в воду с Волгы. Каналом тым має ся дати Москві 600 милионов литров воды денно.

Париж: Амбасадор Хлаповскый на принятю Т-ства Торгов.-географичн. в Парыжі заявил, же в виду недостатка возможностей емиграции польскых граждан на европейском континенті, треба ждати, же в недалекой будучности Польща выступит с жаданєм приділеня єй кольонии.

Льондон: Дня 3. червня приіхал до Льондона Негус с сынами и доньками. Населенє льондонске витало Негуса с ентузиязмом.

Парыж: Утворено во Франции нове правительство, во главі котрого станул социлиста Леон Блюм.

Каир: Абисынскый губернатор провинции Воло, котрый ушол со своима войсками в горы, несподівано напал на місто Дессиє. Абисынцам удало ся знищити на аеродромі 3 италиянскы бомбовозы. Борба с абисынскыма партызанами продолжат ся в цілом ряді провинций.

В Аддис Абебі до того часу в домах, положеных на окраинах, сут ище забарыкадованы всі окна.

В Кытаю приготовляют ся до новой домашной войны. Правительство Полудневого Кытая опубликовало манифест, завзываючий до выступленя против Японии. Тот манифест доведе до перерваня дыпльоматычных отношень меже Кантоном и Нанкином. Обі стороны приготовляют ся горячкого до войны. В Кытайском Туркестані зликвидовано при помочи красной армии повстанє тумганов.

В Парыжі росширят ся штрайк. В парыском окрузі штрайкуют роботникы 50-ох фабрык. Штрайкуючи не выходят с фабрык. Штрайк опановал десят найбольших фабрык хемичного промысла. В гдекотрых фабрыках штрайкуючи задержали также дыректоров фабрык.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 4. червня отбыло ся перше засіданє Сейма. Теперешна сесия буде тревати до 23 або 24. т. м. Головна єй задача — ухваленє килькох проєктов ратыфикацийных законов и ухваленє полномочий для Президента Р. П. в справах господарчих, финансовых и звязаных с обороном державы.

Премиєр ген. Славой-Складковскый выголосил при открытю Сейма велику бесіду. При появленю ся премиєра на трыбуні, привитал єго Сейм громкыма рукоплесканями. Премиєр, отвічаючи на привитанє, высказал слідуючи слова: „товариши, оставме тоты рукоплесканя аж до часу, коли потрафиме побороти безроботє и накормити голодных". В дальшой бесіді премиєр заявил, што задачом нового правительства єст поправа економичного господарчого положеня при одночасном укріпленю настроєня в краю и загварантованю населеню лучшой будучности.

Варшава: Премиєр ген. Складковскый был на инспекции в Плоцку и Ленчици. В Ленчици ствердил, же браковало в урядах 11 урядников.

Варшава: Министерство внутренных діл поручило воєводам и старостам, штобы они при вымірах кар администрацийных брали под увагу теперешне тяжке материяльне положенє и там, где не заходит выразна зла воля, приміняли найнизший вымір кары.

Варшава: До италиянскых консулятов в Польщі зголошают ся масово охотникы на емиграцию до Абисынии. Зголошеня тоты сут однак передвчасны, бо польскы власти не дают паспортов до Абисынии, а италиянскы власти не уділяют также потребных позволень.

Варшава: Державны власти рішили карати людей, выкликуючих непокой и росширяючих неправдивы вісти о господарчом положеню краю.

Варшава: Министерство финансов выдало зарядженє, же во всіх корчмах, пропинациях и войсковых и фабрычных кантынах можна продавати выробы дуганового монополя без всякых обмежень.

Варшава: В наслідок введеного ограниченя на вывоз золота и девиз в Варшаві сильно возрос попыт на инши цінны металі, а передовсем на плятыну. Але возможность спекуляции плятыном єст сильно ограничена, бо того металя єст в краю мало.

В Закопаном упал минувшого тыждня сніг, котрый покрыл поля. В самом Закопанои сніг не удержал ся долго, але в Татрах, где покрыл землю вествoм грубом на 40 цм., лежал он пару дней. Метеорольогична стация подає однак, же студень, котра иде с запада ку всходови, минат уж Польщу и же можна сподівати ся скоро поднесеня температуры, а може аж и спекы.

В Новом Санчі приступлено до будовы валов над Дунайцом, маючих на ціли обезпечити прибережны поля от выливов.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

...św.Anny
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтовая уплочена ryczałtem.

Ч. 23. (107.) Крыница, четверг дня 18. червня (5.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Полезна робота.

Лемко-Союз в Горлицах основано не в политычных цілях, лем пото, штобы поднести наш народ просвітительно и господарчо. Уважаме, же оден сад, заложеный в яком нибудь селі, оден кооператыв, оден склеп, одна молочарня, одна читальня, одна образцова гноєвня, оден залісеный жбырк, або одно осушене багно дают нам значно большу користь, як сто политычных собрань, на котрых робит ся много шуму и вітру и ухвалят ся моц резолюций, знаючи уж наперед, же жадна с них не буде переведена.

Тому и робота Лемко Союза єст мозольна и тяжка. Она не може нагло перевернути, як то гварят, світ до горы ногами и похвалити ся епоковыма вынаходами, бо особенно трудно єст переконати людей о том, же тото всьо, до чого привыкли они от дітинства, єст уж тепер перестаріле и што треба доконче змінити радыкально способы нашой господаркы, бо иначе світ и наши сусіды нас выпередят и мы мусиме пропасти.

Однак в том тяжком труді видиме уж тепер гдекади добры результаты, котры свідчат о полезности нашой роботы и котрых вагы не зможе ослабити аж и найзавзятійши наш ворог.

Таким фактом єст отбудова дорогы в сяноцком повіті на пространстві 13 км. меже Буковском и Вислоком Великым. Як выглядала тота дорога перед днем 26. мая т. р., знают всі, кому приходило ся ити або їхати с Буковска до Вислока Великого. Самы багна, баюры и выбои, глубокы нераз понад 1/2 метра. Выстарчит сказати, што на той дорозі сыпано в часі роботы до одной баюры 20 и больше фур каменя, штобы представити собі, як выглядала тота правдиво лемковска дорога.

Аж дня 26. мая т. р. о год. 6-ой рано собрало ся в Буковску понад 2000 людей с мотыками, лопатами и рыскалями и 686 фурманок. Штож то за свято, што за нагода скликала ту таку масу людей и возов? То свідомы своєго добра и обовязку честны жителі Вислока Долішного, Вислока Горішного, Волі Петровой и Буковска собрали ся ту на велике свято „День Труда", собрали ся не на забаву, не на праздник, а по то, штобы лучным трудом поправити и отбудовати дорогу Буковско-Вислок Великый.

И приступлено до роботы под руководством техничного персонала, присланого Пов. Выділом с Сянока. Люды ровнали терен, другы копали фосы, а фуры звозили каменє и засыпали багна. Через оден день зробили они лучным усилиєм перешло половину дорогы, то єст около 7 км. Вартость той роботы выносит перешло 10.000 зл. В роботі приняли участь также всі судовы урядникы с Буковска, а начальник суда Д-р Турскый дал прекрасный примір, робячи цілый день лопатом. В роботі помагали также всі місцевы организации, а также школьны діти, котры малыма рученятами гребали и ровнали выхылистый терен.

Радость росперала сердца зрітелей, видячи поступ той дорогы, котра до тепер была одным багном — одным трясависком. Коло год. 5-той по полудни приіхал сяноцкый староста Буцьор, нач. дор. выділа инж. Баранцевич, школьный инспектор Голембьовскый, начальник скарбого уряда Брандт, посол Моравскый с женом и священник с Вислока о. Голойда.

Староста подяковал организаторам и всім потрудившим ся при той дорозі за пожертвованый, безкористный труд для добра своих громад и державы.

Кто сорганизовал тот „День Труда"

Коли в Польщі повставали штораз новши свята, як свято матери, ліса, ощадности коня и инши, поддал гр. Йоан Потоцкый, властитель Рыманова-Здрою, заслуженый общественный діятель, идею истроивати также т. зв. „День Труда" полягаючий на том, што люды даной окрестности жертвуют оден день в році свой труд для загального добра.

Идея тота приняла ся и гр. Потоцкый уж в попередных літах побудовал такым способом много дорог в цілой Галичині. Идея тота сподобала ся и Лемко-Союзу и тот занял ся пропагованєм єй в кругу своєй терытории, а член правленя Лемко-Союза, нотар с Буковска г-н Лев Яворскый потрафил своим трудом и вплывами замінити тоту идею в діло. В той ціли заохочал он до той роботы приходивших к нему за справами людей, а также устроил ряд собрань в обох Вислоках, Волі Петровой и Буковску и с'уміл переконати населенє о полезности той роботы. В миг поняли єго полезны стараня О. Голойда, лат. свящ. Маєвскый, дыр. школы Домбровскый, Кудлач и Малый с Вислока, Стефан Пітух, солтыс с Волі Петровой, Позняк, войт с Буковска, Дурачинскый, солтыс с Буковска Ст. Ковалик и другы міщане и селяне и помогли г-ну Яворскому в урядженю того полезного свята. День тот, пожертвованый для загального добра, повинен найти отклик в другых селах, где дорогы вымагают конечной направы. Не ждийме на ничею помоч, але возме ся сами за діло, а каждый такый поступок буде одным щеблем в поднесеню культуры нашого села.

Честь вам честны жителі обох Вислоков, Волі Петровой и Буковска, же вы послухали доброй рады в добром ділі члена нашой организации, а другым селам нехай тото ваше велике діло послужит за добрый примір!

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

До наших Читалень.

Хотячи в календарі „Лемка" на рок 1937. помістити выказ читалень им. М. Качковского, рускых кооператывов и обществ, просиме заряды всіх читалень прислати редакции Лемка якнайскорше выказы, в котрых належит дати ответ на слідуючи пытаня:

1) коли основано читальню им. М. Качковского?

2) килько членов числит читальня?

3) килько книжок єст в библиотеці?

4) яки книжкы читают члены найохотнійше?

5) ци при читальні сут кружкы: театральный, спортовый, хор, оркестр, або инши?

6) ци читальня маɛ свой дом и який (мурованый деревяный, партероровый, одноповерхный и т. д.)?

7) ци и яку діятельность выказуɛ читальня?

8) ци єст в селі, яка инша читальня, або товариство? (яка и кто их веде?)

9) кто єст в выділі читальні?

10) ци єст в селі рускый кооператыв, який, килько маɛ членов, як розвиват ся, кто єго провадит, який доход билянсовый выказал за 1935 р., який маɛ маєток?

11) ци заходит потреба основаня якого нового общества в селі?

12) яки сут найдокучливши недостатки села (брак школ, дорогы, неурегульованɛ рікы, брак лісов, брак ответных ремесленников и т. д.)?

Просиме также присылати до редакции фотографии читальнямых домов, кооператывов, аматорских кружков, хоров, оркестров и т. д. для поміщеня в календарі, а также материял с описом сел, церквей, школ, читалень, кооператывов и домашного промысла. Особенно цінным материялом были бы истории основаня сел на Лемковщині, котры можна найти в старых літописях громадскых, приходскых и школьных.

Домашна война в Палестыні не устаɛ.

В Палестыні идут дальше завзяты бои меже жидовскым и арабскым населенɛм. Групы арабскых повстанцов нападают на жидовскы кольонии и оселі. Жидовскы кольонисты сорганизовали самооборону и выставляют каждой ночи варту, котра в разі нападу стрілами будит вооружене населенɛ жидовске и взыват до обороны. Одну кольонию штурмовали арабы через дві годины, жиды однак потрафили удержати ся на своих позыциях до часу прибытя англицкой полиции и войска.

Всі арабскы атакы были жидами отперты. Втраты в раненых и убитых сут по обох сторонах.

Под яфскыма воротали в Ерусалимі дошло перед килькома днями до новых боєв меже англицком полициом и арабами. Помимо, же всі желізнодорожны торы сут стережены через войско, арабы часто розрывают тор. До Палестыны спроваджают новы отряды войск с Египта.

Комуникация самоходова помимо ескорты панцерных самоходов єст опасна. Серед пустынных горбков арабы уряджают засідкы и обстрілюют переізджаючи караваны, а покаль войскова ескорта потрафит откроити огень с машинных карабинов, они счезают.

Недалеко Яффы банда арабов вырубала 3000 помаранчовых дерев належачих до жидов. Власти основали новый концентрацийный обоз в Авдза Ель Афир, на пограничу сынайскої пустыні, в котром заключают арабскых проводыров.

Во всіх арабскых краях, аж и в Афганистані и Индиях повстали комитеты, котры зберают складкы для арабов в Палестыні. До дня 1 червня собрано понад 120.000 фунтов.

Навоженɛ лук и пасовиск.

Часто встрічаме ся с браком сіна. Под конец зимы видно нараз наших селян, купуючих сіно и солому для своєго забідженого статку. При таком способі господаркы мусиме все терпіти біду, бо зле откормлена живина не може нам дати сподіваных доходов, а понадто мусиме часто, особенно по сухых роках або тырати в осени за безцін живый инвентар, або в зимі выдавати гроши за солому и сіно.

Зарадити той біді може лем лучша опека над луками и пасовисками. Лукы и пасовиска треба доконче так, як и орны поля, навозити. Каждого року збераме с лук сіно, а нич ёй не даɛме, тож нич дивного, же лука яловіɛ и с каждым роком даɛ штораз меньше травы.

Перший покос бываɛ ище який—такый, але отавы звычайно на луках не маме. По скошеню лук, не опекуɛме ся нима и выганяме на лукы статок. Тото шкодит лукам, бо инши травы роснут на луках, а инши на пасовисках. Лучны травы не любят оскубованя и при выпасаню лук марніют. Прото тыж не треба на скошеных луках пасти живину, а оганяти лукы и косити отаву. Але штобы отава выросла, треба конче по скошеню першой травы луку знавозити, очистити с буряну и в разі посухы наводняти.

Яко навоз найлучше надаɛ ся гноянича, бо она маɛ всі кормовы складникы. Гноянicу даɛме, в зависимости от розводненя, в количестві 50 до 200 гектолитров на 1 гектар. Розливати гноянicу треба в часі дождживом, а по крайной мірі, коли єст хмарно и ніт вітру.

У кого ніт гноянicы, того доброго лукового навозу а хоче мати красну отаву, тот мусит знавозити луку по покосі хоц лем скупо азотным навозом, найлучше в формі салитряку, котрый даɛ ся 100—150 кг. на оден гектар. Тото побудит траву до глубшого закорененя ся и скорого росту, што позволит передержати час посухы, котра часто обнижат другы покосы.

Без такого навоженя трава на луках єст штораз марнійша и планьша, бо рослины добры дичиют и марніют, а их місце занимают бурян и мох. Навожены лукы мают траву добру о высокой кормовой вартости, в виду чого выдаток оплачат ся, бо маме и больше сіна и сіно єст лучше.

Добре єст по знавоженю луку побороніти. Боронами выберат ся с лукы мох и повітрɛ маɛ доступ до землі и до кореней трав. В такых случаях навоз высіват ся перед бороненɛм и боронит ся зараз по высіяню навозу.

Бурян на луках треба все нищити, аджек и по скошеню першой травы. Гдекотрый выстарчит выкосити, а инший, як щавій и осетя, треба выкопати.

Где можна, треба лукы в часі посухы поливати водом. Таким способом придбаме собі много буйного сіна.

Так як лукы, мусиме также навозити и пасовиска. Найлучши и ту сут азотны навозы, бо пасовиско навожене азотом, даст траву богату в білко, котре єст головным кормом живины.

Не треба николи пасти живины по цілом пасовиску. Аж и втотчас, коли маме мале пасовиско, треба єго поділити на три части и спасати их, одну по другой. По выпасеню одной части, треба ю знавозити, очистити с коровінцов и подкосити бурян и здеревянілу невыпасену траву. Коровінцы роздробляме и росшмаряме по пасовиску.

До навоженя пасовиск надаɛ ся также добре гноянича, але в таком случаю можна там пасти живину аж по трох неділях, бо скорше живина не хоче спасати травы, в котрой чуɛ запах своих отходов.

Прото лучше єст навозити пасовиска штучныма навозами (вапневом салитром, або салитряком), бо живина іст охотно траву. Выдаток оплатит ся, бо лучше выдати гроши на навозы, як на сіно и солому, купованы перед весном.

Звірскы методы украинцов.

Серед украинцов всходной Галичины начинают добывати собі право граждянства звірскы способы при переведеню порахунков с политычныма противниками.

В Тучапах (пов. Городок Ягайлонскый) украинскы хулиганы вырубали в огороді Василя Журавя 21 овечевых дерев и выбили єму шибы в окнах за тото, же он, яко человік рускых переконань, вышол с церкви, коли співано там світскы патриотычны украинскы пісні.

В том самом селі зарізано пару коней Николаєви Лабі за тото, же вынанял у себе поміщенɛ для руского кооператыва.

Такыма варварскыма средствами воюют украинцы там, где уж опановали частично терен. Ци и на Лемковщині маме допустити до того, штобы рубали нам они овочевы дерева, выбивали шибы и різали коні, а може и нас самых?!

Анти-жидовске движенɛ в Сырии.

Дамаск (Пат) В Сырии замічат ся штораз сильнійши против-жидовскы движеня. В Дамаскі устроєно ряд против жидовскых выступлений. Толпа пробовала освободити арестованых через полицию агитаторов, што допровадило до столкновеня. Килькох жидов и 2-ох полициянтов ранено каменями. Серед жидовского населеня тоты случаи выкликали панику. Всі склепы в місті закрыты. Житслі не оставляют своих домов.

Студенты дамаского универсытета рішили бойкотовати палестынскы товары. Групы студентов ходят по місті и накликуют купцов и взагалі ціле населенɛ прилучити ся до бойкоту.

Новый плян инвестыцийных робот.

Дня 11. червня на засіданю сеймовой комисии выголосил министер финансов, инж. Евген Квятковскый бесіду, в котрой высказал, же на час найблизших чотырох літ Правительство предвиджує величезны инвестыцийны роботы на загальну суму 1.800 милионов злотых. Роботы тоты начнут ся уж 1. липня т. р. и будут продолжати ся 4 літа. Гроши на тоты роботы мают дати всі финансовы жерела и так: финансовы инстытуции, Фонд Труда и державный буджет. Кромі того в другой половині выконаня того пляну предвиджує ся также **росписанє внутренной пожычкы** инвестыцийной на суму 200 до 300 милионов злотых.

Поза тым министер заявил, же курс злотого не може быти обниженый, бо лем при стабилизации нашой валюты, можна допровадити до нормализации господарчого положеня и запевнити собі спокойну будучность.

ПО ЛЕМКОВЩИНІ.

С. ЧИРНА, пов. Нов.-Санч.

Наше село, колиси належало до скасованого уж пов. грибовского, лежит в барз неприступном місци. Не маме добрых дорог, не маме также своєй руской интелигенции, прото и истнуюча у нас руска читальня Качковского в послідных роках не проявляла жадного житя, што барз зле отбивало ся на воспытаню и освідомленю нашой молодежи. Тепер люды начинают розуміти, што без своєй организации зле єст в селі и тому то выділ нашой чит. скликал на день 1. червня т. р. (на другый день Русаля) обще собранє членов чит. и запросил близшу интелигенцию, штобы заохотила людей и молодеж до народной роботы и поучила, як тоту роботу в чит. провадити.

На собранє загостили до нас о Стефан Пашкевич с Перунки и делегат О-ва Качковского во Львові, ревизор О. Яновицкый, котры много бесідовали с людми и подали нам добры рады, як треба поставити культурно-просвітительну роботу в нашой читальні. Они завозвали собраных до соєдыненя всіх, без взгляда на религию и до организации под прапором одной руской читальні. Особенно заохочали нашу молодеж до чит. роботы в аматорском кружку и хорі.

Видно, што бесіды наших гостей не были даремны, бо сейчас на собраню вписало ся новых 35 членов, котры зложили вписового и членск. взноса зл, 15.50.

До нового выділа выбрано: предсідателем — Григория Федорчака, заст. предсідателя — Осифа Ляша, секретарем — Осифа Поруцідло, касиєром — Петра Папача, библиотекарем — Николая Папача с. Василия, заступниками: Тимофея Мациєвского и Николая Ляша. До контр. комисии: Теодора Папача, Павла Федорчака и Михаила Бодневича.

Собранє приняло новый статут О-ва. Рішено выписати веце газет до чит., звернути ся до наших Обществ и о. Павлишина о пожертованє книжок для читальні и оголошеня читальняні поміщати в „Лемку“ и „Землі и Волі“. Поручено также новому выділови в порозумленю с солтысом выстарати ся о пляц под будову чит. дому, при переведеню комасации. Рішено скликати отдільне торжественне собранє членов и гостей и просити загостити до нас руску интекигенцию с Криницы и Горлицкого и читальняну оркестру с Тылича. Собранє закончило ся о год. 6.30 веч. Маме надію, што новый выділ попровадит нашу чит. добре, а наша молодеж наконец, зрозуміє потребу трудити ся для нашого добра в своєй руской чит. и охотно запише ся до аматорского кружка и хору.

Ми, чирнаняне, повинни зрозуміти, што лем культура и просвіщенє дадут нам ліпшу долю. Наше село под взглядом культуральным не уступат сусідным селам, але світ поступат с каждым днем вперед, прото и нам не можна заложити рукы, лем користати с чит. библиотекы, читати полезны книжкы и с них наберати ума-розума. Для выміны слов, для розбудженя охоты до читаня—просиме нашу доокрестну интелигенцию заглядати частійше до нас!

Присутный.

СНІТНИЦА, пов. Горлицы.

Село наше єст розділене религийно на дві части: одну трету часть составляют унияты, дві части православны. До недавна униятскыма священниками были украинцы, як о. Жук, о. Швед и др. Тоты два старали ся за всяку ціну насадити нам свою украинску идею, але надармо, село як было так и остало ся рускым. Тот роздор, котрый вносили свойом политыком названы висше „панвітчики“, отбил ся барз зле на руской культурно-просвітительной и економичной роботі в селі. Был у нас рускый кооператыв, але не было свого интелигента-руководителя и счасом склеп упал. Маме также и читальню, але завдякы тым єгомостям, читальня не проявляла житя-спала. Зато барз красно розвивают ся у нас жидовскы склепы и шинкы. Наши руснакы все там сідили. Наконец пришло а в нашом селі до змін. Православны мают рускоro священника-галичанина и унияты по долгых літах дождали ся также діятельного руского егомостя. Заворушили ся наши руснакы и начали знова думати, як бы оживити наше читальняне житє.

Дня 31. мая т. р. скликано Обще Собранє членов, на котре пришли и свои и чужи гості. Были там місцевы священникы и представителі нашой интелигенции як: Теодор Войтович, Николай Юрковскый и делегат О-ва Качковского рев. О. Яновицкый.

Так місцевы священникы як и делегаты однодушно призывали наших людей до об'єднаня в читальні и до организации под прапором О-ва Качковского и до начатя полезной роботы в читальні.

В результаті-на собраню вписало ся 38 новых членов, котры вплатили членскый взнос и вписове, приняли новый статут О-ва и выбрали новый выділ читальні, а именно: предсідателем—о. К. Короля, заст. предсідателя—Софрона Крыницкого, сына Захара, библиотекарем—Стефана Ставиского и заступниками—Ваня Матійчака и Ваня Ставиского, сына Стефана. До контр. комисии: о. Теодосия Минчакевича, Ваня Кузмича и Константына Хомяка.

В часі собраня хор под дырыгентуром о. Минчакевича проспівал барз красні много народных пісень.

Мы, руснакы, маме тепер надежду, што при об'єднаню наших людей под прапором читальні и при помочи нашой руской интелигенции наша читальня отжиє и при помочи наших священников, жертвовавших свой труд над вышколенєм хора и заложенєм аматорского кружка за оден рок нашу чит. не познают чужи люды—гості. Добре было бы, єсли бы новый Виділ чит. сорганизовал при чит. садок овочевых дерев, для нашого селянства, што поднессло бы доходы с господарств. Снітница має добрый климат для овочевых дерев и яко положена недалеко Крыницы має также добрый рынок продажи овочей.

Здала бы ся нам также молочарня, або склеп руского кружка рольничого. Если бы мы мали такый склеп, то наши люды не мали бы жадного претекста ходити до жидов и там по ночах сідити.

В добрый час снітничане, берте ся до доброй роботы, вшитко зле шмарте, а увидите, што ваш труд на народной ниві даст добры овочи. Будте добрым приміром для околичных сел, в котрых ніт ище читалень им. М. Качковского. Тоты села напевно, коли увидят добры результаты вашой читальняной роботы и коли переконают ся, же у вас поднесла ся тверезость и моральность, не схотят дати выпередити ся и основают и у себе читальні того-же имени. Тож счасть вам Боже в добром труді.

Доброжелатель.

Д-р мед. Єраст М. Константинович

б. асыстент Держ. Шпиталя св. Лазаря в Кракові

ординує от 1. червня с. р.

в Мушині

ул. Пилсудского Нр. 93

(дом г. Фр. Сикорского).

Што чути в світі.

Рим: До Риму приіхал маршал Бадолио, вицекороль Абисынии. Населенє Италии урядило велику манифестацию в честь побідителя в войні с Абисынием.

Нанкин: Кытайске правительство оголосило закон, котрый предвиджує кару смерти за куренє опюм и то для загалу населеня по третой рецыдыві, а для урядников, студентов и професоров уж по першой рецыдыві. Як відомо, опюм єст сильном отруйом, котра нищит волю и организм человіка. Принимат ся опюм так, же курит ся листє специяльного гатунку маку, містячого в собі тоту опасну отрую. По выкуреню файкы опюм, попадат ся в сон, в котром має ся чудны сны. Кто раз попробує той отруи, тот уж не може жити без ней и за файку опюм готов убити аж и близкых сердцу людей. Прото тыж правительства всіх держав приміняют за куренє опюм высокы кары, а в Кытаю, где ужитє опюм єст сильно роспространене, грозит за куренє опюм кара смерти.

Вашингтон: През. Рузвельт подписал закон о кредытах, перезначеных на вооруженє в сумі перешло 1-го милиярда доляров. Ест то рекордова сума в мирных часах.

В амерыканскых вязницах впали на добрый помысл, а именно: в часі голодовых штрайков не примушают никого до ідла, лем под дверми кель смажат мясо, котрого запах доходит до комнат и вырабят змак у штрайкуючих арештантов.

Парыж: Премієр нового правительства во Франции Л. Блюм (социялиста) заповіл в палаті депутатов безотложну реализацию важных политычных, общественных и економичных реформ.

Перше засіданє в палаті депутатов было сильно бурливе. Консерватывный посол Валят сказал, же перший раз в истории Франции случає ся, же жид стає во главі правительства. По бурливой демонстрации предсідатель заявил, што во Франции ніт католиков и жидов, а сут лем французы. Палата ухвалила довірє новому правительству 348 голосами против 210.

Льондон: Негус, котрый тепер жиє в Льондоні и котрому не повела ся мисия, намірят навязати переговоры с Муссолиним. Хоче он цілковито поддати ся под власть и протекторат Италии, лем бодай удержатися при короні.

Льондон: Заряджена правительством Кантонскым мобилизация в полудневом Кытаю, не означат начатя воєнных кроков против Японии, бо правительство здає собі справу, же война закончила бы ся пораженєм Кытая. Кантонске правительство хоче лем через тоту мобилизацию заманифестовати против Японии и тым самым утруднити положенє кытайского центрального правительства.

Женева: Сесия Рады Лигы Народов отбуде ся 26. червня а собранє цілой Лигы Народов дня 30. червня т. р.

Москва: Совітскы газеты подают, же нова совітска конституция буде найбольше демократычна на цілом світі. По случаю оголошеня той конституции в С. С. С. Р. має быти оголошена также частична амнестия, котра обойме всіх засудженых в администрацийной дорозі, а также гдекотры категории политычных преступников.

Ерусалим: Арабскы предводителі выслали до правительства ультыматум, жадаючи принятя арабскых постулятов до 10 дней, грозячи в противном разі, же будут дальше штрайковати.

До Букареста приіхалн в минувшом тыждні регент Югославии, князь Павел и президент Чехословакии, Д-р Бенеш. Газеты привязуют до той встрічи исторычне значенє.

На торжестві, устроєном с оказии рочницы поступленя на королевскый престол Кароля II. в присутности князя Павла и през. Бенеша послідовала страшна катастрофа. Трыбуна, на котрой находило ся около 3000 людей, завалила ся. 24-ро люда нашло смерть на місци, а понад 800 єст тяжко раненых. Комисия ствердила, же причином катастрофы была дрантива будова трыбун и же дано планный материял.

Білград. В Дубровнику упал в середині міста войсковый самолет. При удареню о дом послідовала експльозия резервуара и запалена бензына брызгнула на толпы переходячого населеня. Троє людей спалило ся на місци, а 13-ро страшно попареных перевезено до шпиталя. Дом, на котрый упал самолет, спалил ся.

В Амерыці вырабяют для електрычных инсталяции гвозді є паперу, подданого тисненю кольосальных гыдравличных прас.

Рим: Дня 9. червня послідовала в Италии частична реконструкция правительства. Муссолини, котрый от січня 1935 р. был министром заграничных, внутренных, воєнных и кольонийных діл, зрек ся тых министерств. Министром заграничных діл заименовано зятя Муссолини'ого гр. Чияно.

С Кытая доносят, же 3 кантонскы дывизии начали марш на Нанкин. Чанг-Каи-Шенг выдал правительственным войскам приказ цофнути ся, штобы не допустити до боя с тыма дывизиями.

Каир. Около міста Лыда в Палестыні охоронный поізд, высланый перед поіздом транспортуючим войско и везучий лем баляст, вылетіл в воздух.

Берно: Швайцарска народна Рада высказала ся 96 голосами против 72 против навязаню дыпльоматычных отношень с Совітами.

Рим: Маршал Бадолио уступил тытул вецекороля Абисынии, а одержал тытул князя Аддис-Абебы. Тытул вицекороля Абисынии надано маршалу Грацияни.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 6. червня выіхал с Варшавы по 8. роках побыта папскый нунций, кардынал Мармаджджи. При от'ізді с Варшавы попращали єго: священство, дыпльомация и правительственны кругы.

Варшава: П. А. Т. комуникує в звязи со штрайком будовельных роботников в Гдыні, же были случаи, же штрайкуючи роботникы нападали на робячих. В обороні робячих роботников станула полиция и в схватці со штрайкуючима ранено килькох демонстрантов. Полиция росогнала демонстрантов, привернула порядок, а также арестовала килькох агитаторов.

Варшава: Амбасадора Р. П. в Парыжі Хлаповского освободжено с заниманого становиска, а на єго місце заименовано дотеперешного амбасадора в Москві Лукасевича. Зміну тоту переведено со взгляда на лівый характер нового француского правительства.

Новый Санч: Воєвода плк. Гноинскый удекоровал в имени Президента Р. П. Марию Пєрацку золотым крестом заслугы, наданым за полезну общественну роботу. При том торжестві присутствовали вицевоєвода д-р Малашинскый, староста Д-р Лах, предсідатель Апеляц. Суда Д-р Парылевич и др.

В Торуню 8.VI. в часі демонстрации 1500 роботников дошло до кырвавой схваткы с полициом. С толпы на полицию, котра заступила дорогу демонстрантам, посыпали ся цеглы и камені, а кромі того дано кілька револьверовых выстрілов, на што полиция ответила поодынокыма стрілами. Убито двоє люда, а двоє ранено.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый – Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідає: Гарас Громосяк. Типография „Промышлость" в Крыници.

Anny 12
Bibljoteka Jagiellońs

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 24. (108.) Крыница, четверг дня 25. червня (12.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Не ходме люзом!

Каждый с нас мусит признати, же оден человік, хоц бы и як мудрый и трудолюбивый, не може много зробити. Знают о том роботникы, купцы, промышленникы, урядникы и инши и основуют ріжны союзы, котры боронят их клясовых справ и дбают о тото, штобы выбороти для своих членов якнайкористнійши права.

Найслабше сорганизованы сут селяне и прото, хоц их єст в Польщі найвеце, никто с нима ся не числит, их товары мают низку ціну и каждый их выкористує. Народ на селі наріче на злы часы, але наріче потихы и єго наріканя никто не чує, а коли аж и дакто смілійший отозве ся часом голоснійше, то всі бесідуют, же недовольны сут лем одыницы, а загал жиє припіваючи. Зрозуміла річ, же в такых случаях всі признают смільчака, котрый голосно выразил ся о потребах села, за анормального, єго просьба иде до коша, а народ дальше бідує.

В часах поступу, в часах стальной организации всіх народов и кляс, наш бідный селянин ходит люзом и для него не существує клясова организация и солидарность. Тото помстит ся на самом селянині, бо житє єст тверде и безвлядне.

Видячи тоту ровнодушность нашого села до организации и знаючи о том, што біда всім тым, котры остают ся глухы на призыв до клясовой солидарности, основано в Горлицах Лемко-Союз, товариство, маюче на ціли здысцыплиновати и сорганизовати клясово наших селян и дати им можность поднести ся культурально и економично. Лемко-Союз не мал николи и не має политычных ціли, он никого не старат ся перекрестити, ани тыж не мішат ся в религийны справы,—єго головном и одыноком задачом єст перевести организацию села и поднести єго добробыт.

Значна часть нашого селянства зрозуміла добры наміреня Лемко-Союза и станула в єго ряды, але остали ище тысячи, котры треба освідомляти и заохочати, бо они не видят того, же без организации роздавит их могуча сила сорганизованого и здысципливаного житя.

О асекурации коров.

Перед роком „Лемко Союз" заявил, же выплатит в случаю смерти члена єго родині 75 зл. В случаю втраты коровы, вола або коня, будучого власностьом члена, мал Лемко-Союз выплачати втратному членови суму 50 зл. Членска вкладка до Лемко-Союза выносит рочно для селян 2 зл., а для интелигенции 1 зл. місячно, т. є. рочно 12 зл.

Коли я прочитал того всьо, пришло мені на мысель, же так быти не може, бо никто на другого робити не схоче. Интелигент платит 12 зл. рочно, хоц не має живины, а хлоп 2 зл. и в разі несчастя, треба єму выплатити 50 зл. Прото тыж не буде нич дивного, як Лемко-Союз не вывяже ся с принятых на себе обовязков.

Але асекурацийне товариство, где можна бы было заасекуровати коровы, ци коні, єст доконче потребне и повинно находити ся при Лемко-Союзі. Товариство таке однак треба основати отдільно, бо до него будут належати лем люды, котры мают коровы, або другу живину, — а способ основаня може быти такый:

Сходят ся господары на собранє и ухваляют вплатити одноразово уділ по 2 зл. от штукы и вписове 50 гр. За втрачену штуку живины буде платити товариство три четверты части вартости живины, усталеной через таксаторску комисию, выбрану через обще собранє членов. Если н. пр. корову оцінено на 120 зл., то властитель достає 90 зл. Если корову на час дорізано, то скора и мясо стают ся власностьом товариства. За продану скору и мясо достає т-во н. пр. 50 зл., то доплачат от себе лем 40 зл. Але откаль взяти тых 40 зл., котры однак треба выплатити?

Суму тоту роскладат ся на число заасекурованых коров и стігат ся от них в формі безотложной складкы. Если в Т-ві єст заасекурованых 200 штук, то, штобы собрати 40 зл., оподаткує ся кажду корову по 20 гр. Член, маючий одну корову платит 20 гр., а маючий 2, 3, 4 и т. д. коров заплатит 40, 60, 80 и т. д. грошей.

Як таксує ся корову.

Таксує ся ведля курсу дня. Таксаторска комисия кличе одного, або двох поважных господарей—сусідов и разом с нима розважат, килько треба заплатити за подобну корову на торзі и килько бы властитель одержал за ню, если бы хотіл ю продати.

Як поступат ся, если має кто хвору корову.

Властитель хворой коровы доносит предсідателю таксаторской комисии, же має хвору корову. Комисия рішат, ци корову треба дальше куровати, ци тыж лучше ю дорізати. Комисия также назначат вартость той коровы.

Если властитель коровы не згодит ся дорізати корову и хоче ю дальше куровати на своє рызыко, втотчас дає ся єму цілковиту свободу, с тым застереженєм, же як корова здохне, то достає он не 3/4, але половину належной єму сумы.

В яком часі выплачат ся потерпівшому гроши?

Асекурацийну складку мусит каждый член вплатити в 14-ох днях. Если кто в том часі складкы не вплатит, перестає быти тым самым членом товариства, тратит право до зворота уділов, а если хоче знова быти членом, мусит зложити новы уділы и вписове.

Поведенє таке єст правильне, бо трудно ждати цілыма місяцами, аж кому прийде охо-

та заплатити, а тымчасом потерпівший мусит купити зараз корову, бо ціны идут вгору. За коровы, котры падают при отеленю, або в 8-ох днях погодивше платит ся полну вартость.

Гроши собраны с уділов уміщат ся в касі.

Заряд товариства.

Найвысшу власть маɛ обще собранɛ членов. Оно выберат заряд, т. ɛ. предсідателя, заступника и секретара, котрый може быти также касиɛром, контрольну комисню и таксаторску комисию, зложену с 3 членов.

Розуміɛ ся, што сут то лем головны черты регулямина, якы мусіли бы быти ухвалены на основательном собраню.

Основанɛ и существованɛ такого товариства буде зависиме от усвідомленя селян, от того, як чуткы сут они на біду ближного. Але таке солидарне отчутɛ несчастя сусіда може каждого охоронити перед великом втратом и за невеликы гроши обезпечити ɛго перед несчастɛм.

Памятайме все, же всьо, што робиме, робиме для себе, бо што стало ся одному днеска, другому може стати ся завтра.

Андрей П.

Што діɛ ся в Кытаю.

Штобы хоц в головных чертах поняти тото всьо, што діɛ ся в Кытаю, треба доконче памятати о том, што в Кытаю ɛст 420 милионов населеня, а с того 60 милионов—то безроботны. Три четверты кытайского населеня жиɛ на грунті. Половина грунту ɛст роздроблена на карловаты господарства. Кытайскый хлоп терпит 4 біды, а тыма сут: бандыты, воякы, голод и тырания панов. Хлопы дусят ся в долгах. Податкы платит ся сгоры, гдекади населенɛ заплатило податкы уж за будучих 50 літ. Ніт коминикацийной сіти. Результат ɛст такый, же в одной закутині ɛст страшный голод, а в другой провинции населенɛ не може продати землеплодов.

Вызыск роботников ɛст страшный. Робят они по 20 годин денно за заплату 3 раз меньшу от заплаты роботников японскых, хоц тоты также достают о половину меньше от европейскых роботников.

Такы порядкы пануют в Кытаю и нич дивного, же тота нужда робочой клясы способствовала всякым розрухам. И тепер знова кыпит там всьо. Місто Кантон с великыма провинциями ɛст опановане через комунистов, котры хотят злучити всіх кытайцов против Японии, а правительство нанкинске, в котрого главі стоит ген. Чанг-Каи-Шек ɛст под вплывом кытайскых капиталистов, для котрых комунизм ɛст большом опасностьом, як Япония.

Кантон посуджат Чанг-Каи-Шека о уступства в виду Японии и завзыват до войны и против японскым апетытам. Войска кантонскы вырушили уж на Шангхай. Домашна война в Кытаю здаɛ ся неизбіжна.

Новы школы в Польщі.

Школьны власти змінили тепер совсем роды школ. Коли давнійше был лем оден тып гимназии, то тепер ɛст их барз много. Сут гимназии купецкы, механичны, прямышленны, фарбярскы, ткацкы и инши. Тота зміна ɛст выкликана тым, же у нас за много людей кончит школы загального образованя, котры приготовляют молодеж лем до урядов, в наслідок чого в урядах ɛст переполненɛ, а бракуɛ добрых купцов и ремесленников.

Тож штобы заохотити молодеж до купецтва и ремесла, школьны власти основуют тепер купецкы и промышленны гимназии, котрых абсольвенты будут мати такы самы права, як абсольвенты гимназий загального образованя. Могут они по оконченю школ закладати власны варстаты, але можут также поступати до школ лицеальных а пак и на универсытет.

Ест то зміна безпорно користна, бо даɛ молодежи значно ширши горызонты занятя, шкода лем, же на разі открывают такы гимназии лем в Варшаві и Лодзи, а ніт их в жадном місті, положеном недалеко нас, где бы и наша молодеж могла выбрати собі школу ведля своɛго уподобаня и способностей.

Друга рочница смерти мин. Бр. Пɛрацкого.

Дня 15. червня, в другу рочницу трагичной смерти министра Брон. Пɛрацкого в Варшаві, отслужено в костелі Св. Креста торжественне заупокойне богослуженɛ, на котром присутствовали премиɛр ген. Ф. Славой-Складковскый, предсідатель Сената С. Цар, члены правительства, генералиция и многы депутаты Сейма и сенаторы.

Того самого дня отслужено в Новом Санчі в парохияльном костелі богослуженз за упокой души бл. п. министра. На богослуженю были присутны кромі родины покойного, прибывши с Варшавы представителі министерства внутренных діл, воɛвода Краковскый, плк. Гноинскый, новосандецкый староста Д-р Лах, представителі всіх місцевых урядов, школ и организации.

По богослуженю в костелі отслужено панихиду у памятника покойного министра и зложено на памятнику много вінков.

Клопоты Амерыкы с золотом.

Як відомо, Амерыка в часі войны и по войні скопила у себе праві всьо золото, яке находило ся на світі. Тепер она боит ся о тото золото и побудовала для ɛго переховання величезну кріпость Ноке, до котрой мают перевести золото с Ню-Йорка.

Золото мают перевести 50-ома автомобилями.

Будова кріпости начала ся уж давно але была ведена в великой тайні и аж тепер, коли она закончила ся, амерыканцы довідали ся, где буде поміщене их народне богатство. Кріпость представлят великой чотыроугольный будынок, вокруг котрого на значной высоті иде балькон. В день и ноч по том бальконі ходит вооружена сторожа.

В середині того будынка находит ся другый будынок, в котром ніт окон и не отраз можна найти двери. В середині другого будынка находят ся сходы, ведучи до пивниц. Пивницы сут эроблены с желізо-бетона. Они выдержат не лем напады гангстеров, але и бомбардованɛ тяжкой артылерии. Штобы злодіи могли добрати ся до тых подземельных комнат, мусіли бы перейти коло двох линий сторожи, а потом аж могли бы ся достати до дверей, грубых на пару метров, с сильныма замками.

Але ɛсли бы аж и потрафили отворити тоты двери, што ɛст просто невозможне, то и так не достанут ся до золота, бо при открытю дверей автоматычно отверают ся куркы и вода потоком заливат цілы подземельны корытары и грабителі находят смерть.

Земна блышка на капусті.

На капусті появлят ся часто масово мала комашка, звана земна блышка. Выступат она масово особенно в часі сухой и сонечной погоды и робит значны шкоды.

Штобы охоронити ся перед тым шкодником, належит поле накрыти мокрыма трачовинами або мокрым торфом на 1 1|2 цм. грубо, бо удержанɛ грунту, засадженого капустом в мокром стані отстрашат блышку.

Очистити капусту с земной блышкы можна слідуючим способом:

Дошку около 1 м. долгу и 20 цм. широку вішат ся на дручку так, штобы ю можна было добре нести. Берегы дошкы обиват ся дост густо френзлями, а от споду смарує ся дошку ліпком течом, якой уживаме на мухы, тером, або иншом клеистом субстанциом.

Таку дошку несе двоɛ людей над капустом так низко, штобы фрезлі полошили находячи ся на листках капусты блышкы. Блышкы зрывают ся и приклеюют до ліпкой дошкы.

По двох днях треба такым самым способом знова позберати блышкы.

ПО ЛЕМКОВЩИНІ.

СОБРАНɛ ЧИТАЛЬНІ В ГАНЧОВІ.

На Русаля 31. мая отбыло ся в нас обще собранɛ членов читальні им. М. Качковского при численной участи місцевых людей и дооколичных гостей.

По открытю собраня предсідательом г. Вислоцкым и выборі презыдии в складі д-ра Сьокалы—предс. и Н. Федорка — секр. послідовала деклямация Параскы Проць „Вытаɛм Вас", а місцевый хор, под управленɛм г. дыр. Полощиновича с Высовы, отспівал „С Богом братцы".

По вступном слові предсідаталя собраня д-ра Сьокалы, г. Вислоцкый предложил справозданɛ выділа читальні и касовый отчет за 2 остатны рокы. Из докладов выяснило ся, што праца в читальні ишла добре. Аматорскый кружок дал пару представлень, был сорганизованый хор, библиотеку увеличено. Також с читальні вышла мысль заложеня кооператыва, котрый розвиват ся барз добре и даɛ можность увольнити ся от вызыска місцевых жидов. В остатных часах назріла тыж справа будовы власного читальняного дому с великом театральном сальом и уж начаты подготовытельны роботы. По деклямациях „До рускых дівчат" гарді и с чувством выголошеной М. Яцевыч и „Руска дітина", выголошеной школярком, хор отспівал пісні „Куделица" и „Колысанка". Обі пісні выпали барз добре.

Тепер забрал голос г. проф, Максимовыч с Горлиц и представил повстанɛ. ціли и заслугы Общества и читалень им. Качковского. Особно бесідник познакомил при-

сутных с житєм и трудами нашого Просвітителя о. Наумовича в связи с 110 літным ювилеєм єго уродженя и 45-літным смерти. Бесіду тоту выслухано с вельком увагом.

По дискусии и уділеню абсолютории назначено перерыв, в часі котрого выступал зас хор с піснями: „Гандзя" „Курипочка" итд.

В склад нового выділа выбрано: Никиту Дуду — предсід. И. Худинца — заст. предс., солтыса И. Гарагуза — секр., Т. Дурняка — кас. и М. Яцевич — библиот., а С. Юзкевича и С. Мучку — заст. членов. До контр. ком. ввошли: г. дыр. А. Вислоцкый, Ю. Проць и Г. Лукачин.

Заберали ище голос г. Полошинович — о розвитю читальні и поступі культуры села, г. Максимович о дальшой роботі в читальні, г. Вислоцкый и новый предсідатель г. Дуда. Тот остатный сердечно подяковал руской интелигенции за участь в собраню и поучаючи бесіды, а долголітному многозаслуженому предсідателю уступившому тепер по причині працы в кооператыві — г. Вислоцкому отспівано многоліттвиє.

Послідовавша деклямация Петра Вандзиляка зробила миле впечатлінє.

По концевой бесіді д-ра Сьокалы, в котрой он возвал ганчовян до дальшого упорного труда в читальні и пожелал успіха в будові дому — закончено собранє.

Свой.

ЯСТРЯБИК, пов. Новый-Санч.

Наше невелике село, росшмарене под самом Яворином, найвысшом гором сандецкого повіта, (1116 метров), до недавна в мазепинскых газетах числило ся „українським", а то для того, що б. наш парох, тепер перенесеный на всход, о. Качмар, своим терором тримал наших людей в таком страху, што не можна было начати нияку руску роботу в селі. Маме ище одного мазепинца в селі, котрый, як выіхав Качмар с клебании, мусіл также опустити єй стіны, але не поіхал на „самостійну Україну" за Качмаром, а остал в Ястрябику, штобы ту дальше ширити роздор в нашом народі. Тым добродієм єсть ем. учитель Трускавецкый, котрый зберат дальше у себе гдекого с наших глупых людей и посредством ширења укр. книг и агитации старат ся розділити наше село на дві партии. Але надармо, бо наши селяне познали ся на „волках в овечой скорі" и дня 7. червня в неділю отворили у себе руску читальню им. М. Качковсковского.

Собранє отбыло ся в домі нашого честного господара г. Григория Тыліщака и притягнуло много людей, бо понад 100 особ, не рахуючи многочисленных гостей с околиц.

Не забыли также нас и наши интелигенты с Криницы, Поворозника и инш., котры поучили нас, як має ся провадити читальняну роботу, як также поучили нас, што мы лемкы — руснакы, а не жадны „украинцы, як нас до того часу туманили ріжны зайды.

До того часу не мали мы в селі ани одной руской газеты, бо наши опекуны спроваджали до села лем якыси укр. газеты, в котрых представляли нам всьо на свой лад.

Собранє отворил с рамени „Лемко-Союза" М. Трохановскый и предложил выбрати презыдию, до котрой выбрано: войта г. Алексия Милянича. Вписало ся понад 30 членов, установили вписове по 50 гр. До виділа были вибраны: предсідателем — Григорий Тыліщак, заступником предсідателя — Петро Крегель, секретарем — Стефан Носаль, касиєром — о. Василий Бартко, библиотекарем — Семан Слота, заступниками Васко Тыліщак и Семан Тыліщак, а до контр. комисси Ваньо Слота и Михаил Слота.

До собраных селян промовляли: М. Трохановскый, котрый пояснил селянам чотиры девизы: „моли ся, учи ся, труди ся, трезви ся!", котрыми повинны руководити ся всі рускы читальні.

Инж. С. Дуркот, бесідовал о значеню просвіты для нашого народа, што чит. єсть другом школом для села и завзывал учити ся и читати рускы книгы и газеты.

Г-жа Е. Яновицка в своєй прекрасной бесіді доказала собраным исторычнима фактами с руской и польской истории, што николи не было Украины, а была лем одна Русь, што наш народ николи не називал ся украинцами, лем руснаками, што тепер ріжны новійші „лжеисторыки" перекручують наше имя и нашу руску назву на „українців", а всьо, на шкоду рускому народу, а на добро всіх єго ворогов.

Молода дівчина Евгения Милянич, выголосила прекрасну промову, в котрой оповіла нам, як то в 1914 р. наши теперешны опекуны выдавали нашого хлопа на розстрілы и вішанє, як на их доносы в Верхомлі Вел. повішено 7 газдов, а в Перемишлі зарубали 40 наших мученников, в том числі молоду Марию Мохнацку.

Делегат Центр. О-ва оповіл цілу историю с том Украином, як то всьо творило ся чужима руками: австрийцов и німцов, а як тых не стало, то и Украины не стало, бо рускый народ не хотіл ділити ся. Бесідник завозвал всіх селян до єдности и поучил, як треба провадити читальняну роботу.

Наш парох о. Василий Бартко звернул ся до селян с горячим словом, в котром закликал селянство горнути ся до чит. и не слухати новых лжепророков, а всім обєднати ся под прапором чит. им. М. Качковского.

Стеф. Циханскый подчеркнул, што мы рускы лемкы тратиме для того, што мы не организованы и закликал до хлопской єдности под рускым прапором.

При конци собраня дівчатка со Щавника, Стефания Яценик, Олена Милянич и Мария Костик отдеклямовали верши: „на могилі Талергофца", „привіт борцам за Русь" и „Русь оживляє", за што присутны нагородили их долгыма рукоплесканями.

Ваньо с под Яворины.

КОЛХОЗНИКЫ ПРОДАЮТ ЗЕМЛЮ.

С Ташкента доносят, што газета „Заря Востока" опубликовала документы о продажі землі в районі міста Орджоникидзе. В продолженю кількох місяцов т. р. было зареєстровано 75 случаєв продажи колхозной землі. Колхозникы продают отданы им до управы землі.

Гыдротехник машино-тракторной стации в Лебедыні продал таку землю за 2 тысячи рублей. Характерыстычне єст тото, же всі акты купна-продажи землі были зроблены у нотарара в Ташкенті. Газету огорчат найбольше тот факт, же слідство по той причині веде ся барз поволи и же до того часу никто из виновных не был потягненый до ответственности.

Лемкы с горлицкого повіта и околицы.

Приготовляйте ся и участвуйте в Народном Празднику Талергофском и дні Руской Культуры! — Покажте себе! Посмотрте на пописы наших дружин, хоров, аматорскых кружков и оркестр самородных музыкантов, якы выступят в ТАЛЕРГОФСКОМ ПРАЗДНИКУ и ДНІ РУСКОЙ КУЛЬТУРЫ, в селі Баница, горлицкого повіта, в неділю, 12. липня т. г., в день св. ап. Петра и Павла, по случаю посвяченя

Талергофского Креста.

Уж тепер, а найдальше до 5. липня т. г. оголошуйте свои програмы в правленє читальні им. М. Качковского в Баници, почта Гладишов.

Д-р мед. Єраст М. Константинович

б. асыстент Держ. Шпиталя св. Лазаря в Кракові

ординує от 1. червня с. р.

в Мушині

ул. Пилсудского Нр. 93

(дом г. Фр. Сикорского).

Што чути в світі.

Букарешт: Король Кароль румунскый, кн. Павел, регент Югославии и Бенеш президент Чехословакии усталили способы дійствия на случай: 1.) єсли бы кто напал на котру с держав Малой Ентенты, 2.) єсли бы повернул до Австрии Габсбург Отто и 3.) єсли бы Венгры зажадали ревизии трактату. По той нараді собрал ся в Букарешті генеральный штаб Малой Ентенты в ціли уложеня лучно пляну стратегичного и техничного.

Парыж: Француский парлямент принял закон о 40 годинном тыждні роботы.

Відень: Орган „Чорного Фронта" выходячий в Празі под назвом: „Революция німецка" подає, же недалеко місцевости Бернау незнаны напастникы стріляли на автомобиль, в котром іхал Гитлер. Гитлер вышол с замаху ціло, але шофера, котрый был подобный до Гитлера, напастникы убили.

Положенє в Палестыні єст дальше небезпечне. Арабы приступили до сорганизованой откркытой домашной войны. В часі розрухов в Яффі обметали они бомбами много жидовскых домов. Тепер введено там кару смерти и пожизненной вязницы за всякы замахы против войску и полиции, а также за нищенє публичного добра, як желізнодорожной комуникации, дорог, телеграфов и т. д.

В Естонии, недалеко Талина вылетіла в воздух лябораторія при складі амуниции. Выбух был так сильный, же вокрух 4 кильометров вылетіли с окон всі шибы. Число убитых выносит 70, а раненых 300, в том єст много офицеров.

Брукселя: В Бельгии выбухла фаля штрайков. Роботникы жадают подвисшеня платні. Гдекотры фабрыкы обсаджено войском.

Токио: Японскы войсковы кругы сут занепокоєны тым, же Совіты розмістили на японской граници много войска. Япония жадат демилитарызации той граиицы и узалежнят от того заключенє пакту о неагресии. Японскы войсковы кругы подают, же Совіты сконцентровали на граници Манжукуо 10 дывизий піхоты, пару дывизий кавалерии, 900 самолетов, 700 чолгов, а также побудовали сильны укріпленя в районі Манчулі, Благовіщенска и Хабаровска. Кромі того укріплено сильно Владивосток, а в порті сконцентровано 60 подводных лодок.

С Відня доносят, же румунскый король, Кароль має в осени приіхати до Прагы в ціли заключеня милитарното договора медже Румуниом и Чехословакиом.

Мадрыт: Напруженє меже комунистами и анархистами в Испании довело до открытой домашной войны. В звязи с напруженым положенєм испанскый парлямент ухвалил оголосити воєнный стан на 1 місяц.

Відень: Дня 30 червня припадат рочница кырвавых событий в Німеччині. Німецкы власти предприняли далеко идучи средства осторожности, штобы не допустити до якой нибудь акции со стороны организации „мстителей Рема", котра числит тепер понад 20.000 членов. Организация тота заприсягла помстити смерть свого предводителя.

Москва: Дня 18 червня умер в Москві славный совітскый писатель Максым Горкый в 68-ом року житя.

В Ковні в часі штрайку дошло до кырвавых розрухов. Штрайкуючи роботникы поуставляли на улицах барыкады. Полиция выступила против толпі и почала стріляти с машинных карабинов. Убито 20-еро люда.

Канадскый министер іде до Совітов. Агенция „Юнайтед Прес" подає, же канадскый министер торговлі Ейлер заявил, же в найблизшом тыждні выіде до Европы и вступит до С. С. С. Р. в ціли обзнакомленя ся с возможностями возобновленя торговых отношень с Совітском Росиом.

Англицко-Совітскы морскы переговоры. Рейтер доносит, же 18-го червня отбыло ся засіданє англицко-совітской морской конференции, на котрой обсуджано техничны справы.

Вісти с краю.

Варшава: Пан Презыдент Р. П. заименовал амбасадором в Москві Д-ра В. Гржибовского.

В Кракові начал ся процес против 45-ом людям, оскарженым о розрухы в Кракові, якы мали місце дня 22. и 23. марта т. р. Медже оскарженыма єст 28 жидов.

Вильно: Польскый турыстычный самолет помылил собі дорогу, перелетіл совітску границу и осіл в Минску. При перелеті границы совітскый постерунок граничный стрілял до него.

Крыница: Дня 18. червня отбыла ся в Крыници под предсідательством г-на воєводы Гноинского господарча конференция, посвячена справі Лемковщины. В той конференции приняло участь около 30-ох репрезентантов Министерств, админитрацийных властей, Палаты Рольной и місцевого населеня. На коференции рішено предприняти міры, стремлячи до господарчого оживленя на Лемковщині.

Варшава: Дня 22. т. м. отбыла ся в Верховном Суді в Варшаві росправа в ділі убийства бл. п. министра Пєрацкого. На росправу тоту приіхало 3-ох украинскых адвокатов со Львова.

До Картуз Березы вывезено с Торуня 4-ох людей, замішаных в комуністычной діятельности и организации безпорядков в Торуні.

До відома читалень!

В КРЫНИЦІ-СЕЛІ У РЕВИЗОРА ЯНОВИЦКОГО

можна достати портреты Наумовича, Качковского и ин., реєстры членов, библиотечны книгы, песы до представлень, серебряны талергофскы значкы, ТАЛЕРГОФ (образ) на шопку и другы книгы до чит.

На приглашенє ревизор, яко делегат Центр. О-ва выізджат на основанє чит. и на общи собраня.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Biljoteka Jagiellon

Оплата почтова уіщзчона ryczałtem.

Ч. 25. (109.) Крыница, четверг дня 2. липня (19. червня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Перенаселенє села.

Недавно появила ся книжка Осифа Понятовского п. з. „Przeludnienie wsi i rolnictwa". Автор подає в своєм труді цікавы цыфры, освітляючи положенє селянина в Польщі.

Число людей занимаючих ся сельскым хозяйством выносит в С. С. С. Р. 72 милионы людей, в Польщі — 11 милионов, в Німеччині — 9, во Франции и Италии по 8 милионов.

Аджек Польща занимат друге місце в Европі, єсли ходит о число людей занимаючих ся сельскым хозяйством.

Если ходит о пространство заораной землі, то Совіты занимают знова перше місце (441 милионов гектаров). Дальше идут Франция и Испания (по 32 милионы гектаров), Німеччина (27) и так аж Польща с 24-ма милионами гектаров. Ту Польща єст на 5-ом місци.

Прото тыж в Польщі єст найсильнійше перенаселенє села, бо людей, занимаючих ся сельскым хозяйством припадат на 100 гектаров в Испании 14, в Дании 15, во Франции 25, в Италии и Німеччині 34, в Голяндии 40, а в Польщі 45·5.

Если ходит о собраны землеплоды с 1. гектара, то Польща (с 11·3 сотнара) занимат одно с послідных місц в Европі.

Таксамо, єсли ходит о результат роботы одного господара-рольника. Коли на 1-го человіка, занимаючого ся рольництвом припадат продукция в Дании 165 сотнаров, во Франции 58, в Совітах 51, в Италии 41, то в Польщі лем 25 сотнаров. Так аджек Польща має 3 раз больше людей, занимаючих ся фахово рольництвом на 100 гектарах от Дании, зберат перешло 2 раз меньше землеплодов, а результат роботы рольника єст 7 раз низший.

Тото составленє цыфр илюструє проблему перенаселеня села и рольництва в Польщі. Оно являт ся причином біды и недостатка гроша на селі и само домагат ся скорой розвязкы. Розвязка тота може послідовати лем в случаю придбаня через наше Правительство кольонийных теренов, где бы могла выіджати надвыжка приростаючого с каждым роком населеня краю. Кольонийны терены вздержали бы дальше роздробленє сельскых господарств и уменьшили бы число безроботных на селі.

Абисынию не так легко с'істи.

Як відомо Италия выграла войну с Абисынием. Она розбила армию негуса и завладіла великом частьом краю, а сам негус мусіл выіхати с Абисынии и глядати в Палестыні, а пак в Льондоні захысту.

Помимо того однак война в Абисынии не закончила ся ище и италияны мают там шораз новы клопоты, особенно тепер, коли пришла пора дожджей. Безпечность на дорогах єст минимальна, а розбойничи банды нападают шораз смільше и частійше.

В Горе єст дальше независиме абисынске правительство. Недалеко того міста организуют ся остатки полночной армии раса Имру и полудневой армии раса Десты.

Друге абисынске правительство повстало в провинции Галя.

На полудни панує цілковита анархия. Многы предводителі племен не признают италиянского панованя.

То положенє спричинило, же вицекороль Абисынии, италиянскый генерал Грацияни, выдал отозву, в котрой предостерегат населенє перед ставлянєм опору против Италии.

Ци тота отозва поможе, не знати. Але дотепер Италия не опановала цілой Абисынии, што дає надежду негусови повороту до родного краю. Штобы одержати точны відомости, кто рядит тепер в Абисынии, послал негус до западной Абисынии, не обнятой ище италиянами раса Маконнен, штобы он обнял начальство над провинциом Горе и переслал точны информации негусови о воєнной силі абисынцов в западной части краю и о складі абисынского правительства.

Розрухы в Палестыні не устают.

Дотепер Англия не потрафила здавити розрухов в Палестыні.

В окрестностях Ерусалима, Тель-Авиф и Сафада доходит до безпрерывных боєв.

Недалеко Тулькарем шмарено на желізнодорожный патроль бомбу; также бомбу шмарено на будынок полиции в Меидаль.

В Гаифі подпалено жидовскый автобус, а коло Ерусалим, в Бейвеган фабрыку мармуров Кєло Нагаляль арабы заатаковали жидовскых кольонистов, але были отперты. Арабы напали также на войсковый отряд и ранили тяжко кількох вояков. В Ерусалимі подпалили они дом для жидовскых сирот.

Палестынске правительство выдало новы остры зарядженя, предвиджуючи кару пожизненной вязницы за держанє бомб, гранатов и выбуховых материялов.

Найвысший арабскый штрайковный комитет скликал місцевы комитеты на нараду, на котрой мают рішити о дальшой штрайковой акции.

Комитет запротестовал против незвычайным зарядженям, выданым через комисара Палестыны.

На тот протест ответил секретар генерального высокого комисара, же англицка администрация рішила предприняти всі средства, штобы здавити терорыстычну акцию Арабов.

Процес о убийство мин. Пєрацкого в Верховном Суді.

Дня 22. червня отбыл ся послідный акт процесу о убийство бл. п. мин. Пєрацкого.

Адвокаты внесли касацийну скаргу, домагаючи ся уневажненя выроку Апеляцийного Суда и переказаня справы до поновного переведеня. Скаргу тоту внесено именем Бандеры, Карпынца, Лебедя и Пидгайного, котры были засуджены на кару безтерминной вязницы и других подсудимых засужденых на низши кары с исключенєм Рака, Малюцы, Мигаля и Чорния.

Предсідателем росправы был судия Качинскый при участи судий Маєра и Дворака. Оскаржат прокур. Кучинскый. Оскарженых боронит адвокат Павенцкый со Львова.

Суд по пересмотрі актов и выслуханю бесід прокуратора и адвоката оголосил о год. 8. веч. вырок, отдаляючий касацийну скаргу.

Против тому выродови ніт уж ниякых правных средств.

Воєнне положенє в Бельгии.

С Брукселі доносят, же в наслідок значного ухудшеня внутренного политычного положеня в Бельгии, бельгийске правительство постановило обявити в цілом краю воєнне положенє.

Цілу желізнодорожну сіть охоронят войско, бо акты саботажа проявляли ся найчастійше на желізных дорогах. Там штрайкуючи нищили шины, белькы и клали барыкады с каменей. На дорогах задерживали автомобилі и казали платити окуп для штрайкуючих.

Правительство постановило в началі ликвидовати безпорядкы и установило высокы кары за акты саботажа (от 5 літ тюрмы до безтерминного заключеня).

Помимо такых кар штрайк в Бельгии, особенно в провинции Ено, росширят ся.

Кытай боронит ся против японской инвазии.

Около тысяч кытайскых студентов явило ся дня 22. червня на желізнодорожмой стации, жадаючи безплатного переізда до Нанкина в цілі представленя маршалу Чанг-Каи-Шекови просьбы, домагаючой ся опору в виду Японии.

Стацию окружено кольчастым дротом, але тото не перешкодило манифестантам передостати ся на перон. Полиция однак потрафила перешкодити манифестантам в опановаю поізда. До студентов прилучила ся толца народа, котра начала співатн патриотычны пісні и выкрикати против Японии.

Рейтер боит ся, же напруженє кытайско-японске може ище поглубити ся по поводу инцыдента, о котром упоминат місцева японска преса, котра доносит, же оден с кытайскых воєнных кораблей начал стріляти до японского корабля недалеко Чикау. Двох членов японской залогы мали кытайцы тяжко ранити.

Игероям знане єст чувство страху.

Часто мужчины, знаны со своєй храбрости и енергии, боят ся такых явлень, котры пересічного человіка не потрафят выпровадити с ровновагы.

Амерыканскый генєрал Першинг вожд армии в часі світовой войны, боит ся страшечно електрычности и не наближат ся до найневиннійшого електрычного апарату. Вдома у него світит ся газом, ніт електрычных дзвонков и не подходит он ани до радио-апарата.

Муссолини не може смотріти с высоты третого поверха на улицу и отчуват зараз заворот головы и дивну слабость.

Ганди аж трясе ся перед уличным рухом и шумом. От звуков сырен и самоходных кляксофонов може он тяжко захворити.

Але найцікавше єст тото, же японскый адмирал Того, человік жиючий стало на морі, не може перенести воды.

Предсідатель Апеляцийного Суда в Кракові, Д-р Парылевич перенесеный на емерытуру.

Его наслідником заименовано Прок. Рудницкого.

Предсідатель Апеляцийного Суда в Кракові, д-р Парылевич внес просьбу о перенесенє єго на пенсию и министер Правосудия освободил єго от полненя функций предсідателя апел. суда.

Новым предсідателем ап. суда заименовано г-на Казиміра Рудницкого, дотепершного прокуратора апеляцийного суда в Варшаві.

* * *

Централя слідчой службы в Варшаві одержала телефонограм с мельдунком о том, же жена предсід. апеляцийного суда д-ра Парылевича пропала. Родина Парылевичевой доносит, же направду была занепокоєна неожиданым єй счезненєм. Парылевичева вернула однак и тепер находит ся в одной санатории, где ся курує.

Посады для безроботных учителей.

В прошлом тыждні отбыл ся в Министерстві Просв. сїзд персональных начальников при кураториях округов школьных, на котром обговорено справу учительскых посад на р. 1936|37.

Признаны финансовым законом 2000 новых етатов для всенародного школьництва позваляют дати учительскы посады одной четвертой части безроботных учителей.

В часі нарад высунено постулят дати занятє а р. 1936|37. безплатных практыкантов и кандыдатов до службы тым, котры окончили семинарии в літах от 1928 до 1932.

В р. школьном 1936|37 можна сподівати ся отплыва безроботных учителей с округов: краковского, львовского и познанского до инших округов школьных.

Што треба знати о меді.

В послідных літах пасічництво розвиват ся досыть сильно и с каждым роком прибывают по селах новы пасікы. Помимо того тот цінный сїстный продукт має сильный покуп н звычайно село выпродає вшиток мед, не оставляючи праві нич, або барз мало для власного ужитку.

Мед дотепер, вмісто стати ся артыкулом першой потребы и то так в містах як и на селі, єст уважаный за присмак, на котрый може собі позволити некаждый смертный, а шкода, бо мед єст одным с найчистійших и барз поживных кормов. Містит он в собі субстанции, котры тіло огрівают и откормлюют, має также витамины, котры сут доконче потребны для каждого организма и много минеральных солей, як фосфор, вапно и желізо.

Фосфор вплыват на розвитє костей вапно єст потребне до твореня ся костей, а желізо єст важным складником кырви, без котрого человік опадат на силах, а брак червеных тілок кырви вытворює опасный, особенно в часі розвитя у дівчат, недуг, — анемию, т. зв. малокровиє.

Мурянчаный квас, якый неходит ся в невеликом количестві в меді, обезпечат мед не лем перед фермєнтом и псутєм, але єст также важным курацийным средством (мурянчаным квасом куруют розличны недугы, особенно ревматызм).

Ци мед єст правдивый и добрый, можна познати по єго сталости и по запаху. В містах встрічат ся часто штучный мед с домішком правдивого меду, або правдивый, зафалшованый ріжныма способами. Понятно, што такый мед не має курацийных и кормовых свойств и не належит єго куповати.

Правдивый мед стинат ся по килькох неділях и стає ся твердый. Замінити єго на теч можна лем через огрітє, але поставленый в холодне місце, твердне по пару днях наново. Мед, котрый не стинат ся, особенно в зимі, єст подробленый.

Доброта меду зависит не так от барвы, як от силы запаху, т. є. специяльного медного аромату. Барва зависит от отміны квітя, с котрого пчолы зберали мед. Мед т. зв. липный єст золотисто-жолтый, с акации и білого коничу — ясно-жолтый, мед с гречкы — темный о остром запаху и смаку, надає ся специяльно на медовникы.

Всі праві отміны правдивого меду дрєпют по горлі и по том можна єго такє познати, бо мед подроблеоый або фалшованый не має того свойства.

Липень, то час дозріваня меду и забераня єго с улия. Важне єст, штобы пасічник отобрал мед чисто и осторожно с вощины и штобы не треба было єго топити, ани вытискати.

Мед вытисканый, або топленый єст темнійший от млынкованого, терпкый и тратит свойственный собі аромат.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Залісенє жбырков и неужитков.

„Gospodarz Polski“ подає, же в новоторском повіті залісено в прошлом роцї 17, а в том роцї 22 моргы жбырков и неужитков. Залісенє встрітило ся с опором части населеня, котре досмотривало ся в залісеню охоты властей отобрати им тоты жбыркы. Однак больша часть населеня услухала доброй рады своєго старосты и под руководством лісного инспектора приняла участь в залісеню. Староста, по засадженю деревец, отдал залісену часть их дотеперешным властителям под призор и опеку.

Як в повіті новоторском, так и на цілом Прикарпатю, лісы сут сильно вынищены и єсли населенє не зрозуміє потребы залісеня каждого жбырка, жде єго діти ище больша біда и нужда. Населенє гор, аджек и лемкы ратуют ся тепер вырубком и продажом дерева. В многых селах вырубали уж всьо и телер сами видят, же зробили зле. Але того зла не старают ся направити, лем ждут, коли на вырубаном місци засіє ся сам ліс. Таке поведенє єст шкодливе, бо 1) штобы ліс ся сам засіял, треба лишити в зрубі пару старых дерев, 2) в вырубаных лісах не можна пасти живины. Але и втотчас ліс засіват ся поволи и неровномірно. Тож штобы дождати ся якнайскорше нового ліса, треба доконче зараз по вырубаню дерева, зруб очистити и засадити новыма деревцами. Ліс єст пото, штобы єго рубати и рубати єго можна при доброй господарці все. Кажде поколінє може єго раз перерубати, бо як знаме, дерево в лісі вырастат уж в продолженю 50—60 літ, а так долго жиє пересічно человік. Тож каждый газда може мати незнищеный ліс и користати с него, як лем буде тото робити розумно. До тепер однак ведено в наших лісах рабункову господарку и мы мусиме тото направити через залісенє всіх зрубов, а также всіх берегов, жбырков и неужитков.

Не забывайме также и о том, же ліс кромі того, же дає нам дерево, єст ище и с другых причин добродієм гор. Он хоронит нас перед зливом, острыма вітрами и посухом. Тож, коли лісы вырубаме, — наши села станут ся пустынями. Землю змыє вода и знесе до потоков, засівы змородит острый вітер и выпалит сонце.

Штобы не допустити до того, єст лем одна рада приступати всяди до залісеня каждого фалатка неужиточной землі.

Информаций и помочи в той справі уділяляют повітовы лісны инспектораты.

Коли закончит ся комасацию грунтов.

Найбольшом болячком наших селян єст росшмаренє грунтов, одного господара по цілом хотарі. Грунты творят т. зв. „шаховницу“ заходят одны поза другы так, же нїт правї господара, котрый не мусіл бы доізджати до свого поля через грунты сусідов и через котрого грунт не переізджали бы другы сусіды.

Знаючи о той болячці, Сейм ухвалил закон о комасации грунтов в Польщі и правительство, переводячи тот закон, скомасовало уж в 7.596 селах 588.833 дробных господарств рольных о лучном пространстві 4,051.858 гектаров землі.

Комасацийны роботы ишли початково вяло, аж от р. 1926. набрали розмаху и в р. 1931. осягнули найвысши результаты (скомасовано в 1931 р. 565.500 га). Пак результат комасацийной діятельности обнижил ся, а в роцї 1935 скомасовано 493,416 га землі.

Нескомасованых грунтов єст ище в Польщі около 7.000.000 га, в виду чого, комасуючи рочно по 450 тысяч гектаров, потреба на законченє камасацийных робот в Польщі ище 16 літ.

ЦІНЫ ЖИВИНЫ И БЕЗРОГ ПОДНОСЯТ СЯ.

В послідных тыжднях зазначила ся звыжка цін живины всіх гатунков. Найзначнійше подорожили свині. На торгах в западных воєводствах свині подорожили от 8—10 зл. на 100 кг. На рынку рогатой живины дає ся отчувати передовсем брак доброго материялу. Знатокы предсказуют, же такый стан потреват ище пару неділь. Гдеякы твердят, же ціны живины поднесут ся ище.

По Лемковщині.

Дня 10. мая т. р. отбыло ся в домі Михаила Вархоляка рочне собранє членов читальні им. Мих. Качковского в Святкові

На тото народне торжество прибыли доокрестны священникы и місцеве учительство. Собранєм руководил о. Павлишин, єго заступником на час собраня выбрано войта гмины Кремпна, Даниила Янковича, а секретарем о. Крытского. О. Павлишин выгодосил блестячу бесіду о значеню читальні, завзываючи при том найти способы для оживленя діятельности читальні.

Уходячий предсідатель выділа читальні О. Крыницкый доложил о прошлорочной діятельности читальні,—читальня мала свой аматорскый кружок, котрый дал ряд театральных представлень. Отчитано также килька рефератов на актуальны темы.

По выслуханю докладов уділено уступаючому правленю абсолюторию и приступлено до выбора нового выділа. Выбрано: предсідателем—Петра Хомика, заст. предс.—Николая Нестера, секретарем— Петра Касича, библиотекарем – Петра Русина, касієром — Ивана Лабика и членами — Павла Шевчика и Ивана Фрынцко.

В часі собраня бесідовали г-жа Крыницка, котра заохочала женщины к читальняной роботі, о. Крытскый — о красі лемковской одеджи и о способах оживленя діятельности в читальні, о. Крыницкый — о национальном самоопределеню и Лабык, завзываючий членов интересовати ся книжком и просвітительном роботом.

В часі перерывов отдеклямовал хлопчик Иван Фесь прекрасны вершикы и школьный хор под руководттвом місцесой учителькы Вислоцкой отспівал ряд народных пісней.

Ест надежда, же новый выділ, зложеный с енергичных людей, внесе много для оживленя діятельности читальні и напряже всі силы для выбудованя власного читальняного дому, под котрый купили уж в прошлом роцї землю.

Лемкы с горлицкого повіта и околицы.

Приготовляйте ся и участвуйте в Народном Празднику Талергофском и дні Руской Культуры! – Покажте себе! Посмотрте на пописы наших дружин, хоров, аматорскых кружков и оркестр самородных музыкантов, якы выступят в ТАЛЕРГОФСКОМ ПРАЗДНИКУ и ДНІ РУСКОЙ КУЛЬТУРЫ, в селі Баница, горлицкого повіта, в неділю, 12. липня т. г., в день св. ап. Петра и Павла, по случаю посвяченя

Талергофского Креста.

Уж тепер, а найдальше до 5. липня т. г. оголошуйте свои програмы в правленє читальні им. М. Качковского в Баници, почта Гладишов.

Д-р мед. Єраст М. Константинович

6. асыстент Держ. Шпиталя св. Лазаря в Кракові

ординує от 1. червня с. р.

в Мушині

ул. Пилсудского Нр. 93

(дом г. Фр. Сикорского).

Што чути в світі.

С Риму доносят, же в найблизшом часі в Италии начне ся демобилизация италиянской армии.

Москва: Дня 20. червня о год. 18 на на Красной площі отбыл ся похорон Максыма Горкия. Тіло єго спалено в крематории, а урну с порохами замуровано в стіні мавзолея. На урні зложено вінкы от правительства француского и презыдента Масарыка.

Льондон: На засіданю парлямента министер заграничных діл Иден высказал ся в имени англицкого правительства за знесенєм санкций против Италии.

Берлин: С початком липня має быти скликаный німецкый парлямент, на котром канцлер Гитлер выголосит велику бесіду. В бесіді той Гитлер завозве до предпринятя великой акции в ціли отобраня всіх давных німецкых кольонии.

Нанкин: В Кытаю настроєнє населеня звертат ся штораз больше против Японии. Предводителі полудневого Кытая постановили выслати делегацию на засіданє комитета в Нанкині дня 10. липня. Делегаты мают зажадати перерваня дыпльоматычных отношень с Япониом и отшмареня понижаючих Кытай, кытайско-японскых договоров, а также приверненя свободы.

Женева: Коновалец мал приготовляти замах на Литвинова и за тото выдалено єго с границ Швайцарии.

Берлин: Німецкы фабрыкы вырабяют тепер около 200 самолетов в місяци. С концем того року будут они мати около 6.000 боєвых самолетов.

Льондон: В политычных англицкых кругах предвиджуют, же найпозднійше до 8-го липня будут знесены карательны санкции против Италии.

Відень: Начала ся конференция в ділі укріпленя Дарданелей. Конференция заняла положенє звернене против Німеччині. Делегаты Росии, Румунии и Франции высказали ся, штобы на случай войны с Німеччином отдати дарданельскый пролив до дыспозыции высше вычисленых держав.

Ерусалим: В ціли приверненя порядка, англицкы власти прибігают к енергичным средствам. Англицкы воякы высаджают дынамитом в Яффі и в другых місцевостях хованкы арабскых повстанцов.

Мадрыт: От часу опанованя Испании через комунистов (16. лютого т. р.) являт ся Испания тереном безпрерывных розрухов. Результат тых розрухов єст страшный. Оден испанскый посол подає, же в том часі: убито 269, ранено 1287., доконано замахов 253, знищено 170 костелов, подпалено 251 будынков. На редакции было нападов 128, а 10 спалено. Штрайков было 348. Увязнено много инжинеров в копальнях и задержано самоходы, жадаючи окупу. Англицкый клюб автомобилистов зрек ся отвітственности за возы своих членов, выізджаючих до Испании. Испанскы кораблі выганают с чужих портов, бо боят ся, што испанскы морякы завлечут там заразу анархии. Посол тот сказал дальше, што анархия в Испании єст всенародна. Хлопскы фермы рабує ся, єст безпрерывна стрілянина, выбухы бомб и т. д.

Вісти с краю.

Варшава: Премиєр Славой Складковскый перенес на пенсию станиславовского воєводу Старжинского за невыполненє поручень министерства в місцевых справах.

Варшава: Министерство Віроисповіданя и Просв. зарядило, штобы от 1. вересня т. р. вводити в школах нову правопись языка польского, ухвалену ортографичным комитетом Польской Академии Знаня.

С Варшавы доносят, же має наступити дымисия вицепремиєра инж. Квятковского, котрый назагал не выполнил всіх надежд на економичном фронті. Помимо введеня централі девиз золото с Польского Банка отплыват в дальшом тягу, а клопоты господарчого житя увеличили ся. Вицепремиєра инж. Квятковского має заступити теп. министер рольництва, котрый тішит ся добром марком у Г-на Презыдента Р. П. и у Инспектора Оружных Сил, ген. Рыдз-Смиглого. Также министер социяльной опекы Зындрам-Косцялковскый має ити на становиско воєводы львовского.

Варшава: Ведля рапортов, якы надходят от рольных организаций, стан хліба значно поправил ся, завдякы частым дожджам и высокой температурі. Если така погода удержит ся ище 2 неділі, то в том році будут вчасны жнива, котрых сподівают ся уж около 10. липня. Жнива тогорочны заповідают ся барз добре.

Варшава: Польске Правительство розсмотрює возжожности сплаты воєнного долгу Амерыкі товарами. Министерство Финансов пришло до пересвідченя, же продолжанє неплаченя долгов вплыват зле на финансовы кругы Амерыкы и подрізує наш кредыт в Амерыці.

Варшава: Ціны волокна и то так суровых материялов, як и полфабрыкатов подскочили о 20 %. Тото отобє ся на цінах приодівы и предвиджуют, же фабрыканты поднесут ціну сукна уж в найблизших днях.

В Закопаном згоріл автомобильный гараж разом со семома автобусами П. К. П. Подозрівают, же гараж подпалено. В поломени згынул также сторож Рекуцкый, котрый спал в гаражі. Втрата выносит около 500.000 зл.

В Сяноці отбуде ся от 14-го до 17-го серпня т. р. „Свято Гор", котре згромадит представителей всіх регионов горскых и организаций, трудячих ся над справами горскыма. Руководство организацийного комитета обняли министер воєнных діл, ген. Т. Каспржицкый и вицеминистер комуникации инж. Бобковскый.

Краков: Дня 21.VI. обрабовано помешканє старосты в Мысленицах. Зрабовано річи вартости около 1500 зл. Кромі того той самой ночи, здає ся, тота сама шайка обрабовала 2 склепы. За бандытами, котры збіжали до сусідных лісов, погнала полиция.

Красностав. На реемигранта Мартина Садовского, котрый недавно вернул с Амерыкы и привез значну суму грошей, напали бандыты, стерорызовали домашных и украли с куфра 30 тысяч доляров и 5000 зл. Дотепер бандытов не зловлено.

В сусідстві знали о том, што Садовскый держит гроши у себе и тото притягнуло бандытов.

Тарнов: На порученє прокуратории арестовано в Тарнові дня 26. т. м. Ванду Парылевич, жену б. предс. Апел. Суда в Кракові. В звязи с том самом справом арестовано также тарновского купца Флейшера и в Кракові жену Флейшера, Елену.

Подробности ареста держит прокуратория в тайні.

Краков: Дня 26. т. м. выслано до Картуз-Березы Д-ра Владыслава Меха и Франц. Ельонкевича, главарей польской партии народовой.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

Kraków
ul. Św. Anna 12
Biblioteka

Оплата почтовая уплаченa ryczałtem.

Ч. 26. (110.) Крыница, четверг дня 9. липня (26. червня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Так потрафят лем украинцы!

Же украинцы не брыдят ся брехньом и прибігают ку ней в разі потребы, о том знає каждый, але тото, што подає „Земля і Воля" в Ч. 24. п. з. „Безпредільне хамство" переходит уж всякы формы приличия.

Памятают всі старши 1914. рок. Памятают, як то по наших лемковскых селах ходили австрийскы жандармы, кули в кайданы наших рускых людей и вывозили в далекы тюрмы и карно-концентрацийны таборы. Памятают также повішены на придорожных вербах жертвы украинского доноса и плач матерей, жен, сестер и дітей, пращаючих своих близкых сердцу людей. Паматают тоты часы, коли здавало ся, же загыне руске имя и же наши села замінят ся в отлюдны пустыні.

И кто-ж то гнал наш рускый народ на тоты мукы и загубу, кто доносил на нас, кто свідчил фалшиво перед австрыйскым судом, кто тішил ся, же „на Лемковщині по вывезеню Дуркотов, Гнатышаков, Хиляков, Качмарчиков и другых москвофилей", запановала уж згода и братня любов?

Кто памятат тоты страшны часы и кто хоц кус интересовал ся национальным житєм на Лемковщрні и в цілой Галичині, тот знає, же всьому тому несчастю, яке пережил втотчас рускый народ, винни были в головной мірі украинцы. Они показовали нас австрийскым жандармам, они кричали, же мы опасны „гохферетеры", они свідчили ложно против нас, они мучили нас по тюрмах и карно-концетрацийных таборах. И допяли своєй ціли и могли ся втотчас радовати, бо вербы аж угынали ся под тягаром неповинных жертв, а по таборах падали бідны узникы и мерли як мухы, а в самом Талергофі, на кладбищі „под соснами" положило свои честны кости 1717 рускых мученников.

Кладбище тото тепер знесено и на єго місци побудовано на могилах померших жертв капличку, в котрой мала быти напись в честь померших мученников.

* * *

И ту начинат ся тото направду безпредільне хамство мазепинске, бо тоты самы люды, котры доносили на нас, паковали нас на мукы в Талергоф и называли нас здрадниками — москвофилями, тепер хотят конечно переконати світ, же мучили ся и терпіли там украинцы и мают смілость поміщати свои безстыдны жаданя в газетах.

* * *

Штобы каждый читатель сам мог осудити тото хамство, подаєме дословно статю, яку помістили „Украінські вісти" с 20 червня т.р. п. з. „Безмежна нікчемність".

„В історії украінського мучеництва має Талєргоф своє місце. З тією назвою звязана мученицька стерть 1717 неповинних жертв московскої інтриги, жертв нагінки ворогів украінського руху, жертв рафінованих злочинців. Тих 1717 украінських по крові одиниць, що зложили кости в жахливім концентраційнім таборі, стали символом національного страждання. Побіч найсвідомішого украінського елементу, який загнали туди ворожі денунціянти, карались теж і ті брати, що їх московські платні агенти збаламутили, зробили знаряддям чужої, ворожої справи. Спільна братня могила на віки обєднала нещасних і таким чином записала одну кровавy сторінку в історії наших визвольних змагань.

„Сьогодні слово Талєргоф для нас значить стільки, що незагоєна рана. Та живуть іще, на жаль, платні наймити, ренегати, спричинники Талєргофу й їх неславні нащадки, що з отого символу збірного страждання намагуються збити зрадницький капітальчик, використати для злочинної політики розбиття одности украінської нації.

„І ідейне русофільство з 1918-им роком скрахувало. В тому таборі залишились лише ті, що для них царські чи совітські рублі чи злоті становлять єдину ідеольогію. І як платні наймити — не перебирають у середниках, виконують свою нікчемну здрадницьку роботу з пасією ренегата — викидька. Нема місця, нагоди, обставин, де вони не пробували би занечистити атмосфери своїм отруйним чадом, сплюгавити добре імя України й її носців.

„Оце з Грацу отримали ми письмо від п. А. К. такого змісту:

„Грац 17 червня 1936. Високоповажаний Пане Редакторе! Хочу Вас повідомити про одну справу, що матиме вартість для Вашого часопису.

„Проф. Шмід, приятель украінців, слявіст, звернувся до мене з проханням, переложити німецький текст напису, що має бути вміщений в капличці Талергофу біля Грацу на могилах померших украінців. В нім. тексті було слово „Ruthenen". Я розуміється змінив на „Ukrainer" і домагався виконати так напис. Це було 13. Червня. Як вказує письмо з 15. червня, справа показалася не так простою. Мене завізвано до підполковника Ваніно, що займається будовою тої каплички і той заявив мені, що „Ukrainer" неможливо є написати, бо має зі Львова лист, де просят його, щоби під ніяким услівям не згодився на слово Ukrainer, бо така нація буцімто не існує. Це мене зацікавило і я попрохав ближче вияснення. Підполковник Ваніно показаз мені радо все та вияснив, як дістав того славного листа та розповів, як справа стоїть з Талєргофом. Там де колись був концентраційний табор і де похованых лежить 1717 нещасних дітей Украіни, там будують тепер військову летунську площу і тому кости покійників зібрано в одне місце, а над ними побудовало міністерство войськ. справ Австрії капличку і звернулося до польского уряду, щоби в той спосіб скомунікуватися з кимсь з украінців. Варшава звернулася до... кацапів, а в висліді скандальне писмо, що його показав мені підполк. Ваніно. На самій горі кацапська печатка „Гал. Ком. во Львове".

Дальше слідує копиця обіцянок грошевоʻі допомоги (цікавий я звідки?) і при кінці вершок нахабства: домагаються рутенськоʻі написі та негують істнування украʻінськоʻі націʻї! (Дослівно: Wir verlangen im Aufschrift ausdrücklich ruthenischen Nahmen und nicht ukrainischen, weil wir überhaupt Ukraine bestreiten, себто: жадаемо в написі виразно руськоʻі а не украʻінськоʻі назви, бо ми Украʻіну взагалі заперечаєм). Під таким „квіточком" підписані два галицкі хруні-ренегати: Др. Ваврик і Антон Гулла.

„Я переконував чужинця, що це є одиниці-ренегати, які галапасують на украʻінськім організі, та він сказав мені: Чому ж ви позволяєте на це? Та на це я не знайшов відповіди, тільки в ухах гуде мені настирливо цей запит: Чому позволяємо ми на це? Так хочеться, щоби вже вкінці всім членам нашоʻі нації увертілося в мізок: Чому позволяємо ми репрезентувати нас ренегатам та запроданцям? Чи вже не час виполоти кацапский бурян зо всіх наших чи то духовних (Юр) чи то світьских установ? Тоді може такі Ваврики Гулли замовкли б.

„Завдяки енергічній поставі голови Украʻінськоʻі Студ. Громади „Січ" – Чубатому, що телефонічно звернувся до Відня, стримано роботу напису і можемо сподіватися, що австрійска держава не захоче вразити почувань 45 мілн. украʻінського народу. А. К."...

Украинске хамство вышло в высше наведеной статі так наглядно, же всякы коментары уважаме за непотребны.

Але народ повинен против такому хамству запротестовати и сказати публично, же не позволит катам безпокоити святый спокой своих жертв и безчестити их доблестну память.

Нашим обовязком єст почтити память неповинных жертв через устройство поминальных торжеств, на котрых слідує дати належитый отпор мазепинскому хамству.

Похорон народных мученников в Перемышлі.

Было то в 1914 р. Австрийскы жандармы ходят по хатах рускых селян добромильского повіта, куют людей в кайданы и под багнетами везут их до Перемышля.

Иде улицами Перемышля 44-ох скутых селян и входит на ул. Семирадского. Ту встрічає их отряд мадярскых „героєв", ударят на них и рубат. Жиют ище в Перемышлі очевидцы, котры виділи, як серед насмішок австрийскых посіпак и уличной толпы, набивали на вилы тіла порубаных на фалаткы мученников и складали на брудны возы, уживаны перемышльскым магистратом до вывоза смітя.

Так похоронено втотчас неповинны жертвы австрийского варварства над нашим народом.

От того часу минат уж 22 рокы. Однак не забыл ся сам факт мученнической смерти наших братов и сестер, котры втратили своє житє лем прото, же остали вірны своєй вірі и своєму рускому Народови.

Их памяти отдано дня 30-го червня т. р. в Перемышлі поклон, славу и честь и отслужено за души 44-ох мученников

всенародны похороны.

Похоронный обряд начал ся о год. 8·30 рано заупокойном соборном Службом Божом в гр. кат. катедральной церкви.

По Службі Божой о год. 10·30 отбыли ся при участи многочисленного народа самы похороны и перенесенє тлінных останков с дотеперешной могилы до гробницы. Над могилом отслужено парастасы и выголошено бесіды.

В торжестві приняло многочисленно участь доокрестне населенє, котре своим присутствієм причинило ся до возвеличеня памяти дорогых мученников.

Негус на засіданю Лигы Народов.

Дня 30. червня прибыл на засіданє Лигы Народов негус. Появленє ся єго на салі засіданя было получене со скандальом. Италиянскы журналисты начали свистати, што выкликало авантуру и битку на трыбуні журналистов, котрой конец положила полиция, выпроваджаючи с салі италиянскых журналистов.

На салі в том часі отозвали ся громкы рукоплесканя, котры были выразом сымпатии для негуса. Потом негус выголосил бесіду в амгарийском язык, продолжаючу ся 35 минут.

Швайцария вооружат ся.

Оден амерыканскый журналист помістил в новойорской газеті, же Німеччина за рок, або два буде так сильно вооружена, же літа 1937 и 1938 треба уважати за ріщаючий час в истории Европы.

Швайцария, край невтральный, хороненый самом природом, не находит ся в колизии с жадном европейском державом, але в виду напруженых политычных отношень в Европі, боит ся, же може ся стати перемаршовым терепоном для німецкой армии в случаю войны Німеччины с Франциом.

Тому дня 17. квітня т. р. Союзна Рада внесла до парлямента проєкт закона о укріпленє охороны краю, котрый финансово выразил ся в сумі 235 милионов франков. Єст то величезна сума, єсли возме ся под розвагу, же Швайцария маєвсього лем около 4 милионы населеня.

Половину той сумы перезначено на воздушну оборону краю, а другу половину на укріпленє фортов, артылерии, техничных отділов и т. д.

Не буде дальше льгот податковых.

Як выникат с информаций міродательных финансовых властей, дотепер отписано дробным податникам перешло 108 милионов зл. залеглых скарбовых и самоуправных податков. С того 44 мил. припадат на залеглости дробного грунтового податку и 38 мил. зл. на льокалевый податок.

Грубшим податникам отписано залеглостей значно меньше, бо до дня 1. січня 1936. лем 32 милионы зл., с чого около 12 мил. зл. припадат на податок промысловый.

Отписованє податков для грубших податников буде существовати до 1938. р. и буде зависиме от точной уплаты текучих податков и частичной уплаты залеглости.

В близкой будучности не предвиджує ся жадных дальших льгот ани амортызаций о генеральном характері.

Арестованє инж. Адама Добошинского.

В ночи дня 23. червня т. р. банда зложена со 150 людей, належачих до польской партии народовой под проводом предсідателя той партии на повіт краковскый, властителя маєтку Хоровицы, инж. Адама Добошинского, напала на місто Мысленицы, обезоружила полицию, обрабовала помешканє Староствы, порабовала моц склепов и утекла в лісы, хотячи перебрати ся ку чехословацкой границі.

Сорганизована полицийна погонь уняла часть участников, а самого вожда инж. Адама Добошинского арестовала недалеко границы чехословацкой и отставила до Кракова. При арестованю ранено Добошинского в руку. Добошинскому грозит кара до 15 літ тюрмы.

Вырок в ділі украинскых терорыстов.

Дня 27. червня т. р. о год. 8-ой вечером, по 5 недільном процесі, оголошено вырок в ділі украинскых терорыстов. Суд засудил Бандеру и Мигаля на пожизненну вязницу, Підгайного, Малюцу, Качмарского, Сенкова и Мащака—на 15 літ вязницы, Макарушку—на 4 літа, Спольского — на 4 літа и 8 місяцов, Зарицку, Пашкевича, Янова, Стецека, Яроша, Феника, Асыка и Равлика — на 2 літа и 6 місяцов, Шухевича, д-ра Гнатевича, Коцюмгу — на 2 літа.

Федак, Свєнцицка и Рачун были освободжены. Всі кары подано с увзглядненєм змягченя кары на силі амнестии.

Всім оскарженым вчислено инквизицийный арест.

Село бідніє.

Крызыс послідных літ отчули сильно всі клясы нашого населеня, але найглубше закоренила ся біда на селі у хлопа.

О той біді свідчит также статыстыка с ріжных школ.

Число ученников в школах промышленных и ремесельничих увеличило ся в прошлом року о 0·6 процент, в школах торговельных и администрацийных — о 0·2 процент.

Єст то, правда, прирост барз малый, але все же єст он доказом оживленя в промышленности, ремеслах и торговлі.

Тымчасом в рольничих школях єст совсем иначе. Ту число ученников с каждым роком малієв.

В року школьном 1933|34, пропорция ученников школ рольничих до ученников всіх школ фаховых выражала в 2·7 процентах, а уж в слідуючом році 1934|35. число тото упало до 2·4 процент. Тото уменьшенє числа ученников в школах рольничих и то в том часі, коли в другых фаховых школах вндиме увеличаючий ся с каждым роком прирост числа учачой ся молодежи, даст ся пояснити лем тым, же село збідніло и хлоп не маєгрошей на науку для своєго сына.

Видиме тото зрештом и в другых школах. Число хлопскых сынов в школах было все

невелике, але в послідных літах доплыв сельского елементу до школ єст чимраз меньший.

Ест то явленє смутне и в послідствах шкодливе, а зарадити тому можна лем через бурсы, котры за низку оплату дают харч, помешканє и опеку учачой ся молодежи. Але штобы бурсы могли выполнити наложеный на них обовязок, мусиме всі прийти им с помочом. Мусиме при каждой нагоді зберати жертвы на бурсы, мусиме оподатковати ся стало на тоту ціль, мусиме также дбати и о тото, штобы в тых бурсах было якнайбольше талантливых хлопцов.

Кмин, яко промыслова рослина.

До пожиточных и невыкористаных рослин належит кмин.

Злучены Державы Полночной Америкы спроваджают каждого року много кмину, котрого уживают там до печива, в аптыкарском промыслі и до выробу водок т. зв. кминковых. Дотепер Америка спроваджала кмин головно с Голяндии, котра выторговала за кмин высокы ціны со взгляда на добрый гатунок товару.

С Польщи мало спроваджано кмину до Америкы, бо уважано єго за планьший (темнійший и дробнійший), не значит тото однак, штобы Польща не могла здобыти амерыканского рынка.

Условия сут в том році специяльно добры, бо в р. 1935. было кмину мало и тому ціна єго єст высока. Кромі того Америка глядат тепер новых жерел кмину и интересує ся доставом также с Польщи, вартат аджек выкористати тот случай и подумати о годовлі и масовом збераню той пожиточной рослины, штобы здобыти собі амерыканскый рынок.

Годовля кмину має в Польщі велику будучность, бо запотребованє увеличат ся с каждым роком. Тымчасом однак належит сорганизовати месове зберанє кмину, роснучого у нас дико по луках.

Насінє кмину дозріват в другой половині липня и в початках серпня. Кмин треба зберати в сухый день, коли насінє єст буре и дозріле. Зберат ся кмин над розстеленыма плахтами, на котры буде высыповати ся зерно. Кмин стинаме серпом, або где єст велика плянтация косиме косами.

Не треба єго вырывати с коренями, бо кмин, яко дволітна рослина, може выдати плод 2 разы. Собраный кмин вяжеме в горсти и сушиме коло дому розстеленый на плахтах. Насінє достаєме через обитє кыянками, омолоченє ціпами, або при помочи молотильні. Очищене насінє треба добре высушити, шуфлюючи єго часто. Вымолоченый и высушеный кмин насыпуєме до мішков и переховуєме в холодном и продувном місци. С 1 гектара можна мати 600 до 800 кг. кмину.

Кмину уживаме до розличных господарскых ціл, до печива, сыров, огурков и т. д. В большом количестві уживаме єго в водчаном и аптекарском промыслі.

Характерыстычне єст тото, же кмин, котрый масово росне у нас на луках, спроваджаме с чужих краєв. Доказує тото, же мы не умієме выкористати природных богатств нашой землі, бо иначе мы могли бы єго высылати. Резултат того такый, же гроши, вміcто ити до нашой кышені, напыхают кышені чужих народов. Ци так повинно быти? Ци маме за мало рук до роботы, або за дуже грошей? Ани одно, ани друге, лем не знаме, же и с кмину можна мати добры доходы и не умієме организовати продажи землеплодов. Организацием продажи повинни заняти ся наши кооператывы, котрым легче ввойти в порозумленє с гуртовниками и зелярскыма кооператывами.

Мусиме глядати новых дорог, єсли стары завосли копривом. Мусиме с енергиом и віром пробивати ся через житє ку лучшой и яснійшой долі!

Ратованє дерев потрісканых от мороза.

Остры морозы, якы были в зимі 1928:29. выморозили у нас много овочевых дерев. Одны высхли цілковито, а на другых потріскал глубоко пень, в наслідок чого дерева хворіют.

Дерева такы можна однак выкуровати. В той ціли треба берегы шпары выгладити ножом и шпару поглубити так, штобы по крайной мірі сягала на 1 центыметер в глубину дровна. Шпару треба выробити в виді клиноватом. В так приготовлену шпару вкладаме сухый мох, убиваючи єго сильно тупым деревяным клином. Мох такый мусит цілковито выполнити шпару, штобы сокы с дерева не выливали ся через шпару. Мох не може выставати с дровна и находити ся в партии коры, бо росходит ся о тото, штобы над шпаром выросла нова тканка лыка и коры. Штобы тото заросло якнайскорше, не треба шпару занадто росширяти. Жолобок над мохом треба заліпити грубом верством папкы, зробленой с глины и свіжих коровячих отходов и овязати пень шматом.

Есло трещина єст нешырока и таку операцию переведе ся вчас на весну, то уж по першом році пень дерева зросне ся. Можна тото однак зробити и тепер, але кора зросне ся аж в слідуючом році. Понятно, же мох остане по заросленю коры в середині пня, але тото не шкодит дереву и дерево може розвивати ся дальше.

В селі Нова-весь новосандецкого повіта
отбуде ся
ДНЯ 26. ЛИПНЯ 1936 о год. 4-ой
Обще Собранє
ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,
на котре запрашаме доокрестне селянство и интелигенцию.
За выділ читальні:
Секретар: Захар Дрожджак
Председатель: Петро Маркович.

Не хотят целибату.

Львовскы газеты доносят, же клерыкы во Львові не хотят высвячати ся в целибаті. В прошлом році окончило богословскы наукы 58 богословов, а с них лем 9-ох высвятило ся в безженстві. Решта (49) не хоче подписати деклярации безженности.

ЗАПЛАКАЛА УКРАИНА.

Напишу вам рускы лемкы дашто со Щавника,
Бо так тихо все сідити, то біда велика.
Оповім вам, як со села Украина втекла
И на гору Яворину заразу завлекла.
Оповім вам, як в нас тоты „самостійні“ жиют
И як они Украину по горах будуют.
Бо по селах уж не можут, не мают той силы,
Бо читальні Качковского цілком их розбили.
Не мог того их пан доктор с Мушины стерпіти,
Скликал до Злоцкого „зборы, — як „неньку“ лічити;
Сошли ся там стары бабы, начали плакати,
Може треба пане доктор дачим смаровати,
А пан Петрусь Бородатый таку раду дає,
Летте-ле до Кобанього, он лікарство має.
А Кобані на тото всьо так им отповідат,
Же на селі Украину уж ся спасти не даст;
Хапайте ся где кто може и несте на горы,
Там ся найдут мудры люды и добры докторы.
И вынесли свою неньку аж на Яворину
И начали єй робити там добру гостину:
Со Злоцкого штыры бабы вынесли адзимкы,
А щавницкы аж пят хлібов взяли от жидовкы
Але внет им того бракло и тых пятох хлібов,
Розбіжали ся по кряках, назберали грибов.
И якоси тото вшитко перебідуєме,
Нашу неньку Украину ту побудуєме.
И начали там на вершку барз галасовати
И кричати и йойчати и вгору скакати,
И скакали вшиткы разом, молоды и стары
В середині на купині Украину мали.
Кума Наця им повідвт, уж час домю ити,
Але як же саму неньку ту в лісі лишити,
Кума Таня и с Антосьом одно слово рекли
Взяли за хвост Украину, домю ю повлекли.
По той цілой комедии ся поросходили,
Смутны они идут домю, бо „неньку“ втратили.
„Наська ненька“ уж на Лемках сромотно пропала
Так ю гнали с села хлопы — же аж заплакала.

Михал Пел.

Дня 19. липня 1936 чит. им. М. Качковского в Лосю устроює

Талергофске торжество

со слідуючом програмом:

1) о год. 9 Богослуженє
2) „ „ 10·30 Посвященє креста
3) „ „ 11 Поход на кладбище
4) „ „ 11·15 Панихида.

В часі торжества слідуют промовы, деклямации и пописы хоров. О численну участь доокрестных селян и интелигенции просит

Выділ читальні.

Што чути в світі.

С Ерусалима доносят, же в Трансйордании приготовляют арабы оружне повстанє. Около 60 тысяч Бедуинов намірят перейти через Йордан, штобы помочи палестынскым арабам в случаю, єсли жаданя арабов относительно задержаня емиграции жидов до Палестыны и заказу продаваня им землі не будут увзгляднены.

Льондон: Негус выслал до Лигы Народов ноту, в котрой заявлят, же одынокым легальным правительством в Абисынии єст тымчасове правительство западной Абисынии и же он сам буде продолжати борбу о независимость Абисынии. Негус звертат ся до членов Лигы Народов о гроши и оружиє.

Ню-Йорк: В осени т. р. припадают новы выборы на президента Злученых Держав Америкы Полночной. Теперешный президент Рузвельт принял кандыдатуру и віроятно буде выбраный знова президентом, хоц одержит значно меньше голосов. як перед 4-ма роками.

Льондон: „Daily Telegraph" доносит, же стан совітской авияции увеличил ся за першу половину того року о 72 %. Начальник совітского авияційного промысла Кагановіч заявил, же Совіты мают достаточне число самолетов для обороны своєго краю. Совітскы самолеты будут літати чимраз высше и скорше. Фабрыкы самолетов в Совітах сут тепер найбольши в Европі и Америыці.

Москва: Цікавый рекорд осягнула в Совітах противгазова колюмна, котра вытревала через 10 дней в противгазовых масках. Маскы знимано лем в часі іды и в ціли их обмытя.

Парыж: Помимо частичной ликвидации штрайково руху во Франции число штрайкуючих роботников выносит ище и тепер 160 тысяч людей.

В Женеві выкликала занепокоєнє вість о приготовленях до привернення мохархии в Австрии и обсадженя престола Габсбургом. В ділі том мало наступити порозумленє меже Німеччином и Италиом. Премиєр Франциим Блюм и министер заграничных діл Англии Иден постановили выслати до Австрии остереженє, грозячи, же в случаю привернення монархии французскы и англицкы войска обсадят цілу терыторию Австрии.

Льондон: Газета „Manchester Gurdiau" подає цікавы цыфры, относячи ся до темпа авияційного вооруженя Німеччины.

С початком т. р. Німеччина мала 1200 самолетов леніевых и около 1000 резервовых. Кромі того мала она около 250 самолетов, котры могли быти отданы до роспорядимости войска.

В маю была продукция увеличена. В том місяци выбудовано новых 250 самолетов, а в червні додано до того ище 250. Тото темпо має быти удержане.

Воєнне німецке начальство рішило осягнути с початком 1937. р. 3300 самолетов леніевых и 2800 резервовых. Скорость бомбовых самолетов выносит 300 км., а скорость прогульковых апаратоа 340 км. на годину.

Німецкы самолеты леніевы сут организованы в 110 ескадрах. В початках 1937 р. ескадра має мати по 15 самолетов. Розбудова німецкой противлетничой обороны поступат в ровном темпі. В р. 1937. Німеччина має мати 30 вышколеных и цілковито выпосаженых полков противлетничой обороны.

Вісти с краю.

Варшава: Пан Президент Р. П. зарядженєм с дня 27. червня закрыл незвычайну сесию Сейма и Сената.

Варшава: От дня 1. липня обовязує новый цінник соли. Ціна соли білой не може быти высша от 32 гр., а соли чорной 22 гр. за 1 кг.

„Свято Моря" обходили в том році торжественно в цілом краю. Пан Президент Р. П. выголосил промову через радио с Крыницы. В Гдыні выголосил долшу бесіду вицепремиєр инж. Квятковскый.

Варшава: Ведля статыстыкы вывезено в червні с Польщи до Німеччины льну за суму 400.000 зл. На місяц липень сельскы хозяйственны кругы выступили с внесенєм поднести контынгент вывоженого льну до сумы 600.000 зл.

Варшава: Рада Министров постановила откликати карны санкции, приняты против Италии перед роком. Вість тота вызвала оживленє серед купцов занимаючих ся торговльом с Италиом. Особенно оживили ся импортеры полудневых овочей. Кромі того Италия веде переговоры в ділі закупу угля с Польщи.

Львов: Дня 1. липня на почві борбы о условия роботы дошло до розрухов в маєтку Тулигловскый Остров коло Рудок. Там пришли на роботу люды с другых повітов. Місцеве населенє не хотіло допустити их до роботы и жадало их выдаленя. На той почві доходило до биток и авантур, котры споводовали перерванє роботы в поли.

Прикликаный на місце отділ полиции был заатакованый через толпу. Змушеный, начал стріляти, в результаті чого убито 7 и ранено 3-є люда.

Познань: На дорозі Варшава-Познань мала місце дня 1. липня желізнодорожна катастрофа, в котрой згынуло 2-є людей, а 12-теро єст тяжко раненых.

Причином катастрофы был новый росклад ізды желізниц, о котром ведучий поізд машиниста ище не знал, и отвітно старому роскладови в'їхал в Гуткові под Кострыном на бочный тор, штобы пропустити заграничный експрес. Тор был замкненый и льокомотыва выскочила с шин и упала с насыпу, потягаючи за собом 5 вагонов. Льокомотыва перевернула ся и зарыла в землю, розбил ся багажовый вагон и амбулянс и потріскали 2 вагоны першой и другой клясы и оден третой клясы.

Убито на місци машинисту и експедиєнта амбулянса, а 12-теро люда ранено. Раненых перевезено до шпиталя в Познані.

„Nasz Przegląd" доносит, же в Сероцку дня 29. червня напала банда на жидов, котрых била без милосердя. Также в Плонску были розрухы противжидовскы. В селі Кухары в ночи на 25.VI. выбито шибы в жидовскых домах. Агитацию противжидовску спостережено также в Радомску, где арестовано инструктора польской партии народовой Асафата Стысинского.

Шаліючий бык убил хлопа. В селі Світі под Грудзьондсом хотіл хлоп выпалити знак на скорі быка. Бык с болю урвал ся, порвал на рогы хлопа Виснєвского, выпорол єму внутренности и шмарил єго с таком силом о землю, же хлоп умер на місци.

Шаліючий бык потолк также сильно другого хлопа Васновского, котрого отвезено до шпиталя.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
Заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыници.

„Oplata pocztowa uiszczona ryczałtem."

Ч. 27. (111.) Крыница, четверг дня 16. липня (3.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Памяти померших мученникам!

Каждый народ маɛ своих великых и заслуженых для народа людей, перед котрыма прекланят свои головы. Культурны народы строят тым мужам тревалы памятникы, пишут о них книгы, в котрых описуют их житɛ и діла и старают ся о тото, штобы аж и найменьши фрагменты с их житя были поданы до відомости слідуючих поколінь.

Память такых мужей чтят народы уряджаныма часто торжественныма обходами, при котрых припоминаючи их великы діла, берут собі с них примір и на тых примірах выховуют новы поколіня.

Так робят другы народы, так робиме и мы, устроюючи каждого року талергофскы торжества, на котрых отдаɛме честь тым борцам, котры ціле своɛ житɛ бороли ся против украинизации и за тоту стойкость, неуступчивость и за щиру любов своɛго руского имени, терпіли невинно по австрийскых тюрмах и концентрацийных таборах, або тыж и житɛ своɛ отдали.

Талергофскы свята уряджаме звычайно в літі, бо в серпні перед 22-ома роками по выбуху світовой войны, начали ходити по наших селах австрийскы жандармы и на доносы своих вірных наймитов-украинцов начали ся страшны мукы и гоненя руского населеня. Тоту сурашну Голгофту, яку пережил втотчас наш народ, памятают ище многы и о ней не будеме ту росписовати ся. Мы хочеме звернути увагу на штоси друге, а именно:

Уж тепер украинцы своят ся до жертв их доноса и старают ся вмовити во всіх, же в Талергофі и другых концентрацийных таборах мучили ся и терпіли „справдішні українці". Мало того, они уж так забрехали ся, же начинают сами в тоту брехню вірити и обрушуют ся и гнівают, як им кто скаже, же в Талергофі был лем оден украинец, знаный добре со своɛй злобы и ненависти, а именно „оберляйтнант Чирівський", котрый приданый до коменды табору, мучил немилосердно невинный народ и без причины засуджал на „айнцля" и на 2 годины „столбка".

Если уж тепер выдерают нам они наши святощи, то што-ж буде, коли не стане тых, котры там терпіли, коли бракне свідков-очевидцов каиновой роботы и забуде ся память о прожитых злых днях. Втотчас напевно не повздержат ся они перед ничим, штобы перекрутити исторычны факты и штобы перекрестити на украинцов невинны жертвы их ненависти и злобы. Они не вдоволят ся прожитыма муками своих жертв, але захотят ище по их смерти выдерти им их руске имя и славу и честь. И той именно славы и чести мы мусиме боронити. Заграбили нам они праві всі наши инстытуции и маɛткы за часов Австрии и в часі войны и мы погодиля ся с тым, але славы и чести мы им не даме. От того им вара! А штобы задокументовати, кто были и за што терпіли наши народны мученникы, мусиме построити им памятникы. Не стати нас на мармуровы и гранитовы памятникы, але стати кажду читальню на книжку, в котрой выпише ся имена и назвиска всіх людей, мученых арестами и другыма карами в часі войны, с поданɛм причин ареста. Стати нас также на звычайну деревяну дощку с вбитыма до ней металевыма табличками, на котрых будут выряты имена и назвиска невинно потерпивших в часі войны. Стати наконец кажду читальню им. М. Качк. и на тото, штобы каждого року в день общого собраня членов читальні дала жертву на панихиду за душами померших талергофцов и штобы члены читальні выслухали той панихиды и помолили ся перед талергофском таблицом.

На такы памятникы стати нас, а тоты книгы, таблицы и ухвалы членов читалень будут свідчити в обороні руского имени, славы и чести померших народных жертв.

О сельскы діти.

Статыстыка выказуɛ, же 65 процент дітей на селі ɛст слабо розвиненых. Причином того являт ся обтяжанɛ дітей тяжком роботом, котра перевысшат их возможности физычны и зле откормленɛ.

Діти на селі робят тяжко уж от наймолодших літ. В літі помагают при полевых роботах, пасут статок, няньчат молодши діти и тото всьо ставят их в незавидне положенɛ. Одном користном стороном их положеня ɛст велике пространство и свіжий воздух. Санитарны условия по селах представляют ся марно. Если лем 35 процент дітей ɛст здоровых, то уж тот сам факт ɛст доказом, же сут они марнійши, як мы тото собі воображаме. Хвороты дітей, то звычайно сухоты и шкрафулы. Причином того ɛст слабе и недостаточне кормленɛ и злы гыгиɛничны условия. В великой степени здоровлɛ дітей зависит от здоровля матерей, котре у нас ɛст также слабе. На 3000 сельскых женщин, збаданых через лікарей, два тысячи терпит на ріжны недугы, звязаны с тым, же матери берут ся до роботы зараз по породі, што отбиват ся на их здоровлю фатально. Діти на селі не мают властиво дітинства, бо уж от вчасных літ мусят бороти ся с нуждом. Выховавчим осередком для них маɛ быти школа, котра старат ся о лучшу, здравшу атмосферу для дітей и о вытворенɛ такых условий, якых бракуɛ им в хаті. Школа маɛ быти тым другым домом, але на жаль не все сполнят она свои задачи, а кромі того много дітей не ходит до школы (в прошлом році понад милион дітей в школьном віці не користало с наукы в школі).

Причином того ɛст мале число школьных будынков, учительскых етатов и велике отдаленɛ от школы. Школа ɛст нераз отдалена от хаты о яке 7 и 10 км. В сильны морозы, без обутя и теплой одежи перебытɛ такого пространства ɛст просто невозможне. Діти остают в хаті, овиты в марну одеж и выходят на світ аж на

весну, коли сонце огріє землю. Жиют в хатах слабо огрітых и зле провітреных и нич дивного, же не розвивают ся належито.

А преця діти, то будучность народа и державы и тому належит сотворити им в дітинстві такы условия, штобы они могли вывырости на сильных и здоровых граждан. До выполненя маме велику задачу. Мусиме напрячи всі наши силы для поборотя нужды на селі, бо лем вотчас поднесе ся также культуральный уровень села и діти найдут користны условия розвитя.

Найбольший кооператыв.

Найбольшим кооператывом в Швеции, а може и на цілом світі, єст Штокгольмскый Кооператыв Консументов, котрый обходит тепер 20-літє своєго существованя. Кооператыв тот має перешло 100 тысяч членов. Як великы обороты має тот кооператыв, доказує факт, же в місті о полмилионном населеню, праві половина жителей купує всьо в том кооператыві.

Експорт дерева увеличил ся.

В місяці квітні т. р. через гдынску пристань вывезено 24.145 тон деревяного материяла. Вывоз тот єст о 6.635 тон больший от вывозу в квітні 1935 р. Также в отношеню до вывоза в марті т. р. вывоз с квітня єст о 4.332 тон высший.

Перше місце в вывозі занимают дощкы— 18.340 тон, пак копальнякы и столбы 4.118 тон, дыкта — 969 тон, гнуты меблі — 411 тон и деревяны выробы — 300 тон.

Также вывоз дерева через Гданск єст в том часі о 26.423 тон высший и выносит тепер 90.694 тон.

Найдойнійша корова.

Ведля статыстыкы переведеной в кружках контролі в р. 1934/35. найдойнійшу корову має рольнича школа в Вацыні. Корова тота называт ся „Малпа", належит до низинной породы и дала в році 9.420 кг. молока с 293·75 кг. толщу. С породы червено-польской корова „Байка" в воєв. Білостоцком дала 5.195 кг. молока с 211·89 кг. толщу, а корова „Сорока" в Пядыках (воєв. Станиславовске) — 5.049 кг. молока, в котром было 211·8 кг. толщу.

Стаєнный навоз дорожший от цукру.

Одна с газет, выходячих в Празі подає, же в Цурыху (Швайцария) платят за цукор с Чехословакии 14 франков за 100 кг., а за 100 кг. коровячого навозу швайцарского платят по 18 франков. Як видиме с того, в Швайцарии можна отходами заплатити за цукор и ище заробити.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Килько людей выемигровало с Польщи в р. 1936.

Головный Статыстычный Уряд подає, же в часі от 1. січня до 1. мая т. р. выемигровало с Польщи 24.490 людей. С того числа выіхало до других европейскых краєв 15 604 людей, а до краєв позаевропейскых 8.886 людей.

В поровнаню с минувшим роком, число емигрантов до европейскых краєв увеличило ся значно, але зато поменьшило ся число выіхавших до краєв позаевропейскых.

Найбольше людей выіхало на сезонны роботы до Латвии (14.107 людей) и до Франции (970 люда). Меньше выіхало до Німеччины и других краєв.

С позаевропейскых краєв, выіхало до Палестыны 4.380 людей, до Аргентыны — 1.902 людей и иншых амерыканскых краєв 1.123 людей. Мало людей выіхало в том році до Злученых Держав Полночной Америкы, Бразылии и Канады.

Италиянско-турецко-совітска угода.

С Льондона доносят, же в политычных кругах возникло подозрінє, же меже Турцием и С. С. С. Р. заключено тайну угоду о том, што в случаю сорваня конференции в Монтре, где идут меже Литвиновым и Англиом переговоры о позволеню на свободный проход совітской фльоты через проливы, Турция и Совіты заключат двусторонный договор, котрый урегулює их отношеня на Чорном морі и в Дарданелях.

Кромі того в Льондоні довідали ся. же идут переговоры также меже совітскым послом в Римі Штейном и италиянскым министром Чиано. Ціль тых переговоров єст зближити оба правительства и сотруничати на Середземном морі и змусити Англию ку пересмотру єй позыции на Середземном морі.

Такым способом як бы повстал новый бльок, зложеный с Италии, Турции и Совітов, котрый ставят Англию в трудне положенє.

Дня 19. липня 1936 чит. им. М. Качковского в Лосю устроює

Талергофске торжество

со слідуючом програмом:

1) о год. 9 Богослуженє
2) „ „ 10·30 Посвяченє креста
3) „ „ 11 Поход на кладбище
4) „ „ 11·15 Панихида.

В часі торжества слідуют промовы, деклямации и писны хоров. О численну участь доокрестных селян и интелигенции просит

Выділ читальні.

Выділ О-ва Руска Бурса в Горлицах оголошує КОНКУРС

на принятє до своєй бурсы ученников народных школ и гимназии в Горлицах на 1936/37 шк. рок.

Прошеня о принятє треба вносити до 10 серпня на адрес выділа Руской Бурсы в Горлицах (ул. Сєнкевича ч. 24).

Прошеня вносит ся также за бывших в мин. році воспитанников. О принятю и высоті місячной оплаты родичи будут повідомлены в другой половині місяца серпня.

Ученникы приняты мусят привезти с собом кромі убраня: сінник, подушку, колдру и коц (або 2 коцы) білизну постелеву (3 простырала и 3 оболочкы на подушку), 3 ручникы, што майменьше 4 пары білизны и 5 пар скарпеток, хусткы до носа, щотки до чищеня и куферочок.

Родичи отдаючи своих сынов до бурсы подпишут отвітне зобовязанє.

Выділ.

Война в Абисынии ище продолжат ся?

(П. А. Т.) Рейтер доносит с Хартума о боях абисынскогого отділа с ескадром италиянских летчиков под Лехемти.

Около 60 абисынскых вояков с племени Амгари, заатаковало 3 италиянскы самолеты в провинции Джимма в ночи внет по опущеню ся на землю италиянов. 31 италиянов было убитых, а оден достал ся до неволі абисынской.

* * *

Дня 6. т. м. рано вооружены банды перервали желізнодорожну и телеграфичну комуникацию меже Акаки и Модджио на штреці Джибутти — Аддис-Алеба в цілі обрабованя двох поіздов с провиянтами.

Италиянскы отділы, котры надбіжали с ріжных сторон, отперли напастников, задаючи им тяжкы страты. Бой тревал цілу ноч. В результаті росогнано напастников. Отділы инжинерии направяют тор.

Парыж: Ведля информаций французскых газет комуникация на желізнодорожной штреці Аддис-Абеба — Джибутти єст перервана в пару місцах. Абисынцы мали высадити ж. дор. мост на ріці Ауаш. Инши газеты подают, же высаджено кількa мостов и же шкоды сут великы. Положенє италиянов мало погоршити ся. Ище инши газеты подают, же в окрестности озер под Сидамо находит ся сильна абисынска армия, котра веде партызантскы бои с италиянами. Друга абисынска армия находит ся о 70 км. от Аддис-Абебы и робит италиянам много неприятностей.

Ведля суда знатоков Италия буде мусіла выслати до Абисынии ище около 100 тысяч войска в цілі цілковитого опанованя Абисынии.

Треба нищити мухы и комары!

От комаров оганят ся каждый, и певно, преця жалят они сильно и оставляют на скорі свербячи бомблі. Але не лем прото треба их нищити. Треба ище знати, же комары сут розсадниками хвороты, званой малярiом, котра обявлят ся так, же в означеных отступах часу повтарят ся у хворого сильна горячка, котра нищит сильно организм. Тому малярия выступат найсильнійше в окрестностях болотнистых, где находит ся много комаров. Комар по уколотю хворого на малярию человіка, переходит пак на здорового и при уколотю, встрікує єму под скору заразу.

Понятно не всі комары сут опасны и не всі люды попадают на малярию, бо як и при инших заразливых хворотах, так и ту, оден организм єст отпорнійший а другый меньше отпорный. Але же никто не знає, ци єго организм єст отпорный, прото найлучше стеречи ся укушеня комаров и нищити их.

Иначе має ся справа с мухами. Комар сідат лем на живы существа и высысат с них кров, а муха сідат поза тым на всяку нечистоту, падлину, отходы и. т д. Тож кажда муха єст розсадником не одной, а многых хворот.

Помимо того уважат ся мухы за штоси докучливе, але совсем нешкодливе и не нищит ся их енергично.

Килько-ж то раз видит ся у нас спячи в саді або в поли діти с личками обліпленыма иухами, котрых никто не зганят, помимо, же входят дітині до губкы, носа и очей. Ци мати, котра оставила дітя без отвітного накрытя и опекы, подумала о том, где передом сідили тоты мухы, котры тепер обсіди личко єй дітяти? Може сідили они на тілі человіка, або звіряти хворого, може на отходах, а може на падлині. А преця невеликый кусник органтыны, шмареный на спячу дітину предохоронил бы ю от мух, приносячих бактерии преріжных хворот.

Але муха переносит хвороты ище и в другый способ. Она може оставити их также на поживі, на котру сіла и котру мы потом іме. Бо ясне єст, же єсли мы принимаме корм, на котром находит ся зараза, то не мусиме, але можеме легко ся заразити. Прото тыж конечне єст, штобы наши хозяйкы старали ся все прикрывати корм и хоронили єго перед мухами.

Мухы сут шкодливы также и для живины. Всі хвороты може она переносити с хворых звірят на здоровы. При том, непокоит она звірята своим бренчанєм и драпанєм, што также отбиват ся некористно на звірятах. Если кто при доиню коров потрафит охоронити корову от докучливости мух, то переконат ся, же корова не напастована мухами даст больше молока. Мухы перешкаджают также живині в спокойном румеганю. Румеганю звірята, хотячи штобы паша была в цілости выкористана, мусят мати при румеганю цілковитый спокой, а коли мухы бренчат колозвірят, звірята оганяют ся и непокоят, што перешкаджат им в цілковитом выкористаню паши.

Надто, треба также знати о том, же мухы переносят хвороты с одных рослин на другы.

Як с того всього видно, так комары, як и мухы не сут лем тыма уприкреныма и докучливыма овадами, котры привыкли мы видіти через ціле літо в наших обыстях. Сут они нашима врагами, с котрыма треба енергично бороти ся и нищити. Николи в домі ніт за много мухолапок и другых нищачих мухы прирядов. Кромі того не можна николи оставляти на столі немытой посуды и останков іды. В окнах мусят быти сіткы, а в хаті, в оборі и на обыстю образцова чистота.

Втотчас позбудеме ся мух, а с нима и многых хворот.

Полевы роботы.

Наближают ся жнива, а с нима час тяжкой роботы. С хліба дозріват найскорше озимый ячмень, а погодивше жито, пшеница, ячмень ярый, овес и яра пшеница.

Ячмень належит жати або косити косом с грабками вчасно, закля зерно ище не ствердне, бо позднійше сыпе ся сильно с колоса. На покосах оставити, аж солома, досхне, не перевертаючи много, штобы не кыршити колоса, пак звязати и зложити до стога.

Жито належит зберати, коли солома пожолкне а зерно робит ся твердаве, хоцбы оно мало ище заленковату барву. Через долге передержанє жита на поли наражаме ся на тото, же жито перестоит и найкрасше зерно высіє ся на поли.

Пшеницу збераме в сухый час, вяжеме зарас в снопы и уставяме в полустожкы. В часі дощу пшеница зрастат ся скоро.

Таксамо ярый ячмень псує ся скоро на дожджи и уж по одном дожджи тратит свою ясну барву, стаючи ся жолто-темным. Теплый и вогкый воздух може легко спричинити зроснене ячменя, єсли лежит долше на покосах. Тому то треба ячмень держати на покосах лем так долго, штобы конич, котрый всіваме звычайно, кус присох. Потом вяже ся ячмень в снопы и укладат в великы копы, колосом до середины, прикрываючи с верха мервом.

Овес также высіват ся легко, коли перестоит. Прото, як лем стебло и ряса пожолкне и горішны колінка стверднут. По скошеню, єсли єст сухо, можна овес зараз грабати и вязати в снопы. Если в овсі єст трава, або конич, треба овес оставити на покосах, але не долго, бо зерно на росі тратит барву. Звозити овес потреба аж втотчас, як солома єст совсем суха, бо иначе ся загріє.

Яра пшеница доходит позднійше от озимой. Зберати треба, коли начне жолкнути, бо позднійше высыпує ся сильно, особенно вчасна отміна.

Сейчас по жнивах треба конечно стерни покладати. Вчасне подоранє стерни єст обовязком каждого господара для власного добра. У нас занедбує ся часто тоту важну роботу, а зле, бо 1) можна на подораных стернях засіяти ище пашны рослины, як ріпу, горчицу, выку и др. на зелену пашу, або на зеленый навоз, 2) через вчасне подоранє стерни нищиме всякы буряны и пырей. Покладати треба якнайплытше, штобы лем саму стерень и верх землі подорвати и отвернути.

„Украинскы манібры".

Довідуєме ся, што недавно атаман батько Махно с Лосього Скубаный с есаулами с доокрестных сел Угрына, Новой Веси, Ростоки, Ястрябика, Злоцкого и Щавника урядили на гору Яворину „манібры" и ту долго „гомоніли и гомоніли" старой Яворині поза уха. Были бы ище долше „гомоніли", но атаман и есаулы взяли мало провияну на „манібры" и гомонячам зачало в жолудках „гомоніти", а же яфыры были ище зелены, то атаман в виду того мусіл перервати манібры и роспустити зголодніле „військо" до хыж.

Умер Георгий Чичерин.

Дня 6 VII. т. р. умер в Москві комисар заграничных діл С. С. С. Р. Георгий Чичерин. Чичерин, помимо того, што был долгый час руководителем заграничной политыкы Совітов, не належал до партии комунистов, ани до пролетарията.

Его отец походил со старой дворянской родины, а мати была полька, уроджена графиня Чапска. Чичерин был направду создателем совітской дыпльомации и Совіты завдячают єму, же мают право голоса на меженародной арені. Выбороти тото было барз трудно, але Чичерин росогрывал свою гру по майстерскы.

По смерти Ленина, котрый звернул увагу на Чичерина и отдал єму таке высоке становиско, Чичерина вышмарили и скоро забыли. По слухам бывший министер загр. діл дошол до великой нужды. Оповідают, же в 1933. на улицах Москвы появил ся обсрваный и пяный старец, котрый послідныма словами ругал совітске правительство. Его арестовали. То был Чичерин. Другы розсказуют, же Чичерин до смерти жил в маленкой комнаті при кооператыві „Наркоминділа" (комисарията заграничных діл). Ему выдавали пенсию и позволили тримати фоортепян. Чичерин был знаменитым музыкантом и часто цілыма годинами грал на фортепяні.

Лемковщина достала нового Апостольского Администратора.

Церковны власти заименовали Апостольскым Администратором для Лемковщины Впр. О. Д-ра Медвецкого, Совітника станиславовской Консыстории.

В неділю, дня 26. липня 1936 о год. 2. пополудни отбуде ся в Ростоці Великой в домі Йоана Репелы

Обще собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО.

Просит ся о численне прибытє

Выділ.

В селі Нова-весь новосандецкого повіта отбуде ся

ДНЯ 26. ЛИПНЯ 1936 о год. 4-ой

Обще Собранє

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,

на котре запрашаме доокрестне селянство и интелигенцию.

За выділ читальні:

Секретар: Захар Дрожджак

Предсідатель: Петро Маркович.

Што чути в світі.

Женева: Конференция санкцийного комитета, до котрого належат всі члены Лигы Народов за выключенєм Италии и Абисынии постановила перервати санкции против Италии с днем 15. липня 1936 р.

Льондон: В половині липня Англия має откликати велику часть своєй фльоты со Середземного Моря.

Льондон: Негус вернул с Женевы до Льондона и оголосил отозву до англицкого народа, завзываючи до складаня грошей на дальшу войну против Италии.

Негус заявил, же для переведеня побідоносной войны потреба 100 самолетов и 2 милионы фунтов штерлингов (50 милионов злотых.

Женева: На засіданю Рады Лигы Народов обрадовано над справом Гданьска. Президент Сената Гданска Грейзер жадал знесеня уряду Высокого Комисара Лигы Народов.

В Полудневом Кытаю увеличат ся антыяпонскый рух, котрый поддержує заграница. До Кантона приіхало много амерыканскых летчиков, а заграничны фирмы достарчают войскам полуднево-кытайскым оружиє.

Парыж: Незадолго мают начати ся переговоры в ціли заключеня договора взаємной войсковой помочи меже Францием и Турцием, котрый має быти такый сам, як заключеный договор меже Францием, Совітами и Чехосвакиом. В случаю заключеня того договора повстане великый войсковый бльок, обнимаючий Францию, Росию, Турцию, Югославию, Румунию и Чехословакию.

Рыга: Буря, котра перешла недавно над Литвом и Латвиом, спричинила величезны шкоды в рольництві. Буря змела с поверхні землі цілы села. На великых пространствах перервано полученя телефоничны и телеграфичны. Страшный вітер и громы убили кількадесятеро людей и статку.

Ню-Йорк: Оден амерыканец (Бєганскый) хоче в незвычайный способ переплынути с Амерыкы до Европы через Атлянтыйскый океан, а именно в бочці. Побудована ведля проєкта Бєганского бочка має 3 метры высоты и 2 метры проміру. Дно єст обтяжене оловом, штобы бочка могла плинути стоячи. У горы находит ся рура — вентылятор, котра має дати доплыв воздуха в час бурі. Бєганскый має начати незвычайну подорож с концем того місяца.

В Голяндии в місцевости Бреда отбыла ся дня 30. червня тайна конференция комунистычных предводителей. Конференция тота была свого рода воєнном радом. Комунистычны предводителі ствердили на конференции, же так подходячого момента до поробленя пробы генеральной світовой революции, як тепер, ище не было и же належит зробити тоту пробу с концем вересня, або в початках жолтня.

Ню-Йорк: В Америці єст страшна спека и посуха. Температура доходит до 50 градусов. Жнива в державах Минесота и Дакота можна уважати за втрачены. Дотеперешны шкоды обчисляют на 300 милионов доляров. В многых містах топит ся от спеки асфальт. В Дакота погынули от спеки стада живины и населенє находит ся в нужді и потребує безотложной помочи.

Парыж: В политычных кругах Парыжа выкликала велике занепокоєнє вість с Берлина, же німецке правительство намірят перевести в Гданску плебисцыт и надіє ся, же тото всенародне голосованє выпаде на корить Німеччины. Англицкый министер заграничных діл Иден мал отбыти в той справі розговор с польскым министром Беком и высказати ся, же Англия не допустит до прилученя Гданска до Німеччины.

Ерусалим: В Палестыні не устає борба меже жидами и арабами. Арабы подпалили в Ерусалимі килька жидовскых склепов и нападают в цілом краю на жидов.

Вісти с краю.

Варшава: Финансовы власти мают выдати в найблиших днях зарядженє о вздержаню податковых екзекуций у селян на час жнив. Вздержанє податковых екзекуций буде тревати 4 тыждні.

Варшава: В половині того місяца новый италийскый амбасадор Валентино має вручити П. Президенту Р. П. ввірительну грамоту в Кракові на Вавелю. Акт тот має отбыти ся торжественно со взгляда на приятельскы отношеня меже Польщом и Италиом.

Крыница: От долшого часу росходила ся поголоска на тему наміреного „маршу хлопов" на Крыницу, где хлопы мали вручить П. Президентови Р. П. просьбу о подобном содержаню до резолюции оголошеных на сїзді в Новосельцах (меже другым мали жадати поворота Витоса до краю). В звязи с тыма поголосками „Stronnictwo Ludowe" оголосило заявленє, же не мало и не має наміреня уряджати ниякой политычной манифестации в Крыниці, а єсли такы факты мали місце, то носили они характер чисто місцевый.

Крыница: Дня 6. т. м. делегация под предсідательством бурмистра мг-ра Закржевского, зложена с вицебурмистра инж. Крувкы, лавников Д-ра Гнатышака, Д-ра Заржицкого и Д-ра Шварца в присутстві Воєводы Краковсковского, Старосты Д-ра Лаха и дыректора инж. Новотарского зложила П. Президентови прекрасно зроблену грамоту почетного гражданина Крыницы. П. Президент угостил делегацию чаєм и интересовал ся живо розвитєм Крыницы.

Пржеворск: Дня 2. VII. в селі Кржешовицы в маєтку Польской Академии Знаня заштрайковали рольны роботникы с причины низкой платы. В часі штрайку дошло до биткы меже роботниками и полициом. Заатакована полиция начала стріляти, в наслідок чого убито 7-еро люда, а ранено 27. С полиции єст раненых 20 полициянтов.

Мушина: В ночи на 8. т. м. перешла в окрестности Мушины страшна буря. От грому повстал пожар в селі Дубне и спалило ся 6 будынков господарскых. Школа, до котрой доставал ся пожар, єст сильно знищена. Таксамо в Тыличи спалили ся той самой ночи два будынкы господарчи. Біда погорільцов єст тым больша, же в прошлом року Тылич и Дубне знищил град.

Варшава: Статыстычный уряд подає, же число кооператывов в Польщі увеличат ся стало. За перший квартал 1936 р. прибыло новых 154 кооператывов. С тых найбольше єст кредытовых кооператывов, дальше идут молочарскы кооператывы, а на конец рольно-хозяйственны.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
Заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Гасло выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Промышлосць" в Крыниці.

a k ó w
Sw. Anna 1
lioteka

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 28. (112.) Крыница, четверг дня 23. липня (10.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.158.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Нова жертва украинской ненависти.

(За газетом „Земля и Воля".

Дня 10 червня т. р. умер от ран в городском шпиталі в Станиславові на 19-том року жытя член читальні им. М. Качковского в Ляцком Шляхотском толмачского повіта — Дмитро Влажинскый.

Знова молоде руске житє пало жертвом безмірной дикости и темной злобы воспытанников „украинской культуры".

Запрошеный разом с другыма рускыма хлопцами на весілє до свого товариша, Дм. Влажинскый, оден с лучших членов читальняного хора, получил смертельны раны 6. червня т. р. в хвилі, коли на обыстє отца молодого ворвала ся насильно група украинофилов в ціли спровоковати скандаль.

Запрошены на весілє хлопцы співали рускы пісні. Украинофилы начали сміяти ся и перекручати слова пісень, придаючи им форму и суть образливу для рускык. На возванє господара и гостей перестати ругати ся и отойти с чужого обыстя, украинофилы начали ище больше провоковати присутных, што довело до сваркы, котра скоро перешла в битку.

„Герои" розбіжали ся аж втотчас, як ранили смертельно бл. п. Дм. Влажинского.

Приведеный до памяти (єму проломили череп) несчастный хлопец подал назвиска двох бандытов, котры напали на него. Полиция арестовала их.

В станиславовском шпиталі, где перевезено жертву украинского розбоя, всяка помоч оказала ся деремна.

На чию совість паде тота невинна кров, тото молоде житє?

Убийцы — они лем сліпы, темны выполнителі иншой злобной волі, котра за всяку ціну хоче роспалити ненависть и роздор в галицком селі, не числячи ся со шкодами, якы причинят ся через тото цілому народови. Роспасаючи низкы инстынкты и граючи на них, ктоси, кто сіє „украинску культуру", хоче такым способом утвердити свою власть над темныма масами.

Уж килька літ тягне ся в селі таке ненормальне положенє и роспалянє кымси ненависти и злобы меже селянами, котра способствує лем деморализации и моральному и материяльному упадкови села.

Тоты дикы методы борбы, достойны варваров старых часов, повинны заставити всіх рускых об'єдинити ся в селі и дати отпор тому роскладаючому вплывови неотвітственных агитаторов. И лем упорным и непрерывным трудом над поднятєм культурного уровня селян и просвіченєм молодежи можна унешкодливити тоты преступны вплывы.

Во имя безвинных молодых жертв мы повинни поважно заняти ся моральным выхованєм молодежи, притягаючи ю до свідомой роботы в рускої читальні. Втотчас не страшны будут тоты сіятелі ненависти и зла.

В борбі світла против тьмы побідит світло, потребна лем жива сила, котра світло правды понесе в тьму...

Угода німецко-австрийска.

Німеччина признала независимость Австрии и вырекла ся всіх вмішательств до внутренных єй діл. В заміну за тото Австрия собовязала ся вести политыку, основану на факті, же уважат себе за німецку державу.

Таке єст содержанє договора заключеного дня 11. червня т. р. меже Австрием и Німеччином. Урядовый комуникат был отчитаный того самого дня через радио німецкым министром Гебельсом, котрый представил єго яко „дальший реальный крок на дорозі до мирного отпруженя положеня в Европі".

На місті появили ся одночасно незвычайны додатки газет, подаючи содержанє договора под тытулами, як: „Згода с Австрием", Австрия — німецком державом" и т. д. Додатки тоты росхопляло населенє Берлина и радовало ся со згоды с Австрием.

Комуникат оголошеный Гебельсом дає на вступі выраз постановленю Німеччины и Австрии уложеня взаимных отношень „нормально и миролюбиво". Пак заключат 3 точкы основного порозумленя, наконец предсказує выданє заряджень в ціли отпруженя отношень.

Ведля поданых газетами вістей зарядженя относят ся до слідуючих трох справ. 1) Німецкы турысты, выізджаючи до Австрии, не будут платити при в'ізді до Австрии 1000 марок. 2) Австрия позволят носити в Австрии гитлеровскы ознакы. 3) Австрия позволят співати и грати в Австрии німецкы гымны.

Так приблизительно представляют и поясняют заключенє той угоды німцы и австриякы. Бесідуют однак, же за тым договором крыє ся штоси инше. Говорят именно, же головну ролю отограл ту Муссолини. Німеччина не от тепер острїла собі зубы не Австрию. Хотїла ю попросту прилучити до своєй державы, але на тото не хотїла згодити ся Италия, с котром Німеччина не хотїла задерати и прото не наступала остро на Австрию.

Тож бесідуют тепер дальше, же теперешный німецко-австрийскый договор єст результатом тихых пертрактаций Гитлера с Муссолиним и означат перший символичный крок до анексии Австрии через Німеччину. Тепер лем пытанє, за яку ціну Муссолини зрек ся обороны независимости австрийской. Ціна, як говорят, мусит быти высока, єсли Муссолини ю принял.

Найблизший час безпорно выяснит нам, як направду представлят ся справа німецко-австрийской угоды, о котрой тепер бесідує ціла Европа.

Заказ приізда жидов до Палестыны?

Одна с англицкых газет подаɛ с Ерусалима сензацийну вість, же англицке правительство намірят вздержати имиграцию (приізд) жидов до Палестыны.

Арабскы предводителі были повідомлены с Льондона, — пише газета, — же англицке правительство згодило ся вздержати имиграцию жидов аж до часу, коли королевска комисия зложит свой рапорт.

Комисия маɛ начати свою діятельность в Палестыні в вересні. Сейчас по оголошеню рішеня правительства о вздержаню имиграции жидов, арабы мают перервати штрайкы и терор.

В звязи с том поголоском особенного значеня наберат мемориял высших арабскых урядникоов, занятых в англицкой администрации.

В мемориялі высказали они свой суд, же правительство не доцінят правдивых причин теперешного положеня и забыват о том, же тото положенɛ не даст ся здавити силом. Треба доконче усунути причины положеня, а тыма ɛст имиграция жидов, Мемориял кончит ся радом вздержати жидовску имиграцию, што буде одынокым гуманитарным средством успокоɛня арабов.

Спека в Амерыці знищила землеплоды.

Шалена спека, датуюча ся от долшого часу в западной части Злученых Держав Амерыкы Полночной знищила в державах Миннесота и Дакота всі землеплоды и жнива сут цілковито страчены.

Температура в тых краях доходит до 50 градусов Целс. и жертвом той спеки падат также живина, котрой кромі того грозит также голод. В полночной части державы Дакота пали от спеки цілы кырделі статку. Около 200.000 родин фармеров находит ся в нужді.

Населеню міст грозит брак хліба, а передовсем мяса, котре уж тепер спроваджают в виді консерв с другых краɛв.

Предсідатель союза фармеров, котрый в літах 1932—1933 был организатором великых штрайков, выслал до през. Рузвельта депешу, в котрой жадат безотложного запереставя обмежаня засівов, бо в западных державах уж тепер зазначат ся сильный рост цін сʻістных артыкулов. Найбольше подскочили ціны жита и пшеницы.

Внутренна пожичка на вооруженɛ в Совітах.

Совітске правительство росписало нову велику внутренну пожичку на суму 4 милиярды рублей, т. ɛ. близко 5 милиярдов злотых. Пожичка маɛ быти выкуплена по 20-ох роках, ɛй опроцентованɛ выносит рочно 4 процент.

Нова пожичка буде перезначена на дальшу реализацию „пятилетки" и на будову оборонных уряджень.

Независимо от того совітске правительство переводит генеральну примусову конверсию всіх передом выпущеных внутренных пожичок. Понеже давны пожичкы были опроцентованы от 8 до 10 процент рочно, а по конверсии процент обнижит ся до 4 0/0 рочно — совітске правительство заробит на той трансакции великы сумы.

За што арестовано жену бывшого предсідателя Апеляцийного Суда в Кракові.

В послідных тыжднях выявила ся незвыкла афера Ванды Парылевич, жены б. предсідателя Апеляцийного Суда в Кракові.

Як выказало прокураторске доходженɛ, Ванда Парылевич, выкористуючи знакомства и отношеня, от долшого часу занимала ся ріжныма интервенциями, беручи с того для себе значны зыскы. Были то справы авансов и перенесень судий, справы назначень нотаров, вырабянɛ гражданства, позволень на фотографованɛ, интервенции в справах о помилованɛ и т. д. Ванда Парылевич дійствовала при помочи посередников, меже котрыма головну ролю отогрывали Маврицій Фельд, Осиф Голендер и Елена Флейшер с Тарнова. За их посередництвам голосили ся до В. Парылевич интересанты и через их рукы переходили гроши. Аж наконац аферу выкрыто, ɛй муж подал ся на пенсию, а ю арестовано. Переведене слідство доказало, же В. Паралевич робила всьо в тайні перед мужем. Слідство веде судя Ст. Корусевич, котрый арестовал всіх замішаных в тоту аферу.

Саму В. Парылевич арестовано в Кальварии Зебржидовской, где замешкала под прибраным назвиском Марии Дзɛдзицкой. На другый день по ɛй прибытю до Кальварии постерунок тамтешной полиции достал приказ арестовати ю. Комендант постерунка не знал однак прибраного назвиска. В килька дней погодивше пришол на адрес В. Парылевич грошевый переказ и тепер полиция узнала, же Дзɛдзицка и Ванда Парылевич — то одно. Комендант застал у В. Парылевич ɛй сестру, дочку и жениха дочкы, котры того дня приіхали до ней автомобилем с Кракова.

В. Парылевич, як бы приготовлена на арест, совсем спокойно запытала ся коменданта, ци пришол ю арестовати, на што комендант отрек: „так, мам приказ, може перейдеме на постерунок".

На постерунку не хотіла дати ся переслухати, в виду чого перевезено ю до Тарнова, где переслухал ю прокуратор, котрый по переслуханю зарядил арест.

Закон о залісеню неужитков.

Сейм и Сенат под конец незвычайной сесии ухвалили важный для села закон о залісеню неужитков.

Закон тот маɛ двояке значенɛ. По перше усуне он счасом всі неужиткы, а по друге причинит ся до увеличеня лісного пространства в Польщі.

С лісами у нас ɛст направду зле. Перед перешло 100 роками около 40 на сто пространства Польщи занимали лісы, а ище перед 70 літами ище 30 процент землі было покрыто лісами. Тепер Швеция маɛ перешло 50 0/0 своɛго пространства под лісами, Росия — перешло 40 процент, Полночна Амерыка — также 40 процент, Чехословакия — 38 0/0, Німеччина — 26 0/0, а в Польщі пространства покрыты лісом упали до 22 на сто цілого пространства. При послідных парцеляциях и комасациях лісы ище обкроɛно и обчисляют, же в Польщі ɛст под лісом 20 процент, а може меньше цілого пространства. Одным словом, наближили ся мы до такых краɛв, як Франция и Италия. В тых обох краях лісы занимают около 19 на сто цілого пространства.

У нас в послідных часах рубано лісы без милосердя и тепер нечинат ту и там браковати уж дерева для 1500 тартаков. Не можна допустити, штобы мы на домір злого мусіли спроваджати дерево с заграницы, тож добре ся стало, же такый закон ухвалено.

Але ухвалено тот закон также и прото, штсбы позбыти ся неужитков, а маме их в краю досыт и то такых, котры не лем лежат порожно, але шкодят другым грунтам. Сут то летучи піскы, урвиска в горах и голы берегы над ріками. Такых в Польщі ɛст ведля обчислень около 400 тысяч гектаров.

Ведля закона обовязкови залісеня подпадают прыватны неужиткы, котры сут шкодливы с троякых причин. (Причины тоты подаɛ закон). Кромі того министер рольництва по порозумленю ся с министром войны може приказати залісити неужиткы, „ɛсли вымагат того добро Державы".

Каждорочный плян залісеня в даном повіті укладат повітовый выділ. Плян такый буде цілый місяц вывішеный в громаді и каждый с заинтересованых властителей неужитков маɛ право зголосити протест, же ɛго грунт неправильно зачислили до шкодливых неужитков. Плян пак затверджат и протесты рішат воɛвода. Властитель не маɛ права противити ся залісеню, ɛсли грунт ɛго ɛст шкодливым неужитком и ɛсли воɛвода выдал уж о том постановленɛ. По апробаті воɛводом пляну выділ повітовый даɛ саджонкы и всі материялы, а робота тяжит на властителю.

Вартат ище зазначити, же властителей залісеных неужитков закон освободжат от грунтовых податков с того грунту и опертых на них данин самоуправных на час 50 літ.

Як переховати мед.

Добрый мед можна мати лем при медарці, аджек выключно с улей рамовых. С колод и нерамкового уля треба вырізати цілы пластры, котры треба або выдусити, або вытопити на огні. Мед такый ɛст занечищеный вощином и перхом, а при вытопленю тратит он улетучиваючий ся ароматный олій, котрый ɛст найціннійшим складником правдивого меду.

Але и мед отділеный на медарці через неуміле переховаɛ може быти змарнованый и пасічник наразит ся на втраты.

При найстараннійшой роботі и чистоті мед с медаркы буде также кус занечищеный (окыршинами с вощины, утопленыма пчолами и т. п.). Прото тыж мед по выляню ɛго с медаркы оставляме якыйси час в посудах накрытых тектуром, або деревяныма денками. Посуду с медом уставляме в місци сухом и продувном в цілі отпарованя воды. Аж по тыждні, коли нечистота выйде на верх, знимаме ю осторожно ложком, а посуду прикрываме папером и обвязуɛме шнурком. Паперу уживаме грубого; добре ɛст дати дві верствы паперу, одну с паперу восковово, а другу со звычайного

до пакованя. Так можна держати мед долгы місяцы, аж до продажи.

Важном річом єст поміщенє, в котром переховуємe мед. Мусит оно быти сухе и продувне. В мокром місци мед може сквасніти, бо он втігат в себе воду с воздуха. Мед держаный в мокром поміщеню тратит также смак и запах. Также не можна держати мед в поміщеню, где сут артыкулы о остром запаху, як капуста, чеснок, цыбуля и т. д. понеже мед переходит тыма запахами и стає ся мерзкый. Мед має курацийны свойства, завдякы именно упомянутым высше ароматным олійкам. Если мед перейде якымси острым запахом, котрый можна уж спостеречи нюхом, то, понятно, консумент не хоче го купити, бо єст певный, же того олійку в меді ніт.

Каждый с'істный продукт мусит вызначати ся свойственным єму запахом, смаком, барвом и т. д. Прото тыж треба одільно зберати ясный мед (с білого коничу, акации, липы и т. д.) и мед темный (с ріпаку, татаркы и инш.) и не мішати их разом, бо ясный мед єст часто о 50% дорозший от темного.

Найдешевшом посудом, надаючом ся добре до перехованя меду сут горнцы глиняны поливаны с одной стороны и посуда с оцынкованой бляхы. До посуды той можна отберати мед отраз с медаркы. Посуда шкляна, барз добра, але в зимі при стинаню ся меду, часто тріскат.

Совсем неотвітна єст посуда деревяна и так прото, жа мед наберат запаху дерева, як и тому, же мед претече через шпары деревяной посуды.

Переховуючи мед долший час, треба забезпечити єго перед мышами и щурами для котрых єст мед великым присмаком.

Талергофске Торжество.

Дня 9-го серпня т. р. читальня им. М. Качковского в Поворознику устроює

ТАЛЕРГОФСКЕ ТОРЖЕСТВО.

Програма торжества слідуюча:

1) о год. 1 1/2 по полудни сходка в домі читальні.

2) о год. 2 по полудни поход на кладбище.

3) о год. 2 1/2 по полудни панихида.

4) По панихиді промова, посвяченя памяти мученникам світовой войны и вбиванє гвоздей (металевых табличок с назвиськами мученников) в памяткову доску.

5 Поход с памятковом таблицом до читальні.

6) Академия в читальні.

Торжество має характер повітового свята. Выділ читальні дал поробити металевы таблички (гвозді) с назвиськами всіх талергофцов и всіх мученников світовой войны с цілого повіта ново-сандецкого. Гвозді тоты буде вбивати ся в памяткову доску, котру пак повісит ся в салі чит. в Поворознику.

Гвозді с назвиськами талергофцов вбивают власноручно самы талергофцы. За погыбших, померших або неприсутных гвозді вбивают члены их родин.

Гвозді с назвиськами талергофцов будут уложены в надпис: В память руским страдальцам Талергофа 1914—1918".

Замовленя на гвозді с отвітныма надписами высылати в чит. им. М. Качковского в Крыници-Селі на рукы г. Алексия Громосяка, або до чит. им. Качковского в Поворознику, почта Мушина на рукы г. Паньчака Григория.

Гвозді роздаст ся в день свята в чит. в Поворознику.

При замовленю гвоздей треба заплатити 50 гр. за штуку.

Выділ чит. в Поворознику.

В справі подань о принятє до Духовного Семинара.

Ч. 18936. Гимназияльны абсольвенты, якы наміряют посвятити ся духовному станови, мают внести до Ордынарията Апостольской Администрации свои поданя о принятє их на Богословиє и до Духовного Семинара в термині до 1. вересня т. р. а сами мают зголосити ся лично в тутешной Курии в Рыманові-Здрою дня 7. вересня о годині 10-ой рано.

До прошеня належит приложити:

1) Метрыку крещеня и миропомазаня,

2) Свідоцтва гимназияльных наук и свідоцтво зрілости,

3) curriculum vitae (опис власного житя),

4) Свідоцтво гражданства Польской Державы,

5) Декларацию относительно оплат на универсытеті,

6) Свідоцтво лікарске,

7) почтовы значкы на 1 зл. на кошты пересылкы.

Прошенє належит вносити посредством Парохияльных Урядов.

Першенство в принятю будут мати кандыдаты с Лемковщины, для якых сут зарезервованы 4 безплатны місца, але можут быти приняты также кандыдаты с другых Епархий на власный кошт, єсли выкажут ся дозволом свого Ордынария.

Ордынарият Ап. Адм.

Потребный дяко-учитель.

Дякорска школа в Вороблику Королевском глядат дяко-учителя, с добрым голосом и знаючого добре ирмологіон, устав и веденє хора.

Условия по договору. Може быти женатый. В таком случаю жена займе ся кухньом для дяков.

Прошеня вносити до Апостольской Администрации Лемковщины в Рыманові-Здрою.

В селі Нова-весь новосандецкого повіта
отбуде ся
ДНЯ 26. ЛИПНЯ 1936 о год. 4-ой
Обще Собранє
ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,
на котре запрашаме доокрестне селянство и интелигенцию.

За выділ читальні:
Секретар: Захар Дрожджак
Председатель: Петро Маркович.

Згынул генерал ОРЛИЧ-ДРЕШЕР.

Дня 16. липня т. р. о год. 14·30 коло Орлова впал до моря самолет, на котрым летіл Инспектор Армии, ген. Орлич-Дрешер, пплк. Льот и летчик Лагевскый. Всі три утонули. Тіла выдобыто с воды.

Самолетна катастрофа, в котрой згынули ген. Орлич-Дрешер, пплк. Льот и кпт. Лагевскый мала слідуючий перебіг:

Самолет впал с незнаных причин до моря о год. 14·20. в отдаленю 800 метров от берега. Спостерегли тото люды с берега и выіхал гданскый корабель и военны лодкы, котры притягнули самолет до берега.

В часі притіганя были роблены пробы выдобытя людей с воды, але были они привязаны до сідженя самолета и не дало ся их отвязати.

По выдобытю самолету с воды, вытягнено также тіла генер. Орлич-Дрешера, пплк. Льота и кпт. Лагевского. Там ждали уж лікары, але всі пробы приверненя их до житя, не дали добрых результатов.

Ген. Дрешер летіл с Грудзьондза до Гдыні, штобы встрітити там свою жену, котра того дня приіхала с Амерыкы.

Жена приіхала о год. 15 и застала своєго мужа уж неживым.

Замах на короля Англии.

Рейтер доносит: По торжестві врученя полкови гвардии новых прапоров через короля якыйси человік передер ся через толпу. Не знати, што стало ся погодивше, але на дорогу меже короля и толпу упал револьвер. Того человіка арестовано. Не пал жаден стріл, але револьвер был набитый 4-ома кулями. Преса пополуднева англицка представила тот инцыдент, яко

револьверный замах на житє короля.

Напастник єст англиком, называт ся George Andrew Mac-Manon и єст записаный, яко журналист.

В неділю, дня 26. липня 1936 о год. 2. пополудни отбуде ся
в Ростоці Великой в домі Йоана Репелы
Обще собранє
ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО
со слід. порядком дня:

1) Открытє собранє и выбор презыдии.
2) Отчитанє протокола с основательного собраня.
3) Отчитанє протокола с ревизии, переведеной с рам. Ц-го О-ва.
4) Доклад с діятельности и касовый уступаючого Выділа и уділенє абсолютории.
5) Впис новых членов и установленє высоты членского взноса.
6) Выбор нового выділа и контрольной комисии.
7) Референт о цілах и задачах читальні.
8) Внесеня членов.

Просит ся о численне прибытє
Выділ.

Што чути в світі.

Парыж: Францускы газеты подают, же Німеччина, завдякы прекрасной розбудові сіти автострад и самоходной продукции, а особенно тягаровых самоходов, може в продолженю годины перевезти 72 тысячи вояков. Такым способом Німеччина може за одну ноч перевезти цілу армию до місца, находячого ся в отдаленю 500 км.

Рим: Дня 14.VII. Муссолині в розговорі с амерыканскыма газетарами заявил, же опасность италиянско-англицкой войны уж минула и от тепер почавши, ніт уж бесіды о якойнибудь войні в Европі.

Рим: Муссолини подал проєкт скликаня в вересні конференции 7 або 8 держав. Конференция мала бы на ціли: 1) дойты до згоды во всіх спорных квестиях, когры могут угрожати европейскому мирови. 2) Приготовити поворот Німеччины до Лигы Народов. 3) дойти до згоды в ділі реформы Лигы Народов. В конференции той мали бы участничати: Англия, Франция, С. С. С. Р., Польща, Німеччина, Италия и евентуально Мала Ентента.

Москва: Декретом рады народных комисарей устранено цілый найвысший заряд Державного Банка Совітов, зашмаряючи єму безплянове уживанє державных грошей.

Льондон: С Ерусалима доносят, же тайна англицка полиция выслідила, же повстанчий рух в Палестыні поддержуют в головной мірі Совіты.

В республикі Чили (Полн. Америка) было сильне землетрясенє, котре обняло 600 км 2. Місто Тальталь счезло совсем с поверхні землі.

В Мадрыті убито вожда испанскых националистов, К. Сотельо, предводителя противкомунистычного руху. В виду того заострілі ся отношеня меже националистами и комунистами. В цілой Испании оголошено воєнне положенє.

Нанкин: На засіданю выполнительного комитета партии Куоминтенга рішено 1) удержати теперешны границы Кытая 2) не узнати независимости Манджукуо и 3) стреміти до згоды с полудневым правительством Кытая, с тым однак, же всякый повстанчий рух того правительства буде здавленый безпощадно.

Мурянкы сʻіли хлопца. В камеральных лісах недалеко Хрудим в Чехословакии патроль жандармов нашла конаючого молодца. Подносячи єго, жандармы спостерегли утекаючи всіма отворами одежи величезны мурянкы, котры віроятно обсіли хлопца, як тот заснул недалеко мурянчиска. Перевезеный до шпиталя хлопец умер. Лікары ствердили, же ціле єго тіло, было одном великом раном. Мурянкы страшечно єго погрызли и затрули мурянчаным квасом.

Кит в сіти: Рідка пригода случила ся рыбакам на морі Мармара. В часі ловлі рыб спостерегли нагло, же сіти их сут незвычайно тяжкы и скоро увиділи в них кита (вельорыба). Ошалілый звір метал ся в сіти и старал ся вырвати ся с них, але даремно. Так переплынул от 20 км., тягнучи за собом рыбацкы лодкы. Инши рыбакы поспішили с помочом и с великым трудом удало ся им убити кита. Неменьше трудно было вытягнути кита на берег. Через дві годины робило над тым 80 люда.

Отец 33-оє дітей: В селі Тепен, в Німеччині жиє селянин Тилє, котрый має 33-оє дітей. Має уж трету жену. Шестох найстарших сынов, уж пожененых, мают 34 дітей, дідо Тилє аджек має 67 дітей и внуков.

Вісти с краю.

Варшава: Премиєр, ген. Славой Складковскый выслал дня 13. липня т. р. до всіх министров и воєводов писмо слідуючого содержаня:

Согласно с вольом П. Президента Р. П. заряджам: Ген. Рыдз Смиглы, вызначеный Маршалом Осифом Пилсудскым першим оборонителем отчизны и першим сотрудником П. Президента в руководстві державом, має быти уважаный и почитаный яко перший в Польщі муж по П. Президенті Р. П. Всі державны урядникы с предсідателем министров во главі мают єму обявяти честь и послух.

Варшава: П. Президент Р. П. декретом установил уряд инспектора воздушной обороны державы и заименовал першим инспектором генер. Орлич-Дрешера.

Варшава: В многых склепах в Варшаві и на провинции выставляют в склеповых витрынах портреты П. Президента Р. П., ген. Рыдз-Смиглого и инших. На бучучность того рода манифестованє чувств буде заборонене, а поміщанє портретов буде унормоване нарочным зарядженєм.

Щур выгрыз дітині око: В Гржибові под Воломином до колыскы дітины Хаима Перельмана, властителя склепику достал ся щур и выгрыз однорочной дівчинці Сарі око. Дівчинку перевезено до шпиталя.

Выродны діти: Прокураторскый уряд в Станиславові достал карне донесенє от Гинды Гендлер, котра оскаржат свою дочку и двох сынов о позбавленє свободы и мученє єй нелюдскым способом.

Муж Гинды Гендлер умер перед пару місяцами, оставляючи великый маєток, интабульованый на назвиско жены. Діти начали домагати ся от матери, штобы записала им маєток, а коли она не хотіла им тото зробити, почали ю мучити. Морили ю голодом и били. Коли однак и тото не помогло, поміщено несчастну матер в пивници под ключом, где серед темноты и мокроты прожила она 2 неділ. Несчастна жена, погрызена щурами, не маючи другого выхода, згодила ся записати маєток дітям и подписала у нотара отвітный акт.

Тепер Гинда Гендлер утекла с дому и заскаржила выродны діти до прокуратории.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
Заасекурує ся в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИЙНЕ
В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ
КРИНИЦА — ЗДРОЙ
Доізд скорыма поіздами через Тарнов - Новый Санч
ВАГОНЫ СЫПЯЛЬНЫ
15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. — Здрой Зубера, найсильнійша щава алькалична Европы. (Польске Виши), купелі минеральны: квасоуглевы и боровиновы. КУПЕЛІ СОНЕЧНЫ. — Заведенє заосмотрене в найновійши приряды лічничи.
Пияльня и лазєнкы, огріваны в зимі центрально. Дом здроєвый :: покои с теплом водом.
РЕСТАВРАЦИЯ, ДАНЦИНГ, ЧИТАЛЬНЯ, РАДИО
Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны. — Крыницкы воды лічат:
хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи, малокровиє, нервы :: дійствуют добре на переміну материи и т. д.

Гасло выдає и повязує Комитет. За напанцию отповідат: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Крыници.

Biblj...Anna 12

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 29. (113.) Крыница, четверг дня 30. липня (17.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

НОВЫЙ АПОСТОЛЬСКЫЙ АДМИНИСТРАТОР ДЛЯ ЛЕМКОВЩИНЫ.

Святійший Отец Папа Пий XI. заименовал дня 8. липня т. р. Апостольскым Администратором для Лемковщины

О. Д-ра Якова Медвецкого

Архидиякона и Прелата в Станиславові.

Тота номинация кладе конец долгой непевности и тяглым напастям со стороны украинофилов, котры до послідной минуты розсівали ложны вісти на тему так самого существованя Апостольской Администрации, як и кандыдатов на тот высокый пост.

Факт именованя Апостольскым Администратором О. Д-ра Якова Медвецкого, ученого богослова, образцового пастыра, идейного руского патриота маɛ для нас велике значенɛ и доказуɛ, же Апостольска Столица в своɛй заботливости о религийны справы ставит высше интересы церкви и религии як желаня росполитыкованых церковных ɛрархов. Доказуɛ она также добру волю польского Правительства, котре пошло на встрічу широкым масам населеня и предложило Апостольской Столиці назначити на тот высокый пост человіка переполненого беззавітном любовю до нашого обряду и народа. И тому віриме, же Всевышный допоможе новому Апостольскому Администраторови преодоліти всі перешкоды и запровадити на Лемковщині мир, спокой и братску любов.

Прото тыж витаме нового Апостольского Администратора с чувством щирой радости и желаме Ему успіха в трудной церковной и народной роботі!

* * *

Ексцеленция О. Др. Медвецкый родил ся в Цвітовой, повіт Бучач, дня 7. січня 1880 р. До гимназии учащал в Бучачи и Станиславові. По оконченю гимназии в р. 1900 записал ся на Боголовскы студии во Львові, котры окончил в 1904 р. Дня 7. квітня 1905. был высвяченый на священника Станиславовской Епархии. Через 1 1/2 року был душпастерем в місточку Озерянах коло Борщова, откаль выіхал на высшы богословскы студии до Відня, где 6. липня 1910 получил докторат св. Богословия. От 1. жолтня 1900 р. был професором св. Богословия в духовной семинарии в Станиславові, а от 1921 р. референтом Еписк. Консыстории. В р. 1925. назначеный Соборным Крылошанином, а в 1927 р. Кустосом Станиславовской Капитулы. В році 1935 был именованый Архидияконом и Прелатом домовым Его Святости Папы Пия XI. а тепер Апостольскым Администратором для Лемковщины.

Ексцел. О. Др. Медвецкый головік великых дарований высокой наукы и крыштального характера. Бере живу участь в общественном житю и належит до многых рускых организаций.

Діти-подпалячи.

Ведля статыстыкы в послідных 5-ох роках было 2.300 пожаров спричиненых дітьми. Шкоду, яку вырядили тоты пожары, обчисляют на 10 милионов злотых.

Розуміє ся, же діти в тых случаях не подпаляли с розмыслом и злом вольом. Они не лем не подпалили со свідомым наміренєм, але не здавали собі справы с опасности пожару.

Пояснити тото єст легко: діти сут неосторожны, нерозважны, бавят ся часто огнем и подпаляют. Цыфра пожаров свідчит однак о том, же діти сут без призора и опекы и над тым треба бы ся призадумати.

Мати и отец, заняты тяжком роботом в поли, оставляют часто діти без опекы. Діти бавят ся с другыма дітьми и часто наберают от них недобрых привычок, чим грызут ся родичи, але помимо того не дают дітям опекы, бо, по просту, не могут.

А преця было бы значно лучше, як бы нашол ся в селі дом, до котрого за невеличком оплатом приходили бы діти и там проводили час под надзором квалификованых сил.

Маме много оконченых гимназиялистов и семинаристов, котры не могут достати занятя. Тоты люды за невеликы гроши подняли бы ся провадити такый дітскый садок, в котром діти не лем нашли бы потребну им опеку, але также научили бы ся много доброго. Родичи были бы спокойны о свои хаты а также и о тото, же діти не наберут злых навыков.

Кошт такого дітского приюта невеликый, а користь для родичей и для безроботной интелигентной молодежи може быти велика.

Кырвава революция в Испании.

В Испании и єй афрыканской кольонии Марокку выбухла революция, котру приготовило и начало войско. Революционеры завладіли Марокком, а в Испании ліє ся кров.

Як знаме, в Испании обнял недавно власть т. зв. „народный фронт", до утвореня кетрого причинили ся в головной мірі комунисты. От того часу Испания стала ся тереном розрухов и анархии. Палили там костелы и монастыры, убивали невинных людей, конфисковали маєткы. Радыкально-лівы групы разом с комунистами шаліли и мстили ся на всіх тых, котры мали инши переконаня. В послідных днях убили тайно предводителя испанскых монархистов, посла К. Сотельо.

Смерть єго стала ся кличом до револьты. Групы правы и умірковaны рішили помстити смерть своєго предводителя. По их стороні стануло войско. Револьту начали в Марокку и по опанованю того, перешмарили ся до Испании. С Испании приходят штораз новы вісти. Бесідуют аж и о том, же повстанцы завладіли уж большом частьом краю со столицом Мадрытом. Правительство однак розсылат вісти, же скоро здавит револьту.

Положенє однак мусит быти трудне, єсли в одном дні испанске правительство змінило ся трираз.

Ведля послідных вістей положенє в Испании єст таке: Цілу полудневу часть Испании завладіли революционеры под руководством ген. Франко. Также Марокко находит ся в руках повстанцов. С полудневой Испании розвиват ся дальша акция, котра сягат в глубину краю. Опанована єст полуднева провинция Андалюзия и полночнозападня Астурия. В многых містах находят ся в руках революционеров радиовы стации. В Маляга войска переломили опор комунистов. Войска революционеров зажадали уступленя правительства, грозячи в противном случаю бомбардованєм важнійших правительственных будынков в Мадрыті. Силы повстанчих отділов на терені цілой Испании обчисляют на 40 тысяч.

Правительство в Мадрыті через радио здеградовало всіх офицеров и поддало войско приказам подофицеров. Министер внутренных діл отдал оружиє до роспорядимости цывильного населеня.

Испания, котра в послідных літах дає все знати о собі кырвавыма розрухами, тепер знова находит ся в стані страшной революции. Испанскы войска хотят тым разом выгнати с краю знамя серпа и молота, котре красує ся на большевицкых прапорах.

Дві абисынскы армии атакуют Аддис-Абебу.

Величезне враженє выкликала вість о том, же сильны отділы нерегулярных абисынскых войск напали с двох сторон на Аддис-Абебу. У ворот міста идут завзяты бои. По обох сторонах соткы убитых и раненых.

Офензыву ведут рас Сеюм и рас Касса (сын). Начальство италиянскых войск сподівало ся уж отдавна атаку абисынцов, але не могло слідити за рухом абисынскых войск, бо перешкаджат тому дожджева пора, котра в том року пришла поздно, але дожджи сут так сильны, же с аероплянов не видно землю. В виду того боєва акция самолетов єст сильно зредукована. В часі зливы не наносят шкоды также газовы бомбы. Кромі того италиянскы войска не уміют воєвати в потоках дожджа, а натоміст абисынцы чуют ся на дожджи совсем добре и доходит часто до боєв на штыкы, в котрых абисынцы горуют над италиянами.

Италиянскы войска не могут розвинути боєвой акции, бо по розмоклых дорогах не можна перевезти армат и танков. Гдекотры новы дорогы, побудованы италиянами сут цілковито розмыты.

Осередком повстаня єст западна Абисыния, где сконцентровали ся розбиты абисынскы армии.

Рим перечит всякым поголоскам о боях в Абисынии.

Німецкый марш на Прагу.

Францускы газеты подают в передовицах о „маршу на Прагу" и о німецкых плянах вымірeных против Чехословакии.

В світлі тых ревеляции, німецкый штаб занимат ся отдавна квестиом заакованя Чехословакии.

До року 1932 проєктовано примінити тоту саму методу, яку ужили Прусы в р. 1866 против Австрии.

Три отдільны армии вкрочили втотчас, получили ся и побідили австрияков. По килькох тыжднях всьо было готово и Австрия была розбита под Садовом.

Втотчас малы Прусы заатаковали велику Австрию.

Тепер — пишут газеты — мала Чехословакия нашла бы ся в опасности со стороны великой Німеччины.

Кромі того німецкый штаб числит также на сымпатии населеня полудневой Чехословакии для Венгрии.

Осередком тых приготовлень єст ведля газет Дрезно. С Норымбергы и Вроцлава вырушили бы войсковы отділы, штобы вкрочити до Чехословакии от всходу и западу.

Тот початковый плян змінено тепер, бо Німеччина числит ся с тым, же пограничне населенє в числі около 3 милионов, котре єст народово-социялистычне, не буде ставляти опору и тото облегчит марш на Прагу. Німецкы дорогы (автострады) доходят аж до Чех. Перекроченє границы буде легке.

Одночасно німецка армия має вкрочити на Моравы и до Австрии. Наступит тото одночасно с атаком венгерской армии на Словакию.

Німецкый штаб уважат тот атак за чисто льокальный и судит, же война на роспространит ся дальше на Европу.

По Чехословакии Німеччина має охоту загорнути также и Румунию.

Але тота справа єст позднійша и можна ся єй сподівати не скорше, як за... 2 літа.

Так кончат ся фантастычны ревеляции францускых газет.

БОКСЕРОМ И РЕВОЛЬВЕРОМ ШИРЯТ УКРАИНСКУ КУЛЬТУРУ.

В ночи на 9-го липня в селі Лабові новосандецкого повіта напал на спячого на сіні в стодолі паробка, Аркадия Пелячика, члена місцевой читальні им. М. Качковского украинофильскый герой-бандыта, студент Газевич, сын бывшого катехета в Новом Санчи и нанес єму боксером ряд кырвавых ударов в голову. Пробудженый ударами Пелячик сорвал ся и начал утекати. Втотчас герой-бандыта отдал в слід за ним два стрілы и на пожиченом ровері скрыл ся в темноті ночи.

Аркадия Пелячика, котрому одна куля застрягла в боці, перевезено до шпиталя в Новом-Санчи, где боре ся со смертью.

Факт тот свідчит сам за себе о той „великой любви" украинофилов до руского населеня Лемковщины. Они єго так любят, што хотіли бы, штобы всі руснакы стали ся украинцами, а коли кто не хоче ити по их думці, втотчас мают на него боксер и револьвер.

С чого робят труючи газы.

В часі подорожи по Познанском оден варшавскый газетар звернул увагу на добробыт в сельском хозяйстві на ріком Пржемшом. Особенно здивовали єго величезны ланы, засіяны горчицом и маком.

По што так дуже маку? Кто потребує таку масу горчицы?

— Ест конюнктура на мак и горчицу. Ціны поднесли ся тепер сильно, — отвічає господар. Мак єст продуктом, с котрого вырабяют труючий газ иперыт.

Горчица єст также промысловом рослином, купованом охотно через чужи державы. Ест она потребна при продукции иншого труючого газу — фосгену.

Оба тоты землеплоды продає ся пак до Німеччины и Франции и там в фабрыках тоты невинны рослины о милых квітах заміняют ся в перше огниво наглой смерти.

БУДУТ СЧЕРКНЕНЫ СО СПИСУ БЕЗРОБОТНЫХ.

Головне Бюро Фонда Труда продолжило термин рекрутации безроботной молодежи до Охотничих Дружин Робочих до дня 28. липня т. р. До тых дружин жоже быти принята мужеска молодеж в віку от 16 до 20 літ с тым, же 19 и 20-літны молодцы мают право первенства.

Тых безроботных зареєстрованых в громаді в віку до 20 літ, котры до 28. липня т. р. не зголосят ся до Охотничих Дружин Робочих, має заряд громады счеркнути со спису безроботных.

СОВІТЫ НАРІКАЮТ НА МАЛУ ДОХОДНОСТЬ И ЗЛЫ УРЛОВИЯ ТРУДА В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВІ.

Москва, 22. липня. „Труд" накликує до сотвореня такых условий, штобы милионы „ударников" могли стати ся „стахановцами". Газета пише дальше, же рольник специялиста мусит сам выполняти подрядны роботы, што обнижат доходность єго труда. До устраненя тых всіх недостатков сут покликаны инжинеры, техникы и члены фаховых союзов. Кромі того газета пише, же материяльны и культуральны условия быта в сельском хозяйстві сут злы и тото являт ся одном с найважнійших причин слабой доходности.

Зберанє ярого зерна.

Зберанє ярого зерна єст значно труднійше, як озимин, бо солома озимин досыхат в снопах, а солома яра звязана в снопы за косом, легко ся розгріват, через што тратит и зерно и солома. Прото тыж треба косити яры зерна на покос, где лежит оно при доброй погоді 2—3 дней и аж втотчас вяжеме зерно повереслами с житной соломы и складаме до стогов. Если в ярині был засіяный конич, то сушенє на покосах треват долше.

Таке сушенє вымагат однак доброй погоды и прото в послідных часах часто вяжут ярину зараз за косом. В тых случаях зерно мусит быти добре дозріле и снопы малы. Снопы такы схнут пару дней и аж пак складат ся их в стогы.

Ест то конечне, хоц клопотливе, бо яра солома єст мягка и легко втігат воду. Не можна полагати на том, же ярина, особенно ячмень скоро доходят на пні. Яры зерна, хоцбы сухы „як перец" по зложеню в стодолі без попереднього доброго высушеня, начинают загрівати ся по кількох днях. Треба их втотчас вывозити со стодолы и наново сушити. Лучше аджек зробити тото отраз бо роботы єст меньше. При том не треба забывати, же зерно загрітого ячмеия, особенно броварняного, тратит всяку вартость и не надає ся совсем до выробу пива. Тратит при том барву, што єст при продукции пива основном вадом. Так само овес тратит дуже на вартости и нпр. войско не купує совсеем загрітого овса. Если недосушеный овес зложиме в стодолі, то загріваюче ся зерно тратит свой склад, маберат стухлого запаху и червеной барвы. Такый червеный овес єст для жывины барз шкодливый и тому тратит всю свою вартость.

С того видно, же при жнивах ярого зерна єст больше роботы, бо треба досушати солому и зерно. Клопот тот увеличат ся ище втотчас, коли ячмень на покосах полієе. В том случаю зерно не тратит на вартости, яко млынарскый материял, але змінят от дожджу барву, темніє и концы зерна сут часом аж чорны. Такый ячмень не купит жаден бровар и не надає ся он на вывоз заграницу.

Солома ярого зерна має большу кормову вартость от соломы озимин, прото тыж єст уживана в зимі, яко корм для яловника. Если єст она перероснена травом и коничом, то наберат она ище большого значеня, бо позвалят газдови заощадити много сіна. Загріта солома не надає ся на пашу, збутвіла єст шкодлива.

С того видиме, же зберанє ярого зерна вымагат от господара много стараня и роботы, а ціла штука лежит в том, штобы с одной стороны, добре высушити солому и зерно, а с другой, ухоронити зерно перед дожджем.

Коприва, яко паша.

Копрыву уважают у нас за уприкреный бурян, котрый хыбаль пото лем росне на поли, штобы печи людям ногы и рукы. Ище молоду коприву зберат часом запобігліва газдыня и посічену дає куркам и гусяткам, але стару оминают всі, яко непотребне зло.

А тымчасом в чужих краяк, где дбают о хов статку, сіют специяльно коприву и зберают так, як у нас сіно, або конич.

Высушена и посічена на січку коприва, вымішана с січком с мягкой соломы єст барз добром пашом для молочных коров и коней. Молоко от кормленых копривом коров єст смачне, а масло жолте, у коней полыскує серсть.

Нич в том дивного, бо коприва має больше кормовых складников, як люцерна. Має она в собі много білка и тому надає ся барз добре на пашу для живины и кур, котры несут ся добре, если до іды додає ся им січкы с высушеной копривы.

Листє молодой копривы ідят также люды, уживаючи єго вміcто шпинаку.

Прото тыж коприва може дати нам користь, особенно тому, же росне на найпланьших землях, а жбырков у нас єст дост.

Потребный дяко-учитель.

Дяковска школа в Вороблику Королевском глядат дяко-учителя с добрым голосом и знаючого добре ирмологіон, устав и веденє хора.

Условия по договору. Може быти женатый. В таком случаю жена займе ся кухньом для дяков.

Прошеня вносити до Апостольской Администрации Лемковщины в Рыманові-Здрою.

Иде ку лучшому.

В сельском хозяйстві видно малу поправу. Понятно, не єст ище добре, але гдекотры факты кажут нам вірити, же поволи и хлоп на селі дожде ся взглядного добробыта.

Ціны зерна сут высши, як перед роком; таксамо поднесли ся ціны живины и отворили ся рынкы збыту.

От мая 1935 до мая 1936 ціна зерна поднесла ся с 35·7 до 36·8, а ціна звірят с 30·9 до 41·1.

Одночасно зменьшили ся ціны промысловых товаров, купованых через селян с 66·8 до 64·3.

Таким способом приходит до с'уженя ножиц, котры, почавши от 1929 року начали ся отверати шторaз больше на некористь села и в р. 1932 была найбольша ріжница меже цінами товаров промысловых и рольных продуктов. Тепер послідовал момент замыканя ся тых ножиц.

Користным явленєм єст тото, же замыканє ножиц иде с обох сторон: одночасно подносит ся ціна землеплодов и живины и обнижают ся ціны товаров промысловых.

Правда, тота поправа єст незначна и не заспокоює потреб села, але єст она віщуном, же село ввошло на дорогу до поправы.

БЛАГОДАРЕНЄ.

Щиросердечно благодарим духовных О.О. Георгия Павлишина с Чорного, Михаила Балыка с Бортного, І. Крыцкого с Радоцины, О. Приходника с Тылявы, Григория Герасимова с Воловца за торжественне отслуженє св. литургии и освяченє талергофского памятника в Баниці, а также за выголошенє проповіди.

Сердечно благодарим прихожан из Бортного и Перегонины, котры со своим дух. О. Мих. Балыком явили ся „крестным ходом".

Благодарим всіх стариков и молодых, мужчин и женщин, близших и дальших сусідов, бо от Кросна по Грибов, от Вапенного по Радоцины за численне участиє.

Числом, строєм и организованностью отличали ся селяне: 1) из Бортного, зложивши масу вінков на талергофском памятнику 2) молодеж из Перегонины в рускых народных строях и 3) жителі села Липна со знаным талергофцем Иваном Пелешом во главі.

С опасности перед бурею програму дня скорочено. Много пісень и деклямаций отложено на другый рок. Чувствовал ся недостатох духового оркестра и спортовых дружин, котрым в слідуючом року посвятит ся особе вниманє.

В постройкі платформы из баничан особенно потрудили ся: Григорий Гбур, Василий Павлик, Лука Шкимба, Юрко Мотыка, Михаил Мотыка с братьми Стефаном и Васильом, а при постройкі брамы — Стефан Филяк и Василий Бігуняк.

Честь и слава всім потрудившим ся.

Правленє чит. им. Качковского в Баниці.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Амерыка проживат тепер ненотованый от 50 літ рок спекы. Спека спричинила величезны шкоды, заміняючи управны поля на пространстві тысячей кильометров в пустыню. Перешло 4000 людей згынуло до того часу от спекы. В послідных днях пришли вісти, доносячи о появленю ся на полях шаранчи, котра нищит всьо, чого ище не выпалило сонце. Около 200 тысячам господарств грозит цілковита руина.

До Прагы приіхал шеф совітской воєнной авияции ген. Алкнис разом со своим штабом. Приізд тот єст вымовным доказом ческо-совітской приязни.

Мексык: В Мексыку заштрайковали роботникы електровні. В наслідок того штрайку стануло в цілом Мексыку 3200 фабрык и варстатов с 60 тысячами роботников. Столица Мексыка єст позбавленя воды. С'істны продукты сут страшно дорогы. На скоре окончене штрайку не заносит ся.

Льондон: Мин. Иден, промавляючи в парляменті, подчеркнул, же Англия годит ся сотрудничати с каждом державом, штобы лиш зликвидовати напружене в Европі. В часі нарад в парляменті дало ся вычути, же Англия не єст противна дати Німеччині уступства в справі признаня єй кольонии.

Льондон: Генерал Франко, предводитель испанскых повстанцов заявил, же обнял руководство над повстанєм длятого, штобы уратовати Европу от опасности комунизма.

С Константынополя доносят, же Турция обсадила войском и фльотом місто и стары форты над Босфором.

В Англии, на острові Вейгт отбыло ся торжественне опущенє на воду ново побудованого воєнного польского корабля „Гром".

Льондон: Мин. Иден жде докладу Высокого Комисара Лигы Народов в Гданску, Лестера на тему послідных декретов Сената. Если бы рапорт Лестера потвердил, же Сенат нарушил констытуцию, министер Иден скличе сейчас комитет „Трох", котрый рішит, ци заходит потреба скликати сесию Рады Лигы Народов.

С Москвы дня 20.VII. выстартовал самолет с трома летчиками. Летчикы наміряют перелетіти без опаданя на землю трасу Москва-Баренцово море — Земля Франца-Осифа — мыс Челюскина — Петропавловск на Камчатці — Николаєвск над Амуром — Рухлово — Чита. Долгота полета выносит около 11 тысяч кильометров. Самолет побудовано специяльно для той подорожи в Центральном Аеродынамичном инстытуті. Ест то одномоторный моноплян с великыма крылами. Ест то одна с найсмілійших вездушных подорожей.

До Парыжа приіхало двох испанскых офицеров-летчиков, заосмотренных в дыпльоматычны паспорты. Офицеры тоты мают порученє просити француске правительство о помоч в ціли приверненя ладу в испанском Марокко.

Каир: Напруженє в Палестыні увеличат ся. Жидовске населенє боит ся куповати с'істны продукты в виду поголосок о затрутю их арабами. Бесідуют о случаях затрутя молока, масла и мяса.

Нанкин: Домашна война двох кытайскых держав—Кантона и Нанкина — кончит ся. Войска Кантона розбиты. Часть их перешла на сторону Нанкина. Вожды кантонскых войск, видячи безвыходне положенє своєй армии, схоронили ся на острові Гонг-Конг. Начальный вожд нанкинской армии ген. Чанг-Кай-Шек, лично прибыл на фронт. Ведля послідных вістей нанкинскы войска заняли Кантон.

Москва: Лікар Шауфлер с Саратова вынашол препарат „Хлорацид", котрый выпробовано через три літа в многых клиниках. Препарат оказал ся знаменитым антысептычным средством, бо убиват всі устойчивы микробы и не нищит тканку. В Росии приступлено до организации продукции хлорацида.

Парыж: В француских газетах появили ся цікавы артыкулы о том, же Совіты не могут дати Франции в случаю войны Франции с Німеччином таку воєнну помоч, якой належало бы ся надіяти. Причином того, ведля тых газет єст тото, же Росия має за мало желізных дорог и не може перешмаряти скоро войска с одного місца на друге и тото, же совітскы войска мусіли бы перейти через Литву або Польщу, або Румунию и Чехословакию, штобы достати ся до Німеччины, а на такый перемарш тоты держары не позволят, а при том совітска армия мала бы утрудненый довоз апровизации.

Вісти с краю.

Кракові 21 т. м. Г-н. Презыдент Р. П. принял на Вавельском замку в посольской салі италиянского амбасадора г-на Петра Велентино, котрый зложил увірительну грамоту.

В Гдыні 20 т. м. по похоронных торжествах ген. Орлич-Дрешера отбыла ся важна нарада Г-на Презыдента Р. П. с Ген. Инспектором Оружных Сил ген. Рыдз-Смиглым, премиєром ген. Славой-Складковскым, инсп. армии ген. Соснковскым, министром заграничных діл Беком и воєводом поморскым Рачкевичом в ділі Гданска.

Варшава Правительственны кругы робят приготовленя до новой реформы рольной. На парцеляцию меже малорольных и безрольных будут перезначены гдекотры державны маєткы, а также в першой мірі тоты приватны маєткы, котры сут надмірно задолжены и мают незаплачены податкы. Перший стан рольной реформы має быти переведеный в 4-ох літах. В том часі має правительство перезначити около 180 милионов злотых на рольну реформу и устройство сельскых хозяйсв.

Варшава: Дня 19 VII. отбыли ся в многых польскых містах манифестации в ділі Гданска. На собранях ухвалено, же польске населенє противставит ся всякым пробам нарушеня прав Польщи до Гданска и жадат утревалити и поширити тоты права.

Варшава: Оден житель Познаня (Длуги) переслал Муссолиниому гратуляции по поводу побіды над абисынцами и подал предложенє, штобы в Абисынии отступлено часть терытории на основанє польской кольонии. Секретар Муссолиниого подяковал за гратуляции и заявил, же Муссолини надумат ся над справом польской кольонии в Абисынии.

Талергофске Торжество.

Дня 9-го серпя т. р. читальня им. М. Качковского в Поворознику устроює ТАЛЕРГОФСКЕ ТОРЖЕСТВО.

Програма торжества слідуюча:

1) о год. 1 1/2 по полудни сходка в домі читальні.

2) о год. 2 по полудни поход на кладбище.

3) о год. 2 1/2 по полудни панихида.

4) По панихиді промова, посвяченя памяти мученникам світовой войны и вбиванє гвоздей (металевых табличок с назвисками мученников) в памяткову доску.

5) Поход с памятковом таблицом до читальні.

6) Академия в читальні.

Торжество має характер повітового свята. Выділ читальні дал поробити металевы табличкы (гвозді) с назвисками всіх талергофцов и всіх мученников світовой войны с цілого повіта новосандецкого. Гвозді тоты буде вбивати ся в памяткову доску, котру пак повісит ся в салі чит. в Поворознику.

Гвозді с назвисками талергофцов вбивают власноручно самы талергофцы. За погыбших, померших або неприсутных гвозді вбивают члены их родин.

Гвозді с назвисками талергофцов будут уложены в надпис: В память рускым страдальцам Талергофа 1914—1918".

Замовленя на гвозді с отвітныма надписами высылати в чит. им. М. Качковского в Крыници-Селі на рукы г. Алексия Громосяка, або до чит. им. Качковского в Поворознику, почта Мушина на рукы г. Паньчака Григория.

Гвозді роздаст ся в день свята в чит. в Поворознику.

При замовленю гвоздей треба заплатити 50 гр. за штуку.

Выділ чит. в Поворознику.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

[illegible] За редакцию отповідат Гарас Громосяк. Типографія „Пржишлосць" в Крыниці.

aków
Św. Anny 12
teka

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 30. (114.) Крыница, четверг дня 6. серпня (24. липня) 1936. Рок III.

ЛЕМКО

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Што можна екзеквовати у селян.

Часто случат ся, же податковы екзекуторы записуют селянам такы предметы, котрых не мают права записати.

Штобы положити конец тым надужитям, Министерство Финансов росослало недавно всім скарбовым урядам обіжник с 25.V. 1936 Р. Л. Д. V. 6504|1|36, в котром ище раз припоминат, чого не могут селянам екзеквовати податковы екзекуторы.

Передовсем не мают они права записати и продати инвентара живого и мертвого, а также землеплодов у селян. Могут занимати лем надвыжку тых движимостей понад норму, усталену для поодынокых округов через Скарбовы палаты на основі обіжника Министерства Финансов с дня 1. лютого 1933. Л. Д. V. 386|1|33. В жадном случаю не можна занимати селянину коня, коровы, свині и т. д., єсли находят ся они на господарстві в одной штуці каждого гатунку звірят.

Понадто Минист. Фин. подає, же в разі занятя надвыжкы живого инвентара, записаны звірята могут быти забраны с господарства и отданы под присмотр особы третой лем в том случаю, єсли податник уж передом записану движимость змарніл або усунул, так, же заходит опасность поновного усуненя и ростраты. Во всіх другых случаях не можна заберати с господарства записаного живого инвентара. Не относит ся тото до тых случоєв, коли забранє звірят єст основане конечном потребом в ціли продажи тых звірят, але и втотчас забрати звірята с господарства можна не скорше, як того вымагат час, потребный на допровадженє звірят до місца продажи.

При конци обіжника єст приказ, штобы тоты приписы сильно перестеригати и заповідь, што провинивши ся против тым приписам будут остро караны.

Якы будынкы в селах

подпадают податкови от недвижимости.

В силу зарядженя Министра Финансов на терені громад сельскых податкови от недвижимости подпадают:

А) будынкы незвязаны с господарством рольным, огородничим и лісным и то:

1) мешкальны домы (вилі, домы для літников и т. п.) и другы (торговельны, выарендованы на школы и т. д.) разом с належачими до них побочныма будынками, пляцами и дворами.

2) Будынкы с дворами и пляцами, заниманы через промысловы заведеня, подпадаючи державному промысловому податкови с выключенєм рольничих горелень.

Б) будынкы звязаны с господарством рольным, огородничим або лісным разом с належачима до них побочныма будынками, дворами и пляцами, котры:

1) сут стало вынаниманы в цілости, або в переважаючой части и складают ся больше, як с 4-ох комнат.

2) сут выдержавяны отдільно от господарства рольного, огородничого або лісного. Через „дворы и пляцы" розуміє ся грунты под и меже будынками и грунты коло будынков, нпр. грунт меже будынком и дорогом.

Будынкы, звязаны с господарством рольным, огородничим або лісным, вынаняты сезоново не подпадают податкови, хоц бы складали ся больше, як с 4-ох комнат. Будынок, вынанятый больше, як в половині поверхні, уважат ся за вынанятый в переважаючой части.

Кредыты для селян на сельске будовництво.

Пожичкы на ціли сельского будовництва будут уділяны на слідуючих условиях:

1) Будовляны пожичкы могут достати селяне, котры мают господарства о пространстві не большом як 20 га, а на терені всходных воєводств 35 га. Поділ кредытов на воєводства переведе Центральна Каса „Spółek Rolniczych" за апробатом Мин. Рольн. и Реформ Рольн.

2) Максымальна высота пожичкы на одно сельске господарство не може перевысшити сумы 800 зл.

3) Пожичку мусит ся отдати в термині не долшом, як 15 літ, при чом в першом році не мусит сплачати капиталу, лем сам процент.

4) Кредыт мусит быти обезпеченый штонайменьше должным скрыптом должника, зарученым через маєтково отвітственны особы.

5) От пожичок буде ся платити 4 процент рочно.

Поданя треба вносити до „Centralnej Kasy Spółek Rolniczych" Варшава, Варецка 11-а,

Кредыты на водны роботы.

В приготовленом пляні 4-літных публичных робот перезначено великы сумы на водны роботы. С грошей тых перезначено 2 милионы злотых на регуляцию горскых потоков, с чого 800 тысяч мают коштовати роботы водны в воєводстві краковском, 450 тысяч — в воєводстві львовском и 650 тысяч — в воєводстві станиславовском. На роботы портово-водны коло Варшавы перезначено 900 тысяч зл., на регуляцию Варты в воєводстві лодзком и познанском — 650 тысяч зл., на канал нотецкый 500 тысяч зл., на регуляцию Вислы в воєводствах краковском, келецком, любельском, варшавском и поморском — 2 милионы 800 тысяч зл., на королевскый канал — 1 ми-

лион, а на канал Августовскый, ріку Буг, Горынь и Стыр — 450 тысяч зл.

Роботы тоты мают также на ціли дати роботу місцевым сельскым безроботным, штобы облегчити их тяжке положенє.

Ніт украинского языка и народа.

Перед пару тыжднями Верховный Суд в Варшаві выдал вырок в ділі одного украинофиля, котрый заскаржил войсковы власти о тото, же в книжечці войсковой вписано єго, яко русина, а не украинца.

Справа перешла всі судовы инстанции и оперла ся аж о Верховный Суд, котрый орек, же под национальным взглядом ніт „украинцов", лем русины, а язык их єст руский, а не „украинскый".

„Il. Kur. Codz.", доносячи о том, называт таке перекручанє исторычных фактов „językowem niechlujstwem" и подає, же назву „украинец" и „украинскый" допущено, штобы догодити политычным тенденциям „украинских" националистов, вопрекы исторычной и етнографичной правді и вопрекы обовязуючим законам.

Важне для селян-должников.

Дня 31. жолтня минат термин робленя конверсийных договоров.

Центральне Бюро до Справ Финансово-Рольных припоминат властителям сельскых господарств, же термин заключаня конверсийных договоров через Банк Акцептаций-ный минат дня 31. жолтня 1936. Незаключенє договора с кредытном инстытуцином до того термину поводує утрату прав должника до сконвертованя своєго долгу на основі отдолженьовых законов и може наразити на заплаченє цілой должной сумы.

На возванє кредытной инстытуции треба ся явити безотложно в ціли заключеня договора, а єсли банк або кредытна каса не схоче заключити договора, треба в бюрі до справ финансово рольных постарати ся о посвідченє, же договора конверсийного не заключено с вины кредытной инстытуции.

Число неграмотных на світі.

В рочнику медженародной статыстыкы, выдаваным через Лигу Народов сут поданы цікавы цыфры о анальфабетызмі на світі.

Понеже діти ниже 10 літ не входят в рахубу при укладаню того рода статыстыкы, прото относит ся она до населеня в віці понад 10 літ.

Серед населеня Франции в віці понад 10 літ єст 5·9 процент не умієчих читати и писати, Амерыка полночна має 6 процент неграмотных, Чехословакия — 7·4 процент, Бельгия — 7·5 проц., Естония — 10·8 проц., Венгрия — 13 проц., Латвия — 18·8 проц., Италия — 26·8 проц., Литва — 32·7 процент, Польща — 32·7 проц., Болгария—39·7 проц., Испания — 43 проц., Греция — 43·3 проц., Росия — 48·7 проц., Мексык — 64·9 проц., Португалия — 65·2 проц., Бразылия — 68·1 проц., Брытийскы Индии — 90·6 проц.

В Німеччині, Англии, Голяндии, Швайцарии и в краях скандынавскых серед населеня понад 10 літ ніт праві совсем неграмотных.

Процент неграмотности єст безпорно барз точным пробирчиком культуры.

Серед европейскых держав Польща має процент неграмотных оден с найвысших, близкый максымального. Цыфра 32·7 проц. означат, же серед населеня Польщи в віці понад 10 літ — каждый гретый не умієе читати и писати.

Вынаходчи державы.

Амерыканскый инжинер, Вестерн выдал книжку, в котрой описує вынаходы и вынаходчиков ріжных держав.

Єст 6 держав на світі, славных с ріжных вынаходов. Перше місце занимат Амерыка, пак идут Німеччина, Англия, Росия, Франция и Италия.

Талергофске торжество в Поворознику.

Як уж в попередных числах „Лемка" подано, дня 9. серпня т. р. отбуде ся в Поворознику Талергофске свято.

В програмі торжества єст предвиджене вбиванє гвоздей в памяткову доску. Гвоздями называют ся металевы табличкы, на котрых сут вырыты имена и назвиска талергофцов а также всіх тых, котры были вязнены, розстріляны, або повішены в часі світовой войны. Доска с тыма гвоздями яко памятка их мученичества, буде повішена в салі читальні им. М. Качковского в Поворознику. Имена тых мученников буде упоминати ся при поминальных богослуженях, якы буде ся служити каждого року в день общого Собраня членов читальні.

Талергофске торжество являт ся народным святом и на нем повинни явити ся люды с цілого повіта, а передовсем родины талергофскых мученников, Их обовязком єст закупити гвозді до памятковой таблицы, котры належит замовляти у г-на Григория Паньчака в Поворознику п. Мушина по ціні 70 грошей за штуку.

* * *

(В оголошеню подано 50 гр.; тымчасом показало ся, же в ціні той не можна достати гвоздей и ціна мусит быти подвышшена на 70 гр.)

Розрухы во Відні.

Дня 29. липня в часі олимпийского торжества на „Площі Героєв" во Відні, в котром приняли участь: презыдент Микляс, вицеканцлер Баар-Баваренфельс, всі члены правительства и кн. Штаренберг, дали ся чути во всіх сторон провокацийны крикы, голошены мегафонами. Окликы тоты походили от членов партии народово-социялистычной.

Члены правительства выцофали ся с „Площи Героєв", где дошло до кырвавых розрухов. В часі тых розрухов ранено парунадцетох полициянтов.

Полиция арестовала в звязи с тыма розрухами около 500 людей. Правительство заявило, же выступит строго против замішаным в розрухы. Вздержано также приминенє амнестии, яку выдано недавно.

РЕВОЛЮЦИЯ В ИСПАНИИ.

Испания роспадат ся на дві республикы.

Тото, што діє ся тепер в Испании, єст, здає ся, найстрашнійшом братоубийственном войном на світі. Члены тых самых родин воюют по обох сторонах. Очевидцы росказуют о таком случаю, же отец социялист розстрілял сына-фашиста. Розгорычена тым мати выпалила отцу очи кыпятком и сама убила ся.

В Мадрыті мают діяти ся страшны річи. Помимо того, же Мадрыт находит ся в руках правительства, в місті переважают сымпатии для повстанцов. Раз ведено улицами повстанцов. Розстріляно их публично для пострaху. Втотчас толпа шмарила ся на екзекуцийный отділ и вымордовала всіх вояков. С окон домов падают стрілы на правительственны войска, котры реванжуют ся так, же высаджают в воздух цілы домы.

По инших містах діє ся тото само. Никто не єст певный житя, бо найменьше подозрінє выстарчит, жебы перенести ся на тот світ.

По донесеням с Испании, стає ся певне, же домашна война потреват ище долго. Силы обох сторон сут праві такы самы и не можна надіяти ся скорой побіды одной, або другой стороны.

Послідством того положеня буде, як предвиджуют парыскы газеты, фактычный поділ на дві державы. Поділ тот буде мати характер политычный, социяльный и господарчий, але не терыторияльный, што сильно компликує положенє, бо провинции „червеных" будут попределяны провинциями „білых".

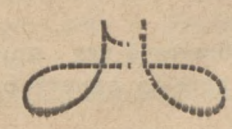
Уж тепер существуют два правительства, с котрых кажде переводит на власну руку реформы. Так нпр. повстанче правительство привернуло науку религии в школах и знесло 40 годинный час роботы в тыжднi.

Правительство повстанцов навязало переговоры с гдеякыма державами, стараючи ся о тото, штобы єго признали за законне правительство Испании. Быти може, же Италия и Німеччина признают тото правительство и перервут отношеня с теперешным правительством в Мадрыті.

Таке положенє в Испании може выкликати поважны компликации в медженародной политыці.

ВАНДУ ПАРЫЛЕВИЧ ПЕРЕВЕЗЕНО ДО КРАКОВА.

Дня 30. липня перевезено с вязницы в Тарнові Ванду Парылевич и Флейшерову и поміщено их в вязници св. Михаила в Кракові. Перенесенє тото послідовало на желанє судии Корусевича, котрый, жиючи в Кракові, хоче с нима мати сталый контанкт.



Почирали ся на жены и достали ся до криминалу.

„Гей ты цыган шалены, чирайме ся на жены! Дам ти стару за младу и капусты загради". Тота пісня припоминат ся, коли читат ся, як то в Румунии дві хлопскы родины, жиючи с собом отдавна в приязни, постановили заключити меже собом незвычайный договор. Хлопы рішили почирати ся на жены. Выміна тота мала початково пробный характер — на 6 місяцов.

Жены обох хлопов згодили ся охотно на тоту чиранку, подписали договор своих мужей и кажда с них перешла до хаты нового мужа.

И всьо было бы в порядку, єсли бы не зашла одна неожиданность, а именно: одна с вычираных жен уж по місяци начала скаржити ся, же новый муж бє ю. Она рішила вернути до своєго давного мужа. Але друга пара не хотіла згодити ся на таку скору зміну. Зажадано от ней, штобы выдержала по крайной мірі 6 місяцов.

Однак муж „на пробу" не мал совсем наміреня перестати бити жену, в виду чого она донесла о том властям, котры приарестовали обох хлопов, штобы в криминалі отпокутовали за неморальный помысл.

Пчоли загрызли 4-літного хлопчика.

Страшне и рідке событє мало місце в одном селі на Поморі.

4-літный сынок М. Коцимского бавил ся в огороді и в том часі напал на него рой пчол.

В пару секундах пчолы покрыли хлопчика грубом верством, вбиваючи єму жала в ціле тіло. Крик хлопчика почула мати и выбіжала ку нему. Пчолы обсілы ю и пожалили сильно. Мати хопила непритомну уж дітину и занесла до хаты.

Закликаный лікар не потрафил спасти дітины. Хлопец умер.

Баба дітины, 69-літна старуха переняла ся так смертю хлопчика, же достала удар сердца и также умерла.

С'ізд представителей горскых регионов в Сяноці

в днях от 14—17 серпня т. р.

Головный Комитет „Свята Гор" рішил организовати:

1) С'ізды представителей горскых регионов в малых розмірах каждого року,

2) Што два роки великы с'ізды, подобны до прошлорочного в Закопаном.

В том році отбуде ся с'ізд в малых розмірах в Сяноці в днях от 14 — 17 серпня. С'ізд згромадит представителей всіх горскых регионов в ціли взаимного познакомленя ся и принятя ухвал в ділі діятельности и розвитя основанего Т-ва, названого „Союз Горскых Земель".

Предсідательство Организацийного Комитета обнял Министер Воєнных Діл ген. дыв. Т. Каспржицкый, а заступником предсідателя выбрано вицеминистра комуникации инж. Александра Бобковского.

Якы роботы сут в саді.

Ріжно удержує ся сады. Не звертат на тото жаден господар велику увагу, бо дотепер не было у нас великых садов, а тых пару дерев коло дому были радше для розрывкы дітям, чим для користи господара.

Аж по переведеной комасации начинают селяне заводити больши сады и тому тепер повинни ся они познакомити с рациональным их веденєм, штобы мати с них не лем приятность для дітей але и користь для себе.

До тепер в садах под деревами был все травник и дерев не навожено цілковито. В такых садах вроды бывают звычайно раз на пару літ, а и втотчас може дві третины овочей идут на марне по поводу гнитя, хробачливости и недорастаня до торговельного качества. Кто має у себе такый сад, або видит єго у сусіда, тот знає, же так єст направду.

Штобы овочевы дерева родили каждого року и давали породны овочи, треба дати деревам добры условия для их розвитя и выдаваня овочей, — треба впровадити механичну управу землі в саді, получену с сильным навоженєм и плеканєм отвітных рослин.

Травник в саді треба доконче заорати на цілом пространстві саду, бо травник служит за крыєвку ріжным шкодникам и заберат деревам воду и корм, поменьшаючи такым способом можность у дерев доброго и тревалого выдаваня овочей.

В молодом саді треба плекати меже деревами ярину, трускавкы, або окоповы. Передом треба ціле пространство меже и под деревами добре погноити. Можна также засадити космачи (агрест) и винничкы, або ярины тревалы, як шпврагы и рабарбар.

В старых садах, котры дают уж овочи, держати в першой половиці літа оранину и аж коло св. Ивана высіяти на зеленый навоз до осенного приораня лубин, выку, татарку, або аж и жито, або мішанку (овес — выка — горох). Татарка даст пожиток пчолам.

В садах треба памятати о сталом и обыльном навоженю: в молодом саді давати мерву под ярины; особенно сильно и каждого року треба навозити рабарбар, шпарагы, космачи и винничкы.

В липні, найлучше до 15 липня навозити штучныма навозами, легко роспускальныма, памятаючи о том, же в другой половині літа на деревах образуют ся квітовы очка не квитненє в слідуючом року.

При навоженю штучныма навозами треба дати на 1 гектар саду 100—150 кг. вапневой салитры и супертомасыны и потасовой соли по 300—500 кг. каждого с тых навозов. Выдаток на тоты навозы вернут ся слідуючого року с процентом.

Повысши навозы можна перед высіяньм вымішати а по розсіяню приборонити. Если в старом саді были засіяны рослины на приоранє на зеленый навоз, то вычислены штучны навозы треба розсіяты перед высіяньм тых рослин.

Як кормити куры.

Куры кормлены бандурками яудут запасены, але не несут ся, або несут ся мало.

Кура на продукцию яиц потребує дуже білка и того білко мусит достати в кормі. Кормленє самыма бандурками при доданю аж и отруб або зерна не покрыє білковых потреб куры, бо тот корм, а особенно бандурка має мало білка.

Штобы кура несла ся добре, мусит она достати каждого дня:

мясной мучкы	6 до 8 г.
зерна	50 „
отруб	20 „
бандуркы	30 „
меленых костей	10 „

Вмісто мясной мучкы можна курам давати зберане молоко (около 3/4 шклянкы на 1 куру денно).

В зимі кромі того дає ся курам 20—30 г. на штуку половы с коничу, а літом зеленый корм, котрый куры зберают сами, пасучи ся коло хат.

Так кормлены куры не запасают ся и несут ся каждого дня.

Дзвонят серпы и косы.

Уж и в горах начали ся жнива. От свиту до ночи дзвонят по полях косы и серпы. Струджены тяжком роботом косары обтерают пот и кладут покос за покосом. В том році лица их веселы, бо Всевышный дал красны вроды. Зародила ся озимина и ярина, выросли травы на луках, добре заповідают ся окоповы. Кобы лем выдержала в часі жнив погода, буде полно в стодолі и сыто при столі. Може кус отдохнут селяне, тым больше, же ціны зерна в том році заповідают ся добре. Причином того єст страшна спека и посуха в Америці, котра звычайно регулює світовы ціны зерна.

Также и живина має в послідных часах лучшу ціну, в виду чого можна надіяти ся поправы у людей.

Дзвонят косы и серпы по полях. Дай Бог, штобы выдзвонили они лучшу долю селу.

Звыч. Обще Собранє

ЧЛЕНОВ О-ВА РУСКА БУРСА В ГОРЛИЦАХ

отбуде ся в четверг 27. серпня 1936 о год. 10 рано в поміщеню бурсы с слідуючом програмом дня:

1. открытє Общого Собраня и выбор презыдии,
2. отчитанє и принятє протокола послідн. Собр.
3. доклад о діятельности и касовый отчет,
4. доклад контрольной комисии,
5. дыскусия над докладами и уділенє абсолютории,
6. выборы нового правленя и контр. комисии,
7. предложеня членов и
8. закрытє Общого Собраня.

Если в означеном часі не збере ся вымагана статутом число членов, то слідуюче обще собранє отбуде ся того самого дня с том самом програмом о год. 11-ой.

Особных повідомлень — не розсылат ся.

Правленє О-ва

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Революция и домашна война в Испании.

Барцельона: Комунисты в Барцельоні нищат маєткы правых партий, подпаляют костелы и монастыры. Католицкых священников вымордовано. Така сама судьба встрітила офицеров барцельонского гарнизона, котрых убили скомунизованы воякы. Число убитых в Барцельоні подают на около 1000 людей.

Парыж: С Мадрыта доносят, же в часі уличной борбы в ночи на 24.VII. заатаковано автомобиль польского посольства в Мадрыті. До автомобиля, а пак до будынку посольства отдано около 30 стрілов. Жертв в людях не было.

Мадрыт: Бои меже правительственныма войсками и повстанцами идут в 50 км. от столицы. Обі стороны числят ся с тым, же домашна война потреває місяц, а може и долше. Дотепер число убитых выносит около 3500 людей. Повстанцы утворили своє правительство с ген. Моля во главі. Правительство тото резыдує в Бургос в полудневой Испании. Администрация цывильна на теренах занятых повстанцами єст переважно вірна правительству, але войско часто сымпатыєує с групом генер. Франко. Правительство вооружат роботников.

Москва: Совітскы летчикы: Байчуков, Чкалов и Бєляков, котры выстартовали до окружного лету с Москвы, опустили ся на землю на запад от Николаєвска над Амуром, удержуючи ся в воздусі 56 годин 20 минут. В часі том перелетіли они без опаданя на землю 9.374 км. В часі лету мусіли они перебороти величезны перешкоды. Коло „Сіверной Землі" самолет попал на арктычный цыкльон и густы хмары. Через 5 годин летчикы пробивали ся через хмары, возносячи ся на высоту 4 тысяч метров и летячи совсем сліпо. Вітер гнал страшный и самолет покрыл ся ледом. Долетівши счастливо до Петропавловска на Камчатці, самолет шмарил пересылку. Над Охоцкым морем самолет попал в стрефу сильного полудневого цыкльона. Коли власти довідали ся, же лет єст веденый в особенно трудных условиях, выдали через радио порученє перервати лет. Самолет опал на землю серед густой гмлы на малом острові коло Николаєвска. Самолет тот єст конструкции совітского инжинера А. Н. Туполєва и носит назву „А. Н. Т. 25" С 9374 км., якы перелетіл самолет, припадат на лет над морями около 5140 км. Летчикы сут здоровы, самолет в порядку.

Букарест: Мин. Титулеску заявил букарестынскым газетарам, же не принял на себе собовязаня, же позволит на свободный перемарш совітскых войск через румунску терыторию. Справа тота не была николи предметотом переговоров.

Рым: Агенция Стефани доносит, же комисия до розслідженя богатств Менелика ствердила, же находят ся там тепер лем книгы, дываны и предметы религийного культу. Всьо тото отдано до роспорядимости коптийского священства. Самы богатства забрал до Европы негус.

В Неаполі одна уперта 21-літна англичанка помимо остережень сідила через 10 годин на сонци. Коли вернула до хаты, заморочило ю. Дознала она сильного попареня на цілом тілі и што найсмутнійше, стратила розум.

Льондон: Англицка газета „Manchester Guardian", маюча все добры информации политычны, оголосила тайный мемориял німецкой партии народово-социялистычной. Мемориял меже другым пише также о скором прилученю Гданска до Німеччины, причом предвиджує ся гдеякы „гваранции" для Польщи и постепенной ликвидации цілого версальского трактату.

Німеччина приготовлят ся до войны. Во всіх векших містах, где стоят гарнизоны німецкого войска, будуют днем и ночом на три зміны величезны елеваторы и магазыны на зерно. Переважно будує ся их под земльом и сут они осмотрены в найновійши техничны устройства.

Льондон: Король Едвард VIII. зрезыгновал с выізда на француску Ривиєру. Так само предсідатель англицкых министров Бальдвин не выізджат в том році на урляп. Крок тот поясняют собі непевным политычным положенєм в Европі.

Вісти с краю.

Варшава: Куратор Окр. Шк. Краковского г-н Годецкый єст перенесеный до Вильна, а на єго місце назначено г-на Стыпинского, начальника выділа с министерства віроисп. и просв.

Варшава: В звязи с вістями о заименованю министра Зындрам-Косцялковского воєводом львовскым газеты варшавскы пишут, же мнн. Косцялковскый поставил условия, под якыма згодил бы ся приняти стяноаиско львовского воєводы. Ведля тых газет мин. Косцялковскый жадат росширеня прав на становиску воєводы так, штобы центральны власти не противили ся, єсли он дойде с украинцами до гдеякой угоды.

Варшава: Агенция „Искра" доносит в звязи с поголосками о возможности поворота Витоса до краю и приміненя до него амнестии, же тоты поголоскы сут неправдивы и же Витос може вернути до краю лем по тото, штобы отсідити вымірену єму судом кару.

Варшава: В политычных кругах росошла ся поголоска о возможности скликаня в вересні незвычайной сесии. Сесия тота мала бы вскріпити основы для ширшой акции проправительственного обозу.

Варшава: Министерство Правосудия выдало поясненє, в котром подає, же найнизша оплата за впис в цывильных процесах в окруженых судах выносит 10 зл.

Варшава: В серпні буде огошеный новый паспортный закон. За границу можна буде вывозити лем 200 зл. а заграничный паспорт буде коштовати 50 зл. на місяц.

Поворот роботников с Латвии. С многых галицкых повітов выіхало килька тысяч роботников и роботниц до Латвии на роботы в поли. Однак уж по пару неділях вертают назад, бо условия роботы сут там не до выдержаня. До роботы треба было ставати уж о год. 3-ой и робити до год. 11-ой в ночи. Кормили их якомси бандурчаном поливком. Кромі того треба было робити в неділі и свята.

Талергофске Торжество.

Дня 9-го серпя т. р. читальня им. М. Качковского в Поворознику устроює ТАЛЕРГОФСКЕ ТОРЖЕСТВО.

Програма торжества слідуюча:

1) о год. 1 1/2 по полудни сходка в домі читальні.
2) о год. 2 по полудни поход на кладбище.
3) о год. 2 1/2 по полудни панихида.
4) По панихиді промова, посвяченя памяти мученникам світовой войны и вбиванє гвоздей (металевых табличок с назвисками мученников) в памяткову доску.
5) Поход с памятковом таблицом до читальні.
6) Академия в читальні.

Торжество має характер повітового свята. Выділ читальні дал поробити металевы табличкы (гвозді) с назвисками всіх талергофцов и всіх мученников світовой войны с цілого повіта новосандецкого. Гвозді тоты буде вбивати ся в памяткову доску, котру пак повісит ся в салі чит. в Поворознику.

Гвозді с назвисками талергофцов вбивают власноручно самы талергофцы. За погыбших, померших або неприсутных гвозді вбивают члены их родин.

Гвозді с назвисками талергофцов будут уложены в надпис: В память рускым страдальцам Талергофа 1914—1918".

Замовленя на гвозді с отвітныма надписами высылати до чит. им. М. Качковского в Крыници-Селі на рукы г. Алексия Громосяка, або до чит. им. Качковского в Поворознику, почта Мушина на рукы г. Паньчака Григория.

Гвозді роздаст ся в день свята в чит. в Поворознику.

При замовленю гвоздей треба заплатити 70 гр. за штуку.

Выділ чит. в Поворознику.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

Заасекурує ся в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідат: Герас Громосяк Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

a k ó w
.Anny 12
oteka J.

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 31. (115.) Крыница, четверг дня 13. серпня (31. липня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Смутна рочница.

В початках серпня минуло 22 рокы от часу начатя світовой войны. От початку серпня 1914 р. начато арестовати и мучити наш народ. Перед 22-ома роками довершила ся чаша горя руского народа. Заполнили ся крыминалы и концентрацийны обозы. Стонут в них наши священникы, интелигенция, хлопы и жены, — всі ровны, бо всі провинили ся лем тым одным, што руска мати их родила, што с руской груди сосали молоко и што остали вірны своєму рускому имени.

И за тоту вірность, за тоту щиру любов своєго восточного обряда, своєго родного языка, своих пісень, звычаєв и обычаєв называют ит тепер преступниками, их куют в кайданы, бют и поневерают, плюют и насмівают ся с них, а десяткы тысяч аж и вішают на галузях придорожных верб.

Ніт и нас ани одного села, где бы не отрывано мужей от их жен, отцов от их дітей. Занесли ся плачом втотчас наши горы, але рыданє сирот не змягчило сердец посіпак, котры радовали ся тым, же загыне и пропаде на все рускый народ.

Тяжкый удар пережил наш народ; тысячи лучших сынов народа отдали свою жизнь за руске имя, численны родины плакали по мученнической смерти близкых сердцу людей, але тоты всі гоненя не оправдали надежд наших врагов и не стерли с лица землі руского народа, котрый наоборот набират новых сил до дальшой борбы за свои национальны права и вірит кріпко, же перейде и мине зло, яке ділит и роздерат на частины здоровый и сильный организм руского народа.

Видят тот розрост сил наши каины и тому рішают змінити тактыку борбы и своити ся до Талергофа и всіх єго мученических жертв. Они в своєй дерзости доходят до того, же пишут в украинских газетах, же в Талергоф мучили ся и терпіли украинцы.

Кто там был, тот знає, кого и за што там мучили. Знає также, же был там и украинец — „оберлєйтнат Чировський", котрого зла память прожиє долго—долго серед нашого народа. Он торговал нами, як скотином, он на несчастю братов хотіл зробити бизнес, он, яко член команды обоза, казал оплачати ся грубыма грошами за освобожденє с обозу, а для всіх, котры тых грошей не хотіли дати, або не мали, мал не бодай якы мукы, не выключаючи „ейнцля" и „анбинден", котрыма так щедро обділял наших страдальцов.

Были и по крыминалах украинцы, але лем по тото, штобы нас провоковати и перед судом чорнити. Доказом того являют ся процесы віденскы, в котрых на 136 свідков свідчило против нам 117 украинцов, и то не бодай якых, але всі украинскы послы и многы священникы. Не бракло меже нима и священников с Лемковщины.

Адже-ж были украинцы в концентрацийных обозах Талергофа и другых, были они по крыминалах, але они не мучили ся, лем нас мучили, а єсли переходили гдеякы мукы, то хыбаль лем тоты, же виділи, же их затіяне діло вынищеня, истребленя и убитя руского духа не иде так легко, як они собі того жадали.

Они хотіли якнайскорше отспівати над рускым именем „вічную память" а тымчасом руснак не хотіл и не хоче вмерати. — Тото направду могло их грызти и мучити — и єсли тоты мукы мают они на мысли, можна им признати рацию, але най бесідуют ясно и выразно, што их мучило.

Однак на світі так єст, же и по найдорозшом отци, або матері жаль, початково сильный, слабне счасом и переходит в добру память, котра через долгы літа затерат ся чимраз больше. Треба внішных ознак, штобы тота память не затратила ся и тому люды будуют над могилами гранитны и мраморны памятникы.

Так може стати ся и с жертвами світовой войны. Недавно, перед 22-ома роками плач и рыданя роздерали воздух в наших горах, днеска упоминаєм о них с жалем и задержуєм их в доброй памяти, а за літ пятдесятсто, коли помрут осевидцы тых страшных мук и гонений, може случити ся, же кров и мукы тых невинных жертв могут забыти ся и быти выкористаны через тых, котры своят ся уж тепер до их страданий.

Народы жиют своима традициями. На тых былинах, старинных событях, преданях, истории о боях и героизмі творят они свою дальшу культуру и учат ся любви своєго народа.

На смерти и муках невинных жертв світовой войны повинни и мы оперти розвитє нашой будучой культуры. Мученництво тых жертв даст нам материял до розвитя литературы — их жизнь послужит нам приміром, як треба любити свой обряд, свой язык, свой родный край и народ.

Тому их память не може меже нами загынути. Для удержаня той памяти рішено по читальнях поміщати памятковы доскы с гвоздями, на котрых вырыто назвиска мученников.

Кромі того члены выділов читалень мают составити точный спис людей, мученых в часі світовой войны с точным описом обстоятельств ареста и поданєм лиц, котры их очернили и арестовали.

Тото всьо єст потребне для будучих поколінь, котры на ділах славных своих предков будут образовати свой ум и сердце и втотчас перейде и мине тото зло, котре як тот червак, подгрызат здоровы корені руского дерева.

Борба в Испании не устає.

Внутренны бои в Испании тревают дальше и не заносит ся на тото, штобы могли ся они скоро окончити. Бои идут с переміннym счастєм. То правительственны войска, то повстанчи отряды опановуют по-

одынокы позыции. Правительственны войска мают перевагу над повстанцами в авияцийных силах, а повстанцы за тото мают сильнійшу тяжку артылерию.

Кто побідит? На разі трудно дати ответ. Комунисты употребляют всі средства, штобы одержати помоч против повстанцам. Бесідуют аж и том, же франдуске правительство, котре, як відомо, єст правительством „народного фронта" потихы помагат испанскому правительству.

Предводителі повстанцов вірят, же поволи потрафят переломити силы правительственных войск и завладіют цілым краєм.

Кырвавы бои под Аддис-Абебом.

Газеты подают на основі достовірных жерел, што в послідных днях ишли сильны бои под Аддис-Абебом, котра долший час была окружена. Дотепер ніт вістей, ци доступ до міста єст свободный со всіх сторон. Италиянскы власти подают, же они сут панами положеня. В окрестности дороги, ведучой с Десуи до Аддис-Абебы, недалеко столицы, абисынцы под начальством Аберра заатаковали италиянскы войска, але были по завзятом бою выперты. Италиянскы жерела подают, же абисынцы стратили в том бою около 1000 убитых. С инших жерел довідуєме ся, же абисынцы в продолженю послідного тыждня знищили 60 италиянскых тягарных автомобилей и вырізали 200 вояков.

Италиянскы войска с Моджио повздержали атак на желізно-дорожну штреку. Завзята офензыва на Аддис-Абебу начала ся в день св. Георгия и попередило ю породостанє ся до передмістя Аддис-Абебы многых абисынцов. Ведля вістей с жерел абисынскых, коптийского епископа Петроса италиянскы власти оскаржили о участь в послідных боях и розстріляли на основі выроку воєнного италиянского суда. Вість тота выкликала сильне росогненє серед населеня столицы, в виду чого италиянскы власти приказали замкнути склепы и не выходити автохтонам на улицу.

Италиянскы патролі кружили по улицах. Аддис-Абебу атаковано с трох сторон. Бои тревали без перервы перешло 36 годин от 28 до 29-ого липня. Стрілянина и бомбардованє продолжало ся ище по переламаню безпосереднього атаку на Аддис-Абебу. Цілый гарнизон принимал участь в боях. С Дире-Дауа прибыли на помоч аеропляны. Абисынцы завладіли одным с них. Офензыву на Аддис-Абебу переломено, але положенє в Аддис-Абебі не єст певне.

Подписанє договора о морскых проливах.

Дня 20-го липня т. р. в Монтре (Швайцария) представителі европейскых держав подписали новый медженародиый договор о морскых проливах, котры лучат Чорне море с Середземным. Турции привернено право укріпленя тых проливов: Дарданель и Босфора.

Право тото отобрано Турции по світовой войні. Туркы мусіли знищити ствры укріпленя и проливы отдано под медженародну оборону. Недавно турецке правительство попросило о зміну того повоєнного договора, бо оказало ся, же Лига Народов не може никого успішно оборонити от нападу, чого примір маме на Абисынии и Италии.

По паронедільных нарадах в Монтре, уложено наконец новы права о проливах и переплываню через проливы воєнных кораблей ріжных держав. В случаю войны Турция має право замкнути переізд через свои воды для кораблей воюючих держав, буде однак обовязана дати свободный переізд втотчас, коли зажадат того Лига Народов.

Италиянске правительство не участвовало в нарадах и не подписало нового договора.

Представитель Турции подарил всім участникам золоты пера, котрыма подписали новый договор.

Сейчас по подписаню нового договора, дня 21. липня турецкы войска заняли береги Дарданель и Босфора.

Комунисты в Греции

хотят утворити „народовый фронт".

Упорно кружат в Атенах поголоскы, же комунистычна партия, котра має в парляменті 15-ох послов, и фракция, яка отлетіла от аграрной партии, лучат ся в одну партию, котру мают назвати „народовый фронт".

Програма той партии має быти: 1) республика демократычна и социяльна, 2) удержанє цілости грецкой терытории, 3) национализация финансовых предприємств и великого промысла.

Державна полиция предложила правительству долгый рапорт на тему сильной комунистычной пропаганды в войсковых кругах. Пропагандом занимают ся головно подофицеры.

Полицийны власти предложили правительству до затвердженя енергичны зарядженя, котры мают на цілі прекратити комунистычну пропаганду в Греции.

Муха заражена падлином убила человіка.

Недавно Варшаву заалярмовала вість о смертельном случаю в наслідок укушеня мухы. Жертвом того укушеня пал роботник с маєтку Фаленты под Варшавом, Игнатий Каминскый.

Помимо скорой помочи и перевезеня укушеного до шпиталя в Варшаві, агония и смерть послідовала уж в пару годин по укушеню.

Дотепер в Польщі не было случаєв смерти от укушеня мухы. Могло ся, што найгорше, случити подраненє, поводуюче опухоль, але без грозных послідствий.

Случай в Фалентах припоминат живо злокачественны мухы тсе-тсе, котры жиют в тропикальных краях и котрых укушенє єст все смертельне, нич адже-ж дивного, же смерть тота выкликала непокой.

Але у нас ніт мух тсе-тсе. Однак укушенє каждой мухы, котра сідила передом на т. зв. птомалинах (звіряче білко в стані роскладу) може быти для житя опасне.

Уж перед трома літами доч одного высокого урядника в Варшаві по укушеню через муху, тяжко занедужала и мала 40 градусов горячкы. Показало ся погодивше, же укусила ю муха в зоольогичном саді, коли переходила коло хворой жебры. Видно муха перенесла заразу с жебры на дівчину.

Видно с того, же тоты невинны наоко овады могут быти сильно опасны. Тому треба мухы нищити и то так по приватных хатах, як и по склепах, бо муха переносит заразы и розносит заразливы хвороты, а часом може стати ся и причином смерти.

ТАЙНУ ЦАРСКЫХ СКАРБОВ ЗАБРАЛ С СОБОМ БЫВШИЙ ДЯК, БОГАТЫЙ НАФТЯР—БАНКРОТ.

Недавно покончил убийством Юрий Мыкецей, богатый нафтяр со Станиславова. Переведене слідство выказало, же Ю. Мыкецей был перед войном дяком, пак доробил ся величезного маєтку, котрый однак втратил совсем перед 3-ма роками.

В послідных часах Мыкецей провадил нафтовы интересы разом с Вительсом и в мешканю Вительса застрілил ся.

При ревизии переведеной в Краковской Гостинници, где Мыкецей мешкал, найдено численну кореспонденцию.

С тых записок узнано, же Мыкецей перед роком звернул ся до совітского правительства с предложенєм, же за ответне вынагородженє покаже місце, где закопано величезны богатства Гавринова.

С незнаных причин трансакция тота не вінчала ся результатом, а тепер умер тот, кто знал тайну богатств царскых.

ПОСВЯТИЛ ЗДРАВЄ ДЛЯ НАУКЫ.

Грецкый лікар Д-р Сократес Лягудакис, хотячи заобсервовати, як розвиват ся одна с найстрашнійших недугов світа — проказа, встрікнул собі дня 9. червня 1934 р., маючи літ 72, 3 грамы кырви взятой с жил проказного грека. В пять дней погодивше — новый застрік 3-ох грамов кырви проказного араба, а в 2 дни потом новый застрік.

От того часу Д-р Лягудакис записує точно всі обявы хвороты.

20. липня выступают безсумнінны обявы проказы. Хворота розвиват ся скоро, але Д-р Лягудакис не робит нич, штобы єй протидійствовати.

30. липня творят ся на руках 3 вреды. Дальше читаме в записках. Стопы стают ся нечувствительны.

Чим раз больше пятен на руках и ногах. Скора на долонях твердне.

И так день по дні записує ученый обявы страшного недуга, котрому выдал доброохотно своє тіло.

Приятелі начинают єго переконовати. што он отдаст больше добра человічеству, єсли буде лічити проказных, як яко предмет дослідов и он наконец дал са переконати и поддал ся курации.

Тепер єст он дыректором египетского обоза проказных в Нишу ель Багари. Он выкуровал уж 20-ох проказных. Курация треват 3 літа и вымагат чуткой опеки.

Числит он тепер 76 літ.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

По яких рослинах треба сіяти озимину.

Добры вроды залежат в великой мірі также от того, який єст порядок каждорочных засівов. Практыка выказала, же зерно засіяне по коничах, рослинах стручковых и на угорі дає все лучши вроды, як засіяне по другом зерні.

Причины того сут совсем зрозумілы, бо як відомо, рослины стручковы и конич не лем не заберают с грунту азоту, але наоборот, ище обогачают грунт в тот кормовый складник. Кромі того тоты рослины запущают корені глубоко и поберают значну часть кормовых складников (фосфор и потас) с глубокых верств грунту и меньше выявляют верхну верству, а также затіняют грунт, котрый, завдякы тому, не засыхат и надає ся добре под засів хлібного зерна.

Противоположно до стручковых рослин и коничу розвивают ся зерна. Они закореняют ся плытко и берут корм с верхной верствы грунту. Притом зерна не затіняют сильно грунту и позваляют на розрост буряну.

Гдеякы зерна, але не всі, добре єст сіяти по окоповых. Озимины однак розвивают ся по окоповых слабо, а то прото, же окоповы збераме с поля поздно и притом земля єст занадто роспорошкована.

Выбор доброго грунту под озимины єст барз важный, але у нас звычайно сіє ся за много зерна (3/4 части управного грунту) и прото не все маме отвітный грунт под озимину. Часто случат ся так, же сіємe озимину по другом зерні, а тото сильно обнижат вроды. Если бы мы вмісто нпр. 3 моргов засіяли лем 2 моргы озимы, а 1 морг оставили под коничом, або стручковыма, то уж в слідуючом році мали бы мы отвітный грунт под всю озимину. Втотчас вроды с 2-ох моргов были бы при малом навоженю мало што, або и нич, не меньши, як тепер с 3-ох моргов, а прибыла бы нам паша с 1-го морга.

Передовсем выбаглива на грунт єст озима пшеница. Можеме ю сіяти по білой конюшині, по горосі и по другых стручковых. Грунт мусит быти добре очищеный с буряну, передовсем с пырею.

Жито также треба сіяти по конюшинах и стручковых, а єсли уж по зерні, то лем другый раз с ряду.

В загалі єсли господар хоче мати добры вроды, то мусит стреміти до такого упорядкованя засівов, штобы каждый засів мал все отвітный грунт.

Порядок такый єст слідуючий:

1) Озимину сіємe по конюшинах и стручковых.

2) По озиминах окоповы на гною.

3) По окоповых яры зерна.

4) По ярых зернах конюшины и стручковы, а по них знова озимины.

Розуміє ся, в поодынокых случаях можна от того порядку отступити. Особенцо в высокых горах, где озимин сіє ся мало, або и совсем ся их не сіє, — по коничах и стручковых добре єст сіяти овес, а по окоповых лем ячмень, але перестеріганє порядка засівов має велике значенє для вроды и тому треба тот порядок заховати.

В горах повинно сіяти ся много гороху, котрый удає ся добре, єст смачным и здоровым кормом для людей и обогачат грунт в важный кормовый складник-азот.

Як треба орати под озимину.

Под озимину оре ся поле на 2 — 3-ох неділь перед засівом, што зависит уж от грунту. Грунт легкый, пісковатый можна орати позднійше, а грунт тяжкый, глинястый мусит ся орати скорше.

Час засівов припадат у нас на половину вересня, тому поле под озимину треба орати уж при конци серпня, або в початках вересня. Кажде опозданє с том роботом отбиват ся некористно на управі и на вродах.

Прото и покладати грунт под озимину треба якнайвчаснійше, штобы стерень добре перегнила и земля розложила ся, бо лем в том случаю выпаде добре орка сівна. Если уж так выпало, же не спокладано грунту начас, то лучше уж не робити покладу, лем переорати поле раз. Але так в случаю, коли поле поздно спокладано, як и втотчас, коли вдоволено ся лем одном орком, сут втраты. Втраты тоты видиме на озиминах уж часто в осени, бо хоц они посходят добре, то пак гынут місцами и там повстают пляцы о значно рідшом порості. В тых місцах находиме под скибами неперегниту ище стерень, (єсли ся поле покладало), або порожне місце, єсли озимину засіяло ся на грунті раз переораном. В одном и другом случаю в тых місцах не могут ся корені розвивати и тото стає ся причином частичного замераня рослины. Случат ся тото частійше на землях тяжкых и середно тяжкых, рідше — на легкых.

Оранина перед засівом мусит отлежати ся и стати ся розсыпистом. Надає ся она аж втотчас под засів, як груды кыршиют легко и розсыпуют ся под боронами.

Сівна орка мусит быти добре зроблена, скиба повинна быти ровно отложена и положена на попередну скибу так, штобы не было отворов и дыр, притом мусит ся переорати ціле поле ровно, не оставляючи нигде ани куска непереораной нивы. На кажду неакуратность оркы рослины сут чувствительны и місца занедбаны можна легко познати по неровном розрості озимин.

Переорана нива мусит, як уж высше сказано, якыйси час отлежати и выдобріти, прото оставляме ю в скибі аж до сіву. Перед самым сівом доправяме ниву боронами, а лем в часі посухы валком, або в часі уливных дождей мусиме скибы порушати драпачом або культыватором.

Властиво найлучше орати так, штобы поклад переорати впоперек. Але на малых господарствах, где поля сут долгы, але узкы, не даст ся тото перевести, тому найчастійше поклад оре ся вздолж, причом росорює ся загоны при покладаню и зганят ся их при другой орці. Ціла управа при такых узкых фалатках поля єст трудна и николи не можна ю добре перевести, тому то комасация грунтов приносит под тым взглядом велики користи, бо лем при доброй механичной управі рослины выкористуют належито натуральны и штучны навозы.

ЗБЕРАЙМЕ КОПРИВУ НА ЗИМУ.

Наши хозяйкы знают добре, чим кормити куры в літі. Они дают им все посічену зеленину до корму. Але єсли бы и не дали той зеленины, то кура сама найде ю собі в літі легко. Планьше єст с зеленином в зимі. Куры потребуют єй доконче, а ту єй ніт. Зарадити тому можна, єсли в літі будеме зберати и сушити коприву, котру в міру потребы будеме в зимі кыршити и додавати курам до корму.

Копривы у нас не бракує. Росне она коло плотов, стодол и в зле удержаных садах. До сушеня выбераме коприву молоду, бо стара єст тверда. По зрізаню коприву вяжеме в невеликы горсти и вішаме в теплом и продувном місци, штобы высохла. Высушену переховуємe также в виді вязанок, повішеных в затишном місци, уважаючи, штобы не кыршили ся листкы, бо именно листє копривы має найбольшу кормову вартость.

Куры, одержуючи корм змішаный с высушеном копривом сут здоровы и несут ся добре.

По Лемковщині.

Дня 26. липня т. р. в Ростоці Великой пов. новосандецкого в домі г. Ивана Репелы отбыло ся обще собранє членов читальні им. М. Качковского.

Собранє открыл предсідатель читальні г. Иван Репела и по выборі презыдии собраня в особах г. Павла Репелы, яко предсідателя и г. Исидора Бобака, яко секретара приступлено к вычерпаню дневного порядка.

По отчитаню протокола с основательного собраня и протокола с переведеной ревизии, предсідатель уступаючого выділа зложил доклад с діятельности за минувший рок. Читальню в Ростоці Великой основано перед роком в дуже тяжкых условиях. Село, в котром долгы літа были все священникы-украинцы, дало ся в значной части збаламутити и перед роком здавало ся, же там уж всеціло запановали украинофилы. Помимо того нашло ся там кількох честных господарей, котры хотіли возобновити передвоєнну читальню им. М. Качковского. Их труды в том напрямі увінчали ся добрым результатом и в прошлом році воскрес очаг просвіты в селі.

Не помогли всі заходы тогдашного священника-украинофиля „вітця Дяка" котрый робил всі усилия, штобы не допустити до открытя того осередка культуры, не помішало честным росточанам и правдиво „жаковске" поведенє „панвітца" Дяка в часі самого открытя, — народ, як задумал, так зробил. И хоц начал роботу скупыма средствами, робота шла и розвивала ся. За оден рок читальня закупила 62 книжкы, кромі того предплачала 2 рускы газеты. Честь и слава честным господарам Ростокы Великой, а другым селам добрый примір.

По касовом докладі обще собранє уділило уступаючому Выділу абсолюторию и слова благодареня за труд для загального добра.

Ухвалено высоту членской вкладкы для біднійших по 1 зл. для мужчин по 2 зл. рочно, для жен и дівчат по 50 грошей и вписове по 20 гр. Рішено перенести читальню до дому г. Павла Репелы. До нового выділа выбрано; Павел Репела, предсідатель, Теодор Прокопчак, заст. предс., Исидор Бобак, секретар, Петр Репела, касієр, Семан Маслей, библиотекар, Емилиян Федорчак и Дионизий Домбровскый, члены выділа. До контрольной комисии ввошли: Иван Репела и Андрей Вильчик.

В перервах собраня Варварка Репела отделямовала вершик „Любов" Иваня Федоричкы, Михаил Репела — „Наука и Просвіщенє".

На милой бесіді и при співі перешол час, а о годині 6-й окончено собранє. **Свой.**

Што чути в світі.

Ню-Юрк: Знаный вынаходчик, югославянин проф. Михаил Тесля обходил недавно 80-літный ювилей своих уродин. При той случайности заявил он, што в продолженю року отдаст он на добро человічества свой найбольший вынаход, а именно апарат, котрым можна буде переносити без дрота електрычну енергию с одного місца на друге. Вытворена нпр. в Ню-Йорку електрычна сила буде мочи порушати фабрыкы в Льондоні, або в Польщі.

Льондон: Негус намірят вернути до своих войск, находячих ся в незанятой ище италиянами полуднево-западной Абисынии. Женева не дала пожичкы — сказал негус — на дальше веденє войны, але я надію ся, же достану пожичку с другого жерела. Втотчас мои армии на полночи и полудневом западі не будут терпіти голода, ани недостатка амуниции и оружия.

Ню-Юрк: В часі великых маневров амерыканской армии выпробовано новый воєнный вынаход, а именно машинны карабины, стріляючи світлячима кулями. Карабин такый вышмарят парудесят куль на минуту, освітляючи добре терен. Одночасно другый карибин, поміщеный под світячим карабином, стрілят нормальныма кулями в освітленый пункт. Проба стріляня с того карабину дала добры результаты.

Парыж: Предводитель испанскых повстанцов, ген. Франко заявил представителям газет, же: 1) має ище виды побіды над републиканскым правительством в Испании, 2) же, єсли бы ся єму в войні с правительством не посчастило, то не повздержит ся перед выкликанєм медженародного конфликта о грозных послідствиях, 3) же, штобы осягнути намірену ціль, он готов розстріляти половину испанского населеня. Не жоже быти бесіды о угоді, буду бороти ся, — говорит Франко — аж до занятя столицы и уратованя Испании от опасности комунизма.

Мадрыт: В ціли задержаня повстанчих войск, правительственны отділы нищат дорогы и мосты ведучи до столицы.

Бургос: Повстанцы достали 18 великых пасажирскых самолетов, віроятно от Италии, перезначеных на перевоз повстанчой армии с Маррока.

Льондон: Франция предложила державам заключити договор, штобы не мішати ся до испанскых справ. Брытийске правительство витат доброжелательно француску инициятыву.

Парыж: Ген. Моля хоче окружити Мадрыт со всіх сторон, штобы змусити столицу до подданя с причины недостатка воды и провиянтов, але без розлива крови.

Воєнна сила Совітов: Заграничры газеты подают и обчисляют воєнны силы Совітов. Армия Совітов числит в часі мира 1.300.000 вояков. Воздушна фльота єст найсильнійша на світі и числит около 5000 самолетов. Армия має понад 2000 чолгов, чудно вооружену артылерию, величезне количество машинных карабинов и неперебраны припасы амуниции. Промысл краю єст приміненый до заосмотреня армии в достаточне количество воєнного материяла в случаю, єсли бы война продолжала ся. Головны осередкы воєнного промысла находят ся в центрі Росии, переважно на Уралю, што не дає возможности знищити их при помочи летничих атаков. В послідном року Росия побудовала скоры самолеты ведля найновійшой воєнной техникы. Также желізнодорожну сіть розбудовано цілево. Так нпр. окончено уж будову полночной желізнодорогы меже Ленинградом и Владивостоком. Друга жел. дорога транссыбирска єст уж на оконченю. Будова новой жел. дорогы сыбирской на полноч от Байкальского озера єст уж начата. Если бы аж и тоты полученя были знищены, армия Далекого Всходу єст заосмотрена в так великы припасы провиянту и амуниции, же може провадити войну без помочи европейской Росии.

Атены: В цілой Греции в ночи на 5.VIII. оголошено всенародный штрайк, сорганизованый комунистами. Правительство оголосило воєное положенє в цілом краю. Грецкый парлямент розвязано без поданя термину новых выборов. В Атенах всі правительственны будынкы стережут силны отділы кавалерии. В Пиренсе дошло до кырвавых демонстрации роботников.

В цілой Греции оголошено за згодом короля войскову дыктатуру.

Гибральтар: До испанского порту в Марроку Центы прибыли два німецкы воєнны кораблі. Офицеры тых кораблей отбыли долшу конференцию с предводителем повстанцов, ген. Франко, што выкликало непокой в Людоні и Парыжі.

Положенє в Европі по поводу событь в Испании єст сильно напружене, бо вмішательство в испаискы діла одной европейской державы грозит выбухом европейской войны.

Букурест: Румуния переслала ноту Франции, Англии и Италии, в котрой жадат знесеня меженародной контролі над устєм Дуная.

Вісти с краю.

Комитет „С'їзда Горского" в Сяноці информує, же участникы будут користати с дешевого побыта в горах в часі от 14—17 т. м. Кромі 66 процентной знижкы желізнодорожной, на доізд до Сянокв и с поворотом и 50 процентной знижкы на переізд на штреці Сянкы — Самбор — Крыница, кошт удержаня в часі побыта в Сяноці буде выносити во всіх реставрациях, готелях и прыватных домах по 3 злоты за день, а на зборных пунктах сорганизованых Головным Комитетом по 1·50 зл. денно.

Варшава: От дня 10.VIII. обнижено ціну бензыны о 10 гр. на 1 литрі.

Варшава: Банк Польскый подає до відомости, же дня 30. вересня т. р. минат послідный термин выміны 5-злотовых монет (великых) серебряных выпущеных в літах 1929—1930. По тым термині мінеты старого тыпа тратят свою вартость.

Варшава: Г-н Премиєр Славой-Складковскый выдал обіжник в справі помочи в посыланю до школы дітей бідных родичей-селян. Помоч тота має обнимати науку аж до универсытецкой включно. В той ціли кажда громадска рада сельска в дорозі каждорочной ухвалы має утворити одну стыпендию для найспособнійшого и найлучше учачого ся ученника народной школы, дітины селянина. Высота стыпендии має выносити 600 зл. рочно.

Если бы тяжке финансове положенє громады не позволило на покрытє полной сумы в таком случаю має дополнити тоту суму выділ повітовый с власных фондов.

Варшава: Г-н Презыдент Р. П. именовал инспектором воздушной обороны державы генерала брыгады Д-ра Осифа Зайонца.

Гдыня: Секция тіла бл. п. ген. Орлич-Дрешера выказала у помершого рака печени. Лікары высказали ся, же єсли бы бл. п. генерал Орлич-Дрешер не погыб в катастрофі, то и так не жил бы долше, як 1 рок.

Страшна злива перешла недавно над Квятоньом и Сквиртным горлицкого повіта. Величезны масы воды знищили управны поля в Сквиртном, Квятони, Устю Руском и Климковкі. Понадто воды рікы Ждыні нанесли шкоды тартакам в тых селах. Вода забрала понад 1000 кубичных метров дерева и дощок, находячих ся коло тартаку. Уровень воды в часі нежданой зливы поднес ся на ріці Ропі о 3 метры. В часі бурі от грому спалила ся стодола Ваня Костовы в Квятони. Шкоды выряджены зливом в долині рікы Ропы сут великы.

Звыч. Обще Собранє

ЧЛЕНОВ О-ВА РУСКА БУРСА В ГОРЛИЦАХ отбуде ся в четверг 27. серпня 1936 о год. 10 рано в поміщеню бурсы с слідуючом програмом дня:

1. открытє Общого Собраня и выбор презыдии,
2. отчитанє и принятє протокола послідн. Собр.
3. доклад о діятельности и касовый отчет,
4. доклад контрольной комисии,
5. дыскусия над докладами и уділенє абсолютории,
6. выборы нового правленя и контр. комисии,
7. предложеня членов и
8. закрытє Общого Собраня.

Если в означеном часі не збере ся вымагана статутом число членов, то слідуюче обще собранє отбуде ся того самого дня с том самом програмом о год. 11-ой.

Особных повідомлень — не розсылат ся.

Правленє О-ва

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет За редакцию отповідат: Гарас Громосяк Типография „Пржишлосць" в Крыниці.

rak

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 32. (116.) Крыница, четверг дня 20. серпня (7.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата выкрае:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

По Талергофском святі в Поворознику.

Небывалый рух на дорогах, ведучих до Поворозника. Хоц то неділя,—переізджают возы оден за другыма. На возах хлопы и жены. Кромі того видно ту и там громадки молодежи, котра, уставлена в пары, машерує весело и співат пісні. Всі они — старцы и молоды, мужчины и женщины спішат на народне свято, на Талергофске Торжество, яке має отпраздновати ся в Поворознику.

Там коло читальні им. М. Качковского лежит уж трираменный крест. Берут его на плечи почтенны талергофцы и несут на кладбище. Перед крестом иде талергофец—патриот Почетный Крылошанин О. Евгений Хиляк, парох из Крыницы в товаристві місцевого пароха О. Ваха. Поход двигат ся поважно вперед. Тылицкый духовый оркестр грає жалобны марши. В перервах мішаный хор с Андрєевкы и Поворозника співат: „Со святыми упокой..." и "Святый Боже" и поход входит торжественно на кладбище.

По уставленю посвячено крест и отслужено панихиду за душами мученников світовой войны. По панихиді выголосил М. Трохановскый с Крыницы коротку бесіду посвячену памяти погыбших страдальцов и поход рушил с поворотом на площу перед домом читальні, где на поднесеном місци была прибита памяткова таблица, в котру талергофцы и их родины вбили гвозді творячи с них напис: „За Русь в Талергофі в р. 1914—1917". Там выголосили бесіды Д-р Орест Гнатышак, Д-р Александер Хиляк и многы селяне. Дівчатка со Щавника отдеклямовали ряд прекрасных вершков.

Меже бесідами співал мішаный хор с Андрєевкы, вышколеный добре через Исидора Яценика и мішаный хор с Поворозника под руководством Пирога.

По вбитю гвоздей в памяткову таблицу, внесено ю торжественно до салі читальні им. М. Качковского в Поворознику и поміщено на стіні, где буде она напоминати поколіням мукы их предков и учити их, як належит любити свой родный язык и край.

На том окончено торжество, котре от початку до конца перешло в атмосфері поважной и не было заколочене жадным скрежетом.

Мимо волі приходит на мысель таке само свято, отпраздноване перед 3-ма літами в Злоцком. Так тепер, як и втотчас собрал ся народ не по тото, штобы кого зневажати, або ширити злобу и ненависть, лем по тото, штобы отдати мученникам народа належну честь и преклонити свои головы перед их муками, а также помолити ся за их души. Але втотчас гдекотры священникы-украинофилы, заохочены до того их церковныма властями высше ставили политычны взгляды от религийных обовязков. Они для политычных цілей с легкым сердцем потрафили отказати в посвяченю креста и в отслуженю панахиды, а коли народ хотіл поставити крест на кладбищі, штобы под нем могли помолити ся вдовы и сироты по тых народных мученниках, котры свои кости положили под соснами в далекой Стырии, они не повздержали ся выкликати авантуру и битку.

Тепер, славити Бога, тоты часы сут за нами, бо утворено для Лемковщины отдільну Администрацию, котрой высокодостойны Руководителі, вірны своим архипастырскым обовязкам, не забывают николи о том, же их першим и святым долгом єст служити Богу и ширити и подносити моральный уровень народа. Видячи таке поведенє владык священникы также перестают уживати проповідальницу за місце политычной пропаганды и поволи Лемковщина припомне нам тоты добры часы, коли меже священником и народом были патриярхальны отношеня и коли на цілой Лемковщині не было ниякой распрі, а пановала всеціло згода и братска любов.

Затіснене приязни меже Польщом и Франциом.

Дня 12. т. м. приіхал до Польщи заступник предсідателя Верховной Военной Рады Франции ген. М. Густав Гамелин. Генерал Гамелин іхал до Польщи через Швайцарию, Австрию и Чехословакию. Побыт єго в Польщі має тревати 5 дней. Генерал Гамелин гостил в часі побыта в Польщі у Начального Вожда Оружных сил ген. дыв. Рыдз Смиглого.

До той визыты привязуют политычны кругы велику вагу. Єст она запереченєм, всіх вістей о том, же навязанє польско-німецкых отношень убило польско-француску приязнь. Приязнь тоту хоче затіснити встріча верховных вождов обох армий. Новы вооруженя Німеччины примушают Польщу и Францию зревидовати положенє своєго вооруженя в условиях, котры николи може не были так непевны, як тепер.

Страшне жниво испанскої революции.

Продолжаюча ся домашна война в Испании переходит свойом жестокостю всьо, што діяло ся до того часу в часі ріжных переворотов и револьт. Обі стороны не знают пощады для своих политычных противников.

В Барцельоні в минувшом тыждні сорганизовано чотыры полкы народной милиции. Ціла власть перешла в рукы роботничо жолнірскых рад, котры переводят масовы екзекуции. В одном тыждні розстріляно там понад 300 людей, котрых подозрівали в сымпатии для повстанцов.

Повстанцы относят побіду над правительственныма войсками. Положенє правитель-

ственных войск єст барз трудне и здає ся, же повстанцам посчастит ся заняти столицу Испании Мадрыт, котру окружают повстанцы от полудня и полночного запада.

Вожд повстанцов ген. Франко заявил кореспонденту Рейтера, же в случаю єго побіды в Испании запровадит ся ряды корпорацийной сыстемы, так, як в Португалии, Италии и Німеччині. Армия отгрывать ролю хирурга, котрый желає спасти житє Испании.

Дыктатура войскова в Испании буде тревати так долго, як долго зайде того потреба.

ПЕРЕНАСЕЛЕНЄ ПОЛЬЩИ.

В „Газеті Польской" и другых варшавских газетах появил ся цікавый артыкул о перенаселеню Польщи и о видах устраненя того перенаселеня на меженародной плятформі.

Артыкул тот єст так знаменный, же вартат ся с ним познакомити и тому подаємe єго в скороченю.

На судьбу каждой державы мают вліянє передовсем два факторы. Перший фактор, то само населенє державы, другым єст маєток, котрый тото населенє має до роспорядимости. Оба тоты факторы значат дуже, так во внутренном розвитю державы, як и во взаимных меженародных отношенях.

Хоц тепер в штоденном житю народов высунули ся на передове місце господарчи маєткы, их выміна, медже народами и звязаны с тым торговельны договоры и т. п., але в послідных часах начинат ставати ся грозным также другый фактор, а именно само населенє, котрого єст в гдекотрых місцах рішительно за дуже, што выкликує всенародный непокой и стає ся часто причином войны.

Перенаселенє Италии выкликало войну италиянско-абисынску. Перенаселенє Японии выкликує безпрерывны опасности на Далеком Всході. Так само жидовска справа довела в Палестыні до забуреня. Ест она не лем справом религийном и национальном, але передовсем справом населеня. Именно, як нпр. в Польщі, существує перенаселенє жидовске в одной галузи господарчого житя — в торговлі.

Сут державы, котры не мают клопоту с перенаселенєм, бо у них єго ніт, — сут другы, где перенаселенє и справы с ним звязаны выступают остро. До тых другых держав належит Польща.

Польща под взглядом населеня и пространства занимат шесте місце в Европі, але под взглядом прироста населеня стоит она на четвертом місци в цілом світі. С посеред великых держав выпереджат Польщу под тым взглядом лем Япония. Польщі прибыват каждого року 400 тысяч голов. Польща росне и пучніє. Тымчасом тому розростови не отвічают достаточны господарчи маєткы. Тых має Польща за мало.

Тото не позвалят употребити тот величезный резервоар человіческых сил. Польща не має тилько капиталов, килько потребує и не може свободно роспоряджати ся суровыма материялами, потребныма до розвитя промысла в краю. Утруднят тото житє и удержанє населеня.

Великый прирост населеня и перенаселенє змушат Польщу, штобы звернула особенну увагу на емиграцию с краю. Так перенаселенє села, як и перенаселенє в торговлі може усунути ся лем через емиграцию. Емиграция буде возможна, єсли для емигрантов с Польщи откроют ся ненаселены пространства заморскы, лежачи отлогом, дикы.

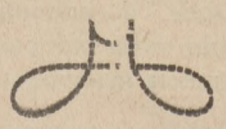
Емиграция вымагат згодного сотрудництва краю, маючого надмір населеня с краями маючима надмір несужитой землі.

В Полудневой Амерыці сут величезны пространства, где не было ище человіка, хотячого там поселити ся. Полудневo-амерыканскы правительства не раз уж заявляли, же брукує им робочих рук до с'ужиткованя тых ненаселеных пространств. Также и в Афрыці розлягают ся величезны пространства, совсем невыкористаны через человіка и надаючи ся до населеня европейцами. Насуват ся адже проста розвязка. Тоты котры мают надмір населеня, повинни порозуміти ся с тыма, котры мают надмір землі. Але само таке порозумленє не выстарчат.

Кромі згодного порозумленя ся обох сторон, потреба доконче до розвязкы справы ище одной річи — капитала. Без поважных оборотовых средств не можна сорганизовати великого емиграцийного руху. Але капиталов на світі не бракує. Низкый процент, якый тепер бере ся по великых банках світовых, свідчат о том, же капиталы сут и ждут на сужиткованє.

Тож єсли сут капиталы, дальше єсли одны краи сут перенаселены, а другы мают надмір землі, то што-ж остає ся? Нич другe, лем порозуміти ся и пустити тото всьо в рух, штобы перенаселенє уступило. Если лем краи со свсбодныма пространствами и краи банкерскы будут мати добру волю, то справа даст ся легко перевести. Справом том повинна ся заняти Лига Народов. Она в першой мірі єст до того покликана, бо она дознала того на самой собі и переконала ся, якы опасности грозят от перенаселеня и браку роботы для милионов. Упомянуты высше два перенаселены краи забрали ся сами до урегульованя тых справ. Не видячи другого выхода, шмарили ся до войны. Япония с того повода выступила с Лигы Народов, а Италия ввошла с ньом в конфликт. В результаті ослабило тото повагу Лигы. Если Лига бажат не допустити до дальших конфликтов того рода, повинна забрати ся до урегульованя перенаселеня народов.

Меженародна Комисия Труда в Женеві, ділаюча при Лигі Народов, приготовила уж внесенє, штобы выныйти отвітны терены для емиграции німецкой. Рада Лигы на найблизшом засіданю буде мусіти так ци иначе заняти ся тыма справами. Як чути при той случайности и Польща также зажадат для своих емигрантов открытя теренов слабо населеных и облегчень емиграцийных.



ПО ЛЕМКОВЩИНІ.

ОТОЗВА

до гр. кат. церковных півцов Лемковщины.

Организацийный комитет гр. кат. церковных півцов Лемковщины, завязаный в Змигороді дня 30. серпня 1935. внес прошенє до Апостольской Администрации Лемковщины о выданє заряджeня в користь церковных півцов.

Зарядженє таке выдано в Вістях Апостольской Администрации Лемковщины Ч. 28. за грудень 1935 р. под поз. 2618, але оно не заспокаят наших житєвых потреб и тому просит ся и завзыват всіх гр. кат. церковных півцов Лемковщины, штобы конечно в каждом деканаті собрали ся в день 31 серпня 1936 в назначеном місци и основали деканальный организацийный комитет, а также выбрали 2—3-ох делегатов на с'ізд, котрый отбуде ся дня 1 вересня (нового церковного року) в Рыманові. Делегаты мают взяти с собом полномочє, подписане всіма присутныма.

До переведеня организации в поодыноких деканатах и скликаня деканальных собрань покликує ся слідуючих церковных півцов:

1) Деканат буковскый: Дм. Гриневич в Сенковой Волі и Михаил Петрак в Пулавах.

2) деканат горлицкый: Михаил Ференц — Высова, Ан. Астряб — Маластов, Дионисий Дытко — Новица.

3) деканат грибовскый: Володнмір Дуць — Королева Руска, Антон Москва — Снітница.

4) деканат дыновскый: Василь Лемеха — Бахор, Афтанас — Павликома, Василь Сухый — Добра Шляхотска.

5) деканат дуклянскый: Даниил Костяк — Галбов, Василь Кобеляк — Крампна.

6) деканат короснянскый: Войтіх Мрозек — Ванєвка, Петро Пащак — Бонаровка.

7) деканат мушинскый: Павло Греняк — Крыница, Иван Кошла — Тылич, Алексий Пырог — Поворозник.

8) деканат рымановскый: П. Сеньо — Завадка Рым., Ник. Куземка — Синява, Ник. Вдовин — Суровица.

9) деканат сяноцкый: Иван Страмик — Замуже, М. Воробель — Одрехова.

О деканальном собраню треба повідомити Деканальный Уряд и Староство. По собраню треба написати два отписы протокола (оден отослати Апост. Администрации, другый комитетови с поданєм назвиск выбраных делегатов. Перед собранєм получат дякы информации. На деканальных собранях треба собрати даткы на покрытє коштов с'ізда.

Так г. г. церковны півцы, єсли хочеме штоси для себе придбати, мусиме не жалiти ани труда, ани грошей.

От организацийного комитета гр. кат. церковных півцов Лемковщины:

Председатель:
Михаил Фецина
п. Змигород

Секретар:
Даниил Костяк

Стефан Роздільскый
дяк с Перегримкы.

Крещенє русина на украинца в Боську.

Недавно О. Величко попросил до себе О. Кузика из Радомна, бывшого пароха в Боську. В день приізда о Кузика собрали ся люды коло церкви, штобы привитати ся с о. Кузиком, котрый в часі своєй душпастырской роботы в селі не вел ниякой политыкы и тым заслужил собі честь и повагу у селян. О. Кузик привитал ся с парохиянами, а узрівши меже нима старенького Дідича, честного господара и патриота-талергофца, котрый помимо пережитых мук єст дальше твердым русином, дорожачим своим рускым именем, приступил до него и по привитаню начал с ним розмовяти. В розмову вмішал ся о. Величко, котрый сказал, што старый Дідич, то порядный и честный человік, але має оден великый блуд, бо не єст украинцом, лем русином.

— Може бы отче — каже о. Величко до своєго гостя — перекрестити єго ту коло церкви на украинца.

— Проба не зашкодит — каже о. Кузик— начинайме!

Бере о. Кузик в обі рукы замашистый ус Дідича и начинат крутити, кажучи: раз, тепер — два, а як скажу — три! стане ся чудесо. Сказал — три и пытат ся:

— но як? ци уж украинец?

— Ніт отче! сказал твердо старец, якым я был, такым и остану ся до смерти! Помимо огорченя, што так насмівают ся ігомости над старцом, не сказал он нич больше, шануючи святе місце и церков, коло котрой насмівали ся над ним украинскы священникы и робили комедию. Всі собраны коло церкви были обурены такым непошанованєм святого місца и поступками надаючима ся до шинку у Лібы, а не коло церкви.

Не дивуєме ся о. Величці бо тот любит фиглі и мы привыкли уж не до одного. На проповідях называт людей идиотами и довел в парохии до открытой борбы. В праці ширеня ненависти не устає и певно вірит, же за тоє остане атаманом незродженой через маму німку Украины (тяжкый пород отцы, зам. складача). Дивуєме ся лем вам Отче Кузик, што вы, яко старенькый выберате ся с мисиом навертати рускых на украинцов и крутити усы парохиянам при церкви. Шануйте свой старый вік, бо мы вас мимо ваших переконань шануєме и хочеме вірити, же не всі украинскы священникы такы ряны, як о Величко, котрого робота знана нам добре, помими, што он у нас єст коротко. Он роспутал у нас борбу, якой наше село не проживало за жадного священника. За него украинцы нападают на людей и хаты и о том знає уж суд и полиция. Для о. Величкы нич не значат приказы єго властей, бо помимо заказу он на соборчик удекоровал церков украинскыма флягами.

Не обряд вам о. Величко, а политыка на думці! Не любов Христа, а любов тых, котры зовут себе украинцами.

Мы русины, мужикы пережиєме и украинскый терор так, як передержали мы тюрмы и страданя, а Галицка Русь дожде ся ліпшой долі.

Сусід.

Посланє о. Величкы до вірных и честных украинцов, парохиян в Боську.

„Дорогенькы! Минули для вас добры часы и тепер мусите бідовати и привыкнути до планьшого. За добре поводило ся вам селянам перше и длятого тепер нарікаєте, што вам зле. Може так не поводит ся вам тепер, як давнійше, бо пригадуєте собі, як хлоп мал полно грошей и жил собі як великый пан. Бывало дорогенькы у вас так, што перогы в маслі плескали и вы мачали их так, што на усах оставало и по бороді текло ся масло, (што могли собакы лизати). Так, так бывало! Добре бывало, як то в місті ставило ся чвертинкы горілкы и с'ідало ся мисочкы студенины и кромі того везло ся и до хаты. Добры то были часы, аж жаль за нима".

Таку промову голосит о. Величко. Позабыл уж цілковито, же то церков. Здавало ся єму, што говорит он до козаков, яко их кошевый. Здавало ся єму, што то не масло, ани солонина, але тече ся піна по усах ряных запорожцов.

Дальше говорит, што Бог скарає парохиян за тото, што они не будуют ігомосцьови плебании. Тепер отче крызыс и біда, тяжкы часы и не пора на палаты для вас. Продайте 20 моргов землі, бо маєте за много. Маєте около 4000 зл. доходу, то можете ставити палаты, а не примушати до того бідных людей, котры не мают гроша, бо маєте добру хату. Лучше поправити церков и помальовати, як ставити палату. Маєте килькох, котрых гостите у себе и они робят крик о будову. Богом за тото никого не карайте, бо Бог не дітина.

Сусід.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Килько овец єст на світі.

Найбольше овец на світі єст в Австралии. Ест там 111 милионов штук овец. Росия має 79 милионов овец, Полночна Амерыка — 53 милионы, Державы Полудневой Афрыкы — 50 милионов, Аргентына — 44 милионы, Брытийскы Индии — 38 милионов, Нова Зеляндия — 29 милионов, Велика Брытания — 27 милионов, Испания — 20 милионов, а Польща — 3 милионы.

Звыч. Обще Собранє

ЧЛЕНОВ О-ВА РУСКА БУРСА В ГОРЛИЦАХ отбуде ся в четверг 27. серпня 1936 о год. 10 рано в поміщеню бурсы с слідуючом програмом дня:

1. открытє Общого Собраня и выбор презыдии,
2. отчитанє и принятє протокола послідн. Собр.
3. доклад о діятельности и касовый отчет,
4. доклад контрольной комисии,
5. дыскусия над докладами и уділенє абсолютории,
6. выборы нового правленя и контр. комисии,
7. предложеня членов и
8. закрытє Общого Собраня.

Если в означеном часі не збере ся вымагана статутом число членов, то слідуюче обще собранє отбуде ся того самого дня с том самом програмом о год. 11-ой.

Особных повідомлень — не розсылат ся.

Правленє О-ва

ДЕРЖАВНЕ ЗАВЕДЕНЄ КУРАЦИЙНЕ
В БЕСКИДІ ЗАПАДНОМ

КРИНИЦА—ЗДРОЙ

Доізд СКОРЫМА ПОІЗДАМИ через Тарнов-Новый Санч
ВАГОНЫ СЫПЯЛЬНЫ

15 жерел щав желізисто-земельных, богатых в безводник угля. — Здрой Зубера, найсильнійша щава алькалична Европы. (Польске Виши), купелі минеральны: квасо-углевы и боровиновы. КУПЕЛІ СОНЕЧНЫ. — Заведенє заосметрене в найновійши приряды лічничи.

Пияльня и лазєнкы, огріваны в зимі центрально.

Дом здроєвый :: покои с теплом водом.

РЕСТАВРАЦИЯ, ДАНЦИНГ, ЧИТАЛЬНЯ, РАДИО

Театр в сезоні головном, кино, спорты літны и зимушны. — Крыницкы воды лічат: хвороты сердца, жолудка, жолчи, печенкы, проводов мочовых, женочи, малокровиє, нервы :: дійствуют добре на переміну материи и т. д.

Што чути в світі.

Парыж: Ведля послідных донесень число убитыт в домашной войні в Испании выносит перешло 35.000, а раненых понад 100.000.

Лизбона: Послы заграничных держав в Мадрыті сут змушены опусстити місто, бо положенє єст барз грозне. Если бы оказало ся невозможным выіхати, то дыпльоматы наміряют просити свои правительства, штобы прислали им воздушном дорогом войска для обороны.

Парыж: Если бы Франция дала помоч правительству испанскому, то Німеччина рішила дати помоч повстанцам. Начато уж переговоры с повстанцами, котры относят ся до отступленя Німеччині кольонии в полночной Афрыці, Рио-дель-Оро.

С Лизбоны доносят, же на острові Мадера дошло до сильных уличных борб по поводу протеста населеня против подороженю провиянтов. Килькадесят людей убито. Португальске правительство рішило выслати 2 кораблі с войском и ескадру самолетов.

Рим: Апостольска Столица має выступити с протестом в виду испанского правительства в Мадрыті против нищеня костелов и монастырей и против переслідованя священников.

Парыж: Ген. Франко перетранспортовал с Маррока до Испании 15.000 войска. Сподівают ся, же повстанцы ударят скоро на Малягу и Мадрыт.

Атены: Студенты универсытета в часі великой демонстрации антикомунистычной спалили на улицах столицы книжкы комунистычного содержаня.

Амерыканске бюро патентов обходило 100-тну рочницу своєго существованя. Через тот час бюро выдало перешло 2 милионы патентов на вынаходы. Меже тыма вынаходами єст много комичных. Так нпр. якыйси вынаходчик опатентовал приряд, котрый припятый до хвоста куры мал стемпльовати яйце зараз по єго зложеню датом зложеня и именем куры. Инший опатентовал летучу машину, котру мали уносити в воздух запряжены до ней орлы.

Ню-Йорк: Цілый припас золота Сполученых Держав А. П., выносячий 10 милиярдов 600 милионов доляров перевезено до нового в той ціли побудованого дому в форті Кнокс в державі Кентускы. Для перевоза той величезной масы золота ужито 60 панцерных поіздов.

Льондон: Португальске правительство звернло ся до Англии с просьбом о опеку на случай, єсли бы испанскы комунисты заатаковали Португалию або отнесли побіду в Испании.

Берлин: Німеччина формує отдільный полк балтийскый, до котрого будут приділяти балтийскых німцов, жителей Поморя и біженцов с Росии, жиючих в надбалтийскых краях. Полк тот буде подлягати безпосередно начальству балтийской фльоты.

Гибральтар: В виду грозного положеня в Испании Англия, Франция, Німеччина и Италия сконцентровали часть своєй фльоты на водах испанскых.

Відень: Англицкый летчик Катард, котрый перед пару днями спровадил двох испанскых курєров на замок „Königswerth" в Чехословакии до жиючого там бывшого короля Испании Альфонса и котрому ческы власти сконфисковали самолет, збіжал в дотепный способ с Чехословакии. Летчик пришол до гангару, где находил ся єго самолет и сказал, што сконфискованый самолет выдадут єму, в виду чого просит о зревидованє мотору.

Коли выведено самолет с гангару и наполнено резервоар бензыном в ціли переведеня контролі мотора, летчик скочил до самолету и отлетіл, махаючи чехам на пращанє хусточком.

Льондон: Англицкый политык Чурчиль пише в англицкых газетах, же без взгляда на результат домашной войны в Испании послідства єй для Европы будут страшны. Фашистовска Испания ген. Франко в близкой приязни с Италиом и Німеччином былабы катастрофом. Неменшом катастрофом была бы Испания комунистычна операюча ся на Франции.

Парыж: Во Франции собрано дотепер милион франков на ціли помочи испанскому правительству. В Совітах собрано на тоту саму ціль 36 милионов франков. Гроши тоты переслано испанскому премиєрови.

Москва: Правительство в Росии рішило покликовати до воєнной службы молодеж от 19 року житя а не от 21-го. До року 1940 має быти покликана половина контынгенту.

Місто, в котром жиє 1000 собак и 4 людей. В полночных Индиях в місті Ляльш, положеной на дорозі меже Морабад и Аграр жиє тепер лем 4-ох людей и 1000 собак. Псы кормит ся на кошт англика, котрого невіста умерла от затрутя мясом. Богатый тот англик кладе грубы гроши на удержанє той місцевости, котра єст властиво містом собак, бо тых 4-о люда, то лем обслуга псов. Псы достают лем рослинный корм, бо англик хоче переконати світ, же мясо єст для людей шкодливе и же и псы могут обыйти ся без него.

Папуга котра має 139 літ. В одной місцевости коло міста Сидней в Австралии жиє папуга, котра має 139 літ. Голова уж совсем лыса, клюв барз долгый, бесідує уж мало, а найвекший клопот єст с комленєм, бо іст мало и с трудом. Зерна не може розгрызти и тому кормлят ю папком.

Вісти с краю.

С Катовиц доносят, же со Шлеска отлітают уж боцаны. Місцева населенє пояснят собі так вчасный отлет тых птахов вчасном и остром зимом.

Краков: Слідство в справі Ванды Парылевич єст ведене с незвычайном енергиом. Прокураторскы власти стоят на становиску безвзглядного доходженя в ціли высвітленя справы. В послідных днях переведено ряд ревизий у людей занимаючих высокы становиска.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 7. ВЕРЕСНЯ 1936.

о год. 2-гой по полудни

— уряджат —

читальня им. М. Качковского в Милику новосандецкого повіта

Талергофске свято,

на котре запрашат всіх тых, кому дорога память народных мученников світовой войны.

Выділ Читальні.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідає Гарас Громосяк. Типография „Пржишлоєць" в Крыниці.

ul.Sw.Anny 12
Bibljoteka Ja

Оплата почтовая уплочена гонорарем.

Ч. 33. (117.) Крыница, четверг дня 27. серпня (14.) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Кончат ся вакации.

Вакации мают ся уж ку концеви. Начинают ся уж новы обовязкы дітей и родичей. Особенно родичам приходит ся нераз тяжко собрати новый грош на школьны оплаты, книжкы и научны приборы. Початок школьного року отчувают всі родичи, але няйтяжше приходит ся тым, котры посылают свои діти до высших школ и сут примушены оплатити за них также станцию и удержанє. Тоты часто призадумуют ся аж и над тым, ци не лучше буде перервати науку сына, або дочки и не оставити их в хаті, тым больше, же и так по окончею школы трудно достати занятє и треба быти дальше тягаром своєй родины.

Однак так нам думати и робити не можна, бо нам потреба больше, як другым народам своєй трудовой интелигенции, котра вела бы перед в культуральной и економичной роботі нашого села. Тото, же по окончею школы не достают наши діти посад, не лем не повинно вздержати нас от посыланя их до школы, але наоборот повинно стати ся заохотом. Мы повинни дбати о науку для дітей не для куска хліба и посады, а для самой наукы.

У нас до тепер отдавано діти до школы по тото, штобы позбыти ся их с господарства и сын по окончею школ ставал ся священником, урядником, адвокатом, лікарем або учителем. И яка-ж была с того користь для народа? Праві жадна. Поминаючи священников и учителей, котры жили меже народом и интересовали ся их культуральным и економичным житєм и котры, (особенно священство) отограли велику ролю в национальном житю того народа, решта жила по містах, для себе и счасом контакт их с селом перерывал ся цілковито. Была, правда, интелигенция, але селянам было от того не легче, бо их справы не зазубяли ся и не были звязаны с собом тісно лучныма потребами, бідами и згрызотами.

Тож на селі не было и ніт такого, кто бы вел перед в культуральной и економичной роботі и результат того такый, же на селі біда аж пищит, а тоты, котры окончили школы для куска хліба и посады, на той посаді также бідуют. Видно с того, же посада не дала ани им самым счастя, а отдалила их от села и тым самым не принесла ниякой користи народови.

Зрозуміли тото уж давно многы западны народы, як німцы, голяндцы, бельгийцы и другы. Там уж отдавна посылано діти до школы не для посады, а для самой наукы. Там люды по окончею наукы вертали на отцовскый грунт и занимали ся господарством и аж втотчас поднес ся добробыт краю и счезла біда, бо тоту трудову интелигенцию осілу на селі и живучу также с землі, болілo тото само, што и их сусідов, она мала с рештом селян тоты самы потребы, тоты самы болі и згрызоты и старала ся той сельской біді зарадити.

Примір того видиме и у нас в Польщі на той части, котра до 1918 р. находила ся под владінєм Росии и Німеччины. В Галичині принимано поляков до урядов и они так, як и мы, пхали ся до них, в наслідок чого вся интелигенция жила по містах и мало интересовала ся селом. Результат того такый, же Галичину до тепер называют ище краєм голодоморов.

В Росии и Німеччині неохотно принимано поляков на службу в урядах и они шмарили ся до господарства, торговлі, ремесла и промысла и в скором часі поднесли добробыт до небывалых розміров.

У нас тепер тяжко о службу в урядах, але тото именно може выйде на нашу користь, бо молодеж по окончею школ мусит глядати хліба власным спрытом и промыслом, она силом факту осяде на селі и звяже тісно свои економичны справы со справами цілого села и буде трудити ся над поднесенєм єго добробыта.

Заохоту и помоч в том направленю дає само правительство, котре вміcто давной одной гимназии, приготовляючой молодеж лем до урядов, творит тепер ріжны тыпы школ фаховых и рольничих, где наша молодеж може выучити ся на добрых господарей, ремесельников и купцов. В послідных часах г-н Премиєр Складковскый выдал зарядженє, же кажда громада (гмина) мусит в своєм буджеті перезначити якуси суму (найменьше 600 зл.) на стыпендию для одного ученника, котрый буде ходити до школы на кошт громады. Зарядженє тото увеличит число учачой ся молодежи и причинит ся до поднесеня уровня села.

А молодеж нехай не боит ся того, же не достане посады, ю по окончею школ прийме радо село, где єй труд и знаня будут выкористаны для єй и загала добра.

Што нас жде.

Англицкый писатель Вельс, обговорюючи возможность будучой войны, пише меже иншим:

„На світі громадит ся ряд общественных трудностей, спричиненых тым, же во всіх державах дорастают милионы молодых людей, котры даремно глядают роботы и не мают надіи на успіх в житю. Сут они наполовину образованы, бажают жити весело, як тото видят в кинах и читают в бульварных повістях. Перевага с них єст за революцийном зміном. Понеже, здає ся, жадно с теперешных правительств не знає, як дати им роботу и надію и як выробити в них почутє дысцыплины, прото єст певне, же тоты масы невыкористаной молодой енергии будут выкликати непокой и трудности. Невдоволена молодеж буде держати кажде общество в положеню фебровой горячкы. Каждый буде мочи тых людей выкористати и найдут ся такы, котры их выкористают. Публичне житє буде чимраз опаснійше, покля не найде ся

дороги, штобы умістити тых людей в якойси новой вдоваляючой общественной сыстемі".

Полны горкого песымизма слова, містят в собі много мудрых правд, над котрыма вартат ся призадумати.

Утруднене зберане хліба в Совітах.

Переведене реформ ест значно легче на папері, як на практыці. Доказом того являют ся Совіты. Там переведено рольну реформу, полягаючу на том, же на місце малых хлопскых господарств заведено хлопскы комуны (колхозы) и кромі того потворено величезны державны господарства т. зв. совхозы. Всі полевы роботы на колхозах и совхозах сут уняты в формальны приписы центральных и рейонных властей, котрых мусят ся придержовати всі управителі тых господарств. Ведля тых приписов при збераню хліба с поля уживат ся машин т. зв. „комбайны". Сут то машины, котры жнут и молотят хліб. Сут они барз скомпликованы, трудны до обслугы, легко ся псуют и потребуют высоко выквалифікованых шоферов-механиков. Такых механиков мают однак Совіты за мало, притом машины сут дост планны.

Совітскы газеты (Известия и др.) описуют тепер, же жнива в Совітах идут поволи и с великым трудом. Меже иншима читат ся там, же на Кавказі совхозы начали жнива с великым опозднением и собрали до 12. серпня лем 35% пространства. Причином того ест мало выдатна робота „комбайнов". В Марюпольском совхозі 22 комбайны в 14-ох днях собрали с поля лем 1459 га. Выпадат аджек по неполных 5 га на 1 машину денно, коли, ведля пляну, машина повинна денно собрати 60 га. Комбайны робят поволи и недбало. Втраты в зерні сут величезны.

В западной Сыбири, котра кромі Украины, Дону и Кавказа ест головным сыпанцем хліба в Росии, приготовлено лем 13 процент потребных до жнив комбайнов, хоц жнива уж ся начали.

С Ярославя алярмуют „Известия", же барз поволи иде зберане льну. Спека выпалят лен, але хлопы-колхозникы не спішат ся с роботом.

Так то быват все, коли робит ся на „панском". Як хлоп мал свое господарство то он не доіл и не доспал, лем робил, жебы начас собрати хліб с поля. Втотчас мал он и для себе и на продаж,, так, же Росия являла ся найбольшим продуцентом хліба на світі. Тепер хлоп стал ся роботником и робит на „панском". Не понаглят ся и хліб пропадат в поли. А шкода, бо не бракує тепер голодуючого народа, котрому тот хліб бы ся придал.

Власны сливкы и яблока.

Заострены импортовы приписы вплинули сильно на ограниченє привоза до Польщи заграничных овочей.

Близко о 2б процент поменьшал ся привоз помаранч, мандарынок, сушеных сливок, фиг и мигдалов. Ище больше бо аж аж о 80% понижил ся привоз свіжих яблок с Канады. Загалом через пол року спроваджено в том році заграничных овочей за суму о 9 милионов злотых меньшу, як в том самом часі прошлого року.

Пониженє ся импорту овочей повинно отбити ся користно на наших садовничих господарствах и заохотити селян до закладаня новых садов.

В послідных літах видно у нас прекрасны новы сады, особенно в сепах, где переведено комасацию грунтов, але тых садов ест все за мало, штобы заполнити цілковито краєвый рынок.

Тому закладане новых садов має перед собом добры виды и може приносити властителям незлы доходы, притом гроши, котры тепер высылат ся за овочи до чужих держав, останут в краю.

Ци всі испанцы вымордуют ся?

Братоубийственна война в Испании не ест подобна до жадной войны на світі. Ворог не находится выключно по другой стороні окопов. Он ест всяди. Незнати аж и тото, ци вояк, котрый днеска воює против повстанцам, завтра сам ку ним не перейде.

Обі армии воюют страшно. Не всі воякы мают мундуры, гдекотры сут в світской одежи, а гдекотры в лахманах. Воякы тоты идут в бой с затисненыма зубами. В войні той не росходит ся о выгнане ворога с занятой терытории, лем о тото, штобы перемочи себе и свою совість, котра кричит и противит ся мордованю братов.

В войні той частійше приходит до розстрілов, як до убийств на поли брани. Анархисты впадают до домов и заберают „подозрілых" на свои смертельны, тягарны самоходы.

С другой стороны фронту ген. Франко заявил, же выбито уж всіх анархистов.

Счезло почтенє для людей. Тіла убитых поливат ся нафтом и подпалят. С живыма также не робит собі никто церемонии. Кто не думат так, як думат большинство, того жде смерть. Без жадных судов ставят ся єго под мур и розстрілює.

Каждый плінный знає, якый жде єго конец. Тому и плінных в той страшной войні ніт. Радше згынути в бою, як пак под муром.

Отділы вояков, высыланы на фронт мают смерть в очах. Знают, якый жде их конец а помимо того идут! И будут бороти ся не лем с ворогом, але и со свойом совістю.

Не отпроваджают их матери, жены, сестры. Бо што-ж могут сказати они людям, котрых жде нехыбна смерть? И што могут сказати матери, смотрячи на свои маленькы діточкы, єсли не знают, яка партия каже их розстріляти, як дойдут до 20-ох літ?

Заробкы на смерти людей.

В Испании, Палестыні, Абисынии, на Далеком Всході, проливат ся потоками кров и гынут тысячами люды.

Одночасно акции фабрык оружия подносят ся, до воюючих краєв отходят легально и покрыйому транспорты оружия, продаваны тому, кто лучше платит.

Доходы торгофцов смертю роснут с дня на день, приносячи десяткы и сотні милионов. Понятно, што война для них являт ся сезон жнива и они через своих агентов старают ся заострять меженародны конфликты и держати світ в воєнном страху.

Француска палата депутатов приняла без дыскусии проєкт сената, же всі фабрыкы оружия мают быти власностьом державы. От того часу прыватна торговля оружиєм во Франции устане и доходы с кырви людей перестанут ити до кышень спекулянтов.

В теперешных условиях фабрыкы оружия мусят быти, але повинни найти ся в руках держав, не лем во Франции, але на цілом світі.

Втотчас не буде агентов, стараючих ся о тото, штобы доходило до воєн и спекулянтов, наживаючих на войнах величезны маєткы.

Проєкт автономии Подкарпатской Русы.

Газеты с Подкарпатской Руси доносят, же тамтешны рускы национальны организации приготовили уж проєкт автономии для Подкарпатскцй Руси.

Проєкт тот буде предложеный чехословацкому правительству в формі мемориала и домагат ся, штобы права губернатора Подкарпатской Руси были росширены на всі терытории, населены рускым народом. Кромі того проєкт домагат ся заряджена выборов до автономного подкарпато-руского сейма и введеня руского языка в школах, администрации и суді.

Выкрытє шпьонскый аферы в Румунии.

Румунскым властям удало ся выкрыти на терені краю велику шпьонску организацию, дійствуючу от долшого часу на користь Венгрии. Организация тота, котра дійствовала под тайном назвом „Амазонка" складала ся переважно с барз красных женщин, котрых задачом было навязати контакт с офицерами румунской армии в цілі выдобытя от них подробностей, относительно организации армии.

„Амазонкы Венгрии" вывязовали ся с задачи добре. Шефом той организации была Вильма Якабфы, женщина незвычайной красоты, перебываюча стало в найвызших цывильных и войсковых кругах на пограничі Семиграда.

Организация тота, як ся оказало, вела свою шпьонску роботу уж от долгого часу. Выкрытє той организации послідовало совсем случайно. Дотепер арестовано Вильму Якабфы, одного офицера и много другых.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Як густо сіємe зерно.

Зерно годує человік уж от пару тысячей літ. Через тот долгый час зерно привыкат до грунтовых и климатычных условий. Если тоты условия сут отмінны, то треба доконче вытворити якуси нову отміну, або породу зерна, бо иначе зерно пропаде. Таксамо пропадат зерно, коли єго долго сіємe на том самом грунті. Знают о том наши селяне и зміняют што пару літ насінє до сіяня. Не всі однак отміны надают ся до каждой землі и каждого климату и тому сут у нас специяльны дослідчи заведеня, котры на основі парулітной практыкы и спостережень поручают поодынокым закутинам краю таки отміны, котры отвічают найлучше климатычным и грунтовым условиям.

Маючи однак добре приготовленый грунт и добру отміну зерна на засів, мусиме также звернути увагу на тото, як густо зерно розсіяти. В наших условиях сіємe звычайно 100 кг. зерна на 1 морг. Але при сіві треба взяти под увагу гдекотры обстоятельства, при котрых мусит сіяти ся густійше, або рідше. Если нпр. сіємe отміну не місцеву, але ублагороднену, походячу с певного и солидного жерела, то с увагы на велику полонность той отміны можеме сміло сіяти рідше о 10%, щадячи тым самым на дорогом насіню. Если грунт с природы єст жизный и притом старанно оброблены и богато знавоженый, то высів можеме поменьшати аж и до 15%, бо числиме на тото, же в добрых условиях зерно роскоренит и розросне ся сильнійше, як лем буде мати достаточно свободного місца. Через рідший засів буде свободне пространство, на котром розроснут ся сильнійше стебла. Также можеме сіяти рідше втотчас, коли сіємe вчасно. Числиме втотчас на тото, же рослины мают час закоренити ся добре, а маючи розвинену сильно сыстему кореньову, могут выкормити аж и сильно розроснены рослины.

Але може быти и так, же выпаде засіяти зерно в грунт слабший и планьше оброблены, Не было часу переорати 2 раз нивы, грунт не єст сильно знавоженый, зерно єст планьше, засів поздный и т. д. Втотчас треба сіяти густійше, бо рослина в условиях планьших буде розвивати ся слабше, сыстема кореньова буде слабо розвита и не може достаточно откормити рослины. В такых условиях мусиме сіяти густійше, бо єсли бы мы сіяли рідко, понижиме вроды.

Густота сіву зависит также от ціли, для котрой сіємe якуси рослину. Если нпр. сіємe лубин на насінє то сіємe єго ведля нормы (100 кг. на 1 морг), але єсли тот сам лубин сіємe на зелену пашу, то сіємe єго густійше (115 кг. на 1 морг). Так само поступаме при сіяню зерна на зелену пашу.

В послідных часах начинают бесідовати и робити пробы с рідкыма сівами (около 10 кг. на 1 морг), але такый сів вымагат незвычайных условий и опекы, в виду чого у селян не може мати приміненя.

Нормом высіву в раших условиях для зерна остає все 100 кг. на 1 морг. Але той нормы не можна держати ся сліпо и каждый селянин мусит сам рішати, якый сів буде найотвітнійший на єго грунт.

По „Сїзді Горском“ в Сяноці.

В днях от 14—17. серпня т. р. отбыл ся „С'ізд Горскый, в котром приняли участь групы всіх регионов горскых, от шлезаков аж по гуцулов.

С'ізд тот был великым показом народной культуры всіх регионов. Поодынокы групы выступали с народныма піснями, танцами и представленями своих звычаєв и обычаєв. Сянок сам выступил с добре приготовленым мужескым хором под руководством проф. Гичкы, а также с оперетой „Перешкода“, до котрой музыку доробил пр. Гичко. Так музыка опереты (войсковый оркестр) як и гра поодынокых лиц, а также чудный голосовый материял и незвычайно добре вышколенє зробили на зрітелях велике враженє. Попросту забывало ся о дійствительности, а здавало ся, же єст ся в якомси великогородском театрі.

Слабом стороном были може занадто долгы дыальогы, котры не пошкодило бы в границах возможности скоротити.

С другых груп звернули на себе увагу мішаный хор групы горлицко-сандецкой, котрый под руководством д-ра Романовского отспівал прекрасно ряд лемковскых пісень, нагородженых неумолкаємыма рукоплесканями, коломейка груп гуцульскых, танец групы с Туркы и збойницкый танец групы новосандецкой.

На особенну увагу заслужило собі весілє, отогране через групу с Завадкы Рымановской тым, же был то образ взятый точно с житя и звычаєв нашого народа. Молодята в вінцах сплетеных с овсяной рясы (наш лемко аж и на весілю думат лем о овсику и бандурках, прим. склад.) бют поклоны перед цілом дружином, гудаци грают обертаного, а дружина співат и потупкує. Бракло лем горілочкы и порцийкы, а можна бы было забыти ся и шмарити дашто до бас.

В другый день участникы поіхали до Команчи, где отбыло ся торжественне открытє новопобудованой дорогы названой им. ген. Каспржицкого, а третого дня приняли всі участь в прекрасно придуманой роботі, а именно в побудованю новой дорогы. Идею тоту поддал гр. Потоцкый с Рыманова, котрый каждого року зберат на оден день людей с повіта, штобы лучныма силами поправляти стары, знищены и будовати новы дорогы. Завдякы єго трудам и инициятывї зроблено в сяноцком повіті уж барз много в том паправленю. Тепер, хотячи выкористати великый с'ізд людей в Сяноці и заохотити их до поширеня по другых повітах той користной и конечной акции, комитет С'ізда задемонстровал таку роботу в Залужі коло Сянока. На тото торжество приіхал также наш Высокодостойный Владыка, Ексцеленция Д-р Медвецкый, котрый поблагословил начинаюче ся добре діло.

С'ізд тот затіснил узы братской любви горскых регионов—групы познакомили ся взаимно и полюбили. В милом настрою и с жалем роз'ізджали ся третого дня вечером в свои стороны.

Банк Рольный дає пожичкы на родинны сплаты.

Маючи на ціли охорону дробных господарств, посідаючих от 5—15 гектаров землі от поділа меже членов родины и заміны их на карловы господарства, Державный Банк Рольный начал уділяти низкопроцентны пожичкы на родинны сплаты. Высота процента тых пожичок выносит 1 1/2 процент рочно, а сплачати их можна через 10, 15, 20 и 25 літ. Найменьша сума пожичкы выносит 1500 зл. Конечным условиєм для одержаня той пожичкы єст тото, штобы стараючий мал чисту и урегульовану гипотеку, заинтабульовану на власне имя.

Штобы цілковито урегульовати родинны поділы, пожичку дає ся лем в тых случаях, коли властитель господарства сплатит цілковито тых всіх с родины, кому належат ся родинны сплаты. Согласно той основной ціли — пожичок не достанут родичи, котры, бажаючи остати при господарстві, хотят сплатити власны діти с тытула их маєтковых уділов, бо така сплата не запобіжит поділови господарства в пару, або в пару-надцет літ позднійше.

На тоту ціль Державный Банк Рольный достал от Министерства Рольництва всего 4 милионы злотых.

Братя Лемкы!

Наш святый обовязок памятати о ліпших сынах и братах, погынувших в неровной борбі за святы идеалы отцов и прадідов, за Віру и Народ и памят о них передавати с поколіня в поколінє.

Штобы выполнити тот наш долг уряджат ся дня 30-го серпня т. р., в неділю

ПЕРШЕ ВСЕНАРОДНЕ ТОРЖЕСТВО,

присвячене памяти Талергофцов и всіх погыбших двадцет два рокы тому назад за Віру и Народ.

Всі в ком бє ся руске сердце и горит искорка любови до наших отцов и братов, станьте многочисленно в ряды того великого Народного Торжества, штобы доказати горячу любов до свого народу и отданность завітам наших отцов и братов-мученников, а разом с тым штобы и набрати кріпкого духа и укріпити свои силы в дальнійшой борбі за святу Правду.

Програма Талергофского Торжества

1) Вечером 29. серпня и рано 30. сповідь для желаючих.

2) О 6-ой год. рано в неділю 30-го, утреня и Служба Божа.

3) О 9-ой год. процесия на гору до памятника Талергофцов. Божественна Литургия и лития по погыбших за Віру и Народ Талергофцов.

4) По Литургии собранє в селі Чорне, получене с Днем Руской Культуры, в програму котрого входят доклады: а) про Св. Владиміра Великого, основоположника руской культуры, б) свв. братов Килилла и Методия, яко просвітителей славян и руского народа, бесіды, церковны и світскы хоры.

Што чути в світі.

Прага: Дня 20. серпня начали ся в Чехословакии велики осенны маневры при участи президента д-ра Бенеша. Маневры переводит ся ведля найновійших воєнных метод с приміненєм газов и бомбардуючих самолетов, котры дала совітска армия. В маневрах принимают участь совітскы офицеры.

Букарест: В селі недалеко Ботошан (Бесарабия) мал місце страшный случай. Дівчина Сандюк, по цілодневной роботі в поли, положила ся при копі сіна и заснула так твердо, же в часі сна вползнула ся єй до губы гадина, достаючи ся аж до жолудка. Помимо лікарской помочи дівчина умерла.

Парыж: Испанскый самолет шмарил 3 бомбы на пограничне француске місточко Бизитон. Одна бомба упала на хату, нищачи ю цілковито. Жертв в людях не было. Ци самолет належал до повстанцов, ци тыж до правительственных войск — дотепер не усталено.

Лизбона: Самолеты повстанцов збомбардовали панцерный корабель, стоячий на услугах мадрытского правительства. Корабель затонул.

Севиля: Ведля послідных обчислень число убитых в испанской войні выносит 50 тысяч людей. Раненых єст понад 135 тысяч.

Бургос: Катальонске правительство предложило невтральность за ціну удержаня автономии Катальонии.

Парыж: Францускы газеты в описі домашной войны в Испании подают, же діют ся там страшны річи. По занятю одного міста повстанцы розстріляли 1200 лыдей за тото, же подозрівали их о сымпатии для правительства. Была то така різь, же дорога была заляна кырвю. Такы самы екзекуции переведено в другых пунктах міста, розстрілюючи людей аж и в костелах перед олтарами.

Мадрыт: Газеты подают, же в Мадрыті сорганизовано воздушный отділ, до котрого зголосили ся летчикы с чужих держав, а именно французы, рускы и німцы-комунисты. Мадрыцке правительство закупило для того отділа 23 бомбовы самолеты.

В Москві начал ся процес Зиновєва, Каменєва и 14-ох другых, оскарженых о тото, же пляновали они замах на Сталина и предпринимали ряд терорыстычных актов, а также о тото, же нявязали контакт с органами німецкой полиции политычной „Гестапо".

С Палестыны доносят, же всі дотепершны заряджения англицкых властей не потрафили здавити терорыстычной акции арабов. Населенє жидовске єст тым сильно огорчене и приготовлят ся до контракции на власну руку.

В Гданску помимо заказу, выданого гданскым сенатом отбывают ся дальше походы национально-социялистычных отділков, співаючих против польскы боєвы пісні.

Льондон: Выборы до парляменту в канадиской провинции Квебек окончили ся побідом француской партии национального одынства, котра одержала 3/4 части мандатов.

Програма той партии містит в собі постулят утвореня новой француской державы в Америыці, котра входила бы в будучности в склад брытийской империи, але была бы независима от центрального канадийского правительства.

Вісти с краю.

Варшава: Француска дыпльомация оцінят вызыты ген. Гамелена, яко частично вдоваляючи. Ряд справ поставленых ген. Гамеленом ген. Рыдз-Смиглому буде обсуджана через кабинет министров, а ответ завезе ген. Рыдз-Смиглы до Парыжа. От того ответа буде зависима в великой степени сила француско-польского союза. Ген. Рыдз-Смиглы выберат ся до Парыжа в вересні т. р.

Варшава: В послідный день побыта в Варшаві ген. Гамелен был принятый через г-на Президента Р. П. на замку, где вручено єму ордер: „Polonja Restituta".

Варшава: По визыті ген. Гамелена має приіхати в коротком часі до Польщи шеф румунского генерального штабу ген. Самсоновичи.

Гдыня: Греческый корабель „Ксенос", котрый отплынул с Гдыні до Греции, высадил на Гелю молодого жида со Львова, котрый хотіл переіхати задармо с Гдыні до Греции.

Коло Вильна мала місце страшна желізнодорожна катастрофа. С Вильна до Ново-Вилейкы вырушила льокомотыва. В часі ізды машинист выхылил ся и ударил головом о столб. В наслідок того он сомліл и выпал с льокомотывы. Льокомотыва гнала дальше без обслугы и ударила с полным розгоном на поізд. Удар был страшный. Машинист и єго помочник убили ся на місци, 4 вагоны розбили ся цілковито, 17 людей єст ранених.

Тарнов: В часі публичного собраня, скликаного 15. серпня через „Stronnictwo Ludowe" до Вєржхославиц (родинне село Витоса), на котром собрало ся около 10 тысяч народа, члены той групы напали на полициянта Ратайчака и побили єго кыями. Ратайчак скрыл ся на постерунку полиции. Толпа в числі 200 людей вооружена в камені и друкы здемольовала будынок полиции и подпалила єго. Коли выважено двери до постерунка, 5-ох полициянтов в обороні власного житя отдало килька стрілов до напастников, в наслідок чого 1 человік был убитый и 2-ох раненых. Ратайчак боре ся со смертю. На місце приіхали слідчи власти и воєвода г-н Гноинскый.

Милы гості: До хаты Кар. Переш в повіті равско-мазовецком запукали 2 хлопы и попросили о воду. В часі коли Переш брала шклянку с шафы, хлопы шмарили ся на ню и сорвали єй с грудей мішочок, в котром мала 200 зл., а пак заткали єй шматом уста, утекли.

Повідомлена о нападі полиция, задержала обох напастников. Сут то: Густав Шплет л. 41. тесля и єго братанок Оскар л. 21., оба с Томашова Мазовецкого. При арестованых найдено мішочок с грошами. Милых гостей отставлено до Варшавы и осаджено в арестах.

Не дошла до порога: В часі бурі, одна баба с села Суха злізла с дерева, на котром рвала вишні и пустила ся ку домови. Не дошла однак до хаты, бо по дорозі ударил в ню гром. Упала нежива о пару кроков от порога хаты.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 7. ВЕРЕСНЯ 1936.

о год. 2-гой по полудни

— уряджат —

читальня им. М. Качковского в Милику новосандецкого повіта

Талергофске свято,

на котре запрашат всіх тых, кому дорога память народных мученников світовой войны.

Выділ Читальні.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО, НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газета выйшла в главной Кванте. На подакцию отповідает: Гавас Громосяк. Типография „Пужицлосць" в Крыниці.

Kraków
L.św.Anny 2

Оплата почтова уіszczona ryczałtem.

Ч. 34. (118.) Крыница, четверг дня 3. вересня (21. серпня) 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Помагайме учачой ся молодежи!

О том, же каждому народови єст потребна трудова интелигенция, писали мы уж нераз в газеті. Зрештом знают о том всі и справа тота не потребує пояснень.

Зрозуміли тото и наши селяне, котры отрясли ся с повоєнной апатии и выказуют штораз большу актывность в каждой области культурального и економичного житя. Спостерегат ся также миле явленє, што люды наберают знова віры в науку и посилают свои діти до школы. Коли перед пару літами Руска Бурса в Горлицах мала всього лем кількох воспытанников, то в прошлом року было их уж понад 30, а в том року Бурса буде переполнена.

Явленє тото, с одной стороны барз радостне, наводит с другой стороны поважны мысли, же треба старати ся доконче о тото, штобы дати зарядови бурсы возможность: 1) прокормити находячу ся в Бурсі молодеж, 2) собрати потребны фонды на поширенє поміщеня бурсы, котре уж в том роцї оказує ся за тісне. (Кромі господарчих комнат, може бурса помістити всего 40 ученников).

Каждый с нас знає, же бурса принимат ученников по барз низкых цінах и за тоты гроши, якы платят родичи за своих сынов, не можна их прокормити и дати им потребный присмотр и опеку. Недостаток тот покрыват бурса с жертв в грошах и в провиянтах. В прошлом роцї пришли с помочом села, котры зарядили меже собом сбор провиянтов и дерева и отставляли их до бурсы. В том воцї мусиме зробити тото само. Слава Богу вроды сут назагал добры и єст чим прокормити ся самым и на Боже дати. Дайме-ж прото „на Боже", але всі, килько кто може. Памятайме, же то не для бурсы даємe, лем для себе самого, бо бурса с тых жертв выховат нашу учачу ся молодеж, котра по оконченю школ увеличит число трудовой интелигенции и буде вести перед в культуральной и економичной роботі нашого села. Кромі того, єсли даст ся дашто ощадити, то бурса оберне заощаджены гроши на поширенє поміщеня, штобы мати возможность помістити всіх, котры голосят ся и хотят учити ся.

Важна єст также справа открытя отділа бурсы в Кракові. В Горлицах єст мало школ и тому бурса выполнят свою задачу лем относительно тых дітей, котры ходят до гимназии. А нам потреба также добрых ремесельников и купцов и мы мусиме подбати о тото, штобы якнайбольше число нашой молодежи кончило именно фаховы школы. Школы такы сут в Кракові и тому єст там потребна бурса, котра дала бы опеку учачой ся там молодежи. Дойти до ней можоме через оподаткованє и жертвы. Жертвы на тоту ціль не повинен никто жаліти, бо иде она для общого добра и принесе користи цілому народови.

В Москві розстріляно 16-ох передовых большевиков.

В минувшом тыждні газеты цілого світа интересовали ся живо процесом в Москві против Зиновиєву, Камєнєву и 14-ом другым видным большевицкым діятелям, оскарженым о терорыстычну діятельность против пануючим верхам державы и о приготовлянє атентата на Сталина, Ворошилова и других володарей тепершной Росии.

Процес тот выкликал велике заинтересованє тым, же всі оскаржены не лем признавали ся до зашмаряных им злодійствий, але также осудили свою діятельность, яко подлу и несправедливу. При читаню перебіга процеса мимо волі приходило ся до пересвідченя, же або оскаржены хотят своим покаянєм заслужити собі мягчий вымір кары, або, же правительство совітске подає світу неправдивы протоколы, штобы оправдати свой тяжкый засуд.

По парудневной росправі всіх 16-ох засуджено на кару смерти и вырок выконано.

Ест то лем початок, бо як доносят газеты сейчас по том засуді арестовано в Москві, Ленинграді и других містах Росии новых 7.000 людей.

Процес Зиновиєва и екзекуцию тых 16-ох называют англицкы газеты лем „кырвавом трагикомедиом", а властива трагедия отбуде ся в будучности.

Арестовано брата Сталина.

С Москвы доносят о аресті стрычного брата Сталина, Димитрия Джигашвили (правдиве назвиско Сталина) літ 54, котрого оскаржено о охоту и стремленє до оторваня Грузии от Совітов.

Так процес и екзекуция, як и новы аресты, держат населенє Росии в сильной горячці. На улицах, в фабрыках и трамваях говорит ся лем о выроку. Але в обаві перед шпицлями люды не выповідают своєго суду. Процес тот наберат однак значеня политычного. Выбила година рішительной борбы с так званом „лівом опозыцином.

Ликвидация опозыции означат цілковите выелиминованє жидовского елементу с партии. На 16-ох засудженых єст лем 4-ох не жидовской национальности.

Тепер в Москві никто не єст певный своєго житя. Положенє совсем таке, як за революции, в часі „ночей краснаго терора".

„Карюча рука пролетарията" бывший професор университета, тепер генеральный прокуратор Вышинскый маєт много роботы. Комисар внутренных діл Ягода отдал до роспорядимости прокуратора Вышинского славных 9 агентов Г. П. У. котры переводят ревизии и аресты.

Вязнича зелена каретка стала ся постра-

хом Москвы. Лубянка єст переполнена, як за давных „добрых часов".

В найблизшом часі новый процес.

В найблизшом часі має ся отбыти новый процес контрреволюционеров. Тым разом буде оскарженый Рыков, бывший премієр совітского правительства, побіч него Сокольников-Горилянт, бывший амбасадор в Льондоні, Бухарин, а также Радек-Собельсон. С меньше знаных Угланов, Пятаков и другы. Бесідує ся в Москві также о окончею каріеры Литвинова.

Незвычайно драматычны сут подробности самоубийетва Михаила Томского, заслуженого большевика. Томскый покончил самоубийством при радио, слухаючи трансмисии с судовой салі в часі процеса Зиновієва в тот момент, коли Вышинскый оскаржил єго о приготовленє замаху на Сталина.

Процес Кузмєцова и Шмидта.

В тых днях начинат ся процес двох офицеров красной армии Кузмєцова и Шмидта, оскарженых о приготовлянє замаху на маршала Ворошилова.

Кузмєцов был долгый час адютантом маршала Ворошилова.

Росия проживат горячи, тяжкы часы.

Хлопы в Росии не хотят отдавати хліба.

Німецке информацийне бюро с Одесы доносит, же на Украині доходит до частых розрухов на почві реквированя хліба.

В окрузі Полтавы населенє шмарило ся на войсковы магазыны и пришло до борбы меже роботниками, хлопами и вояками, в часі котрой убито 23-є люда. С посеред демонстрантов арестовано около 200 людей.

Также в окрестности Конотопа арестовано много селян, котры не хотіли позволити зареквировати собі зерно.

Резрухы тоты роспространили ся на полночный Кавказ, на округы Курск и Саратов.

В Белянскі над Доном парусот роботников и селян напало на комисара красной армии, реквируючого землеплоды и убило єго. Войсковы отділы, высланы на місце, арестовали населенє цілых сел разом с сельским совітом, а 18-еро люда, котры ставили опор, розстріляно на місци. В Зеленкоє над Дніпром дошло до драматычных сцен. В часі, коли прибыл отділ красной армии в ціли ареста населеня, не позваляючого реквировати хліб, пару соток людей хотіло утечи чолнами через Дніпр. Войско, не уважаюаючи на жены и дітей, почало стріляти с карабинов.

В часі выкликаной тыма стрілами паникы, вывернули ся 2 чолна и 40-людей нашло смерть в глубині рікы.

Ягода дыктатором.

„Daily Express" приносит сенсацийну вість, же по конференции со Сталином начальник Г. П. У. Ягода одержал необмежены полномочия в области слідства и ареста каждого, не выключаючи найвысших державных, войсковых и партийных достойников, против кому будут хоцбы якнайменьши подозріня, же принимали участь в акции, выміреной против Сталинови. Так адже Г. П. У. достає с поворотом свою давну власть, яку мало в перших літах революции.

На основі тых полномочий Ягода выдал приказ арестовати чотырох совітских генералов: Шмидта Шапошникова, Кузмєцова и Туліне.

В Москві росошли ся погодоскы, же начальный редактор „Извєстий", Бухарин, котрый от 2-ох неділь был на урляпі в Памирі, хотіл утечи за границу, але был задержаный и арестованый.

Вдові по Ленині грозит арест.

В Москві кружат погодоскы, же меже Сталином и вдовом по Ленині, Крупском дошло до острого конфликта. Крупска открыто крытыкує засуд смерти в процесі Зиновєва и тов., котры были найблизшима сотрудниками єй мужа. В часі розговора Сталин мал сказати Крупской, штобы она не мішала ся до политычных справ и заявил єй, же больше не буде єй принимати у себе. Того самого дня, коли Крупска наміряла достати ся на Кремль, сторожа не впустила ю. Крупска загрозила, же заскаржит Сталина перед партийным судом.

Ареста Крупской треба сподівати ся каждой хвилі. Віроятно буде она выдалена с Москвы.

Домашна война в Испании не устає.

Домашна война в Испании продолжат ся и ніт видов на скоре окончене.

Под Сан Рафаель в горах Гуадарама правительственны войска ужили по раз перший в той войні газных бомб против повстанцам.

В Картагені милициянты вывезли на двох пароходах 360 вояков и 80 морскых офицеров. Всіх их потоплено.

В Катальонии милиция масами розстрілює людей подозрілых о сымпатии для повстанцов. Там повстали роботничо-вояцкы комитеты по образцу рад, якы творили комунисты в Росии в 1917. р.

Правительственны войска, довідавши ся о том, же повстанцы розстрільюют сторонников правительства в занятом Бадайоз, припустили сильный атак на опановany повстанцами пункты. Вывязал ся страшный бой, найкырвавший в цілой войні. Повстанцы выдержали атак. Тысячи трупов залегли поля под містом.

300 комунистов потрафило достати ся на остров Майорка. Повстанцы окружили отділ и вырізали всіх комунистов.

Войско в Малягі збунтовало ся против мадрыцкому правительству. На улицах дошло до боя меже збунтованым и вірным правительству войском.

В Арагонии вывязал ся бой о місточко Бельхите, котрый тревал без перервы 24 годин и окончил ся побідом правительственных войск. Вырізано всіх повстанцов. Там появила ся в послідных днях холера.

Завзяты бои идут в цілой Испании и никто не знає, коли кончат ся. Бесідуют, же в правительственных кругах Мадрыта появляют ся голосы за начатєм переговоров с повстанцами. Але ци тото успокоит розогнаны умы, ци верне ся жизнь тым всім несчастным, котры проляли свою кров в братоубийственной войні и ци поколіня тых жертв не захотят помстити своих погыбших предков.

Масакра хлопов на Украині.

Розрухы на Украині в звязи с реквизицийном акциом тревают дальше.

Хлопы в окрестности Черкас не хотіли выдати зерно пришедшому полкови піхоты.

Комисар красной армии, реквируючий хліб загрозил, же в случаю отказа знищит хуторы. Дано хлопам 2 годины до надуманя ся. Хлопы воліли подпалити стогы, як отдати хліб войску. Пожар рознес ся скоро. В нецілу годину праві цілый правый берег Дніпра на пространстві парудесятох кильометров станул в огни.

С трудом войско погасило пожар. Хлопы почали утекати на лодках в долину рікы. Повідомлене о том начальство річной марынаркы в Кыєві выслало за нима погоню. Арматы мониторов знищили цілковито лодкы. Килькасот хлопов нашло смерть в воді.

Также в окрестности Канева дошло до тяжкых конфликтов меже хлопами и войском.

Звірята мают шестый змысл,

котрый дає им можность предсказати будучность.

В лікарском собраню в Оксфорді порушено недавно цікаву тему. Наведено много случаєв, котры свідчат о том, же звірята перевысшают под гдекотрыма взглядами людей. Мают они шестый змысл, котрый позвалят им предчувствовати будучность.

Особенно псы мают сильно розвиненый шестый змысл.

Знаный англицкый подорожник Сир Генры Голянд был недавно в Белюджистані. Было то в часі, коли в Белюджистані были страшны землетрясеня. Раз в часі, сна збудил Голянда єго пес, котрый начал єго тягати с дому. Подорожник вышол с дому, а в том часі затрясла ся страшечно земля и дом завалил ся. Если бы пес не збудил єго и не вытягнул с дому, завалывший ся дом был бы убил подорожника.

Оден англицкый стрілец оповідал, же мал он вірного пса, котрый на старость осліп. Лікары сказали, же пес остане уж на все сліпым. Стрілец хотіл пса застрілити, але килько раз брал револьвер, все пес утекал от него в паничном страху и приходил до своєго пана аж втотчас, як он откладал револьвер.

Оден пес збудил свою паню в ночи и запровадил до газовой машинкы, котрой курок был недокрученый. Правда, газ выходил в невеликом количестві и не мог стати ся причином смерти, але вірне звіря предчувствовало, же выдобываючий ся газ може быти для житя опасный.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Як треба навозити грунт под озимину.

В попередных числах Лемка подали мы, як треба обробити грунт под озимину, а тепер призадумаме ся над тым, якы навозы запевнят нам добры вроды.

Найлучше єст сіяти озимину по коничах и стручковых рослинах, бо втотчас грунт містит в собі достаточне количество азотных кормовых складников и єсли знавозиме грунт фосфорныма навозами, нпр. жужлями або супертомасыном, можеме надіяти ся доброй вроды.

Иначе мусиме навозити грунт, єсли озимину сіємe на стерни, по инших зернах. В тых случаях не выстарчит дати самы жужлі, або другы навозы, містячи в собі фосфор, але треба доконче навозити грунт также и азотныма навозами.

Найлучшим навозом, містячим в собі всі кормовы складникы єст стаєнный гной, але под озимины не конче ся надає, бо по перше, в часі, коли сіємe озимины, маме мало стаєнного гною, а по друге, в том часі стаєнный гной єст суровый, мало перегнитый и тому не надає ся до навоженя. Прото при озиминах лучше оплачат ся давати штучны навозы и то такы, котры могут дати зерну оба кормовы складникы, а именно азот и фосфор.

Такыма навозами сут азотняк и супертомасына, або вместо них супертомасына азотнякова. Практыка выказала, же при навоженю тыма навозами вроды часто подвоивают ся.

Азотняк треба сіяти на 2—3 дней перед засівом озимины, а погодивше прикрыти земльом при помочи бороны. Надає ся он на всі грунты с выключенєм барз легких пісков, дійствує поволи, але тревало и не дає ся с грунту выполокати. Містит в собі много вапна и тому откващат грунт. Єст в двох гатунках, яко азотняк 21-процентный в ціні 25·80 зл. за 100 кг. и азотняк 15·5-процентный в ціні по 19·60 зл. за 100 кг.

Супертомасыну — навоз містячий в собі фосфор — сіємe также на 2—3 дней перед засівом озимины. Надає ся она на всі землі и має свойство откващаня грунту. Дійствує скоро и не дає ся выполокати с грунту.

В продажи єст супертомасына также в двох гатунках, а именно 1) супертомасына высокопроцентна (30 %) в ціні по 17·40 зл. за 100 кг. 2) супертомасына нормальнопроцентна (16 %) в ціні по 9·28 зл. за 100 кг.

Вместо уживати тоты два навозы, можна замінити их одным навозом, а именно супертомасыном азотняковом, містячом в собі 9 % азоту и 12 % фосфорного квасу. Ціна за 100 кг. того навозу выносит 20 зл. Ціны поданы высше розуміют ся при замовленях ціловагонных, платных зараз.

Для селян користнійше єст куповати навозы высокопроцентны, бо навоженє в той формі калькулює ся дешевше с увагы на тото, же кошты перевоза сут такы самы; за таку саму ціну перевозит ся вагон навозу низкопроцентного, як и высокопроцентного, а низкопроцентного треба высіяти значно больше. Навозы штучны єст найлучше єпроваджати с фабрыкы штучных навозов в Мосцицах. Закупом повинны заняти ся кооператывы, або заряды громад.

ЯК ЗАКЛАДАТИ САДОК ДЕРЕВЕЦ.

Селяне оціняют шторaз лучше користь, якы дают сады и с каждым роком прибыват по наших селах овочевых деревец. Деревка тоты однак розвивают ся часто слабо и хворіют, бо выросли они в лучших климатычных и грунтовых условиях и перенесены на планший грунт и до острійшого климата, часто марніют.

Штобы не наражати ся на такы шкоды, найлучше єст куповати деревка от садовника маючого сад в тых самых климатычных и грунтовых условиях, або заложити собі самому малый садок овочевых деревец.

В той ціли належит начати роботу от выпродукованя отвітных дичков, котры называме также подкладками, на котрых пак щепиме благородну отміну овочевых дерев.

Дичкы яблоней, груш, слив и черешень одержиме с сіву насіня дико роснучих овочевых дерев. Не належит брати насіня благородных овочевых дерев, бо дичкы с них выросльі не будут отпорны на мороз и могут вымерзнути.

Штобы очистити насінє дерев костковых, т. є. сливкы и черешні, змыват ся косточкы дозрілых овочей водом и добре вымыват и по высушеню зсыпує ся очищены косточкы до мішечков, котры вішат ся в продувном місци в стодолі, або шопі. Насінє грушок и яблок выберат ся с дозрілых овочей, сушит ся в продувном місци и сзыпаны в мішечкы переховує ся также в продувном місци.

В другой половині вересня, або в початках жолтня треба тото насінє пересыпати вильгым піском. Передом повинно ся насінє отчистити. В той ціли всыпує ся насінє до посуды с водом и по замішаню выплынут на верх насіня, котры высохли, або были знищены в часі попереднього перехованя.

Пересыпує ся насінє в слідуючий способ: На дно деревяной скриночкы сыпеме кус вильгого піску, на тото — верству насіня — пак знова пісок и так — аж до конца. Скриночку накрываме доском, штобы не достали ся до ней мыши и закопуєме до замлі на 1/2 метра глубоко, числячи от віка скринкы. Місце до закопаня выбераме таке, штобы не заливала єго вода.

Так переховане насінє напучнієе через зиму и с весном може быти высіяне на загоны. Скилчит оно уж першого року.

Грунт до высіву насіня приготовляме уж в осени. Перекопуєме єго и очищаме с тревалого буряну. Навозити не треба. На весну очищат ся загоны ище раз и сіє ся на них густо насінє вымішане с піском в жолобкы, отдалены от себе о 10—15 цм. В часі посухы треба сильно подливати.

Закля высіяны насіня скилчат, треба приготовити другы загоны, знавожены сильно добрым компостом, або перегнілым стаєнным гноєм. Як насіня скилчат и рослины достанут уж по одном листку, треба их розсадити на приготовленом поли (препиковати) в отступах 15 x 10 цм.

При пикованю урываме ногтями концы головных кореней, роснучих просто, штобы рослина выпустила ширше корені. Пиковати мусит ся яблоні и груши, а черешні и вишні будут добре розвивати ся также без пикованя.

По пересадженю подляти сильно водом и по обсушеню землю зверха перекопати. Через ціле літо часто подливати и перекопати, штобы земля была все грудковата, а не збита. До осени дичкы розроснут ся уж сильно и в вересні, або в жолтні можна их уж выкопати и посортовати, причом можна их або задоловати на зиму, або пересадити на поле, на котром буде ся их щепити.

При сортованю звертаме увагу, ци дичкы сут здоровы. Такы (груши и яблони), котры мают на коренях зузы, або одерты со скоры, мусят быти с садка усунены. Сортовати треба ведля долготы пнячка и кореня, або ведля грубины шейкы кореньовой, то єст того місца, откаль вырастают корені.

Деревка сильны можна уж в другом році перезначити до щепленя. Деревка слабши задержуєме ище 1 рок и аж по двох літах перезначаме до садка деревец и ублагороднення.

Живый инвентар в Польщі.

Ведля обчислень Головного Статыстычного Уряду число домашных звірят в Польщі в послідных трох літах представят ся слідуючо:

С послідных трох літ было найбольше у нас статку в р. 1933-ом. (9 3/4 милиона штук). В 1934 р. число тото упало значно, а в р. 1935 поднесло ся знова о 488 тысячей штук.

Стан коней, выносячий около 3 3/4 милиона штук не змінил ся в продолженю тых трох літ. (В р. 1935-ом поменшал ся о 2000 штук).

Свиней в ріжных часах были ріжны количества. В р. 1933-ом было у нас 3 3/4 милиона штук, в р. 1934 — 7 милионов штук, а в р. 1935 — 6 3/4 милиона штук.

Число овец выносило в р. 1933 и 1934. понад 2 1/2 милиона штук, а в р. 1935-ом поднесло ся о близко 1/4 часть милиона.

Число коз росне с каждым роком. В р. 1935-ом увеличило ся число коз о 27·8 проц. и выносит 354 тысячи коз.

Килько іме мяса.

Тот сам Головный Статыстычный Уряд подає, килько с'ідженого мяса припадат у нас на 1-ого человіка.

Ведля той статыстыкы оден человік с'ідал:

1) волового мясо в р. 1933 — 6·02 кг., в р. 1934 — 4·82 кг.. в р. 1935 — 5·03 кг.
2) телятины: в р. 1933 — 1·60 кг., в р. 1934 — 1·58 кг., в р. 1935 — 1·64 кг.
3) баранины: в р. 1933 — 0·21 кг., в р. 1934 — 0·25 кг., в р. 1935 — 0·26 кг.
4) свинины: в р. 1933 — 10·46 кг., в р. 1934 — 11.95 кг., в р. 1935 — 12·29 кг.
5) конского мяса: в р. 1933 — 0.02 кг., в р. 1934 — 0·01 кг., в р. 1935 — кг.

Разом всего мяса в р. 1933 — 18.31 кг., в р. 1934 — 19·61 кг., в р. 1935 — 19·22 кг.

Як с той статыстыкы видно, консумция мяса в Польщі належит ище у большинства населеня до недосягаємых мрій. Можна сміло повторити за дідом, котрый хвалил смак колбасы, але сам єй не ів, лем єго брат виділ, як пан ів.

Што чути в світі.

Парыж: Статыстыка втрат в домашной войні в Испании выказує до тепер 25.000 вдовиц и 160.000 сирот, котры в той войні утратили мужей и отцов.

Коло Кадыкса самолет повстанцов збомбардовал подводну лодку правительственних войск, котра разом с залогом утонула.

С Рыгы доносят о новом величезном вооруженю в Сосітской Росии. Вздолж западной границы будуют совіты множество мошар, в котрых маї помістити ся близко 1 милион войска. В Ленинграді поміщено новы 4 полкы. В текучом роцї совітскы фабрыкы выпустили о 720 больше самолетов, як за цілый минувший рок. Комисар войны заявил, же совітска авияция мусит быти так сильна як воздушны фльоты всіх другых держав. Ціль тота буде скоро осягнена. В наслідок пониженя поборового віку до 19-ох літ, число армии може быти увеличене о 2 милионы вояков.

Відень: Регент Венгрии, адмирал Горти встрітил ся в Берхтесгаден в Австрии. Цілью конференции было обговореня антибольшевицкой акции, до котрой маї приступити также Венгрия.

Дубровник: Англицкый король Едвард VIII., котрый отбыват свою вакацийну подорож на яхті „Наклин" по Середземном Морі, встрітил ся на острові Корфу с греческым королем Юриєм II.

Гибральтар: Повстанчи летчикы, бомбардуючи Малягу выкликали пожар в складах бензыны и нафты. В складах находило ся понад милион гальонов пальных материялов.

Гибральтар: Начальник німепкой фльоты, адмирал Редер выдал німецкым кораблям, находячим ся на испанскых водах, приказ, штобы стріляли в разі задержаня их через мадрытску фльоту.

Берлин: Славный предводитель мароканских арабов, котрый свого часу воєвал уж в Мароку с испанами, Абд-ель-Крим, мал повернути до испанского Марока, штобы там серед арабов выкликати повстанє против ген. Франко и тым способом нанести удар повстанцам.

Льондон: Англицка газета: „Ezening News" подаї сензацийну вість, же в ночи на 26:8. Сталин выголосил по радио бесіду до красной армии в слідуючих словах: „Товариши красной Армии! Стоиме перед епоковыма событями. Кажда хвила може нам принести возванє, штобы вы посвятили своє житє в обороні пролетарской отчизны. Наши врагы занимают уж свои позыции, будте-ж готовы и вы, жиючи на границах нашого великого краю. Всьо, што можна купити за гроши, што гений человіка може придумати и што рукы наших роботников змогли сотворити — отдали мы в ваши рукы для обороны и славы совітской державы!"

Пак маршал Ворошилов заявил, же положенє в Европі єст тепер грознійше, як колинибудь от 1918 р.

Тото заявленє выкликало в Льондоні велике занепокоєнє и єст уважане за алюзию до сподіваного конфликта меже Берлином и Москвом.

В Ню-Йорк кружит поголоска, же президент Рузвельт по своих новых выборах на президента в листопаді т. р. намірял скликати мирну конференцию, на котру маї запросити короля Едварда VIII., Гитлера, Муссолиниого, Сталина, президента Лебрюна и представителей Японии, Кытая и других держав.

Вісти с краю.

В Варшаві отбыл ся сїзд новой проправительственной групы хлопской, названой: „Kadra działaczy organizacji chłopskiej" утвореной гдекотрыма главарами бывшого Stronnictwa chłopskiego" и „Wyzwolenia". В програмной деклярации заявили основателі, же Польщі може угрожати нова война, с котрой Польща може выйти побідоносно лем втотчас, єсли она буде внутренно сильна. Тому всі повинни уважати за приказ совокупити всі силы народа вокруг Начального Вожда, котрым єст ген. Рыдз-Смиглы.

Варшава: Дня 28. т. м. ген Рыдз-Смиглы выіхал до Парыжа. В часі парудневного побыта в Франции принял он также участь в маневрах французкой армии.

Ченстохова: Дня 25. серпня т. р. отбыло ся открытє пленарного Сынода Польского Епископата, котрый тревал 3 дни. На Сынод приіхало загалом 56 епископов, в том числі 3-ох кардыналов, 6-ох архиепископов, 47 епископов латинскых, 3-ох епископов греч. обряда, 1 епископ армянскый. На сынодї присутствовал также Апостольскый Администратор Лемковщины.

В повіті ново-сандецком в селі Рожновї начато в р. 1935. величезну водну таму. В серпні т. р. кончат ся так званы роботы подготовительны под властивы роботы, т. є. бетон.

Будова тота продолжит ся до грудня 1938-ого р. и кошт єї вынесе 30 милионов злотых. Робит там без перервы 1800 роботников. Будову провадит велика фирма француско-польска. Тама, яку я будує, буде найбольша в Польщі. На тоту запору потреба буде 310.000 кубичных метров бетону. Бетон буде зробити на місци побудована фабрыка, до котрой машины спроваджено с Амерыкы.

Долгота запоры вынесе 550 метров, высота 32 метры, а ширина на долині 40 метров. Фундаменты закладат ся в выкопі положеном о 20 метров ниже уровня воды в Дунайци.

Повстане там велике озеро, котре буде мати 19 км. квадратных поверхні и помістит в собі 286 милионов кубичных метров воды. Вода, находяча ся в том озері буде сужита до вытвореня електрычного току. Током тым можна буде освітити цілу Галичину.

Ниже Рожнова, коло місточка Чегова мают побудовати другу рухому таму желізну, звану язом.

Таким способом забезпечит ся поля положены над Дунайцем от выливу и знищеня. Недавно побудовано таку таму, лем меньшу, на ріці Солі.

Вильно: На Виленщині палят ся уж от долшого часу лісы и торфовиска на великом пространстві. Такы пожары єст барз трудно загасити. Коло села Голубєи Куницкы спалило ся 68 гектаров ліса.

Страшна смерть сухотника: Перед паромa днями, в лісі положеном коло дорогы, ведучой с Вильна до Лиды найдено скелет лежачий на згнилом кожуху, а коло него дві порожны фляшкы от горілкы.

Слідство выказало, же был то скелет 25-літного Виктора Мального с села Данишкы, котрый был доведеный свойом хворотом до того, же хотіл покончити самоубийством. В початках квітня продал Мальный якыси предметы, купил 2 фляшкы горілкы и в темну ноч вышол с хаты. В лісі упил ся и заснул, а волочачи ся по лісі волкы занюхали єго присутность и пожерли єго.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 6. ВЕРЕСНЯ 1936.

о год. 2-гой по полудни

— уряджат —

читальня им. М. Качковского в Милику новосандецкого повіта

Талергофске свято,

на котре запрашат всіх тых, кому дорога память народных мученников світовой войны.

Выділ Читальні.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

Заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Главны выдавец и редактор Кмитович. За редакцию отповідат Гавас Громосав. Типография „Лемковскоь" в Крыници.

Kraków
...nny 1...

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Ч. 35. (119.) Крыница, четверг дня 10. вересня (28. серпня) 1936. Рок II.

ЛЕМКО

Орган Лемковского Союза.

[illegible]
30 [illegible]
30 „ [illegible]
1·50 „ полрочно,
8 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Чия робота пожиточна.

В послідных часах слышит ся часами о якыхси „патриотычных", собранях, ухваляючих рішеня о епоковой важности, то знова читат ся, же „нашли ся честны люды, котры внесли протест против переселяню рускых учителей с лемковскых сел" и же Лемко-Союз нич в той справі не зробил и не робит" и т. д. и т. д.

Слухаючи о тых „важных совіщанях"—о том увеличаючом ся численно с каждым днем руху и неробстві Лемко-Союза, подумал бы кто, же направду народ рве ся до Бог знає, якых подвигов, а Лемко-Союз сіл на козлах и хопивши в свои рукы лейцы, вздержує и гамує всіх в той роботі.

Тымчасом на ділі так не єст, бо тоты „численны и важны совіщаня" числят звычайно по кильканадцетох людей, котры (все тоты самы) появляют ся от часу до часу в ріжных селах и робят шум и вітер. На шумі и вітрі начинат и кончит ся их робота и другых результатов до тепер не видно. Правда, єст ище одно, а именно безосновательна крытыка и крикы, же Лемко-Союз веде згубну для хлопа роботу, же не дбат о село и селян и т. д.

Штобы дати отпор тым нападам, подаєме, же дотеперешна робота Лемко-Союза и єго членов дала такы результаты, якыма противникы Лемко-Союза похвалити ся не могут, ани якых не могут также не признати. Такым сукцесом єст удержанє жизненности Руской Бурсы в Горлицах, котра дає поміщенє, удержанє и опеку перешло 40 ученникам, учащаючим до школы в Горлицах. Знаме всі, в яком положеню находил ся маєток той бурсы по отобраню єго от присвоителей. Дом оборваный, знищеный треба было поддати грунтовному ремонтови; кромі того на маєтку тяжил поважный долг, котрого выстарчило бы вполні на тото, штобы маєток бурсы выставити на лицитацию и продати с молотка. Не допустили до того люды, котры тепер сут членами Лемко-Союза и своим мудрым поведенєм вычистили с долгов маєток и днеска бурса дає помоч 41-ученникам в розвитю их ума.

Не меньше важным успіхом роботы Лемко-Союза єст утворенє отдільной Апостольской-Администрации. Помимо того, што тепер тоты и другы от часу до часу стыдливо подают, што они также старали ся о тоту Администрацию, тым не меньше мусят всі признати, же утворенє отдільной Ап. Адм. єст выключно результатом роботы Лемко-Союза. Не лем, што Лемко-Союз іздил, старал ся и розсылал на всі стороны писма и мемориялы и што в той роботі никто єму не допомагал, але ище гдеякы с тых, котры тепер голосят, же и они старали ся о тоту Администрацию, смотріли в початках наших старань на нас так, як на людей, порвавших ся с мотыком на сонце. Тымчасом поволи Лемко-Союз допял свого и каждый мусит признати, же єст то великый успіх нашого труда.

Признаєме, же в гдеякых отраслях нашого культурального и економичного житя зроблено немного, але и діятельных членов Лемко-Союза єст мало и трудно на них зваляти вину, а самому нич не робити. Лучше буде, єсли всі мы злучиме ся и забереме ся до роботы. Не пошкодит и крытыка, котру уважаме за доконче потребну, але мусит она быта обєктывна и справедлива и походити от тых, котры сами штоси робят. Ци-ж не лучше прити на собраня, якы Лемко-Союз от часу до часу устроює и там высказати ся и порадити, як нам треба дальше жити, чим с поза угла, або на сходках, уряджаных в лозинах, отсуджати людей от чести. Кто штоси робит, може все пополняти ошибкы, ошибок не робит лем тот, кто нич не робит, тому и Лемко-Союз може ту и там поступити ошибочно, але, єсли так коли нибудь было, то стало ся тото без злой волі членов Лемко-Союза.

Переходячи до заміткы, поміщеной в „Землі и Волі" относительно забераня рускых учителей с Лемковщины, мусиме зазначити, же автор той дописи в концевой єй части тенденцийно подал лож. Лемко-Союз в справах школьных не спит и где лем єст случайность, там порушат справу школ и учительства. В той справі выслано уж много мемориялов и статыстык, меже нима аж и тот, о котром говорит ся в дописи „Землі и Волі", же „нашли ся честны люды, котры внесли протест" и т. д.

О том до тепер не писали мы в Лемку, бо писанє о том выглядат на несмачну авторекляму, але видиме, же молчати также недобре, бо гдеякы крикуны выкористуючи молчанє, хотіли бы похвалити ся чужом роботом. Тым всім мусиме сказати, же Лемко-Союз має полну течку отписов тых всіх мемориялов и подань, якы в ріжных загальных справах до властей выслал и єсли бы хоц часть старань Лемко-Союза была увзглядненя, не мали бы мы може жадных жадань.

Рішеня правленя Лемко-Союза в Горлицах.

В суботу дня 29-ого серпня в поміщеню Руской Бурсы в Горлицах отбыло ся собранє правленя Лемко-Союза. В собраню приняли участь делегаты всіх лемковскых повітов и многы члены Лемко-Союза. Открыл собранє предсідатель Лемко-Союза Д-р Орест Гнатышак, котрый в долшой, добре обдуманой промові начертил теперешне политычне и економичне положенє в Европі, а переходячи до нашой маленкой закутины, поддал плян дальшой роботы Лемко-Союза, котра мусит ити у нас в направленю поширеня культуры и национального освідомленя, а также поднесеня економичного уровня села.

По выголошеню слідуючих рефератов,

а именно: 1) реферата школьного, выголошеного Д-ром Яросл. Сьокадом и 2) економичного, выголошеного нотаром Дим. Генсьорским, открыл предсідатель дыскусию, в котрой заберали голос Константин Бодак с Розділя, Лев Желем, Евстафий Миаянич, Теодор Войтович, адв. Осиф Перелом, нотар Лев Яворский, Теод. Ядловский, Дим. Генсьорский, М. Трохановский и другы и котра продолжала ся близко 4 годины. Правленє Лемко-Союза рішило одноголосно выслати центральным, администратывным и школьным властям мемориял с тревованєм в справах школьных и економичных.

Домашна война може окончити ся поділом Испании.

В минувшем тыждні ишли головны бои в Испании переважно на полудне от Мадрыта, коло Малягы и над французском границом о укріплене місто Ирун. Повстанцы часами уж ся вдерали на передмістя Малягы и Ируна, але правительственны войска отперали их. Бой о Ирун тревал без перервы 5 дней.

Дня 1. вересня повстанцы наново заатаковали позыции червеных под Ируном. Правдиве пекло огня розгоріло ся над містом. Ціла повстанча артылерия загреміла, а понадто 6 самолетов зашмарило місто бомбами с высоты 2 тысячей метров.

Летничи силы повстанцов вскріпили ся в послідных часах, бо достали они 21. самолетов с німецкой фабрыкы Юикерса. Франция от себе пересылат много оружия правительственным войскам.

В замку Альказар в місті Толедо боронит ся по геройскы от 5-ох неділь отряд повстанцов. Замкнули ся в недоступном замку, але сейчас окружили их правительственны войска, бо місто находит ся в руках правительства. Войско и милиция не могут опановати замок, помимо безпрерывных атаков. Тепер числят на тото, же возмут повстанцов голодом. Головны силы повстанцов сут далеко от Толедо.

В послідных днях повстанцы выслали над замок в Толедо самолеты, котры шмарили на замок мішкы с провиянтом.

С міста Ирун выселено женщин, дітей и людей нездатных до воєнной служby и переселено их до Франции. В ирунской кріпости остали лем самы мужчины, приготовлены на всьо. Войска повстанчи мают припустити нову атаку. Тым разом одночасно с суши, моря и с воздуха.

В Мадрыті тымчасом ширят дальший пострах. Каждого дня плынут ріком под Мадрытом трупы убитых. Дыректоры шпиталей на передмістях внесли скаргу до властей, же хворы не могут спати по поводу безпрестанных криков засудженых, котрых милиция перевозит на місце страченя.

Звірства войны испанской надоіли уж всім, крем испанцов. Посланникы чужих держав, находячи ся при испанском правительстві, собрали ся на нараду в місточку Сен-Жан де Люз. Нарада ухвалила выслати пропозыцию до правительства в Мадрыті и правительства повстанцов, штобы обі стороны заперестали войны. Кружат еж и таквы поголоскы, же чужи посланникы хотят предложити поділ Испании на дві державы: білу и червену.

В совітскых вязницах тісно.

Чистка в Совітской Росии обнимат аж и воєнны морскы силы. Адмирал Галер, головный вожд совітской фльоты на Балтийском Морі, одержал приказ приіхати безотложно до Москвы. Зашмаряют єму толерованє в морскых воєнных силах сторонников Троцкого.

Адмирал Галер служил до войны в царской марынарці и тому може угрожати єму арест, яко подозрілому о сотрудництво с Троцкым.

До того часу арестовано 8 морскых офицеров и кількох моряков.

Належит ся сподівати дальших арестов, бо каждый человік, котрый знал Камєнєва и Зиновиєва єст подозрілый, а такый може очистити ся лем таким способом, єсли в Г. П. У. скаже, же не знал о том, же Зиновєв и Камєнєв сут ворогами Сталина.

Чистка, ведена тепер в Совітах, сотворила много доносчиков, котры под прикрывком доказаня своєй благонадежности, уладжают свои личны порахунки, оскаржаючи своих ворогов о выдуманы преступленя.

Такых неоснованых доносов до Г. П. У. прислано в послідном тыждні понад 2000. Понятно, Ягода знає добре, же доносчикам не можна вірити без застережень, але цінит таку „сповідь" бо она дає єму возможность попасти на слід сторонников Троцкого.

Чистка обнимат аж и найбольшу „святая-святых" совітску, бо саме Г. П. У. Арестовано комисара Г. П. У. Адамсона за тото, же он мал выдавати подроблены паспорты сторонникам Троцкоого.

Переведечо ревизию в воєнной школі в Москві и арестовано 16-ох молодых студентов той школы за тото, же сымпатызовали с Троцкым.

Ворошилов выслал на Украину нарочный отряд войска, котрый арестовал много вождей тамтешных полков.

Масовы аресты отбивают ся голосным ехом не лем серед цывильного населеня, але также серед войска. Невдоволенє спричинене острыма зарядженями, приберат громадны розміры. Были аж и случаи конфликтов меже войском красной армии и агентами Г. П. У. В Рязани 120 миль от Москвы, в часі демонстрации роботников, оказуючих явно сымпатию Троцкому, выдано приказ стріляня до демонстрантов. Войско приказа не выполнило и аж прибытє агентов Г. П. У. росогнало демонстрантов.

До того часу б. начальник торговельной мисии в Льондоні, Озерскый, жиє на свободі. Переслухано єго уж пару раз на Лубянці, приділено єму „для безопасности" агента Г. П. У., але єго ище не арестовано. Хоц єго назвиско фигурувало на документах, найденых у Рыкова и другых совітскых достойников, замішаных в роботу Троцкого, щадят єго за тото, же выробил он Совітам в Англии пожичку 10 милионов фунтов штерлингов.

Але Ягода має „свободну руку" в аресті каждого, кого он признат пододозрілым. Ци Озерскый долго остане на свободі, знає лем оден начальник Г. П. У., а Г. П. У умієє хранити свою тайну.

Хробакы, котры пожерают людей.

В глубинах морскых, недалеко островов Юлит и Гляо, отобраных Німеччині в часі світовой войны через Японию, жиют величезны дивачны хробакы, званы автохтонами Пальольо, котры пригадуют вишным выглядом земны глисты, дождженкы. Коли западе тепла ноч, вильгы и ослизлы хробакы вылазят на берег. Непречислены их масы мечут ся на всьо, што стає на их пути, на звірята, рослины, а также и людей.

Автохтон, котрый согласно с панующим в той окрестности звычаєм, пробыват в ночи на побережу, згыне напевно, єсли попаде на громаду тых жарлочных хробаков. Хробакы в коротком часі оплянчут єго сітю слизкых мотузов и сожрут так, же останут с него лем кости и скора, свідчачи о єго страшечной смерти.

Такым способом гыне каждого року парусот автохтонов. Также домашны звірята падают жертвом хробаков пальольо, а пространство, на котром ойи ся появлят, єст в миг замінене в пустыню.

Японцы пробовали уж всі возможны средства, штобы выгубити тоты опасны хробакы. В той ціли окружано часть побережа стосами мокрого дерева. Дерево подпаляно, думаючи, же хробацтво выгыне. Метано аж и дынамитны бомбы с самолетов в леговиска хробаков. Результат однак все тот сам: Забиты хробакы были пожераны сейчас через масы живых и прирост живых хробаков покрывал с надвыжком втраты.

Тепер всі учены японскы продумуют над тым, як бы вынищити тоты хробакы, котры нищат всі кольонизацийны усилия.

Місто сліпых в Мексыку.

„Paris Soir" помістил артыкул своєго мексыканского кореспондента, котрый был недавно в місточку Тильтепек в Мексыку, отличаючим ся тым, же жиют там самы сліпцы. Правда, діти родят ся в той місцевости с нормальныма очами и видят, але постепенно зрінє их слабне и наконец стают ся сліпыма.

Кореспондент прибыл до місточка вечером. Помимо того сліпы, котры отличают ся в той місцевости незвычайным даром орієнтации, певным кроком опроваджали єго по місті.

Домы в том місті сут без окон, бо сліпы люды сут и так погружены в вічной тьмі, в виду чого окна, пропущаючи світло, сут им непотребны. Коло хат бавили ся діти. Мали страшны, мутны очи, подобны до кульок с матового шкла, глубоко осадженых в очодолах. Сміяли ся весело, співали голосно и бігали по улицах міста.

Особенно цікавый єст тот факт, же тота сліпота єст заразлива. Коли якыйси проіжий задержит ся ту долше, зрінє єго

слабне с каждым днем. Через много літ учены думали над тым, чому приписати сліпоту тых людей, не можна было однак найти розвязкы. Тамтешны сліпы оповідают, же их родичи и діды были также сліпы. Каліцтво их датує ся уж от кількох поколінь.

Кореспондент виділ, як на поли сліпый хлоп спокойно орал свою ниву. Волы, запряжены до плуга были также сліпы.

В склепах был рух, як в торговый день. Лем, же торговец и покупателі не смотріли на товар, а справджали его вартость дотыком и нюхом.

За тото другы змыслы населеня того міста сут заострены до той степени, же дотык, нюх и слух заступают их зріне. Они вычувают присутность человіка уж здалека. Уміют отличати гатунки зел и квітя.

В Тильтепек родинне житє иде спокойным руслом. Але и там встрічат ся часом преступленя, пополнены под вплывом зависти. Недавно завистна любовница отрубала топором рукы жені свого любовника, позбавляючи ю таким способом того, без чого сліпый не може ся обыйти.

Аж недавно ученым посчастило ся открыти причину того страшного каліцтва. Показує ся, же в той окресности жиє оден гатунок мухы, котра высысат кров у людей. Муха тота оставлят в малой рані, повсталой от ужаленя, микробы, котры найдено также в очах сліпых людей.

Розвязавши причину сліпоты, мексыкански лікары выдали войну шкодливым мухам. Ест надія, же за кількандцет літ нове поколінє не буде уж сліпе и буде будувати домы... с окнами.

Треба доконче поправити условия роботы народного промысла.

Крызыс, котрый обнял всі области нашого господарчого житя, отдал нам однак одну прислугу, а именно выказал ряд недостатков, якы тквят в нашом экономичном организмі и примусил до зверненя увагы на тоты отрасли нашого господарства, котрых вагы мы не розуміли и котрых упорядкованє и выкорыстанє причинило бы ся в значной мірі до змягченя самого крызысу.

Маєме ту на мысли домашный промысл, так зване у нас „халупництво". Сут то тоты выробы, котры вырабляют наши селяне в часі свободном от роботы в поли. Тот домашный промысл єст сильно розвиненый, бо господар посідаючий 2 — 5 моргов горскых жбырков, не мог бы без того выкормити свою численну родину. Тож роля домашного промысла в виду малой доходовости грунту и увеличаючого ся безроботя на селі єст велика.

Але присмотрме ся, як представляют ся условия в той так важной части нашого господарчого житя. Ци сут они вдоволяючи? На жаль, в той части находиме положенє великого занедбаня и неупорядкованя.

Начнийме от условий бытованя домашных промышленников. Як жиє у себе сельскый кравец, швачка, ложкар и т. д.

Сут они сильно выкористаны, бо не мают жадной обороны роботы.

Робочий день для них начинат ся со свитанєм и кончит ся змерком, або и поздно в ночи. Пересічна долгота робочого дня выносит середно 14, а в літі и 16 годин, або и больше.

Тота тяжка робота єст планно платна. Заробкы хвіют ся в границах от 50 гр. до 2-ох злотых денно, бо „халупник" не має платне за час роботы, лем от штукы выпродукованого товару. Акорд такый творит для них особенно трудны и некористны условия роботы. До того долучат ся лихе мешканє, в котром они мусят жити и робити. Господар, робячий на поли, проживат цілый день на воздусі, а домашный промышленник робит в хаті, где жиє часто численна родина.

Але не тоты сут найважнійши недостаткы житя „халупника". Найважнійшим недостатком домашного промысла єст тото, же промысл тот єст несорганизованый и не має запевненого рынка збыта. Вырабяют у нас много деревяных выробов як в горлицком повіті в Новиці, Ліщинах, але на тых выробах зарабят звычайно больше посередник як сам продуцент, котрому по заплаченю материяла и податков остає барз мало. Так само єст с выробами коробок в Балутянці, с каменярством в Бортном, вандровным промыслом Лося и другыма, котры существуют лем прото, же: 1) с грунтику не можна выжити, 2) люды уж от дітинства привыкли до той промышленности и не числят своєго труда и материяла, лем бодай придбати гдеякый грош до хаты.

Недостатком той отрасли промысла сут также высокы кошты желізнодорожного перевоза тых выробов. Нераз перевоз коштує половину вартости товару, што сильно утруднят продаж самого товару с якым такым заробком.

Кромі того, дотепер не заинтересовано для выробов домашной промышленности заграничных рынков. Давнійше є горлицкого повіта с Новицы высылано деревяны выробы до Америкы, але от якогоси часу рынок тот єст закрытый.

Лемко-Союз уж кількократно домагал ся поддержкы для домашного промысла и то так через закупно для той отрасли промышленности новочасных знарядов, як и сорганизованє продажи выпродукованого товару и заинтересованє тыма товарами широкых мас. Лем через запевненє, же выпродукованый товар найде все и в каждом количестві солидного отберателя, котрый не буде выкористати тяжкого труда продуцента, причинит ся до розвитя той важной части нашого экономичного житя, а тото запевненє повинны нам дати власти. Они также повинни выстарати ся о тото, штобы перевоз тых продуктов был дешевый и приміненый до ціны товару, а также и о тото, штобы с торговлі тыма товарами усунути посередника-спекулянта.

Продаж дворскых грунтов за податкы.

Министерство Финансов подає, же на 908 дворскых господарств, с котрых кажде має понад 150 гектаров, лем 232 дворы не мали податковых залеглостей.

В 437 дворскых маєтках сут незаплачены податкы за 1 рок, в 174 маєтках не платило ся податков от 4-ох літ, а сут и такы, котры залеглых податков мают за 10 літ.

В виду такых цыфр вицеминистер финансов Свитальскый поручил дырекциям финансовых палат приступити безотложно до екзекуции дворскых маєтков за незаплачены податкы. Финансовы палаты мают розслідити причину повстаня податковых залеглостей и там, где спостереже ся злу волю, а также в тых маєтках, котры находят ся в неможности покрытя хоц лем текучих податков — палаты финансовы приступлят зараз до цілковитой ликвидации залеглости. Если екзекуция рухомости не покрыє податков, в таком разі, має приступити ся до продажи грунту и будынков. Грунт с дворскых маєтков послужит до утвореня новых сельскых господарств.

Перелетіли через Атлянтыйскый океан в 15-ох годинах.

Амерыканскы летчикы Рихман и Мериль перелетіли через Атлянтийскый океан в 15-ох годинах, летячи пересічно со скоростьом 210 англицкых миль на годину.

Летчикы втратили близко годину, закля нашли отвітне місце до опущеня ся на землю. Хмары, умосячи ся на незначной высоті, поменьшали стало поле, котре можна было видіти. Коли самолет находил ся в половині дорогы до Англии на высоті около 1000 кильометров, начал нагло опадати на землю и летчикы с трудом опановали мотор.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Сым повідомлят ся деканальных делегатов гр. кат. церковных півцов Лемковщины, што дня 14-го вересня 1936. отбуде ся с'їзд в Рыманові-Здрою в здровом домі.

Програма.

1) О 9-ой год. Служба Божа в каплици.
2) О 10-ой „ открытє с'їзда и выбор президии.
3) Справозданє с діятельности комитета.
4) Реферат о материяльном обезпеченю церковных пивцов (выголосит Мих. Фецина).
5) Выбор нового организацийного комитета.
6) Внесеня и запросы.

За организацийный Комитет:

Даниил Костяк секр. — Мих. Фецина предс.

ДНЯ 13. ВЕРЕСНЯ 1936.

отбуде ся

в Перегримці ясельского повіта

посвячене

ТАЛЕРГОФСКОГО КРЕСТА

по слідуючой програмі:

1) О год. 9·30 повитанє Их Ексцеленции Лемковского Владыкы кир Якова Медвецкого.
2) о год. 10-ой торжественна Архиерейска Служба Божа.
3) о год. 12-ой поход до креста и посвяченє.

Всіх Лемков, котрым дорога память страдальцов Талергофа приглашат на тото торжество

Выділ Чит. им. М. Качковского в Перегримці.

Што чути в світі.

Осьло: Правительство норвеске интернувало Троцкого, бо он не приняв условий, под якима правительство хотіло дати ему позволенє на дальший побыт в Норвегии.

Над Кореом перешла страшна вітерница о небывалой силі, котра спричинила катастрофальне наводненє и страшечны шкоды. 1516 людей было убитых, 1188 раненых и 769 загынуло без сліда. 46.225 домов заляла вода морска, 28.868 домы сут знищены, в том числі 4391 домов змыла вода цілковито.

Льондон: Англицка преса доносит, же негус хоче вернути до Абисынии и поселити ся в Горе. Он намірят звернути ся также до Лигы Народов, штобы западну Абисынию со столицом Горе узнати за отдільну державу под протекторатом Англии Швеции, або Швайцарии. Пространство тото населят около 2 милионы абисынцов.

С Харбина доносят о численных арестах якых доконує Япония серед білогвардейцов-товаришей атамана Семенова, котры поселили ся в Манджурии недалеко совітской границы.

Льондон: По поводу послідных событь в Росии замічат ся в Англии переміну мніня в некорист Совітов. Лябур-Парты (роботнича партия, котра сымпатызовала с Совітами, прилучила ся тепер до кампании против совітской.

Осьло: Правительство совітске поинформовало норвегске правительство, же дальший побыт Троцкого в Норвегии вплынул бы некористно на приязны отношеня меже С. С. С. Р. и Норвегиом.

Вашингтон: Недавно на амерыканскый корабель „Канс", стоячий на испанскых водах, шмарено с аеропляну, не маючого ниякых знаков б бомб, на котры корабель отвітил арматным огнем. Самолет повторил 3 раз атаку, помимо того, же на кораблі была амерыканска фляга.

Правительство амерыканске выписало до правительства в Мадрыті и до правительства повстанцов протест против подоптаню меженародного права.

Гибральтар: В одном с чужокраєвых полков в испанском Мароку повстал бунт. Легионисты розстріляли килькадцетох офицеров.

Льондон: Анархисты подпалили вязницу в Мадрыті, в котрой находили ся политычны вязні. Сторожі отобрали оружиє и вязней загнано до огня. 1.200 людей згынуло в поломени, або застрілено.

От килькох дней идут переговоры меже представителями обох воюючих сторон в цілі заперестаня братоубийственной войны.

Москва: В Рязани войско гарнизона, выслане до палячих ся торфовиск, находячих ся недалеко міста в цілі гашеня огня, отказало послуху. Бунт здавлено безотложно. Пожар торфовиск потягнул за собом великы материяльны втраты и численны жертвы в людях.

Букарест: В Румунии наступила переміна правительства. В склад нового правительства не вошол министер заграничных дїл Титулеску, а на его місце именовано Антонеску.

Рим: Муссолини по оконченю маневров выголосил в Азелине велику бесіду, в которой заявил, же не вірит в мир и тому Италия мусит быти все готова до противставленя ся всім возможностям. Муссолини сказал, же Италия може в пару годинах змобилизовати 8 милионов войска.

Парыж: В часі побыта ген. Сыдз-Смиглого Франция незвычайно сердечно витала вожда польской армии. Ген. Рыдз-Смиглы перевел ряд конференций с першима мужами Франции. Был он также присутный на самолетных маневрах в Рейме.

Севиля: Летчикы повстанцов бомбардовали правительственны будынкы в Мадрыті. 4 бомбы упали на министерство внутренных дїл, 1 бомба попала на желізнодорожну стацию и 1-дна на министерство войны. Число жертв, потерпівших от тых бомб перевысшат 300 людей.

Льондон: Радио с Москвы в часі авдыции презначеной для роботников цілого світа заявило, же Совіты переслали дотепер для „народного франта" в Испании суму 500.000 фунтов штерлингов.

До Мадрыта выіхало 6-ох англицкых летчиков заангажованых через мадрытске правительство с місячном пенсиом 200 фунтов штерлингов (4.500 зл.).

Парыж: С гдеякых окрестностей Украины сыгнализуют о увеличаючих ся бунтах хлопскых. Войска одержали незвычайно остры инструкции.

Льондон: До Москвы вывезено амбасадора Майского, ген. Путну и Озерского. Яко подозрілы сут также маршал Блихер, бывший амбасадор в Варшаві Антонов-Овсенко, Сокольников и Коллонтай.

Мадрыт: Правительственны самолеты бомбардовали Севилю, Гренаду, Кадыкс и Кордобу, спричиняючи поважны втраты.

Лизбона: Ген. Моля заявил пресі: Побіда наближат ся, але война протягне ся аж до весны. Сила комунизма в Испании буде цілковито здавлена. Не вірю [однак в невтральность народов".

Москва: От пару дней кружат погелоски, же Зиновєв, Каменєв и их товарищи живут гдеси в азиатыцкой Росии и же цілый процес московскый разом с екзекуцием, то нич другого, лем заинсценизованя через Сталина комедия. Екзекуции той не выконано. Стрілянo сліпыма патронами а мнимы трупы вывезено в запьомбованых возах в окрестности озера Байкальского. Килько ест в том правды, трудно справдити.

Вісти с краю.

Варшава: Англицкы газеты, оговорюючи визыту ген. Рыдз-Смиглого в Парыжі, высувают проблему гармонизованя пакта француско-польского с пактом француско-совітскым, а также, если тота визыта окаже ся успішна, то послідуют пак переговоры польско-совітскы. Кромі того французы стараюют ся переконати ген. Рыдз-Смиглого, же ест конечно потребна поправа польско-ческих отношень. Преса англицка пише, же визыта ген. Рыдз-Смиглого предсказує нову еру в европейской политыці и же тота политыка причинит ся до запевненя мира.

Варшава: Статыстыка выказує, же число емерытов увеличило ся в послідных 3-ох літах о близко 10.000 людей и выдаток на емерытуру выносил в р. 1935|36 152 1|2 милиона злотых.

Варшава: Правительство польске повідомило правительство француске, же заховат невтральность в виду испанскых событь.

В Варшаві в присутности П. Президента Р. П. отбыло ся торжество открытя меженародных бальоновых заводов. Отбыл ся старт бальонов: 1-го француского, 2-ох бельгийскых, 3-ох німецкых, 3-ох польскых и 1-ого швайцарского. Всі бальоны полетіли на всход и опали на терытирии совітской.

Закопане: В Татрах дня 1. вересня упал сніг, што спричинило обниженє температуры в подгорском рейоні.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО, НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

Заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Главны видавец и редактор Комитет. На повідомленє отповідает: Гавел Громосяк. Типография „Пряшівскэ" в Крыниці.

...KÓW
...Św. Anny 12
...

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 36. (120.) Крыница, четверг дня 17. вересня (4). 1936. Рок III.

ЛЕМКО

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Не занедбуйме наукы.

Вересень, то місяц, в котром молодеж по 2-ох місячных вакациях вертат знова до школы. У нас угрунтовала ся уж почасти потреба школы и наукы, але не всі ище здают собі справу с вагы наукы на селі.

Для илюстрации вагы наукы нехай послужат слова одного с данскых министров, котрый сказал, же молочарні в Дании прото вырабяют добре масло, бо тамтешна сельска молодеж читат творы найлучших поетов. Што має поезия до масла, скаже неоден, а однак, коли подумаме над єго словами, переконаме ся, же слова тоты єут правдивы и же чловек, котрый больше уміє, потрафит кажду річ лучше обдумати и зробити.

Для розвитя рольництва не єст маловажне, ци сельска молодеж учит ся лем свого фаху рольного, ци тыж поглубят свои загальны знаня и стає ся приготовлена не лем до своєй роботы. але и до житя, а до житя буде лучше приготовленый тот, у котрого буде высший загальный уровень відомостей и знаня. Уровень тот належит так розуміти, штобы каждый знал до чого стремити знал, як осягнути намічену ціль и штобы стреміл до ней с упорством.

С точкы зріня будучности нашого села, особенно потребне єст тото упорство. Не угынати ся перед трудностями сельского житя, але ити сміло, с віром в побіду, до борбы о лучшу будучность и то не самому, але в масі, всі разом.

Розуміє ся, того всього не даст нам школа, бо она приготовлят лем діти до дальшой наукы. Килько-ж то случаєв єст такых, где человік, котрый окончил народну школу, забыл пак читати и писати. Забыл, бо по оконченю школы порвал звязь с книжком и науком и стал ся на ново неграмотным. А школа, то лем початок знакомства с книжком. Отдає она правдивы услугы аж старшой молодежи, котра може зрозуміти лучше змысл книжкы. Прото тыж села повинни старати ся доконче о библиотекы и то не лем рольничи и господарчи, але также посідаючи творы выдаючих ся поетов и писателей.

Читальня повинна быти другым и то барз важным осередком звязи с культуром и то так через радио, як также через книжкы и газеты.

Кромі того мусиме звернути увагу на барз важну справу. Писали мы уж о том в Лемку не раз, ани два, але не пошкодит ю ище раз рушити.

Села наши посылают каждого року незначне число молодежи на дальшу науку до міста. И ту нменно встрічаме ся часто с недостатком зрозумленя свого власного добра. Не посылайме дітей до школы по тото, жебы были урядниками. Урядников єст и без того дост, а мы посылайме дітей до фаховых школ, бо село потребує молодежи о приготовленю фахово-господарчом. Тота именно молодеж може счасом станути в переді розвиваючих ся кооператывов и постерунков промысла народного и ремесельничого. Она возме в свои рукы торговлю и организацию продажи рольных продуктов.

На той дорозі послідує розвязка перенаселеня и безроботя на селі.

На засіданях громадскых и гминных села повинни подумати о высылці способных и талантливых дітей до фаховых школ, але взяти от них собовязанє, же по здобытю знаня вернут они до родного села и трудом для села сплатят долг благодарности для него.

Не забудме, же дорога до побіды о лучшу будудучность для селянина веде лем через науку. Лем, идучи по той дорозі, можеме дождати ся добробыта и вдоволеня с почутя добре выполненых обовязков в виду свого Народа и Державы.

Значенє Польщи в европейской политыці.

Газеты цілой Европы росписовали ся широко о вызыті в Парыжі Начального Вожда польской армии ген. Рыдз Смиглого, котрой всі, без выключеня, придают велике значенє для удержаня мира в Европі.

По утраті всякого значеня и власти Лигы Народов, европейскы державы начали знова творити бльокы, стараючи ся такым способом удержати в Европі воєнну ровновагу. В слід за тым не повела ся конференция о росоруженю и всі державы начали увеличати свои милитарны силы в небывалом до того часу маштабі. Воєнны буджеты держав сут десят раз высши, як были в р, 1914., коли начала ся світова война.

Европа поділила ся на бльокы, бльок фашистовскый, в склад котрого входят Німеччина, Италия и Венгрия и лягер „Народного Фронта", до котрого належат Франция, Росия и Мала Антанта. Англия, старат ся заховати невтральность.

Перши гушлі в „лягері фашистов" грає Німеччина, котра цілковито не скрыват того, же єй цілю єст война с Совітском Росиом. Другый партнер того обоза, — Италия не роспустила ище войско по побідоносной войні с Абисыниом и по словам Муссолини'ого може в 24-ох годинах выставити 8 милионов вояков.

Але и друга сторона не сідит даром. В Совітах воєнный буджет достиг небывалой сумы 14-ох милиярдов рублей. Обнижено также вік рекрута до 17 літ. Тото увеличенє сил войсковых значит, же так Совіты, як и Німеччина уж ся мобилизуют и выстарчит малый удар, штобы пришло зас до світовой катастрофы.

Той катастрофі може помішати лем Польща и прото в том часі, коли, быти може, уж рішат ся справа о новой войні,

очи цілой Европы сут звернены на Польщу. Польща, як пише одна с ческых газет, являт ся таком державом, котра одна лем може помішати войні меже Німеччином и Совітами. Она также може недопустити до нападу Німеччины на Францию и Чехословакию. Прото тыж особенно Франции и Чехословакии залежит на том, штобы Польща была сильна и союзна. И прото тыж до Польщи приіхал француский начальник армии ген. Гамелен, в наслідок чого іздил до Франции Нач. Вожд польской армии ген. Рыдз Смиглы.

Видно в Парыжі зговорили ся вожды обох армий и Франция готова дати Польщі пожичку. В политыці польской зашол зворот в сторону Франции. Польща доказала тым, што веде она самостоятельну и от никого независиму политыку. Правда, тота независимость коштує ю дост дорого, бо по заключеню через ню с Німеччином перед двома роками „берлинского пакта" Німеччина, котрой воєнны силы до того часу были ограничены трактатом и ровнали ся приблизительно воєнным силам Польщи, зараз по пакті увеличила свой воєнный буджет до высоты, перевышаючий 10 раз цілый державный буджет Польщи. Але за тоту ціну Польща позбыла ся зависимости от Франции, котра втотчас не доціняла належито силы и значеня Польщи.

Тепер Франция поняла свою ошибку и Польща свободно вертат ся в сторону Франции, яко єй приятель и союзник, котра однак знає о том, же являт ся фактором мира в Европі.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

С фронту домашной войны в Испании.

В Испаиии идут дальше завзяты бои. Повстанцы припустили новый акак на пограничный Ирун. Сильным огнем разили они кріпость цілыма годинами. Наконец дня 4-го вересня по 10 дневном безперерывном артылерийском огні и килькох безуспішных атаках, выкористали повстанцы густу гмлу и дошли потихы под місто и нагло попали на улицы. Лем в гдекотрых місцах правительственны войска ставили опор, а переважно цофали ся без выстріла. Одны біжали ку француской границі, другы в сторону Сан-Себастиян. Милициянты, уходячи, подпалили місто. Повстанцы устроили страшечну різь всіх жителей, подозрілых о сымпатии для мадрыцкого правительства. Ирун, страшно знищеный. Повстанцы здобыли лем руины и грузы.

Того самого дня, коли упал Ирун, президент Испании Азана именовал в Мадрыті нове правительство, зложене с самых социялистов и комунистов. Во главі правительства станул знаный предводитель красных социялистов, приязных комунистам, Лярго Кабаллеро, котрого называют испанским Сталином.

Головный революцийный комитет приказал обезоружити милицию находячу ся поза фронтом. Кто хоче быти милициянтом—голосит приказ—нехай зголосит ся до кошар и приготовлят ся до борбы на фронті, а кто не хоче ити на фронт, має сейчас отдати оружиє и вернути до роботы.

Але здає ся, же уж нич не уратує мадрыцкого правительства. Повстанцы машеруют на Сан-Себастиян, другу кріпость. Поза тым повстанчи войска розбили значны правительственны силы на дорозі до Толедо и приближили ся ку тому місту.

До Сан-Себастиян прибыл горничый отділ т. зв. дынамитары. Мают они на случай опанованя міста повстанцами высадити дынамитом найкрасши будынкы міста.

В Мадрыті комунисты творят т. зв. окружны рады по образцу совітов, в Росии. Але социялисты сут противны тым радам. Взагалі серед недавных сымпатыков „народного фронта" приходит часто до непорозумлень. С дня на день увеличат ся в Мадрыті роспряженє.

На совітской Украині кыпит.

Букарестенска газета „Универсуль" доносит, же населенє сел, лежачих по румунской стороні Дніпра недалеко устя рікы, услышало в ночи сильну артылерийску канонаду со совітской стороны. Домыслы, же то певно войско росправят ся с хлопами, оказали ся правильны.

На Украині серед хлопов отдавна нуртує фермент против большевицкым комисарам, котрый увеличил ся тепер, коли приступлено до реквизыции хліба.

Комисары терором удержуют лад серед населеня. За найменьший непослух высылат ся цілы родины на Сыбир. Убийство пару комисаров заострило репресийны средства.

В минувшом тыждні появили ся комисары в двох німецкых селах, положеных над Дніпром. Хлопы — німцы отказали в выдачі того количества хліба, якого зажадали комисары. Втотчас арестовано пару хлопов и загрожено, же ціле населенє вышлют на Сыбир.

В ночи хлопы арестовали комисарей, але одному с них удало ся выстрілити пару світляных ракет, котры были знаком для войсковых отрядов в Овидиополі. В годину погодивше загреміли арматы. Оба села спалено, опор селян переламано безвзглядно.

Лишеных при житю селян вывезено сейчас на стацию, заладовано до поізда и вывезено на полноч.

Край, где рядят самы бабы.

У нас скаржат ся часто хлопы на тото, же бабы тримают их за остро. Але штобы так они повіли, як бы нашли ся на острові Суматра (океан Великый) серед племени Менангкабау, жиючого в горах Паданг. Там направду всеціло рядят женщины, а мужчины полнят обовязкы слуг и невольников.

Оден подорожник, котрый прожил 2 місяцы серед племени Менангкабау, так описує тамтешны отношеня:

Може ніт красшой природы на світі, як тота велика высочина. Вокруг величезного озера лежат села, окружены со всіх сторон зеленыма, прекрасныма горами. Населенє тых сторон не має жадной лучности с внішным світом.

До самого подорожника, котрый прибыл там в товаристві 4-ох маляєв, относили ся автохтоны без страху, але с покором. Видно было у них счудованє.

Подорожник зголосил ся у войта (Ибу), котрым была там гарда и стройна женщина літ 26. Ибу запросила подорожника до свого дому, котрый был найкрасшом и найбольшом хатом в селі. Мужчины принесли подорожникови поживу и напиткы, а пак двох мужчич розділо подорожника и запровадило до озера, штобы ся выкупал.

В том племени хлопец, коли вырастат уж на мужчину, стає ся невольником. До того часу спал он с сестрами в головной хаті, а тепер переселят ся єго до малого постороннего домку, где жиє аж до того часу, коли якаси женщина захоче выйти за него замуж. Яко муж, не єст он головом родины, але мусит робити всьо, што каже жена.

Мужчины не мают там жадного маєтку, не мают также нич до сказаня ани в родинных, ани в общественных справах. Всьо мают женщины. Хаты, грунт, статок то всьо єст женщин. Хлопец носит назвиско своєй матери. Як ся оженит, называт ся так, як єго жена. Если жена вышмарит єго с хаты, он вертат до матери и приберат знова назвиско матери.

При каждом дому находят ся 2, 3 або и больше хат для мужчин. Села сут невеликы, переважно 50 до 60 родин. Начальник громады называт ся Ибу. Всі „Ибу" поодынокых сел творят найвысшу раду племени. Тота рада выберат найвысшу законодательну власть, складаючу ся с 12-ох женщин, котры рішают о всіх найважнійших справах Менангкабау-ов.

Мужей не уважат ся там членами родины, але радше за гостей, котрых можна в каждой хвилі вышмарити. Случає ся тыж часто, же женщины міняют своих мужей, або чират ся на мужей с другыма женщинами. Кромі того можна там также выпожичити своєго мужа другой женщині. Случає ся также и так, же якыйси красный мужчина має одночасно пару жен. Втотчас женщины заключают договор, по килько дней має он быти при каждой жені.

Товариско мужчина не має жадных прав. Коли ся оженит, стає ся рабом своєй жены и всіх женщин, якы там жиют. Поживу може принимати лем от своєй жены. Шлюбы заключат ся там совсем просто. „Ибу" кличе до себе мужчину, котрый ся женит, и женщину и бесідує: „Женю тебе с том женщином. Достанеш 50 гульденов и 1 саронг."

Жених отвічат:

—„Так, беру женщину и придане." Така єст ціла церемония. Жених вертат до дому, а женщины бавят ся через осем дней. Молодый муж може там прити лем в том случаю, если єго жена прикличе. Жены ідят, пют, співают, танцуют и оповідают собі ріжны анекдоты. Мужчины ніт там ани одного. Они могут лем прирыхтовати поживу, подати до стола и прятати.

Так само ніт там клопоту и с розводами. Если женщина окаже ся для мужчины барз недобра и брутальна, то мужчина говорит: „Иду от тебе" и вертат до дому.

Таки то чудачны звычаи сут на великом світі.

ПРИПАСЫ НА ЗИМУ.

В літі и особенно в осени єст много даров Божих, котры уміло перероблены обогачают сыпанец неодной хозяйкы.

Штобы однак перероблены с'істны продукты не попсули ся и не заплісніли, треба мати суху и продувну комору и пивницу. В пивниці могут стояти бочкы с кышеном капустом, огурками, діжкы с соленыма рыжиками и т. др.

В осени маме найбольше овочей, ярин и осенных грибов и тот час треба уміло выкорыстати, штобы в зимі было сыто и в коморі и на столі. Овочи переховуєме або в свіжом стані, або сушиме их, або тыж робиме с них мармеляды и повила.

Штобы овочи свіжи переховали ся долго, треба зрывати их осторожно и посортованы укладати на поличках в сухой и продувной пивниці. Теплота в пивниці мусит быти одынакова, не за высока, але не може быти низша от зера, бо змерзнены овочи согниют. Овочи треба часто переглядати и надопсуты выберати. Потребує тото великого заходу, а притом переховати в свіжом стані оплачат ся лем отміны добры, котрых у нас єст мало. Зато єст у нас подостатком овочей планьших, котры, яко свіжи, не смакуют нам, але высушены, дают добрый материял до приправы страв на зиму. Ест у нас много сливок, грушок, квасных яблок, котры звычайно марнуют ся в осени, хоц перероблены належито, могут стати ся смачным и здоровым кормом. Высушены в пецах пекарскых на плетеных с ліщины драбинках, або нарочно в той ціли робленых сушарнях, дают добрый суш на компоты. Можна робити с них также ріжны повила.

Найлучше єст повило с венгерскых сливок (быстриц). Сливкы, добре созрілы, переділити на половину, выняти косточкы, перемолоти на машинці до мяса, уложити до великого рондля, або горнца, додати цукру (на 10 кг. сливок 1 кг. цукру) и смажити повило аж до цілковитого згущеня. Усмажене повинно подплывати соком, коли пустиме єго кус на тарель. Ище горяче складаме до огрітых каменных горнцов и запераме в пецу по хлібі.

По выстудженю обвязати добре пергаминовым папером и держати в сухой коморі.

Добре єст также повило, або так звана мармеляда, зроблена с мішанины—яблок, грушок и сливок. Со сливок вынимат ся косточкы, а яблока и грушкы перекрават ся и вырізує ся с них серединкы с ядрами. Так очищены овочи розварює ся и перепущат через друшляк, а погодивше поступат ся так, як и при повилі со сливок. Штобы повило не плісніло, додати при вареню 1/2 кавовой ложочкы салицыля на 3 кг. овочей.

Кромі того с овочей можна робити вино, котре єст смачным и здоровым напитком.

Виио с черниц.

Добре вино одержує ся с черниц (ожины). В той ціли черевит ся черницы и оставлят ся подушены через 5—6 дней в теплом місци. Пак выдушує ся через шматку сок с черниц, котрый по переміряню зливат ся до бутлі. Отдільно заварює ся воду с цукром, причом бере ся два раз больше воды, як єст соку и на 2 л. воды дає ся 1 кг. цукру. По завареню и роспущеню цукру в воді запиват ся сок в бутлі горячом водом. Бутлю треба выберати таку, штобы теч доходила аж до половины шейкы. По наполненю бутлі коркує ся ю, заливат ляком, або воском и через корок перепущат ся ферментацийну рурку (купити в аптеці). Если кто не має отвітного корка и руркы, можна также заляти сок оливом, котру перед зливанєм вина до бутыльок знимат ся ватом. По якомси часі в бутлі осяде осад, от котрого вино наберат терпкости. Тому добре єст от часу до часу переляти вино и осад усунути. Через таке переливанє убуде вина в бутлі и тому треба все дополнити бутлю вином (добре єст мати ище таке саме вино в отдільной бутлі) або, єсли вина ніт, то доляти перевареной воды так, штобы бутля была все полна.

Если вино хочеме передержати долше, то зливаме єго с бутлі аж по року, єсли перезначаме єго на скору консумцию, то можна зляти єго до бутыльок уж по 3—4 місяцах.

Вино со сверболузы.

Барз добре вино дают нам овочи сверболузы (дикой ружы). Созрілу свеболузу (гече-пече) мыє ся и очищат с чорных шапочок. Очищену сверболузу всыпуєме до бутлі, додаєме пару родзынок и заливаме горячом водом, перевареном с цукром, причом заховуєме таку пропорцию: на 1 л. сверболузы даєме 3 л. воды и 90 дкг. цукру. Дальше поступаме таксамо, як при вині с черниц. При ферментации сверболуза все подходит до горы, а коли осяде на дно (по 2—3 місяцах) єст то знак, же вино можна зливати уж до бутыльок.

По зляню першого вина можна сверболузу заляти ище другый раз водом с цукром, причом можна дати тепер меньше цукру.

В загалі, єсли хочеме мати вина сильнийши, котры дают ся долше передержати, даєме больше цукру, а при винах слабших до скорого ужитя можна давати меньше цукру.

Солены рыжикы.

Здоровы очищены рыжикы с отрізаныма коротко коренцами спарити кыпятком и осушити на ситі. Осушены укладати в каменных горнцах, або діжечках коренцами догоры. Кажду верству рыжиков посыпати сильно сольом, переложити покраяном цыбульом и посыпати попрьом и бобковым листєм. Полну посуду накрываме денком и прикладаме невеликыма каменями. Сос утвореный с рыжиков має все оплывати рыжикы, бо иначе заплісніют. Переховати в сухом продувном місци. Солены рыжикы сут добром приправом до мяса, а также здоровым кормом постным до хліба або бандуры. Подає ся их так, же выняты с діжкы ополокує ся в воді, обкладат покраяном цыбульом и кто любит, поливат ся оцтом.

МИЛИК пов. Новый-Санч.

В неділю 6. вересня 1935. отбыло ся в Милику торжество освяченя Талергофского Креста

Уже от годины 12. перед чит. им. М. Качковского зачали зберати ся ся масы народа, переважно селян и молодежи со всіх околичных сел. Прибыли два хоры с Жегестова и Андреєвкы под дырыгентуром г. Яценика. О год. 2. приїхали священники: о. о. Роман Прислопскый из Жегестова и о. Василий Бартко из Злоцкого. Из Крыницы прибыл делегат Центр. Общ. Качковского ревизор О. Яновицкый с женом.

Виділ чит. приготовил прекрасный трехраменный Крест с модрева. О год. 3. до многочисленно собраных селян перед чит. звернул ся со словом делегат г. Яновицкый, в котром пояснил значенє Талергофа для нашого народа, того Талергофа, котрый забрал масу жертв с интелигенции и с селянства и звертаючи ся до молодого покоління, призывал их свято чтити память замученых отцов и матерей своих, котры страдали лем за тото, што не хотіли продати свого историчного имени и быти зрадниками, як тото зробили так легко за німецкы пінязі наши братя украинофилы, котры в своєм озлобленю доходили до денунцияций на родных братов.

Двадцет молодых селян взяли Крест на плечи и цілый поход рушил до місцевой церкви, коло котрой ждали уж священникы, котры попровадили процесию на цментар, где отслужено паныхиду по помершим Талергофцам и посвячено Крест.

Прекрасну проповідь о Талергофі выголосил о. сов. Роман Прислопскый, а друге слово о символичном значеню Креста, яко Креста терпіня нашого народа, выголосил місцевый парох о. Бугера.

По оконченю церковного торжества народ вернул до чит. где начала ся академия и промовы. Перше слово до гостей выголосил предсідатель чит. г. Шелестак, привітствуючи так многочисленно собраных гостей. С прекрасныма промовами выступили представителі селянства со Щавника: г. г. Евстафий Миляныч, Яценик, Циханскый, Евгения Миляныч, Жегестовский и инши. В своих словах представителі селянства, особенно тоты, што сами пережили Талергоф, представляли народу тот тяжкый Крест, котрый перенес в 1914—1917 р. наш рускый народ.

Молоды дівчата со Щавника и Милика прекрасно отдеклямовали патриотычны верши о Талергофі. В часі промов слідовали цродукции двох хоров, котры отспівали много народных пісень. Под умілом дырыгентуром г. Яценика, оба хоры с Жегестова и Андреєвкы сут барз добре вишколены и могут выступати сміло перед интелигентном авдыторьом. Прекрасне сольо выказала Стефания Русиняк с Андреєвкы.

На окончене делегат О-ва г. Яновицкый предложил всіма силами росширяти культуру у себе в селянском житю, в змыслі гигиєны в своєй хижи, розведеня садов, пасік, поднесеня культуры поля и тым способом приходити до материяльного добробыта и заохотил горнути ся до читальні, где через читанє пожиточных книжок и газет можна научити ся неодного доброго.

Звкрываючи академию, Предсідатель чит. г. Щелестак, подяковал всім гостям, делегатови и Вс. Священству за прибытє на торжество и закрыл торжество.

Честь Вам, Миличане, за Вашу охоту и труд, якый вы жертвовали для сорганизованя того прекрасного торжества в ціли отданя чести погыбшим жертвам Народа.

Выділ чит. в Милику за свою роботу заслугує на велику благодарность и може быти приміром для всіх околичных сел и читалень.

Участник.

Што чути в світі.

С Ерусалима доносят, же постава арабов стає ся штораз завзятійша и надежда привернути нормальны отношеня єст штораз меньша.

Англицке правительство носит ся с намірєм ввести воєнне положеня в Палестыні и в звязи с тым откликало осенны маневры.

Парыж: В часі побыта ген. Рыдз-Смиглого во Франции дошло до польско-француской погоды, обнимаючой справы войсковы, финансовы и господарчи. Погода тота єст разультатом конференций, переведеных в Парыжі ген. Рыдз Смиглым с шефами фрацуской армии и членами правительства.

Франция згодила ся дати Польщі пожичку в высоті 2-ох милиярдов франков, котры будут выплачены в готовых грошах и в технічных материялах.

Парыж: В звязи с вістями о хвороті Сталина, француска газета „Matin" подає, же Сталин єст хворый на дыхавицу, што може спричинити смерть в каждой хвилі. Яко єго наслідника подає газета Ворошилова.

Стамбул: Король англицкый Едвард VIII. в часі свого побыта в Турции запросил до Льондона президента Турции Кемаля Ататурка.

В Косинскі в Уральскых горах найдено брылу плятыны (найдорозший металь на світі, подобный до серебра) о вазі 2 1/2 кг. Вартость той плятыны оцінено на 5000 фунтов штерлингов (130.000 зл.)

Берлин: Знаный англицкый политык Льойд-Джордж, в часі своєй поіздкы по Европі, отбыл долгу конференцию с Гитлером. Дыпльоматычны кругы придают той конференции велику вагу.

Парыж: Войска повстанцов опановали Ирун. Повстанцы атакуют тепер Сан-Себастиян, котрого положеня по упадку Ируну єст тяжке. В Ируні, котрый лежит недалеко француской границы, повстанцы урядили страшну масакру женщин и дітей; именно француски власти открыли мост, через котрый старали ся женщины и діти утечи до Франции. На тот мост открыли повстанцы огень машинных карабинов и выбили до ногы переходячи діти и женщины.

Лизбона: Повстанцы заняли місто Талябера, отдалене о 70 км. от Толедо. В рукы повстанчих войск впало 12 армат, цілый транспорт амуниции, 2 самолеты и 20 панцерных самоходов. Втрата правительственных войск выносит в людях 1500. вояков.

Буенос-Ейр: В провинции Сальта от пару дней шаліє пожар степов и лісов на пространстві 540 кильометрах квадратовых. Пожар знищил ряд осель и місточок.

Берлин: В Норымберзі начал ся дня 8/9. дорочный конгрес национально-социялистычной партии. По мурах розліплено афиши с написом „враг світа Нр. 1. — большевизм!"

Відень: Англицкый король Едвард VIII. не хотячи скупал ся. Он выіхал коло Греции малом лодком на море. Несподівано преіхала коло него скоро велика моторова лодка, котра захвіяла так поверхньом моря, же лодка с королем перевернула ся. Видячи тото, моторова лодка завернула и помогла королевы выйти с воды.

Відень: Король Едвард VIII. выіхал с Турции до Відня, где злежил визыту президенту Австрии Миклясови, с котрым бесідовал близко годину.

Лизбона: На 2-ох португальскых кораблях выбухла революта моряков, росагитованых комунистами, котры наміряли прилучити ся до испанской воєнной фльоты. Бунт здавлено. В часі бомбардованя кораблей через кріпостну артылерию убито 12 моряков и ранено 20-ох. Залогу обох кораблей арестовано.

Москва: В окрестности Нижного Новгорода появили ся численны кырделі волков, котры нападают на статок колхозов. Одному с колхозов волкы зажерли в пару днях 15 штук статку.

Вісти с краю.

Варшава: Оден с польскых бальонов „L. O. P. P.", котрый принял участь в заводах о чашу Гордон-Бенниета, загынул в Росии без сліда, віроятно в окрестностях Архангельска. На поискы бальона рушило килька совітскых самолетов и 2 польскы. Дотепер поискы тоты сут безуспішны.

Варшава: За преступны поступкы, якых допустила ся Ванда Парылевич и єй товаши, Флейшерова и Голендер, предвиджена єст кара до 10 літ вязницы.

Львов: Во Львові дня 14. вересня отбыла ся велика ревия войскова. 50 тысяч войска всіх гатунков оружия передефильовало перед Начальным Вождом генералом Рыдз-Смиглым.

Варшава: Німеччина будує тепер скоро кріпости и полевы укріпленя в Прусах Входных. Дорогом морском спроваджат ся до Прус Вск. великы транспорты роботников.

Новый емерытальный закон поправит положеня емерытов. Перед пару місяцами выдано декрет, в силу котрого емерытам не зачисляно літ служебы заробчой. Декрет тот допровадил многы родины емерытов в крайну нужду.

Тепер декрет тот має быти зміненый и министер финансов заявил, же приступлено уж до приготовленя нового проєкта закона, обнимаючого всі справы емерытальны,

Проєкт тот буде подданый под дыскусию законодательных палат в часі наближаючой ся осенной буджетной сесии.

Варшава: В польскых политычных кругах гварят, же скликанє Сейма буде оскорене. Здає ся, же открытє новой сесии Сейма отбуде ся в половині жолтня. Перших 6 неділь парлямент посвятит справам загальным и господарчим, а при конці листопада приступит до уложеня нового буджетного прелиминара. Всі министерства одержали уж приказ ускорити законодательны роботы, штобы начас представити законопроєкты Сеймови.

Свято в Верхомлі Великой.

В неділю дня 20. IX, т. р. о год. 2-гой по полудни отбуде ся в Верхомлі Великой ново-сандецкого повіта

посвяченє

угольного каменя

под дом чит. им. М. Качковского.

Програма: 1) О год. 2-ой збор под читальньом 2) поход на кладбище, где под памятником повішеных Мученников отслужит ся панихиду и выголосит ся промовы.

3) Поворот на площу чит., где торжественно заложит ся угольный камень. Вечером представленє.

О масову участь доокрестного населеня просит. Правленє чит.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

Заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

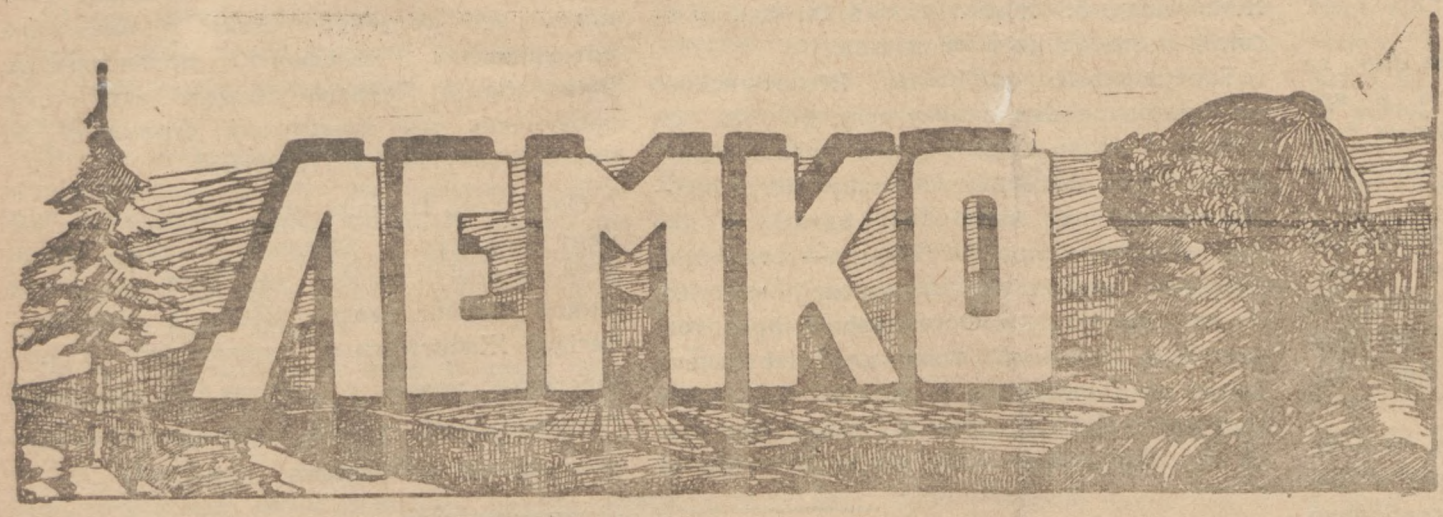
Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету видає и редагує Комитет. На відповідзі: Евген Громосяк. Типографія „Пряшівскы" в Крыниці.

Kraków
Al.Św.Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата pocztowa uiszczona ryczałtem

Ч. 37. (121.) Крыница, четверг дня 24. вересня (11). 1936. Рок III.



Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

До наших читателей!

В каждом числі газеты Лемка містит ся заклик до присыланя пренумераты за газету. Помимо того пренумерата тота вплылат барз неточно и нераз администрация Лемка находит ся в тяжкых платничих условиях. Знаме, же тепер сут часы для селянства тяжкы, але пренумерата выносит всього неполный грош денно, котрый при доброй волі аж и найбіднійший може заощадити. Прото трудно єст оправдати неакуратность в плаченю недостатком греша, а радше треба досмотривати ся той неакуратности в неохоті гдекотрых читателей, котры, не доціняючи общественной организации, кажут, же покаль присылают Лемка, то го буду читати, а як перестанут присылати, то ся без него обыйду.

Слава Богу, такых тепер маме не богато, але сут ище и до них звертаме ся с просьбом выровнати пренумерату.

Зашмарят ся Лемко-Союзови, же до тепер мало зробил, же не организує по селах кружков Лемко-Союза и не проявят меже селянами своєй діятельности. Противникы наши идут ище дальше, бо они чернят Лемко-Союз перед населенєм, же он стремит до того, штобы с лемковскых сел забрати учителей — руснаков, а осадити тоты села учителями — поляками. Тым клеветникам мы не даєме отвіта, бо они и недостойны того и в своєй злобі они не дадут ся переконати. Мы пишеме во имя правды для людей доброй волі, же старанєм нашим было и єст боронити все наших народных прав. В старанях тых Лемко-Союз выслал масу подань до центральных администрацийных и школьных властей и може похвалити ся аж и малыма успіхами. Мусят признати наши молоды учителі — руснакы, же лем завдякы стараням Лемко-Союза достали посады. Лемко-Союз старал ся о них, не знаючи их, аджек без користи для себе — робил тото во имя народного добра. Тож не правда єст, же Лемко-Союз не старат ся о добро нашого села, бо он кладе свой труд именно для него, лем, же не робит тото способом демагогичным. Лемко-Союз не мече ся на никого, не чернит и не шкалює противников, не выписує острых крытык ини на правительство, ани на своих врагов, бо знає же тым лем ятрит ся умы и росогнює ненависть, котра не може быти основом позытывной роботы. Прото тыж здає ся гдекотрым, (єст их група певеличка, але тепла), же Лемко-Союз єст слабый, бо не кричит. Але направду — то они сами хотят криком заглушити свой страх и свою немоч. Они так, як тото старе колесо, котре, хвіючи ся на всі стороны, все скрипит, штобы напомнути господареви, што оно уж слабе и треба сорудовати нове, друт ся, где лем могут и операют ся о кого могут. Пробовали счастя в Совітах, але соттамаль им отписали, же такых им не треба, пак гдекотры кланяли ся ріжным панам также напрасно (як треба буде, то напишеме кому и коли), аж наконец примкнули до Львова и ждут на „світло от востока". О тых панах можеме откры́то сказати, же як бы ся их кто звідал, чого они хотят направду, то они сами не знали бы на тото отвітити. То сут люды, котры хотіли бы непремінно быти предводителями, лем им розуму на тото бракує и никто не хоче их слухати. Прото тыж роскричали ся и кричат, як розпещена дітина, коли не дают єй шибкы!

Чича дітонькы — чича! бавте ся шибками, а мы тымчасом своє робиме. Позытывным трудом, не льстячи никому, ани тыж не нападаючи на никого, стараме ся все о тото, штобы облегчити так економичне положенє нашого села, як также ставати в оборонї его культуральных и национальных прав. А єсли в гдекотрых областях мы мало зробили, то просиме не нападати на нас, але впрячи ся в ярмо народной роботы и разом с нами станути в ряды, а вточас напевно, коли буде нас больше и робота рушит острійше. А кто не умієе взяти ся за роботу, або не маєе на тото часу, тот нехай сполнит хоц свой обовязок и вплатит пренумерату.

Коли всі тото зробят, буде за што проявити роботу и по селах. Незабывайме, же великый полководец Наполеон Бонапарте сказал, же до выграня войны потреба грошей, грошей и ище раз грошей! Так и ту, штобы ждати на великы успіхы, треба передом вплатити шроши!

Складайме гроши до кас!

Часто читат ся в газетах о крадежи и рабунковых нападах, якых допушают ся ріжны бандыты, котры заберают со скрині тяжко зароблены шрош. При таких нападах бывает так, же бандыты убивают людей, якы хотят боронити своєго добра.

Всьо тото діє ся прото, же люды держат гроши в хатах и не отдают их до комунальных кас. Памятайме, же лем в касах комунальных гроши сут певны. Там

не спалит их огень и не вкраде злодій

и коли лем будут нам потребны, все их достанеме.

Правда, — тепер ніт много грошей на селі. Але и тепер люды продают коні, волы, коровы, свині и другы продукты своєго господавства. За проданы товары достают гроші.

Тоты грош не повинны лежати ани один день в хаті.

Ци на тыждень, ци на два, несме их до касы!

Там они певны, а в додатку принесут они ище якыйси процент. Там не пропадут, а с хаты може их забрати злодій.

Прото тыж каждый грош складайме

в Комунальной Касі Ощадности

в Крыниці-Здрою!

Памятайме, же ощадностьом и трудолюбиєм доходят народы до богатства.

Побіда повстанцов в Испании.

Повстанцы поводи але рішительно посувают ся праві на всіх фронтах.

По опановано Ируна, припустили они со всіх сторон атаку на недалеке місто и кріпость Сан-Себастиян. Серед завзятых боїв овладіли они килькома фортами, боромячима місто.

Червена милиция грозила высадженем міста в повітре, але до того не дошло. По наближеню ся повстанцов, правительственны войска, видячи, же уж ся не удержат, опустили Сан-Себастиян без выстріла.

По опанованю міста повстанцами, на улицах появили ся толпы народа, котры с радостьом витали войско, котре освободило их от пострашу анархистов и комунистов.

Повстанчи войска приготовляют ся тепер до атаки на столицу Мадрыт. Их самолеты уж бомбардовали мадрытскы кошары и войсковы будынки. Сошмарили при том летучкы, взываючи населенє до поддання ся. На гдекотрых пунктах потрафили уж повстанцы посунути ся под Мадрыт.

С другой стороны правительство приготовлят ся до завзятой оборони. До Мадрыта прибыли знова милициянты с Катальонии.

Обі стороны приготовляют ся до страшного и рішительного боя.

В Палестыні не устают бои.

Англикы в Палестыні не могут усмирити арабску заілость. Всі думали, же таке біженство арабов скоро ся выпалит. А тымчасом арабы не перестают воювати с жидами и англыками.

Повторили они знова напады на автобусы с подорожныма жидами. Як в одном місци полиция выслала самоход с 4-ома людьми до присмотру дорогы, арабы зачаили ся, убили всік 4-ох полициянтов и забрали их оружиє.

Выслано погоню за повстанчим отрядом. Часть арабов окружено и 23-ох с них убито, або ранено. По стороні англыков єст 2-ох убитых и 6-ох раненых.

На горі Кармель также пришло до схватки. Згынуло 2-ох англыков и 16-ох арабов.

Арабов осмілят невелике число англицкого войска. Прото тыж Англия рішила вскріпити свои воєнны силы в Палестыні и аж тепер высылат там свои войска.

Кромі того в суботу, дня 12-го вересня англицкый комисар, управляючий Палестыном, скликал до себе предводителей всіх груп арабскых и загрозил, же єсли не устане бойкот и кырвавы напады, то он в найблизших днях оголосит воєнне положенє в цілом краю.

ПОМІЩАЙТЕ

ОГОЛОШЕНЯ

В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Жиды хотят утворити свою державу.

В Польщі бавит тепер председатель новой сыонистычной организации, Владымір Жаботынскый. Жаботынскый єст одным со світовых предводителей жидов.

Теперешнему побытови Жаботынского в Польщі придают велику вагу, бо так он сам, як и „Мова Сыонистычна Организация", стараючи ся о масову жидовску емиграцию—высылают тепер подробны пляны в ділі жидовской емиграции с Польщи—хотячи тым способом розвязати жидовску квестию. „Нова Сыонистычна Организация" приготовлят тепер 10-літный плян для переселеня жидов до Палестыны. Жидов тых мают переселити 1 1/2 милиона в продолженю тых 10 літ. В границах того пляну предвиджуєся емиграцию жидов с Польщи в числі от 60—70 тысяч рочно. До осуществленя того пляну єст потребне стале и енергичне сотрудництво польского правительства. Річпосполита Польска обявлят все полне зрозумленє для жидовскых стремлень до власной закутины в Палестыні.

Одночасно Польща мат надмірный процент жидовского населеня и тому лежит в ей интересі, штобы якнайбольше число жидов выемигровало. Польща повинна—бесідує Жаботынскый приготовати и осуществити разом с „Новом Сыонистычном Организацмом", точный плян евакуации жидовскых мас с Польщи.

НА ДОРОГУ ПРАВДЫ.

От двох місяцов в западной части Лемковщины, а взглядно в повітах новосандецком и горлицком начали гдеякы „людцы" нову роботу, а именно начали спасати Лемковщину и то способами рекомандованымы через львовскых „патриотов" с под прапора Руской Селяиской Организации (Р.С.О.)

Роботу тоту повели на двох фронтах, а именно в терені, скликуючи довірочны совіщаня делегатов Р. С. О. на котрых являт ся все тыхсамых пару крикунов, и газеті „Земля и Воля", где с одной стороны хвалят ся своима успіхами, а с другой стороны нападают на Лемко-Союз и єго руководителей.

Дотепер мы молчали, бо мы мыслили, што и львовскы штабовцы от Р. С. О. и их тутешны „труженникы" остаточно сами прийдут до розума и переконают ся, што робота их, то вода на млын украинцам, однак видиме, што до опамятаня им далеко, а наше молчанє заохочує их лем до того, што они дальше бавят ся в спасителей Лемковщины и дальше пакостят народному ділу.

Сегодня на разі ответиме „Землі и Волі" и ей дописователю „Яничкови" на допись, напечатану в числі 28. с 26. липня 1936. под заглавием „Дальша польонизация Лемковщины".

Содержанє той дописи таке: група лучших людей западной части Лемковщины внесла до властей школьных мемориял с протестом против переношеня рускых учителей, против ограничаня в школах прав руского языка и пр. Автор дописи стверджат, што мимо того положенє не улучшило ся, а напротив ише вече ухудшило ся и наводит на тото доказательства с области школьництва и діятельности административных властей. Наконец автор не стерпіл и переіхал ся по „панах патриотах" с Лемко-Союза, котры ведля него, вместо боровити прав народа, сідят преспокойно як у Бога за дверми, бо им добро народа не лежит на сердци. Автор дописи, котрый скрыват ся под назвиском „Яниччко" не лем нарікат на „панов — патриотов" с Лемко-Союза, але грозит также и Лемко-Союзу, што таки як он (тот Яничко) сорганизуют народ под своим проводом и поведут борбу за народны права.

Передовсем мусиме зазначити, што автора той дописи, того господина „Яничка" мы докладно знаме и знаме што он не селянин, лем такыйсам „пан" як тоты єго противникы и врагы с Лемко-Союза и глупо с єго сторочы других называти „панами", а самому подшивати ся под фирму хлопа.

По друге мусиме зазначити, што наш „Яничко" або свідомо цыганит або не умієздорово и льогично мыслiти, бо с одной стороны нарікат на „панов патриотов" с Лемко-Союза, а забыват о том, што именно містопредсідатель Лемко-Союза был тым „лучшим рускым человіком", котрый перед роком составил мемориял до властей школьных, собрал подписы и ходил с делегацием до школьного инспектора. А єсли тото чинил містопредсідатель Лемко-Союза, то робил тото именем и под фирмом Лемко-Союза, а не именем Руской Селямской Организации. И єсли наш „Яничко„ задал бы собі труда хоц прочитати тот мемориал, котрый составил „лучший рускый человік" яко містопредсідатель Лемко-Союза,то уж с того мемориала был бы ся довідал, што Лемко-Союз не раз и не два вносил и передом в той самой справі мемориалы до школьных властей. Але „Яничко" волит крытыковати, грозити и споза плота стріляти як интересовати ся діятельностьом Лемко-Союза.

Бо єсли бы наш „Яничко" застановил ся добре над тым, што около нас ся дієи што дієся поза межами Лемковщины, то мусіл бы признати, што всяди одинаково и што у нас не планьше як приміром на терені львовского воєводства. Але там ніт на кого зваляти вину, бо там ніт Лемко-Союза и длятого „Яничко" видит всю біду лем у нас на Лемковщині, а причином всего злого по єго мысли—то Лемко-Союз.

„Яничко" в своєй умственной тупоті и лемковскый буквар уважал от самого початку за штоси злого, бо он волит, штобы діти наши с украинскых книжок учили ся о украинскых князях, о украинском народі и т. д. одным словом, он волит, штобы діти наши украинизовали ся, як заховали имя, историю и віру наших предков.

А уж найвеце смішне со всього, што „Яничко" грозит „панам" с Лемко-Союза. Грозит им так, як бы тоты єго врагы с Лемко-Союза штоси мали за тото и с того, што руководят ділами Лемко-Союза.

Ано „Яничку" напиш о тых земскых и дочасных благах и достойництвах, якых доступили „паны" с Лемко-Союза за свой час и гроши, якы тратят в общественных справах.

Так знай „Яничку што „паны", котры руководят ділами Лемко-Союза были до часу основаня Лемко-Союза такыма самыма панами, як сут и тепер и такыма останут, єсли даже руководство діл Лемко-Союза перейде в рукы иных.

Навожене саду в осени.

Хотячи, штобы овочевы дерева родили каждого року, треба доконче сад навозити. Особенно важне для садов ест навожене в осени.

Дерева по выданю плодов высилили ся и хоц завязали на короткых галузках пукаты квітовы очка, то однак не можна знати, ци на яр корені дерев найдут в землі потребне количество готового корму, штобы могли выкормити новы завязкы.

Прото тыж, штобы не мати на весну прикрой неожиданности и не дождати ся сошмареня в будучом року за великого колисества завязаных овочей, треба доконче знавозити землю меже деревами штучныма навозами, отвітныма до осенного наволоженя.

Таксамо як люды и звірята, потребуют и корені дерев повітря, без котрого не могут ся добре розвивати. Неораны долгый час травникы в садах слабо перепущают воздух до кореней. Притом земля не выгріта на солнци заквашує ся часто, што отбиват ся некористно на розвитю овочевых дерев и обнижат плоды. Прото добре ест землю меже деревами переорати и заборонити. При ораню садов в саді старшом, даючом уж овочи, сіеме меже девевами слідуючи навозы: на 1 ар (100 метров квадратных) сіеме 1 1/2 до 2 кг. 21-процентного азотняку, 2 кг. высокопроцентной (30 %) супертомасины и 8 кг. кайниту. В місто кайниту можна дати 4—5 кг. 25 процентной потасовой соли, а вместо супертомасыны и азотняку, яко отдільных навозов—4—5 кг. азотняковой супертомасыны. По высіяню тых навозов приборонити землю и оставати очищену от буряну до слідуючого року.

Але не всяди по садах хочеме орати землю и частійше ест там травник. В таких случаях копаме вокруг дерева—в отдаленю найдальше высуненых галузей жолобкы широкы на *2* лопаты и глубокы на 1 лопату. Если дерево ест велике, то добре ест выкопати .акы жолобкы также накрест. В тоты жолобкы сіеме высше описаны навозы в количестві два раз большом, як при попередном грунті.

В великых садах, где дерева роснут в рядах и мают под собом травник, практычно ест выорати 2 або 3 скыбы с каждой стороны дерев и в борозды высіяти навозы. Зняту скыбу оставити через зиму на боку, а на весну прикрыти ньом борозды. Добре ест до борозды дати также компост.

На што треба уважати при копаню бандурок.

У нас трафят ся часто, же люды начинают копати бандуркы уж в другом тыждні вересня. Звычай тот походит с тых часов, коли люды садили малополонны вчасны отміны бандурок. Давнійше у тых давно плеканых отмін, подобно як тепер у вчасных, натина сосыхала звычайно в другой половині серпня и бандуркы переставали рости. Тому копанє бандурок уж в першой половині вересня было совсем правильне.

Тепер серед великого выбору отмін бандурок, ест много отмін полонных, созріваючих поздно, звычайно в початках жолтня. Тых отмін не можна копати в вересні, бо при таком понагляню ся наражаме ся на втрату.

Бандуркы поздных отмін, маючих долге зелену натину, в часі красной вересняной погоды, роснут ище добре. Прирост бульв в том часі ест значный, особенно в бандурках прибыват много мучкы, котра ест найважнійшом кормовом частьом бандурок. Если завчасу копаме бандуркы, то позбываме ся части плоду, поносячи тым самым втрату. Кромі того завчасу выкопаны, несозрілы бандуркы, маючи тоньку, блескучу лупку, гниют часто в зимі.

Тож, штобы не наражати ся на тоты втраты, не треба занедто понагляти ся с копанєм бандурок, але заждати, аж бандуркы созріют. Познаме тото легко по том, же лупа буде дост груба и натина начне сосыхати. Часом трудно ся того дождати, бо бандуркы роснут ище и в жолтні, але долше ждати уж не можна и в жолтні треба бандуркы копати.

В часі копаня, барз пожадане ест откладанє отдільно бандурок до садженя. Тоты розсадникы треба через зиму держати отдільно в пивницах або копцах. Ище втотчас, коли натина ест зелена, треба перейти поле, ряд за рядом и найсильнійши, совсем здоровы крякы зазначити стеблом соломы, або галузками. Начинаючи копати, треба найперше выкопати зазначены крякы, выбераючи до садженя бандуркы здоровы и великы и тоты переховати до садженя на весну.

Практыка выказала, же с такых выбраных бандурок до садженя має ся вроды часто о 20—30 процент высши, як с россадников, выбераных со всіх бандурок аж на весну. Прото тыж вартат задати собі кус клопоту при приготовленю бандурок до садженя в осени.

Выкопаны бандуркы в продолженю пару неділь повинно оставити ся под легком прикрывом, жебы выпаровал с них надмір воды. Зсыпаны зараз по выкопаню до пивниц гниют легко, а кромі того тратят много на кормовой вартости. Прото хоц на тыждень, або два треба их розстелити на боиску, застеленом соломом, а коли уж совсім высохнут, зсыпати до пивниц.

Осенны порядкы.

Сонечны дні осенны надают ся найлучше до очищаня и отсвіжаня помешканя, бо легко можна всі граты очистити и провітрити на дворі.

Перед забранєм ся до біленя и мальованя стін треба докладно обозріти стіны и подлогу, ци не мают шпар. Дыры в стінах реперуєме мішанином вапна с гипсом, розробленом на папку.

Если в помешканю сут блощицы, то треба передом всі отворы и шпары в стінах посмаровати або вышпрыцовати оцтовом есенцием, котра нищит аж и зародкы тых обрыдливых овадов. Если ніт гипсу и вапна, можна заліпити дыры также розробленом глином.

При той случайности треба понаправляти также и пецы, если они потребуют направы. Ест то для хозяйкы найважнійша справа, бо злый пец, то тяглы клопоты с варенєм и печенєм хліба.

Коли ест уж всьо приготовлене, береме ся до вынесеня и очищеня всіх гратов. Солому с постелей треба вышарити и сінникы випрати и выпхати свіжом соломом, постелям старанно очистити и випарити горячом водом.

Стіны білиме вапном масным, білым, гашеным на пару дней перед ужитєм чистом водом. Білити можна также т. зв. глимком. котру купує ся в склепах. Глинку роспущат ся водом так, як и вапно. Штобы вапно держало ся лучше стіны и не отпадало додає ся до него кус роспущеного клею столярского, або клею с житной мукы. На 10 кг. вапна выстарчит 2 шклянкы житной мукы зяляной кыпячом водом и добре в ней розбитой, штобы не было грудок.

Для кольору додаєме около 3/4 кг. фарбы. Фарбу треба роспустити в воді, доляти до клею и по докладном с ним вымішаню, вляти до вапна. Роспущена фарба надаст кольор, а клей—блеск побіленым стінам. Добре ест додати до вапна также квасного добре розбитого молока, бо оно также утрвалят вапно и надає блеск.

Вооруженє Совітскої Росии.

Одна с французкых газет помістила артыкул „Вооружена Росия". В том артыкулі представила, як вооружат ся Совітска Росия и як приготовлят ся на случай войны.

Молодеж в Росии от 16-ого року отбыват войсковы вправы. В буджеті перезначено на армию 14 милиардов рублей, т.є. больше, як має цілый французкый буджет. Росия увеличат горячково фльоту морску и воздушну. В послідном часі окончила килька великых подводных лодок и укріпила остров Катлин. 14 тысяч роботников, робячи через 4 роки, замінило тот остров в величезну кріпость. Великы усилия робят Совіты в вооруженю Далекого Востока, або своих далакых азийскых посілостей недалеко Спокойного Океана, на пограничу Японии и Кытая. Газета французка доходит до заключеня, же Совіты сут тепер найлучше вооруженом державом.

Сізд німецкой правительственной партии.

В старом німецком місті Норымберзі отбыл ся сізд німецкых народных социялистов, то ест той партии, котра тепер рядит в Німеччині и котрой предводителем ест Гитлер.

На том сізді так канцлер як и другы бесідникы атаковали остро в своих промовах Совітску Росию. Они называли комунизм политычном умственном хворотом, котрый ест основаный на брехні и терорі.

В промовах тых зверненых против Совітам и жидам проявляло ся ясно стремленє уничтожити так одных, як и другых.

Кромі того Гитлер и другы бесідникы рішительно заявили, же многолюдному народови німецкому належит ся зворот кольоний, котры втратила Німеччина в часі світовой войны.

НАРАДА ТРОХ ДЕРЖАВ.

В Братыславі отбыла ся конференция министров Югославии, Румунии и Чехословакин. Меже тыма державами заключено договор, на основі котрого Румуния має достарчити Югославии и Чехословакии нафту и бензыну, за што Чехословакия даст Румунии и Югославии оружиє с фабрыкы Скода, а Югославия достарчит Румунии міди.

Што чути в світі.

Льондон: В часі великих совітскых маневров в окрестности Минска, найбольше сензационным моментом было тото, же на очах людей счезли 2 совітскы дывизии. Показало ся, же скрыли ся они в величезных подземных тунелях, яки побудовано на фортыфикацийной линии на польсвой границі.

Москва: Кпт. Янош и пор. Бреик, котры отлетіли с Варшавы на бальоні „L. O. P. P." и о котрых не было через пару дней жадных вістей, опали на землю о 100 км. от міста Онегы недалеко Білого Моря. Бальон „L. O .P. P." занял II-ге місце в заводах по бельгийском бальоні „Бельгика".

Парыж: Через цілу Францию переходит фаля штрайков политычных, выкликаных через комунистов. Штрайкы тоты мают ціль вымусити на француском правительстві зміну интервенцийной политыкы в напрямі користном для мадрытского правительства.

В Йоаннесбургу в полудневой Африці и окрестности пораз перший от 32-ох літ упал обыльный сніг. Сніг перервал на якый-си час комуникацию.

С Москвы доносят, же Радек и Пятаков сут арестованы через Г. П. У. и переселены до вязницы. Совітскы власти зашмаряют им сотрудництво с Зиновєвым и Каменевым.

Парыж: В виду острых антикомунистычных атаков, якыма переполмены были всі бесіды на норымберском конгресі, може дойти до перерваня дыпльоматычных отношень меже Берлином и Москвом.

Москва: Летчик Левоневскый и Левченко опустили ся счастливо на землю в Москві. Там окончили они величезный лет Льос-Анґельос (Калифорния) — Москва, долгый на 19000 км. Летчикы летіли через Канаду, Аляску, край Чуксов и Сыбир.

Льондон: С Англии отплынули 2 кораблі с 3.000 войска, высланого на усмиреня арабов в Палестыні.

С Берлина доносят, же подорож англицкого короля мала политычный характер, а также мала ціли укріпити Англию на Середземном морі и навязати близши отношеня меже Англиом, Турциом и Грециом и другыма полуднево - европейскыма державами.

В Норымберґі на поли Цеппелина в другый день конгреса зложило присягу на вірность вождови 140,000 политычных руководителей Гитлеровской партии.

В Льодоні отбыл ся процес против Мак-Магови за мнимый атентат на короля Едварда VIII. Суд засудил єго на 1 рок примусовых робот.

В Виннипеґ в Канаді повішено польского фармера 43-літнього Яна Павлюка за убийство своєй жены.

Рим: Италиянска рада министров рішила декрет, же каждый нововыбудованый дом мусит мати противлетничу хованку.

В Мадрыті выкрыто заговор на житє президента Азаны и премиєра Кабалеро. Арестовано 6-ро люда, котры прибыли с обозу повстанцов.

В Одесі и окрестности начал ся тыждень противгазной обороны. Хлопы робят в полях в противгазных масках. Таксамо в противгазных масках робят роботникы при ремонті тракторов и торговцы товарами по склепах.

Прага: Губернатор Подкарпатской Руси перевел с премиєром Годжом переговоры в ділі введеня на Подкарпатской Руси автономии. Газеты доносят, же нарады тоты не дали користных результатов.

Вісти с краю.

Варшава: На замку под предсідательством П. Президента Р. П. отбыло ся при участи генерального инспектора Вооружных Сил ген. Рыдз-Смиглого, премиєра ген. Славой Складковского, министра Бека и вицепремиєра инж. Квятковского политычна нарада, в котрой оговорено политычны и финансовы послідства визыты Рыдз-Смиглого в Парыжі.

Варшава: В политычных кругах Варшавы кружат поголоскы, же предсказана на жолтень частична зміна правительства буде приспішена в виду того, же теперешный премиєр ген. Славой Складковскый, котрый терпит на болі в печинці чує ся зле и хоче уступити со становиска предсідателя Рады Министров, задержучи для себе теку министра внутренных справ. Яко наслідника ген. Славой-Складковского вычисляют полковника Адама Коца.

Варшава: Дня 13. 9. отбыло ся на Замку торжество врученя П. Президентови Р. П. гражданской почетной грамоты міста Львова.

Варшава: В часі своєго побыта в Варшаві француский министер Бастид запросил до Франции польского министра торговлі и промысла Романа.

Во Львові застрілил ся знаный литерат, журналист и политык украинскый, 45-літный Гриц Гладкый, начальный редактор официяльного органу Унда „Свобода". Причины самоубийства незнаны.

Катовицы: На терені копальні „Фердынанд" в Богуцицах подпалил одем волокыта стодолу, в котрой спало 18-ох бездомных волокытов. 12-ох с них спалило ся, а одем вышол с житєм, але и тот єст страшно попареный. Подпаляча арестовано. Оказало ся, же подпалил он стодолу прото, бо му другы не позбаляли там спати.

Катовицы: Німеччина будує на Шлеску цілый ряд сильных кріпостей.

Львов: Во Львові має повстати нова партия, с д-ром Адрияном Копыстянскым во главі, котра має выдавати газету под назвом „Галицка Русь".

Варшава: Союз урядников в Польщі приготовлят ся ку кампании в користь повышеня урядничих пенсий. Урядничи организации мают зажадати автоматычного аванса и додатку родинного. Выполненя жадань урядников потягнуло бы за собом выдаток около 180 милионов злотых рочно.

В Келецком воєводстві в том році град знищил перешло 90 процент вроды, в наслідок чого господарам не остало зерна ани на засів.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
Заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лем-ковшині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Редактор видает и відповідає Гавас Громовин. Типография „Пчинилосць" в Крыници.

Kraków
Biblioteka Jagiellońska

Оплата почтова уіщзчона ryczałtem

Ч. 38. (122). Крыница, четверг дня 1. жолтня (18 вересня). 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

НЕ ОГЛЯДАЙМЕ СЯ НА НИЧИЮ ПОМОЧ!

В попередном числі Лемка звертали мы ся до наших почтенных читателей с просьбом вплатити пренумерату за текучий рок. До того часу не упоминали мы ся о гроши, бо здаєме собі справу с того, же каждый селянин має цілый рок много выдатков, а лем в осени може мати яки такы доходы. Прото тыж выбераме осень, яко час найотвітнійший до выровнаня своих рахунков,

Слава Богу, вроды в том року сут красны. Выросли красны травы и коничи, зародил ся хліб и не пропали бандуры и капуста. Тому тыж тішит ся и радує селянин и каждый с них напевно не отмовит в помочи для нашой учачой ся молодежи. Трудно памятати о всіх, котры росшмарены по ріжных містах, кончат там школы. Але маме в Горлицах нашу бурсу, в котрой жиют школярикы праві с каждого нашого села. Ест их 42-ох.

А як там дбают и старают ся о них? Доправды аж мило зайти до бурсы и побесідовати с нима, таке то всьо веселе и вдоволене. И нич дивного. В бурсі мают діти добрый здоровый корм, мают чисты, сонечны комнатки и чисту постель, мают своє купелеве поміщенє, где купают ся каждой суботы, аджек мают всьо тото, што єст потребне до удержаня здравя. Не мают бурсакы также жадных згрызот, бо мают добру опеку и присмотр. Слабшим школярам помагат ся в науці, тож всі учат ся добре, могут отже быти веселы. Веселы сут бурсакы, — тішат ся их родичи, бо бурса попринимала их за дешевы гроши. Але грызе ся заряд бурсы, як то буде выкормити тоту чередку молодежи.

Турбує ся тым заряд бурсы и дуркат до милосердных сердец наших селян с просьбом о помоч. Под зиму треба бурсі дров на опал, треба бандурок, капусты, гороху, моркви, бураков, сыра, масла, яйц, зерна и много инших провиянтов. Кажда річ дана придаст ся и допоможе зарядови бурсы вывязати ся с принятых на себе обовязков.

А обовязкы сут великы, бо ведля назначеных цін заряд може собрати от родичей за бурсаков всього нецілых 600 зл. місячно, а удержанє 42-ох школяров коштує 1000 зл. тож каждого місяца треба доложити 400 зл., котрых не даст нам кикто. Тоты гроши мусиме собрати сами жертвами в провиянтах и готовых грошах. Не жалуйме той жертвы, бо она верне ся нам сторицею. За тоты жертвы набере розума наша молодеж, котра по оконченю школ засилит ряды нашой трудовой интелигенции.

Слухай нас, а будеш богатый!

Чом давнійше люды не бідовали и было много такых сел, в котрых каждый господар мал зложены в касі гроши?

Одном с причин того богатства народа было также и тото, же люды шановали и щадили каждый грош и не выдавали єго без потребы. По селах люды живили ся плодами выпродукованыма на грунті и одівали ся в одежу выроблену у себе с волны або полотна. Гроши выдавал господар лем на соль и світло и тот выдаток покрывала звычайно хозяйка с доходов с домашных птахов. Господар продал волы и свині и с тых доходов платил податкы, а решту относил до касы на процент. Так газдуючи доходил праві каждый до пінязчат и коли треба было зробити весілє, крестины, або посвяченє хаты, не грыз ся, откаль возме гроши, лем ишол до касы, котра му давала на потребы.

А днеска? Блюзкы, сподничкы, черевичкы, пончошкы, светеры, хусточкы, колнірикы, краваткы и таке инше непотребне — килько то коштує пінязей? Если бы каждый господар почислил, килько выдає он сам на себе и килько єго жена, сыны и дочкы, то переконал бы ся, же без тых выдатков был бы и днеска паном и не потребовал бы ся грызти, откаль возме гроши на податкы и другы выдаткы.

Гроши все будут, але они тримают ся лем того кто их шанує и щадит. Хотячи не бідовати без грошей, треба каждый грош нести до касы. Найпевнійшом касом єст комунальна каса ощадности, бо за ню ручат міста, або повіты цілым своим маєтком. В комунальных касах гроши сут певны. Прото тыж, несте каждый грош

до Комунальной Касы Ощадности

в Крыниці-Здрою.

Зложены там гроши сут певны. Они там роснут и можеме их мати в каждой потребі.

Килько людей жиє на Божом світі.

Ведля послідных обчислень, жиє тепер на землі 2 милиярды 77 милионов людей. Суха поверхня земельной кулі выносит 132 милионы квадратных кильометров, в виду чого середно припадат на 15-ро людей на 1 квадратный кильометер. Понятно, єст то число пересічне, бо в дійсности люды населяют землю сильно неровномірно, ту густійше, там рідше.

В містах густо, по селах рідко, в Европі густо, в другых частях світа рідко.

В Европі, где населенє єст найгустійше, припадат на 1 квадратный кильометер 45 людей, а в Австралии лем 1 человік. Не всі землі сут придатны до населеня. В каждом разі єст ище много місца для людей на том Божом світі.

Чиима пінязми будовал о. Качмар Украиму на Лемках.

Нераз наши люды заходили в голову, откаль тот украинскый єгомость со Злоцхого бере средства на агитацию по наших селах. Мы знали, што Украина ложит велики сумы на утворенє агитаторов, што крутят ся по наших селах, але мы не знали, же о. Качмар має ище друге жерело, откаль брал фонды для украинской агитации. Лем тепер, як о. Качмар отышол со Злоцкого, вылізло шило с мішка.

В церковных скарбонах бракує штоси понад 6000 злотых. Гроши тоты обернено на украинскы кооператывы и на агитацию. Кооператывы задля „доброй" господаркы зликвидованы, або ликвидуют ся, а платны агитаторы пінязей отдати не хотят, бо повідают — роботу свою зробили. До такых належит п. скубаный „украинець", што носит кацапску бороду. Взял от о. Качмара с церковной скарбоны штоси 300 зл., отдати не хоче, бо повідат, взял за роботу. Роботу зробил, бо молодеж в своєм селі на украину збаламутил.

Люды с парохии злоцкой пытают ся, кто за пінязі має отповідати. Наши народны, тяжко зароблены пінязі, котры народ жертвовал на богоугодны ціли, а не на вражу роботу, не сміют пропасти. О. Качмар мусит пінязі положити там, откаль их безправно взял. О. Качмар має тепер дост пінязей, бо за заслугы для церкви епископ Коцыловскый зробил го при собі каноником. Най же тепер оба по совісти порадят о пінязі — и тот, што брал и тот, што покрывал и нагороды давал. Як по доброму не поможе, то поможе державный суд.

Лемкы на Словаччині добивают ся своих прав.

Не добре діє ся по другой стороні Карпатскых гор, за Попрадом и на Маковици. Понад сто наших громад чисто рускык не має там школы, бо ани религии в них по рускы не учат. Таке там панує право, же якый выкладовый язык в школі, в таком языці вчат и религии. А же школа словацко-ческа, то и науку религии учат по словацкы, або по ческы. Наши греко-католицкы и православны священникы не хотят дітей учити в чужом языці и прото діти остают або без наукы религии, або учат их по ческы, або по словацкы панове учителі.

В Пряшеві отбыл ся с'їзд делегатов цілой закарпатской Лемковщины, котрый запротестовал против такой братской „славянской" политыці чехов и словаков.

Протест отослано до Прагы. Ци што поможе?

Гитлер вшитку біду на світі приписує жидам.

В баварском місті Норымберзі отбыла ся велика парада німецкых „народовых социялистов" в присутности канцлера Гитлера. Парады тырвали штоси тыждень и канцлер пару раз промавлял до народа, котрого собрало ся около 200 тысяч со всіх сторон Німеччины. Канцлер Гитлер в тых бесідах сказал, же вшитка біда днеска на світі от жидов, котры на войні заробили великы гроши и лем они одны их мают. Але тото ище им не выстарчит. Они хотят мати и власть над народом. Достали уж в свои рукы Росию, а тепер хотят опановати Испанию.

Гитлер твердит, же при большевизмі добре жиют лем тоты, што мают дуже спрыту, а же жиды спритнійши от каждого гоя (арийчика), то они знают, же большевизм, то для них рай и панованє.

Гитлер грозит, же не лем у себе не допустит до большевизма, але буде вести борбу с большевизмом в другых краях, бо не може допустити до жидовского панованя над світом.

Тота угроза Гитлера выкликала сильны спротивы в сусідных державах и во всіх противгитлеровских газетах. Особенно сильно протестуют газеты жидовскы, котры перечат, яко бы всі жиды были большевиками.

Біда поконаным.

Як світ отвертат ся от бідного, свідчит хоц бы слідуючий факт.

До Женевы на осенну сесию Лигы Народов приіхала также делегация абисынска, котрой никто не хотіл приняти до себе.

Абисынцы звернули ся до ріжных готелей, где давнійше мешкали и ани оден готель не мал отвагы приняти их. И то не прото, штобы властителі готелей бояли ся о тото, же делегация им не заплатит, лем со страху перед тыма, котры в борбі выказали высшу силу.

С Женевы, котру благородный идеалист Вильсон выбрал на місце пребываня меженародной справедливости, вышлют в найблизших днях в світ вісти о ріжных ухвалах, мовах, конференциях плянах и т.д.

Але в той самой Женеві не нашол ся никто, кто бы делегацию малого, поконаного тепер народа, котра приіхала ту по тото, штобы глядати справедливости, принял до себе и дал єй дах над головом.

Доправды — бідному все вітер в очи!

Собаче и котяче мясо

Рада міста Берна переслала до президии рады министров в Празі мемориял, в котром звертат увагу на поглубяючу ся с причины роснучих цін нужду серед населеня Морав.

Консумция коньского мяса в Берні поднесла ся о 15 процент, а тепер в виду недостатка конины появило ся на торговици мясо с собак и котов в цині по 4 — 5 корон за 1 кг.

На подобне, так пригнобляюче явленє звернено увагу в Злученых Державах Полн. Амер. Нарочный промысл, продукуючий „dog food" (собачу поживу), котрый до тепер продуковал корм для псов, — тепер наставил свою продукцию также на . . . людей.

На торгах всіх держав Амерыкы появили ся пушкы с консервами „dog food", котры масово купує амерыканске населенє.

Заряджене в справі їзды на дорогах.

Преммєр ген. Славой Складковскый выдал обіжник до воєводств и староств, в котром стверджат, же дотеперешны усилия, маючи на ціли приучити населенє перестерігати приписы о руху на публичных дорогах не дали добрых результатов,

Передовсем не перестерігают тоты приписы фуры, роверисты и поганячи статку, котры їздят собі по цілой дорозі и стают ся причином многых катастроф.

Обіжник приказує воєводствам и старостам выдати отвітны зарядженя и точно слідити, штобы тоты зарядженя были перестеріганы.

В случаях неперестеріганя выданых приписов, а особенно втотчас, коли буде ся певным, же приписы тоты сут знаны, має ся накладати на виновных высокы кары.

Товариство Будовы Народных школ

в воєводствах: краковском и келецком.

На отбытом в Кракові загальном собраню Товар. Поддержкы Будовы Народных школ с округов воєв. краковского и келецкого под предсідательством посла Похмарского с выголошеных докладов довідуєме ся, же Товариство уділило в послідных часах 975200 зл. пожичок на будову и 34250 зл. субвенций на будову школ на теренах заляных водом.

При помочи Т-ва выбудовано на терені округа школьного, складаючого ся с двох воєводств 527 комнат школьных и 52 учительскы помешканя. В текучом року Т-во прелиминує перешло 500·000 зл. на дальшу будову школ.

Товариство числит тепер 31.000 членов. По дыскусии отбыли ся выборы, при чом на місце уступаючого куратора. Годецкого выбрано предсідателем ректора Ягайл. Университета проф. Шафера. До контрольной комисии вошли: Д-р. Подкувка, Д-р. Гутовскый и плк. Мадейскый.

В Польщі не любят мыла и воды.

Правильно ктоси сказал, же культуру народа можна зміряти с'ужитым мылом: Народ о высшой культурі с'уживат больше мыла.

В Польщи с'уживат ся мыла мало, бо коли на одного человіка рочно припадат в Амерыці 11 1/2 кг. мыла, в Німеччині 10 кг., в Англии — 9 1/2 кг., во Франции — 9 кг., в Италии 6 1/2 кг., в Румунии — 3 кг., то в Польщі лем 2 и пол кг.

При том оказує ся, же в великых містах, где сут водопроводы и где с'уживанє воды можна легко провірити, обнижило ся также в послідных літах с'ужитє воды.

Правда, оправдує тото частично крызыс и біда, але лем частично, бо преця крызыс єст на цілом світі, а однак другы народы дбают больше о чистоту свого тіла и одежи.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Подумайме о наших луках и пасовисках.

Дивно то єст, же наш господар, помимо того, же любит мати красны коровы, коні и телята, не дбає належито о лукы и пасовиска. Тото занедбанє лук и пасовиск стає ся тыж причином неудачи в выхові домашных звірят, котры без доброго пасовиска в літі и без доброго сіна в зимі не могут ся добре розвивати и опасати.

В послідных літах зазначила ся в том напрямі мала поправа. Пришло с помочом правительство, котре (посредством Рольных Палат) дає низкопроцентны и долготерминны пожичкы селянам, котры бажают поправити и загосподарити свои лукы и пасовиска. Акция тота буде и в будучих літах ведена и прото повинно користати с ней в першой мірі населенє тых сел, где переведено комасацию и где має ся тоты лукы и пасовиска в одном фалатку.

Головным недостатком наших лук єст тото, же сут они за мокры. На мокрых луках земля єст заквашена и не перепущат повітря. Росне там мох и квасна, остра трава, котра не має праві жадной кормовой вартости. Лукы такы шкода навозити, бо жадны навозы не поправят вроды на такых луках. Такы лукы треба доконче осушити и то: або открытыма ровами, або дренами. Дрены могут быти каменны, жердковы або фашиновы. О закладаню дренов писали мы уж в попередном році в Лемку и тепер о том писати не будеме. Зазначаме лем, же найлегче єст зробити дрены фашиновы, бо при власном материялі кромі роботы нич не коштуют. Розуміє ся, же найлучше єст осушати цілы партии мокрых лук и прото роботы такы повинни выконати всі сусіды разом.

Досвіды и обсервация выказали, же найкористнійше єст, коли вода на терені лукы находит ся через цілый час вегетации в глубині около 60 цм., а на пасовиску до 1 метра або и глубше, прото до такой глубины треба копати ровы.

По осушеню лукы треба приступити до ей навоженя. Навоженє лук єст таксамо потребне, як и навоженє орного поля, бо ту и там рослины до своєго розвитя потребуют корму. Если того корму не находят, вырастают марно, через што тратит господар. Штобы тото лучше зрозуміти, довідайме ся, же с 1-го морга лук зберат ся при доброй вроді около 25 сотнаров сіна. Тото сіно заберат со землі, на котрой выросла трава, около 22 кг. вапна, 45 кг. азоту, 49 кг. потасу и 20 кг. фосфору.

Откаль же возме трава тоты великы количества корму, если не будеме лук навозити? Розуміє ся, же если не даме землі тых навозов, то трава буде штораз планьша и вроды упадут до половины, а кромі того сіно с ненавоженых лук має меньшу вартость, бо бракує єму білка и другых кормовых складников.

Прото тыж, если хочеме мати много доброго сіна, штобы сіном кормити живину, а не запыхати ей соломом, котра має барз низку кормову вартость, мусиме лукы навозити.

С натуральных навозов найлучшим навозом лучно-пасовисковым єст компост. (Сут то перегнилы отпадкы господарскы, складаны на одну купу. Як робит ся компост, писали мы уж также в Лемку. Припомнеме о том ище на весну). Навозиме ним, в количестві 25 — 37 фур на морг што 5 до 6 літ. Каждый селянин повинен дбати о тото, штобы мати тилько компосту, штобы каждого року хоц лем одну шесту часть лук и пасовиск ним знавозил.

В послідных літах селяне навозят часто лукы стаєнным гноєм. Розуміє ся, же стаєнный гной єст добрым навозом и дійствує подобно, як и компост. Так компост, як и стаєнный навоз розмітуєме ровномірно по цілой луці и оставляме так через зиму. Ест то добре и прото, же росшмареный навоз хоронит траву от вымороженя и причинят ся до выробленя доброй почвенной структуры. Стаєнного навозу даєме около 16 до 32 фур на 1 морг, в зависимости от выявленя лукы.

Перед вымороженєм рослин на луках хоронит также картофляна натина, котра нич не коштує.

Добры результаты дає навоженє лук гноянicом. Гноянica містит в собі азот и потас. Обох тых кормовых складников потребує трава. Але гноянicом навозиме лукы найчастійше на весні, або в літі, — в осени лен тоты лукы, с котрых хочеме уж барз вчас мати сіно.

Хотячи мати дуже доброго сіна, треба кромі натуральных навозов давати также навозы штучны, о котрых напишеме в слідуючом числі Лемка.

ОПАСАНЄ ГУСЕЙ.

От жолтня начинат ся опасанє гусей. Тырват оно пару неділь, в котрых гуси може причинити ся 2 1/2 кг. На торговиці ціна опасеных гусей єст значно высша, прото и робота коло гусей оплачат ся.

В перших 2-ох тыжднях опасаня треба гусь призвычаити до приниманя обыльного корму, треба ей росопхати желудок. В той ціли дає ся гусям бандуры, полову, буракы с додатком 5 — 6 дкг. ячменных отруб. Гуси достают тот корм три раз денно в довольном количестві с полгодинным часом консумцим. По двох тыжднях кормит ся уж гуси форсовно знова через два тыжді. Тепер замыкаме их в клітках, даючи им мішанину, зложену с двох частей кукурудзы, 1-ой части татаркы и 1-ой части овса. Гуси в клітці ідят часто и охотно як лем мают все чисту воду до попиваня и кус піску, або толченой цеглы, котра им служит до скорого стераня корму.

Опасанє бобальками (клюсками) отбыват ся подобно, але кромі той мішанины, дає ся ище гусям 2 раз денно бобалькы с мукы, або с мілкых отруб ячменных, кукурудзаных або овсяных. Бобалькы величины малого пальца мачат ся в воді с молоком и впыхат ся гусям 2 раз денно до горла, масуючи при той операции шею гусей, штобы ся не задавили.

Бобалькы даєме в тот способ, же увеличаме каждого дня порцию. Додатково даєме по два бобалькы рано и вечером, слідуючого дня подваяме порцию и так доходиме не раз до 30 штук денно.

По двох тыжднях гусь повинна быти уж добре опасена. Опасанє гусей через опыханє бобальками єст клопотливе и мучаче для звіряти, особенно, если робит тото ктоси неуміло в нетерпеливо. Прото тыж перший способ опасаня гусей єст значно лучший, а результат нич не пляньший.

Як переховати яйца на зиму.

Найпростійший способ перехованя яйц на зиму полягат на том, штобы як найменьше воздуха доходило до них. В той ціли укладаме яйца верствами в деревяной скринці и кажду вествy присыпуєме трачовинами. Над горишном верством має быти штонайменьше на пол цаля груба верства трачовин. Повітрє, переходячи через верствy трачовин ціdит ся неякобы и очищат от бактерий и достаючи ся до яйца, не може выкликати гнитя.

Яйца можна переховати без обавы сопсутя через пару місяцов, як лем сут они добре обезпечены перед высыханєм и дійствієм шкодливых бактерий. Прото при яйцах, призначеных до перехованя треба уважати также и на тото, штобы они мали часту и неушкоджену шкарлупу.

Знаменито переховают ся яйца в водном шклі (купує ся в аптеці). На 1 л. водного шкла бере ся 10 л. воды и в таку мішанину вкладат ся яйца. На копу яйц выстарчит около 4 літры роспущеного водного шкла.

Посуда с яйцами повинна стояти в місци холодном, сухом и продувном. В міру потребы можна их с посуды бынимати.

Люды втічут с кольонии.

При теперешной тісноті грунтовой и браку гроша выізджают люды, где ся лем даст. Килькадесят родин выіхало до Бразылии и поселило ся на кольонии „Aguila Blanca" в стані Еспирито Санто. На той то кольонии люды не выдержали и утекли с ней.

В той проклятой кольонии шпилі гор, сягают направду зор, а земля гориста и камениста не надає ся под управу хліба. Тымчасом оголошеня в Польщі заохочали до переселеня ся там и писали, же терен єст фалистый и горбковатый.

Емигрантов, котры утекли с тых негостинных теренов, переселили бразылийскы власти переважно до Ираты, а гдекотрых до стану Сан-Павльо и до Рио-Гранде.

Як ся с того показує, треба передом добре провірити, што нам дают и так аж выберати ся в незнаны, далекы краи. Причом можна вірити лем емиграцийному Сындыкатови в Варшаві и єго отділам и николи не давати віры прыватным агентам, котры с ріжных причин захваляют нераз тото, чого сами не виділи.

Пророкуют остру зиму.

Не лем ластивкы и боцаны преповіли нам вчасну и остру зиму, отлітуючи от нас два тыжді скорше, як по другы рокы. Предсказує тото также славный французскый ученый Габриель, котрый твердит, же в том році снігы и морозы начнут ся уж при конци жолтня.

На всякый случай добре єст спомагляти ся с полевыма роботами и прирыхтовати дырва на опал.

Што чути в світі.

В китайской провинциим Шехнан ширит ся голод, якого не мотовала ище история Китая. Місцевы власти подают, же в наслідок голодовой смерти умерло там в недолгом часі 15 милионов людей. Сотні тысяч китайцов живит ся уж от кильких місяцов деревяном корем, травом и коренями, а в гдекотрых місцевостях люды ідят людске мясо. Цілы родимы пополняют там самоубийства, штобы уйти мук голодовой смерти.

Берлин: Німецкы газеты подают, же в испанской домашной войні єст убитых 51 тысяч людей, с чого 16 тысяч пало жертвом екзекуции. Число раненых по обох сторонах выносит 168 тысяч.

Ерусалим: Штаб арабскых повстанцов подає, же в виду вскріпленя англицкых гарнизонов в Палестыні арабы перестанут бороти ся оружно аж до часу, коли англикы цофнут выданы заряджэня. Индывидуальны терорыстычны атавы будут ведены однак дальше.

С Каиро доносят, же малый прогульковый корабель на Нилю, везучий 200 людей ударил о сильный торговельный корабель и затонул. 196-еро люда нашло смерть в нідрах рікы Ниль. Лем 4-ро людей потрафило ся выратовати.

В Льоен в Норвегии обсунула ся гора, котра присыпала три села. 80 люда земля привалила.

Совітске правительство намірят збудовати новых 5000 тысяч транспортовых аеропланов. В виду того большевицка армия буде літати в повітрю.

Ню Йорк: Амерыканскы политыкы обчисляют, же тогорочны выборы президента будут коштовати 17 милионов доляров.

В Мадрыті робят приготовленя до оборони перед повстанцами. На предмістях будує ся барыкады и окопы. Мадрытске правительство робит приготовленя евакуации до Валенции. Правительство, числячи ся с опанованєм міста через повстанцов, рішило перед уступленєм со столицы высадити дынамитом в воздух всі рядовы будынкы и инстытуции. В Мадрыті выдают хліб на карткы.

Парыж: Испанскы правительственны войска высадили в воздух старинный мавретанскый замок Альказар, в котром через 8 неділь боронило ся 1000 прапорщиков. Сила выбуху была так страшна, же робила враженє выбуху вулкана. В замку згынуло 1000 людей.

В Женеві начала ся осенна сесия Лигы Народов. На засіданє приіхала также абисынска делегация. Рада Лигы Народов выбрала верыфікацийну комисию, котра має оречи, ци абисынскы мандаты сут важны. Комисия отдала тоту справу международному трыбуналови в Гаґі

Женева: Комисия верыфікацийна рішила признати абисынскы мандаты за важны и допустити делегацию на засіданє Лигы Народов. Сесия Лигы Народов отбыват ся без участи Италии.

Женева: В звязи с сесиом Лигы Народов приіхал до Женевы негус. Подорож с Льондону до Женевы отбыл самолетом.

Москва: Теперешны припасы золота в Совітах сут обчислены на суму 200 милионов фунтов штерлингов (52 милярды злотых).

Берлин: В Німеччині дає ся отчути зас недостаток толщу. Официяльны кругы радят істи меньше толщу и заступити толщ хлібом, кашом и цукром.

Бруксоля: В Бельгии выкрыла полиция заговор оружного комунистычного переворота. Слідство выказало лучность бельгийской социялистычной партии с Троцкым.

Парыж: Финансове положенє Италии єст пляне. Италиянске правительство робит стараня, штобы одержати пожичку в Амерыці. Буде то дост трудно, бо амарыкански піняжны рынкы закрыто для всіх держав, котры не платят военных долгов.

Поплатный фах: Ведля статыстыкы огорошеной в Амерыці, доконано там в одном року 67.612 рабунковых нападов, 283.685 вламань, 247.710 крадежей автомобилей и 800.000 инших крадежей.

Рочный луп пресгупников выносит 5 милярдов доляров. Бандытызм в Амерыці єст поплатным фахом и осягнул великы, направду амерыканскы розміры.

Одеса: С Одесы отплынул до Италии корабель с 2.000 тон провиянтов, закупленых за гроши, собраны серед совітскых женщин.

До Барцельоны мало прилетіти дотепер 200 совітскых самолетов с обслугом. Мают то быти самолеты ловецкы, бомбардуючи и транспортовы. На транспортовых самолетах перевезено ряд панцерных самоходов. 25 самолетов отлетіло сейчас до Мадрыта. В Мадрыті выладовано около 7 тысяч машинных карабинов.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Ректорат Ченстоховской духовной Семинарии в Кракові повідомляє, што академицкый рок в тойже Семинарии начне ся **5 жолтия 1936**.

Интересованы богословы с Лемковщины мают того дня явити ся лично в Ректораті той Семинарии. (Ул. Бернардынска 3.)

Вісти с краю.

Варшава: Дня 17-го вересня выіхал до Женевы на засіданє Лигы Народов министер заграничных діл Осиф Бек.

Варшава: „Dziennik Polski" доносит, же Винкентий Витос, котрый дотепер мешкал в Чехословакии, переселил ся на сталый побыт до Женевы.

До Варшавы вернул кпт. Яношик и пор. Бренк, котры на бальоні „L.O.P.P." опали на землю в Архангельской тундрі.

Краков: В Нєздові коло Величкы дня 19. вересня вечером вдерло ся до помешканя млынара Гольдфингера 2 або 3-ох бандытов вооруженых в револьверы и зажадало выданя грошей. В виду того, же грошей им не выдано, начали они стріляти и убили жену Гольдфингера, 2 дочкы, сына и служащу. Гольдфингера и паробка тяжко ранили. Паробок умер другого дня. Слідство выказало, же служаща ударила бандыту погрібачом. Недалеко от млына найдено трупа одного бандыта. Видно застрілили єго товариши. Назвиско бандыта усталено. За другыма заряджено погоню.

Бандыты забрали 8 злотых.

СВЯТО В ВЕРХОМЛІ ВЕЛИКОЙ.

В неділю дня 11 жолтня 1936. о год. 2-гой по полудни отбуде ся в Верхомлі Великой ново-сандецкого повіта.

ПОСВЯЧЕНЄ

УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ

под дом чит. им. М. Качковского.

Програма:

1) О год. 2-гой збор под читальньом.

2) Поход на кладбище, где под памятником повішеных Мученников отслужит ся панихиду и выголосит ся промовы.

3) Поворот на площу чит., где торжественно заложит ся угольный камень.

Вечером представленє.

О масову участь доокрестного населеня просит.

Правленє чит.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
Заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газеты выйшла в ревизыі Комитету. За редакцию отповідає: Гавас Громосяк. Типография „Промишлосць" в Криницї.

Kraków
ul. św. Anny 12
biblioteka

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 39. (123). Крыница, четверг дня 8. жолтня (25 вересня). 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Новый Владыка обнял власть.

В суботу дня 3. жолтня т. р. отбыло ся в Рыманові Здрою велике торжество обнятя власти через нашого новоназначеного Владыку, Апостольского Администратора для Лемковщины, Ексц. Д-ра Якова Медвецкого.

Рано о год. 10-ой Достойный Номинат провадженый через Его Ексц. Д-ра Францишка Лисовского Епископа — Ордынария тарновского, в асыстенции Панского Пралата и посла до Сейму о. Д-ра Любельского, О. О. Консультороў и численного священства обох обрядов удал ся до поблизкой здроєвой каплицы, где отслужил архиєрейску Литургию.

В торжестві приняли участь достойникы державны, а то: вицевоєвода львовскый Д-р. Хмєлевскый, староста ясельскый Ю. Марошани, яко представитель воєводства краковского и всі старосты лемковскых повітов. Армию репрезентовал на торжестві полковник Чадек, командующий 2-ым полком подгалянскых стрільцов в Сяноці.

Перед каплицом стояла почетна компания войска и войсковый оркестр Сяноцкого полка,

Помимо непогоды сошло ся много вірных и каплица была наполнена по берегы.

По литургии, в часі общой трапезы, выголошено при поднеслом настрою ряд бесід, в котрых бесідникы подносили потребу сотрудництва меже церковныма и державныма властями, яко залог добра всіх жителей в державі. Момент тот подчеркнул так Ексц. Апостокьскый Администратор, як также Ексц. Епископ — Ордынарий о. Д р. Лисовскый, котрый именем своим и именем латинского священства запевнял в братной любви и помочи для нашого народа,

Меже иншима, привітствовал новоназначеного Владыку г-н Сов. Гулла сениор Ставропигийского Институте найстаршого церковного братства на Гал. Руси, а именем львовскых рускых обществ професор Д-р. Адриян Копыстянскый. От имени Лемко-Союза выголосил бесіду председатель Лемко-

Союза Д-р. Орест Гнатышак, котрый в своєй бесіді подчеркнул, же днешне торжество єст праздником стойкости Лемковщины и святом побіды долголітной борбы нас лемков за свои чувства, за своє имя и право самостановленя о своих религийных и культуральных потребах. Лем при содійствии Апостольского Администратора и державных властей, може Лемковщина надіяти ся культурального и материяльного двигненя.

Вся Лемковщина надіє ся, же сміле, ясне и рішуче становище Апост. Администратора найде в сердцах лемковского населеня отзвук любви и довіря и може причинити ся до злученя розбитой и ослабленой религийном борбом Лемковщины.

Лемко-Союз и редакция Лемка высказуют свою щиру радость по поводу назначеня Ексц. О. Д-ра Якова Медвецкого Апостольскым Администратором для Лемковщины, привітствуют Его сердечно, увіряючи Его в готовости своєго сотрудництва для добра населеня и желают Ему много сил для успішного труда!

Бои в Палестыні не устают.

В Палестыні бои не лем не устают, але наоборот прибирают на силі. Под Наблюс на отділ англицкых войск напали арабскы повстанцы. По долшом бою, в котром по стороні англицкой приняли участь также самолеты, арабов примушено до утечи, лишаючи на поли боя 44-ох убитых.

Также кырвавый бой росограл ся в Галилеи недалеко горского ланцуха Сафед. В бою том згынуло 40-ох арабов.

В кырвавом бою под Геброн оден с англицкых офицеров был раненый.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

КАРПАТСКА РУСЬ В БОРБІ О АВТОНОМИЮ!

Як відомо Карпатска Русь была прилучена до Чехословакии на основі умовы заключеной в Америыці и Парыжі меже чехами и представителями карпато руского народа.

Силом той угоды Карпатска Русь мала мати свою автономию, свой сейм, свои уряды, свой урядовый язык и свого губернатора. С того вшиткого чехы не додержали ани одной точкы угоды. Правда, — єст в Ужгороді особа, котру называют губернатором, але то лем назва — тытул, бо тот губернатор не маѣ жадной власти. Вшитка власть находит ся в руках назначеного с Праги урядника чеха.

Перед тыжднем карпаторускый губернатор Грабар заявил отверто в Празі, же не хоче быти лем для парады и зажадал от ческого правительства также власти и голосу в справах, котры дотычат Карпатской Руси. Газеты пишут, же вернул с ничим, бо Прага не хоче выпустити полной власти со своих рук и не годит ся на жадны уступкы для карпаторускоro народа. В Празі повідают, же руснакы, то ище недозрілый народ и они т. є. чехы мусят ся нима дальше опековати т. є. до часу, аж помудріют.

Смерть 7-ох ученых и 32-ох моряков на дні океана.

Дня 16 вересня на Ледоватом Океані при берегах морозного острова Исляндии розбил ся о скалы французкый корабель, котрый вез на своєм покладі наукову выправу подбігунну, зложену с 7-ох ученых со славным на цілый світ доктором Шаркотом. Выправа тота через килька місяцов розсліджовала недоступны ледоваты закутины около полночного бігуна и по окончених роботах вертала с громадным науковым материялом до Швеции, штобы соттамаль отплынути до родного краю.

На кораблі находило ся кромі тых 7-ох ученых также 28 моряков и 5 офицеров морских. Згынули всі, уратовал ся лем чудом оден моряк.

Уратованый моряк оповідат, же буря, котра метала корблем уж пару дней, около полночи на 16-го вересня прибрала ище на силі. Здаѣ ся, же серед той страшной бурі капитан корабля помылил ся и принял одну літарню морску за другу. Корабель, стремлячи ку літарні, в'їхал над раном на плытку воду и зарыл в піску коло Исляндии. По многых трудах сопхано єго знова на глубоку воду. Але оказало ся, же корабель ся передыравил и вода почала доставати ся до машин. От того тріснул котел и корабель занурил ся в воді. Капитан выдал приказ заложити ратунковы пасы и скакати до воды. Скочил и выратованый моряк. Он зловил плывучу бельку и через 4 годины старал ся наближити до берега. Коли уж гынул с перемученя, узріли єго рыбакы и выратовали.

С 39-ох жертв того страшного несчастя море вышмарило на берег 30 трупов.

Страшне пережитє летчика.

Страшный час пережил оден голендерскый летчик. Летчик тот летячи до Калькуты в Индиях, задержал ся в Бомбаю. Там на улици встрітил он усмирителя гадюк, котрый показовал штукы с величезным оказом барз опасного ужа окулярника. На звук пищалкы усмирителя ідовитый гад выползал с коша и выпростовуючи ся до половины и розширяючи ребра, кывал ся в такт музыкы. На приказ усмирителя вползал с поворотом до коша.

Летчик довідал ся от усмирителя, же в Бомбаю веде ся єму планно и же значно лучше жило бы ся єму в Калькуті. Он, милосердячи ся над усмирителем, забрал єго с собом до самолета.

Коли самолет взнес ся высоко в гору и от вітра начал ся колысати, не привыклый до такой подорожи усмиритель перевернул ся и сомліл.

Летчик не знал нич о том. Аж нагло чуѣ, же штоси зимне переіхало єму по лици Обернул ся и узріл страшного гада, выпростованого на хвості и кываючого ся в обі стороны, може в такт мотору.

Летчик оглянул ся поволи и ку своєму перераженю увиділ лежачого непритомного усмирителя. Тепер летчик знал, же житє єго зависиме єст от ідовитого ужа, котрого каждый рух може розгніватии и спричинити неминуєму смерть. Але вітер был так сильный, же треба было напружити всю увагу на апараті.

Як долго так їхал, сам не знаѣ. В каждом разі час тот выдал ся єму віком. Летчик їхал, як непритомный. Пришол до себе аж втотчас, коли усмиритель, повернувши до притомности, почал завзывати гада до повороту до коша.

Прилетівши до Калькуты, милосердный летчик заявил, же за жадны скарбы світа не забрал бы веце на свой самолет усмирителя ужей.

Украинска просвітa.

Счастливо и в згоді жили давнійше люды в наших горах. Не было николи биток, а о том, штобы сусід сусіда забил, никто не хыровал. Аж коли пришла в наши горы якаси культура украинска, коли до сел начали присылати ріжны украинскы газеты и баламутити народ ріжныма просвітами, почала ся у нас псути згода и братска любов и шораз частійше чуѣ ся о случаях побитя меже людьми.

Дня 21. вересня т. р. был такый несчастливый случай в Ростоці Великой пов. новосандецкого. Два славны украинскы „козерлюгы" — братя Дмитро и Павел Саламуны напали на Александра Репелу и побили єго так тяжко, же тот в коротком часі умер.

В своєй завадиятской — атаманской фантазии шмарили ся пак убийцы на сына пок. Александра Репелы, Петра, а также на Дмитра Головяка, Ваня Шафрана, Томка Поливку и Адама Гамбаля и кто знаѣ, чим бы окончила ся мазепинска забава, як бы полиция не забрала под ключ славных „просвітників".

От до якой просвіты довели непрошены опекуны украинцы наши горы.

Што натворила мамина корова и масурате дівчатко.

В літі того року, — як звычайно што року — был в Крыниці театр. Меже актораме того театра был знаный литерат д-р. Ж. Новаковскый, котрый до великой газеты „Ilustrowany Kurjer Codzienny" часто писуѣ поважны, а часом и дотепны и смішны фелєтоны.

Со своєго побыта в Крыниці был п. Новаковскый барз рад, писал о Крыниці барз красні, а же Крыница лежит на Лемковщині, то п. Новаковскый и о лемках не забыл написати. Написал п. Новаковскый о лемках не дуже, бо их не знаѣ, перший раз их на очи виділ и як долго жиѣ, ище с жадным лемком слова не цогварил, — але за тото кусьцьок, што написал, то Боже му заплать.

Повідат пан Новаковскый, же гдеси раз поіхал с Крыницы автом меже наши села, — (як гварят, на спацыр) и по пути встрітил корову. Корова ишла неприписовом стороном дорогы и мало же не побола авто, кед было бы скорше не скрутило до фосы.

Але на том не конец, же лемковска корова не знаѣ дороговых приписов. Гев было ище планьше. Якеси, повідат пан Новаковскый — дівчатиско ишло за коровом и як взріло, же машина пре на корову и с того вшиткого мамина корова готова выйти без рогов, без хвоста, або ище дашто планьше, закляло паскудні: „п.....в, тот поляк был бы мі живину забил". Некрасні дівча повіло и в нас єго никто за тото не похвалит, але ище стократ брыдше отповіл пан Новаковскый тому дівчатю в газеті „І. К. С". И то не лем саме дівча и корову пустил до газеты, але цілу нашу Лемковщину змішал с тым масуратым дівчатком и єго недорічном паплянином. Пан Новаковскый написал до газеты, котру читат в нашой державі около 300.000 людей, же лемкам за тото дівчаче гаданє нич не треба дати, же шкода велика, же ся им своєго епископа дало, же лемкы, то бодай ци не горши як тоты украинцы, што в білый день стріляют и рабуют, а в ночи палят и т. п.

Так то красні, с вродженым єму талантом, пан Новаковскый описал Лемковщину. А вшитко през тоту мамину корову и масурате дівчатко!

Видите мои коханы, так то все бываѣ, як по пути ходит мамина корова неприписовом стороном и як масурате дівчатко и великый артыст и литерат зачнут ся бавити в политыку.

Прото уважайте люды на приписову на пути для коров сторону и на масураты дівчатиска, жебы веце с гамбы таку политыку не пущали, а мыслиме, реку, же як тото настане, то и пан Новаковскый веце уж так красні о лемках писати не буде! Боже му заплат и за тото, бо може бы людиска не знали, же якыси лемкы на світі сой жиют.

Дбайме о добры лукы и пасовиска.

Продолженє.

Со штучных навозов велику вагу мают навозы фосфорово-потасовы, котры сут уважаны за навозы основны и доконче потребны.

Потас подаємe найчастійше в кайниті в количествi 6 до 10 сотнаров на 1 гектар. Фосфор найкористнійше єст давати в супертомасыні, котрой высоку вартость, яко навозу лучного потвердило дотепер много дослідов и обсервации селян. На 1 гектар даємe 300 — 4.0 сотнаров нормальнопроцентной (16%) супертомасыны, або 150 — 200 кг. супертомасыны высокопроцентной (30 %.)

Если иде о навоженє азотом, то аж от 20-ох літ признано, же и азот єст лукам и пасовискам потребный. Спостережено, же на луках, одержуючих лем навозы фосфорово-потасовы губила ся трава и опадала врода. Аж коли начато давати также помочничи навозы азотовы (40 — 50 кг. чистого азоту на 1 гектар, т. є. тилько азоту, килько містит в собі 200 — 300 кг. высокопроцентного (2 0%) азотняку), травы на луках причинило ся и навоженє почало ся оплачати.

Розумієть ся, же при навоженю штучныма навозами каждый господар повинен перевести калькуляцийный рахунок и лем в тотчас выдавати гроши на навозы, єсли с рахунку выпаде, же выдаток верне ся и при том ище господар дашто заробит.

С азотовых навозов даємe в осени лем азотняк, котрый высіваме в 1/3 части цілого навозу азотового, т. є. даємe 50 — 70 кг. азотняку высокопроцентного на 1 гектар.

Решту азотового навозу даємe вчас на весні и то в азотняку, сірчані амону або в салітряку.

Вапнованє лук робиме лем в осени и то на грунтах тяжших што 4 — 5 літ по около 20 сотнаров паленого вапна на 1 гектар, а на грунтах легкых што 4 — 5 літ по 10 — 15 сотнаров угляну вапна на 1 гектар.

Навозити лукы повинно ся властиво каждого року, але каждого року мусит давати ся инши навозы и так:

в 1-ом року навозиме компостом
в 2-ом „ „ кайнитом и азотняком або сірчаном омоновым
в 3-ом „ „ кайнитом и супертомасыном
в 4-ом „ „ гноянцом
в 5-ом „ „ вапном
в 6-ом „ „ азотняком, супертомасыном и кайнитом

Штобы каждый сам переконал ся о рациональности навоженя лук, нехай зробит пробу на невеличком фалатку лукы. При зваженю сіна с лукы перед єй навоженєм и погодивше при сталом навоженю ведпя высше поданой табличкы, переконат ся каждый, же сіно на луці поправит ся и буде єго значно больше, як передом. Там, где росла квасница, появит ся тепер мягка солодка трава, там, где был возик, буде по навоженю три, чотыри и веце возов.

Як кормити куры, жебы ся добре несли.

Хованє домашных птиц, а особенно кур не дає дохоДу, бо они зносят за мало яиц. Курка добре кормлена дає пересічно 200, а часом и больше яиц рочно, а наши куры зносят их за цілый рок около 50 — 60 то звычайно лем в літі, коли яйца сут дешеві.

Штобы увеличити доходы, треба доконче так робити, штобы куры начинали нести ся скорше и несли ся долго.

В наших господарствах куры начинают ся нести звычайно аж на весну в другом році житя. Діє ся так прото, бо перезначаме до хову куры, котры вылягяют ся поздно, не сут ище до осени належито розвинены и корм, якый они принимают, иде на розрост организма, а не на продукцию яиц.

Штобы молоды куры несли ся уж в осени, мусят они походити с вчасного лягу, лем втотчас они выроснут через літо и в осени будут ся уж нести, на чом заробиме ціле пол року.

Але и найвчаснійши куры не будут ся нести, єсли не достанут отвітного корму. У нас многы газдыні повідают, же куры мают ся сами выкормити. В зерняны роботы, коли звозит ся до стодол хліб и пак, коли молотит ся зерно, кура находит дост корму, але поза тым часом куры треба доконче кормити. Тым кормом для кур не могут быти бандуркы, бо они містят в собі мало білка. Того то білка потребує кура дуже. Потребує єго по тото, штобы могла жити и по тото, штобы могла вытворити яйце. Для власного организма треба курі 8 грамов білка, а для утвореня 1 яйца — 15 грамов білка и 5 грамов вапна на шкарлупу.

Тото білко и вапно мусит кура достати в кормі, а же потрафит она перетравити денно лем 100 грамов (10 дкг.) поживы, то с тых 100 грамов можна курі дати не больше як 65 до 70 грамов бандурок, а на решту (30 до 35 г.) повинны складати ся паши сытны, котры містят в собі білко и вапно. Аж по такой паши можеме надіяти ся, же кура буде ся нести. До такых сытных паш належат: зерно, горох, молоко, сыр и т. д., а с купных — мясна мучка, креда, соль.

При тых пашах, даных курам, куры будут нести ся добре и хованє кур оплатит ся.

Штобы вытворило ся в организмі куры с паши яйце, потреба на тото 12 дней часу. Тож єсли начнеме кормити куры интенсывно, то аж по 12-ох днях можеме надіяти ся, же куры зачнут нести ся каждого дня.

Открыто новый гатунок овец.

Мае она волну синяву.

Здавало ся, же учены розслідили уж и описали всі гатункы звірят, жиючих на світі.

Тымчасом наукова выправа німецко-англицка в Кытаю, розсліджуючи горішный біг рікы Янтсе, открыла в горах незнаный совсем дотепер гатунок овец. Тоты овцы мают синяву волну. Сут малы и барз страхливы. С трудом зловлено 12 штук. Переслано тоты оказы до зоольогичных садов в Англии и Німеччині, штобы там переконали ся, ци синява овца придаст ся в европейской господарці.

До широких кругів руской общественности.

Земляки!

Затяжний кризис і фінансовий стан нашого Общества не дают єму возможности розвернути культурно-просвітительну роботу так, якби того хотілось. Скупі средства стісняют Общество і не позваляют єму здійснити плянів оживленя і розширеня діятельности серед найширших кругів руского народа в краю. По тій причині робота не може приняти широких розмірів. Пляни так і остаются плянами:

Однако розширенє і поглубленє роботи Общества для народа єст річію необходимою і невідложною. О тім все голоснійше говорится і пишется, того щораз більше настойчиво домагаются делєгати на зіздах Общества. А вже найсильнійше пекучість тої справи чувствується на місцях, по наших селах, в наших читальнях.

Треба наконец здвинути діло з мертвої точки.

Головна Управа, не звертаючи уваги на скудні матеріяльні средства Общества, рішила уже в сім році розвинути роботу якнайширше.

В першій мірі іде о росширенє іздательного діла так в відношеню розміра як і якости, щобы таким способом представити широкому загалу відповідну лєктуру, дати читальням інтересну і добру книжку.

Іде о відповідне розширенє сіти наших читалень і наложенє читальняного діла в більшій чим до сеї поры мірі.

Іде наконец о відповідне забезпеченє помочи нашій учащійся молодіжі, яким то ділом заниматся спеціяльно при Обществі организована секція „Помощь Молодежі".

Головна Управа рішилась на то, не даючись відстрашитись недостатком матеріяльних средтсв. Средства ті, в виду браку яких небудь субвенцій зі сторони, соберем серед наших членів і сторонників дорогою всенародного збора пожертвованъ.

Місяць жовтень об'явлений:

Місяцем пропаганди Общества ім. Михаіла Качковского;

місяцем приєднаня для него найбільшого числа членів;

місяцем пропаганды єго ізданій;

місяцем збора пожертвованъ на цілі Общества.

Призиваєм всіх руских людей, наших членів і сочувствуючих нашому Обществу і розвитю руского діла не тілько в Галичині, но і за єі преділами відозватись на наш клич.

Скромними, но всенародними жертвами будем будовати і розширяти кріпость руского просвітительного діла.

За Головну Управу Общества
ім. М. Качковского во Львові:

Секретар: Вл. Шишка
Председатель: Др. Адр. Копистянский

УВАГА:

Збір жертв на О-во Качковского провадится дорогою лявіни, податі серед інтелігенції і дорогою масового сбора пожертвованъ серед руского селянства. Кожда читальня О-ва Качковского получає по тому ділу окреме письмо.

Што чути в світі.

Рим: Вицекороль Абисынии, маршал Грациани мат в коротком часі начати кампанию, маючу на ціли заняти терены, котры находят ся ище под владінєм Абисынии, а передовсем провинцию Горе в западной Абисынии, где находит ся тепер абисынске правительство.

Льондон: Англицкы газеты доносят, же переговоры німецко-совітскы в справі уділеня товарового кредыта в высоті 300 милионов марок сут уж на оконченю.

Братислава: Дня 24. вересня отбыла ся велика манифестация народной партии ксендза Глинкы в Пищанах при участи 30 тысяч народа. В часі той манифестации отчитал Глинка манифест до словаков, в котром словакы домагают ся политычной и экономичной автономии.

Москва: В звязи с маневрами в московском окрузі маршал Ворошилов выголосил велику бесіду, в котрой меже другым заявил: „Мы готовы под взглядом организацийным и техничным встрітити ся с каждым врагом и на каждом пункті, где хотіл бы он ударити на нашу пролетарияцку отчину.

Парыж: Рада министров в порозумленю с правительством Злученых Держав Полн. Амерыкы и Англии выдала деклярацию, в котрой заявила, же в ціли розвитя світового добробыта и поднесеня житєвой степени народа обнижат парытет француского франка. Вартость франка мают обнижити о 25 — 30 процент.

Женева: Швайцарске правительство обнижило также курс швайцарского франка о 30 процент.

Рим: Италиянске правительство кольонизує опанованы терены абисынскы. До того часу поселило ся во всходной Африці 8260 вояков окупацийной армии.

Москва: Нар. комисара внутренных діл и начальника Г. П. У. в Москві, Ягоду усунено. На єго місце покликано Михаила Ежова секретара комунистычной партии. Также уступил со свого становиска комисар почт Рыков и редактор „Извєстий" Бухарин.

Відень: За приміром Франции и Швайцарии Голяндия здевалюовала гульдена и Латвия — лата. Также Росия, Испания и Италия мают приступити до девалюации своєй валюты.

Берлин: На открытю новой шлеской автострады Вроцлав — Лигница Гитлер в своєй бесіді сказал, же за 5 літ Німеччина буде мати 7000 км. автострад.

Відень: В концентрацийных німецкых обозах єст тепер 205000 противников гитлерызма. Число тото єст доказом, як думат велика часть німцов о правительстві Гитлера.

Бургос: Місто Толедо єст опановане через повстанцов. Тымсамым освободжено находячих ся в альназарі прапорщиков. Правительственны войска сохабили на поли боя 300 убитых и обыльный воєнный материял.

Парыж: Одным с цікавых в братоубійственных боях испанских єст неписане порозумленє обох сторон а именно: обі стороны перестают атаковати в часі обідовой перервы и по западі сонца.

С Гибральтара доносят о морском бою меже кораблями повстанцов и мадрытского правительства. В бою том затоплено корабель „Грецина" належачий до правительства.

Мадрыт: Ведля донесень с Мадрыта президент испанской республикы Азана уступил со своєго становиска. Азана мал высказати ся за капитуляциом и за перестанєм домашной войны и мал быти увязненый через комунистов. Власть в Мадрыті обняли анархисты.

Берлин: Апровизацийне положенє в Німеччині стає ся штораз тяжше. В послідных часах появило ся зарядженє, забороняюче продавати сметану, сметанку и сыр для домашного ужитка. Провианты тоты буде можна продавати лем для реставраций и цукорень.

Женева: Мадрытске правительство зложило в Лиґі Народов документы, котры доказуют, же повстанцы одержуют воєнны транспорты с Португалии, Німеччины и Италии.

Льондон: Англицке правительство огласило в Палестыні воєнне положенє.

Здох найстарший конь: В осаді Бурчан Воуд в Англии здох конь Джембо. Был то найстарший конь не лем в Англии, але на цілом світі. Жил 44 и пол року.

Ректор королевской ветерынарской академии в Льондоні сказал, же конисько тото малод о недавна одного рываля, котрый дожил до 46 літ. Звычайно коні жиют от 30 до 35 літ.

Вісти с краю.

Варшава: В цілой Польщі мают начати акцию пропагандову спорта скаканя со спадохоронами. Иницыятыву до той акции дал „L. O. P. P." Во всіх больших містах будут заинстальованы специяльны вежи до скаканя, на котрых буде вправляти ся в скаканю молодеж належача до спортовой организации.

Варшава: В звязи с неоснованым повысшенєм цін цеглы г-н. Премиєр выдал зарядженє, же тоты, котры пополнят товарову лихву при продажи цеглы, будут высыланы до Картуз-Березы.

Варшава: Предсідатель Апеляційного Суда в Кракові Каз. Рудницкый уступат с занимаючого становиски. Его місце мат заняти заступник предсідателя Апель. Суда в Познаню Савицкый.

СВЯТО В ВЕРХОМЛІ ВЕЛИКОЙ.

В неділю дня 11 жолтня 1936. о год. 2-гой по полудни отбуде ся в Верхомлі Великой ново-сандецкого повіта.

посвячене

угольного каменя

под дом чит. им. М. Качковского.

Програма:

1) О год. 2-гой збор под читальньом.

2) Поход на кладбище, где под памятником повішеных Мученников отслужит ся панихиду и выголосит ся промовы.

3) Поворот на площу чит., где торжественно заложит ся угольный камень.

Вечером представленє.

О масову участь доокрестного населеня просит.

Правленє чит.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО, НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

Заасёкурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Годны выйшов и редагує Камінскы. За напечатанию отповідат: Гавел Громоскы. Типография „Промышлосць" в Крыниці.

...aków
...św. Anny 12
...ioteka Jagiellonska

Оплата почтова уіszczona ryczałtem

Ч. 40. (124). Крыница, четверг дня 15. жолтня (2). 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

ДО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ.

Редакция „Лемка" приступила уж до печатаня календара „Лемка" на 1937 рок и календар тот появит ся в початках грудня.

В том році обыйме он широку информацийну часть, много описов наших лемковскых сел, розвитє читалень и культуралного житя на селах и ряд артыкулов господарчих, описуючих способы веденя господарства рольного, пашного и выпасу живины,

Окремый діл белетрыстычный обыйме много оповідань и вершиков. Цілый календар буде украшеный многыма красныма илюстрациями. Ціна 50 грошей.

Уж давно звернули мы ся до наших читалень, штобы прислали нам квестионары о розвитю читальні. Квестионар тот переслали нам не всі читальні. Прото свертаме ся до зарядов тых читалень, котры ище не прислали нам потребных дат, штобы якнайскорше прислали нам жаданый квестионар, в котром належит подати 1) дату основаня читальні, 2) опис маєтка читальні (ци має свой дом и т. д. 3) Число членов чатальні, 4) культуральне житє (число книжок, уряджаны импрезы, хор, оркестр, театральный кружок и т. д.) 5) Именный выказ членов заряду читальні. Кромі того, просиме присылати фотографии читальняных домов и груп для поміщеня в календарі. С присылком належит ся понагляти, бо материял высланый по 1-шим листопада не буде поміщеный в календарі.

Просиме задержати ся с замовленєм инших календарей и заждати на свой лемковскый, котрый повинен найти ся в каждой читальні, в каждом склепі, в каждом кооператыві и в каждой хаті. Має он тоты свойства, котрых не має жаден инший, єст добре обробленый, містит в собі много корыстного и потребного материялу научного и єст барз дешевый.

День ощадности!

День 31-ого жолтня єст днем, в котром люды призадумують ся над тым, як треба им жити, штобы откладати гдеякы ощадности на тяжку годину. День тот называме

днем ощадности

и в том дні заохочат ся діти в школах и через радио всіх людей до ощадности.

Результат єст звычайно такый, же діти школьны и старши люды по представленю им користей, якы могут осягнути через призадуманє ся над каждым выдатком початково рвут ся до ощадности и складают свои маленькы доходы, але скоро забывают о том и робят часто непотребны выдаткы.

Скаже неоден, „добре єст ощаджати тому, кто має, але в мене біда и я не могу нич откладати". В дійсности так не єст, бо щадити може каждый на малых річах. Школяр буде щадити, єсли не знищит свою книжку, не подре зошита, не поламе олувка, не розліє атраменту и т. д.

Господар ощадит много, як всі єго господарскы знаряды будут удержаны чисто, як догляне добре своєй живины и як не даст змарніти ся найменьшой річи на своєм хозяйстві. При такой сталой старанности о одеж, о знаряды, о книжкы и зошиты заощадит каждый с нас невелику силу гроша, котру повинны мы складати в комунальных касах ощадности.

Таком певном касом єст

Комунальна Каса Ощадности

в Крыниці-Здрою.

и там повинни нести мы свои ощадности.

КОЛИ БУДЕ ЛІПШЕ НА СЕЛІ.

Безроботє на селі єст річом знаном добре. Знаны сут также трудности в поборюваню безроботя. Одночасно дає ся спостеречи, же села и малы місточка домагают ся розвитя ремесла и наричут на недостаток выквалификованых ремесельников. В многых закутках краю населенє домагат ся, штобы аж и низши рольничи школы были заміняны на школы ремесельничи, примінены до потреб села. Ест тото зрозуміле, бо стало увеличат ся число доростаючой сельской молодежи, котра аж и по окончею рольничой школы не має на чом вести рольного хозяйства, бо не має грунту.

Ест ище друга причина, чом село домагат ся наукы ремесла. Том причином єст тото, же товары фабрычны сут для села за дорогы. Ножицы ціи порізали на стрямпы возможность хлопа куповати промысловы товары. Хлоп вертат знова до сохы и до керпцей. Нерадо, але вертат с мусу. Вертат до старинных часов в житю и методі роботы. Здає собі справу с того обниженя культуралного уровня и домагат ся ремесельного выробу. Здає ся єму, же як продукт буде зробленый на селі, то он буде дешевший, як фабрычный. Притом на том продукті заробит єго сын, або сусід. Вірит, же ремесельничий варстат скорше примінит ся до схудобнілого сельского покупателя, як фабрыка. Природный инстыкт провадит село до поменьшеня безроботя серед сельской молодежи.

Понятно, што аж и найширше розвинена сіть ремесельничих варстатов на селі не даст роботы всім безроботным. Прото тыж тре-

ба пустити в рух або розширити слабо розвиненый промысл продуктывный, обчисленый не лем на місцевого покупателя, але также на рынок ширший, а навет заграничный. Належит звертати увагу на тоты галузи продукции, котры бы могли перерабяти суровы рольны продукты.

Ту на перше місце высуват ся

лен и промысл ткацкый.

Маючи у нас дост робочих рук и лен, можна легко покрыти наши села ткацкыма варстатами. Початок на том пути єст уж зробленый. В р. 1933|34. державны инстытуции с сумы 20-ох милионов, признаных на доставы волокнистых выробов переказали 13 и пол милиона злотых на купно материялов с краєвого волокна. Тото спричинило, же люды сіют больше льчу и конопель, а также встрічат ся знова возикы до прядженя и ручны варстаты ткацкы. Базары Народного Промысла закупили уж перед 2-ма роками 1 милион 600 тысяч метров полотна а покупателем были девжавны инстытуции.

Другым материялом, котрый повино перерабяти ся на селі повинна быти

волна.

Вправді наша волна єст планка и не надає ся на фабрычны выробы, але зато єст она найотвітнійша до выробу килимов. До тепер выробом килимов занимат ся праві выключно Гуцульщина. Было бы однак пожадане розширенє того промысла и на другы регионы а то для лучшого выкористаня регионаляных мотывов, через што продукция стане ся больше рожнородна.

При той случайности не даст ся поминути справы

выправы овечих скор.

О той справі писало ся уж нераз. Дотепер спроваджат ся скоры уж выправлены с заграницы.

Робит ся тото тому, бо у нас было до недавна мало овец и гатунок овец был планный о волні рідкой и твердой. Тепер при увеличеной годовлі овец и при поправі расы окаже ся конечно потребне перерабляня краєвых скор в малых ремесельничих варстатах.

Наконец звернийме увагу на так мало выкорыстаный такый важный продукт наших гор, як

дерево.

С деревом, то направду не жартуйме, бодай подрізати и на тартак. А с другой стороны рожны коробкы на цукоркы, цигаретки, дуган и т. д. спроваржаме в великых партиях аж с Парыжа. Тому вытворены по наших селах малы варстаты деревяных выробов отдали бы нашому населеню велики користи.

Зрозуміла річ, же при розвиваючом ся промыслі ткацком килимарском и инших, мусіл бы ся розвинути также промыс помочничий, як фарбарні, прядільні, фолюшарні, кусьнірство, выроб ткацкых варстатов и т. д.

Понятно, же не єст то уж вычерпанє той важной справы. Безпорно сут значно ширши возможности экономичной поправы села, ту хочеме лем показати напрям и методу заведеня промысла на селі, без котрого борба с безроботєм буде барз трудна.

Як треба розуміти уряджаны „Горскы С'їзды".

В справі пописов региональных груп на „Горскых С'їздах" и прогулькы до Львова, Варшавы, Ченстоховы и Кракова належит забрати ище голос, оцінити тоты выступы и вказати на гдекотры недомаганя, як мыльне пониманє народного строю и через тото деформованє региона.

Горскы С'їзды сут ничим другым, лем днем культуры всіх принимавших в них участь регионов. Если якаси региональна група іде на с'їзд со со своим співом, своїм пісньом, своим танцом, або своима региональныма звычаями, то она пописує ся там ріжныма обявами культурного житя даного региону перед групами другых закутин краю и публиком, котра звычайно на тот день с'їзджат ся численно с цілой державы. Через такы пописы довідують ся о том регионі широкы кругы, котры дотепер о нем нич не знали и не знали навет, же такый регион взагалі существує. Прото тыж мусит ся ствердити, што такы выступы сут барз пожиточны, Широкы кругы общественности познают пісні, строи и звычаи даных регионов, — региональны групы познакомлят ся и оціняют взаємно, — навязуют межи собом звязь, познают край, міста фабрыкы, старинны памятккы и т. д., видят, як жиє населенє иншых закутин краю и мают с того лем користь.

Тому дивувало бы нас сильно, же украинскы газеты выступуют остро против региональным выступам и называют членов тых выступов медведями и т. д., єсли бы мы не знали тактыку украинскых „діячів", котры все робят иначе и бесідуют иначе. Они бы сами принимали и принимают участь в тых с'їздах, бо приїзджают там ріжны групы гуцульскы и бойковскы, котры сут значно численнійши от груп лемковскых, але тото не перешкаджат им нашмаряти ся на другых и их ганьбити. До того мы уже привыкли, тото нас дивує, бо в украинцов уж така „вдача", же все мусят брехати,

При тых выступах треба лем уважати, штобы приготовленєм тых груп заняли ся люды, котры знают добре строи, звычаи и пісні даного региона и штобы не творити чогоси штучного и вымысленого. Наши лемковскы строи сут не богаты, але направду гарды, тому треба их заховати в их давной формі. Лем весільны дівчата (дружкы) носят вінцы на голові, але як дівчата выступают яко хоральна група, вінков на голові не повинни мати, бо тото єст уж перечерканє народного строю. В том взгляді не треба нич додавати ани преміняти або вымысляти, бо розходит ся о тото, штобы строи были правдиво — лемковскы, а не штучны, выдуманы.

Так само єст и с піснями. Лемкы мают на такых с'їздах співати лемковскы пісні, бо они мают пописати ся свойом а не чужом культуром. Тымчасом не все и не всі так робят. В послідном с'їзді в Сяноці найлучше пописала ся співом крыницка група и група короснянска и тым групам и их организаторам належит ся специяльна признательность. Вірным представленєм весільных звычаєв пописала ся група сяноцка с Завадкы Рымановской, о котрой с признательностьом высказываєм ся всі зрітелі. Але с другой стороны, не знати, кто организовал групу лєску. На сцену выступило 5-ро людей, с котрых каждый был иначе одітый и отспівали якыси пісонькы. Як може выпасти спів пятеро невышколеных людей, легко догадати ся.

На того рода выступах належит представляти звычаи в правдивым світлі, так як дійсно у нас єст, або было. Належит также покликати до конкурсового суду лем такых людей, котры знают наши звычаи, бо лем они могут справедливо оцінинти выступы поодынокых груп.

Участник прогулькы.

Важенє звірят на торгах.

В ч. 71. Дневника Законов с дня 21. вересня 1936. было оголошенє заряженя министра промысла и торговлі о важеню рогатого скота, овец и свиней перезначеных на продаж на торгах.

В силу того заряженя продаж на торгах рогатой живины, свиней и овец перезначеных на убой може послідовати лем на основі живой, або битой вагы продаваного звіряти.

Тож от 21. грудня т. р. не можна буде продавати рогатого статку, свиней и овец „наоко", т. є. без попереднього переваженя продаваной штукы. Продаж малых телят, ягнят и поросят, а также тых звірят, котры через своє каліцтво не могут бытн допроваджены до вагы, можна продавати без вагы-

Важити звірята на торзі має право лем заряд торговицы при посередництві ваговых урядников, заприсяженых через администрацийны власти.

Допроваджанє звірят до вагы єст обовязком продаючого, а важенє мусит одбывати ся отдільно для каждой штукы. Важенє большого числа звірят разом єст дозволене лем втотчас, єсли всі штукы сут одынакового качества и єсли сут продаваны по той самой ціні и одному покупателю.

Заинтересованы могут перед важенєм зажадати справдженя в их присутности, ци вага єст вытарована, т. є. правильчо урегульована. Зажаленя по поводу мыльного зваженя має ся подати зараз до заряду, або управителя торговицы. Заряд єст в таком случаю обовязаный перевести контралю важеня в продолженю одной годины от часу зголошеня зажаленя, але лем втотчас, єсли жалуючий ся допровадит в том часі звірята до вагы,

За крадеж розстріляно малпы.

Полиция в головном місті Каирі арестовала фокусника с двома малпами. Фокусник выучил малпы красти и они в часі представлень окрадали людей.

Суд засудил фокусника на 2 тыждні вязницы, а малпы на розстріляне. Засуд доправды цікавый — бо того, кто казал и научил красти, укарал суд барз легко, а бідны нерозумны звірята занадто остро.

УДЕРЖАНЄ ЧИСТОТЫ И ПОРЯДКУ В НАШИХ ХАТАХ.

Каждый с нас знає, же бруд єст розсадником всіх хворот. В бруді тыж множит ся найлучше всяке хробацтво, котре не лем докучат людям, але также розносит ріжны недугы.

Хотячи быти здоровым, треба передовсем дбати о чистоту одежи, помешканя и корму. Стіны хаты мусят быти все побілены, а двери, окна, и подлога чисто вымыты. Всякы предметы повинни мати вызначене для себе місце и находити ся на том місци, притом особенно в кухні неналежит держати річей гниючих и о неприятном запаху.

Перед пецами треба подлогу забезпечити бляхами. Стіну коло кухенного пеца и кусник стіны в місци, где миємe ся, треба помальовати олійном фарбом. Коштує тото не дуже, а корысть єст велика, бо стіны потягнены олійном фарбом не нищат ся так скоро и легче єст удержати их чисто. Выстарчит што пару дней змыти их теплом водом и все будут чисты и приятны для ока. Также повинно ся помальовати олійном фарбом двери и выгляды. Покостова фарба хоронит дерево от гнитя, а кромі того окна и двери легко удержати в чистоті. При дверях треба доконче дати соломянку до вытераня обуви. До того належит привыкати всім людям, а особенно дітям и молодежи, штобы они уччли ся цінити чужий труд. Часте мытє дылин не належит до приятности, а кромі того дылины мыти водом занадто часто, насякують водом и псуют ся, прото каждый повинен входити до хаты с вытертыма скорнями. При вході до хаты повинно дати ся желізну шкрабачку, служачу до очищеня обувы с грубшого болота и навозу.

До мытя повинна быти в каждой хаті специяльна миска. У нас на селі практыкує ся часто, же люды мыют ся на той самой мисці, с котрой пак ідят. Єст то звычай барз брыткый. Приходит заболоченый а нераз и загноєный хлоп, мыє лице и рукы в мисці, котру погодивше ополокує ся водом и подає на ней страву. С такой мискы не може смаковати хоц бы и найліпша страва, а часто може случити ся и таке, же люды через тото набавляют ся страшной хвороты, як глушка и инши. Прото тыж для власного здравя кажда хозяйка повинна мати одну велику глиняну, або бляшану миску, котра служила бы выключно до мытя тіла.

Коло дверей треба прибити вішало на верхну одеж. Если маме замыканы сіни, то лучше вішати одеж в сінях. Особенно намокла одеж выдає неприятный запах, котрый росходит ся по цілой хаті, кромі того паруюча с мокрой одежи вода єст для здравт шкодлива.

Хату треба замітати пару раз денно. При том треба вымести все сміт€ с под постелей и лавок и постерати порохы со всіх предметов находячих ся в хаті. Не забывайме николи, же лем педантычна чистота тіла, одежи, постелі, хаты и страв дає нам ручательство кріпкого здравя.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Як приготовити олійну фарбу.

Біленє отін.

Штобы охоронити дерево перед намаканєм, потяхаме єго олійном (покостовом) фарбом. Фарбу таку може собі зробити каждый сам. На 1 кг. покосту дає ся 40 до 50 дкг. терпентины и 25 дкг. спорошкованой фарбы жаданого кольору. Покостову фарбу треба ростерати в посуді так долго, аж повстане одностайна маса. Приговляти далеко от огня, бо терпентына єст легкозапальна и може от огня запалити ся. Покостовом фарбом малює ся штонайменьше двараз, бо перша верства фарбы всякат в дерево и не дає блеску. Другу верству накладаме аж втотчас, коли перша верства высохне цілковито.

Так помальованы стіны выглядают чисто и дают ся добре обмыти.

Стіны хат білит ся вапном. На одну середной величины комнату потреба около 12 кг. вапна и 1 кг. фарбы жаданой барвы, розпущеной в 2-ох литрах воды. Роспущену в воді фарбу вливаме до вапна, а пак додаємe до ней клей, приготовленый с 1 кг. житной мукы, заляном кыпячом водом и розбитой на одностайну папку. Если в хаті сут блощицы, треба до вапна додати быдлячу жолч, котра обеспечат перед множенєм ся тых обрыдливых овадов.

Дві купелі о полночи на новю місяца.

До чого доводит суєвіріє у людей и яка темнота панує ище в гдекотрых селах, свідчит слідуючий факт, якый мал місце на Кашубах.

Там то на Кашубах в селі Тупадлы занедужал тяжко богатый, маючий 60 моргов грунту, господар Теодор Дерц.

Дерца куровано способом „домашным". Завозвано до него сельску знахорку, котра заявила, же Дерц єст „зачарованый" и же жиє в нем „злый дух". Знахорка варила зела, кадила хворого и накрывала єго червеном плахтом, котра ведля віры кашубов, має „чудотворны" свойства отганяня „злого". Курация продолжала ся перешло дві неділі. Стан здоровля погоршал ся с каждым днем. Втотчас то сельска відьма приписала хвовому купель в озері и то в часі нову місяца.

В окруженю членов родины занесено Дерца на берег озера, росдіто и занурено в студеной воді. Результат был такый, же мусіли прикликати лікара, котрый ствердил острe запаленє легкых и єлит. Дерца поміщено в шпыталі и там приходит до здравя.

Але на том не конец. Друга знахорка, конкуруюча с першом заявил, же курацийна метода была злеслива и же хворый по такой курации умре, єсли знахорку не вымукпат ся в той самой воді.

Сыны Дерца обдумали способ, котрый позволил им выполнити намірeня. Именно они нагварили сусідку, штобы положила ся до постели и закликала до себе знахорку.

Фортель вдал ся. Коли знахорка сідила при „хворой", штобы о полночи отправити „чародійскы" практыкы — вдерли ся до мешканя два сыны Дерца, звязали відьму и занесли над озеро.

Відьму занурено в воді, а же она выдерала ся, шмарено ю на глубшу.

Баба ледво ся выратовала. По купели простудила ся сильно и лежит хвора. Опекує ся ньом єй конкурентка — друга знахорка.

Яйца с Польщи сут найдешевши.

В послідных тыжднях за копу польскых яиц, вагы перешло 3 кг. плачено в Англии 4 зл. 27 грошей, а за шведскы и данскы той самой вагы по 5 зл. 80 гр. за копу, аж и за литовскы плачено лучше, бо по 4 зл. 70 гр. Чом то польскы яйца сут такы дешевы и кто тому винен.

Вину поносят купцы, котры труднят ся вывозом яиц с Польщи. Не сортуют належито товару и не дбают, жебы товар был свіжий. Тымчасом англикы и взагалі заграничны отберателі жадают яиц красных, одинаковых и свіжих. Лем товар высортованый и добрый має добру ціну.

Господар буде платити оден податок.

В недалекой будучности мают ся змінити приписы о грунтовом податку. Зміна тота має полягати на том, же всі додаткы самоуправны (повітовый и гмінный) злучит ся с грунтовым податком. Тым способом с кількох роздробленых податков повстане оден.

Самоуправны власти в будучности не будут уж на власну руку зберати податков. Зберанє податков через тото буде простше и газда скорше выразумієся в тых податках.

Того року меньше хліба.

Головный Статыстычный Уряд обчислил тымчасово вроды пятох головных плодов в Польщи.

С того обчисленя видно, же в гдекотрых воєводствах были в том році барз красны вроды, але в другых, як в поморском и виленском вроды были так слабы, же обнижили сильно стан хліба в Польщі. Кромі пшеницы, котрой єст в том році на загал больше як минувшого року, вроды жита, ячменя, овса и бандурок были в том році слабши.

В місто щуров—потрупи людей.

В омском окрузі на западной Сыбири почато трути щуры в колхозах. Трафило ся однак, же в кількох селах от отруи на щуры поумерали люды.

Прокуратор выточил в той справі слідство, бо подозріват, же стало ся тото не через неувагу, але нарочно.

Што чути в світі.

Льондон: Англицка преса доносит, же в часі от липня до жолтня Италия и Німеччина достарчила испанскым повстанцам 500 самолетов и 700 летчиков.

С Відня доносят, же ческе правительство рішило здеваольовати ческу корону о 16 процент.

Рим: Дня 28. жолтня має быти проклямоване италиянске цисарство и утвореный уряд канцлера империи.

Бургос: Дня 2. жолтня отбыло ся торжество передачи власти генералу Франку через тымчасове правительство повстанцов. Ген. Франко одержал в силу рішеня предводителей повстаня власть головы державы.

Берлин: Німецка газета „Berliner Tageblatt" оголошує сензацийну вість, же комунисты приготовили плян высадженя в воздух дынамитом чудесной печеры Матери Божой в Люрд. Полиция перешкодила в выконаню того преступного пляну комунистов.

Відень: Ген. Франко має спровадити до Испании всі войска с Марока а также загрозил бомбардованєм цілого побережа Испании и єго всіх портов. Заграничны кораблі завозвано, штобы в виду такого заявленя опустили безотложно всі порты.

Рим: С инициятывы Мусслини'ого рада министров ухвалила здеваольовати лира о 41 процент с возможностьом девалюации о дальши 10 процент.

С Гельсингфорса доносят, же в Москві сподівают ся, же в найблизшом часі жертвом чисткы комунистов серед совітскых достойников буде предсідатель исполнительного комитета Калинин.

В Льондоні дня 4.X. в часі англицкых манифестации фащитов пришло до столкновеня с комунистами, в наслідок чого ранено 280 люда.

В Парыжі дня 5.X. в часі віча комунистов дошло до кырвавого столкненя меже полициом и правыма организациями, котры силили ся сорганизовати контрманифестацию.

Відень: Дня 6. жолтня умер в санатории в Мюнхен премиєр венгерского правительства Гембес. В наслідок єго смерти венгерске правительство подало ся до дымисии.

В Бикеберг на Німеччині уряджено в великом маштабі одомаш. В присутности Гитлера отбыла ся войскова парада при участи панцерных войск.

Осльо: В ціли примушеня норвеского правительства до выдаленя с Норвегии Троцкого, правительство совітске вздержало от долшого часу замовленя на доставу рыб с Норвегии до С. С. С. Р. Норвескы газеты пишут: „або Троцкый або рыбы".

Токио: Преса японска подає, же Япония не згодит ся на тото, штобы до справ японско-кытайскых вмішала ся Англия або яка нибудь друга держава.

В Манилі (Филипины) с місцевого шпиталя выдостало ся 300 проказных, котры в демонстрацийном поході удали ся до палаты президента. Войскова варта, котра стерегла палату, утекла. Делегация проказных зажадала от президента зміны курации, твердячи, же проказа не єст заразлива и виду того проказны повинни быти на свободі. Пак проказны вернули до шпиталя.

Женева: Министер Бек выіхал с Женевы до Монте-Карльо, где встрітил ся с брытийскым министром Иденом и отбыл с ним конференцию.

Рим: Италия будує в пустыні Либии автостраду, котра буде найдолшом кольонийном автострадом на землі и буде числити 2000 км. долготы.

Москва: Совітскы газеты пишут, же за пару місяцов даст ся отчути катастрофальный недостаток хліба, а в будучом року в наслідок цілковитой пасивности населеня и необробленя поля жде Росию голод.

Барцельона: Президент Катальонии заявил, же Катальония буде бороти ся с фашизмом на смерть и житє.

Льондон: Конфереция Роботничой Партии в Едынбургу ухвалила большинством перешло -милиона голосов резолюция, в котрой жадат утворити такы оружны силы, котры бы дали возможность Англии выполнити собовязаня пороблены через Лигу Народов и обезпечити оборону права и гражданской свободы.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 1. жолтня на замку в Варшаві отбыла ся в присутности г-на Президента Р.П., генерального Инспектора Оружных Сил ген. Рыдза Рмиглого, премиєра ген. Славой Складковского и министров господарчих ресортов народа. Присутны на той конференции члены правительства ствердили, же в звязи с меженародным валютовым положенєм ніт основаня до переміны дотеперешной валютовой политыкы в Польщі

Варшава: Совітник Министерства Внутр. Діл Адам Келлер єст назначеный начальником выділа политычно-социяльного при воєводстві в Кракові на місце А. Волянецкого, котрый обнял посаду городского старосты в Кракові.

Варшава: Министер Просвіщеня г-н пр. Свєнтославскый в бесіді выголошеной через радио по поводу тыждня всенародной школы. сказал меже иншим, же в продолженю найблизших літ потреба выбудовати доконче 45000 школьных комнат, штобы заспокоити будовельны потребы всенародного школьництва. В виду такого положеня справы Министер звернул ся до населеня с горячим апельом поперти выдатно акцию Т-ва Поддержкы Народных школ.

В Мушині дня 27. вересня открыто и посвячено дом здравя для темных инвалидов. Открытя доконал Министер Социяльной Опекы Зындрам Косцялковскый.

Варшава: Министерство Правосудия приготовлят проєкт знести присяглых судий на терені Галичины и уодностойнити судовництво в цілой Польщі

Гель: На Польском побережі Балтийского Моря шаліє от пару дней сильна буря, котра робит великы шкоды. В многых місцах вода подмыла побереже.

Новый-Санч: В Новойвеси ново-сандецкого повіта закрали ся в ночи конокрады и украли найкрасши чотыры коні с села. Два коні были власностьом Петра Марковича, 1 — О. Вас. Смолинского и 1 — Андрея Маслея.

Слідство выказало, же конокрады перепровадили скрадены коні через Пивничну — Попрад — Мнишек до Чехословакии. О крадежи повідомлено всі пограничны постерункы ческой полиции.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Газету выдає и редагує Комитет. За редакцию отповідает: Гарас Громосяк. Типография „Пржишлосць" в Криниці.

raków

Opłata pocztowa uiszczona gotówką.

Ч. 41. (125). Крыница, четверг дня 22. жолтня (9). 1936. Рок III.

ЛЕМКО

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Организуйме домашный промысл.

Наближат ся зима. Внет устане робота в поли и землю стисне мороз и прикрыє сніг. По многомісячном труді наступит час тишины и отпочинку. Але отпочивати буде земля, а не человік. В темных хатах, при блідом світлі нафтовых лямп сотні рук будут різбити мистерны рысункы на деревляных тарелях, палках и пуделках. Инши будут вырабяти ложкы, катулькы, колотовкы и дітинячи забавкы.

Всі тоты выробы купуют охотно люды с міста, бо они отличают ся орыгинальностьом и сут направду красны. Але при том домашном промыслі ходит не лем о артыстычны вальоры, але также о сторону економичну. Промысл тот позвалят селянству в бідных околицах поправити своє економичне положенє, передержати зиму и передновок и увеличити вывоз за границу. В теперешном тяжком часі, котрый може найдокучливший стал ся для селянства, тоты додатковы заробкы мают тым больше значенє.

Але промысл тот єст выкорыстованый немилосердно через посередников — спекулянтов, котры опасают ся на той продукции. Корыстаючи с тяжкого положеня, в яком хлоп ся находит, с єго несорганизованя и неорєнтованя в торговлі — такый посередник купує за марный грош єго выробы, над котрыма он мозолит ся долгы годины, штобы продати их в місті с величезным зыском.

Правда, робит ся пробы усунути посередництво, але тоты пробы сут ламаны через солидаруючих ся с посередникоми купцов, котры не хотят куповати товаров от продуцента.

Против посередникам — спекулянтам мусят выступити общественны организации, котры повинни вглянути в тоты річи, зреформовати их и не позволити на вызыск со стороны посередников. Лем втотчас, коли домашный народный промысл освободит ся от посередников, сорганинує ся и буде продавати свои выробы по цінах, выдержуючих торговельну калькуляцию — принесе он правдивы користи селянству и причинит ся до обогаченя села и краю.

ПОМІЩАЙТЕ
оголошеня
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

ГДЕШТО О КОМАСАЦИИ.

Же комасация дає людям користи, о том преконало ся населенє тых сел, в котрых комасацию переведено. Але правдивы користи може дати комасация лем втотчас, коли єст она переведена барз акуратно и точно. Кажде занедбанє, хоц бы и самых дробных річей, може выкликати непожаданы послідствия и настроити населенє против комасации. Ест тото тым можливше, же люды у нас сут с натуры консерватывны и не любят вводити у себе новый порядок. Тот страх перед выкликанєм непожаданых настроєв серед селянства являт ся причином, же порушаме публично справу самого переведеня комасации в селі Білцареві ново-сандецкого повіта. Село тото невеличке, всего около 130 хат, мало поля росшмарены и положены недалеко от хат. Переважно мал каждый газда грунт в тягнучом ся пасі грунтов от хаты аж до границы села и в двох сторонах села так зв. „поміркы". Одным недостатком села было тото, же хаты были побудованы в самой єго середині барз густо, же не было где заложити саду и же в случаю пожару могла згоріти аж и половина села, а по обох єго сторонах так от Фльоринкы, як и Богуши, было незабудоване поле, надаюче ся барз добре на оселі. В послідных часах, уж по войні, люды почали сами меже собом робити выміны грунтов. Гдекотры оставляли грунт в середині села своим сусідам, а сами поселяли ся за селом на своих и одержаных со заміны от сусідов грунтах. Был то род непримусовый, добровольной комасации, на котрой выходили все добре обі стороны.

Видячи користь такой выміны грунтов, розумнійши газдове спровоковали комасацию, котру начали переводити в осени прошлого року.

Тепер тота комасация єст уж на оконченю. Результаты той комасации сут держаны ище в тайні, але с закладаных граничных каменей селяне догадуют ся меньше больше, где достанут вызначены им грунты. Догадуют ся и со страхом ждут рішеня, котре, єсли бы выпало так, як говорят тепер в селі хлопы, — не вдоволило бы праві никого. В том страху приходят масово до нас о помоч. До тепер маме писма с подписами перешло 40-ох газдов, котры твердят, же хоче ся выділити им грунт не тот, на котрый они згодили ся и подписали свою згоду. Мают быти такы случаи, же газда, маючий свою хату на отособненом поли за селом, мал грунт в трох пасах и мог с хаты видіти дві треты части своєго грунта, а тепер мали єго перезначити на грунт, положеный дальше от єго хаты, со злым доступом, котрого с хаты совсем не видно. Мают быти случаи и такы, же газдови дают поле в части села мокрой, без фалатка сухой землі, где в мокрых літах про-

паде вся єго робота и труд, маєт быти много, много случаєв кривдячих. Слухаючи тых скарг, не хоче ся вірити, же то може быти правда, и мы, не маючи доказов на тото, не віриме в их правдивость. Мы тепер лем, покля иже час на тото, звертаме ся до Заряду комасацийных робот, штобы старал ся заспокоити претенсии невдоволеных, котрых єст в селі барз много. Не маме наміреня никого чернити, ани оскробляти, зазначаме ище раз, же не маме доказов злой волі а навет злых результатов, котры не сут ище оголошены, а єсли порушили мы тоту справу публично, то лем для добра так села, як и загального.

Тым знова, котры тепер нарічут и скаржат ся, мусиме сказати, же нарікания их сут передвчасны. Закладанє каменей єст лем показанєм границ и не можна чути ся покривдженым так долго, покля вам не скажут, кому и якый грунт дают. Аж втотчас, коли вам покажут грунт, увидите, же он напевно буде вызначеный справедливо. Єсли бы однак кому выдававало ся, же єго покривдили, то и втотчас Заряд комасацийных робот буде старати ся поробити ище додатково такы зміны, котры бы всіх вдоволили, В тото вірте, бо так буде напевно, преця тоты люды пришли до села по тото, штобы вашу долю и ваше положенє поправити, а не погоршати. То єст их обовязок и ціль и они тот наложеный на них обовязок выполнят.

Воєвода Краковскый на Лемковщині.

Воєвода Краковскый был дві неділі тому в Устю Руском, Высові и Гладышові горлицкого повіта, вытаный всяди сердечно через місцеве населенє. Воєвода интересовал ся специяльно справами безроботя на селі и публичныма роботами, якы належало бы перевести на терені Лемковщины. В Устю Руском принял г-н Воєвода делегацию селян, котра привитала достойного гостя, представила єму економичне и политычне положенє села и высказала свои жаданя в справі школьництва и культурального и економичного житя.

ОБІЖНИК Повітового Староства в Новом Санчі

в справі означаня походженя гдеяных товаров.

Зарядженєм Рады Министров с дня 26. серпня т. р., оголошеном в Дн. З. Р. П. Нр. 68 поз. 493. заряджено, што слідує:

§ 1. На каждом товарі, выміненом понизше в § 2. належит помістити:

1) фирму фабрыкы, котра товар выпродуковала,
2) єй головне місце пребываня,
3) місце фабрыкации, або выробу товару, єсли товар выпродуковано поза головным місцем пребываня фабрыкы.

Означеня вымаганы в точках 2 и 3 попереджаючого уступа, мают быти выконаны буквами идентычной величины. В отношеню до категорий товаров выказаных в § 2. буквы а и б и точці 3. означеня можна поміщати на человых етыкетах, або, єсли товар находит ся в продажи без опаковкы, на самом товари. При иных категориях товаров, выказаных в § 2., належит перестерігати поміщеня означеня товару на человых етыкетах.

Не можна:

1) поміщати означеня на специяльных наліпках
2) поміщати их на человой етыкеті в способ, впроваджаючий в блуд, або мало видный.

§ 2. Приписы того заряджења относят ся до выпродукованых в краю так через фирмы краєвы, як и заграничны и перезначеных до внутренной дробной торговлі в Польщі:

1) а) выробов тоалетовых и мыл
   б) средств косметычных
   в) выробов перфумерийных
2) а) артыкулов с'істных и дыєтетычных, єсли тоты артыкулы сут продаваны в готовой опаковці
   б) вод минеральных столовых и курацийных
   в) препаратов лічничих
   г) препаратов опатрунковых
3) выробов пыротехничных, а именно:
   а) штучных огней, як ракет, бомб, огнистых фонтан, римскых свічей, огнистых каскад, образов пыротехничных.
   б) забавок пыротехничных, як патронов до дітинячих пистолетов, искровых свічок, кульок, паличок, жабок и т. п.
   в) предметов выбуховых, служачих до выкликаня ефектов акустычных, як остерегательных и сыгнализацийных петард.
   г) предметов легкозапальных, як льонтов, запальников, магнезиовых походней, бенгальскых огней, дымных свічей и т. д.

§ 3. Не престерігаючи приписов того заряджења будут караны отвітно до арт. 7. уступ 2 закона о поборюваню неуцтивой конкуренции.

О том слідує повідомити населенє и перестерігати, штобы тоты приписы были перестеріганы.

Троє дітей удусило ся в дымі.

Селянка со Старой Любомиркы коло Ровна, Теодора Котович по звареню обіда замкнула хату и оставила в ней троє дітей в віку от 2 — 4 літ, а сама пошла до поля копати бандуркы.

Коли по полгодинной роботі вертала до хыжи, с далека уж спостерегла клубы дыма, выдобываючого ся с хаты. Со злым предчувствиєм побіжала до хаты и ту представил ся єй страшный вид.

В хыжі выполненой дымом, на дылинах, коло дверей лежали мертвы тіла дітей. Всякый ратунок оказал ся даремный. Діти померли от удушеня дымом, котрый повстал от горіючой соломы и піря в дітинячой колысці. Віроятно бавили ся они неосторожно переношенєм угля с пеца до колыскы и подпалили колыску.

Мухы с'іли дом.

Калиш маєт сенсацию. Находит ся там при ул. Нємоєвскых портеровый домок, при будові котрого ужито вместо мурарской заправы (вапна с піском) якогоси намулу.

Скоро по окончену будовы загніздил ся в шпарах меже цеглами оден гатунок водных мух, котры потрафили выкыршити намул с помеже цегол. Счасом мух намножило ся барз дуже, намул счез, а стіны грозили заваленєм.

Штобы дом не завалил ся, господар мусит перебудовати цілый дом. Певно ужиє он тепер уж правдивой заправы мурарской.

Городскы инжинеры твердят, же єст то перший случай, же мухы потрафили „рособрати" дом.

Што треба знати о передзимушной орці.

Ціле незасіяне в осени поле повинно быти соране перед зимом. Так бесідуют от давна розумны господары и за их радом промовляют многы взгляды и результаты, якы одержуєме в практыці.

Через глубоке порушанє землі, переораный перед зимом грунт всякат в себе и задержує много воды, котра остає в почві до весны на ужиток будучих засівов. С грунтов непереораных перед зимом дуже воды сплыват и в почві остає єй мало. Прото тыж в нивах в осени не переораных запас воды єст не великый, а кромі того при переораню грунту на яр запас воды ище значно поменьшаме, бо весняна орка осущат сильно почву. Тому при такой управі часто ся случат, же засіяным ростинам начинат браковати воды и в результаті дают они слабы вроды.

Другым важным взглядом, промовляючим за передзимушном орком єст тото, же почва под діланєм морозов роздробляє ся и улучшат. В часі замерзаня землі, с воды находячой ся в грунті творит ся множество маленьких кусков леду. Як нам відомо, лед маєт тото свойство, же занимат он больше пространство, як вода, с котрой ся вытворил. Тож єст совсем зрозуміле, же частинкы леду, занимаючи в ролі больше місца, як вода, роспыхают скыбы и выпыхают их кус до горы. Пак при розмерзненю землі, вода со стопнілого леду знова занимат меньше місца, при чом значна єй часть всякат в грудкы землі и в часі вітряной погоды выпаровує (грунт обсыхат) а по стопнілом леді остают малы отворкы; в послідствии того грунт стає ся продувный и роздробленый. Словом мороз выдобрят землю лучше, як мы рольныма знарядами.

Тото користне діланє морозу на структуру почвы маєт передовсем велике значенє при грунтах тяжкых, глинястых и леповатых, котры доконче повинни быти ораны перед зимом. Отладанє ораня такых грунтов на яр єст одным с найтяжших гріхов господарчих, бо грунты такы переораны не весні, мажут ся, а мокры скыбы схнут на сонци скоро и засыхают на скалу. Так засхненых скыб не роскрушит належито жаден знаряд, вроды на такых грунтах бывают барз планны, а зато розмножуют ся всілякы буряны,

котры часто через долгы літа обнижают урожай.

Выдобренє грунту в часі зимы зависит в дужой мірі от способу переораня нивы в осени. При плытком переораню, тонька верства землі задержує мало воды, прото и діланє морозу на почву єст относительно слабе. Але діланє морозу на землю глубоко переорану, містячу в собі дуже воды, буде значно сильнійше. Кромі того в грунті глубоко переораном задержує ся больше воды для весняных засівов, С того видно, же перед зимом треба орати, як лем можна найглубше.

Але глубина ораня зависит от того, як груба єст верства землі управной (почвы) и от того, як глубоко сягат уроджайна земля. Ели на примір, в споді под управном верством находит ся скалиста опока, або барз звязла глина, то не можна глубоко орати. Не можна также отраз перейти от плыткой оркы до глубокой аж и втотчас, коли подпочва ріжнит ся незначно от управной верствы, бо така нагла зміна в управі могла бы ся отбити некористно на найблизших вродах. Выдобыта на верх верства землі незвітрілой не способствовала бы доброму розвитю рослин. А єсли бы то была сурова мертвица, то послідствия такой управы могли бы оказати ся впрост фатальны.

Але кус глубше переоранє землі, як передом, єст возможне и дає добры результаты. Там, где подпочва ріжнит ся недуже от орной верствы, а тота верства єст занадто тонька, то сміло можна орати о якы 3 цм. глубше.

При передзимушном ораню треба брати также под увагу вымаганя и свойства поодынокых землеплодов, под котры перезначаме грунт. Картофлям на примір, особенно при обыльном навоженю гноєм, выдобытє в часі передзимушного ораня суровой верствы с под почвы не шкодит. Натоміст с увеличенєм глубины передзимушной оркы под яры зерна треба заховати осторожность, выорюючи землю на зиму лем незначно глубше.

При окоповых ростинах добре єст выорати землю глубоко. Але и они удают ся найлучще втотчас, єсли мертву землю с подпочвы порушаме, але не вышмариме на верх скыбы. До той роботы єст потребный отдільный знаряд, котрый легко собі самому зробити со звычайного безколесного плуга, знимаючи с него бляху (откладницу) и оставляючи лем леміш. Так вырыхтованый плуг пущаме в борозду по выораню каждой скыбы, рыючи борозду, як можна найглубше. Найлучше тото зробити 2-ма парами коней. Одна пара тягне звычайный плуг, котрый откладат скыбы, а друга за першим плугом тягне плуг без откладчицы и рыє и поглублят борозду.

Таке оранє єст особенно потребне на полях о твердой звязлой почві. В грунті, по таком перерытю подпочвы, задержує ся больше воды, а пак окоповы рослины закореняют ся глубше, што дає в результаті лучши вроды. Штобы переконати ся о том, нехай каждый селянин зробит на своєм грунті пробу на малой части поля, а увидит, же тота робота оплатит ся.

При глубоком передзимушном переораню грунту єст трудно прикрыти отвітно оборник. Оборника не можна приорати глубше як на 15 цм. а тымчасом под окоповы ростины ореме часто на 20 а и на 24 цм. глубоко. Але можна найти и на тото способ. В той ціли приорюєме оборник плытко на початку жолтня, а в листопаді ореме поле другый раз глубоко, або нагартаме оборник на скыбы. В той ціли ходит за плугом хлопец, або дівча и накладат оборник граблями на горишну часть только што выораной скыбы. Поступаючи так, можна помимо глубокой оркы прикрыти гной плытко.

Передзимушну орку выконуєме под всі землеплоды и оставляме ю на зиму в острой скыбі, то значит не ровнаме єй боронами. По выконаню той роботы перекопуєме, або выорюєме борозды так, штобы вода мала все отплыв.

КРЫНИЦА-ЗДРОЙ
пов. Новый-Санч.

Старанєм и при материяльной поддержці О. Романа Прислопского сорганизовано в Жегестові мішаный хор под руководством г-на Исидора Яценика, бывшого ученника знаного композытора и дырыгента г-на Ропицкого. Хор тот, хоц не старый, заслужил собі своима двократныма выступами в салі Здроєвого Дому в Жегестові добру репутацию и славу.

Дня 21. вересня т. р. загостил тот хор также до Крыницы и дал концерт в салі Здроєвого Дома. Отспівано ряд народных пісней, котры были приняты громкыма рукоплесканями. Особенным успіхом тішили ся лемковскы пісні. Кромі того килька пар оттанцовало удачно стары лемковскы танцы, як „мотаный" „потрясаный" и „обертаный."

По приміру Жегестова, основано также мішаный хор в сусідном селі Андреєвка, котрым также управляє г. Яценик и церковный хор в Жегестові

Оба тоты хоры выступают во всіх поблизкых селах в часі народных торжеств.

В виду выізда г-на Ропицкого с Крыницы и занедбаня славного крыницокго хора, жегестовскый и андреєвскый хор сполняют культурно просвітительну мисию и на том місци слідує выразити признательность О. Сов. Роману Прислопскому, котрый не жалує своєго труда и средств, штобы удержати хор, а также г-ну Яценику и всім хористам так жегестовскым як и андреєвскым за тото, же не щадячи труда, принимают участь во всіх народных торжествах, уряджаных в доокрестных селах, як Поворозник, Милик, Верхомля Велика и инши и своим прекрасным співом причиняют ся до розвеличеня тых торжеств.

Доброжилатель.

ВЕРХОМЛЯ ВЕЛИКА
повіт Новый Санч.

Дня 11. жолтня т. р. отбыло ся в нашом селі велике торжество отданя чести памяти шести мученникам, котры на доносы врагов были атестованы и дня 18. листопада 1914 р. в Пивничні повішены.

В торжесті приняли участь о. Роман Прислопскый с Жегестова, г-н Д-р О. Гнатышак, предсідатель Лемко-Союза, г-н О. Яновицкый, делегат Ценр. О-ства им. М. Качковского, хор с Андреєвкы под упр. г-на И. Яценика и представителі селянства и читалень с Крыницы, Поворозника, Милика, Щавника, Ястрабика, Злоцкого, Андреєвкы, Жегестова, Верхомлі Малой и др. Собрало ся около 500 людей, переважно селян и молодежи.

Барз негарді поступил місцевый парох о. Ортынскый, котрый не подождал пару минут, аж придут гості и О. Р. Прислопскый, лем сам отслужил панихиду на могилі неповинных жертв. Также некрасно поступил он, же ани сам не сказал ани, никому не позволил сказати пару слов под памятковым крестом — покликуючи ся на тото, же он єст господарем кладбища. И лем розвазі и вродженому тактови нашого народа завдячити належит, же не оскорблено втотчас священника — шовиниста и же народ спокойно перешол на площу перед читальню, где отбыла ся академия.

Бесідникы, а то г-н Яновицкый, Д-р. О. Гнатышак и О. Р. Прислопскый в своих промовах посвяченых памяти замученых жертв нашого народа, подчеркнули также потребу основаня читалень по наших селах и користи, якы дают добре ведены читальні. Они сут дальше школом, котра дає народови науку и просвіщенє.

Меже бесідами отспівал хор с Андреєвкы килька похоронных пісней, а пак всі присутны отправили ся другый раз на могылу мученников, зложили под крестом вінец и почтили памят жертв молчанєм.

Уж смеркало ся, коли окончило ся торжество почтеня памяти своих героєв, котры отдали житє за руске имя.

Честь вам Верхомляне, што не забывате о своих мученниках — героях и умієте чтити их священну для вас память. Ваше діло нехай буде приміром и для инших сел Лемковщины.

Присутный.

Через 4 роки жила с иглом в сердци.

Венгерскый лікар в Дебречині перевел незвычайну операцию сердца. Его пациєнтка мала от 4-ох літ вбиту иглу в сердцовый мускул.

В році 1932 была она в автомобильной катастрофі и втотчас вбила собі в сердцовый мускул иглу.

Помимо сильного болю не могла рішити ся на операцию, бо бояла ся, же може от того умерти. Але в послідном часі выступили такы компликации, же оказало ся, же операция єст доконче потребна. Лікар вынял счастливо иглу с сердца и пациєнтка чує ся совсем здрава.

Корова загнала газду до крыминалу.

Патролюючий жандарм, идучий через одно село в полночной Швеции, взріл хвійно біжучу корову, котра мотала дорогу от плота до плота и наконец упала. Жандарм при помочи селян поднес корову и запровадил до стайні властителя. Ту переконано ся случайно, же властитель коровы мал потаємну горільню водкы. Машинерия была заложена в стайні. В часі выробу згорілкы перервала ся рурка и водка выляла ся до жолоба, но и корова напила ся палюночкы и упила ся документно. Пак хотіла корова повеселити ся на пути але перешкодил єй жандарм. Правда, саму корову за пиянство не арестовал, але взял зато до крыминалу властителя коровы за безправный выроб водкы.

Што чути в світі

Льондон: Газета „Daily Mail" доносит, же в найблизшом часі Німеччина приступит до девалюации німецкой маркы.

Відень: Австрийска рада министров ухвалила розвязати всі войсковы союзы на терені Австрии, тым самым „Геймвера" официяльно перестала существовати. Канцлер Шустинг стал ся одынокым дыктатором Австрии. Обнял он праві неограничену власть через: 1)Розвязанє „Геймверы" и 2) Заприсяженє всіх членов правительства и бывших членов „Геймверы", котры собовязали ся до льояльности в виду особы канцлера.

Льондон: Совіты выслали остру ноту комитетови перестериганя невтральности в Испании, в котрой звертают увагу на акты нарушеня той невтральности через Португалию, Німеччину и Италию. Совіты перестерігают, же єсли державы, высше упомянуты, не перестанут помагати повстанцам, то совітске правительство поможе оружно мадрытскому правительству.

В Палестыні заряджено полицийный прис. мотр над всіма мужчынами, способныма воєвати от 15 до 50-го року житя.

Вашингтон: Празыдент Рузвельт заявил, же в разі поновного выбора на презыдента, зажадат продолженя полномочий, даючих му право до девалюации доляра.

Женева: В границах оборонных плянов швайцарске правитесьство рішило побудовати на шпилю горы Юнгфрау величезны фортыфикации. Будут то укріпленя положены найвысше на цілом світі. Юнгфрау єст шпильом гор Альп высокым перешло 4000 метров.

Парыж: Министер Бек в поворотной дорозі с Ривиєры задержал ся в Парыжі и перепровадил политычны бесіды с предводителями политыкы во Франции. Побыт тот має велике значенє в межинародном положеню.

В Льондоні дня 11.X. пришло во всходной части міста до схваткы меже фашистами и комунистами. В часі розрухов здемольовано 25 жидовскых склепов.

Льондон: Англия звернула ся до 9-ох держав, гварантуючих терыторияльну интегральность Кытая и предложила, штобы тоты державы запротестовали лучно против нарушеню того договора через Японию.

Токио: На границі меже Росиом, Манджурием и Кореом дошло до оружного конфликта меже японско-манджурском сторожом и отрядом Г. П. У. По стороні японскої єст 4-ох убитых, 5-ох раненых и 2-ох загынуло.

До Сараєва по 20-літной неприсутности вернул с Росии оден плінный с часов світовой войны Мегмед Шебич, котрый оповідат и ручит, же в провинциях кавказкых с часов світовой войны жиє ище 30 тысяч плінных. Много с них занимат ся торговльом и промыслом.

В районі Саары ширит ся рух антигитлеровскый. В послідных днях арестовано там 700 людей. На мурах домов видно там написы: „вон с Гитлером!" — „Най жиє Испания!" Невдоволенє тото ширит ся по поводу низкых плат роботников, а также низкых цін за рольны продукты.

В Италии полночной панують морозы. В Медиоляні занотовано 7 градусов студени.

Севиля: Ген. Куейпо де Сияно заявил через радио, же єсли Совіты дадут помоч мадрытскому правительству, то Италия єст готова выступити оружно по стороні повстанцов.

Берлин: Німецкы газеты подают, же англицкый фунт и амерыканскый доляр мают быти на ново здевалюованы.

Ерусалим: Начальный комитет арабскый рішил перервати арабскый страйк в Палестыні.

Парыж: Лев Торез, француский комунист оскорбил в своєй бесіді, выголошеной в Штрассбургу канцлера Гитлера. В виду того представитель Німеччины зложил острый протест в Парыжі. Франция не дала официяльного отвіта.

Ерусалим: Предводитель арабскых повстанцов выдал приказ взываючий 4 арабскых володарей и арабскый комитет заперестати робити напады и розвязати повстанчи арабскы банды. В послідствии того в цілой Арабии панує радостне отпруженє,

Вісти с краю.

Варшава: Дня 9. X. отбыло ся в присутности Г-на Презыдента Р. П. и ген. Рыдза Смиглого собранє загального польского гражданского комитета зимушной помочи безроботным. На собраню присудствовали члены правительства, маршалы и послы Сейма, представителі священства, генерали-ция и представителі суда, — загалом понад 300 людей. Комитет ухвалил выдатн отозву до населеня, штобы всі приняли участь в помочи для безроботных.

Варшава: Министерство Финансов поручило скарбовым урядам обнижити промысловый податок от оборота с 3% до 1 1/2 % малым предпринимателям, зачисленым до кат. 6, 7 и 8 промысловых свідоцтв.

Варшава: Министерство внутренных справ выдало до воєводов обіжник в справі збераня каменей с поля. Министер поручил розвинути пропаганду в напрямі збераня великых скал с поля и укладаня их в фигуры вздолж дорог и на межах. Министер заявил, же для людей очищаючих старанно свои поля с каменей буде давати ся нагороды.

Смерть от укушеня пса: Ковальчика 15-літного хлопца укусил пес. Ранка была невелика и родичи не звернули ся о помоч до лікара.

Аж нагло перед пару днями хлопец занедужал с обявами бішенства. Перевезено єго до шпыталя в Варшаві, где серед страшных мук умер.

Дня 25. X. (неділя) т. р.

о год. 13 1/2

отбуде ся в Білнцареві новосанд. повіта в домі Григория Федорчака

ОБЩЕ СОБРАНЄ

ЧЛЕНОВ ЧИТ. ИМ. М. КАЧКОВСКОГО,

на котре селянство и интелигенцию с доокрестных сел запрашат

Выділ Читальні.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый – Крыница-Село и Михаил Перелом – Сянок.

Кождый выдих в новой надежди. На выданю отповідает Гарас Громосяк. Типография „Променистость" в Криниці

...ków
...Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona gotówką.

Ч. 42. (126). Крыница, четверг дня 29. жолтня (16). 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

ЦІНЫ ИДУТ В ГОРУ.

В послідных часах дає ся запримітити, же ціны многых товаров поднесли ся. Одны дыргнулы незначно, другы скочили выразнійше, а ище инши стоят на місци лем под примусом. Подорожал не оден материял, але цілый ряд плодов и выробов поднесло ся в ціні. Подорожало жито, а за ним мука и хліб, — статок, а за ним мясо, подорожали также кольонийны товары и полотно.

Што-ж стало ся причином того скоку цін?

Передовсем мусиме довідати ся, же тот рост цін не обнял лем сомой Польщи, але и в инших европейскых краях подорожали многы товары, а инши выказуют наклонность до подорожаня.

Найсильнійше подорожало може зерно. Вроды пшеницы в Амерыці и в гдеякых краях европейскых были о много планьши, як в прошлых літах, зерняны припасы на світі поменьшали ся, тож всьо зерно подорожало на світовом рынку.

До поднесеня ся цін причинят ся также в значной мірі оживленє в промыслі. Усиляют тото оживленє в першой мірі вооруженя ріжных держав. В послідствии того оживленя єст больший попыт на суровы материялы, котры также поднесли ся в ціні.

Наконец подбило сильно ціны и тото, же в многых державах подешевіли гроши. Державы тоты понижили курс своих грошей в той ціли, штобы оживити штучно економичны отношеня.

Так представлят ся ланцух причин, котры потягают за собом дорожню в краях западной Европы. Але у нас насуват ся увага, же в Польщі не здевалюовано грошей и же в Польщі промышленне оживленє єст меньше, як в краях западно-европейскых.

Лем причина высших цін зерна єст така сама, як в другых дежавах.

Поднесенє цін зерна и домашных звірят єст в Польщі пожадане. Тото поправило бы долю селянства, загнаного через крызыс в велику біду. Поправа цін землеплодов и статку спровадила бы до села гроши и причинила бы ся до того, же селянин мог бы куповати также фабрычны товары, тото оживило бы также краєвый промысл и торговлю.

Але с другой стороны селянин выйде на такой подвижці цін лем втотчач добре, коли товары фабрычны и переділаны продукты земны не подорожают. Ходит о тото, штобы ціны рольных продуктов зближили ся до цін товаров промысловых. Селянин повинен достати за свои товары столько, штобы мог купити якнайбольше товаров фабрычных. Аж втотчас послідує ровновага, обезпечаюча добробыт цілому краєви. Але єсли с продуктами рольныма подарожают в той самой степени также и фабрычны товары то у селянина нич ся не поправит, а наоборот загальна подвыжка цін землеплодов и фабрычных товаров выкличе дорожню по містах, што выкличе совсем зрозумілы послідствия. Населенє міст буде домагати ся высших заробков и може дойти до господарчих штрайков.

Прото тыж лежит в загальном интересі гамовати дорожню промысловых товаров и старати ся о удержанє добрых цін для рольных продуктов.

Власти державны и самоуправны здают собі с того справу и штобы не допустити до спекуляции, выдали остры зарядженя для всіх тых, котры в неуцтивый способ хотіли бы подбити ціны.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Грош до гроша!

Ест дуже таких, котры завидуют богатшим счастя и повідают:

—Ба, кобы то я так мал тоты пінязі, што Петро, то ие так бы-м жил.....

—Смотте, такый Петро іздит паром красных коней, а чловек мусит ходити піше и толчи біду....

И так завистно повтаряют все одно и тото само, же наконец приходят до пересвідченя, же переслідує их якыйси пех якеси фатум и же уж нич не вытягне их с той біды. Люды тоты сут направду бідны, але не прото, же не мают грошей, лем прото, же они опускают рукы, тратят віру во власны силы и погружают ся в своєм несчастю. От такых людей сторонят всі, бо боят ся их шкодливого вплыву.

Друга категория людей, то люды смотрячи весело на світ. Віра в свои силы и лучшу долю — то сильны атуты в приставаню с людьми. Такым людям звычайно удає ся всьо.

—Счастливцы- — бесідуют о них другы, не здаючи собі справы с того, же головным жерелом их счастя єст добрый юмор и смію-чи ся очи.

Як дойти до такого счастя? — Двояко. Передовсем треба выстерігати ся за всяку ціну шкодливого вмавляня в себе, же мы нещастливы и пеховны, любованя ся в наших неудачах и безрадного наріканя перед каждым на свою лиху долю.

С другой стороны треба доконче щадити. Щадити може каждый, аж и найбіднійший. Правда, бідный не ощадит много, але с тых малых сум поволи ростут великы. Кажда ощадность приносит двояку кориеть: она обезпечат направду перед бідом и дає властителеви ощадности радость житя и віру во власны силы.

Штобы одиак не пропали нам заощаджены гроши, треба их складати в касах певных, а таком касом єст

Комунальна Каса Ощадности
в Крыниці-Здрою.

СТЕРЕЖМЕ ОЧЕЙ НАШИХ ДІТЕЙ.

Егыпетске запаленє очей єст страшным и заразливым недугом очей. Тот недуг трудно єст в початках спостеречи, бо зачинат ся он незначно и поволи штораз сильнійше атакує очи.

Если дітина нарікат, же очи ю печут и свербят повікы, єсли тре очи руками, як то часто діти роблят, коли сут спячи, єсли кромі того спостережеме, же очи у дітины сут заогнены и повікы червены, то треба, не откладаючи, удати ся зараз до лікара, специялиста от недугов очей (окулиста), або, єсли такого ніт близко, аж и до лікара внутренных недугов, котрый в початках може очи выкуровати.

Егыпетске запаленє, занедбане, єст страшне в своих послідствиях. Ропа, выдобываюча ся очей нищит рясы, — повікы загынают ся и може дойти до полной сліпоты, тым страшнійшой же вмісто очей видно лем выгнены кырвавы повікы. Такы мерзкы червены повікы видит ся часто в малых місточках, у жидов нараженых через своє ремесло и приставанє с ріжныма людьми на зараженє ся егыпетскым запаленєм.

Недуг тот єст сильно розвиненый и серед нашого населеня. Он легко переносит ся через нечисты рукы, котрыма хворый потерат очи, а пак дотыкат ся инших предметов.

Хворый на егыпетске запаленє человік повинен мати власный ручник и власну миску до мытя, котрой не повинен никто инший в хаті уживати. Діти по повороті со школы повинни сейчас вымыти рукы и не бавити ся ани не стыкати с дітьми хворыма, або подозрілыма о недуг очей.

При початковом наріканю на чувство „піску под повіками" можна прополокати повікы борным квасом роспущеным в перевареной чистой воді (1 ложка на шклянку воды) або румянком. Можна также пару капель розпущеного борного квасу, такого, якого уживаме до полоканя повік, впустити до ока через закрапляч, або через чисту вату, легко змочену и вытиснену пальцами, при чом передом треба рукы старанно вымыти в теплой воді с мылом. Если по 2 — 3 днях така курация не поможе, то не можна откладати, лем треба удати ся сейчас до лікара.

Дальша война в Испании.

В Испани идут дальше страшны бои меже комунистами и повстанцами о столицу Мадрыт.

Оборона комунистов єст отчаянна, але помимо того не могут они оперти ся переважаючим силам повстанцов. Повстанцы здобывают по завзятых боях пядь по пяди испанской землі, зближаючи ся стало ку столиці краю.

Минувша неділя принесла вісти о поважных успіхах повстанцов на всіх фронтах. Повстанцы перерізали Мадрытови доплыв воды и електрычный ток и перервали важну желізнодорожну штреку, котра лучила Мадрыт с Валенциом. Такым способом Мадрыт позбавлено звязи со світом.

В Мадрыті чути уж музыку армат. Паника и замішанє росте с каждым днем. В послідствии сопротивленя, яке ставляют комунисты повстанцам, ціла Испания замінят ся в розвалины. Знищено найбогатши провинции на полудни и населенє находит ся в крайной нужді. Незадолго и Мадрыт буде в розвалинах, бо верховный вожд марытскых войск и шеф правительства, Кабалеро заявил, же єсли Мадрыт опанують повстанцы, то найдут там лем розвалины.

Така страшна єст завзятка у обох сторон. Знищити всьо, попалити маєткы, розвалити домы и фабрыкы, замінити край в пустыню, вымордовати людей, але побідити „врага", котрый єст однак родным братом, бо также испанцом. Ци люды николи не перестанут быти звірами?.

Як світ приготовлят ся на случай войны.

В новой войні головну ролю отограют аеропляны. Прото тыж кажда держава старат ся мати якнайбольше число самолетов. Газета „Lot i Obrona Przeciwlotniczo-Gazowa" операючи ся на жерелах німецкых и совітскых собраных на початку того року, подає в 7-мом номері статыстыку самолетов в килькох европейскых державах, а также в Амерыці и Японии.

Ведля той статыстыкы має:

Польща 1508 самолетов, 1555 офицеров и 12719 рядовых вояков летничой обслугы.
Румуния— 910 самолетов
Росия —4136 самолетов
Німеччина—2250 самолетов и около 4500 летничого войска.
Франция—5400 самолетов и около 55600 летничого войска.
Англия—2050 самолетов и около 20400 летничого войска.
Италия—2100 самолетов и около 40500 летничого войска.
Бельгия—1700 самолетов и около 30000 летничого войска.
Япония—2050 самолетов и около 22000 летничого войска.
Державы Ам. Полн.—2702 самолетов и около 31250 летничого войска.
Чехословакия—1306 самолетов и около 7800 летничого войска.
Югославия 970 самолетов и около 1020 летничого войска.
Естония —100 самолетов.
Литва —110 самолетов.
Финляндия—130 самолетов.

Ци поданы высше цифры сут точны, трудно твердити. Напевно будут там гдеякы неточности, але назагал тот чисельный образ єст вірный.

Треба однак не забывати и о том, же стан мінят ся все и то так — относилельно числа самолетов, як и самых техничных улучшень. Особенно державы, як Німеччина, Италия и Росия розвивают свою авияцию барз скоро.

Цікаве єст также поровнанє буджетов летничих, якы ухваляют поодынокы державы на авияцию. Сумы тоты подаєме на основі того самого жерела и представляют ся они так:

Англия:	29,186.100	фунтов штерлингов,
—Франция:	1.494.520.000	франков
—Италия:	849.605.000	лир
—Япония:	400.000.000	злотых
—Амерыка:	120.236.210	доляров
—Німеччна:	21.000.000	марок

Дальше подає „Lot i Obrona Przeciwlotniczo-Gazowa", же самолеты Німец и Англии могут забрати нараз по 500 тонн бомб, Франции — 550, Италии — 600 тонн. Одна 50-кильограмова бомба выстарчит до розваленя дому, одно-кильограмова до запаленя, а мале количество иперыту — до затрутя человіка.

На основі тых цифр можна выробити собі суд, што то буде на случай новой войны.

Выіхали до Совітов по смерть.

Як подают польскы газеты с дня 15.X. т.р. „И. К. Ц." и „Вєк Новы" в телеграмах с Варшавы — пришли свіжи відомости, же в Совітах розстріляно килькох комунистов, котры в своєм часі были засуджены в Польщі на кару тюрмы за антыдержавну роботу и в формі выміны арестантов были высланы до „комунистычного раю". Початково принимали их там с овациями, возили в цілях агитацийных по Росии, потом розміщено их в ріжных містах и поддано под надзор Г. П. У., аж в конци слух о них загынул. Тераз аж оказало ся, же много с них розстріляно.

Меже тыма новыма жертвами червеного терора находит ся килькох знаных комунистов: б. посол Белій, б. посол СЕЛЬРОБА с села Мервич, пов. Жолква ХАМ, б. посол Ткачов, д-р. Мойсей Мандель (жид) инжинер Данилко с Перемышля и жена лікара Зофия Дорошова с Перемышля.

Ровночасно в кругах жидовскых получено вість о розстрісяню на Украині литерата Макса Ерика, (правдиве назвиско — Мойсей Меркин). Походит он со Сосновца' має літ 35, в 1920 р. воєвал в рядах польской армии, яко охотник. По войні стал одным с организаторов жидовской партии Паолей-Сіон — лівица, по килькох літах вступил до комунистычной партии и выіхал до Росии, поселил ся в Кыєві, где был организатором комунистычного жидовского инстытута наукового. Меркин был арестованый за уділ в легионах, хоц легионистом нигда не был, а также мали подозрінє, што был „троцкистом". Меркина розстріляли в 24 годинах по арестованю.

Всі повисши особы, коли іхали до Совітов, не думали, же их там жде така смерть от рукы своих однопартийцов.

С того видно, што Сталин зачинат нищити комунизм, а особенно тых чужих комунистов, котры позваляют собі крытыковати совітску власть.

Так то выглядат свобода в Совітской Росии, Маючи уши слухати, нехай слухают

Што на тото скажут наши сымпатыкы комунистов? Ци не остудит их тото в их охоті и наміренях выізда там?

Наша відповідь.

Акція збора пожертвовань на ціли Общества ім. Михаіла Качковского во Львові, так дорогою лявіни податі, як також дорогою збора жертв нашими читальнями на місцях находтся в повнім розгарі.

З каждим днем Канцелярія Общества ім. Михаіла Качковского має возможність переконатись в тім, як почин Головноі Управи Общества — устройства **„Місяця Пропаганди"** находит зрозумінє серед всіх

слоів нашого народа, світскої і дуковної інтелигенції, як також руского міщанства і селянства. Зі всіх сторін і закутків нашого краю пливут численні і масові жертви на розширенє роботи Общества. Устрашившись того, українофільска печать („Діло" — Нр. с 8 жовтня с.р,) ударило в набат і закричало на все горло. „О загибаючім москвофільстві." Но то єму не поможе.

Відповідаючи на то всі читальні Общества переводят якнайскорше в житье розіслані ім порученя Головної Управи і организуют збір пожертвованьь.

Яркі приміри жертвенности читалень по поводу Місяця Пропаганди, котрими в великім числі вже роспоряджає Канцелярія Общества, мусят умножитися і охватити весь край, всі наши села, читальні і кооперативи.

Під тим взглядом не повинна відставати також і Лемківщина, на котру в послідній часі звернула свої атакі українофільска печать. Розширенье роботи Общества ім. Михаіла Качковского на Лемківщині буде найлучшою відповідью руских Лемків на посягательства українских сепаратистів на іх, (Лемків) рускість.

Лемківщина ніколи не відстававша позаду всіх наших почитаніях в облати народного житья невідстане і тепер!

ВСІ ЧИТАЛЬНІ ЛЕМКОВЩИНИ

ОРГАНІЗУЮТ І ПЕРЕВОДЯТ В ЖОВТНІ МІСЯЦИ ЗБОРИ ПОЖЕРТВОВАНЬ НА ЦІЛИ ОБЩЕСТВА ІМ. МИХАІЛА КАЧКОВСКОГО.

МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ — МІСЯЦЬ ОБЩЕСТВА ІМ. М. КАЧКОВСКОГО.

Оживіт Вашу читальню! Випиште для неі нові книжки! Пожертвуйте на цілі Централі!

Сповніт свій народний обовязок! Организуйте збір жертв на Общество ім. Михаіла Качковского во Львові

ЗИМОВАНЄ ПЧОЛ.

Настали нежданы холоды, в часі котрых пчолы не лем не выходят с уля, але аж и в самом улю могут утерпіти от студени. Треба им в том помочи, бо холод може оказати ся для пчол убийственвым. Вся теперешна робота повинна стреміти до удержаня тепла в улю-

Передовсем треба поменьшати вылетны отворы так, штобы найбольше 2 пчолы могли ся помістити, бо великы вылеты сильно остуджают уль. В улях слабых можна вылетны отворы поменьшати аж и на 1 пчолу.

Штобы легко зміняти вылетны отворы, найлучше заосмотріти вылеты фалатком бляхы с повырізованыма узкыма отворами, через котры пчола не могла бы перейти.

Зрозуміла річ, же всі отворы и шпары треба заліпити старанно глином с коровячком, бо через отворы може достати ся до уля не лем холод, але также мотылица и мыш, а сут то гості в улю не пожаданы. Выідают они вощину и мед и могут довести уль до упадку.

Треба также старанно заосмотріти дашок, ци добре прилігат и передовсем, ци не затекат, а особенно, ци вода не капат на рамкы с пчолами. Зимна вода, капаюча на рамкы, розганят пчолы с тых рамок, пчолы роскодят ся по цілом улю, и в послідствіє того гніздо єст слабо огріте, а тото шкодит сильно пчолам и може спричинити их упадок.

Практычны сут подушкы, котры кладеме на верх рамок. Подушкы такы легко самому собі зробити со старых вылатаных мішков. Шиєме с них малы мішочкы, точно отвічаючи внутренной поверхні уля. Мішочок такый наполняме січком с сухой соломы и кладеме на верх рамок, отуляючи их старанно со всіх сторон, штобы не дуло. Щтобы с мішечка не сыпала ся січка на рамкы, прикрываме рамкы куском полотна и на полотно кладеме мішочкы. Подушкы такы могут остати в улю цілый рок, бо в зимі хоронят они пчолы перед зимномa в літі — перед спеком. Мішочкы пере, значены на подушкы, треба старанно выпрати и выварити, бо робит ся их звычайно со старых мішков, котры могут мати неприятный, а часом и шкодливый для пчол запах. або гдеяку труючу субстанцию. Если уль єст збудованый с тонкых досок, притом не двойных, то можна предполагати, што он буде зимный. В таком разі треба на зиму обложити улі соломом, або листєм. Добре и солидно побудованый уль с двойныма стінами и дном не потребує обкладкы, бо пчолы перезимуют в нем совсем добре в пасіці и найсильнійши морозы не могут им пошкодити.

Понеже тепер ніт уж пожитку и пчолы на роботу не ходят, прото под жадным предлогом не можна заберати им меду, числячи на тото, же на весну додаст ся им меду або цукру.

Пчолы в зимі ідят меду мало. Аж на весну, коли лучи сонца побудят рой до актывного житя, пчолы начинают консумовати больше. Если припасы сут невеликы, то могут ся они скоро вычерпати и єсли пасічник переочит тот момент и роя не подкормит, то цілый пень може згынути от голода. А при весняных роботах, коли каждый селянин больше думат о том, што сіяти и як прокормити инвентар при браку паши, може легко забыти о пчолах. Лучше аджек оставити на зиму за дуже меду, чим за мало. Властиво, за дуже николи не оставляме, бо мед в улю не згыне, в каждом разі за засаду треба приняти, же теперешны припасы повинни выносити около 15 кг. на 1 уль.

Не оден жалує оставити так дуже меду, але тыж не оден пасічник пак жаловал, же ся полакомил в осени на кількадцет злотых за мед, бо на весну пчолы єму выгынули.

Не треба додавати, же всі роботы в теперешном часі треба выконати скоро, не гребсти непотребно в улю, бо легко гніздо простудити. Што треба поправити, тото не откладати, але зробити безотложно, а єсли всьо находит ся в порядку, то найлучше оставити пчолы в спокою, памятаючи, же найлучше и найздоровше єст для них, єсли в своєм улю рядят ся сами.

Хліб с кавы.

Ріжны згрызоты мают люды. У нас звычайно грызут ся тым, як то буде выкормити через зиму численну родину, як выбрати с болота невыкопаны ище ту и там картофлі, а в Бразылии має населенє иншу згрызоту. Оно грызе ся, же має за дуже кавы. Роблено там уж с кавом розмаиты пробы: палено кавом в пецах, бруковано ньом дорогы, а коли тоты чудачны помыслы ся вычерпали, топлено попросту каву в морі, штобы дем не обнижити ей ціны.

Тепер амерыканскы газеты доносят, же кильком брязылийскым ученым удало ся с кавовой мукы выпечи новый гатунок хліба. Хліб тот печут с мішанины кавовой мукы с муком хлібном. Новый гатунок хліба має быти барз смачный, поживный и має ділати покріпляючо так, як сильна кава. Може уж скоро, вмісто рано пити каву и істи хліб, будеме істи хліб кавовый?!

Звірство войны.

Якыма звірами стют ся люды в часі войны, свідчит о том слідуючий факт с домашной войны испанской. Як відомо в замку Альказар замкнуло ся 1000 повстанцов и боронили ся они так савзято, же мадрытскы войска не могли замок опановати. Повстанцам в Альказарі достарчали провиянтов их однопартийцы аероплянами. Оден майор мадрытского войска порадил министрови, штобы тот самолетом о повстанчих знаках выслал замкненым в Альказарі затруты провианты и такым способом всіх вытрул. Тот чортовскый помысл были бы перевели, єсли бы не тото, же покаль приготовлено затруты с'істны артыкулы, Толедо а с ним и Альказар были опанованы через повстанцов.

Отдолженє сельскых гмин.

В Министерстві Финансов приготовлено проєкт декрету в ділі отдолженя сельскых гмин.

Декрет тот має обняти льготы в уплаті собовязань Скарбови Державы, Закладови „Ubezpieczeń Społecznych", „Powszechnemu Zakładowi Ubezpieczeń Wzajemnych" и „Zakładowi Ubezpieczeń Wojennych" в Познані.

Ведля проєкта декрета гдеякы собовязаня будут амортызованы, а другы будут розложены на раты.

ОБВІЩЕНЄ. Старосты Повітового Новосандецкого.

На основі § 2. Зарядженя Министра Внутренных Діл с дня 20. лютого 1936. (Дн. З. Р. П. Нр. 22. поз. 189) заряджам, што слідує:

В каждом торговельном предприємстві, занимаючом ся продажом артыкулов всенародного ужитку мают быти вывішены цінникы, оден в выставовом окні, другый в середині поміщеня в місци видном и доступном для купуючих.

Цінник треба мати о величині што найменьше пол аркуша писмом друкованым, або машиновым, великыма буквами, евентуально атраментом писмом ручным выразным с поданєм даты выготовленя цінника.

Предметы всенародного ужитку, находячи ся на выставах склеповых и в силепах треба означити цінами впадаючима легко в очи купуючих.

Неперестерігаючи повысшого зарядженя будут укараны грошевом каром до 1000 зл., або арестом до 1 місяца, на основі постановленя арт. 8. §. 1. и 16. зарядженя През. П.Р. с дня 11. VII. 1932. (Дн. З. Р. П. Нр. 60. поз. 573.

Староста:
Д-р М. Лах в. р.

Што чути в світі.

Брукселя: Бельгийский король, Леопольд III виголосил в парляменті бесіду, в котрой заявив, же Бельгия верне до полной невтральности, як было перед роком 1914. при загварантованю ей границ через Англию. Она хоче выцофати ся с актывной діятельности европейской политыкы. Тым самым Бельгия вымовила односторонно всі свои найважнійши собовязаня относительно западных держав.

Москва: В том року в Росии правительство позвалят робити рождественску яличку, котру мают устроивати не лем по містах, але также и по селах. Фабрыкы усилиди продукцию забавок. Забавкы має роздавати ся дітям в свято революции.

Мадрыт: Премиєр Кабаллеро єст выбраный головным вождом всіх оружных сил мадрытского правительства.

До пристани Жион надышли значны транспорты оружия и амуниции совітской, а также транспорты оружия с Мексыку.

В Бильбао ждут прибытя 50 совітских ероплянов.

Москва: Совітскый ледокол открыл на Ледоватом океані недалеко полночно западного побережа Сыбири архипеляг зложеный с 19 островов. Открытє тото облегчит плаванє кораблей по Полночном океані.

Льондон: Совітске правительство носит ся с наміренєм скликаня Рады Лигы Народов, штобы призадумати ся над положенєм в Испании.

Парыж: Испанскы повстанцы заняли по больших боях місто Овидео. Червены горнивы стратили в тых боях около 4000 убитыма.

Рыга: Отвітно 5-літному плянови безбожников в продолженю 1937 р. мают счезнути в Росии всі церкви, костелы и домы молитвы. В давной Росии было 120.000 святынь. До того часу праві половину знищено або замінено на клюбы, кина, або музеи.

Берлин: По поводу крытычного господарчого положеня в Німеччині німецке правительство має оголосити, же не буде платити ани долгов, ани пропентов от долгов. Ген. Геринг єст выбраный дыктатором господарчим Німеччины.

Льондон: Англия вооружат ся сильно в послідных часах. Правительство англицке замовило в послідных часах в Амерыці 1000 войсковых самолетов.

Лизбона: Корабель повстанчой фльоты „Веляско" затопил послідну подводну лодку мадрытского правительства.

Москва: В найблизшом часі має ся появити деклярация совітского правительства, в котрой совіске правительство має заявити своє становиско в ді[illegible] домашной войны в Испании и высказати ся, же уділит открыто помочи мадрытскому правительству.

Рим: Муссолини має наміренє оголосити короля Емануила цесаром Италии и заморскых посілостей в надежді, же усуненє с теперешного тытула слов „цисар Абисынии" облегчит меженародне признанє опановання Абисынии.

Берлин: В Німеччині гостил в минувшом тыждні италиянскый министер заграничных справ гр. Чияно в ціли заключеня договора німецко-италиянского.

Аддис-Абеба: В полудньово-западной провинции Абисынии в послідных днях пришло до великого боя помеже италиянском колюмном и абисынскыма отрядами деджака Абаи, котрый тревал 6 годин. Часто доходило до боєв на багнеты. Деджак Абаи был убитый. Италия опановала місцевость Джиябасере.

Льондон: Франция донеспа Бельгии же може згодити ся на тото, штобы в будучности дати Бельгии гваранцию против атакам со стороны другых держав и не жадати от ней в замін за тото военной помочи.

Вісти с краю.

Во Львові в звязи с приказом вывішеня цінника на артыкулы першой потребы укарано около 1000 купцов грошевыма карами.

Варшава: Министер Внутренных діл выдал обіжник в справі борбы с повысшенєм цін через купцов. В справі той правительство рішило приступнти до енергичной борбы с дорожнечом. Всі, котры будут крыти товары, ширити непокоячи вісти о маючих послідовати звыжках цін и т.д. будут безмилосердно караны. Презыденты міст и старосты мусят лично переводити контролю цін артыкулов всенародного ужитку и в случаях спостереженя бозосновного повисшеня цін могут виновных высылати до Картуз - Березы.

Варшава: В политычных кругах Варшавы бесідуют, же дня 11. листопада т. р. яко в рочницу одержаня независимости Польщи, Г-н Презыдент Р. П. надаст ген. Рыдзу-Смиглому тытул Маршала Польщи. Вручене жезла має отбыти ся на Замку в Варшаві в способ барз торжественный.

Варшава: В послідных днях ціны в Польщі подносят ся. Жито доходит до 20 зл. пшеница до 28 зл., што означат в послідных часах рожницу о яких 50%. Набіл, мясо, кольонийны артыкулы и материялы суконны також подорожали.

Кельцы: В селі Ставы незнаны бандыты замордовали 5-ро людя а именно: властителя склепу Шмулевича, єго жену, матер, братаницу и учителя єврейского языка. По доконаню злочина бандыты зрабовали склеп и помешканє и убіжали. Полиция зарядила погоню за бандытами.

Ченстохова: До середины міста от стороны кладбища прибіжал в білый день зморданый, дужий дик. Роботникы заняты при роботах шмарили ся на него с лопатами и рыскалями, а оден роботник отдал до дика 4 револьверны выстрілы. Дик упал мертвый на улицах, переплачаючи житєм свою прогульку до міста.

Варшава: Швец Йоель Табачник, жиючий в Варшаві, выдаючи за муж свою дочку, купил стару шафу. При отновленю шафы, меже досками найдено дуже золотых рублей.

Як стверджено, перед войном шафа належала до Д-ра Бенямина, котрый в часі войны отдал шафу на переховане и сам выіхал до Росии.

Загалом найдено пару тысяч рублей, котры молода пара задержала собі, яко придане.

Львов: Во Львові ошаліл конь. В неділю коли улицом Гетманском переходил с оркестром на переді войсковый отділ, оден фиякерскый конь, почувши музыку як бы ошаліл. В одном моменті поламал дышлі, порвал упряж и перескочивши желізне огороджене травника, погнал цвалом в сторону музыкы. За конем пустили ся дорожкары и инши люды и лем с трудом змогли они задержати ошаліле звіря.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК:

Свящ. Мих. Баляку из Бортного доносиме, што оголошенє о торжестві в Бортном достали мы поздно и прото не могли єго помістити в газеті.

Счасть Боже в народной роботі!

Редакция.

Куплю горскый мед

с околиц Крыницы.

Пробку, ціну и скольксть подати до редакции газеты „Лемко".

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТНУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лем-ковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Видавец: [illegible] Ів. Гавас Громосяк. Типография „Прикарпатье" в Крынице.

Kraków
ul.Sw.Anny 1
Bibljoteka Jagiell

Opłata pocztowa uiszczona gotówką.

Ч. 43. (127). Крыница, четверг дня 5 листопада. (23 жолтня). 1936. Рок III.

ЛЕМКО

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Орган Лемковского Союза

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Уж в листопаді появит ся богато илюстрованый календар „Лемка" на рок 1937. Кромі того выйде также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. буде выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кото хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко". Ціна одного екземпляра **выносит 50 грошей** и кошты пересылкы. При замовлленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка", котра дає также оден календар даром. Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция

БРАТЯ И СЕСТРЫ!

Соткы и тысячи нашого селянства даремно голосит ся до кас и банков за помочом. Нечисленны публичны банковы инстытуции сут або так отдалены от наших місц пребываня. або кредыт в них єст звязаный с так великыма и дорогыма формальностями и коштами, што користь с них зводит ся до нуля.

На отбытых собранях дня 29. червня т. р. в Сяноці и дня 29. серпня т. р. в Горлицах, выказано необходимость отновленя нашой економичной организации.

„Лемковскый Кооператывный Банк" в Сяноці має быти першим етапом кооператывного труда цілой Лемковщины. Банк тот має давати своим членам дешевый кредыт на ціли поднесеня сельского хозяйства и сельскых кооператывов.

Братя и Сестры! Берте примір с духа наших славных предков, наших давных организаторов кооператывного діла на Лемковщині и цілой Галицкой Руси! Бл. п. наши народны діятелі, як О. Москалик в Сяноці, О. Ріпецкый в Самборі, проф. Труш в Станиславові, начинали праві с ничого. Своим неустаючим трудом, поширенєм кооператывного сознаня и солидном организацием добили ся великых результатов. Послідуйме же и мы их примірам.

Взываме вас рускых лемков доброй волі приступати громадно в члены „Лемковского Кооператывного Банка" в Сяноці! Во имя народного добра вперед до совітного и солидного труда!

Всемірна война и єй послідствия убили на Лемковщині всю нашу економичну силу, знищили наши кредытны и банковы товариства, отняли нам можность взаимной помочи. Наши кріпкы финансовы товариства, як „Лемковска Каса" в Горлицах и „Надежда" в Крыниці знищены назначеныма австрийскым правительством украинскыма кураторами. Славный перед войном сяноцкый „Бескид" захытаный загальным крызысом, а многы наши малы кооператывы, посредством котрых наш народ спішил собі с взаимном помочом и кріпил свой загальный добробыт — тепер уж не дійствуют. От Сянока по Крыницу мы зданы на чужу помоч.

Наша Лемковщина покрыват ся сітю украинскых кооператывов — нашима грошами, якы мы складаме по чужих касах и банках, рядит и богатит ся кто инший. Лемковщина не має с того жадной користи.

Мы всі знаме, же крайна пора взяти ся нам за оргаиизацию нашого кооператывного житя и взаимной помочи оден — другому. Мы всі свідомы того, што на нас тяжит перед народом, историом и будучима поколінями долг прити с материяльном помочом нашому бідному селу. Тот долг повинни мы сполнити всі и вписати ся в члены основаного „Лемковского Кооператывного Банка" в Сяноці.

Оден уділ в высоті 25 злотых и вписове в высоті 2 злоты належит посылати на рукы г-на Д-ра Евгения Шатынского адвоката в Сяноці, або г-на Димитрия Генсерского ас. нот. в Сяноці.

Члены основателі: Димитрый Генсерскый ас. нот. в Сяноці, о. Владимір Венгринович наст. прих. в Костаровцах, Василий Бугера ем. скарб. урядн. в Сяноці, Симеон Галянка ем. жел. дор. урядн. в Сяноці, о. Владимір Журавецкый наст. прих. в Трепчі, о. пралат Йоан Полянскый в Рыманові Здрою, Д-р Евгений Шатынскый адвок. в Сяноці, Мгр. Осиф Перелом адвок. в Сяноці, Д-р Орест Гнатышак адв. в Крыниці, Д-р Ярослав Сьокало адв. в Горлицах, Андрей Гніздур емер. уряд. в Ольховцах, Андрей Иванисик господар в Луковом пов. Ліско, о. Дамиян Вендзилович наст. прих. в Середном Вел. пов. Ліско, Николай Бугера урядник при фабр. вагонов в Сяноці, Теодор Стефанишин прыв. урядник в Сяноці, Д-р Андрей Мадея адвок. в Сяноці, Мануил Мокрыцкый емер. сов. скарб. в Сяноці, Иван Тылька господар в Тыраві, Сольн. Василий Гарко господар в Костаровцах, о. Осиф Секержинскый емер. кат. и Канцлер Апост. Арминистр. в Рыманові-Здрою, София Савюк вдова по адвок. в Сяноці, Осиф Войнаровскый господар в Ольховцах, Константин Бодак господар в Розділю пов. Горл., Теодосий Ядловскый войт в Смерековци, Евстафий Милянич господар в Щавнику, Теодор Войтович войт в Устю Руском, Левъ Желем господар в Мацині Великой, Алексий Милянич ем. упр. школы и войт в Поворознику, Лев Яворскый нотар в Буковску, Алексий Вислоцкый управитель школы в Ганчовой, Стефан Барна упр. школы в Вороблику Корол., Роман Максимович професор в Горлицах, Методий Трохановскый в Крыниці.

Враг нужды.

Як бы мы старали ся поділити людей, то все буде такый поділ, же одны мают больше, другы меньше, одны сут багатши, другы худобнійши, при чом мало єст богачей, а худобных милионы.

Учены в теорытычных выкладах старали ся вынайти таку форму общественного порядку, котрый бы до якыхси границ зреформовал неровности маєтковы. Але житє выказує нам штоси впрост противне. Великы маєткы не счезают и не счезат нужда и біда.

В переважной части случаєв, біднота єст

явленєм случайным, выступаючим втотчас, коли гдекотрому бракне средств на выдатки першой потребы, як одеж, пожива и т. д. в послідствии неспособности до труда по поводу недуга, старости, безроботя и т.д. Штобы остереги ся от таких прикрых случайностей, каждий человік повинен щадити.

Ощадность для обезпеченя собі быта — то клич трудячих ся кляс. Треба признати, же ощадность єст річ трудна, бо треба умі-ти повздержати ся от безотложной консумции нагромадженого добра, треба отличати ся силом характера, штобы ограничити свои потребы.

Ощадность не ограничат ся лем до громадженя грошей, але также обнимат выкористанє своих сил и здоровля, часу и т.д. Человік ощадный повинен думати не лем о собі самом, але также и передовсем о своєй родині, о дітях и о всіх тых, котрыма єст обовязаный опековати ся.

Ощаджанє облегчуют перезначены нарокм на тоту ціль институции публично-правным, званы Комунальныма Касами Ощадности, котры не лем переховуют повірены им заощаджены сумы, але платят от них процент. До тих институций повинни свои малы ощадности складати стало всі тоты, котры бажут охоронити ся перед евентуальностьом попасти в нужду по поводу хвороты, або неможности заробковання.

Рациональна ощадность єст рішительным врагом нужды и витырвалым борцом о добробыт одынцы и загалу. Тому не занедбуйме жадной случайности и все каждый грош несме и скадайме на щадничу книжку до

Комунальной Касы Ощадности

в Криниці-Здрою.

Испанскы повстанцы наближают ся ку столиці.

В минувшом тыждні не было нич рішаючого в кырвавой домашной войні в Испании. Повстанцы со всіх стран наближают ся до Мадрыта, встрічаючи заїлу оборону червеных отрядов. От столицы ділит повстанцов ище 17 кильометров.

Каждого дня над містом появляют ся численны ескадры повстанчих самолетов, котры однак вместо бомб мечут пропагандовы летучкы. Если однак тото не поможе, повстанцы рішили припустити штурм и опановати силом Мадрыт.

Газеты подают, же от початку домашной войны червены милициянты вымордовали 19 тысяч узников и политычных закладников. В том числі находит ся 2 тысячи женщин и дівчат.

В Мадрыті панує сильне встревоженє. Перед правительственным дворцом уряджают женщины бурливы демонстрации, котры жадают отдати місто без боєв. Демонстранткы розганят кольбами милиция.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Потреба землі для 280.000 родин

с найбольше переселеных повітов.

„Gospodarz Polski" в своєм 44-ом номері с 1. листопада т.р. поміщат артыкул бывшого посла и знаного политыка Яна Стапинского с Климковкы, в котрым автор пише, же перенаселенє села в Галичині западной и середной дошло уж до послідных границ. Сут соткы такых сел, в корых на 500 моргах єст 200 господарств, в виду чого на 1 родину припадат пересічно 2 1/2 морга. Рідкостю сут господарства 10-морговы, а большинство—то бідакы на 2-ох моргах. Автор пише дальше, же в такых условиях жиє около 3 милионы населеня. В гдеякых повітах, як короснянскый населенє ратує ся заробками в фабрыках, але сут повіты и такы, где ніт ниякых заробков (Березов, Ропчицы, Кольбушова, Мелєц, Домброва, Бржеско.) Там житє тых бідаков — пише дальше автор — єст безнадежном мучарньом от часу, коли закрыто заробкову емиграцию до Америкы, Німеччины и Венгрии. И без комунистычных подпалячей угроза выбуху отчаяня с тых причин наближала ся и ставала ся неизбіжном. Тепер, коли на тых теренах появили ся агитаторы комунизма, увеличила ся значно опасность баламуты. Вірю — пише дальше Стапинскый, — же правительство знає о фатальных настроях в тых перенаселеных повітах, але не крыю ся с тым, же в одном конкретном случаю я переконал ся, же три инспекторы воєводства, Головной Коменды П. Д. и Министерства Внутр. Діл не досмотріли ся опасности там, где она єст уж совсем певна.

Автор подає дальше, же одынокым выходом с того стану єст чим скорше переселенє што найменьше 25% родин на новы приділы парцельованых грунтов дворскых. Жадна пропаганда, словна ци друкова, церковна ци світска, урядова ци прыватна не поможе нич, а ведена нерозумно ище шкодит, бо роздражнят. Затрудненє тых соток тысячей в промыслі, торговлі, або переселенє их до сподіваных кольоний заморскых, то музыка будучого, а ту треба уж в найблизшом часі доказов, же єст выход с того безнадежного пекла без прибігненя до большевицкых метод.

Хлопы здают собі справу с трудностей полученых с парцеляцином и знают, же не можна тото зробити в одной хвилі, дают доказы терпеливости, але дошли уж до границ выдержкы. Не можна бавити ся с масами нуждарей, свідомых своєй силы и числа, не можна облегчати агитаторам большевизма акции опасной для Польщи.

Дотеперешны зарядженя министра Понятовского уважат автор артыкула за невыстарчаючи, а противленє ся тым зарядженям через властителей великых посілостей за шкодливе. Фольваркы єго мнінєм не сполняют своих задач, а роздробленє их выживит 3 раз больше людей и выпродукує также 3 раз больше живого инвентара.

При конци свого артыкула автор признає, же за якых 50 літ, або и скорше зробит ся знова тісно, але тымчасом можна урегулювати квестию заморскых кольонии и поднести промысл и торговлю в краю до такых розміров, котры позволят выкормити увеличене в том часі число населеня. Зрештом, о том, што буде за 50 літ, ніт ся што грызти, бо може в том часі воєнны газы вытруют населенє и земля замінит ся в пустыню. На разі важне єст тото, штобы дати тепер населеню способы до житя и розвитя. Треба дати людям кусок землі — кормителькы, — кончит автор свой артыкул.

Так пише Стапинскый о польскых селах: Кросценку Вижном, Искржині, Гачові и других, селах, котры знаны сут со свого богатства. Сут то найбогатши села в пов. коросмянском и для них домагат ся Стапинскый землі. А што-ж мают сказати наши селяне—лемкы, котры также ведля переведеных статыстык мают пересічно по 3 1/2 гектара землі, в котрой находит ся 60% неужитков и жбырков а лем 40% якого такого управного грунту? Не знам як представлят ся статыстыка господарств в польскых селах, але знам, на основі статыстыкы, зробленой через Рольну Палату в Кракові, же на рускых селах Лемковщины єст в гдекотрых повітах (Ліско) 40% голодуючих господарств в полном змыслі того слова, а пересічный процент голодуючих на цілой Лемковщині выносит 17. Кромі того 53 процент господарств докупує каждого року хліба, бо сут то господарства невыстарчаючи, котрым належало бы доконче прити с помочом. Для тых бідаков, а єст их 70% населеня, в першой мірі треба найти землю або заробок.

Отголоскы украинской „народной роботы" на Лемковщині.

В календарі американского „Лемка" на р. 1934. поміщено статю под загл. „Офіры звірства світовой войны". „Зізнаня Николая Дзюбинского селянина в Верхомлі Великой, зложены в присутиости свідков". В той статі описує ся, же в неділю дня 13.XI. 1914 р. пришло до Верхомлі трох австрийскых жандармов, пребраных по цывильному; оден с них был украинец со всходной Галичины, а инши полякы, котры говорили по рускы. В часі войны каждый чужий человік мусіл мельдовати ся у войта. Тото саме зробили и жандармы, котры, не застали войта в хаті, пошли до корчмы, где войт, Андрей Богуский разом с радныма сідили. Провокаторы замельдовали ся у войта и поставили на стол палюнку, а при пугарику начали бесіду с войтом и радныма. В розговорі нарікали они на Австрию и скаржили ся на біду и поневірку народа. Так ишла бесіда, палюнкы в фляшці убывало, а войт и радны шторaз сердечнійше позерали на пришельцов. Коли наконец провокаторы сказали им, же они также руснакы и хотіли бы ся достати до российских войск, котры стоят недалеко в Лабові и же барз просят, жебы им през верх вказати дорогу до Лабовы, газдове описали им, кадиваль треба ити до верха, погостили их и неодно тепле слово на дорогу приповіли. В середу слідуючого тыждня по полудни пришли до села зас тоты три прибыши, але уж в жандармскых мундурах. До войта пришли пред вечером и казали приготовити єму три фуры. Приарестовали 5-ох радных, а наконец и самого войта и над раном отвезли вшиткых до Пивничны. Тамтешный латинскый парох отмовил им сповіди и „здрадников" повішено в Пивничні на рынку.

Тот сам газда оповідат дальше: Може на місяц перед повішенєм добре знаный австрийскый жандарм звернул ся до войта Бо-

гуского со словами: „Што-же то с вашой Верхомлі идут одно за другым анонимовы донененя? Уважайте войте, же доносы тоты идут не лем до нас, але и до высших властей".

С того мы всі уж по повішеню зрозуміли, же вшитко несчастє спровадили на Верхомлю домашны Юды, котры безустанныма доносами звернули увагу австрийскых властей на наше село. Вшиткы розуміємe, же посереднем причином смерти наших мученников была Процьова, учителька со всходной Галичины, украинка и Стефан Шалаш студент — украинец, тепер декан — каноник. Же тых двоє были авторами анонимов, домысляме ся на той основі: 1) Были то одынокы украинцы в селі и то так завзяты, же доходило межа нима и газдами до частой звады, як н. пр. с Антком и Петром Мійскыма. *2*) Коли в середу пришли жандармы по наших мученников, никому ани през мысель не прешло, же зависла над селом смерть, а лем одна Процьова зараз по появленю ся в селі жандармов приказала зрубати в школьном саді гусьтавку, же бы пред єй окнами на той гусьтавці не повісили жертв. Значит — она знала, што ся святит, она была в порозумленю с жандармами. Так писал календар Амерыканского Лемко-Союза.

Продолженє в слід. числі.

Сад перед зимом.

В другой половині жолтня збераме решту зимушных яблок с дерев. Коли то зробиме, береме ся зараз до переораня землі под деревами, бо сад належит перед зимом переорати так само, як и поле. Понятно, робиме тото осторожно, штобы 1) не покалічити плугом кореней дерев и *2*) не обтолчи коры на пнях дерев орчиками. Роботу тоту найпоручнійше выконати малыма коніками, котры не зачипляют залузей хомонтами. Переорати сад, як лем можна, перед тым, закля опаде листє, штобы листє не приорати. Листє, яке опадат в осени, найлучше згребати и спалити, бо єст в нем много зародков шкодливых грибков, котры огень знищит. Оставлены листкы в саді, хоц бы и приораны, причиняют ся до розмноженя ся грибков, котры шкодят овочам и обнижают их ціну.

Пнякы дерев повинно ся скребтати. Покаль дерева сут молоды и кора на них не тріскат, в місто скребтаня чистиме пнякы дротяныма щотками. Такым способом знищиме с коры мох и знищиме шкодливы комашкы и их яичка, зложены на корі. При старших деревах не выстарчит щотка, але треба кору соскребтати ножом або кусником согненого и заостреного обруча. В шпарах коры крыют ся перед зимом шкодливы комахы, найдеме тыж там множество зложеных через них яичок. Скребтати треба, як кора єст мокрава, бо втотчас легче отходит. При скребтаню треба уважати, штобы не калічити дерево и зелену кору. Скребтаня не треба занедбати, бо лем через него вынищиме шкодникы, котры в наших садах множат ся застрашаючо

В осени білиме также пнякы и грубши галузи вапном, змішаным с глином. Вапно кыршит кору, облегчат скребтанє и причинят ся до розроста дерева. Понадто через біленє вапном нищиме много зародков шкодливых грибков, а передовсем яичок комах. Біленє хоронит также дерева от перемерзаня дерев в зимі и на яр, бо біло помальованы дерева меньше огрівают ся на сонци и прото меньше шкодят им ночны приморозкы.

Часто в осени притинат ся галузи и гоны. Але лучше робити тото на весну, бо выставленє свіжой раны на мороз може причинити ся до ушкодженя свіжо обрізаных місц. Правда, на тото треба бы было великого мороза, але же не знаме николи, яка буде зима, легка ци студена, тому лучше не рызыковати. Одынокe выключенє становит виноград, котрый все обрізуємe в осени, бо обрізанє на весну може выкликати шкодливе вытеканє соков.

Не буде войскового податку.

До тепер всі тоты, котрых не асентеровано до войска, были обовязаны платити войсковый податок.

Закон тот має быти зміненый и в найблийзших днях появит ся декрет Президента Річи Посп. о заступничой службі войсковой. Декрет тот наложит обовязок **отробити 30 дней на публичных роботах на всіх мужчин**, котры не отбыли приписаной службы войсковой. До той роботы власти будут завзывати в продолженю 5-ох літ на 6 дней рочно в термінах довольных всіх мужчин, 1) перенесеных до резервы, яко надконтынгентовых, 2) котры при асентерунковых комисиях достали категорию „Ц" або „Д" и 3) котры отслужили при войску не больше, як 5 місяцов. Обовязок заступчой роботы тяжит на вычисленых категориях мужчин перед окончењм 33 року житя.

В часі заступчой службы покликаны будут кормити ся власным коштом, єсли робота буде ся отбывати на терытории их громады (гмины). Если терен роботы буде отдаленый што найменьше о 5 км. от місца пребыванія покликаных, в таком случаю средства комуникации и выкормленє даст Держава.

Люды, обняты обовязком заступничой службы будут покликаны до такых робот, до якых сут физычно отвітны, в рамах можности в областях их фаховой специяльности.

Закон не вызначат жадного термина покликаня на роботы. Выконательны власти мусят числити ся с экономичныма условиями собовязаных до службы и кликати их на роботы в часі для них найотвітнійшом. Относит ся тото в першой мірі до селян, котрых в часі пильных полевых робот не буде ся забрати на службу заступчу.

В приближаючом ся 1937. р. предвиджене єст покликанє 5-ох рочников: 1916, 1915, 1914, 1913 и 1912.

С моментом оголошеня декрета буде знесеный войсковый податок.

Головном задачом роботы выконываной при службі заступчой буде упорядковати оселі, поднести их на высший господарчий и культуральный уровень через будову новых инвестыций. Тож осередками робот будут гмины. Лем в гдеякых случаях затруднены в заступничой службі будут выкористаны для войсковых цілей. В першой мірі будут увзгляднены роботы звязаны со спортом серед широкых мас, аджек будову боиск, стрільниц и т. д., пак роботы звязаны с обороном летничом на основі инструкции „L. O. P. P.," як залісяня свободных пространьств, садженє дерев серед осель и при дорогах, будова крыєвок и т. д. Наконец дружины заступчи будут будовати и консервовати дорогы, копати студні, переводити мелиорацийны роботы.

Польща єст першим краєм, котрый впровадил в себе заступчу службу войскову.

За штучне подношенє цін до — Березы.

Правительство приступило до енергичной борбы со спекуляциом и дорожньом,

Дня 19-го т. м. г-н. премиєр ген. Славой-Складковскый перепровадил инспекцию многых склепов в Варшаві. В результаті той инспекции г-н премиєр приказал укарати кількох властителей склепов грошевыма карами по 500 зл. за тото, же не мали выві-шеных в склепах цінников и за бруд в склепах.

Одночасно г-н премиєр выдал обіжник до воєводов, презыдентов міст и староств в справі борбы с подношенєм цін и с неосновном дорожньом.

В обіжнику сказано, же правительство приступат енергично до борбы со спекуляциом и завзыват ціле общество до помочи.

Г-н. премиєр поручил подвластным собі урядам держати контролю над тыма справами и до 26. т. м. предложити єму внесеня на сосланє выновных до Картуз-Березы.

Габсбургы вернут до Австрии?

В минувшом тыждні шеф австрийского правительства Шуснинг выголосил бесіду, в котрой меже иншим выступил остро против всім, котры обезславляют Габсбургов, або уменьшают их заслугы для Австрии. Он сказал, же справа внутренного устрою в Австрии єст справом выключно внутренном и до ней не має права мішати ся не лем жадна заграничная держава, але также не може єй рішити австрійске правительство, а лем воля цілого народа.

Пасус тот о „волі цілого народа" поясняют газеты так, же Шуснинг носит ся с намірењм росписати плебисцыт, штобы населенє высказало ся за формом устрою державы. В таком случаю не єст выключене, же Габсбургы вернули бы знова на престол в Австрии.

Тіло убитого селянина под купом галузя.

Газда с села Гронды (воєв. варшавске) Осиф Гардзяк вышол перед парома днями рано с дому орати поле. Минуло полудне, прийшол вечер, а хлоп не вернул. Аж коло полночи вернул конь. Мал порвану упряж и потрісканый орчик. Жена почала ляментовати и взывати помочи сусідов, же єй забили мужа.

Почали глядати, але хлопа не нашли нигде. Минуло пару дней. Селяне натрафили на поли на тіло Гардзяка. Было оно присыпане глином и приложене залузями. Лице єго было змасакроване ударами тупым знарядом. Кромі того сут на голові сліды колотых ран и ударов.

Лікар ствердил, же смерть послідовала от тріснеия черепа головы.

Арестовано „ляментуючу" жену убитого, єй приятеля Яна Дукачевского и швагра убитого Станислава Крука, котрых суд подозріват о убийство Гардзяка. Ніт што сказати—добра родина.

Што чути в світі.

Москва: На засіданю политычного комитета в Кремлю повзято ухвалу, котра може угрожати европейскому мирови. Маршал Ворошилов приказал выслати до Барцельоны воєнны материялы, а именно: 5000 тяжких и легких машинных карабинов, 300 армат и потребну для них амуницию, 100 самолетов погонных и бомбовых, котрым товаришило 40 летчиков. Для перевоза тых материялов мают вынанятн 10 заграничных кораблей, котры мают плынути под фанами грецкыма, данскыма и норвескыма.

Букарест: Румунске правителяство подняло крокы маючи на ціли примусити Чехословакию до перерваня чехо-совітского пакту.

Льондон: На конференции меженародного комитета о не интервенции в Испании по розсмотреню заміток Совітов против Німеччині, Италии и Португалии, а твкже контрзаміток тых держав против Росии, Совіты заявили, же с комитета не уступлят, лем застерігают собі право давати правительству мадрытскому так долго помоч, як долго фашистовскы державы будут помагати генер. Франко.

Лизбона: Португальске правительство перервало дыпльоматычны отношеня с Испанином. Португальскый посол опустил Мадрыт.

Парыж: Мадрытске правительство выбят труючи газы с хемикалии, якы достає от Совітов. Газы тоты мают быти ужиты в послідной фазі боєв о столицу. Дійствия тых газов мают быти выпробованы на находячих ся в мадрытскых вязницах политычных противниках и закладниках, котрых число доходит до 10.000.

Лизбона: В Испании достали 70 великых самолетов бомбовых, якы прислали мадрытскому правительству Совіты.

Льондон: До Испании плыве 23 совітскы кораблі с оружиєм и амуницином.

Мадрытске правительство має быти зреконструоване и в єго склад мают ввойти и анархисты.

Берлин: В результаті подорожи италиянского министра гр. Чияно до Німеччины стає ся тепер актуальне утворенє німецко-италиянско-японского блъоку.

До Прагы приіхал дня 28.X. с официяльном визытом румунскый король в товаристві министра Антонеску и наслідника престола кн. Михаила.

Рим: Италия и Німеччина стремлят до приспішеня льокарненской конференции. Німеччина противит ся допустити Польщу на тоту конференцию.

Парыж: Француске правительство ухвалило выдати милиярд франков на укріпленє границы от строны Бельгии.

Парыж: Францускы газеты приносят сензаційну погоюску о том, же Гитлер намірят привернути в Німеччині монархию. На будучого монарха має быти усмотреный зять Вильгельма II., князь Ернест Август Бруншвицкый. Гитлера лучат с князем приятельскы отношеня.

Втраты боєв в Палестыні: Арабскы жерела подают, же арабов згынуло в часі боєв в Палестыні 322. В том числі містят ся убиты и померши от ран. Меже нима были 31 женщин и 17-еро дітей. Ранных арабов єст около 950. Втраты англиков (войско и полиция — без взглада на национальность) арабы обчисляют на 130 убитых и 350 раненых.

Пяны псы и коты: На улиці одного місточка Англии перевернул ся воз с пивом, при чом килька бочок трісло и пиво розляло ся па дорозі.

Скористали с того численны псы и коты, котры масово збіжали ся на місце катастрофы и почали лапчиво хлептати розляне пиво.

По том „пиянстві" звірят дорога представляла незвычайный вид. Населенє мало безплатне кино и сміяло ся до слез с поведеня пяных звірят.

Вісти с краю.

Варшава: В першой половині листопада министер загран. дід Осиф Бек выізджат на запрошенє Англии с официяльном визытом до Льондона. В часі єго побыта в Англии мают быти обговорены слідуючи справы. 1) Загранична квестия безопасности во всходной Европі 2) Становиско Польщи в виду француско-совітского пакта. 3) Справы испанскы, и 4) Справы Гданска.

Варшава: Правительство приготовило 4-літный плян публичных робот. Предвиджена єст будова желізных дорог, жел.-дорож. дворцов и публичных будынков.

На рок 1937 перезначено на инвестыции суму подад 300 милионов.

В Варшаві дня 29.X. на університеті и в Высшой Торговельной Школі дошло до розрухов выкликаных ендецкыма студентами. Пару студентов єст раненых. 50 студентов приарестовано. Розрухы мали характер антыжидовскый.

Заробкы у нас и гдеинде. Варшавскы газеты подают обчисленя, што може купити роботник в трох краях: в Амерыці, Польщі и Росии Совітской за свои заробкы.

Роботник амерыканскый може купити:
1) за 2 дни заробку сорочку, пару черевиков, шапку и капелюх.
2) за 50 дней заробку самоход
3) за 500 „ „ одноповерхный дом с огородом.

Роботник польскый:
1) за 2 дни заробку оден черевик
2) за 50 дней „ ровер
3) за 500 „ „ деревляну хижу, покрыту папом

Роботник в Совітах:
1) за 2 дни заробку пару керпцей
2) за 50 дней „ планный воз
3) за 500 „ „ хыжу уліплену с глины.

Священник умер нагло на казальниці. Незвычайный выпадок мал місце в неділю в парох. костелі в Островку (воєв. волынске) В часі богослуженя місцевый парох Каспер Волборскый, вышол на казальницу, штобы выголосити проповідь. По отчитаню св. евангелия священник нагло ослаб и упал мертвый. Нагла смерть зробила на собраных велике враженє.

Другый такый случай мал місце в Варшаві. Свящ. Роман Пенкарскый был завозваный до шпыталя в ціли высповіданя хворого. В часі сповіди священник сомліл. Прикликаный лікар ствердил смерть от сердцового удару.

ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК:

М. Г. Міщ. Чит. им М. Качк. Сянок. Обявленя о Тал. Торжестві в Сяноці помістити не мог, бо достал я єго в середу (28.X.) в день експедыции газеты.

В будучности прошу скорше надсылати обявленя.

В Солотвинах
пов. ново-сандецкого
отбуде ся в неділю дня 15-го листопада о год. 2-ой по полудни.
Открытє Читальні
ИМ. М. КАЧКОВСКОГО
на котре члены основателі запрашают доокрестных селян и интелигенцию.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
Заасекурує ся
в асекураційном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Денник виход и понеля вечер. За вецайним отповідет Гавас Грожоски. Типография „Прикарпатье" в Крыници.

Kraków
ul. Św. Anny 1
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona gotówką.

Ч. 44. (128). Крыница, четверг дня 12 листопада. (30 жолтня). 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж в листопаді появит ся богато илюстрованый календар „Лемка" на рок 1937. Кромі того выйде также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. буде выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кото хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко".

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка", котра дає также оден календар **даром**.

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах. Редакция

Рочница Независимости Польской Державы.

Рок 1918. єст роком неудач и розгрома для Німечины и для Австрии. Помимо побід, якы относили ище німецкы войска, замічат ся роспряженє и ламанє дысциплины серед войска, а также сильне невдоволенє серед цывильного населеня, котре хоче уж за всяку ціну окончити войну. Аж в початках листопада розносит ся весела вість, же война єст уж окончена и же воякы вертают с фронту до хат. Не єст то счастливе окончене войны для Німеччины и Австрии, бо обі тоты державы потрясли ся тепер в своих фундаментах, але за тото весело витают тот день передовсем народы словянскы, як полякы, чехы, а таже и мы `руснакы. Перши два народы достают свою державность, а с ньом полну свободу и независимость, а мы, хоц не осягаме тых благ, радуєме ся также побідом братов — словян и віриме кріпко, же тоты братя, котры на собі дознали всяких национальных переслідовань и пережили тяжкы притисненя и гоненя, с'уміют оцінити наши национальны права и позволят нам жити, як ровный с ровным и свободный со свободным, допоможут розвити ся нам культурально и национально и дадут нам полны национальны права. Кріпка віра в справедливость наших братов опановала всі умы, особенно у нас на Лемковщині и мы всі радовали ся щиро освобожденєм с магдебурской тюрмы и поворотом Великого Польского Мужа и Патриота бл. п. Маршала Осифа Пилсудского, котрый **дня 11 листопада 1918 року** вернул до Варшавы и был выбраный Начальником Польской Державы. Мы радовали ся и вірили так кріпко, же аж и втотчас, коли гдеякы, уповаючи все ище на Берлин и Відень и на Василя Вышиваного, выступили оружно против польской державности, мы не дали ся збунтовати, а глядали способов мирного уложеня сусідскых отношень в рамах Польской Державы.

От того часу прошло 18 літ. И хоц дотепер **не всі наши национальны и культуральны потребы заспокоєны**, мы увірены, же поступили мы втотчас перед 18-ома роками честно и користно для нашого народа. Віриме твердо, же Народ Польскый зрозумієе, же даны нам культуральны, религийны и национальны права в ничом не угрожают польской державности, а наоборот они ю лем скріпляют, бо вдоволене населенє не буде напевно глядати других богов.

Тому в том дні рочницы Независимости Польской Державы мы отверто можеме сказати, же нашим щирым желанєм єст выбороти для нашого народа полны культуральны, религийны и национальны права в могучой, сильной и богатой Польщі.

Генерал Рыдз Смиглы маршалом.

Дня 10. листопада отбыло ся торжественне врученє маршальского жезла через Г-на Президента Річи Посполитой на королевском замку в Варшаві Инспекторови Оружных Сил, ген. Рыдз Смиглому. При войсковых прапорах, в присутности найвысших державных властей, священства, делегаций всіх полков и представителей общества вручил Г-н Президент новоименованому Маршалу жезл. В часі врученя жезла, уставлена недалеко замку артылерия отдала 20 арматных стрілов.

Не сідят мыши.

Газеты доносят, же многолітны ощадности двох братов Стефана и Антония Бугайскых, котры скрыли их в скрині на поді (стрыху) с'іли мыши.

Не єст то перша и послідна справа того рода. Не раз слыжит ся о трагедиях, якы мают місце в неодной селянской хаті, переховуючой свою кырвавицу под соломяником, дылинами, або в гдеякой иншой крыєвці. Такы ощадности падают звычайно жертвом огня, мышей, або злодія.

Недавно писали также газеты, же оден львовскый адвокат вславил ся недавно особенно щадничим помыслом. Парунадцет тысяч злотых переховал в столовой нозі. Злодій откручил ногу и ощадности пана адвоката чорты забрали.

Тоты приміры повинни переконати каждого, штобы не держати грошей в хаті. Каждый непотребный часово грош складайме в Касах Ощадности. Таком касом єст

Комунальна Каса Ощадности
в Крыниці-Здрою.

В Солотвинах
пов. ново-сандецкого
отбуде ся в неділю дня 15-го листопада
о год. 2-ой по полудни.

Открытє Читальні
им. М. КАЧКОВСКОГО
на котре члены основателі запрашают доокрестных селян и интелигенцию.

Два выроκы смерти.

В окружном суді в Бережанах окончил ся дня 4.XI. т.р. процес 22-ох украинцов с бобрецкого повіта, оскарженых о належанє до О.У.Н., а также о пополненє ряда нападов и актов терора с рамени организации.

Два оскаржены, Иван Любомерецкый и Андрей Засіпко были засуджены на кару смерти с заміном на пожизненну вязницу.

Головный оскарженый Николай Тутка на 12 літ вязницы, Теоодор Тутка на 15 літ вязницы, Петро Тутка на 12 літ, Иван Тутка на 8 літ. Всі тоты сут позбавлены гражданских прав на 10 літ.

Кромі того 6-ох оскаженых засуджено на низши кары, а 8-ох освободжено.

В послідном дні процеса незнаны напастникы хотіли доконати замаху на оскаржаючого в том процесі прокуратора Алойзого Вежбицкого. Напастникы вдерли ся на терен забудовань, где містит ся помешканє прокуратора и звязали служащу. Были однак сполошены и утекли.

Отголоскы украинской „народной рроботы" на Лемковщині.

Продолженє

Содержанєм той дописи почул ся доткненый в своєй чести о. каноник Шалаш и до Ч: Кд, 281|35. заскаржил Николая Дзюбинского до Суду. Городскый Суд в Мушині перепровадил цілу справу, выслухал свідков и выдал вырок, силом котрого Николая Дзюбинского освободжено от вины и кары.

В основаню выроку суд принял, же оскаржаючий о. Шалаш не доказал, же оскарженый Николай Дзюбинскый обвинил публично або в газеті о. Шалаша о тото, же он причинил ся до повішеня шести газдов с Верхомлі.

Натоміст относительно тых закыдов, где обвинено о. Шалаша, же он писал анонимовы доносы против оскарженому Николаєви Дзюбинскому, Суд принял, же оскарженый Николай Дзюбинскый перепровадил доказ правды. Суд, операючи ся на свідоцтві свідков Антония Дзюбинского и Ваня Дзюбинского, принимат яко доказане:

В р. 1915. розвязали австрийскы власти громадску раду в Верхомлі Великой и назначили комисара в особі Едварда Пруского, а яко заступника комисара, свідка Ваня Дзюбинского. Секретарем громады назначено втотчас прыватного оскаржителя Стефана Шалаша. Свідок Ваньо Дзюбинскый в часі одной звады с Шалашом выразил ся о нем в понижаючий способ, а Шалаш выкористал суперечку и зробил на свідка Ваня Дзюбинского донос, в котром очернят єго, же тот выразил ся ображаючо о Австрии. Свідок Дзюбинскый мал с той причины карны доходженя, при чом довідал ся от жандармов, же донос на него зробил Шалаш. Справу саму на интервенцию комисара Едварда Пруского застановлено. Комисар Прускый, в присутности свідка, унес ся на Шалаша и зашмарил єму, же „летит на людей, штобы их вішали".

Подобный донос зробил Шалаш до австрийскых властей также на свідка Антония Дзюбинского и на обжалуваного Николая Дзюбинского.

Ходит именно о тото, же Шалаш пропаговал співанє украинскых пісней (Ще не вмерла ..... и инших), чому противили ся свідок и обжалованый и не хотіли тых пісней співати. Тото дало Шалашови основу до зробленя доноса. Шалаш мал в селі опинию украинца идучого рука в руку с австрийскыма властями, ворожо успособленого до своих собратов лемков и был знаный яко **доносчик**.

В виду тых усталень Суд принимат за доказане, же Стефан Шалаш зробил донос на обжалованого Николая Дзюбинского, же тот не хоче співати украиснкых пісней. В особености, в звязи с выслідом цілого поступованя доказового, Суд дає віру обжалуваному Николаєви Дзюбинскому, же предметовый донос показали єму австрийскы жандармы и же на том доносі был подписаный Стефан Шалаш.

Принимаючи на той основі правдивость закыда зробленого Шалашови, Суд уневинят обжалованого Николая Дзюбинского.

Тот судовый вырок єст правосильный. Як нам відомо Стефан Шалаш єст тепер парохом и деканом в селі Мысцова, повіт Коросно.

С КЫРВАВЫХ БОЄВ В ИСПАНИИ.

Кырвавы бои, якы от липня т. р. розгрывают ся в Испании, слідит ціла Европа. Особенно от часу, коли Совіты выступили с протестами против мішаню ся во внутреню войну в Испании и зажадали от другых держав, штобы они не давали помочи повстанцам и загрозили, же в противном случаю Совіты дадут оружну помоч мадрытскому правительству, положенє в Европі заострило ся так сильно, же заходила опасность выбуху нового воєнного пожару в Европі.

В самой Испании идут дальше сильны бои. Повстанцы наближают ся с каждым днем ку столиці — Мадрытови. Уж тепер удержанє міста єст трудне, бо зарядженє правительства, маюче на ціли сорганизованє обороны столицы — вызвало загальну панику серед цывильного населеня и дезерцию серед войска.

Выізд президента Азаны с Мадрыта населенє приняло, яко обяв надходячой неудачи. Повстанчи летчикы доносят, же дорогами, ведучима с Мадрыта ку всходови, втіче, кто може.

Повстанча артылерия уж от долшого часу бомбардує Мадрыт, а войско жде на приказ своих вождов, штобы припустити атаку и опановати місто.

С опасности положеня здают собі справу комунисты. Мадрытска рада министров покликала под оружиє всіх мужчин от 18 — 45 року житя. Ци тото дуже поможе, не знати, бо мадрытскым войскам бракує оружия и амуниции. Всі транспорты оружия задержують повстанцы. Недавно затопили они корабель, якый перевозил амуницию с совітской Росии.

Повстанцы надіют ся опановати Мадрыт в найблизшом часі.

Куплю горскый мед

с околиц Крыницы

Пробку, ціну и сколькость подати до редакции газеты „Лемко".

Европейскый рекорд.

„Газета Польска" подає интересны и многобесідуючи цыфры, с котрых видно, же Польща єст найгустійше населеным краєм в Европі, єслы ходит о село.

На 100 гектарах орной землі робит в Польщі 88 людей. На таком самом пространстві

Протест против загорненю Народного Дома.

Дня 29. жовтня т. р. в салі засідань Народного Дома во Львові вечером собрал ся новый заряд Народного Дома разом с администратором инж. Вельпілем на засіданє.

Коли собраны засіли коло стола, вкрочила на салю спокойно група рускых студентов в числі 20-ох и по отчитаню заявленя протестуючого против именованю украинцов членами заряду Народного Дома почала шмаряти гнилы яйца на членов заряду, украинцов.

Запановала велика констертация, серед котрой студенты зложили на столі перед предсідателем свои визытны билеты и спокойно опустилили салю.

Ціны атыкулов першой потребы

в ново-сандецком повіті.

На основі уповажненя Г-на Воєводы Краковского с дня 14.X. 1936. Дн. вой. Нр. 29. поз. 158 и по выслуханю опинии Цінниковой Комисии установил Г-н новосандецкый Староста низше поданы ціны артыкулов першой потребы с важностю от дня 6.XI. 1936.

	в повіті		в Крыниці и Мушині	
	за 100 кг.	за 1 кг.	за 100 кг.	за 1 кг.
мука житна 95 0/0 . . .	21 зл.,	—.23 гр.	21.50 зл.,	—.23 гр.
„ „ 50 0/0 . . .	31.50 зл.,	—.34 „	32.— „	—.34 „
„ пшенна найкрасша, грысик .	43.— „	—.46 „	48.50 „	—.46 „
„ „ „ гладка .	40.— „	—.43 „	40.50 „	—.43 „
„ „ разова . . .	30.— „	—.32 „	30.50 „	—.32 „
Хліб житный разовый . .		—.25 „		—.26 „
„ „ с перем. 50 0/0 .		—.31 „		—.33 „
Солена солонина . . .		1.80 „		1.80 „

Кто бы жадал, або брал ціны высши буде караный по мысли росп. През. Р. П. с дня 31.III, 1926. Дн. З. Р. П. Нр. 91 поз. 527. каром грошевом до 3.000 злотых, або арестом до 6-ох тыждней, або обома карами лучно.

робит в Швеции 73 людей, в Чехословакии 68, в Венгрии 63, в Німеччині 51, в Дании 38, в Естонии 37, в Совітах 30.

„Польска Газета" подає дальше, же с посеред тых 88-ох єст лем часть потребна до обробленя 100 г. землі. Инши сут на грунті непотребны. Сут то властиво безроботны, котрых однак ся не реєструє. В таком положеню находит ся в Польші 8·8 милиона сельского населеня.

Продукты, одержаны с 100 г. мусят быти поділены меже 88 людей, а решта аж иде на продаж.

Перенаселенєм села бє Польща европейский рекорд. Больше перенаселеный єст лем Кытай.

Тот европейский рекорд перенаселеня села єст пригнобляючим рекордом и позбытє ся того рекорда лежит в интересі не лем сельского населеня, але также цілого краю.

Парцеляция великых маєтков змягчат кус проблєму перенаселеня села. Але кромі того сут доконче потребны другы способы, а то поднесенє промысла, поширенє робот в містах, но и може в першой мірі емиграция, без котрой жде нас ище сильнійше безроботє на селі.

УМІЛЕ ОБХОДЖЕНЄ СЯ С ГНОЄМ.

Одным с основных чинников, вплываючих на обыльность продукции, єст уміле навоженє грунту. До навоженя грунту служат навозы натуральны, як стаєнный гной, гноєвка, людскы отходы и компост, и штучны навозы азотны, фосфорны и потасны.

Найважнійшим навозом єст стаєнный гной (оборник) и гноєвка. От количества и якости вытвореного оборника зависит высота плодов. Предприємчивый господар вкладат великы усилия, штобы мати як найбольше тых навозов. Ест он основом господарства и вложеный в той цілі труд приносит великы доходы.

Навозы мают не лем основне значенє через тото, што они містят в собі кормовы складникы, але также и прото, же они поправяют структуру почвы. Навожена почва взбогачат ся в порохнячку (гумус) и легче ся огріват. Тяжкы землі, навожены свіжим навозом стают ся розсыписты и сыпкы, а легкы землі при доданю збитого, перегнилого навозу, стают ся споисты.

Кромі оборника єст барз важным навозом гноєвка. В ней находит ся головно два кормовы складникы ростинны: азот и потас. Потасу в гноєвці єст звычайно два раз больше, як азоту. Вмістимость кормовых складников в гноєвці єст ріжна, в зависимости от кормленя звірят и от способу єй перехованя. Вартость навозова азоту и потасу в гноєвці єст высока, бо складникы тоты, містячи ся в гноєвці могут легко быти выкористаны через ростины. Досліды выказали, же азот находячий ся в гноєвці, може праві так дійствовати, як азот в салитрі, коли зараз по розляню на поле, гноєвка была прикрыта земльом через бороны, або через плытке переоранє.

Переведены досліды через Заклад Управы Ростин Университета Ягайлонского выказали, же гноєвка добре перехована (в бетонных ямах) и одержана от живины добре кормленой (много паш сытных) містит в собі три и пол разы больше азоту и перешло полтора разы больше потасу, як гноєвка перехована зле, (в звычайных долах) и от статку кормленого скупо. Вартость кубичного метра гноєвкы добре перехованой со взгляда на высшу вмістимость потасу и азоту єст трохкратно высша от гноєвкы зле перехованой.

Поважный вплыв на вмістимость складников потасных и азотных має также и кормленє. При лучшом кормленю єст лучша гноєвка, при скупом—планьша. Добре и интенсывне кормленє дає не лем -больше мяса и молока, але также богатший гной и гноєвку и в послідствию богатши вроды. Але и при одынаковом кормленю лучша єст тота гноєвка, котра была лучше перехована.

Справа отвітного перехованя гноєвкы єст назагал недоціняна в сельскых хозяйствах. Переізджаючи села, видит ся, як со стаєнь и куп с гноєм стікат гноєвка, або розливат ся плытко и широко вокруг купы с навозом, або, што ище горше, выливат ся тонкым жолобком до рову. В тых случаях ростинный корм, званый азотом єст безповоротно марнованый, бо он улетучат ся в повітрє (має свойство вязаня ся с воздухом).

Тому то треба памятати, штобы яма на гноєвку была добре накрыта. Кошт накрытя ямы єст невеликый, бо выстарчит пару старых досок збитых разом, штобы азот не улетучал ся. В господарствах богатших добрым способом, хоронячим перед улетучанєм ся азоту, єст залянє гноєвкы нафтовом ропом, котра осідат на верха и замыкат доступ повітря до гноєвкы.

Зважывши корысти, якы має хозяйство через добре перехованє гноєвкы, оплатит ся относительно невеликым коштом урядити добру бетонну яму на гноєвку и накрыти ю досками.

Волна с молока.

Газеты росписуют ся широко о новом выналоді, котрый дає возможность выробити штучну волну с молока. В послідных часах появила ся сензацийна вість, же група промышленников в Лодзи рішила закупити от италиянской фирмы патент на продукцию штучной волны т.з. „ляниталю".

Промышленникы с Лодзи на основі закупленого патента наміряют выбудовати в Лодзи велику фабрыку штучной волны, обчислену початково на продукцию 1 милиона кг. штучной волны. На тоту продукцию буде потребовати фабрыка 100 тысяч литров молока денно, бо ляниталь, або штучна волна продукує ся переважно с казеины, котра єст важным складником молока.

Продукция фабрыкы ляниталя вынесе около 12 процент загальной продукции волны в Польщі.

Фабрыка тота має называти ся „Польонит". Ей инициятоpы роспоряджают сумом 4 милионов злотых.

Повстанє фабрыкы штучной волны має для краю велике господарче значенє, бо выторяючи 12 процент продукции волны с молока в той самой степени поменьшат привоз волны с другых краєв. Позволит тото на значну ощадность в торговельном билянсі, выражаючу ся сумом 12 милионов злотых рочно.

Со взгляда на важность той справы, заинтересовали ся ньом власти державны, а передовсем министерство финансов, мин. торговлі и пром. и мин. рольництва.

Акция безпосередных достав рольных продуктов для войска.

Доцінюючи значенє навязаня звязи меже селянами — продуцентами и войском — консументом, Краковска Палата Рольна сорганизовала сезонну продаж баранього мяса для войска на терені воєводства краковского и части шлеского.

Акция тота започаткована в осени 1934 р. розвиват ся успішно, обнимаючи в межечасі головны осередкы годовлі овец на терені діятельности Окружн. Товариств Рольных в Горлицах, Новом Санчі, Новом Торгу, Яслі и Живці. В минувших 2-ох літах продано войску 74.000 кг. баранього мяса, на рок текучий предвиджена єст достава 100 тысяч кильограмов.

Доставы сут сорганизованы на основі договоров, заключаных с Начальством Интендентуры О. К. V. и поодынокыма Окружн. Тов. Рольныма, котры сут отвітственны за перестеріганє условий договора, а также різного материяла у селян, сорганизованых в повітовых Союзах Годовельных. Купно живых овец отбыват ся на уряджаных нарочно згонах надзорованых через Окружн. Т-ва Рольны.

Ціны за товар сут або означены с горы договором, або в пропорции, звычайно 10 — 15 гр. на 1 кг. высши от цін торговых. Высота цін єст зависима от самого материяла, от часу купна и отдаленя цісца продажи от поодынокых войсковых формаций.

Зміны в Совітском правительстві.

Европейскы газеты росписуют ся о возможности близкого уступленя Литвинова со становиска комисара загран. діл совітской Росии. Наслідником єго має быти Потемкин, теперешный амбасадор в Парыжі.

В Москві арестовано недавно одного с близкых сотрудников Литвинова. Ест пересвідченє, же арест Целенова єст доказом не лем ослабленя вплывов Литвинова, але также знаком, же єму самому грозит опасность.

Отрула 15 женщин.

Бельгийска полиция арестовала в Леодиюм 45-літну Анелю Доргелле, котра была подозріла в отрутю 15-ох женщин. Она выберала собі яко жертвы все старши, недужны женщины и предлагала им пити вывар „с чудесных зел", котры мали выгоити их недуг. Курация звычайно тревала так долго, покаль баба не выдурила от них пожичкы, або запису в тестаменті. Коли уж осягнула свою ціль, поила свои жертвы чаєм, до котрого досыповала аршеник.

Баба долгый час безкарно мордовала свои жертвы, бо смерть хворых женщин никого не дивовала и лікары без трудностей выдавали свідоцтва смерти.

Аж наконец дочка одной отрутой, котра цілый маєток записала відьмі завозвала лікара и тот по переведеной секции тіла, нашол в жолудку помершой аршеник. Выкопано тіла других женщин, котры куровали ся у Доргелле и стверджено также затрутє. Знахорку арестовано.

Што чути в світі.

Рыга: В промысловых совітскых осередках продукциі оружия и амуниции кыпит горячкова робота в звязи с доставом военного материяла для мадрытского правительсва. Всі фабрыкы военного промысла сут заняты терминов доставом.

Льондон: Німецке правительство заключило с Совітами договор, в силу котрого Німеччина собовязала ся финансовати совітскы закупы до высоты 300 милионов марок кредыта. На основі того договора Совіты собовязали ся заключити долготерминный контраит на закуп німецкых товаров, особенно машин. Договор тот выдає ся нам дивный, бо Гитлєр при каждой случайности мече ся с фурием на Совіты. Видно однак, же тота антыбольшевицка фурия єст нещира и же ніт никаких обав оружного конфликта меже тыма двома державами.

Відень: Німецкый амбасадор в Римі Гассель заявил газетарам, же не задолго наступит встріча Гитлера с Муссолиниим.

Парыж: Испанскыма правительственныма войсками под Мадрытом руководит совітскый генерал Горев, дотеперешный военный агент при совітской амбасаді в Мадрыті.

В Ираку дошло в послідных днях до войскового переворота, котрого инициятором был курдийскый генерал Бей Сидкы. Розвязано парлямент и росписано выборы.

С Парыжа доносят, же около 1000 поляков, звербованых с Франции и Бельгии, воює по стороні мадрытского правительства.

Москва: На місце Димитрова отдано руководство коминтерна Белі Кунови в нагороду за выкликанє революции в Испании.

В Берлині на газетных будках вывішено скринкы с написами „Німцы! Ощаджайте! Збор! Вшмаряйте тубкы и отпадкы с цыны! В Німеччині бракує цыны".

Медиоляні выголосил Муссолини велику политычну бесіду, в котрой заявил, же в виду трудности отновленя Лигы Народов, може ціла Лига спокойно перестати существовати.

В Празі по визыті румунского короля Кароля II. выдано комуникат, стверджаючий, же в часі той визыты высказано полне вдоволенє со взаимного зрозумленя справ Малой Ентенты в виду змін в Европі.

В Кышеневі (Румуния) оден монах продавал місца в раю. Он носил с собом плян „раю", котрый собі сам намальовал и продавал темным селянам „місца в раю" в ціні от 2—10 тысяч лей. Помысловому монахови отступлено „місце", але не в раю, лем в крыминалі.

Бургос: Радиостация повстанцов доносит, же президент Азана хотіл мнимо пополнити самоубийство, перешкодил тому однак генерал Москелет. Президент мал заявити, же житє єго находит ся тепер в руках анархистов.

Берлин: В місцевости Ростин на Поморі пустили в рух першу електровню на світі, котра єст ціла побудована под земльом через німецкых инжинеров.

С Кытая надходят вісти о успіхах правительственных войск над комунистычныма отділами.

Ню-Йорк: Во вторник, дня 3. т. м. отбыли ся в Америыці новы выборы президента Злученых Держав Ам. Полн. Президентом выбрано на ново Рузвельта. С 48-ох американскых держав, выбераючих електоров 45 держав высказало ся за Рузвельтом, а лем 3 за Ландоном. Ест то побіда сильнийша, як в р. 1932.

Вісти с краю.

Варшава: Премиєр ген. Славой-Складковскый выдал обіжник, же в державных урядах мают быти вывішены портреты Маршала Рыдз-Смиглого.

Варшава: Полиция переводит тепер люстрацию публичных дорог в ночи и накладат грошевы кары на селян, котры, ідут ночом гостинцем, гасят літарні и сплят, здаючи ся на коні.

Варшава: Апеляцийный Суд выдал вырок в справі Гржешольского, оскарженого о отрутє своих дітей. Гржешольскый был засуджены через окружный Суд в Сосновци на кару смерти и на внесеный через адвоката рекурс апеляцийный Суд в Варшаві росписал нову росправу, на котрой Гржешольского уневиннено и освободжено с вязницы. Прокуратор заповіл, же внесе против тому вироку касацию до Верховного Суда.

Краков: В Быстрой коло Живца дня 31. жолтня в ночи умер в 70-ом році житя Игнатий Дашинскый, бывший маршал Сейма и вицепремиєр в кабінеті Витоса. Покойный был великым политыком и предводителем робочого руху в Польщі. Похорон отбыл ся в Кракові 3-го листопада на кошт міста.

Краков: В Кракові укарано 6-ох властителей реставраций и кавярнь грошевыма карами по 500 зл. за тото, же брали они высши ціны за печиво.

В Гданску гитлеровцы урядили недавно два напады на поляков.

Жебрачка — властительком виллі. Анна Воне в Томашові от многых літ трудила ся жебрацтвом о корыстала с запомогы Фонда Труда. На перыферіях міста выбудовала собі она хатку без позволеня властей. Технічный магистратскый выділ вымірил єй за тото грошеву кару 50 зл., а же ствердженo, же єст она жебрачком, обнижено єй кару на 10 зл. Понеже и той кары не хотіла заплатити, припроваджено ю до ареста. Ту при ревизии найдено при ней книжечку на 9617 злотых. Кромі того выявило ся, же має она понадто готовых грошей 17 тысяч. Видно, же гдекотрым жебракам жиє ся не зле.

Мошко Зуберман — комисаром полиции. На желізнодорожном дворці в Варшаві появил ся вечером якыйси панок и жадал от собраных там подорожных оказаня легитымаций. По вылегитымованю присутных перешол панок до буфета и ту переводил люстрацию, грозячи острыма карами всім, у котрых нашол мнимы непорядкы.

В том однак моменті в дверях реставрации появил ся полициянт, котрый заинтересовал ся незвычайным люстратором. Полициянт зажадал от панка легитымации, але панок отвітил, же єст высшим офицером меженародной полиции, котрого делеговала Женева, штобы ту зробити порядок и загрозил полициянтови, же он не посідит долго на посаді, бо не умієнолнити службы. Полициянт однак не устрашил ся утраты посады и запровадил панка до комисарията. Ту показало ся, же єст то Мошко Зуберман, жидок с Селец, маняк, котрому здає ся, же єст полициянтом.

Отступила дочку за 30 злотых. Перед 3-ма тыжднями загынула в Вильні 16-літна Иоанна Гуденец. На просьбу отца полиция почала ю глядати. Недавно задержано дівчину в Ломжі в товаристві Ст. Шурко. Спроваджено обоє до Вильна. Дівчина заявила, же Шурко прирек женити ся с ньом и примусил до выізда. Шурко однак твердит, же мати дівчины отступила му ю за 30 злотых.

Вильно: На Виленщині появили ся масово дикы, котры выряджают великы шкоды, рыючи и нищачи картофлі.

Таксамо появили ся там в лісах Великой Бурлы рысі, котры выряджают шкоды населеню Гатович. Рысі так докучают людям, же населенє зверуло ся до властей с просьбом урядити там ловы на рысі.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

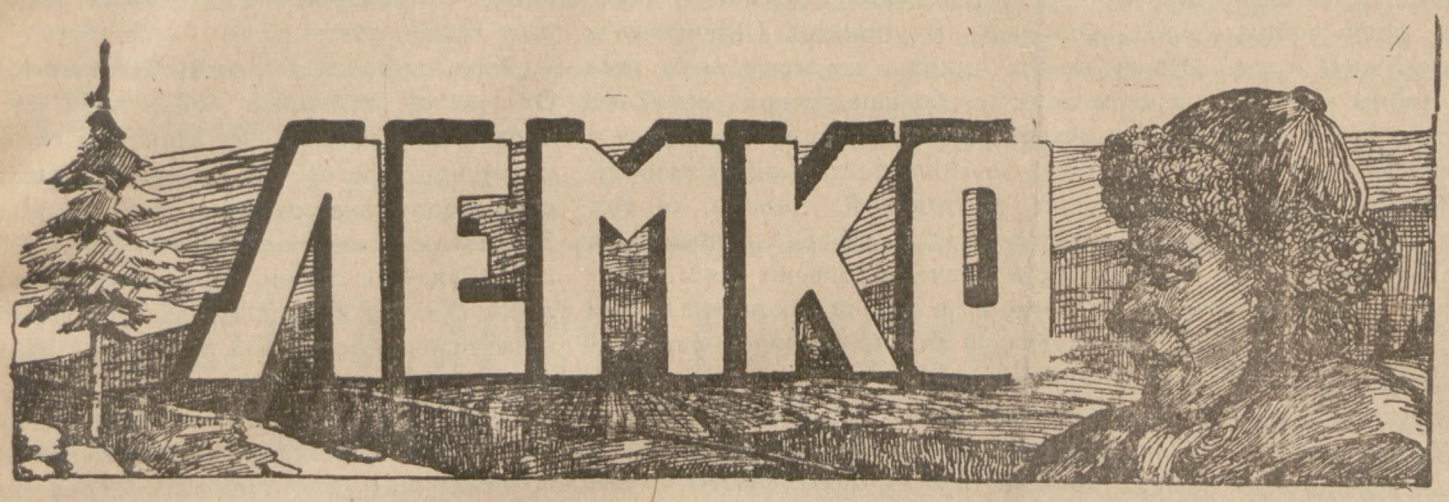
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Комунікат вышол и цензуру дотерпіл. За напечатаню отповідає: Гавас Громосяк. Типография „Пряшівскость" в Крыници.

Kraków
l.Św.Anny 12
ibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona gotówką.

Ч. 45. (129). Крыница, четверг дня 19 листопада. (6). 1936, Рок III.



Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж в листопаді появит ся богато илюстрованый календар „Лемка" на рок 1937. Кромі того выйде также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. буде выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кото хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко".

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовляню понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка", котра дає также оден календар **даром**.

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах. Редакция

Не забудме о нашой учачой ся молодежи!

Позберали мы уж всьо с поля. Правда, набідовали ся той осени людиска, бо все ляло и ляло и труд было выбрати грульку с розмоченой глины, але наш хлоп перемог не одно зло, то и с тым дал собі раду и тепер, слава Богу, тішит ся и радує, бо урожаи выпали назагал добре.

Наближат ся зима, а с ньом мороз и сніг, а у многых и голод. Килькож то со страхом и с трепетом смотрит в будучность и не знає, як пережити тот тяжкый у долгый час безроботя. Правда, правительственны кругы обдумуют способы, як бы тым несчастным прити с помочом и выдали возванє до широких мас, штобы каждый дал, што може для безроботных, але и при выдатной помочи найде ся много бідаков, котрым прийде ся завісити зубы на клинок. От того долга не повинен никто уклонятн ся, бо дана жертва иде на голодных и холодных и обовязком каждого єст другому помочи.

Кромі того обовязку тяжит однак на нас ище другый долг, а именно обовязок помочи нашим милым школярикам, находячим ся в Руской Бурсі в Горлицах. Най никто не скаже, же то не єго сын, бо они сут всі наши, бо даколи по оконченю школы дадут свои знаня и труд для цілого народа. То не дітн Семана, Грица ци Ваня, то сыны нашого народа, єго потіха, радость, надежда и будучность. Без той молодежи мы бы перестали жити и розвивати ся. Тота молодеж, коли выросте, стане в ряды трудовой интелигенции, попровадит народ и выпує для него лучшу долю! Тому окажме учачой ся молодежи тоте сердце, на яке она заслугує и допоможме вытворити для ней удобны условия труда и наукы. Не допустме до того, штобы школярикам в бурсі было холодно, або голодно.

Заряд бурсы робит много, але без помочи всього населеня не зможе побороти всіх трудностей, якы копят ся перед зимом. Тому звертаме ся до всіх читалень, кооператывов, зарядов громад и сознательных людей с горячом просьбом заняти ся збором землеплодов на Руску Бурсу в Горлицах.

Кажда жертва єст дорога, бо с невеличкых, але даных всіма, творит ся много. Прото най не найде ся никто, кто бы уклонял ся от того обовязку, бо єст то наш святый долг, котрый мусиме сполнити всі безвыключно.

Жертва тота не пропаде даром, она принесе нам лихварскый процент в знаних и труді, якы посвятят селу школярикы по оконченю наук!

СЧЕЗНЕ БІДА!

Настали тяжкы часы. Где лем ся рушиш, всядиваль чуєш наріканя и скаргы на біду и нужду. Але ци самы наріканя поможут нам в той біді? Ци скаргы облегчат нам наше материяльне положенє? Ні! напевно ні! Прото тыж перестанме нарікати и плакати, а старайме ся даяк отрясти с той біды. Способ на тото єст лем оден. Обертайме каждый грош по 10 раз в руці, покаль го выдаме. Перед купном каждой річи надумайме ся добре, ци тота річ єст нам потребна и ци не даст ся без ней обыйти. Не выдавайме ани одного гроша надармо, а каждый грош зароблены несме до

Комунальной Касы Ощадности
в Крыниці-Здрою.

Коли зробите так всі, то не зараз вправді, але поволи пропаде и счезне напевно с наших хат біда и нужда.

ДЕРЖАВЫ ВООРУЖАЮТ СЯ,

штобы не допустити до войны.

—Кличом нашим єст вооруженый мир — заявил недавно в своєй бесіді Муссолини.

Тото высказанє „вооруженый мир" безсомнінно найлучше характерызує днешне межународне положенє. Статыстыка подає, же в р. 1935. світ выдал на вооруженє 50 милиардов злотых. В том році цыфра тота буде ище значно высша. Народы вооружают ся штораз сильнійше.

Не всі однак думают так, як Италия, же „вооруженый мир" єст идеалом. Читат ся в газетах и о том, же выбіжкы вооружень довели уж раз в р. 1914. до войны, а англицкый министер Иден, бесідуючи о том, же гдекотры народы отказуют собі масла, штобы мати гроши на арматы, назвал таку политыку шаленом.

Але без взгляда на тото, ци „вооруженый мир" уважат ся за идеал, ци тыж за смутный результат дотеперешней политыкы, єст

одно фактом, же народы мусят ся вооружати, штобы мати перевагу над евентуальныма напастниками и через тото удержати мир. Переконала ся о том Англия, котра в повоєнном часі легковажила вооруженє. Англицкый народ вірил, же світ має дост войны и же наступит загальне обезороженє и аж в часі италиянско-абисынской войны переконала ся о власной слабости и о том, же найважнійшу дорогу до Индий через Середземне море може легко утратити. Тот факт вплынул, же Англия приступила в послідном роді также до вооруженя. Грошей має дост и за пару літ стане ся она знова великом милитарном силом.

Знают о том Гитлер и Муссолини и прото хотіли бы они договорити ся с Англиом ище тепер, покаль она єст слаба. Муссолини хоче за всяку ціну заключити пакт италиянско-англельскый, а Гитлер помагат му в том, а также и сам хотіл бы выторговати гдеякы гваранцим для себе. Италия и Німеччина остентацийно манифестуют тепер свою свіжу приязнь. Манифестованє той приязни єст лем охота застрашити Англию, а также и Францию и выторговати от них уступства.

Але Англия якоси ся не боит и не понаглят ся приступити до союза Италии и Німеччины. Она знає, же приязнь Німеччины и Италии не єст щира и же меже тыма двома державами єст больше суперечностей, як лучных интересов и памятат, же Италия и в р. 1914. была злучена пактом с Німеччином, а выступила против ней. Знаючи о том всьом, министер Иден заявал недавно, же Англия совсем иначе воображат собі организацию мира, а не так як Німеччина и Италия и подчеркнул сильно солидарность Англии с Францион.

С того всього видно, же Гитлер и Муссолини хотіли бы настрашити Англию и Францию, а тоты ся того не боят. Але всі вооружают ся сильно, выдає ся милиярды на танкы, самолеты, арматы и амуницию, бо всі знают, же лем силом можна отперти напастника.

ПЕКЛО НА ЗЕМЛІ.

Одна француска газета помістила артыкул свого сотрудника, котрый жиє тепер в Испании. В артыкулі том находит ся меже иншим такый опис:

„Рано вышол я до парку Каса де Кампо. От початку домашной войны парк тот єст обозом для плінных. Я зашол на середину и там находила ся яма о значном пространстві, огороджена вокруг кольчастым дротом. За дротом трясе ся со страха около 250 людей. Судячи с одежи, переважна часть, то люды с міста. Я узріл дівчатко, може 15-літне в зеленой сороччині, на котрой мало подерту суконку. Дівчатко тулило ся до старшой женщины, віроятно матери. Переляк бил с очей дівчатка, якыйси мужчина около 50-літный клячал и молил ся. Серед увязненых єст много шумных, молодых дівчат.

Яма єст глубока може на 2 метры. Червены воякы стоят с карабинами коло дротяной огороды. Нагло явяют ся люды с машинныма карабинами. Минута страшного крику и грехот машинных карабинов. Перший упал мужчина, котрый ся молил. Карабины дійствовали не полных 5 минут.

Коли-м знова посмотріл на яму, всі вязні лежали уж на землі. Гдеякы были ранены, але переважна часть уж не жила. Пырскат лем кров с пораненых тіл. Дівчатко в зеленой сороччині ище жиє, выдає страшны йойкы. Милициянты смотрят на тото холоднокровно.

Слышу крикы вояков: Кампа! кампа! (с до-

Повстанцы опановали Мадрыт.

Мадрыт упал. Правительство утекло. По ше цілых 4-ох місяцах домашной войны повстанцы осягнули свою головну ціль.

Але до конца трагедии ище далеко. Замкнул ся лем оден єй розділ и начинат ся другый, не меньше кырвавый и напевно опаснійшый, єсли ходит о меженародны компликации.

Повстанцы опановали до тепер дві треты части Испании и єсли бы не было вмішательства чужих держав, то войну можна бы было уважати за окончену. Але там уж от давна не можна бесідовати о войні „домашной", бо Испания єст от 3-місяцов закрытым полем, на котром меньше, або больше откры то моцуют ся инши державы и так: по страні повстанцов Италия, Німеччина и Португалия, а по страні червеных СССР., Франция и Мексык. По обох странах самолеты, танкы, арматы и амуниция загранична. По обох странах сут заграничны офицеры, летчикы, техникы. Тоту войну можна сміло назвати войном в „чужой хаті".

Если бы не было помочи чужих держав, война была бы ся давно закончила, бо жадна страна не мала бы до тепер чим воєвати. А так, аж и по занятю Мадрыта война буде тягнути ся ище долго, тым больше, же червены держат ся сильно в Катальонии. Катальония, котра має свою власну культуру, власны традыции и отмінный язык, стреміла все до независимости.

Тепер тоты стремленя выкористали червены. Там дійствує также совітскый консуль Антонов Овсієнко, котрый старат ся там утворити совітску республику катальонску. Против тому высказали ся открыто Німеччина и Италия, што каже предполагати, же война заострит ся ище сильнійше.

Так аджек не скоро перестане ляти ся кров в Испании и долго ище Европа буде позерати на Пырынеи со страхом, же оттамаль може вылетіти искра европейской войны. Под тым взглядом опанованє Мадрта то не конец, а початок трагедии.

УКРАИНА ПРОТИВ СОВІТОВ.

Француска газета „Матен" доносит, же в звязи с процесом віцепредсідателя совнаркома украинской республикы Коцюбинского спостерегат ся, же населенє жиюче на терытории совітской Украины має уж дост большевизма и начинат воєвати с Совітами. Проявлят ся тото в подпалах рядовых складов, в актах саботажа и в убийствах людей, котры служат при украинском Г.П.У. В тых терорыстычных актах принимат участь не лем сельске населенє, але также и люды, котры находят ся на державной службі.

В часі неданых розрухов в Кременчугі найдено бомбы в помешканю комуниста Гавченко.

В жолтні во многых містах, як в Лозовой, в Перемайскі, Ахтыркі и Ново-Бугі переведено цілый ряд терорыстычных актов, в котрых убито 10-ох служачих при Г. П. У. и 6-ох инструкторов, присланых ЦИК-ом.

В часі селянскых розрухов в Бугаєві под Кыєвом, присланый для привернення порядку отряд войска, збунтовал ся, убил своєго политычного комисара Рублева и сам со всіма офицерами перешол на сторону селян.

Центральны совітскы власти прибігают к острым репресиям, штобы привернути на Украині порядок, але тото не лем не помагат, а наоборот настрои против Совітов ростут на Украині с каждым днем.

Што оповідат швайцарскый инж. о Сов. Росии.

В Женеву недавно вернул швайцарскый инжинер Рене Гроклод, котрий был в Росии от 1933 р. до 1936. Он служил там при рафинерии нафты. Инжинер описує житє роботников в Росии в „Журналь де Женев". Читаме там меже иншим:

„Постепенно я знакомил ся с роботниками фабрыкы. Початково относили ся они до мене недовірчиво, але погодивше мы запризнили ся. С трудом и то лем втотчас, як не было никого, роботникы выповідали ся откровенно.

Житє их єст там нелегке. Зарабяют середно по 200 рублей на місяц. Але што можна там купити за тоты гроши, єсли фабрычный кооператыв продає лем 30 дкг. хліба денно и 5 дкг. цукру—раз на два місяцы, а по инших склепах, где можна всьо купити, 1 кг. масла коштує 32 рублі, 1 кг. мяса 12 рублей, 1 л. молока — 2 1/2 рубля. При 200 рублях місячно и при такых цінах не опасеш ся.

За одежу треба заплатити 400 рублей, т. є. 60 дней роботы, за пару скорен 150 рублей, а за плащ 250 рублей."

„Комунизм все проповідат ровенство, але на практыці выходит совсем иначе. Вертаючи недавно в Швайцарию, я виділ на стации Негорілоє многобарвны статыстычны таблицы, в котрых славит ся совітскы достыженя. Я знам тепер ціну тых великых фабрык. Я виділ, под якым надзором жиют тоты „свободны роботникы". Я розуміл, чом страна єст окружена кольчастым дротом и чом жаден совітскый роботник не може выіхати со свого краю.

В Европі єст много безроботных, але у всіх єст іда, в Росии всі робят, але и всі голодуют.

Так описує швайцарскый инжинер положенє роботника в Совітах.

Куплю горскый мед

с околиц Крыницы

Пробку, ціну и сколькость подати до редакции газеты „Лемко".

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

рогы!) И сейчас наближат ся до ямы тягарный самоход жовто-червеной барвы. Везе он нафту. Новы крикы тых, котры ище жиют. Нафту выляно до ямы и оден вояк шмарил вязанку запаленэй соломы. Отозвал ся роздераючий воздух короткый крик, а за хвилю всьо утихло. 250 людей перенесло ся в лучший світ, где ніт ни плачу ни рыданя но жизнь безконечная.

* * *

В місті я довідав ся, же такы масакры отбывают ся праві каждого дня. Сказали мені также, же много дівчат перед замордованєм сут попередной ночи ганьблены.

Увязнены звычайно ничим ся не провинили. Воякы, серед котрых єст много арестантов, освободженых с вязницы и вооруженых через комунистов, с власной волі оскаржают, кого хотят, вязнят и мордуют, а маєток вязненых роскрадают.

Таке пекло на землі переживают люды в Испании.

Без чистого молока ніт доброго масла.

Находячий ся на рынках товар може быти планьший и лучший. Як ціны сут высокы, а сут такы втотчас, коли єст великый спрос, то можна и планный товар продати по дост роброй ціні, але коли ціны опадут, то на планный товар ніт або совсем купца, або єсли и єст, то ціна єго опадат значно. Так стало ся недавно с маслом на англицком рынку. Ціны масла в Англии обнижили ся значно, але втотчас, коли ціна голядского масла упала о 10 процент, то ціны масла с Польщи понизили ся о 20 до 24 процент.

Стало ся так прото, же масло польске маєв чужих краях злу марку и єст уважане за найпланьше. Где глядати причины того? Коровы наши дают добре молоко, молочарні сут технічно добре уряджены, маме также добрых молочаров, а помимо того масло наше єст планне и то так планне, же был час, коли плачено за польске масло в Англии ціну о половину низшу, як за масло походяче с другых краєв.

При том не єст без значеня и тото, же коровы наши сут кормлены пашом натуральном и здоровом, як сіно, окоповы, отрубы и т. д.. што причинят ся до того, же молоко повинно быти и єст смачнійше у нас от молока коров, кормленых отпадками с процесов ферментацийных, при выробі пива, горілкы, цукру и т. д., а помимо того масло єст планне. Видиме с того, же ніт причины в самом молоці, ани также в выробі масла.

Перед 50-ома роками масло с Дании было также зле и не тішило ся особенным покупом. Аж коли молочарні начали отличати молоко чисте от брудного и платити за одно лучше, а за груге меньше, коли аж и почали накладати грошевы кары за брудне держанє коров, посуды и поміщень, втотчас селяне там начали перестеригати скрупулятной чистоты и тепер данске масло належит до найлучших.

Тота потреба перестериганя чистоты в стайні и при доиню довела до того, же и в хаті данского селянина запановала образцова чистота. Тепер непотреба там уж никого нагваряти до чистоты, бо каждый привык до ней и о ню дбає.

Сказали мы, же молоко наше єст добре, а масло зле. Молоко занечищат ся от часу выдоиня єго, аж до часу, коли с него выробяме масло, аджек передовсем в стайні. И не може быти иначе, єсли коровы и посуда сут брудны, єсли и сама газдыня не перестерігат занадто чистоты ани коло себе, ани в хаті. До молока достают ся втотчас частинкы гною, пороху и бруду и то так с невымытого вымени, як и с рук и одежи человіка Бруд в молоці спричинят розмноженє ся в нем шкодливых бактерий, котры робят молоко непридатным до выробу доброго масла. Килько то раз трафят ся, же масло зроблене со свіжой сметаны уж на третый день достає неприятный запах.

Масло наше єст зле и прото дешеве. Ест то одна с причин низкого доходу с хову статку.

Штобы тоты доходы поднести, треба через перестеріганє як найдальше идучой чистоты постарати ся о тото, штобы молоко было добре и памятати о том, же добре масло можна мати лем с доброго и передовсем чистого молока.

ТРАН ЯКО ЛІК.

Як охоронити діти перед ангельском хворотом.

Кто с нас не виділ дітей блідых о запалых грудях, надутом брюшку и кривых ножках? Котра-ж с матерей не смотріла с сочувствієм на каліцтво такых дітей? А преця можна бы было тоты несчастны діти спасти от смутных послідствий той хвороты, єсли бы матери знали о грозячой их дітям опасности и уміли свои діти ратовати завчасу.

Ангельска хворота повстає у дітей завчасу, бо уж при конци першого або другого року житя. Причином той опасной для дітей хвороты єст недостаток отвітного корму, сонца и повітря, тых конечных чинников для правильного розвитя цілого организма. При скупом откормленю, коли дітина не достає конечных для своєго розвитя складников, якы мают передовсем ярины, молоко, яйца и овочи, треба дополнити корм в способ скорый и енергичный. Найлучшим средством ку тому єст **тран або рыбій толщ.**

Тран маєв собі дуже фосфору и витамин, котры способствуют розростови и правильному розвитю организма дітины. Тран містит в собі именно тоты складникы, без котрых діти западают на ангельску хвороту. При скором приниманю трану можна вздержати поступ той опасной хвороты.

В полночных краях, где населенє іст много рыб и трану, ангельска хворота єст праві незнана.

Тран повинно ся дати не лем дітям хворым на ангельску хвороту, але также слабым и тым, котры поздно зубкуют або поздно начинают ходити и то от конца першого року через цілый час передшкольного и школьного віку.

Тран належит принимати в зимушных місяцах, бо в том часі тран ся не псує.

Урожай картофлей єст добрый.

Картофлі зародили ся в том році праві во всіх воєводствах. Лем в тых окресностях, где літом были долший час дожджи, вроды сут меньши о 10 — 15 пропент. Под взглядом якости, сут картофлі в том році значно планьши, як в році минувшом, а именно сут водністы и улягают легко гнитю, особенно в случаях ушкодженя. На продаж єст барз дуже картофлей. На рынках платит ся за картофлі при гуртовной продажи по 2·20 зл. до 3·50 зл. за 100 кг., а при дробной продажи ціна картофлей доходит до 4·50 зл. за 100 кг.

ЛЕМ НЕ ЛЮДЯМ.

Нодавно оголошено выказ провиянтов, якы знищено в 1935-ом році, штобы не допустити до обниженя их цін.

Ведля того выказу знищено в Бразылии в часі от марта до грудня прошлого року 7.500.000 мішков кавы.

От квітня 1934 до квітня 1935, забито и спалено в Злученых Державах Полн. Америкы 6.200.000 свиней и 2.000.000 тон кукурудзы. В том часі выливано каждого місяца до каналов в Льос-Ангельос — 200.000 литров молока.

В Калифорнии знищено в серпні 1935 р. 1 1/2 милиона помаранч и вырвано 80.000 дерев овоченых.

В державі Орегон 350.000 баранов вышмарено для псов и хыщих птахов. Кромі того затоплено 10 милионов кг. рыжу, 5 милионов тон мукы и 3 милионы кг. бананов. Тото всьо зроблено в 10-ох місяцах.

Спалити, знищити, затопити, дати псам и орлам на пожерт! Але — уховай Бог, не дати людям, бо ціны могли бы упасти и богачи бы потратили!

Вертают с „раю".

В Варшаві перед пару днями задержал ся трансытовый поізд, ідучий с Москвы до Відня. В поізді том вертали до родного краю (Австрии) тоты, котры в р. 1933. выкликали в Австрии революцию, а коли она не повела ся, утекли до Росии, думаючи, же там жде их рай на землі.

Гдеякы с них достали совітске гражданство и в коротком часі поселили ся на Соловецких островах (там на тяжкы роботы вывозят совітскы власти всіх политычных преступников), а инши насытили ся уж так большевицкым „раєм", же тепер вертают до Австрии помимо того, же знают о том, што жде их там кара до 3-ох літ вязницы.

Поізд, везучий членов „Шуцбунда" по 30-минутном задержаню ся в Варшаві, поіхал дальше.

Линдберг приготовлят ся до нóвого лету.

Знаменитый амерыканскый летчик плк. Линдберг, котрый перший перелетіл на аероплані с Амерыкы до Европы и о котром бесідовали, што он перестал занимати ся авиацием, намірят отбыти новый воздушный лет. Закупил уж на тоту ціль самолет в англицкой фабрыці в Рединг. Самолет єст невеликый, але маєвсьо, што може дати найновша техника.

Самолет тот называт ся „Могавк". Єст то найновійший тып самолета, маючий приряд до плаваня и приряд до вышмаряня світлянных ракет, котры могут освітити цілый терен под самолетом через 2 минути.

Где полетит Линдберг на том самолеті, того никто не знає, бо он тото никому не скаже.

Што чути в світі.

Парыж: Прибывшим самолетом до Касаблянкы пасажеры доносят о том, же в часі бомбардованя міста Аликанте через повстанцов, мадрытскы войска, видячи, же не змогут удержати ся в місті, рішили помстити свою неудачу на взятых передом закладниках. Вооружены в револьверы и ножы, вдерли ся до вязницы, убиваючи всіх, кто попал в их рукы. Не ощадили никого, ани женщин ани старцов.

Французскы пасажеры подают, же убито того дня понад 1.000 закладников. Серед убитых має ся находити сестра повстанчого енерала де Ллано и сын Примо де Риверы.

Рим: По Римі кружат сенсацийны поголоскы, же в коротком часі будут оголошены заручины дочкы италиянского короля княжны Марии с претендентом до престолов: австрийского и венгерского, кн. Отто.

Справа тота буде напевно предметом віденскых обрад, в часі котрых мали бы проклямовати кн. Отто королем. Одны подают, же Отто буде оголошеный королем Австрии, другы — же королем Венгрии. Характерыстычне ест одно, же дотепер перечено вістям о заручинах Отто и рестоврацию монархии уважано за неактуальну, а тепер кругы правительственны не дают жадных заявлень.

Пекин: Получевы оружны силы Манджукуо и внутренной Монголии в числі 4.000 людей с самолетами, панцерныма самоходами и таиками вкрочили с Чагару до кытайской провинциии Суи-Юан и заатаковали кытайскы войска.

Бой был барз завзятый. Манджурскы войска были отперты с великыма втратами.

Льондон: Польскый министер заграничных діл Осиф Бек был принятый королем Едвардом на специяльной аудиєнции. В честь министра выдано в королевском замку торжественне сніданє.

Парыж: Газета „Гренгуар" доносит, же на передмістях Парыжа находит ся тайна революцийна армия, котра числит 30.000 людей и окружат желізным обручом столицу Франции.

По словам „Гренгуара" революцийна армия ест барз добре вооружена. Жерела финансованя того потайного предприятя сут незнаны.

Берлин: Берлинскы газеты доносят, же недавно в Москві арестовано 100 людей, оскарженых о тото, же они метали по московскых фабрыках летучкы, в котрых нападали остро на совітске правительство и призывали до поддержкы „правдивого комунизма" Троцкого и Зиновєва. Арестованых студентов и роботников выслано в административной дорозі на Сыбир.

Парыж: Французскы газеты подают, што нарком обороны С.С.С.Р. Ворошилов по поводу 19-ой рочницы „Октября" звернул ся к частям червеной армии с бесідом, в котрой сказал, што тота армия явят ся тепер поруком мира. Червена армия — сказал Ворошилов — готова отперти врага и розбити єго там, где он осмілит ся появити. Дальше сказал Ворошилов, што врагы не осмілят ся ударити на Совітску Росию, але „єсли Бог скоче их укарати и отойме им розум, то они и их потомкы будут долго памятати".

Поправчи санатории. Правительство турецке приступило до основной реформы вязниц в Турции.

Вязницы будут замінены в „санатории поправчи" (домы, в котрых будут ся старати вплынути на преступника, штобы ся поправил и больше не грішил). В вязницах будут библиотекы, спортовы боиска, аматорскы театры, варстаты и т. д.

Для добре справуючих ся арестантов сут предвиджены кромі передтерминного освободженя с вязницы, также грошевы запомогы в ціли облегченя им поворота до нормального житя.

Як сама назва „санаторий поправчих" говорит, турецкый реформі присвічат клич: „не карати преступника, лем направити єго и привернути общественности."

Вісти с краю.

Варшава: Дня 6.XI. мала місце коло Варшавы страшна катастрофа жел.-дорожна. На стоячи на стации возы електрычного поізда, якым іхала молодеж до школы и урядникы до урядов, над'іхал другый електрычный поізд и ударил в него с таком силом, же возы вбили ся аж оден в другый. Писк, плач и йойк пораненых людей роздерли воздух. Власти ведут енергичне слідство, штобы усталити причину катастрофы. В катастрофі той убито 16-літного Стефана Плуцєнника, ученника гимназии и ранено тяжко 14-еро люда. Раненых потрафит ся удержати при житю, але многым с них грозит каліцтво. Найгрознійший ест стан моторового Франц Вонциковского.

Варшава: В минувшом тыждні коло Варшавы мала місце страшна летнича катастрофа. С незнаной причины, упал на землю великый двомоторный самолет войсковый, розбиваючи ся цілковито и гребучи под собом 4-ох летчиков.

На місце катастрофы перша приіхала огнева сторожа Державных Завед. „Урсус". Всяка помоч оказала ся опозднена. Серед розвалин самолета найдено 4 страшно змасакрованы и обезображены трупы летчиков. Кавальчыкы самолета были росшмарены на 400 метрах доокола.

В Сосновци доконано на почті незвычайно смілой крадежи. В полудне, коли в почекальні находило ся пару интересантов, приступил до одного окна якыйси тып и скориставши с того, же урядничка отдалила ся на хвилину, перехылил ся через окно и вытягнул с шуфляды 600 злотых. Со окраденыма пінязми почал утікати. Крадежу спостерегли 2 интересанты, котры наробили крику и пустили ся в погоню за злодієм. До погоні прилучили ся также 2 уряднукы почтовы. Утікаючого злодія зловлено и отдано полиции. Скрадены гроши отобрано. Злодій называт ся Осиф Зальскый.

Новый-Санч: Молодый паробчак Станіслав Мєшковскый, хотячи скоротити собі дорогу, хотіл переіхати возом через Дунаєц в селі Забжежі. Коли нашол ся на середині рікы, струя воды порвала воз и несчастный утопил ся. Занепокоєны долгом неприсутностю хлопца домашны, почали глядати и нашли затопленый воз разом с забитым конем. Тіла убитого хлопца не найдено ище.

Новый-Торг. До корчмы М. Трауенштейна пришла весела компания зложена с 2-ох хлопов и 2-ох баб и почали ся честовати, По гостині, подливаной сильно палюночком гості нагло счезли и не заплатили за гостину. Шинкар наробил крику и на улиці задержано одного с них. Был то хлоп с Рогожника Владыслав Лятоха. Притисненый до муру Лятоха подал назвиска своих кампанов. Против добраной компании подано донесенє до суду.

Новый-Санч: Скарбовы власти впали на слід неправной торговлі валютами и золотом. Дальши обсервации утвердили власти, же торгує валютами жид Шиммер. Перевели у него ревизию и нашли 13 кг. монет золотых и серебряных ріжных держав и много паперовых доляров. Цілый тот скарб, представляючий вартость парудесятох тысяч злотых, забрано и зложено до судового депозыта. Шиммера арестовано. Шиммер был знаным купцом в Новом-Санчі.

В познаньском заквитла яблонь. В Пашині коло Познаня заквитла у одного газды в минувшом тыждні яблонь. В другом селі Гоздові найдено добре розвиненого хруща. Оба тоты случаи вызвали сильне заинтересованє у міцевого населеня.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА И КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Передом — Сянок.

Відповідальний видавець и редактор Іван Гроносек. Типографія „Перемишлянин" в Перемишлі.

Kraków
ul. Św. Anny 12
Bibljoteka Jagiellońska

Оплата почтова уіszczona gotówką.

Ч. 46. (130). Крыница, четверг дня 26 листопада. (13). 1936. Рок III.

Орган Лемковского Союза.

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально
1·50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Амерыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко" Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж в листопаді появит ся богато илюстрованый календар „Лемка" на рок 1937. Кромі того выйде также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. буде выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кото хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко".

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка", котра дає также оден календар **даром**.

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция

ЯК ЖИЮТ ХЛОПЫ НА СЕЛІ.

Цікавы и смутны числа поміщат в своєм послідном номері, выданом за місяц листопад 1936., газета „Plon".

Там єст представленый рочный буджет малорольной родины, зложеной с осмеро людей (в том числі єст 5-ро дітей).

Родина тота сконсумовала в тягу 1935 року
1.077 кг. зерняных продуктов
[вартости . . . . 144 зл. 15 гр.
3535 кг. ростинных продуктов
[вартости . . . . 211 „ 83 „
(в том 1986 кг. картофлей за 44 зл. 67 гр. и 350 кг. капусты за 8 зл. 73 гр.)
Кромі того сконсумовала родина 2.115 кг. набілу за . . 146 зл. 72 гр.
(в том 226·5 кг. худого молока)
и 188 кг. мяса и омасты за . 133 „ 75 „
а также смішно малы количества инших провиянтов, як нпр. 2 кг. цукру на цілый рок:

Пересічный выдаток на выкормленє выносит аджек на 1-го чловека 80 зл. рочно, т. є. 22 гроши денно.

Як представят ся тото выкормленє?

На вагу выносит оно близко 2 1/2 кг. на особу, але трету часть того — то картофлі: Цукру припадат денно на особу 3/4 грама, мяса — 6 дека, 1 литра молока на 1 тыждень.

Така єст нужда на селі. Так жиют малорольны селяне на долах, по грунтах жизнійших, а штож допіро у нас в горах. Ту процент сконсумованых грульок напевно єст высший, але зато хліба и омасты ідят ту ище меньше. Чогож можна ждати от дітей, котры так скупо ся кормят? Ци могут они розрости ся належито и розвинути мормально свои силы? Напевно ні. То будут колиси выголоднены, скарловатілы, сухотничи недорозвиткы, нездатны до роботы, серед котрых найде смерть обыльне жниво.

Штобы той біді зарадити, потребна єст неотложна помоч, котра може ити лем в напрямі: 1) господарчого поднесеня краю, 2) розвитя и окруженя опеком народного сельского промысла и 3) здобытя емиграцийных теренов для безроботных на селі.

Господарства наши, особенно в горах, сут наставлены ошибочно на продукцию хлібного, зерна, котрого они не выдают в выстарчаючом для прокормленя населеня количестві и тому не приносят жадных доходов. Господарства тоты однак надают ся добре до выхову статку и продукции молока и в том напрямі треба их доконче наставити. Сіяти меньше зерна, а головоу увагу звернути на лукы и пасовиска.

В виду пануючого безроботя по містах ніт што числити на тото, же там можна найти службу або роботу. Безроботны сельскы мусят глядати той роботы на селі и найдут ю, коли розвинут лучше народный сельскый промысл. Тото занедбане ткацтво, фолюшництво, выроб деревяных забавок и малых господарчих знарядов, выроб пуделок, кошиков и глиняной посуды треба оживити на ново и в часі долгых вечеров зимушных заняти ся домашным промыслом. В початках не даст нам тото великых доходов, але счасом, як тот промысл розвине ся и сорганизує, позволит он неодному выкормити себе и родину. Организации рольничи уділяют охотным всяких рад и уряджают курсы для подготовленя молодежи до ремесла. Также и в часі наближаючой ся зимы отбуде ся в многых наших селах ряд курсов господарчих и промысловых. Записуйме ся радо на тоты курсы и користайме с нагоды, бо лем через науку можеме позбыти ся біды, яка тепер загніздила ся сильно на селі. Лем науком и тяжким, вытревалым трудом можеме здобыти лучший корм для наших дітей и допомочи им розвинути ся нормально и вырости на сильных и здоровых газдов.

Не зазнат біды

тот, кто має отложеный хоц бы и невеликый грош на т. зв. чорну годину.

Никто с нас не знає, што принесе єму завтрашный день. Днеска маме вшитко, веселиме ся и радуємe, а завтра може быти совсем иначе. Або злива и град знищат засівы и землеплоды, або огонь спалит будынкы, або корова упаде, або, што ище планьше, занедужат ктоси с домашных. Во всіх тых случаях жде нас новый выдаток, котрый можеме покрыти с невеликым трудом лем втотчас, як маме зложеный якый такый грош. Без ускладаного гроша жде нас біда и нужда, котра стає ся не рідко причином и звады в хаті. Килькож то случаєв єст такых, же люды, покля был достаток, жили в згоді и любви, а коли пришла біда, почали ся вадити и сварити. Біда зробила их нервовыма и они, не могучи позбыти ся нужды, почали зваляти вину оден на другого и так пришло до грызні. А єли бы тоты люды не вірили свому счастю, але в том часі, коли вело ся им добре, откладали гдеякый грош на погодивше, были бы мали ся чим в несчастю зратовати и не довели бы до сварні и незгоды. Прото тыж, кто не хоче зазнати біды и нужды, най складат каждый непотребный грош в певных касах. Таком касом єст

Комунальна Каса Ощадности

в Крыниці-Здрою.

Шукають суровых материялов,

штобы унезалежнити ся от заграницы.

В послідных часах праві всі державы хотят так устроити ся, штобы мати всьо, чого потребує промысл и штобы або нич, або як найменьше спроваджати товаров с другых держав. Така самовыстарчальность має велике господарче значенє, котре росте ище больше в часі войны. Гдекотры державы, як нпр. Совіты мают праві всі суровы материялы и могут ся обыйти без помочи другых держав.

Але уж Німеччині бракує много суровых материялов. Передовсем не має Німеччина тилько хліба, килько потреба єй на выкормленє свого населеня, а кромі того бракує єй также нафты. Німецкы учены призадумуют ся над тым, штобы хліб вырабяти с дерева, с котрого уж вырабяют цукор, оцет, спирт, глицерыну и инше. С угля каменного и то с найпланьшого, бо бурого, вырабяют они бензыну и гуму т. зв. буну, с котрой робят протывгазны маскы и опоны на кола до автомобилей, танков и самолетов.

Также и Польща привозит много суровых материялов из заграницы. По перше, тото коштує дуже грошей, а поза тым узалежнят Польщу от чужих крайов. Тож, штобы унезалежнити ся економично, покликано до житя нарочну комисию при Министерстві Промысла и Торговлі, котра має розслідити, котры со спроваджаных тепер с чужих крайов товаров дало бы ся заступити суровыма материялами польской продукции рольной. Комисия тота має также постановити, яки возможности має Польща в области металевых руд, на яки руды можеме числити и якых руд можна в Польщі глядати. Уж тепер начали глядати руду мангану. Мусит ся также усталити, яки суровы материялы можна заступити штучныма о высокой вартости.

В области суровых материялов потребных для волокнистого промысла пороблено уж подробны досліды, а именно: вместо спроваджаной до тепер баволны мают уживати т. зв. „котонины". Ест то волокно, подобне до баводняного, котре одержує ся с крайового льну и конопель при отвітной хемичной переділці. Штобы спроваджати меньше волны, побудовано в Лодзи фабрыку т. зв. „ляниталю", т. є. штучного волокна выробленого с молока и совсем подобного до волны. Кромі того уж от долшого часу фабрыкуют с дерева (целюльозы) штучный шолк, котрый улучшают с каждым роком.

В справі розвиненя того промысла отбыла ся в днях 14 и 16-го т. м. нарочна конференция в Министерстві Промысла и Торговлі под предсідательством вицеминистра Д-ра А. Росе. В конференции той приняли участь представителі всіх заинтересованых галузей продукции. Дня 16. т. м. выбрано три комисии, котры мают ся заняти справами: 1) котонины 2) ляниталю 3) штучного шолка. Комисии мают приготовити внесеня в справі продукций тых штучных материялов и возможностей заступленя нима суровых материялов, спроваджаных с чужих крайов.

Результат льондонской поїздкы мин. загр. діл О. Бека.

Визыта польского министра заграничных діл О. Бека в столиці Англи закончила ся полным успіхом. Ціле принятє, оказане мин. Беку в Льондоні через найвысших урядников державных и самого короля Едварда VIII. отдаванє єму почести в часі парад и торжеств уряджаных нарочно для него, свідчат о том, же само англицке правительство придає велике значенє визыті и звязаных с визытом переговоров.

Официяльно донесено, же в Льондоні не лем наступила выміна мыслей меже руководителями заграничной политыкы двох держав, што не обовязовало бы до ничого, але же там установлено также лучность цілей политыкы Англии и Польщи. В том заключат ся уж великый успіх польской политыкы, бо при новых договорах меже Англиом и другыма державами, Англия не подпише пакта, котрый бы мог оказати ся шкодливым для Польщи. Особенно важным може оказати ся польско-англицкый договор в том случаю, єсли бы пришло до заключеня нового загального договора с Німеччином, котрый замінил бы похороненый уж частично договор Версальскый. Тепер такый договор не лем не може быти заключеный с втратом для Польщи, але также — без єй безпосередной участи и без принятя под увагу жаданя Польщи. Польща заняла в европейской политыці положенє сильне и єй жаданя и воля сут респектованы через европейскы державы.

Такым способом льондонска поїздка министра заграничных діл О. Бека закончила ся так великым успіхом, же министер може направду быти гордый с єй результата. Тот сукцес ест результатом долгых літ пляномірной и сыстематычной дыпльоматычной роботы, опертой на внутренной силі державы.

В Москві украли плян воєнной обороны

Совітскої Росии.

Льондон; „Дейли Експресс" доносит: Г.П.У. выкрыло величезну аферу шпьонажа, якой не было от 1918 року. В 4-ох послідных роках совітска Росия выробила плян обороны от нападеня со стороны западных держав. По маневрах в Минску, котры отбыли ся в жовтні т. р., тот плян затвердил Ворошилов. Плян храниено в Кремлі и знало о нем лем 5-ох высших офицеров генерального штаба.

Пепед 10-ма днями двоє из тых офицеров спостерегли, же плян ктоси выкрал, отрысовал и вложил назад на своє місце. Справу передано Г.П.У. Подозріне упало на одного из 5-ох офицеров.

В слідстві выявило ся, же любовницом того офицера была графыня, знана Г.П.У. под именем: „Ирена Михайловна". Офицера и грабину арестовано, Они ділали в интересах одной заграничной державы. Кромі них арестовано также около 100 людей, замішаных в тоту аферу.

Поля не сораны, хліб гниє.

Орган азовско-чорноморского крайового комитета партийного „Молот" доносит о слабом темпі передзимушной оркы в Совітах (в азовско-чорноморокой закутині). До дня 25. жовтня сорано там о 300 тысяч гектаров меньше, як в минувшом році.

Газета подає, же заробкы сут выплачаны трактористам с великым опозднєнєм, што не способствує интенсывности роботы.

Газета „Сєвєро-кавказкій Большевик" подає, же причином занедбаня полевых робот сут антыдержавны намірена поодынокых колектывов. Гдеякы рейоны в загалі перестали давати хліб, хліб лежит ище на полях и гниє, а звезеного до сыпанцов зерна никто не стереже.

Не лучше представлят ся справа передзимушной оркы. Гдекади не начато ище передзимушной оркы, а ряд державных маєтков (совхозов) выконал ледво одну пяту часть загального пляну.

Тота сама газета доносит также, же на Кавказі споздненo ся со збором баволны и собрано в полночной части Кавказу всьго 21 процент плянованой баволны.

Человік — медведь спит цілу зиму.

В Америці жиє хлоп, — зове ся Артур Герке, — котрый каждого року, почавши от р. 1910. кладе ся дня 1. листопада до постели и встає аж на весну.

Понятно, же он не спит цілый час, лем їст, читат, приниmат гостей, але всьо робит в постели. Он твердит, же такый трыб житя повалят єму смотріти весело на світ.

— Если бы всі — гварит тот дивак — робили так як я, люды мали бы значно меньше згрызот.

Так бесідує чудак, але єсли бы всі пошли зго слідами. кто бы єму давал їсти?!

Жива пересылка.

Перед семома роками выемигровал с Польщи до Франции хлоп Вавжиняк. Там оженил ся и мал дітину. Хлоп с женом робил тяжко, а дітину помістили в приюті за оплатом 170 франков місячно.

В послідных часах заробкы так змаліли, же хлоп не мог платити за дітину и рішил послати ю до свого отца, котрый жиє в Лодзи. Але же не мал грошей на нормальный билет, то подал дітину яко пакунок.

Живым тым пакунком заопековали ся по пути кондукторы. Коли поізд приїхал до Лодзи, начальник стациі повідомил діда о „пакунку". Дідо отобрал малого хлопчика.

Ест то немотованый случай пересыланя дітей в формі пакунка и свідчит о біді робочой клясы.

Волкы на окраинах.

Того року занадто скоро появили ся на всходно-полудневых окраинах волкы.

В повіті дисненском сут уж цілы громады тых звірят. Волкы порывают гуси, свині и овцы с пасовиск.

Місцеве населенє пояснят собі тото вчасне появленє волков, яко ворожбу вчасной и острой зимы.

Найлучши телята с вытелень осенных и зимовых.

Як паша выпродукована на власном хозяйстві єст найдешевша, так в хові звірят, найлучши результаты будеме мати втотчас, коли приховок буде власный.

Если купуєме телята в знаной солидной оборі, можеме быти певны, же купуєме материял совсем добрый, але єсли робиме тото на торзі, то николи не можеме знати, што выросте с теляти. Прото тыж найлучше доховати ся коров с власных телят. Лучачи добры коровы с добрым быком, можеме надіяти ся, же и потомство буде добре.

Зближаме ся до зимы, газда покончил уж роботы в поли и маєе больше часу для своєго живого инвентара. Если хоче заняти ся сам ховом телят, то мусит посвятити ся тому совістно, памятаючи, же дорослу корову занедбану можна „поставити на ногы" добрым кормом, але занедбанє при хові телят не даєт ся уж ничим надробити. Розвиваючий ся с дня на день молодый организм теляти мусит достати вьо, чого потребує, иначе задержує ся в розвитю и тото не поправит ся уж николи.

До хову повинно ся оставляти телята с вытелень осенных и зимовых. На пасовиску коровы находили ся в літі все в руху, на свіжом воздусі. Вплыват тото користно так на здоровє коровы, як и теляти. Тому тыж телята, походячи от коров, котры ходят по пасовиску, суть найсильнійши и найздравши. Не значит тото, же кажде теля, уроджене тепер, треба ховати. О том можеме судити по вазі. Если теля важит меньше як 30 кг., то трудно надіяти ся, штобы с него выросла добра корова. Если однак теля єст здраве, маєе ответну вагу и походит от молочной коровы, то шкода єго продавати на заріз, бо можна ся надіяти, же при добром откормлению выросте с него добра корова.

Телята урожены на весну, або в літі, меньше надают ся до хову, бо долгый час зимушный, в котром статок єст держаный на увязи без руху, зле вплыват на правильный розрост теляти в лоні матери.

В літі газда маєе занадто дуже роботы и не може заняти ся усердно телятом, а газдыня не все памятат, штобы накормити єго на час,—в результаті теля, с натуры слабе, терпит на том, розвиват ся зле, не росте и не наберат вагы. Не без значеня єст и тото, же в літі, коли статок иде на пасовиско, мухы и всі овады с цілой стайні сідают на теля, котре не умієе ся оборонити перед нима. При таких условиях трудно доховати ся доброй коровы.

Кормити телята треба с рукы. Мале теля барз скоро, часом в пару минутах, учит ся питм молоко с посуды. Натоміеь старше, держане при корові, с трудом отвыкат от сосаня. Кормячи с рукы, можеме все дати телятy тото, што му ся належит. При сосаню не знаме, килько оно выпиват, єсли за дуже, то хворие, єсли замало — терпит голод и не росте.

Корова 1 — 2 дней тужит за телятом, не хоче часто пустити молоко, але, же єст то час т. зв. „курастры", котрой люды не ідят, прото дуже на том не тратиме. Если натоміст отлучаме уж старше теля, то корова навыкла до сосаня, через долший час банує за телятом, утинат с молоком и втотчас маме уж втрату.

Через пару неділь треба теляту давати пелне мололо, найлучше от власной матери, котре не даєт ся ничим заступити. Хованє теляти єст коштовне, бо не маме доходу с молока. Если однак теля єст здраве и сильне, то перед выдатком цофати ся не можна, бо доховаме ся цінного звіряти. Если однак не можеме дати теляту добрых условий, єсли не можеме заспокоити всіх вымог єго молодого организма, то лучше телят не ховати, бо потіхы с того не буде. В такых разах ліпше куповати отхованы телята с доброй оборы.

Комуникат.

В звязи с тым, же многым кончит ся термин позволеня на оружиє дня 31. грудня 1936., Староство повітове новосандецке пригадуе, же особам, котры не виесут поданя до Староства о продолженє позволеня на оружиє **перед уплывом терміна єго важности**, позволенє таке не буде продолжене, кромі того особы тоты будут укараны за безправне посіданє и ношенє оружия, а само оружиє буде сконфискованє, як то зрештом мало місце в многых случаях того року.

Прото тыж всі тоты, котры мают оружиє и позволенє на оружиє, повинны для власного добра примінити ся до обовязуючих приписов.

МАСОВЫ АРЕСТЫ В СОВІТАХ.

По выкрытю аферы шпьонской в Москві арестовано там до тепер понад 100 людей. Аресты тоты сут направлены передовсем против німцам. Ведля официяльных жерел совітскых арестовано в Москві 8-ох німецкых граждан, меже нима пастира евангелицкого костела в Москві.

Амбасадор Німеччины в Москві, котрый звернул ся до Кремля о выясненє в справі ареста німецкых граждан, достал ответ, же сут они предводителями широко розгалуженой шпьонской организации.

Кружат поголоскы, же в звязи с тыма арестами, Німеччина сорве дыпльоматычны сношеня з Совіском Росиом.

Кырвава неділя в Мадрыті

Вісти, якы подали газеты уж в минувшом тыждні о опановаю через повстанцов Мадрыта, оказали ся передвчасны. Повстанцы заняли лем передмістя столицы Испании и о Мадрыт идут дальше тяжкы бои.

В минувшом тыждні червены войска потрафили задержати напор войск повстанчих и змусили их цофнути ся пару кольометров. Предводителі червеных войск вірили, же переломили уж силы повстанчих войск и через пару дней так ся направду здавало. Але по пару днях повстанчи войска припустили атаку на Мадрыт при помочи бомбардуючих самолетов и розгоріл новый бой, котрый найстрашнійший был в минувшу неділю. Обі стороны шмарили ся на багнеты. Бой был тяжкый, безпощадный. Улицы, застелены трупами, представляли страшный вид. Раз на раз выбухали пожары от метаня с горы бомб. Наконец червены войска почали ся цофати, не могучи удержати ся на позыциях. Тепер повстанцы опановали килька кварталов и прут ку середині міста. Иде тото тяжко, бо треба здобывати каждый дом, кажду улицу.

Серед трупов розпознано кількох граждан совітскых. При одном найдено приказ, подписаный совітскым офицером, руководячим отділом червеных войск.

Кырвавы бои тревают дальше и напевно не скоро ся закончат, бо обі стороны робят всьо, штобы противника здавити.

Открытє читальні им. М. Качковского в Солотвинах.

Дня 15. листопада т. р. отбыло ся в дому Ющика в Солотвинах открытє читальні им. М. Качковского.

При набитой молодежом комнаті выголосили бесіды председатель Лемко-Союза Д-р. Орест Гнатышак и Мет. Трохановскый с Крыницы и представили собраным потребу наукы и користи, якы даєе добре ведена и жива четальня, а также звохотили до численного вписаня ся в члены читальні. Ухвалено членску складку по 3 зл. рочно и вписове по 1 золотому. Приступило в члены понад 40 молодежи, котры по выборі выділа рішили выписати для читальні газеты и книжкы и вынаняти поміщенє.

Єст то незвычайно милый и рідкый обяв рваня ся молодежи до наукы. В Солотвинах не было никакого руского интелигента. Селяне были зданы самы собі и не проявяли великого заинтересованя до наукы и просвіщеня. Аж нагло молодеж начала ходити до читальні в Крыниці-Селі и принимати участь в даваных представленях и забавах. Видячи користны стороны читальняной діятельности, постановили солотвиняне основати у себе читальню, взяли ся енергично до роботы и помимо перешкод со стороны старых газдов, поставили на своєм и мают свой власный очаг просвіщеня. Выбраный выділ также не спит, бо уж на слідуючу суботу дня 21.XI. сорганизовал товариску забаву с танцями, котра мала ціль собрати средства на библиотеку и заохотити решту молодежи до вписаня ся в члены.

Славно списуе ся солотвинска молодеж!

Ту она показала, же мыслит о собі и о своєй будучности и не хоче оставати с позаду других в просвітительной роботі. Слава и честь им тым больше, же робят всьо сами, не маючи в ником ани заохоты ани помочи!

Конец независимой и свободной Абисынии.

Агенция Стефани доносит с Аддис-Абебы, же окончене часу дождей розвияло всякы илюзии, якы мали ище абисынскы отряды, ставяючи отпор италиянам.

В продолженю 40 дней пацыфикация и окупация цілого пространства Абисынии єст в значной части окончена. Дві колюмны посувают ся скоро в районі Джиме, одна с тых колюмн, под начальством генерала Гельосо, наближат ся уж до Аллята.

Рас Деста, котрому грозит полне окруженє, може тепер спасати ся лем утечом ку западови.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО"

Што чути в світі.

Лизбона: Ген. Франко заявил, же бомбардованє Мадрыта буде тревати так долго, покаль місто ся не поддаст. Мадрыт буде збуреный, одна часть за групом.

В Москві заарестовано много чужинцов, особенно німцов. Арестованым зашмарят ся, же належали они до фашистовскых организаций.

Сан-Франциско: В минувшом тыждні президент Рузвельт доконал открытя через натисненє гузика величезного моста о долготі 17 км. Мост тот лучит Сан-Фнациско с Даклянд понад заливом. Мост складат ся с двох покладов. Горішный єст перезначеный для возов и на нем може помістити ся 6 особовых и 3 тягаровых самоходов и 2 лении трамваєвы. Поклад долішный єст перезначеный для пішеходов. Будова моста коштовала 77 милионов доляров.

Парыж: Дня 13.XI. мал місце над Мадрытом великый бой летничий. 15 правительственных самолетов окружило 10 самолетов повстанчих и начал ся бой на смерть и житє В результаті розбито 6 повстанчих самолетов.

С Одессы выслано 9 совітских кораблей с воєнныма материялами для правительственных войск испанскых. До Бильбао прилетіло 86 совітских самолетов.

С Токио доносят о заключеню блоку противяпонского, зложеного с Кытая и Совітов. Блок тот заключено в місцевости Сиян, где іздил маршал Чанг-Кай-Шек в ціли веденя бесід с совітскыма делегатами. Чанг-Кай-Шек собовязал ся не провадити войны с комустами, а комунисты перестанут нападати на провинции центрального правительства. Лучна противяпонска акция має быти ведена от січня будучого року.

Лизбона: Ведля послідных донесень повстанцы опановали по завзятых боях „місто университецке", котре творит отдільну часть Мадрыта, положену на полночном западі.

Недалеко Марсылии наступил взрыв в фабрыці пороху. При взрыві убило 40 робітников. а 300 ранило.

Парыж: Тепер идут великы бои в центрі Мадрыта. Чило убитых и раненых єст велике. Повстанчи самолеты бомбардуют місто в ріжных частях.

Берлин: правительство Німеччины и Италии постановили официяльно признати правительство повстанцов и навязати с ген. Франко дыпльоматычны отношеня.

Відень: Помимо упорных заперечень, с Шангхая доносят, же меже Япониом и Німеччином заключено в послідном часі противсовітскый пакт, в силу котрого в случаю войны німецко-росийской, японска армия має актывно помагати Німеччині.

Парыж: Дня 18.XI. пополнил самоубийство француский министер внутренных діл. Он затрул ся світляным газом. С листов, якы оставил, выходит, же министер порвал ся на своє житє под вплывом клеветничой акции веденой против нему через противничу партию.

Букарест: Румунске правительство асыгновало додатково суму 600 милионов франков на вооруженє.

Льондон: Англицкы кораблі вывезли от початку домашной войны 11.195 людей, котры утекли с Испаниии.

Букарест: В Румунии упал сніг.

Рим: С Неаполя отправлено в Абисынию 2 баталионы войска т. зв. „чорных сорочок" и гренадерску дывизию „Савоя", котра має ввойти в силад аддис-абебского гарнизона. Дывизия тота складат ся с двох гренадерскых полков, одного піхотного полка, баталиона машинных карабинов и отрядов техничных войск.

В послідном часі с Генуи и другых италиянскых портов выслано до Абисынии войска и роботников.

Рим: Незвычайно смілу операцию перевел знамый италиянскый хирург професор Францескетти. Он пересадил рогову оболочку помершой 19-літной дівчины на око сліпого. Операция удала ся и сліпый прозріл. Професор сказал, же така барз трудна операция може удати ся лем втотчас, коли орган перезначеный до пересадкы бере ся у особы другого пола и єсли сут неушкоджены сітчатка и очный нерв.

Вісти с краю.

Краков: Маршал Рыдз-Смиглы был дня 13.XI. т. р. в Кракові и отдал честь тлінным останкам б. п. Маршала Пилсудского.

Варшава: Маршал Рыдз-Смиглы одержал загалом 30 тысяч телеграм и 11 тысяч листов гратуляцийных.

Варшава: Польща має одержати в коротком часі пожичку во Франции в высоті 700 милионов злотых. Пожичка тота має быти обернена на урядженє металюргичных фабрык и розбудову желізно-дорожных сітей.

Лодзь: Недалеко Лодзи в долині рікы Лодкы выкопано величезный зуб мамута долготы два и пол метра. Ведля опинии дыректора лодзкого музея, зуб тот має около 20 тысяч літ.

Варшава: Премієр ген. Славой-Складковскый выдал нове розпорядженє, в силу котрого тоты купцы, котры будут засуджены за жаданє высших цін и за невывішенє цінника в склепах и выставовых окнах, не будут мати права одержати ниякых льгот ани продолженъ в санитарной области.

Варшава: В министерстві промысла и торговлі отбыло ся под предсідательством вицеминистра А. Росе перше засіданє комисии цін товаров промысловых.

Комисия постановила собі за ціль недопустити до поднесеня цін промысловых товаров и уложити плян поступаня в виду картелей и другых организаций, користаючих с монопольного положеня на рынках.

Новый Санч: Маркус Винд и єго брат Нафтали были уж пару раз караны за торговлю шмугльованыма товарами. Тепер Маркус выбрал ся до Кракова, где закупил пару пачок сушеных сливок. Пачкы со сливками передал одному купцови в Кракові, котрый мал му их выслати почтом до Санча на адрес М. Богнера.

Але Брыгаді Контролі Скарбовой штоси не подобали ся тоты сливкы и она задержала обох братов в часі, як отберали пачкы с почты. Показало ся, же Брыгада К. С. мала добрый нюх, бо в одной скрині вміcто сливок было 25 запальников, 5 кг. сахарины и 1 1|2 кг. каменей до запальников, всьо пре-шмугльованє с заграницы. Суд в Новом Санчі засудил Маркуса Винда на 3 місяцы арешта и на кару грошеву 2.480 зл., а Нафт. Винда на 8 місяцов арешта. — Терпкы сливкы.

Новый Санч: Перед двома місяцами двох авантурников, братов Салямонов с Ростоки Великой побили так тяжко Александра Репелу, же тот умер. Суд в Санчі засудил обох авантурников (Дмитра и Павла Салямонов) на 2 літа крыминалу.

Куплю горскый мед

с околиц Крыницы

Пробку, ціну и сколькость подати до редакции газеты „Лемко".

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА И КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Яновицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Камінно: мынай и видавиг речыта За вылацицю отповідаї Гавриї Громосяк. Типография „Промышленість" в Крыниці.

Opłata pocztowa uiszczona gotówką.

Ч. 47 (131) Крыница, четверг дня 3 грудня (20 лист.) 1936 Рок III.

Орган Лемковского Союза

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально,
1.50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Уж появил ся богато илюстрованый календар „Лемка“ на рок 1937. Кромі того выдано также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. єст выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кото хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко“.

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка“, котра дає также оден календар **даром.**

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция.

О кольонии для Польщи.

Делегат польскый зажадал на засіданю Лигы Народов признаня Польщі кольонии. Выступленє Польщи на меженародном терені в ділі кольоний звернуло увагу польского населеня на тоту важну проблему, котра до тепер не всіма была належито доціняна.

Аж тепер клич тот высуват ся на перед всіх справ, а в першой мірі справ господарчих. Кольонии, то одно с головных условий добробыта и розвитя нашого, так страшно перенаселеного краю. Перенаселенє тото предстаєят ярко статыстыка. На кажде 100 гектаров рольно-ужиткового грунту припадат в Польщі 46-еро люда, котрых головным жерелом заробку и удержаня єст робота на той землі.

Такого перенаселеня ніт в жадном краю Европы. В Голяндии на 100 гектарах жиє 41 людей, в Бельгии — 36, в Німеччині и в Италии около 34 и т. д.

Але Голяндия, Бельгия и Италия сут краями кольонийныма и мают где высылати надвыжку своєго населеня, а Польща, перенаселена найбольше, не має кольонии и отплыва для надміра своєго населеня. Тото устє для надвыжкы населеня, не находячого в краю роботы, Польща мусит найти, штобы мати терены для поселеня и для торговельной експансии.

Польща не має суровых материялов, котры находят ся в кольониях, а кольонии потребуют промысловых товарор. Знаючи о том, не трудно представити собі користи, выплываючи с набытя кольоний. Держава одержус с кольонии суровы товары, за котры не платит великых сум. Тоты товары перерабят в фабрыках и фабрычны выробы высылат до кольоний. Оживят ся в краю промысл и торговля, тысячи безроботных достают роботу в фабрыках и счезат безроботє, тота найбольша біда теперешного часу. Тому то всі державы стремят до того, штобы мати як найбольше кольоний. На кольониях доробили ся маєтку Німеччина, Англия, Франция и инши. Німеччина, котрой отобрали кольонии по світовой войні, дусит ся тепер своим сильно розбудованым промыслом и стремит упорно до отобраня тых кольоний.

Давнійше доходили державы до кольоний путєм завоєваня. Тепер звычаи ся змінили и державы, аджек и Польща хоче одержати кольонии в дорозі справедливого приділа кольонийного мандата, штобы найти терен для своєго поселеня и для торговельной експансии. Так поставлена справа може быти полагоджена успішно и принесла бы населеню Польщи величезны користи.

Бои о Мадрыт идут дальше.

Минувший тыждень не принес рішеня в кырвавых боях о опановане Испании. Бои мали перемінне счастє, котре переходило то ку одным, то ку другым. В пару случаях отділы червеных войск потрафили отперти атакы повстанцов и змусити их до отворота. Червены войска мают шораз больше и лучшого оружия. По остатным донесеням, до испанскых портов прибывают совітскы кораблі с транспортами оружия и техничной обслуги.

С другой стороны повстанцы, котры мают перевагу в летунстві, не могут тепер атаковати Мадрыта со взгляда на фатальны атмосферычны условия. Дожджи, снігы и барз густы гмлы унеможливяют под'ятє летничой акции со стороны повстанцов. Однак не меньше повстанчи войска розвивают боєву акцию на другых фронтах. И так на водах в барцельонской пристани повстанча подводна лодка знищила правительственный корабель. Вызвало тото зрозуміле порушенє серед членов мадрытского правительства. Оскаржают они о тото німцов и италиянов, твердячи, же повстанцы подводных лодок не мали. Німеччина и Италия перечат тому рішительно.

Як видно с того всього, не заносит ся на скоре окончене кырвавых боєв в Испании. Обі стороны рішили держати ся до послідного. Котра с них побідит? Увидиме.

Мадрыт: Повстанчи самолеты поробили значны шкоды в Мадрыті. Домы в гдекотрых кварталах сут знищены. Тысячи людей опустили свои хаты, замінены в руины. Тоты, котры схоронили ся в пивницах гдеякых домов были живы через бомбы погребаны. Понад 10.000 людей остало без даху над головом.

Справа перенаселеня Польщи
на комисии в Женеві.

В Женеві отбыло ся засіданє сталой комисии для справ меженародной емиграции. На засіданю том делегат Польщи, мин. Комарницкый выголосил основну промову, в котрой ствердил, же Меженародна Организация Труда мусит найти новы кольонизацийны терены, на котры можна бы было высылати людей с перенаселеных краєв.

Мин. Комарницкый при той случайности представил справу перенаселеня в Польщі, котре вымагат заряджень в трох напрямах: 1) публичных робот в великых розмірах, 2) оживленя рольной продукции и 3) оживленя емиграции.

Два перши средства вымагают великых капиталов, а емиграция єст узалежнена от усуненя трудности, якы повстали в той области по войні.

Делегат польского правительства зложил проєкт резолюции, в котрой домагат ся конференции знатоков заинтересованых краєв для приготовленя проєктов розвязкы поселенческой проблемы в таком термині, штобы собранє Лиги могло познакомити ся с нима на найблизшой звычайной сесии.

Пожичкы на родинны сплаты.

Министерство Рольництва и Реформ Рольных переказало Державному Банкови Рольному сумы в ціли уділяня долготерминных долгов на родинны сплаты.

Пожичкы на родинны сплаты будут уділяны выключно на ипотечны грунты властителям, посідаючим тытул власности, уявненый чистым вписом, причом наслідникы могут старати ся о тоты пожичкы аж по окончею наслідственного поступаня и урегульованю тытула власности на своє назвиско.

Пожичкы могут быти уділяны на всякого рода сплаты родинны в тых случаях, єсли бы господарство в разі поділа межи членов родины втратило характер животного господарства.

Пожичкы тоты будут уділяны до высоты не меньшой як 1.000 зл., в каждом разі в границах половины усталеного через банк отаксованя недвижимости и забезпечены будут на першом ипотечном місци. Кошт отаксованя через банк выносит при пространстві от 5—15 гектаров 50 зл.

Пожичкы будут даваны на 10, 15, 20 и 25 літ. Процент выносит рочно 1½ процент.

Пожичкы не будут уділяны на господарства меньши от 5-гектаров и на господарства больши от 15 гектаров, а также на господарства, котрых властителі не мают ипотеки урегульованой чистым вписом на своє назвиско.

Розстріляны в Москві
жиют и дійствуют в Испании.

Не так давно писали мы о великом процесі, якый ведено в Москві. В процесі том засіли на лаві оскарженых два выбитны предводителі комунистычны Зиновєв и Камєнєв, котры мали мнимо организовати заговор против теперешным владітелям большевицкым, в першой мірі против Сталинови.

В процесі том выдано вырок, котрым засуджено обох высше наведеных большевицких вельмож на кару смерти через розстріляне. Вырок выполнено. Так по крайной мірі доносили всі большевицкы газеты, а за нима и инши.

Тымчасом в тых днях появила ся сенсацийна вість, выпущена с кругов повстанчих Испании, же Зиновєв и Камєнєв находят ся в Испании и там ведут оживлену діятельность в порозумленю с мадрытскым правительством.

60 убитых — 200 раненых по взрыві в фабрыці пороху.

Недалеко Марсылий во Франции мала місце страшна катастрофа. В находячой ся там фабрыці пороху наступил выбух.

Фабрыка тота занимат велике пространство, на котром побудовано ряд одноповерхных будынков, положеных оден от другого дост далеко. Взрыв наступил в будынку отдаленом о 2 км. от входа до фабрыкы. С незнаной причины експльодовала находяча в специяльном апараті мішанка, звана толитом. В послідствіє взрыва сорвано дах над будынком. Чорны хмары дыму залягли цілый терен фабрыкы. Заалярмовано зараз всіх роботников с других павильонов. 200 роботников под руководством инжинеров и майстров приступило до ратунку. В том часі наступил другый взрыв, от котрого розлетіл ся цілый будынок.

Через цілу ноч робила пожарна сторожа и войско над усуваньом розвалин, ратованьом раненых и выдобываньом убитых.

С под розвалин будынку выдобыто 60 убитых и около 200 раненых. Стан многых раненых єст незвычайно грозный, в виду чого число убитых увеличит ся.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО".

Смерт 300 горников
в заляной копальні.

В полночной Японии в місцевости Осарузава на острові Гондо от оборваня хмары трісла величезна запора водна и маса воды заляла ціле село и находячу ся там копальню міди, в котрой робило 300 роботников. С копальні не вышол с житєм ани оден роботник.

Также численны сут жертвы в заляном селі. Ведля донесень число жертв доходит до тысяча.

Дві желізнодорожны катастрофи.

В четверг 19. листопада в Хабувці на штреці Краков — Закопане мала місце трагична жел.-дорож. катастрофа, в котрой 4 особы нашли смерть, 5 людей было тяжко и 8-ро легко раненых.

При поізді, ідучом с Закопаного до Кракова и маючом 13 вагонов с незнаных причин выскочили с шин 2 вагоны, при чом оден с них розбил ся цілковито, а другый сильно ушкодил.

В два дні погодивше, в суботу также с незнаных причин выскочил с шин скорый поізд ідучий с Варшавы на стации в Забєржові о 15 км. от Кракова. Поізд скатулькал ся с насыпу. Тяжкы раны отнесли лем урядникы жел.-дор., а с пасажеров лем 3 особы сут легко ранены. Раненый кондуктор Виктор Щербовскый с Кракова умер в шпиталі.

Проч с тьмом!

Село Квятонь спало дост долго сном темноты и не знал о нем никто. Але пришол час, где ся оно пробуджат и начинат жити.

В 1934. р. открыто там читальню им. М. Качковского, котра оживила культуральну роботу в селі и особенно в послідном року выказує рухливость и жизненность. Дня 22. XI. отграл завязаный при читальні аматорскый кружок представленє „Ицко-Сват", котре выпало на загал барз добре. В часі представленя отспівал школеный через студента Б. Собольского ряд народных пісней.

Представленєм и співом заинтересовали ся дуже місцевы и доокрестны люды и приняли в них масову участь.

Добрый тот примір Квятовян нехай берут также и сусідны села, нехай счезне у нас тьма а єй місце нехай займе правдива наука и просвіщенє!

Ванцьо Бобок.

Дня 15. грудня т. р. начне ся в **Поворознику** новосандецкого повіта

КУРС ДЯКОВСКЫЙ И ДЫРЫГЕНТОВ ХОРА

котрый буде тревати 4 місяцы.

Близших информаций и вписы принимат:

Васко Щавинскый, Поворозник

поч. Мушина.

Зберайме два раз с поля,

а будеме мати дост паши.

Як с теляти не доховаме ся доброй коровы, єсли будеме єму жаловати молока и сіна, так само аж и барз добра корова не даст дуже молока, єсли будеме ю планно кормити. Кормленє добром пашом, містячом в собі білко, єст основом для вытягненя доходов с хову домашных звірят. Доходы тоты будут тым высши, чим дешевша буде паша, аджек передовсем повинна она быти с власного господарства. Кормленє купном пашом лем в выключных случаях може ся оплачати н. пр. недалеко міст, где єст запевненый добрый збыт на сурове молоко. В нормальных условиях купны паши могут быти лем дополненєм паш власных.

Не оден газда рад бы добре кормити статок, але што-ж зробити, коли цілый грунт обсіяный зерном и окоповыма. Добре было бы собрати и два раз с поля, але ци можна думати о том при управі зерна и окоповых?

А однак огородникы, котры управяют ярины, дают нам примір, же и в наших климатычных условиях можна легко зберати два раз в року с того самого фалатка поля. Именно доберают они так ярины, штобы зараз по собраню одных, засадити другы и осягают добры результаты.

Призадумайме ся, ци не было бы тото можливе и при сельскых господарствах. При звычайной управі хлібных ростин єст тото невозможне, бо час вегетацийный зерна єст долгый. Але єсли ходит о пашу для статку, то єст тото совсем возможне. Треба лем так добрати землеплоды, штобы оден сходил с поля скорше, а другый мог роснути в поли аж до осени. Землеплодов єст так дуже, же найдут ся меже нима напевно и такы, котры отвітят тым вымогам. Для приміра наведеме гдеякы с них. Понеже тепер сів ростин был бы уж опоздненый, прото обговориме ростины, сіяны на весну.

Понеже хочеме собрати два раз с поля, треба выбрати добрый фалаток землі. Для той самой причины треба грунт знавозити добрым перегнилым навозом. Як найвчаснійше сіємe мішанку овса, або ячменя с выком або другом стручковом ростином. Мішанку тоту ужиємe яко зелену пашу для статку. Єсли бы мы не потрафили ю скормити, а стручковы ростины почали осаджати стручкы, треба мішанку скосити и высушити на сіно. Єсли маме в том часі оборник, вывеземе єго и прибороним. Єсли дали мы оборник под мішанку, то можна єго уж тепер не давати. Зрозуміла річ, треба выстерігати ся оборника неперегнилого. По прираю садиме зараз брукву (карпелі) або пашну капусту. Єсли єст в том часі сухо, треба подляти со два раз, єсли поліє, то подливанє єст непотребне. Так бруква, як и пашна капуста ростут до поздной осени и не боят ся приморозков. Капусту можна в загалі с поля не зберати, лем обрывати листє частично в міру потребы. Єсли єст мороз, то листє скоро отмерзне в теплом помі-щеню, н. пр. в стайні, пак без обавы можна давати живині.

При управі бруквы и пашной капусты (єст то род капусты, уживаной на пашу для статку) треба мати приготовлену розсаду. На розсаднику сіємe насінє тых ростин так, штобы на час садженя на грунті мати молоду, сильну, радше низку, як высоку розсаду.

Селяне ховают относительно дуже статку и нарікают часто, же не мают доходу. Причином того єст брак паши. Повысший примір поучат, же можна зберати с поля два раз и запевниме для статку много доброй паши. Правда, втратиме кус на зерні, але досвід учит, же на молоці можеме зыскати перешло 5 раз. Єсли селянин добре надумат ся, то праві в каждом положеню грунту найде такы ростины, котры запевнят му поважне увеличенє количества доброй, дешевой паши.

Выправа скор домашным способом.

Скоры телячи, кролячи, заячи и инши купує звычайно по наших селах жидок и платит за них, што хоче. Скоры тоты можна бы было продати по значно высшой ціні, або ужити их в хаті, єсли бы мы доложили до того кус труда и стараня.

Передовсем скоры треба знимати осторожно, штобы их не порізати и не покалічити. Зняты скоры треба повісити в тіни волосом под спод, жебы высохла. Лучше ище прибити ю цвячками на досці, або на воротах от стодолы, штобы ся не поморщила.

Коли узберат ся пару скор, а можут то быти скоры телячи, овечи, козі, кролячи, заячи, сарні, псї, котячи и инши, треба их добре вымочити в воді через 3—4 дней. Пак береме по черзі скоры и кладеме их на отверненом корыті, або на кльоцку дерева волосом до споду и тупым ножом чистиме скоры от останков мяса, жил и омасты, а наконец руками вытягаме скору, килько ся даст, але осторожно, жебы не потріскала. Найлучше тото робити на краю стола. По натягненю поскладати скоры вздолж, волосом до середины, уложити в деревяной кади и заляти вапенным молоком, зробленым со свіжо згашеного вапна, до котрого додаємe кус соды и потажу. Скоры лежат так 15—20 дней. Пак треба их выняти и зас класти на отверненом корытцями, але тепер волосом на верх и тупым ножом цілый волос докладно соскребтати, а наконец добре выполокати. Штобы добре очистити скоры с вапна, добре єст по выполоканю намочити их на 5—6 годин в воді, в котрой роспущено отходы курї, голубі, або псі. На 2 горнцы воды бере ся ½ кг. отходов. В такой течи треба скоры перекладати, и вытиснути, штобы як найлучше ньом пересякли, пак их знова выполокати и выгнести, найлучше ногами в деревянцах. Тепер треба кадь вымыти добре, передом лугом, а пак водом с сольным квасом, а наконец горячом водом.

В кади той укладаме зас выгнетены скоры и заливаме гарбником. Гарбник єст то вода наляна на дубову кору, до котрой додає ся также кору со смерека. Лубок дубовый и смерековый толчеме мігко, заливаме водом и заваряме в котлі. Як выстыне, заливаме тым гарбником скору. Скоры в гарбнику мочит ся 2—3 місяцов, але треба им в том часі часто гарбник зміняти (до 10 раз) выливаючи старый и наливаючи свіжий. При зміні гарбника перекладати скоры, штобы ся всі ровномірно выгарбовали. По 3-ох місяцах скоры вынимат ся, вытискат и сушит в тіни. Так смарує ся их омастом и гужват сильно в руках, штобы омаста всякла и штобы скоры были мягкы и гнучкы.

Кто хоче мати скоры чорны, нехай высмарує их передом шевскым атраментом, або саджом, а так аж омастом. Так выправлены скоры можна добре продати, а в хаті с грубших можна мати пришвы и холявкы до скорен, с тоньших обув для дітей и т. п.

Соль для домашных звірят.

Як можна купити крухову соль.

Для цілей рольно-годовельных продає ся соль двояку а именно:

I. Соль быдлячу мелену скажену.

II. Соль быдлячу нескажену в брылах для лизаня через коровы, коні, овцы и козы.

I. **Соль быдлячу мелену** продают гуртовні соли а также другы склены, котры повідомят о продажи Уряд Акцыз и Монополей Державных.

Соль быдлячу мелену продає ся без всяких позволень и посвідок по слідуючих цінах:

1) в гуртовнях соли: при купні одноразово 50 кг. и больше ціна соли быдлячой меленой выносит 5 злотых и 8 гр. за 100 кг., при купні меньше як 50 кг. ціна соли выносит по 5½ гроша за 1 кг., т. є. 5 зл. 50 гр. за 100 кг.

2) в инших склепах ціна соли быдлячой меленой выносит все, без взгляда на количество, 5½ гроша за 1 кильограм, то єст 5 зл. 50 гр. за 100 кильограмов.

II. **Соль быдлячу крухову** нескажену до лизаня продают лем гуртовні соли по 6½ гроша за 1 кильограм.

Соль крухову може купити лем тот, кто має посвідку с громады, килько має статку, для котрого єст соль перезначена. Посвідку таку выдає громада або за дармо, або за оплатом, не высшом однак як 30 грошей (Обіжник Мин. Вн. Діл с 16. VI. 1936 р. Нр. 45).

Посвідку на право купна соли для лизаня гмина выдає при конци року. Посвідка єст именна, то значит, же каждый, кто хоче купити крухову соль, мусит ся о ню выстарати. Посвідка тота остає в гуртовні. В посвідці кромі имени и анзвиска газды гмина подає, килько штук статку має газда. В продолженю одного року газда може купити круховой соли: для коровы и коня по 7 кг., для овцы и козы по 3 кг. Газда не мусит купити вшитку соль отраз, може ю куповати частями, а гуртовня соли єст обовязана за каждым разом отнотовати на посвідці, килько газда купил уж соли. Як газда до конца року не выбрал вшиткой соли, то на тоту посвідку в другом році купити соли не може, лем мусит взяти с гмины нову посвідку.

Ціны поданы высше на соль мелену и крухову сут поданы без опаковкы. Гуртовня може продавати соль в опаковці, дочисляючи за мішок слідуючи ціны:

За мішок ютовый, або льняный на 100 кг. — 1 зл. 60 гр., за мішок льняный на 50 кг. — 1 зл., а за мішок ютовый на 50 кг. — 80 гр.

Єсли газда однак хоче взяти соль до своєго мішка, то гуртовня мусит выдати єму соль без опаковкы, не жадаючи за тото жадной доплаты.

Що чути в світі.

Льондон: Ген. Франко повідомил правительство англицке, же намірят оголосити блькаду Барцельоны. Англицке правительство упередило ген. Франко, же не буде толєровати жадны угрозы относительно брытийскых кораблей на испанскых водах.

Льондон: Мадрытске правительство має выслати до Лигы Народов острый протест против признаню правительства ген. Франко через Німеччину и Италию.

Льондон: Англия выслала с Мальты часть своєй фльоты до Испании.

Льондон: Англицке правительство намірят дати цілому цывильному населеню против-газны маски, як лем положене буде того вымагати.

Парыж: Ген. Франко повідомил правительство Франции и Росии, же каждый корабель с оружієм и амуницином, довоженом для испанскых червеных войск, буде затопленый через испанскы, народовы, воєнны кораблі.

Парыж: Повстанцы испанскы мают спустити на воду новый корабель и килька подводных лодок, котры уж кончат робити.

Парыж: Правительство француске рішило не признати генер. Франко права блькады катальонского побережа. Францускы кораблі одержали поручене интервениовати оружно в разі, если бы торговельны кораблі плывучи под флягами францускыма были заатакованы через силы ген. Франко.

Парыж: До Мадрыта прибыл цілый совітскый полк, котрый выслано на фронт. Полк тот має 3.000 людей. Совітскы кораблі с оружієм будут ескортованы через совітскы воєнны кораблі. В тых днях Совіты мают выслати уж другый отділ вояков и 200 техников, инжинеров и монтеров.

Німеччина и Италия также заповіли высылку регулярных войсковых отділов.

Парыж: Подводны повстанчи лодкы силили ся сторпедовати в пристани Картагены правительственны кораблі. Одна торпеда трафила в воєнный корабель мадрытского правительства и сильно єго ушкодила. Стерджено, же торпеда походит с німецкых фабрык.

Парыж: Франция приступила до будовы оборонной лении аж до моря. Такым способом ціла полночна граница Франции от Швайцарии аж по Атлянтийскый океан буде уфортыкована. Укріпленя находят ся на парудесят метров под земльом. Там в глубинах подземельных будут побудованы шпиталі, магазыны оружия, труючих газов, резервоары с бензыном и т. д.

Во Франции полночной в маленьком місточку породила одна жена 4 дівчинкы, котры тішат ся добрым здравєм и сут совсем нормальны. Выкликало тото в цілом місточку сенсацию.

Гавр: Дня 29. XI. спущено на воду новый корабель польскых морскых сил. Єст то подкладач мин.

В Букарєсті на принятю в мин. загран. діл німецкый посол Фабритиус отказал в поданю рукы совітскому послу Островскому, выражаючи ся: „убийци моих братов не подаю руку". Инцыдент вызвал небывале порушене.

В Новосыбирску отбыл ся процес 9-еро людей, оскарженых о шпьонаж и саботаж против совітской власти. В числі том находит ся німец инж. Штиклинг. Всіх засуджено на кару смерти. Німецкый амбасадор в Москві интервениовал у совітского правительства, жадаючи помилованя инж. Штиклинга. Предсідатель Центр. Исп. Комитета помиловал инж. Штиклинга и двох инших засужденых, заміняючи им кару смерти на кару пожизненной тюрмы.

Москва: Дня 25. XI. начал ся 8-ый незвычайный контрес Совітов на Кремлі. На порядку дня находит ся проєкт констытуции Союза Совітов.

Рыга: В виду отбываючого ся в Москві конгреса Совітов заряджено в місті незвычайны средства осторожности. Всі делегаты, котры приіхали до Москві, находят ся под обсервациом полиции.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 25. XI. прибыл до Варшавы румунскый министер заграничных діл Антонеску с официяльном вызытом, а также делегация румунской армии.

В Варшаві на университеті урядили студенты против-жидовскы розрухы. По причині повтаряючих ся численных демонстраций, уряджаных студентами, перервано науку на всіх университетах в Варшаві и задержано в арештах 180 студентов.

Варшава: Маршал Польщи Е. Смиглы-Рыдз принял в середу на авдиєнции німецкого амбасадора фон Мольтке. Єст то перше принятє амбасадора Німеччины через Маршала.

Краков: Краковскый Воєвода т. Гноинскый переводит инспекции по урядах своєго воєводства. Недавно перепровадил инспекцию Скарбового Уряду в Новом Санчі.

Горлицы: Повіты горлицкый и ясельскый сб'їзджат посол на Сейм, выбраный с тых повітов, бывший вицеминистер Д-р. Каз. Дух. Посол интересує ся живо также лемковском частьом тых повітов, познакомляючи ся с економичныма и культуральныма потребами нашого села. На уряджаных депутатом собранях явят ся все много людей.

Стрілял до лишкы, убил дітину. В селі Каспраль на Куявах килькоро дітей выбрало ся до ліса по пісок, находячий ся недалеко лисьой норы. Одночасно выбрал ся там и управитель маєтку Козерскый. Діти узріли надходячого, перестрашили ся и укрыли в лисьой норы.

Стрілец спостерег порушаючи ся крякы и был певный, же то лишка утекла до норы. Зачаил ся со стрільбом готовом до стріла.

По пару минутах 6-літный хлопчик выхылил осторожно головку с норы, штобы ся переконати, же Козерскый уж отышол. Стрілец, переконаный, же то лишка, стрілил. Хлопец упал неживый. Суд в Иновроцлаві уневиннил Козерского.

Страшный злочин под Мысленицами. В Глогочові под Мысленицами доконано бестияльского убийства на Судерах, селянах, знаных в окрестности с незвычайного трудолюбия и уцтивости и тішачих ся великом сымпатиом у всіх. В лісі, отдаленом о парусот метров от хаты Судеров найдено мертве тіло Ст. Судера. На тілі полно было ран толченых, різаных и колотых.

В пару годин погодивше найдено в ставі отдаленом о парудесят метров от хаты Судеров также мертве тіло жены Судера, Катарины. Згынула она также от ран, заданых тым самым знарядом, што ним убито єй мужа.

На місце злочина прибыли власти судово-слідчи, котры провадят доходженє.

Бык поранил тяжко монаха. По дворі монастыра в Марковичах ходил бык (бугай), котрого каждого дня выпущано со стайні и котрый был все спокойный. Через двор переходил оден монах. С незнаных причин бык почал нагло шаліти и шмарил ся на монаха. Монах почал утікати, але бык допал єго и сильным ударом могучого лба припучил монаха до муру, а пак звернул го на землю и почал тратовати. Страшну борбу чловека с росшалілым звірятом увиділ другый монах, котрый выбіжал на двор, стріляючи до быка с револьвера. Раненый в переднy лопатку бык, от боли отвернул ся от несчастного монаха и через тото удало ся уратовати монаха. Тяжко раненого с поламаныма ребрами, отвезено монаха до шпиталя.

МЕД УЖ ЗАКУПИЛ, БОЛЬШЕ НЕ ПОТРЕБУЮ.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА и КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Ямовицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Ответ. редактор: Гарас Громосяк в Крыниці. Типография А. Гольдмана, во Львові, ул. Сикстуска Ч. 19.

Оплата почтова uiszczona gotówką.

Ч. 48 (132) Львов, четверг дня 10 грудня (27 лист.) 1936 Рок III.

Орган Лемковского Союза

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально,
1.50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно, 20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., 1/2 стороны 60 зл., 1/4 стороны 35 зл., 1/8 стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахункы.

Уж появил ся богато илюстрованый календар „Лемка“ на рок 1937. Кромі того выдано также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. єст выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кто хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко“.

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка“, котра дає также оден календар **даром.**

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция.

ДО НАШИХ ПОЧТЕННЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ.

До днешного числа „Лемка” долучаме почтовый **переказ розрахунковый, котрый** просиме выполнити и выровнати пренумерату за 1936 рок.

В виду **перенесеня друку газеты до Львова** не можна было со взглядов формальных выслати в термині Ч. 47 нашой газеты, котре высыламе тепер лучно с числом 48. В будучности однак газета буде все розсылана **в четверг каждого тыждня.**

Редакция.

Клопоты Англии.

Здавало бы ся, же в теперешных часах народы перестали ся уж интересовати цисарами и королями, а навет може и о них забыли. Тым часом так не єст. В Англии до тепер король єст першом особом, на котру звернены сут очи каждого англика и котрым интересуют ся всі жителі пространных єго земель. Правда, не має он великых компетенций ани власти, и англицкы министры не радо видят, як король проявят заинтересованє ся гдеякыма державныма справами, але помимо того шануют єго там дуже и дбают о тото, штобы всі старинны дворскы церемониялы были через него сохранены и выполнены. Стисле перестеріганє традыций, дворскых правил и приписов тяжит англицкым королям до той степени, же нераз воліли бы зречи ся престола и короны и робити так, як ся им подобат, а не так, як собі жичат министры и приписує дворска етыкета.

Маме того доказ на теперешном королю Едуарді VIII., котрый хоче ся оженити с одном амерыканком Симпсон, а министры не хотят ся на тото супружество згодити. Король гварит же женячка то єго прыватна справа, до котрой не має права никто ся мішати, а министры старают ся доказати, же и женячка короля єст справом цілого англицкого народа, бо король яко перша особа в Англии, має быти приміром для каждого англика, а який-же то буде примір, як король оженит ся с таком, што ся аж два раз с мужом розвела. Кромі того пані Симпсон єст католичком, а король вызнає протестантску религию. Понадто розводы, котры в Амерыці повтаряют ся барз часто и котрым там никто ся не дивує, сут в Англии непринята и уважаны за штоси понижаючого.

Прото тыж дошло на том тлі меже министрами и королем до так сильного заогненя, же король мал заявити министрам, же зрече ся престола и короны, але оженит ся с тым, с кым он хоче. Министры были бы може и вдоволены с того, бо король Едуард VIII и поза тым не хотіл быти мальованым королем и часто против их волі втручал ся до державных справ, але кус им планно выходит, бо народ англицкый любит так сильно своєго короля, же не хоче чути о том, штобы король зрек ся короны. Король достає численны писма от послов, газетярскых концернов и ріжных организаций, в котрых просят єго переждати якыйси час, покаль министры ся не успокоят, а газеты заповідают, же єсли министры поступят против волі народа, то мусят и сами уступити.

Два милионы буджетной надвыжкы.

В министерстві финансов замкнено рахункы за листопад т. р. С рахунков тых видиме, же листопад **принес надвыжку доходов над выдатками в сумі понад полтора милиона злотых.**

С оголошеных министерством финансов рахунков видно, же в перших осмох місяцах того року, т. є. от квітня до конца листопада осягнено надвыжку доходов над выдатками в сумі около 2 милионов злотых.

Єсли тоты рахункы поровнаме с тым самым часом минувшого року (1935), видиме рішительну поправу положеня, бо місяцы от квітня до листопада 1935 р. принесли в прошлом року буджетный недобор в сумі 219 милионов злотых.

В минувшом року в місяцах от квітня до листопада выступал сталый буджетный недобор, выносячий пересічно около 27 милионов злотых місячно. В том самом часі того року буджетный недобор выступил лем два раз и был зрештом невеликый, а именно в маю недобор тот выносил 204000 зл., а в серпні неполны 3 милионы зл.

В инших шестох місяцах, т. є. в квітні, червні, липні, вересні, жолтні и листопаді выступала все буджетна надвыжка.

Лявина огня и желіза ударила на Мадрыт.

В минувшом тыждні не было великых боєв на землі, але за тото росогнило ся правдиве пекло в воздусі. Особенно сильный был атак воздушный, якый припустили повстанцы на Мадрыт в суботу, дня 5-го грудня. В часі того атаку вышмарили повстанчи самолеты десяткы тон бомб на Мадрыт.

От тых бомб згынуло 150 людей, а около 100 єст поважно раненых. Сут то переважно особы цывильны, не маючи нич лучного с войском.

Мадрытскы самолеты, отпераючи атак повстанчих самолетов, потрафили розбити два повстанчи самолеты.

Рано мадрытска ескадра знищила на лотниску в Наваль Мораль 10 тримоторных и 2 одномоторны повстанчи самолеты. Около полудня мадрытска ескадра, зложена с 54-ох двомоторных самолетов, заатаковала летниско войскове в Севиль, где находило ся 9 великых и 16 малых апаратов. Внет потом ескадра тота обшмарила бомбами летниско цывильне, где находило ся 25 апаратов. С выправ тых вернули червены без жадных втрат помимо того, же повстанцы стріляли до них сильно.

Под Мадрытом дошло до завзятых боєв на фронті Познельо и Монкльоа, але бои тоты не принесли жадной стороні рішаючих користей.

В найблизших днях сподівают ся рядовы войска генеральной офензывы со стороны повстанцов и горячково укріпляют свои позыции.

НОВЫ ТЫПЫ ШКОЛ.

Праві всі знаме о том, же от кількох літ змінено совсем сыстему научаня в школах, покасовано давны школы и на их місце повстали школы новы.

Давнійше по окончену 4 кляс народной школы ученник ишол до гимназии, где наука тревала 8 літ, а пак — на университет. Такы школы приготовяли людей до урядов и тому каждый по окончену школы был якымси урядником. Нич дивного, же с часом заполнили ся всі уряды и бракло в них місц для молодых урядников, котры по окончену школ сідят тепер в хаті и сут безроботны. В том самом часі, коли натворило ся так дуже урядников, отчувало ся брак доброго ремесельника и купца, што отбиват ся фатально на нашом господарчом положеню, бо не маючи фахово вышколеных и солидных купцов и малых промышленников, не можеме выдержати конкуренции с другыма народами, больше под тым оглядом выробленыма и опытныма.

Зрозуміло тото наше правительство и выдало новый закон школьный, котрый вироваджат в цілой державі ряд новых школ. Науку в школі народной бере ся тепер 6 літ, а пак иде ся на 4 рокы до гимназии. Тоты гимназии сут тепер ріжны. Одны с них приготовляют молодеж также до урядов, але кромі того сут гимназии ремесельничи (нпр. столярскы и инши) и торговельны (купецкы). Тот тып ремесельничих и купецкых гимназий дає великы возможности в выборі напряму наукы для нашой молодежи и сотворит в коротком часі сильны ряды интелигентов серед ремесельников и купцов. Купец ци ремесельник с окончоном школом, вышколеный належито фахово, выдержит напевно конкуренцию других и не даст ся им згнести ани знищити. При том больше молодежи може користати тепер с наукы, бо такых дітей, котры бы мали до всіх предметов и наук замилованє, єст мало, а натоміст єст много дітей, котры нпр. барз любят рахункы, або природу и в тых предметах робят добры успіхы, але латина и языкы приходят им тупо. Такы діти давнійше не могли дати собі раду в школах, бо там треба было всьо уміти. При тепершной сыстемі научаня такы діти могут ити до купецкой, або ремесельничой гимназии и будут добрыма школярами.

Чого тыж учат в такых школах купецкых? запытат ся не оден, таж преця купец не потребує зас такой воликой наукы.

Ой потребує, потребує. Штобы быти добрым купцем, мусит он много уміти. Школы купецкы сут уряджены инакше, як инши. В такой школі сут также склепы со всіма возможныма товарами и ученникы мусят научити ся всього. Мусят они сами порядковати и чисто удержати склеп, бо в склепі мусит ся всьо блищати. Мусят ся научити поступати с людьми віжливо и приязно аж и втотчас, коли люды, што пришли до склепу, сут выбагливы и трудно им догодити. Склепар, хотячи, жебы до него радо приходили куповати, не може ся на никого погнівати, ани на него кричати, а все мило и с усміхом єго обслужити. Мусят учити ся они укладати товары на выставах, штобы уж сама выстава потягала людей до склепу.

А кромі склепов сут клясы, як в каждой школі, где школяры учат ся языков, бо купец мусит говорити кількома языками, рахунков, веденя купецкых книг, товарознавства, купецкой географии, стенографии (скорого писаня специяльныма знаками) писаня на машині, купецкой кореспонденции и много много инших річей.

Школы тоты дают ученникови много роботы, але, як хлопец походит до такой гимназии 4 рокы, а пак окончит може ище и торговельный лицей, то потрафит он напевно быти добрым купцем, уміючим поставити предприємство на европейском уровні.

С гимназий тых выидут сильны, выроблены и приготовлены до житя люды.

Глушка (Брюшный тыФ).

Глушка (тыф брюшный) ширит ся каждого року в наших горах и то особенно в осени, зимі и перед весном.

Заразити ся глушком можна лем в оден одынокый способ — **єсли кал, або моч чловека хворого,** або такого, котрый єст уж по хвороті и носит ище в єлитах заразкы, достанут ся до рота чловека здорового.

Заразкы с закаженых отходов достают ся до нашого рота с брудном водом, с занечищеным молоком, с печивом, с яринами, с овочами и т. д., єсли ктоси дотыкал их брудныма руками, або єсли на них якым нибудь способом перенесено маленькы частинкы отходов.

Мухы часто переносят заразкы с людскых отходов на овочи и другы с'істны продукты.

Отходы людскы треба все уважати, яко можливе жерело закаженя глушком.

Устеречи ся глушкы можна барз легко, треба лем охоронити кормовы продукты перед занечищенєм их отходами. В той ціли передовсем треба, штобы людскы отходы были складаны в добре урядженых кльозетах, (найлучше в канализации).

Вода в студнях повинна быти чиста и забезпечена перед занечищенєм людскыма отходами с горы — через ведро або стіканє брудной воды, с боку — через перетіканє нечистоты.

Молоко повинно быти чисте, довне старанно вымытыма водом с мылом руками до вымытого в чистой воді дойника.

Печиво, ярины, овочи повинни быти забезпечены перед занечищенєм, т. є. головно перед бранєм их до рук и перед мухами. Каждый повинен мыти рукы перед ідженєм и за каждым разом по полагодженю натуральных потреб, бо **глушка єст недугом брудных рук.**

С дому, где єст глушка, не можна продавати, пожичати ани давати никому жадных предметов, а передовсем с'істных продуктов.

Тот, кто пильнує хворого, не повинен варити страв, доити коров, ани дотыкати ся страв, котры пак має істи ктоси инший и по каждом дотыку ся хворого, єго постели, або посуды, повинен старанно вымыти рукы водом с мылом.

Каждый случай глушкы — то провина, споводована чиимси брудом и недбальством,— каждый случай глушкы — то тяжка хворота, котра може легко принести смерть.

НАЙВЫСШИ ДОМЫ НА СВІТІ.

Найвысши домы на світі находят ся в Ню-Йорку. Перший такый дом побудовано в р. 1881 Мал он 10 поверхов и был 100 метров высокый.

Тепер находит ся там много значно высших домов, а за найбольший єст уважаный „Empire State Building", котрый має 86 поверхов и 450 м. высоты, от уровня улицы. На даху того дому єст летнича літарня о силі 3-ох билионов свічей, штобы летчикы могли видіти Ню-Йорк уж с отдаленя кількадесятох миль. До конструкции того великана потреба было 56.000 тон желіза (5600 вагонов). Людей при том домі робило недуже, бо роботы выконано машинами. Дом будовано всього 19 місяцов.

В домі том єст ціле місточко, числяче 25000 людей. Фундаменты того дому осаджено в глубині 40 метров понизше уровня улицы.

В цілом дому сут двоякы винды; одны доходят лем по 50-го поверха и задержуют ся на каждом поверху, а другы ідут до 50-го поверха без задержаня и аж от того місца задержуют ся на каждом поверху аж до 86-го поверха.

НАЙБОЛЬШИ РІЧИ НА СВІТІ.

Найвысша вежа на світі єст в Парыжі и называт ся Ейффель. Єст она 300 метров высока. Найбольший памятник на світі єст статуа Свободы при в'їзді до пристани в Ню-Йорку. Высота памятника выносит 47 м., а в голові ботыні свободно може ся помістити 40-ро людей.

Найбольшом статуом єст Сфинкс в Гисеї (Егыпет) Долгота єй выносит 59 метров, а ширина лица 5 метр.

Найбольший мост, зове ся бруклинскый находит ся в Ню-Йорку. Долгота єго выносит 1800 метров, а ширина — 300 м. Мост тот важит 130.000 сотнаров. Кошт будовы того моста выносил 15 милионов доляров.

Найбольший дзвон має Япония в Осака. Высота єго доходит до 8 метров, а обвод 17 метров. Дзвон тот важит 140.000 кг.

Найбольша библиотека находит ся в Петрограді. В тамтешной народной библиотеці єст перешло 4 милионы книжок, 1/2 милиона map, сотни тысяч рукописей, копий и т. д.

Найбольший образ представлят „Рай" намальовал Тиоторето. Находит ся он в дворци дожей в Венеции и єст 26 м. долгый и 2 метры высокый.

Добрый стаєнный навоз.

Для поднесеня плодов єст конечне, штобы грунт мал як найбольше кормовых складников. На яловом грунті не выросте нич, але на жизном грунті удадут ся праві всі ростины. Єсли маме гроши, то можеме дополнити недостаток кормовых складников штучныма навозами, але кто не має грошей, то одынокым ратунком для него буде добрый оборник. Чим больше буде стаєнного навозу, тым певнійши и красши будут вроды.

Количество гною можеме увеличити через роблене компосту, через зберане гноєвкы, а передовсем через недопусканє марнованя оборника в стайні и на поли. Оборник, містячий в собі потребны для житя ростин складникы (азот, потас, фосфор, вапно), повинен роскладати ся в землі по єго прираню. Росклад втотчас отбыват ся належито, корм, містячий ся в навозі, лучит ся с земльом и може быти погодивше присвоєный через корені ростин. Єсли однак росклад отбыват ся уж в стайні, єсли, по вывозі оборника на грунт, не прираме єго зараз, в послідствиє чого под еплывом сонца наступат росклад, єсли вода выполоче лежачий на поли оборник, при чом найважнійши части сплынут разом с дождковом водом до придорожных ярков, а с навозу останут лем жмыты брудной соломы, або чатины, то зрозуміла річ, такый навоз єст змарнованый.

Стаєнный навоз повинен быти добрый, т. є. высокой вартости. Того значит, же має он містити в собі всі кормовы складникы, потребны для житя и розвитя ростин. Єсли аджек не допустиме до єго передвчасного росладу, єсли, особенно азот, не улетучит ся в воздух, то можеме быти певны, же под взглядом кормовых складников стаєнный навоз єст отвітный.

Але тото ище не конец. Стаєнный навоз може мати складникы кормовы, а помимо того буде планный. Буде так втотчас, коли оборник не перегниє належито.

Стаєнный навоз повстає через всыканє до соломы, або иншого постеліня гноєвкы и другых текучих отходов звірячих. Солома всыкат гноєвку дост поволи, мох скорше. Тож єсли стелиме под звірята материял, всыкаючий поволи гноєвку, то треба долго ждати, штобы вытворил ся добрый оборник. Стаєнный навоз, препоєный добре гноєвком, єст короткый, дає ся легко розрывати и ровномірно розметати по поверхні поля. Навоз стаєнный, котрый не перегнил належито, єст долгый, збитый и не дає ся добре розрывати.

Чом газда повинен памятати о тых річах? Прото, бо оборник добрый принесе користь, а оборник планный, неперегнилый, має вартость лем брудной соломы. Даный на землю тяжку, не принесе користи, але и не пошкодит, але на легком грунті може аж и пошкодити, бо вмісто зробити єго больше спонстым, ище барже грунт роспорошит и роздробит.

Многы селяне вывозят навоз в осени и єго приорюют. Єсли не маме перегнилого навозу, то єст то способ добрый, бо прикрытый земльом навоз, хоц бы и не был належито розложеный, потрафит ся через зиму под земльом розложити и перегнити. На весну можна вывозити на поля лем навоз добре перегнилый, котрый однак повинно ся як найскорше вывозити и приорати. Буде втотчас, правда, больше буряну, як звычайно при весняной орці, але вроды могут быти добры. Однак за правило повинно ся приняти, штобы навоз вывозити и приорати в осени. Навоз має час всякнути в землю и в ней ся розложити, а кромі того через передзимушну орку удобрят ся грунт механично и ницит ся буряны.

РАСОВЫ КУРЫ.

У нас надают ся три гатункы.

В зависимости от величины и свіжости, ціна яиц хві ся от 7 до 11 грошей за штуку. Вгдавало бы ся, же тоты 2—3 гроши на штуці, то невеличка сума, але коли має ся 10 яйц денно, то робит тото 9 зл. місячно и 108 зл. рочно, што уж представлят значный капитал.

На великых рынках, а также и у нас достає ся высшу ціну за яйца великы, тяжкы, чисты и свіжи, а низшу за яйца брудны и малы. Штобы мати больший доход с кур, треба передовсем ховати у себе такы куры, котры зносят великы яйца. Не мусят то быти великы куры, бо сут и куры малы, котры мают яйца великы. Заелжит тото от свойства куры, а не от ей вагы. Кромі величины яйца отгрыват ролю и єго форма, барва шкарлупы и т. д., бо купец заграничный має под тым взглядом специяльны вымоги, с котрыма мусиме ся числити, єсли хочеме высылати яйца до чужих краєв. Жаданя заграничного купца идут далеко. Он звертат увагу на величину яйца, на барву єго шкарлупкы и на єго форму и штобы тоты жаданя заспокоити, найлучше єст ховати такый гатунок кур, котры несут нам отвічаючи вымогам консумента яйца.

Такыма курами сут куры расовы, котры отличают ся тым, же несут яйца ріжнячи ся барз мало меже собом, при чом величина яиц и их выгляд внішный сут свойством даной расы. Тримаючи расовы куры, газдыня єст певна, же яйца от тых кур будут отличати ся знаныма уж наперед свойствами. Тож буде то товар одынаковый. надаючий ся вполні на вывоз за границу и с того огляду названый товаром експортовым.

Рас кур єст барз дуже. Не всі однак породы надаются до годовлі для продукции яиц. В наших условиях найлучше будут надавати ся три породы, зеленоножкы (порода пропагована в пов. сяноцком и ліском и даюча добры результаты) леггорны білы и род айленды, котры у нас называют ошибочно кармазынами.

Зеленоножкы сут породом краєвом добре приміненом до нашого климата. Несут ся дост добре, вага яйца выносит 50—65 грамов, барвы жолтавой або тілистой. Сут рухливы, любят свободу, добре высідают и старанно выглядуют корм. Вада их єст тота, же сут малы и дволітный когут не важит больше як 2½ кг., а курка — 2 кг. Мясо мают смачне, молоды штукы — біле, стары — жолтаве.

Леггорны походят с Италии и тяжко привыкают до нашого острого климату. Зносят яйца о вазі 50—70 грамов о білой шкарлупі. Куры не хотят самы на яйцах сідити, тож треба мати квокы другой породы. В добрых и теплых курниках держат ся добре и несут ся назагал лучше, як зеленоножкы. Сут также малы, легкы.

Род — айленды (кармазыны) походят с Амерыкы. Сут то великы (червены) куры, котрых когут доходит до 4-ох кильогр. вагы, а курка до 3.5 кг. Старанно выховуют малы курятка и добре переносят наш климат.

В отвітных условиях и при належитом кормленю несут ся цілу зиму. Яйца великы 55—70 гр. о жолтой шкарлупі. Мясо барз смачне. Єст то порода найотвітнійша для нас, бо несе ся добре и єст барз добрым різным материялом.

ЦУКОР И ХЛІБ.

Давно уж ствердженo, же цукор заступат хліб, бо дає организмови дуже тепла и всякат до организма барз легко. От часу, коли люды почали істи больше овочей и цукру, ідят они меньше хліба. Нпр. в Амерыці іст ся тепер о 31 проц. больше цукру, як перед войном, а в парі с тым поменьшала ся консумция пшеницы со 146 кг. на голову (р. 1909—1913) до 117 кг. (р.1926—29). В Німеччині с той самой причины зменьшала ся консумция жита о 25.6%, а консумция цукру увеличила ся о 26 проц.

Цукор дає силу. Прото тыж люды, котры робят тяжко, повинни істи много цукру. На жаль, єст он дорогый.

ОШИБОЧНЫЙ СУД О ХЛІБІ.

Люды часто выдают ошибочный суд о гдекотрых річах и тот суд так ся закоренят, же труд го потом змінити. Так єст и с хлібом. Люды, особенно по містах, так привыкли до білого хліба, же хліб чорный уважают за штоси планьше. Тымчасом научны досліды выказали, же так не єст. Наоборот на селі, где ідят переважно чорный хліб, люды сут здравши и сильнійши, а при том мают здравши зубы. В зерні на верху містит ся найбольше кормовых складников, и они отпадают при білой муці, т. зв. „нульці".

МАСЛЯНКА ЯКО ЛІК.

Не послухал лікарей, але совсем другого средства для подреперованя здравя и сил ужил славный амерыканскый милиярдер Джьон Рокефелер. Тот великый богач, званый „королем нафты" до 58-ого року житя был несчастным чловеком, бо был хворый. Он хворил так тяжко на жолудок, же не мог нич істи и наконец кормил ся лем молоком и сухарками, котрых ів также барз мало.

Куровал ся безпрерывно, але всі повагы лікарскы старого и нового краю, котрых порады засягал, были безсильны в виду єго хвороты. Аж наконец Рокефелер сам нашол лік на свой недуг.

Раз пришло єму до головы напити ся вмісто молока маслянкы. По маслянці с приятностьом спостерег, же она не лем му смакує, але же также змягчат боль жолудка.

Тож перестал пити молоко, а почал кормити ся маслянком, додаючи до ней 3 раз денно ложку ницейской оливы. По трох місяцах такой курации Рокефелер пришол совсем до здравя.

Тепер має уж 97 літ и єст уж слабый, але постановил собі жити 100 літ и лікары робят всьо возможне, штобы удержати єго при житю. Може их оплачати Рокефелер, бо єст то оден с найбогатших людей світа.

ПОМІЩАЙТЕ
ОГОЛОШЕНЯ
В ГАЗЕТІ „ЛЕМКО".

Що чути в світі.

Рим: Папа Римскый Пий XI. єст поважно хворый и не выходит со своєй комнаты. Дня 7. т. м. хотіл он встати, штобы присутствовати в часі богослуженя, але лікар проф. Миляни рішительно му заборонил. Стан здравя Папы Римского будит поважны обавы.

Рим: Сын Муссолини'ого оженил ся в Медіоляні и намірят выіхати до Голлывод в Америці, где хоче посвятити ся трудам в фильмі.

Льондон: Газеты доносят, же в случаю, єсли англицкый король Едуард VIII. зрече ся короны, понесут англицкы купцы величезны втраты, бо ціла Англия приготовяла ся уж от долшого часу до коронации и купцы поробили замовленя на товары, якы в том часі могли бы продати. Тоты всі товары были бы тепер до вышмареня. Выдатки сут так великы, же бесідує ся о том, же буде то барз тяжкый удар для цілого господарчого житя в краю.

Льондон: Англицкы газеты доносят, же король Едуард VIII. поіхал до пані Симпсон, штобы разом с ньом порадити ся, што має робити дальше. Король до тепер не подписал абдыкацийного документа и застерег собі ище якыйси час до надуманя.

Льондон: В Англии росходят ся остерегаючи голосы ученых англицкых, котры выказуют, же при теперешных поступах поменшаня ся прироста населеня, Англия буде числити около року 2000. лем 15 милионов населеня. По Франции загражат вымертє такжe и Англии.

Парыж: Положенє правительства Блюма єст барз непевне, помимо того, же парлямент ухвалил довірє для правительства. Загал єст невдоволеный с внішной политыкы теперешного правительства в отношеню до Совітов и до Италии.

Парыж: Гдекотры французскы газеты доносят, же приіхал до Парыжа секретар Коминтерна, Димитров.

Парыж: В часі представленя в цырку тыгрыс тяжко поранил сторожей звірят Широва и Валерию Лейне. Обоє в тяжком стані отвезено до шпиталя. Стан их єст барз тяжкый.

Берлин: Поважны втраты вырядили в Баварии лявины, сніжны задуявкы и зливы. В горах упал великый сніг, котрый покрыл землю верством 80 цм. грубом. От снігу и дождджей выляли потокы и рікы и заляли гдекотры села. Шкоды выряджены дождджами сут великы.

Буенос Аер: На полном засіданю конференции мирной секретар Гуль заатоковал енергично тоты народы, котры не додержуют трактатов и приготовяют нову войну. Гуль поддал также новый проєкт, обнимаючий 8 пунктов в цілі удержаня мира в Америці и на цілом світі. Бесіду свою закончил он заявленєм: „Меженародны договоры утратили свою силу. Світ подоптал ногами моральны права и честь народов. Послідовало банкрутство чести. Пекучим обовязком єст привернути довірє для меженародных собовязань и в интересі цілого світа лежит, штобы положити конец практыці зрыванія договоров и трактатов через одну сторону".

Валенция: Повстанчи власти в Пальма на Майоркі приміняют нечуваный терор. От 16-го листопада до початку грудня розстріляно 3.230 людей, а в вязницах держат около 6.000 людей, котрых подозрівают о сымпатии для червеных.

Ню - Йорк: Статыстыка выказує, же в продолженю одного року доконано в Злученых Державах Амерыкы Полночной 67.612 рабунковых нападов, 283.685 вдерть, 247.710 самоходных крадежей и 800.000 инших крадежей. Рочный луп преступников сягат 5 милиярдов доляров. Видно с того, же бандытызм єст в Амерыці поплатным фахом и розвиват ся в правдиво амерыканскый способ.

Вісти с краю.

Вильно: Дня 9. грудня начали ся обрады четвертого загально - лікарского с'їзда борбы с раком. Протекторат над с'їздом приняли министры: просвіщеня и социяльной опеки. С'їзд згромадил представителей правительства, войска и наукового світа с краю и с заграницы и был посвячены справам найти способы и лік на страшну хвороту, якым єст рак.

Закопане: Страшна катастрофа притрафила ся 7. т. м. в Татрах на убочи межe Каспровым верхом и Копом Магуры. Невеликых розміров лявина сніжна порвала с собом пор. Витолда Бургарда с Вильна, знесла в сторону захыста и присыпала єго. Выпадок тот спостерег Зелєневскый, котрый выдобыл Бургарда со снігу. Але Бургард был так потолчены, же помимо лікарской помочи умер, не отзыскуючи уж притомности.

Варшава: На одной с варшавских улиц появил ся 7. XII. шиковно одітый мужчина и мигом вдрапал ся на верх столба, тримаючого трамвайны проводы. Вокруг него згромадило ся дораз много людей и внет цила улица заполнила ся людьми. Мужчина станул пак на сталевой лині, ведучой до електрычных проводов и поздоровивши людей, начал робити рызыковны акробатычны штукы. Со столба зліз аж на завозванє полиции, котра приіхала на самоходах. Показало ся пак, же єст то 32-літный Осиф Крулик, варият, котрому ся здає, же єст цырковым акробатом. Он лічит ся в заведеню для хворых умственно и выкористуючи недозор службы, вырвал ся на улицу и дал представленє.

Варшава: Страшный выпадок приключил ся в Варшаві при ул. Подольской Высшой, где жили дві родины: возного Пржибыльского и пекара Бортника. Перед пару днями вышли всі с хаты, оставяючи 4-ро дітей, с котрых найстарше мало 5 літ. В том часі повстал пожар, віроятно от находячих ся на кухні пеленок На вид огня всі старши діти пострашили ся и утекли на стрых, оставяючи в колысці маленьку дволітну дівчинку, котра згоріла. Старши діти, котры через стрыхове оконце кликали помочи, уратовано. Поміщено их в шпиталі, бо папарили ся и зачадили дымом.

Тарнополь: Премєр Славой - Складковскый перепровадил инспекцию воєводства тарнопольского и по обіздах разом с воєводом Біликом, высказал свою признательность для тамтешных адмимистрацийных властей.

Краков: Дня 5. т. м. в фабрыці „Постемп" в Білом Пронднику коло Кракова повстал грозный пожар. Пожар выбухнул через неосторожность трох роботниц, занятых при выробі штичных огней. Огень, маючи так легкопальный материял, росширял ся с величезном скоростю. На ратунок приіхала пожарна сторожа с Кракова, по напруженой акции угасила пожар. Три роботницы, котры попарили собі тяжко лице и рукы, отвезено до шпиталя.

В Гданску приключил ся страшный трамвайный случай. Оден мужчина, Арндт похолзнул ся на розмоченой улиці и впал под колеса трамвая. Воз задержано, але жертву катастрофы не можна было нияк с под колес трамвая вытягнути. Возвано полицию и огневу сторожу, котра через дві годины робила над поднесенєм трамвая в гору. В продолженю цілого того часу Брандт йойчал страшно, а кров єго плынула шинами перешло десят метров. На місци трагичного случая собрали ся тысячи людей, котры старали ся помочи несчастному.

По поднесеню трамвая оказало ся, же несчастный дознал згруготаня обох ног и потолченя головы. В барз тяжком стані отвезено єго до шпиталя.

Перша жертва морозов. На полях под селом Залісє замерз на смерть 6-літный хлопчик К. Кварчинскый, котрый, вертаючи вечером до дому, заблудил и цілу ноч перележал на поли.

МЕД УЖ ЗАКУПИЛ, БОЛЬШЕ НЕ ПОТРЕБУЮ.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА и КРАКОВСКЕ

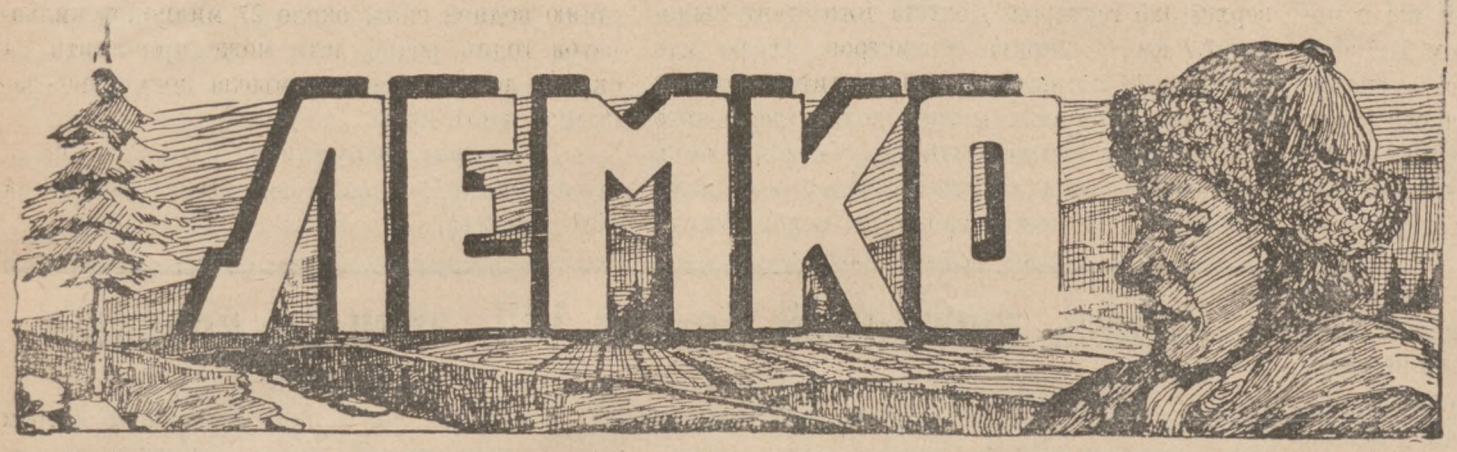
во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Ямовицкый — Крыница - Село и Михаил Перелом — Сянок.

Ответ. редактор: Гарас Громосяк в Крыниці Типография А. Гольдмана, во Львові, ул. Сикстуска Ч. 19.

Оплата почтова уіszczona gotówką.

Ч. 49 (133) Львов, четверг дня 24 грудня (11) 1936 Рок III.



Орган Лемковского Союза

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально,
1.50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., ½ стороны 60 зл., ¼ стороны 35 зл., ⅛ стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна знижка.

Конто чекове Нр. 404.155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж появил ся богато илюстрованый календар „Лемка“ на рок 1937. Кромі того выдано также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. єст выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кто хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко“.

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка“, котра дає также оден календар **даром.**

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, презначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция.

ДО НАШИХ ПОЧТЕННЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ.

До днешного числа „Лемка“ долучаме просиме выполнити и выровнати пренумерату почтовый **переказ розрахунковый, котрый** за 1936 рок.

Редакция.

Значенє бесіды вице-премєра Квятковского.

Вице-премєр выголосил в Сеймі буджетну бесіду (експозе), в котрой представил финансове положенє Польщи и дальши наміреня Правительства, штобы удержати буджетну ровновагу меже доходами и выдатками и не допустити до девалюции злотого. Буджетна бесіда вице-премєра перерастат далеко свою найблизшу ціль и значенє звычайного експозе министра финансов и наберат значеня события о великой общественно-педагогичной цінности. Вице-премєр Квятковскый належит до числа рідкых людей, котры отличают ся незвычайныма трудоспособностями и мают величезный дар организатора лучного труда в державных розмірах, а также кольосальный талант слова. Нич дивного, же при тых всіх высокых свойствах вице-премєра, замолкли всі сеймовы и газетны мальконтенты, котры перед открытєм сесии цілый час трубили поход против того министра. Отгражали ся сильно против него всі тоты, котры не любят платити податков и другых данин и придумуют способы, як бы ся от их плаченя выкрутити. Отгражали ся, але лем до часу єго бесіды, бо по бесіді всі змінили дораз фронт и начали єго величати, як побідителя.

Всі тепер безвыключно признают, же вице-премєр **поставил край на твердый путь господарчой поправы.** Всьо тото зробил вице-премєр свойом енергиом, твердом вольом, интуициом и точным обрахунком и допровадил до того, же от тепер народный капитал операт ся на такых твердых фундаментах, як ровновага буджета и не поддаюча ся паниці віра цілого населеня краю в нашу валюту.

Бесіда вице-премєра встрітила живый отклик в широкых кругах населеня, котре видит в министрі наглядный примір, же лем енергиом, сильном вольом и неустанным трудом можна выкути для народа лучшу будучность.

БУНТ В КЫТАЮ.

В провинции Шенси збунтовала ся армия зложена с 200.000 войска и находяча ся под начальством ген. Чанг-Тсуе-Лиянга против маршалкови Чанг-Каи-Шекови и увязнила єго. Бунт тот грозит меженародном войном, котрой тереном был бы Кытай.

Ген. Чанг-Тсуе-Лиянг сорганизовал независиме правительство, котре має поперте совітской Росии. Бунт удало ся єму перевести при помочи политычных кытайскых груп с полуднево-западного Кытая, котры сут в тісном контакті с комунистами. Збунтованы войска ударили на прибочну гвардию Чанг-Каи-Шека, розбили ю и арестовали самого маршала.

Пак ген. Чанг-Тсуе-Лиянг выслал до Нанкина телеграм, в котром поставил 8 жадань политычно-войсковых: заперестати войну против червеным, допустити комунистов до куоминтанга, заключити союз с Совітами, боронити ся против Японии, скликати конференцию „Народного Спасеня“, дати свободу пресі и освободити политычных вязней.

Нанкинске правительство рішило не входити в переговоры с бунтовчиками аж до часу освободженя маршала Чанг-Каи-Шека. Политычны круты нанкинскы сут занепокоєны судьбом марш. Чанг-Каи-Шека, тымбольше, же и жена єго, котра выіхала самолетом, штобы старати ся о єго освобожденє, загынула. Нанкинске правительство поарестовало много проводыров лівых партий и выдало декрет, в силу котрого названо ген. Чанг-Тсуе-Лиянга здрадником народного діла и вынято єго с под права.

Меже нанкинскыма войсками и армиом ген. Чанг-Тсуе-Лиянга пришло уж до боєв. Бои тоты могут легко перемінити ся в войну совітско японску, котра може стати ся початком меженародной войны.

Перший злотый.

Маме ту на мысли тот перший злотый, котрым человік починал щадити.

Щади!

Всі знаме тото слово и то с плякатов, поприбиваных на желізнодорожных стациях, с добрых рад людей, котрых просили мы о пожичку и с многых пережить личных. Всі знаме, же добре єст щадити, але не всі — щадиме. Хочеме щадити, пробуєме, але якоси у нас гроши не уміют роснути, так як роснут у нашого сусіда. Попросту зле им у нас, не дают нам спокою и выдаєме их при першой оказии.

На пытанє: чом не щадиме? — отвічат ся звычайно, — бо не мам с чого и лем мало єст такых, котры отвічают щиро: — **бо не умію.**

Бо ощадность єст штуком. Трудна штука и тверде постановленє. Лем твердым усилієм можна в теперешных часах заробити тепер кус грошей. Треба намордовати рукы, назгынати плечи, набігати ся и наробити от рана до ночи, жебы со своєй роботы, с грунту и со своєго господарства вытиснути кус пінязей. Але не конец на том. Заробил ты кус, тепер треба великых усилий, штобы тоты гроши не выдати. Треба каждый грош десят раз обозрити, покаль ся єго выдаст, треба каждый грош привязати мотузком до власной скрині, а найлучше отдати на переховане, штобы человіка не кортіло.

А коли ты занес уж твердо в горсти стисненый злотый, (може то быти пят, десят и больше злотых) до касы ощадности, то значит там, где ти го напевно в разі потребы отдадут — зробил ты перший мудрый крок в житю. Ты зачал щадити и в твоєм житю змінило ся барз дуже, бо ты перестал переідати ціле заробок и часть того заробку ты отложил на завтра. А если и завтра так поступиш, твой труд стане ся для тебе не лем кормителем але и фундаментом твоєй будучности.

С тым моментом, коли ты научил ся щадити, ты перемінил способ твоєй господаркы со **злого** на **добрый.** Зачинаючи щадити, зачинаш добре газдовати и втотчас ты певный, же можеш ся стати добрым газдом, а добрый газда николи не буде нуждаром. Хоц тот перший злотый не робит тя ище богачом, то єст то перший крок ку доброй сыстемі господаркы.

Ощаджены гроши мусят быти так зложены, штобы были певны. Они мусят быти забезпечены от огня, злодія и часто от самого себе. Процент мусит роснути сам. Треба гроши давати на процент, але в певны рукы. Таком певном хованком єст

Комунальна Каса Ощадности
в Крыниці - Здрою.

Там гроши сут певны. Там роснут они найлучше и в каждой хвилі можна их выбрати.

500 дітей в челюсти заваленой подлогы.

В Порто де Моз, місточку положеном недалеко Лизбоны (Португалия) завалила ся подлога в школі на першом поверсі, где находило ся 500 дітей. Всі діти упали в пропасть, творячи величезне клубовиско тіл.

Под тягаром падаючой масы людской заламала ся также подлога на долині и діти упали аж до пивницы. С под розвалин выдобыто 45 дітей убитых и 200 раненых.

Катастрофа повстала с причин перетяженя салі, в котрой згромадило ся за дуже людей для выслуханя отчита. Акция ратовнича была барз трудна по поводу повсталой паникы.

Открытє водной запоры в Поромбці.

Дня 13-го т. м. отбыло ся торжество посвяченя и отданя до публичного ужитку великой запоры водной, побудованой на ріці Сола в селі Поромбка. Через тоту водну запору повстає в долині рікы величезный став о поверхні 380 гектаров. Долгота того ставу выносит 7.7 км., а ширина 800 метров. Озеро має глубины 22 метры и може помістити в собі 32 милионы кубичных метров воды. Озеро тото позвалят так регульовати воду в ріці, же в разі зливы, вода с рікы не выліє ся нигде, а в разі суши можна засилити водом Вислу так, штобы по ней могли плавати пароходы. Має тото величезне значенє господарче для краю, бо давнійше часто в часі зливы вода заливала поля и выряджала величезны шкоды.

Кромі того яз тот може дати при выкористаню водной силы около 27 милионов кильоватов годин рочно, што може причинити ся сильно до оживленя промысла полуднево - западной части краю.

Другу таку водну запору, але значну большу будуют в Рожнові в пов. новосандецком на ріці Дунайци.

Король англицкый Едуард VIII. зрек ся короны.

Король англицкый Едуард VIII. зрек ся престола на річ своєго брата, котрый вступил уж на королевскый престол яко король Юрий VI. Коронация нового короля має ся отбыти в маю 1937. р.

Законы англицкы не позваляют оставати в Англии отказавшому ся от трона королеви и тому б. король Едуард VIII., котрый одержал тепер тытул князя Виндзорского, выіхал с краю и жиє в Австрии на замку барона Ротшильда. Там має прожити пару дней, а пак выіде до Китц - Бугель, где проведе цілу зиму.

Так о нем, як и пані Симпсон, с котром хоче женити бывший король, росписуют ся широко газеты. Одна с них „Регар" в статі написаной Поль Низаном подає, же амерыканка Симпсон явят ся, якобы, поклонницом Гитлера и же она в том напрямі вплывала на Едуарда VIII-го ище втотчас, коли он был князем Уельскым. Симпсон, пише Низан, єст орудиєм в руках англицкых гитлеровцов и сторонников німецкой политыкы.

БОИ В ИСПАНИИ.

На мадрытском фронті єст дальше тишина. Повстанча армия приготовят ся до рішительной атакы столицы. Однак, если часово перервали ся воздушны и артылерийскы бои, то в тот час тишины иде орыгинальна борба, а именно, под земльом. Канализацийна сіть выкористана в характері подземельных ходників, по котрых переходят войсковы отділы. Так, н. пр. перед пару днями отділ астурийскых горных роботников перешол подземельныма тунелями в универсытетскый квартал міста и высадил в воздух пару домов. Прото тепер мароканскы войска стережут всіх выходов подземных каналов. Боячи ся новых воздушных атак, лівы скрыли всю амуницию в тунель подземной желізной дорогы.

С Гибральтара доносят, же до Малягы прибыл вчера новый транспорт танков с совітском комендом. Генерал Кейпо де Ляно выіхал на малягскый фронт, штобы лично руководити наступленєм на Малягу. Со своєй стороны червены войска наміряют начати наступленє с Малягы на Ля Линеа.

Знищенє грозит Франции со стороны Німеччины.

Алярм француского писателя.

В политычных и дыпльоматычных французскых кругах зробил сильне враженє артыкул славного писателя и члена французской Академии Юрия Дюамеля. Писатель тот об'іхал недавно пару европейскых и заокеаничных краєв и слідил за политычным положенєм на арені всесвітовой. По повороті до Франции помістил в газетах свои спостереженя, в котрых подає, **же Франции грозит со стороны Німеччины цілковите знищенє и смерть.** Свои замічаня основує французскый писатель на перекопаню войсковых специялистов цілого світа, котры одноголосно потверджают, же ціле вышколенє німецкой армии єст наставлене на офенсыву о незвычайной скорости, в чом досмотрют ся доказательств, же Німеччина не буде тратити часу на безплодны бои на полях совітской терытории.

Німеччина рушит против Франции без попереднього выповідженя войны. Тот способ дає Німеччині велику перевагу, бо позволит єй усмотріти собі уж передом границы напада и термин атакы. Заскоченый тым неприятель стратит много дней на приготовленє до обороны. Оден великый вожд сказал писателеви, же уж в часі першой ночи войны Франция може втратити милион людей и войска.

В виду такых страшных видов на будучность Дюамель накликує французке населенє заперестати партийны борбы и доложити всякы усилия для обороны границ перед врагом, приготовяючим ся явно до полного знищеня Франции, котрый именно в той ціли безперервно мобилизує всі силы державны и населеня.

Гроши в сіннику.

Жена одного сторожа в Варшаві складала в тайні перед мужом грошенята, штобы на стары літа купити собі хатку. Ощадности свои заміняла на доляры и ховала в сіннику. Перед пару днями, як вышла на місто, муж єй постановил змінити солому в сіннику. Коли напхал сінникы свіжом соломом, стару спалил разом с долярами, о котрых нич не знал. Вернула жена и довідала ся, же ціла єй ощадность в высоті 800 доляров пошла с дымом.

Подобный случай мал недавно місце на провинции, где оден селянин сховал гроши до піря, котре баба продала разом с 10.000 злотых. Случаи тоты повинни переконати тых, котры мают ощадности, штобы не держати их в хаті, але отдавати до кас.

Краков: Роботникы дуганного монополя в Кракові штрайкуют от якогоси часу каждого дня по пол годины. Такым способом протестуют они против отказови их жаданя признанія им ремунерации в сумі 100 зл. Тепер штрайкуючи увечилили натиск и штрайкуют каждого дня 5 раз по пол годины.

Як ховати домашны звірята в зимі.

Упал уж сніг и звірята не выганят ся уж на пасовиско, лем кормит ся их в стайні. Стараня газды идут в том напрямі, штобы кормити их обыльно и то возможно дешевыма и такыма пашами, котры можут быти як найлучше выкористаны через организм звіряти. Але селяне не звертают увагы на тото, же звірятам кромі корму сут потребны ище другы условия, без котрых звірята не потрафят выкористати належито, хоц бы и найлучшой паши. Без тых условий звірята перезначены на опас не будут прибирати на вазі, а молочны коровы не будут давати тилько молока, килько можна ся от них сподівати.

Домашны звірята походят от дикых звірят, котры все жиют на свіжом воздуху и користают с руху и світла. Через освоєнє дикых звірят змінили мы частично трыб их житя, але не потрафиме николи змінити основных вымог организма звірят. Тото значит, же як звірята дикы, так само и звірята домашны потребуют конечно світла, воздуха и руху, без котрых чуют ся зле.

Хотячи, штобы звірята ховали ся здорово, мусиме заспокоити их вымогы. О том треба памятати передовсем в зимі, бо в наших малых господарствах бывat часто, же корова увязана в осени на ретязи аж на весну єст с ней спущена. Стайні притом сут с регулы темны и слабо провітряны, тож нич дивного, же звірята чуют ся зле в тых условиях. В стайнях єст звычайно много хробацтва а хворототворчи бактерии множат ся неимовірно. В такых условиях звірята западают на всякы хвороты, слабнут, а в каждом раз! выкористуют зле давану им хоц бы и найлучшу пашу.

Хотячи, штобы звірята были здоровы и штобы добре выкористали даваный им корм, мусиме дати им также и в зимі світло, воздух и рух. На тото не треба будовати новой стайні, што коштовало бы дуже и неодного не стати бы было на тото. Штобы в стайні было видно, выстарчит вырізати пару отворов, або увеличити отворы, якы уж сут, и вставити окна, через котры дойде до стайні світло, а часом и сонце загляне.

Кромі світла потребуют звірята также свіжого повітря и руху. В той ціли не можна тримати звірят через цілу зиму в стайні, але каждого дня, без огляду на погоду, хоц бы аж и в найвекший мороз, треба выпущати звірята на двор, штобы могло свободно походити и отдохнути свіжим повітрем. Через тот час треба стайню добре провітрити и не бояти ся того, же она ся выстудит, бо знана єст річ, же чистый воздух огріват ся скорше от занечищеного.

Єсли дорослы звірята потребуют дуже руху и повітря, то ище больше потребує того молодява, котрой организм ся розвиват. Ту занедбаня сут ище больши, бо телята и гачата (жеребята) сут держаны в стайнях часто и в літі и то в тісных клітках, где не можут зробити и пару кроков. Молодява для своєго розвитя и здоровя потребує дуже руху, прото треба ю выганяти каждого дня на повітрє. В зимі робиме тото постепенно, початково пол годины, пак шораз долше, а по пару тыжднях телята повинни отдыхати свіжим воздухом по крайной мірі пару годин, при чом повинни ся набігати до волі. Телята загартуют ся, не боячи ся студени ани слоты, бо достают долгу, густу серсть, котра их хоронит от змін температуры и дожджей.

Чистый воздух в стайні познаємe по запаху. В склад навозу входит меже иншима также азот, котрый, яко газ, легко ся улетучат под видом амоняку. Амоняк має запах барз острый, котрый выкликує слезы, кыханє и кашель. Зрозуміла річ, же такый газ дражнит наряды, особенно отдыховы и може выкликати аж и хвороту. Трудно жадати, штобы звіря в такых условиях чуло ся добре и штобы давану єму пашу выкористало належито, не бесідуючи уж о том, же рогата живина западат легко на сухоты, а коні на золзы.

В загалі на здоровє звірят треба звертати зорку увагу. Живина часто западат на сухоты в послідстви неотвітного держаня єй без руху и свїтла в брудной стайні, где цілыма місяцами мусит отдыхати несвіжим повітрєм. Хвора корова не лем не може давати дуже молока, але може также пасти. Дбалый газда знає, што звірятам потребне, здає собі справу с того, же звірята, як кажде живе сотворенє, не може поперестати лем на самой паші. Часто можна хвороті запобічи. Єсли однак трафит ся, же корова западе на сухоты, то лучше продати ю зараз на різь, бо єст то хворота не до выліченя и от хворой одной штукы заражают ся инши, здоровы. Однак там, где домашны звірята користают цілый рок с руху и чистого повітря, выпадок сухот може зайти лем барз рідко, а переважно так звірята дорослы, як и молодява, ховают ся здорово и добре и о хворотах не слышит ся совсем.

Коли што робити.

Коли присмотриме ся добре роботі наших газдынь на селі, то видиме, же много с них не уміє розділити свою роботу и прото они скоро мучат ся и не мают николи часу, штобы допровадити якуси роботу до конца. Причином того єст брак пляну роботы, котрый належит так уложити, штобы кажда робота была зроблена в отвітном часі. Для такых газдынь подаємe понизше пару порад:

1) В хаті и в цілом господарстві кажда річ мусит мати своє місце и всі домашны повинни все класти всі предметы на означене для них місце. Такый порядок в хаті и на обыстю облегчує роботу и заощаджат час, а также при таком порядку не нищат ся річи.

2) Плян роботы на наступный день треба обдумати уж попередного дня вечером и обговорити єго с мужом, штобы робота была згодлива и взаимно собі не перешкаджала. Роботу отложену на походивше треба записати, штобы о ней не забыти.

3) Рано, коли уж всі повстают и уберут ся, треба отворити окна. В літі лишаме открыты окна на цілый день, а в зимі выстарчит отворити их на 10—15 минут. Постель выставити в том часі на окна, штобы ся добре перевітрила. Николи не треба застеляти постели зараз, як встанут люды, бо застелянє непровітреной постели єст шкодливе. При открытых окнах треба замести хату, при чом належит уважати, штобы робити при том як найменьше пороху. По заметеню хыжи належит постерати порох нарочно на тоту ціль призначеном шматком.

4) По упорядкованю хаты належит обмыти рукы и приготовити сніданє для домашных. Не забудте при том накрыти стол чистым обрусом. По сніданю, як и по каждом ідженю, треба зараз помыти посуду и попрятати до шафкы. Мыйте ю все в окремой, на тоту ціль призначеной посуді и вытерайте чистом шматком. Не забывайте, што всі хвороты и недомаганя людей спричиняют малы невидны животинкы - бактерии, котрых ніт лем там, где панує чистота.

5) Не жалуйте николи мыла и воды. Мыйте часто рукы и дбайте о тото, штобы ногти были все чисты. Также удержуйте чисто вашу одеж. Не можна варити, або ходити коло дітей в той самой одежи, в котрой доит ся коровы, або ходит ся по оборі и коло свиней. Кажда газдыня мусит мати пару чистых одежей, штобы могла ся все перебрати.

6) Приучуйте себе и цілу родину до акуратности. Акуратность облегчує роботу и причинят ся до поплатности господарства. Прото подавайте ідло все в тот самый час, кормте и наповайте живину, а также дойте коровы все о той самой порі. От того не отступайте аж и втотчас, коли єст горяча робота. При такой акуратности найде ся час на кажду роботу, котра однак мусит быти зроблена безотложно.

7) Отпочивайте коротко, але часто. Нич так не мучит, як тяглость роботы. При роботі, як лем можна, сідайте и не стойте, бо тягле стоянє спричинят ріжны хвороты ног и внутренностей.

8) Ходте скоро спати и рано вчас вставайте. Перед спанєм треба хату аж и в зимі провітрити. Уважайте на тото, штобы перед спанєм каждый вымыл собі рукы и ногы и штобы не ишол спати в брудной одежи. Старайте ся о тото, штобы на ноч зміняти білизну.

ПРАКТЫЧНЫ РАДЫ.

Студену воду можна мати долго в літі, єсли дзбанок або карафку с водом обвяжеме мокром шматом. Вода со шматы буде паровати и забере с посуды тилько тепла, же вода буде зимна як с леду. В поли можна дзбанок обгорнути роскопаном мокравом земльом.

Свіжий хліб крає ся ліпше огрітым ножем.

Яйца не будут тріскати в часі вареня, єсли их передом ополочеме в холодной воді. Яйца от молодых кур мают тонку шкарлупу и тріскают часто. Добре єст также перед варенєм проколоти иглом шкарлупу яйца.

Як яйце при вареню стає „на шторц", то знак, што оно єст несвіже, або што оно трісне.

Яйца до тіста бє ся, кажде отдільно, над горнятком, штобы переконати ся, ци оно єст свіже. Одно несвіже яйце збите до тіста псує ціле тісто.

Тісто на дрожджах треба мішати все в одну сторону. Як тісто тягне ся, треба додати мукы. Як почнут появляти ся на тісті банькы с повітрєм, тісто єст уж вымішене.

Штобы скора не тріскала.

Выварити горсть дубовой скоры в воді, штобы вывар был барз сильный и натерати тым обув. Коли обув высохне, смарувати вазелином, або рыцыном, котры, всякаючи до скоры, робят ю мягком и гнучком. Як омаста всякне до скоры, натерти обув пастом и выглянцовати.

Штобы обув не промокала.

Обув можна зробити непромокальном, натераючи скору чистом щотком, змачаном в парафині, роспущеной в бензыні (на 10 частей бензыны дає ся 1 часть парафины). Робити тото треба на зимно в день, коли ніт огня, бо може ся легко заяти.

Другый способ єст также добрый: 1/8 кг. баранього лою вымішати с 4 1/2 дека воску, 3 дека живицы и шмарити тоту мішанину до 1/2 л. льняного олію. Розмішати добре и том течом натерати обув. И оден и другый способ ділают скору непромокальном.

Що чути в світі.

Рим: Агентство Стефани доносит с Аддис-Абебы, же италиянскы войска в скором темпі окупують западны и полуднево-западны провинции Абисынии. Отряды полковника Примавале дошли уж до ріки Хуаш и розбили пару отділов повстанцов. В районі Гогоб деджас Тане Губелатие перешол со своим войском на сторону италиянов. Вожд Битуодед Вольде заявил, же ест готовый признати италиянске правительство.

Рим: Агентство Гаваса доносит, же деджас Оуондо Касса, сын раса Кассы, напал со своим отділом на италиянскы постерунки. Отділ Кассы розбито, а самого деджаса взято до неволі и розстріляно.

Відень: В Відні выкрыто центр революцийной пропаганды, котрый розвивал свою діятельность под вывіском научного инстытута. Арестовано 20-ро люда, и около 100 находит ся в слідстві.

Москва: В Москві арестуют дальше німецкых подданых. Недавно арестовано д-ра Метцлера. Єст то уж четвертый случай ареста німецкых подданых в послідных днях. Німецкый посол хотіл видіти ся с арестованым, але совітскы власти не позволили на тото.

Мадрыт: Министерство войны доносит, же повстанцы припустили атаку в районі Арангуеза. Всі атакы повстанцов были отбиты. На мадрытском фронті повстанцы атаковали червеных в многых пунктах и зашмарили червены войска ручныма гранатами. В Астурии недалеко Отеро идут поважны бои. На другых фронтах тихо.

Москва: Газеты доносят, же совітске правительство выразило згоду на выданє Німеччині 27 німецкых граждан, котрых арестовано в Совітах за саботажи и контрреволюцийну діятельность. В заміи за тото Москва жадат освободженя Тельмана и 2-ох другых арестованых німецкых комунистов. Німеччина не дала ище ответа на тото.

Берлин: Німецке телегр. агентство подає, же повстанчи войска взяли до неволі на мадрытском фронті парунадцетох совітскых подданых, котры били ся в рядах правительственных войск.

Совітскы воякы сказали, же были засуджены судом и их мали вывести на Сыбир за нарушенє правил в колхозах, але вместо того выслано их до Испании и приділено до войска.

Севиля: Атакы правительственных войск на позыции повстанцов коло Квинтанилі отбито. Коло Вальдеморилі (20 км. от Мадрыта) пришло до завзятого боя меже войскамі обох сторон, котрый продолжал ся около 3 годины. В послідных трох тыжднях упало в боях около 5.000 людей.

Токио: Ведля вістей с Шангхая маршала Чанг-Каи-Шека мали убити збунтованы войска 12. т. м. Ведля другых слухов збунтованы войска мали арестовати также генерала Чанг-Тсуе-Лияна. Московскы „Извєстия" подают однак, што сут то неправдивы вісти, котры нарочно подає Япония, штобы выкликати хаос в Кытаю и осуществити свои заборчи намірења.

Льондон: „Нюс Кроникль" подає розговор своєго кореспондента с французским премєром Блюмом. Блюм заявил кореспондентови, же Франция готова помочи Німеччині вернути ся на дорогу нормальной економичной жизни, єсли Німеччина зменьшит свои оружны силы. Велике вооруженє Німеччины, по словам Блюма, явило ся причином заключеня французско-совітского договора.

Парыж: Англия и Франция хотіли посередничити меже повстанцами и правительством, штобы перестати уж войну в Испании. Повстанчи руководителі ответили, же они не годят ся на жадны переговоры с червеныма и будут провадити войну аж до побідного конца.

Рим: Находячий ся в Римі примас Испании кардынал Гома Томас заявил, же в домашной войні в Испании згынуло уж около 1 милион людей. Война в Испании, сказал кардынал — то не борба кляс, але война одной цывилизации против другой, то значит война християнского и народного духа с духом комунистычного материялизма.

Москва: Власти японскы задержали совітскый корабель „Товарищ Красин", котрый плынул до Владывостока с Камчатскы и хоронячи ся перед сильном бурьом скрыл ся в японском порті Сираками.

Вісти с краю.

Варшава: Дня 16. т. м. от'їхал до Румунии начальник штаба румунской армии Самсоновици, котрый в часі парудневного побыта в Варшаві был приниманый через министра заграничных справ О. Бека и генералицию.

Варшава: Вице-маршал Сейма посол Вл. Быркa єст назначеный предсідателем Банка Польского. В звязи с тым зложил он посельскый мандат и становиско вице-маршала. Вице-маршалом Сейма выбрано на єго місце посла Келяка.

Варшава: Г-н Предсідатель Рады Министров выдал обіжник, в котром пригадує, штобы в том році не высылати святочных желань знакомым и штобы перезначены на желаня гроши перезначити на помоч безроботным. Со своєй стороны г-н Премєр перезначил на тоту ціль 200 злотых.

Варшава: Дня 16. т. м. спостережено, же в Варшаві ушкоджено кабель Москва — Льондон. По якомси часі стверджено же при ул. Бема бракує около 2 метры кабля. Кто и в якой ціли кабель ушкодил — не знати.

Кабель направлено.

Краков: Емерытованый судия Парылєвич переслал до Кракова суму 5.500 зл. на покрытє страт споводованых через єго жену в пару общественных организациях. Парылєвич вплатил уж передом на тоту саму ціль 6.000 злотых и тепер заявил, же єсли тота сума не покрыє недоборов, он заплатит решту. Ванда Парылєвич находит ся дальше в аресті и здраджат нервицу сердца.

Варшава: Заряд міста Варшавы переводит контролю с'істных продуктов. С оказии наближаючих ся свят перевел заряд міста контролю в 71. фабрыках чеколяды, цукорков и халвы (турецкого меду). Пят фабрык замкнено и в килькох знищено товар, яко шкодливый для здоровя. В одном дні стверджено, же праві сема часть фабрык солодычей затруювала людей своима выробами. Єсли додати до того, же солодычи ідят переважно діти, то тым ярче представит ся нам образ затрутя себе за власны гроши. Тому треба добре уважати с якой фабрыкы походят цукоркы и тісточка и куповати дітям радше білый цукор, як ріжны фарбованы свинства.

Таинственне явленє.

Дня 14. т. м. вечером появил ся в пов. новосандецком метеор, початково слабый, як звычайна падаюча звізда, пак постепенно чимраз ярчий и аж білый. На дорозі перехода оставял початково оторваны великы искры, а погодивше велику жолту ленту. Метеор падал повольнійше от звізд. Гуку, шуму, ани трясеня землі не было жадного. Всьо тото тревало около 4 секунды. Гдекоторы подают, же была то незвычайной силы ракета, вышмарена над чехо-словацком границом с незнаных причин.

В Поворознику пов. новосандецкого
отбуде ся
КУРС ДЯКОВСКЫЙ И ДЫРЫГЕНТОВ.
Курс начне ся зараз по святах и буде тревати три місяцы. Наукы будут уділяти испытованы дякы и рутынованый дыректор хора.
Информаций уділят
г. Васко Щавинскый в Поворознику почта Мушина.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ
ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,
НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ
заасекурує ся
в асекурацийном Товаристві
ВИТА и КРАКОВСКЕ
во ЛЬВОВІ
Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Ямовицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Ответ. редактор: Гарас Громосяк в Крыниці
Типография А. Гольдмана, во Львові, ул. Сикстуска Ч. 19.

Оплата почтова uiszczona gotówką.

Ч. 50 (134) Львов, четверг дня 31 грудня (18) 1936 Рок III.

Орган Лемковского Союза

Пренумерата в краю:
30 грошей місячно,
80 „ квартально,
1.50 „ полрочно,
3 зл. рочно.

В Америыці: 1 дол. рочно.

В Чехословакии:
2 кор. місячно, 10 кор. полрочно,
20 кор. рочно.

Ціны оголошень:
Ціла сторона 120 зл., ½ стороны 60 зл., ¼ стороны 35 зл., ⅛ стор. 20 зл., 1/16 стор. 10 зл.; оголошеня малы за 1 мм. 20 гр., в тексті 30 гр., перед текстом 40 гр. При місячном и долшом оголошеню значна зниżка.

Конто чекове Нр. 404,155.

Выходит в каждый четверг.

Редакция и администрация в Крыниці. — Адрес „Лемко“ Крыница.

Всіх читателей, котры не вплатили ище пренумераты, просиме выровнати якнайскорше рахунки.

Уж появил ся богато илюстрованый календар „Лемка“ на рок 1937. Кромі того выдано также малый кышенковый календарик для дітей и великый календар стінный. Календар на р. 1937. єст выданый в ограниченом числі екземплярей и тому, кто хоче достати, мусит якнайскорше замовити єго в администрации газеты „Лемко“.

Ціна одного екземпляра выносит 50 грошей

и кошты пересылкы. При замовленю понад 10 календарей кошты пересылкы покрыват администрация „Лемка“, котра дає также оден календар **даром.**

Доход с малых календариков, котрых ціна выносит 10 грошей, перезначаме на Руску Бурсу в Горлицах.

Редакция.

ДО НАШИХ ПОЧТЕННЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ.

До днешного числа „Лемка“ долучаме просиме выполнити и выровнати пренумерату почтовый **переказ розрахунковый, котрый** за 1936 рок.

Редакция.

Конец року 1936.

Под конец року люды цікавы бы знати, якый тыж буде новый рок и што он доброго нам принесе. Часто притом пригадують собі они всі удачи и неудачи минувшого року. Люды вірят, же новый рок вводит в их житє нову еру и старают ся с ріжных признак отгадати будучность. Тому то с Рождественскыма святами и с новым роком лучат ся многы ворожбы, котры приняли ся у нас от давна, выполняючи попри святочных желанях велику часть святочных звычаєв.

Звычаи тоты сут безпорно прекрасны, вносят много поезии и не належит их устраняти, але не можна также вірити в тото, же новый рок, то якыйси чародій, с появленєм котрого счезне вся біда и начне ся житє без клопотов и згрызот. Житє наше, то тяглый и безпрерывный труд, то оден ланцух клопотов и старань, в котром кажда неточность и кажда неакуратность мстит ся и стає ся початком неудач. Тому тыж найлучшом ворожбом на слідуючий рок буде точный обрахунок наших діл в минувшом році. Ци в минувшом році выполнили мы всі наложены на нас обовязкы, ци не занедбали мы гдеякых важных справ и ци поступали мы все так, як наказуют нам условия и час.

В теперешных часах мало єст робити на грунті от рана до ночи, тепер каждый газда в першой мірі мусит обдумати, якый способ господаркы може ся оплачати найлучше и ци в єго господарстві даст ся впровадити новы способы господаркы. Таке обдуманє само напровадит нас на тото, як маме попровадити наше господарство в слідуючом році, ци маме вести господарство хлібне, обчислене на зерно, ци тыж повинни мы перемінити способ господаркы и замінити єго на пашно-молочарске получене с выпасом статку. Тот другый способ господаркы єст тепер сильно захваляный, особенно при малых горскых господарствах, где и так хлібна господарка не потрафила николи заспокоити власных потреб и населенє мусіло все докупати хліба. Было тыж и єст так, же газда робит властиво лем по тото, жебы удержати с плодов господарства потребну робочу силу — т. є. коня, и цілый рок бідує.

Другом важном справом єст справа организации селян. Єст то справа кооператывов, товариств машиновых, товариств кредытных, организация продажи рольных продуктов и т. д.

Организации тоты не могут мати характера спекуляцийного, як нераз до тепер бывало, они мусят поставити собі за ціль служити селянам и организовати рационально єго труд.

Тоты увагы повинни заняти тепер ум читателя под конец 1936 року. В зимі має газда больше свободного часу и тот час повинен посвятити читаню добрых господарчих книжок и справам, котры могут рішити о єго добробыті.

Крызыс, котрый от р. 1929. так немилосердно бил передовсем селянина, змяк и сут виды, же заломит ся цілковито. Идут к нам лучши часы и каждый с нас причинит ся до их приспішеня, єсли с віром, енергиом и вытревалостю возме ся до роботы.

Напад на приходство.

Парох с Радзєєвич под Варшавом Антоний Зелинскый почул в сусідной комнаті шум. Сорвал ся с постели, хопил револьвер и выбіжал до комнаты. В той самой хвилі окружило єго 6-ох замаскованых и выоруженых в револьверы бандытов. Ксьондз, не надумуючи ся, почал до бандытов стріляти. Бандыты отвітили стрілами. В результаті стрілянины ксьондз был раненый в шию и ногу. Раненый был также оден бандыта. Бандыты забрали раненого товариша и утекли, не зрабовавши нич.

Выловил трупа.

Житель села Скорбичи на Полісю, ловячи рыбы в ріці Лісна, выдобыл с воды трупа женщины в стані сильного роскладу, примерзного до леду.

Офенсыва на Мадрыт перед новым роком.

Прекрасна погода, яка настала по послідной курявці и мраках, вплынула на оживленє діятельности артылерии под Мадрытом.

Повстанцы припущают атакы на ріжных фронтах со змінным счастєм. На фронті мадрытском заняли они без великого опору місцевость Виля Нуева де ля Канада, натоміст их сильна атака на фронті Карабанхель была отперта с великыма стратами.

Под Аликанте дошло до воздушной борбы, котра закончила ся стратом пару повстанчих самолетов.

Як доносит кореспондент Гаваса, велика офенсыва на Мадрыт начне ся ище перед новым роком, як лем начальство достане подпору. Червены користают с хвилевой тишины и скоро укрыпяют свои оборонны позыции и будуют новы фортыфикации.

Повстанцы пробовали перерізати дорогу с Мадрыта до Коруна, але маневр тот закончил ся стратом 1.500 вояков, котры были в бою убиты.

Дошло также до завзятых боєв на фронті Самоссиєра, при чом, як доносят повстанчи комуникаты, — правительственны войска были побиты и цофают ся.

З'їзд самоуправных діятелей
повіта новосандецкого.

Дня 17-го т. м. отбыл ся в Крыниці - Здрою в салі театру с'їзд самоуправных діятелей новосандецкого повіта.

В с'їзді том, котрым руководил новосандецкый Староста, принял участь также Краковскый Воєвода П. Гноинскый, котрый принял почетне предсідательство с'їзда. На с'їзд тот, кромі самоуправных властей, приїхало много доокрестных селян и интелигенции так, же величезна театральна саля и всі бальконы были набиты.

Собранє открыл г-н. Староста, котрый в короткых словах привитал Достойного Гостя в особі г-на Воєводы и участников и представил им причины скликаня с'їзда и користи конференции, поясняючих права, компетенции и обовязкы каждого жителя державы. По єго бесіді выголосил реферат о самоуправі г-н. Вл. Ярош инспектор самоуправного Выділа в Санчі, в котром вычерпуючо пояснил права и обовязкы самоуправных урядов. Обовязкы тоты обнимают передовсем просвіту населеня и єго добробыт. Бесідник не забыл сказати и о болячках, до котрых в першой мірі зачислил роздробленє податков на ріжны позыции, в послідствии чого селянин барз часто губит ся в ріжных податковых паперах и сам не знає, якый податок заплатил, а якый має ище заплатити. Доходит до того, же неоден, не знаючи терминов заплаты найріжнороднійших родов податков, не платит на час того, або другого податку, приходит секвестрация и нарастают непотребно кошты, а с нима и нарікане. На потішенє референт подає, же сут пороблены стараня, штобы всі податкы злучити в оден и розложити єго так, штобы облегчити газдам заплату податку.

Другый реферат о реформі рольной и користях с комасации выголосил повітовый земскый комисар инж. Гаєвскый, а третый о діятельности Рольной Палаты и Окружных Товариств Рольных агроном и управитель О. Т. Р. в Новом Санчі, Климчак. Оба тоты рефераты дополняли ся взаимно и обнимали доклады о переведеных господарчо - просвітительных роботах в повіті и о плянах тых робот на будучность.

Барз цікавый реферат на тему „Самоуправный уряд и просвіта" выголосил инспектор школьный г-н. А. Стефаняк, котрый способом поровнаня пануючих порядков у нас в Польщі и в Совітах, выказал, же комунистычна форма правленя єст не до принятя в загалі, а особенно на селі, где люды дорожат прыватном власностьом и свойом религиом, а тых именно не признают Совіты.

В зарядженых по рефератах дыскусиях заберало голос много селян, и на их запытаня давали референты выстарчаючи поясненя.

Наконец забрал голос г-н. Воєвода, котрый высказал радость по поводу великого заинтересованя ся общима справами через тутешне населенє, чого доказом явят ся численне собранє. Переходячи до оговореня поодынокых фактов г-н. Воєвода звернул ся до урядников и пригадал им, же обовязком их єст все и на каждом кроці относити ся приязно и доброжелательно до всіх интересантов и старати ся им помочи во всіх ділах. Относит ся тото до всіх урядов, почавши от найвысших и скончивши на гминных и громадскых. На тых послідных тяжит передовсем обовязок дбати о поднесенє просвіты в селах, што даст ся зробити через розумне выполнянє санитарных заряджень и рад, даваных через повітовы рольны организации. Г-н. Воєвода вспомнул также, о безроботных и заохотил до несеня им помочи в том тяжком часі. Наконец заявил г-н. Воєвода, же єго одынокым желанєм єст ложити свой труд, силы и знаня для добра населеня и державы и што сам он не потрафит много зробити, але при помочи и содійствии всіх результат труда може быти громадный.

Бесіду г-на Воєводы нагородили собраны долготревалым рукоплесканєм.

Г-н. Староста поблагодарил Достойного Гостя за участь в С'їзді и закрываючи собранє, взнес оклик в честь Державы, Г-на Президента и Г-на Маршала, котрый собраны повторили трикратно.

Розвитє годовлі овец
темом нарад в Министерстві Рольництва.

В днях от 10 до 12 грудня отбывала ся в Министерстві Рольництва конференция в справі годовлі овец, в котрой приняли участь инспекторы годовлі овец, делегованы через рольны палаты и представителі заинтересованых институций.

На конференции порушено справу результатов роботы переведеной до тепер через рольны палаты, планов роботы на слідуючий рок, выконаня закона о надзорі над годовльом, стану зародовой годовлі и т. д. Ствердженo же число овец в Польщі стало росте, бо в р. 1934 было овец 2.554 тысяч, в році 1935 — 2.802 тысячи, а в р. 1936 — 3.020 тысяч. Ствердженo также, же ціны на продукты годовлі овец поднесли ся и же тот факт зацікавил многых годовльом овец.

Усталено потребу веденя дальше дотепершной роботы, маючи на ціли передовсем увеличенє числа овец а также поднесенє гатунку одержованых продуктов и приміненя их до потреб промысла. Усталено также потребу веденя дальшой акции над организацином годовлі зародовой.

Дня 12. т. м. отбыла ся в Министерстві Рольництва конференция в справі годовлі овец каракуловых. Тота отрасль годовлі, маюча виды розвитя, вымагат обдуманя справ, могучих причинити ся до поднесеня гатунку скорок и увеличеня продукту. Розвитє годовлі каракулов може причинити ся до зменшеня привоза каракуловых скор.

Продукция волны и овечих скор в Польщі лем в незначной части выстарчат на покрытє запотребованя, результатом чого єст значный привоз волны и скор с заграницы. Стремячи до устраненя того явленя и покрытя значнійшой части существуючого запотребованя ведена єст акция над поднесенєм числа овец в Польщі и поправом гатунку одержованых продуктов.

Понеже овчарство, як и каждый инший діл рольного господарства може ся розвивати лем втотчас, коли оно ся оплачат, было конечне, кромі веденя акции над поднесенєм годовлі, сорганизовати продаж продуктов по цінах возможно користных для газды ховаючого овцы. Єсли ходит о волну, то через обовязок додаваня в промыслі краєвой волны до волняных выробов, вырабяных для державных институции (додає ся тепер 55%) нашло збыт около 1.4 милиона кг. брудной волны. Решта иде на выроб килимов и для власной потребы. В звязи с тым ведены сут через организации курсы, на котрых населенє учит ся выробов светров, рукавиц и т. д. так на власны потребы, як и на продаж. Организация продажи волны была повірена ище перед пару роками Торгам в Познаню, котры, принимаючи волну от селян до продажи, организуют пару раз в року волняны торгы в Познаню. Тото вплынуло на поднесенє ціны волны до границ оплачальности и заохочат селян до хову овец.

Не меньше значенє для розвитя годовлі овец має збыт мяса и скор. В послідных літах обнижено торгове и оплаты убойняны от всіх звірят, а передовсем от овец, што дало возможность потаненя мяса.

До увеличеня консумции баранины, котрой в Польщі іст ся барз мало (0.26 кг. на 1-го чловека рочно), причинило ся войско, котре ввело обовязок консумции баранины через войсковы отділы.

Скоры в міру поправы их гатунку, находят чимраз лучший збыт в гарбарскых осередках, а организация курсов выправы скор и шитя кожухов, дає затрудненє місцевому населеню и причинят ся до поднесеня годовлі овец.

Хлоп програл в карты стодолу.

В воєводстві виленском селяне попали в страшный налог гры в карты. Грают высоко и часто трафят ся, же прогрывают коні, коровы, инвентар мертвый и хаты. Оден газда недавно програл цілый инвентар и стодолу, котру рособрал, порубал на дерево и продал, штобы заплатити картяный долг.

Заглядаймо на наши поля также и в зимі.

Найважнійши роботы в поли сут уж покончены. Не значит тото однак, штобы селянин не мал звертати увагу на свои поля. Наоборот, так озимины, як и коничи, а также и незасіяны грунты, перезначены под весняны засівы, потребуют опеки селянина.

Найважнійшом справом в зимі буде старати ся о господарку водну. Як відомо, в літі от сонца, тепла и вітру, а также от ростин, котры заберают с землі дуже воды, грунт высыхат скоро. Прото селянин повинен старати ся уж в зимі о тото, штобы нагромадило ся в землі як найбольше воды. До той ціли веде належита управа механична, аджек передовсем передзимушна орка. О том писали мы уж в осени и тепер не будеме того повторяти, памятайме лем о том, же передзимушны орки повинны быти можливо глубокы, бо увеличенє урожайной верствы єст неяко росширенєм того магазыну, котрый має переховати воду через цілый рок.

До землі повинно всякати як найбольше воды, але не може она стояти на грунті, бо втотчас ани воздух, ани мороз не доходят до глубших верств. Єсли на поли єст засіяна озимина, то она не може жити под водом, дусит ся и гыне. Змерзнена земля не перепущат воды до глубших верств и вода громадит ся на поверхні, заливат поля, замулят их и псує роздроблену структуру землі.

С того видно, же на грунті може быти лем тилько воды, килько може ей всякнути до землі. Всякый надмір єст шкодливый. Штобы тот надмір усунути, треба перекопати борозды. Прото тыж тепер, коли сут великы опады сніжны и дождживы, селянин повинен часто заглядати на свои поля и поробити, або поправити пороблены уж в осени борозды, штобы устранити громадячу ся на поверхні воду. Єст то найважнійша робота в зимі. Ту треба с натиском сказати, же надмір воды треба устраняти не лем с поля, засіяного озимином, але также и с незасіяного, штобы облегчити морозови роздробити скыбы.

Не меньшу увагу треба звертати также на стан озимин, котры нераз могут потребовати помочи селянина. Ходит о тото, ци сніг прикрыє землю замерзнену, ци незамерзнену. Єсли єст мороз ище перед снігом, то вегетация устає праві цілковито и озимина западат в зимушный сон. Сніг не може втотчас озимині пошкодити, наоборот — хоронит озимину перед надмірным зимном. Тым пояснят ся, же рослины окрыты снігом, добре выдержуют найсильнійши морозы, а выставлены безпосередно на мороз, то єст неокрыты снігом, гынут от относительне аж и невеличкого мороза.

Совсем иначе представят ся справа, єсли сніг прикрыє незамерзнену передом землю, а пак придут морозы. Втотчас поверхня снігу буде змерзнена, а под снігом буде тепло. Рослины жиют втотчас, аж и роснут, аджек потребуют воздуха, котрого не пропущат грубша верства снігу. Не треба доказов, же рослины под снігом дусят ся и гынут. В такых случаях треба рослинам помочи и то безотложно, покаль они не выгынут. Газда мусит так зробити, штобы мороз мог ся достати через грубу верству снігу аж до рослин. В той ціли вертит ся в дручку сверликом отворы, отдалены от себе о яке 35 цм. и вбиват ся до них колкы, долгы также на яке 30 до 35 цм. До дручка прибиваме дышликы на 1 коня. Коли таким знарядом переідеме по снігу, то колкы (зубы) поробят в снігу борозды, сягаючи аж до землі. Через тоты борозды перейде мороз, земля в пару годинах замерзне и рослины перестанут рости и западут в зимушный сон. Роботу тоту треба зробити старанно, штобы не оминути жадного місца и зараз, як сніг впаде, бо заскорупілого снігу зубы не могли бы поламати.

Приряд єст так простый, же каждый газда потрафит собі сам єго зробити.

Ци можна свині кормити суровыма картофлями.

В виду добрых результатов кормленя свиней суровыма бураками, морквом, стерниском ріпом, карпелями и т. д. насуват ся пытанє ци можна бы также кормити свині суровыма бандурками, а тым самым ощадити собі роботы при вареню и коштов на паливо.

Выходячи с того основаня, же наша свиня походит от дика, а тот рыючи по карфлисках, положеных близко ліса, выідат суровы картофлі, можна бы было предполагати, же суровы бандуркы не будут шкодити свиням. Остає лем нерішена справа, як суровы бандуркы будут вплывати на опас свиней.

Досвіды переведены свого часу в Рольсдорф под Берлином и повторены у нас через поодынокых газдов выказали, же суровы картофлі не вплывали зле на здоровлє свиней, але єсли иде о опас, то справа представлят ся плано, бо на прирост 1 кг. живой вагы потреба два раз больше суровых бандурок, як вареных а также свиня потребує и больше паши бытовой, в виду чого таке кормленє єст нееконоичне.

Але єсли ходит не о прирост на вазі, лем о передержанє уж дорослых свиней до погодившого выпасу, то втотчас можна кормити нима свині, але треба их до того призвычаити постепенно. Понятно можна тото робити лем втотчас, як картофлі зародят ся сильно и ніт на них збыта.

До чого потребна єст кухонна соль.

Кухонна соль, котром солиме стравы для наданя им смаку надає ся также в многых иншых случаях с великом корыстю. При ей помочи творят ся коморкы скоры, она скріпят кости и єст гыгиеничным средством для жолудка и губной ямы и т. д.

Соли уживаме в слідуючих случаях

1) єсли хочеме очистити посуду с припаленой стравы. На 1/2 л. воды даємe окописту ложку соли и воду заваряме в той посуді, котру хочеме очистити. Припалена страва отстане и посуда буде, як нова.

2) Коли хочеме, штобы не вытекло в часі вареня білко с розбитого яйца, додаємe до воды, в котрой яйца вариме по ложочці соли на кажде 1/2 л. воды.

3) Єсли хочеме, штобы щетина и волос в щотках не ломили ся и не вытерали скоро, вкладаме новокуплену щотку до теплой воды в котрой роспущено по 2 ложкы соли на кажде 1/2 литра воды и мочиме в ней волос около 10 минут. Волос и щетина не будут ся ломити и вытерати.

4) При запаленю, або закысаню очей, котре повстає через долге читанє або роботу при неотвітном світлі добрым средством єст мачати гыгиеничну вату, або чисту льняну (лем льняну) шматку в теплой перевареной абодестыльованой воді, в котрой передом роспустило ся на 1/2 л. воды 1 малу ложочку чистой соли и том шматком перемывати очи што годину.

5) Соль дійствує добре также на ясла и зубы и предохоронят их от псутя. Она вскріпят ясла и очищат зубы от осаду и через тото хоронит зубы от псутя. В той ціли до шклянкы теплой воды всыпує ся 3/4 малой ложочкы соли и том водом полокати зубы и яму губну по каждой іді. Сильнійший роствор т. є. 1 1/2 ложочкы соли на шклянку воды може служити яко лік при запаленю горла. Треба полокати горло што 15 минут.

Як роспознати хвороту у коней.

Коли с ноздрей часом с одной страны вытекат с кырвю змішана зелена ропа, а подщековы железы сут опухлы (тверды и нерухомы) и на слюзовой оболоні творят ся пырщикы — треба подозрівати **носатизну.**

Єсли подщековы железы сут опухлы и болят, а с ноздрей вытекат жолта ропа, конь кашле, єст смутный, іст с трудом, при питю часть воды выходит через ноздры — втотчас конь має **золзы.**

Як конь робит боками, має слабый, сухый кашель, горячкує, стоит смутный и не кладе ся — втотчас треба подозрівати **запаленє легких.**

Єсли до того с ноздрей покаже ся оток цеглистой барвы — то втотчас у коня єст **грудна зараза.**

Єсли у коня сут штывны рухы, хвост и шия выпружены, тяжкый отдых, конь стоит на роскрачених ногах и на каждый шум зачинат ся трясти — втотчас у коня єст столбняк (тенжец).

Не накрывайме коня в стайні.

Часто приходят до нас розмаиты звычаи, котры принимаме безкрытычно, не здаючи собі совсем справы с того, ци приносят нам они корысть, ци шкоду. До такых звычаєв належит также прикрываннє коня в стайні дерком. В стайні под грубом дером конь гріє ся и потит часто. Єсли такого коня выпровадиме на мороз, при чом дерку ся с него знимат и пак постоит он на морозі, то састудженє у коня єст праві певне. Прикрытє коня коцом в стайні єст совсем непотребне, а частои шкодливе. Єсли хочеме єго охоронити перед зимном, то треба єго накрыти дером, але не в стайні, лем на морозі, стараючи ся накрыти добре почкы и слабизну, бо то сут місца найбольше вражливы на зимно.

ЯК ПЕРЕХОВАТИ МАСЛО НА ЗИМУ.

Хотячи переховати масло на зиму, треба єго в якыйси час по насоленю (по 4-ох тыжднях) вытиснути с соли и воды, и на ново посолити, числячи по 4 дека соли на 1 кг. масла. Так насолене масло складаме до діжок, котрых дна посыпує ся верством соли. Верх масла посыпує ся также сольом и прикрыват покрывом.

ПОСМІЙМЕ СЯ!

Не може.

Жена: Бой ся Бога Грицу — та зас пєш?! Не памяташ, же доктор позволил тобі выпити што найвеце оден пугарик по ідлі.

Муж: И, не завертай мі головы! Тыт сама знаш, же не можу все істи и істи.

Причина.

кы пінязі.

Судия: Чом ты вкрал годинник?

Злодій: То было так: я ишол и годинник ишол. То я си думам, же нам ліпше буде разом ити.

Що чути в світі.

Льондон: С Шангхая доносят, же разом с маршалом Чанг-Каи-Шеком арестовал ген. Чанг-Суе-Лиянг также 16-ох высоких нанкинских войсковых и цывильных достойников. Положенє маршала Чанг-Каи-Шека и увязненых с ним достойников єст незавидне, бо збунтованый ген. Чанг-Суе-Лиянг заявил, же в разі заатакованя єго войск через войска нанкинскы, каже убити марш. Чанг-Каи-Шека и всіх увязненых.

Льондон: В середноамерыканской республиці Сан Сальвадор в місті Сан Винценте мало місце так сильне землетрясенє, же ціле місто лежит в розвалинах. На розвалинах видно толпы ляментуючого населеня и войска, котры выдобывают с под розвалин убитых и раненых. Робота их отбыват ся при страшных гуках вулькану Сан Винценте. С кратеру вулькану вылітают в воздух розжарены до біла камені, попел и лява. Цілый горызонт єст закрытый дымом.

По першом землетрясеню, котре мало місце в ночи, настала страшна паника, тым больша, бо от трясеня потрескали електрычны проводы. В темноті люды впадали до ям, якы потворили ся в землі, або падали присыпаны валячима ся домами. Замішанє увеличило наводненє, котре повстало через потрескане водопроводных рур.

Газеты ню-йоркы доносят, же с под розвалин выдобыто дотепер понад 1.000 убитых. Число раненых выносит кильканадцет тысяч. Число убитых буде напевно больше, бо от землетрясеня утерпіли также многы доокрестны села и міста.

Парыж: Арестовано ту Росенберга, походячого с Литвы и машинистку Зузанну Линдер, трудячу ся от 20 літ в министерстві заграничных діл, котрых оскаржают о шпьонаж, полягаючу на том, же машинистка давала Росенбергови документы, относячи ся до торговлі оружиєм. Гдеякы газеты подают, же ту иде о доставу оружия для червеных войск в Испании.

Лизбона: Повстанчи кругы в Испании подают сенсацийну вість, же **президента червеной Испании Азану арестовали барцельонскы комунистычны власти.** Комунисты зашмаряют президентови, же он провадил нарады, котрых ціль было выцофати червены войска с Мадрыта и отдати Мадрыт в рукы повстанцов. Тепер президент Азана перебыват в Монтсерат, стереженый через сильный отряд комунистычной милиции.

Повстанчи кругы доносят также, же катальонске правительство арестовало также генерала Сандино.

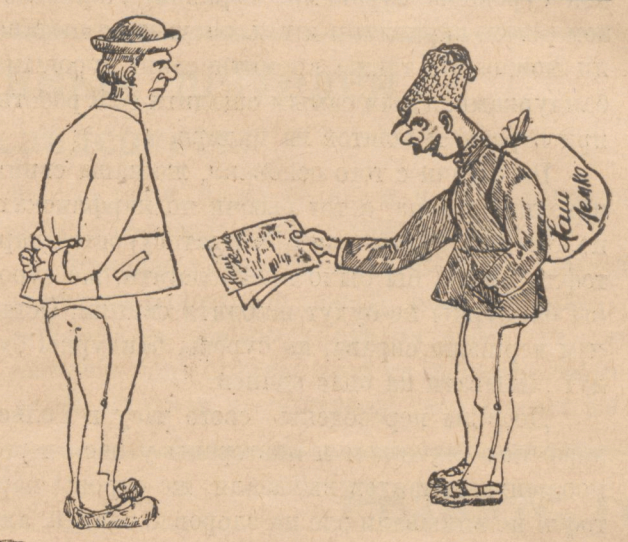
Штокгольм: Газеты шведскы, а также німецкы и румунскы высказуют ся признательно о высказаной в Сеймі бесіді министра заграничных справ г-на Бека и высказуют суд, же Польщі, яко великой державі, належат ся кольонии, штобы могла она дати отплыв для надвыжкы населеня и оживити своє господарче житє.

Берлин: Министер пропаганды Гебельс зарядил, же в Німеччині можут редаговати газеты лем люды належачи до партии гитлеровской. Такым способом в Німеччині не поднесе ся уж жаден голос протеста, ани крытыкы, а всі будут голосно хвалити Гитлера и єго правительство.

Рыга: В цілой Литві панує епидемия грыпы. Школы сут переважно позамыканы.

Льондон: В манчестерском промысловом окрузі єст так сильне напруженє меже фабрыкантами и роботниками, же здає ся неизбіжным штрайк роботников. Штрайк обнял бы перешло 100.000 роботников.

Парыж: Авияцийны кругы обдумуют способы вынахода великого легкопада, котрый бы дал возможность ратовати ся масово при летничих катастрофах. До тепер сут легкопады, обчислены лем на 1 человіка и в разі катастрофы ніт часу на тото, штобы пасажиры поодыноко скакали с самолета.



— Шанування — поважання!

Прохаю гарненько — туткі є часопис — лемківський — містецько съвітлений — у високім рівні редаґований... то — що!?

Лемко: Гм!... Штосик ся мі не здає. — Гуньку маш, холошні маш, але тота шапка, то не наша, а уж твоя пыка — то совсем инакша як лемковска.

Вісти с краю.

Варшава: П. Президент Річипосполитой со своим окруженєм выіхал дня 22. грудня до Спалы, где проведе цілый час свят Рождества Христового.

До Крыницы приіхал на свята славный тенор Ян Кепура. Кепура жиє в своєм домі „Патрия".

В Крыниці в послідных днях температура обнижила ся и сут приморозкы. При значном захмареню можна сподівати ся каждого дня снігу. Рух приізджаючих єст дост великый, але головне насиленє фреквенции припаде на час святочных ферий. На тот час назначено много ріжнородных импрез.

Краков: Г-н. Вицевоєвода Др. Малашинскый выіхал до повіта мысленицкого, лимановского и новосандецкого, где перевел с компетентныма чинниками конференции на темы зимушной помочи для безроботных в тых повітах. В повіті лимановском перевел г-н. Вицевоєвода люстрацию гмины Мшаны Дольной и Нєдзвєдзя и обговорил роботы звязаны с регуляциом потоков Мшанкы и Порембы.

Самбор: Широку практыку здобыл собі в Самборі, яко популярный „лікар" Казимір Синко. Вело ся єму чудно аж до часу, коли заинтересовала ся ним полиция. Оказало ся, же Синко был в одной особі ворожбитом, умів порадити в справах сердцовых, продати тализман и куровати людей.

Численной клиентелі давал он за грубы гроши „лікы", котрыма оказали ся ріжны буряны и попел с дугану файкового. Тепер „лікар-чародій" сідит за кратами и каждого тыждня голосят ся в суді люды, котрых Синко ошукал.

Грудзьонц: В Грудзьонцком Окружном Суді закончил ся процес б. повітового старосты Станислава Кравчика (Кравчик был передом секретарем Пов. Выділа в Н. Санчі). Суд засудил єго на 10 місяцов ареста с застановленєм кары на 3 роки за спроневіренє грошей (около 8 тысяч зл.).

Варшава: Министерство Внутренных Діл постановило, же до предметов першой необходимости належит зачислити также приборы школьны, як пера, атрамент, папер, зошиты и т. д. Над тыма товарами має быти переведена также контроля их цін.

Варшава: Дня 17. т. м. зачала ся жел.-дор. конференция польско-совітска, котра має на ціли урегульовати комуникацию меже Польщом и Совітами. Конференция веде ся в Москві.

Подорожал папер.

Помимо того, же официяльно фабрычны ціны паперу не поднесли ся, в склепах ціна паперу до писаня и опаковкы єст высша о якых 5 до 7 процент. Склепары об'ясняют подвыжку цін тым, же на рынку бракує гдеякых гатунков паперу.

КТО ХОЧЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА СТАРОСТЬ И РОДИНУ

ОТ НУЖДЫ И ГОЛОДА, АБО ЗЛОЖИТИ ДІТЯМ ВІНО,

НЕХАЙ ЯКНАЙСКОРШЕ

заасекурує ся

в асекурацийном Товаристві

ВИТА и КРАКОВСКЕ

во ЛЬВОВІ

Асекурацию принимают на цілой Лемковщині представителі: гг. Осиф Ямовицкый — Крыница-Село и Михаил Перелом — Сянок.

Ответ. редактор: Гарас Громосяк в Крыниці. Типография А. Гольдмана, во Львові, ул. Сикстуска Ч. 19.